L'eau baisse à Maniwaki, mais doit continuer à monter à Pointe-Gatineau

62e ANNEE — No 46

MARDI

21 MAI 1974

48 PAGES — LE NUMERO: 10¢

LE DROIT

HULL (J.F.—C) — S'il faut en croire les spécialistes de l'Hydro et de la Protection civile du Québec, l'eau continuera à monter à Pointe-Gatineau jusqu'à mercredi et jeudi, malgré une diminution du niveau de l'eau à Maniwaki de 15 pouces depuis hier.

Les premiers indices d'un "retour à la normale" sont apparus vers 9 heures 30, dimanche, au barrage Mercier, alors que le débit de l'eau s'est mis à diminuer pour atteindre à un certain moment 45,000 pieds cubes par seconde

Voir autres textes et photos en pages 25 et 26

La drave sous les ponts

(Photo Michel Lafleur)

De voir comme ça, une partie des 100 à 300,000 cordes de bois échappées dans la rivière Outaouais à la suite de la rupture d'une estacade, ce n'est pas ce qui peut réjouir l'oeil du contribuable dont la cave de sa maison est remplie d'eau. Il faisait soleil et pourtant, la vision du bois et de la cabane entrainée, elle aussi, dans cette équipée portait dur sur l'estomac de l'évacué. Les gens de la Pointe l'auront dans la mémoire longtemps.

Quand on pense que tout dernièrement encore, le débit de ce barrage, construit dans les années 1927 et suivantes, atteignait une soixante de mille pieds cubes par seconde, il faut y voir du positif.

Par ailleurs, suite aux bris d'estacades qui avaient entrainé une course folle de billots — 300,000 billes de bois — sur les eaux de la Gatineau durant les journées de vendredi et samedi, il apparait clair maintenant que le gros du contingent de ces pieds cubes de bois n'atteindra jamais le barrage Carillon, près de Hawkesbury. En effet, plusieurs équipes de la CIP s'affairent à en récupérer un peu partout.

Le débit de l'eau au barrage Carillon atteindrait près de 300,000 pieds cubes par seconde. Malgré cela, la situation n'est guère rose dans la Haute-Gatineau, où les évacués attendent de pouvoir regagner leurs maisons pour y constater les dommages à leurs propriétés. Au plan scolaire, commercial et industriel, la situation est la même, exténuante.

On ne saura jamais le nombre exact de familles évacuees dans l'Outaouais, mais on l'estime à au-delà de 500 familles, donc plusieurs milliers de personnes. Les soucis, cette fois, s'éparpillent puisque c'est la banlieue montréalaise qui actuellement commence à hériter d'une situation peu enviable. Au Lac des Deux-Montagnes, le niveau de l'eau demeure à six pieds au-dessus de la normale.

Du côté gouvernemental, le comité inter-ministériel revient à Maniwaki demain pour se rendre, par la suite, le 23, à Pointe-Gatineau. Le but de ces visites consiste à dresser un bilan des pertes et des dommages causés par la crue des eaux.

On ignore cependant si le comité se penchera sur la cause des inondations. Plusieurs résidants de la région s'interrogent en effet sur les diverses décisions prises par les autorités de l'Hydro-Québec au cours des dernières semaines. Certains songent en effet à intenter des poursuites contre l'Hydro relativement aux incidents des dernières semaines. L'Hydro, on se souviendra, avait décidé de fermer les vannes du barrage Mercier il y a quelques semaines car on craignait que le dégel ne soit pas suffisant pour maintenir le niveau du réservoir Baskatong. Avec la pluie abondante cependant, le niveau du réservoir a atteint un niveau critique, forçant les autorités de l'Hydro à ouvrir toutes grandes les vannes du barrage. C'est cette intervention qui a provoqué les inondations. Les résidants veulent savoir pourquoi on a attendu au dernier moment pour ouvrir les vannes.

Parent proposera un contrat tripartite pour le développement de la capitale

VILLE D'ESTEREL (PC) — Afin d'assurer un développement équilibré et harmonieux de tout le territoire de la capitale canadienne, le député de Hull et ministre aux Affaires inter-gouvernementales, M. Oswald Parent, a l'intention de proposer d'ici quelques semaines au gouvernement fédéral et à celui de l'Ontario une formule de "contrat interetatique" associant les trois gouvernements.

Dans une causerie prononcée, lundi soir, au congrès des affiliés des sociétés Provibec-Provipop, à l'Estérel, M. Parent a déclaré qu'une telle formule permettrait de coordonner les programmes et projets respectifs des trois gouvernements dans le territoire de la capitale canadienne.

"Cette formule de contrat interétatique serait susceptible, a-t-il souligné, de favoriser une meilleure cohésion des gouvernements et organismes intervenant dans l'aménagement et le développement du territoire, tout en respectant les pouvoirs et prérogatives de chacun, mais surtout d'assurer un climat serein essentiel à l'épanouissement de la population de la région et au progrès de la société".

Deux cultures

M. Parent, qui est également ministre de la Fonction publique et ministre d'Etat aux Finances, a d'autre part rappelé qu'une équipe de travail du gouvernement du Québec était à préparer un plan de développement de la région de l'Outaouais afin de guider les interventions gouvernementales au cours de la prochaine décennie et de définir les priorités de développement.

Il ressort déjà clairement des études en cours, a-t-il précisé, que la région de la capitale nationale, qui englobe le Hull métropolitain et une vingtaine d'autres municipalités du côté québécois, doit être aménagée de façon à refléter pleinement les valeurs culturelles des deux peuples fondateurs du Canada.

Pour atteindre cet objectif ultime, il faudra a-t-il poursuivi, conserver et developper le caractère francophone de la partie québécoise.

"Nous acceptons et désirons que le gouvernement fédéral établisse des édifices administratifs du côté québécois à cause des bénéfices économiques que comportent ces initiatives, mais nous désirons en même temps préserver l'aspect culturel et linguistique qui nous distingue".

Suréquipement

Afin de préserver notre culture, il sera nécessaire, selon M. Parent, de doter la région de Hull d'institutions francophones et d'équipements sociaux francophones dont les normes de qualité et d'excellence devront être supérieures aux normes généralement établies pour les institutions et équipements du même genre dans les autres régions du Québec.

"Le suréquipement entrainera des coût supérieurs et il appartiendra au gouvernement central d'en assumer une bonne part", a-t-il ajouté.

La texte de la causerie de M. Parent avait été remis à la presse à l'avance.

Elections 74: Trudeau dans les Maritimes et Lewis au Manitoba

OTTAWA — De passage dans les Maritimes en fin de semaine, le premier ministre Trudeau n'a pas manqué de fustiger les conservateurs, reprochant à leur chef, M. Robert Stanfield, de "manquer de leadership".

(Lire nos informations en page 3, 4 et 5.

Le leader libéral a tenté de démontrer deux choses: d'abord que la proposition conservatrice à geler les prix et les salaires pour une période de 90 jours serait inefficace, ensuite que M. Stanfield et son équipe n'ont pas l'étoffe nécessaire pour diriger le pays.

Pendant ce temps, le chef du Nouveau parti démocratique, M. David Lewis, était de passage dans la région de Winnipeg, où il a reproché au gouvernement libéral, défait en Chambre au début du mois, d'être à la solde des grosses compagnies et, dès lors, de ne rien faire pour mettre un frein à leurs profits excessifs.

Reprenant son thème favori de la campagne de 1972, les "Corporate Welfare Bums", M. Lewis a dit: "Les salaires augmentent bien moins vite que les prix et nous avons cette situation parce que ce sont les compagnies qui mènent". Le chef néo-démocrate a ensuite expliqué ce en quoi consisterait la régie des prix dont son parti propose l'instauration.

Quant au chef conservateur, M. Stanfield, il n'a pas encore commencé à proprement parler sa campagne électorale. Il doit "démarrer" jeudi dans la région de Winnipeg. Il se rendra par la suite au Québec et dans les Maritimes. M. Stanfield doit revenir à Ottawa toutes les fins de semaine, au moins durant le premier stade de la campagne.

Pendant ce temps, l'on s'interroge toujours, tant au Québec qu'au Manitoba, sur l'avenir de l'industrie aéronautique. Air Canada transférera-t-elle une partie de ses services d'entretien de Dorval à Winnipeg ou non? Le débat continue puisque le conseil des ministres ne semble pas encore s'être entendu sur le sujet.

Le député de Lachine, M. Rod Blaker, affirme pour sa part que le transfert des services d'entretien à Winnipeg n'affecterait pas tellement le rang du Québec dans l'industrie aéronautique.

Les conservateurs de la circonscription de Gatineau ont pour leur part choisi leur candidat en fin de semaine. Il s'agit de M. Robert Moreau.

Un appui conditionnel au nouveau président

PARIS (AFP) — Les responsables du Mouvement gaulliste, réunis hier soir à Paris, ont décidé d'apporter leur soutien "conditionnel" au nouveau président français, M. Valéry Giscard d'Estaing.

Voir pages 10 et 11

"Nous sommes dans une situation que nous n'avons pas connue depuis 16 ans", a déclaré à l'issue de leur réunion M. Alexandre Sanguinetti, secrétaire général de leur formation politique, l'UDR. Personne n'ignore, a-t-il déclaré, que M. Valéry Giscard d'Estaing ne soit pas de nos rangs comme M. Georges Pompidou et que nous n'avons pas avec lui les liens que nous avions avec le général de Gaulle. Désormais, notre mouvement ne peut plus se confondre avec le pouvoir."

M. Sanguinetti a affirmé que les gaullistes apporteront leur soutien "loyal" au président Giscard d'Estaing tout en soulignant qu'ils pourraient reconsidérer leur attitude "s'il y avait des disparités trop grandes entre les principes qu'ils défendent et l'action du prochain gouvernement."

aujourd'hui

• Elections

David Lewis explique un point de son programme à Winnipeg. Lire nouvelle en page 4.

Selon Trudeau, les conservateurs manquent d'étoffe. Page 3.

Reilly ne fera pas du bilinguisme un sujet tabou. Page 3.

Selon Lewis, l'inaction du Gouvernement a causé la hausse des prix. Page 4.

Francis ne croit pas au gel des prix et des salaires. Page 5.

• L'Outaouais

La consultation populaire du CRD débute le 28 mai. Page 27.

Les dangers et avantages du développement économique. Page 27.

Elections prochaines au Centre hospitalier de Buckingham. Page 27.

• Sports

Les Flyers ont réussi, dimanche, à vaincre les Bruins et remporter les honneurs de la coupe Stanley. Lire en page 13

• Au pays

Un fonctionnaire admet un conflit d'intérêts à l'Office de l'énergie. Page 5.

sommaire

Cinémas-spectacles	28-29
Editorial	6
Finance	30
Horoscope	28
Hull et Québec	25 à 27
Nécrologie	46
Pages sociales	20 à 24
Petites annonces	38 à 47
Sports	13 à 19

météo

ensoleillé

Minimum (cette nuit)	55
Maximum (demain)	75

Des emplois de bureau temporaires immédiatement aux tarifs les plus élevés

APPELEZ

office overload

237-3370 ou 770-7624

Correction

OTTAWA (PC) — Dans une dépêche du 28 février, la Presse Canadienne a rapporté par erreur que M. Jean-Robert Gauthier, chiropraticien et député fédéral libéral d'Ottawa-Vanier, avait été relié à la distribution d'un fascicule disant que les chiropraticiens, par la manipulation de l'épine dorsale, peuvent contribuer à soulager une variété de maladies, y compris le diabète, les troubles de la vésicule biliaire, le rhume ordinaire, l'acné et les désordres cardiaques.

Ce tract avait été montré durant une conférence de presse à Ottawa le même jour, après que six physiothérapeutes de la région eurent réclamé une enquête en vertu de la Loi des coalitions sur ce qu'ils qualifiaient de publicité tendancieuse. Mme Harriette Brottman, l'un des physiothérapeutes, assistait à cette conférence de presse et montra ce tract, mais sans le relier à M. Gauthier.

Le reportage de cette conférence de presse par La Presse Canadienne indiquait erronément que Mme Brottman avait déclaré que M. Gauthier distribuait ce tract dans le public.

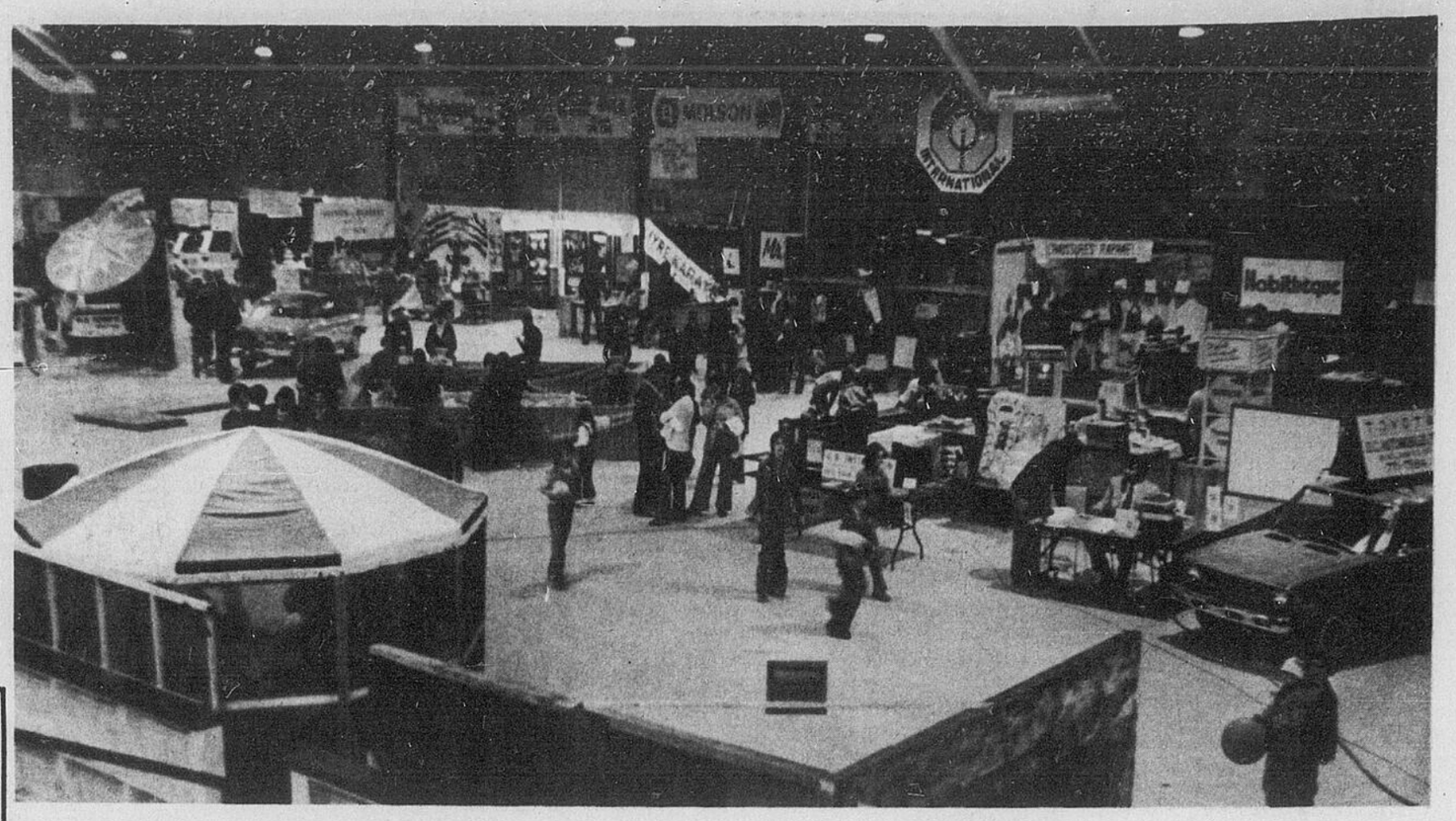
M. Gauthier, depuis, est intervenu auprès du directeur de la Loi des coalitions pour qu'on mette fin à cette enquête.

La Presse Canadienne regrette son erreur et s'excuse pour tout embarras ou tout inconvénient qu'elle aurait pu causer à M. Gauthier.

Instituteurs suspendus

JERUSALEM (AFP) — Les trois instituteurs qui avaient fui l'école de Maalot, abandonnant leurs élèves, lorsqu'elle fut investie par les trois fedayine (le 15 mai), ont fait l'objet d'une mesure de suspension par le ministère israélien de l'Education.

Toutefois, les parents des élèves protestent contre "la faiblesse des mesures prises", et demandent le limogeage pur et simple de ces trois enseignants. Le ministre de l'Education a fait savoir aux parents qu'aucune mesure de ce genre ne pouvait être prise avant que la commission d'enquête nommée lundi par le premier ministre ait établi exactement les faits.



Le marché aux puces

Des centaines de personnes ont profité du long congé de la fête de la Reine pour visiter le Marché aux puces organisé par le club Optimiste de Pointe-Gatineau. Le tout s'est déroulé au nouveau stade Pierre-Lafontaine où une cinquantaine d'exposants avaient monté des kiosques. La foire qui a débute jeudi dernier a pris fin hier soir.

(Photo LE DROIT)

Magruder condamné à la prison

WASHINGTON (AFP) — M. Jeb Stuart Magruder, deuxième personnage principal de l'ancien comité pour la réélection du président Richard Nixon, a été condamné mardi à une peine de prison allant de dix mois à quatre ans pour sa participation au plan de cambriolage du quartier général du Parti démocrate du Watergate et à la tentative d'étouffement de l'affaire.

C'est le juge fédéral John Sirica qui a imposé la sentence à M. Magruder, ancien adjoint de M. John Mitchell, qui avait été attorney général (ministre de la Justice) avant de prendre la direction du comité pour la réélection du président.

M. Magruder devra se constituer prisonnier avant le 4 juin dans une prison à sécurité minimum pour purger sa peine. Il est probable, estime-t-on qu'il ne passera en fait que dix mois dans cet établissement étant donné qu'il avait été le premier du cercle des intimes du président à avouer sa culpabilité dans l'affaire du Watergate en échange de la clémence du tribunal.

M. Magruder est donc devenu mardi le sixième ancien proche collaborateur de la Maison Blanche à être condamné dans le cadre du scandale de Watergate. Il avait plaidé coupable en août 1973 d'avoir tenté d'intercepter des communications, d'avoir tenté de faire obstruction à la justice et d'avoir tenté de tromper le gouvernement des Etats-Unis.

Depuis lors, M. Magruder a écrit un livre sur le point de paraitre et qui est appelé à devenir un best seller. Il a en effet été sélectionné comme livre du mois et bénéficie d'une publicité tapageuse aux Etats-Unis. Dans des extraits déjà parus dans la presse de "une vie americaine: un homme sur le chemin du Watergate", M. Magruder reconnait qu'il avait immédiatement tenté d'étouffer l'affaire et ajouté même qu'il n'avait pas été question, même pour un instant, de ne pas tuer dans l'oeuf le scandale du Watergate.

Devant le juge Sirica, M. Magruder, l'air contrit, a déclaré: "Mon ambition avait faussé mon jugement. Je reconnais mes actes. Je suis certain que le pays survivra au Watergate et à Jeb Magruder".

La fin de semaine présente un bilan de 102 morts accidentelles

La PRESSE CANADIENNE

Une collision frontale qui a fait sept morts, près de Rivières-Bersimis, lundi soir, a porté à 102 le bilan des morts violentes survenues au Canada au cours du long congé de la fête de la reine.

Un relevé effectué par La Presse Canadienne, allant de 18 heures vendredi soir à minuit lundi soir, indique que 68 personnes ont perdu la vie dans des tragédies routières, que 19 autres se sont noyées, que neuf ont péri dans les flammes et que six autres ont péri de diverses autres façons accidentelles.

Les 68 tragédies routières du week-end ajoutées aux 44 autres enregistrées de lundi à vendredi dernier portent à 1,206 le nombre officieux de victimes d'accidents de la route depuis le début de l'année. Le bilan québecois de cette tragique fin de semaine s'établit comme suit: 25 personnes mortes dans des accidents de la route, cinq noyades et six personnes brûlées vives.

L'Ontario, de son côté, déplore 27 morts accidentelles: 13 sur ses routes, dix par novade, une dans un incendie, deux par asphyxie à l'oxyde de carbone et une dans un accident de tir.

La Saskatchewan signale onze morts accidentelles: neuf sur ses routes et deux par noyade.

En Alberta, huit personnes sont mortes accidentellement: sept sur les routes de la province et une des suites d'une chute de cheval.

La Nouvelle-Ecosse déplore six morts accidentelles: trois sur ses routes, une par novade, une dans un incendie et une autre par asphyxie à l'oxyde de carbone.

Quatre personnes ont perdu la vie dans des accidents en Colombie-Britannique: deux sur les routes de la province, une par noyade et une autre par strangulation.

Le Manitoba signale également quatre morts accidentelles: trois sur ses routes et une dans un incendie.

La route a fait, d'autre part, trois victimes dans l'Ile du Prince-Edouard, deux au Nouveau-Brunswick et une à Terre-Neuve.

Ce relevé ne tient pas compte des accidents industriels, meurtres ou suicides connus.

Au Québec

Voici, pour le Québec, la liste des personnes qui ont perdu la vie accidentellement au cours de la fin de semaine de la Fête de la Reine:

Vendredi

Danielle Després, 18 ans, d'Abitibi-Est, a péri après que sa voiture eut capoté près de Val d'Or.

Roger Gardener, 6 ans, de Montréal, a été renversé par une voiture près de la demeure de ses parents.

Samedi

Ghislaine Milette, 6 ans, de St-Léon, au nord de Québec, a été renversée par une voiture non loin de chez elle.

Patrick Meilleur, un an, de Laval, s'est noyé dans un lac situé près de Notre-Dame-de-Laus, au nord-est de Montréal.

André Fontaine, 36 ans, de Farnham, a péri après que sa motocyclette eut été renversée par une voiture à Farnham même.

Jean-Pierre Gervais, 25 ans, de Hull, s'est noyé dans un lac situé près de Lambton.

Clermont Carpentier, 64 ans, de Duplessis, s'est noyé dans un lac situé près de cette même localité.

Serge Breton, 22 ans, de Vanier, a trouvé la mort lorsque sa voiture a capoté près de Neuville, dans la banlieue de Québec.

Mme Achille Berger, 84 ans, de St-Moïse, au nord-est de Québec, a péri dans l'incendie qui a ravagé sa demeure.

Réal Grandmaison, 17 ans, de St-Pacôme, a perdu la vie lorsque la voiture dans laquelle il avait pris place a capoté à Rivière-Ouellet.

Anne-Marie Lebel, 47 ans, de Mont-Joli, au nord-est de Québec, a péri dans l'incendie qui a ravagé sa demeure.

Margaret O'Ree, 41 ans, Lee Buttle, 19 ans, et Antonio Boulay, 20 ans, tous trois de Montréal, ont péri dans un incendie dans la métropole même. Une quatrième victime dont l'identité n'a pas été révélée a également péri dans le sinistre.

Francine Lamouche, 15 ans, a perdu la vie lorsque la voiture dans laquelle elle avait pris place a capoté sur l'autoroute des Laurentides à Laval.

Dimanche

Eugène Bouchard, 48 ans, de Montréal, a péri lorsque la voiture dans laquelle il se trouvait est entrée en collision avec un autre véhicule près de St-Louis-de-Blandford.

Renaud Plourde, 18 ans, de Rivière-Bleue, a péri lorsque sa voiture a capoté à Cabano.

Réal Lavoie, 23 ans, de Baie-St-Paul, a perdu la vie lorsque sa voiture est entrée en collision avec un camion dans cette même localité.

Michel Daneau, 20 ans, et Michel Lemoyne, 17 ans, de Drummondville, ont perdu la vie dans une collision de front qui s'est produite à St-Nicéphore.

J.-Ernest Lecompte, 74 ans, de St-Michel, a été renversé par une voiture non loin de chez lui.

Amable Tapp, 75 ans, Mme Jeanette Desmarais-Tapp, 39 ans, et sa fille Carole, 14 ans, de Grande-Rivière, ont péri lorsque la voiture dans laquelle ils se trouvaient a plongé dans un ravin après avoir manqué un virage.

Danny Watson, 4 ans, de La Salle, est tombé dans le Saint-Laurent alors qu'il jouait près de chez lui.

M. Colin Franklin, chargé du projet du Stellite technologique de télécommunication du ministère des Communications, a été élu membre de la Société royale du Canada. Agé de 46 ans, M. Franklin a en outre dirigé l'équipe d'ingénieurs électriciens responsable de la conception et de la réalisation des quatre premiers satellites canadiens Alouette et ISIS.

C'est le règne à Belfast des extrémistes protestants

BELFAST (AFP) — Au septième jour du mouvement de grève déclenché par l'Ulster Workers Council, (le Conseil des travailleurs d'Ulster), c'est le règne, à Belfast, des extrémistes protestants.

Mardi matin, dans la ville à demi morte, ils ont fait la démonstration éclatante de leur puissance aux dépens des forces conjuguées de l'armée britannique et de l'Irish Congress of Trade Unions (ICTU), la branche irlandaise du mouvement syndical.

Agissant ensemble, ces deux forces ont tenté de lancer, sous la forme de marches pour la reprise du travail, une grande contre-offensive anti-grève. Cette contre-offensive a échoué.

Les deux marches organisées simultanément à Belfast, l'une à l'entrée des chantiers navals, l'autre aux abords de la zone industrielle de Castlereagh Road, n'ont même pas rassemblé 500 personnes en tout et pour tout.

C'est là un piètre résultat pour le mouvement syndical, compte tenu de la publicité faite autour de ces deux défilés, de la caution officielle des autorités britanniques, de l'intense protection militaire et policière dont elles ont bénéficié, et de la présence de M. Len Murray, secrétaire général du TUC, venu spécialement de Londres.

Drôle d'escorte

A Queen's Quay, à proximité des chantiers navals, où M. Murray avait courageusement pris la tête du défilé sous une banderole où l'on pouvait lire "Mille vingt-quatre morts. Aucune cause ne justifie cela", soldats et policiers étaient au moins aussi nombreux que les participants à la marche.

Une escorte aussi imposante n'a pas été de trop pour permettre au défilé de parcourir les quelque 200 mètres qui les séparaient de la grille d'entrée des chantiers. Une centaine de jeunes protestants ont en effet harcelé les marcheurs jusqu'à ce que les grilles se referment. Les incidents se sont toutefois limités à quelques bousculades.

Bien que les deux défilés de Belfast et les trois autres organisés dans la province aient rassemblé catholiques et protestants, le faible taux de participation a prouvé, s'il le fallait, qu'en Irlande du Nord, le trait d'union du syndicalisme n'est en mesure ni de combler le fossé inter-confessionnel, ni de renverser le mur de la peur.

Démission en Thaïlande

BANGKOK (AFP) — Sept mois après son rétablissement, la démocratie thailandaise chancelle. Le gouvernement civil du Dr Sanya Dharmasakdi, assailli par les critiques de tous les milieux sociaux, a démissionné en bloc mardi en fin de matinée. L'armée est en état d'alerte.

Immédiatement après l'annonce de la démission du gouvernement, les avenues de Bangkok ont vu peu à peu leur animation décroitre.

L'armée toutefois n'est visible nulle part et, semble-t-il, aucune unité militaire n'a fait mouvement sur la capitale. Le général Kriss Sivara, commandant en chef de l'armée, a, dit-on, la situation en main et à moins d'incidents imprévus venus des groupes étudiants activistes, la crise devrait se dénouer de façon pacifique.

Violemment attaquée la nuit dernière, au cours d'un meeting étudiant à l'université Thamasat, bastion de la révolte d'octobre, l'armée, dit-on de bonne source, commence à perdre patience.

La crise ne surprend pas les observateurs. Elle couvait depuis plusieurs semaines pour des raisons de divers ordres:

—économique: le prix du riz, aliment de base de la population, a doublé en un an malgré une récolte record de 14 millions de tonnes cette année;

—politique: le retour au système parlementaire, attendu dans les six mois qui ont suivi les événements d'octobre, est repoussé de semaine en semaine.

Drame familial près de L'Orignal

par Edmond LAUGHREN

HAWKESBURY — Un drame familial survenu tôt lundi matin dans la région de Hawkesbury s'est terminé par la mort d'un jeune homme de vingt-six ans et l'arrestation de son père sous une accusation de meurtre non qualifié.

Arthur Derrick Bone, cinquante-six ans, de la route rurale no 1 à L'Orignal, demeure incarcéré à la prison du comté de Prescott à L'Orignal, où il comparaitra en Cour provinciale, le vingt-sept mai en rapport avec la mort de son fils, vingt-six ans, Kevin John Bone.

Le cadavre du jeune homme, dont l'adresse a été donnée comme étant 12,100 boulevard Pierrefonds, à Pierrefonds, en banlieue de Montréal, a été trouvé vers quatre heures trente lundi matin à la demeure familiale près de L'Orignal.

La victime avait apparemment succombé à des blessures infligées par un coup de fusil de haut calibre.

La Sûreté provinciale à Hawkesbury, qui effectue les constations en rapport avec la tragédie, n'a pas dévoilé d'autres détails entourant la mort du jeune homme.

Les agents Marcel Lalonde, Richard Chartrand et Bill Atcheson, dirigés par le sergent d'Etat-major Henry Kostuck, sont chargés de l'enquête policière.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIETE!

• NOUS PAYONS TOUT COMPTANT

Consultez

J. DAN BRUNET & FILS

COURTIER-REALTOR

770-9550

Allegro

Une nouvelle génération de vermouths!

Allegro rouge, présenté dans "la grosse rouge" bouteille de 1 litre, se boit tel quel ou sur glace.

Allegro sec, pour les martinis et les gibsons, est présenté dans "la petite", une bouteille spéciale d'un demi-litre (17½ oz). C'est la bouteille la plus pratique qui ait jamais été inventée pour un vermouth sec, car, avec elle, il n'y a pas de "gaspillage".

Vins Brights

233-9381 pour livraison à domicile et pour le service de réceptions

Simple comme BONJOUR POUR RECEVOIR CHEZ VOUS.

SOLJENITSYNE

L'Archipel du Goulag	$8.95
Album Soljenitsyne	$5.45
Lettre aux dirigeants de l'Union Soviétique	$5.00

Adressez votre commande AUJOURD'HUI avec votre règlement par cheque, mandat, chargex ou master charge à votre librairie postale.

BIBLIORAMA®

une filiale de PERIODICA Inc. C.P. 220, département 70, Ville Mt-Royal, P.Q. H3P 3C4

REALTOR

Trust Royal

"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

490, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

EDIFICE BELL CANADA

770-9221

COURS D'ÉTÉ 1974

PHILOSOPHIE THÉOLOGIE

1. SOUFFRANCE HUMAINE ET FOI CHRETIENNE (3 cr.)
2. INITIATION A LA LECTURE DE LA BIBLE ET DES PERES (3 cr.)
3. INITIATION AUX LANGUES ANCIENNES
   Le latin des chrétiens (2 cr.) — Le grec biblique (2 cr.) — L'hébreu biblique (2 cr.)
4. JESUS CHRIST AND CONTEMPORARY MAN (3 cr.)

*Ces cours d'été auront lieu, du 2 AU 26 JUILLET, au Collège dominicain à Ottawa. Inscription, AVANT LE 10 JUIN.

*RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION: s'adresser au secrétariat du Collège

COLLEGE DOMINICAIN DE PHILOSOPHIE ET DE THEOLOGIE

INSTITUTION UNIVERSITAIRE

96, avenue EMPRESS, OTTAWA, ONTARIO, K1R 7G2

Tél: (613) 233-5721 ou 232-7363

Que fait Sheraton ces temps-ci?

A MONTREAL.

Sheraton vous fait vivre en plein coeur de la ville.

Demeurez dans le centre-ville, le quartier financier et commercial. Séjournez à l'hôtel Laurentien près du square Dominion. Il y a un télécouleur dans chacune des mille chambres. Profitez du stationnement gratuit, de l'excellente cuisine et du service de limousine pour l'aérogare.

Une personne: $16 à $18.

Pour réservations, composez 236-2270 à Ottawa. Ou faites appeler votre agent de voyages.

Laurentien Hotel

UN SERVICE MONDIAL DE ITT

1130 PEEL STREET, MONTREAL, QUEBEC H3B 2T3

ON DOMINION SQUARE 514/866-4571

ACADIENS

SOUPER AUX HOMARDS

Samedi le 8 juin — 8h p.m.

Collège St-Alexandre, Limbour

Admission $8.00 par personne

Homards en abondance

BILLETS LIMITES

(en vente jusqu'au 31 mai 74)

Pour obtenir vos billets Communiquez aux numéros suivants

776-5012 728-4085

728-9848 749-1553

770-3593

Traction avant; direction à crémaillère; freins à disques; pneus radiaux à ceinture d'acier; grands sièges-baquets confortables; 4 portes; 4 vitesses synchronisées:

$5000.00?

$2998.00 Renault 12

Tout ça et jusqu'à 30 milles au gallon RENAULT 12

BEDARD AUTOMOBILES LTEE

406, boul. TACHE, HULL — 770-3131

$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$

CUSTOM MUFFLER

★ MEILLEURS PRIX
★ SERVICE RAPIDE
★ GARANTIES ÉCRITES
★ INSTALLATIONS GRATUITES

EMPLACEMENTS:

CUSTOM MUFFLER SERVICE
428, rue KENT, OTTAWA
234-9053

CARLING MUFFLERS
1688, rue CARLING, OTTAWA
722-0540

CAPITAL MUFFLER SERVICE
274, rue RIDEAU, OTTAWA
236-0571

IMPERIAL MUFFLER CENTRE
angle boul. ST-LAURENT et ch. CYRVILLE — 749-2242

EXTÉRIEUR:

IMPERIAL MUFFLER CENTRE
340, boul. STEWART, BROCKVILLE, ONT. — 342-5204

KINGSTON SPRING & MUFFLER SERVICE
361, rue NELSON, KINGSTON, ONT.
546-3691

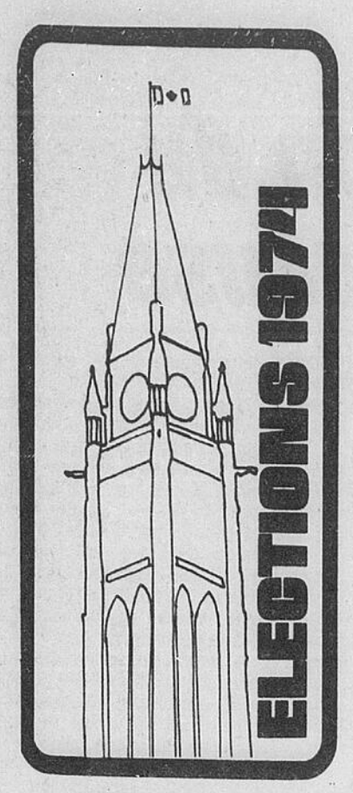
IMPERIAL MUFFLER CENTRE
414, rue PRINCESS, KINGSTON, ONT.
542-4973

CUSTOM MUFFLER
260, BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
(514) 371-4281

ÉPARGNEZ EN NOUS CONSULTANT

CHARGEX et master charge ACCEPTÉES

$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$



La campagne fédérale LE DROIT

Trudeau: les conservateurs manquent d'étoffe

Par AndréBELLEMARE

SAINT-JEAN, T.N. (PC) — De passage dans les Maritimes hier, le Premier ministre Trudeau a modifié sa stratégie pour s'attaquer cette fois-ci aux conservateurs, à qui il a reproché de manquer de leadership.

Après avoir fustigé le NPD, dans la région de Toronto, en fin de semaine, au début de sa campagne électorale, le chef libéral a profité de sa première visite au pays de M. Stanfield pour tenter de démontrer que le chef de l'Opposition et son parti n'ont pas l'étoffe nécessaire pour former le prochain gouvernement.

Selon M. Trudeau, la seule réponse du chef conservateur à la crise du pétrole, par exemple, a été d'aller voir les premiers ministres provinciaux, de leur demander conseil, de revenir finalemement sans proposer de solutions, mais non sans avoir provoqué un conflit entre les premiers ministres Davis, de l'Ontario, et Lougheed, de l'Alberta.

"Est-ce une forme de leadership, une telle attitude?," a demandé M. Trudeau aux quelque 300 partisans rassemblés dans une brève réception, hier midi.

En soirée, le chef libéral a repris sensiblement les mêmes propos contre les conservateurs au cours d'une assemblée de nomination en faveur du ministre des Anciens combattants, M. Daniel McDonald, dans la circonscription de Cardigan, dans l'Ile-du-Prince Edouard.

Il a dénoncé une fois de plus la suggestion de M. Stanfield de bloquer les prix et les revenus comme moyen de juguler l'inflation.

Le premier ministre, accompagné de sa femme Margaret et du bébé de la famille, Sacha, cinq mois, est arrivé à Saint-Jean et une centaine de personnes lui ont réservé un acceuil chaleureux à l'aéroport.

Après avoir serré les mains à plusieurs d'entre elles, M. Trudeau s'est rendu à la réunion des partisans et, conjugant ses efforts à ceux de M. Don Jamieson, ministre de l'Expansion économique régionale, candidat à Terre-Neuve, il a tenté de fouetter l'ardeur des libéraux.

"J'irai parler au plus grand nombre de Canadiens possible d'ici le 8 juillet et leur expliquerai ce que le gouvernement a fait depuis 18 mois, et leur démontrerai, que nous avons tout pour gagner; les bons candidats, des réalisations et un parti uni.

Faites la même chose, ici, à Terre-Neuve, et nous serons voctorieux le 8 juillet", a dit M. Trudeau qui a gardé le meme ton agressif, lequel semble plaire à ses partisans.

A la dissolution du Parlement, les libéraux détenaient trois des sept comtés de cette province et les conservateurs quatre.

Après l'assemblée, le Premier ministre s'est retrouvé face à une dizaine de femmes de l'âge d'or, qui, pancartes à la main, lui réclamaient une aide plus généreuse du gouvernement pour assumer leurs frais de transports.

Sur une des pancartes, on pouvait lire: "$120,000 pour un DC—, seulement $10,000 pour le transport des personnes âgées".

M. Trudeau voyage à bord d'un appareil DC-9 loué de la société Air Canada.

Le Premier ministre s'est entretenu pendant quelques minutes avec les vieilles dames, qui demandent que la subvention soit portée à $25,000.

Dans l'après-midi, M. Trudeau a visité une usine de transformation de poisson et rencontré quelques-uns des 325 employés de la National Sea Products Ltd, dont 50 pour cent de la production est acheminée vers les Etats-Unis.

Avant de quitter Saint-Jean le chef du gouvernement a provoqué un véritable embouteillage dans la rue principale quand il a décidé de faire une petite marche.

Des centaines de personnes se sont retrouvées sur son passage et pendant plus d'une demi-heure, il a conversé directement avec les électeurs, stratégie qu'il semble affectionner de plus en plus.

Quelques heures plus tard, M. Trudeau a été reçu à l'aéroport de Charlottetown par M. MacDonald et le premier ministre de l'Ile du Prince-Edouard, M. Alex Campbell dont le gouvernement est libéral et vient d'être reporté au pouvoir.

Au cours de l'assemblée, en faveur de M. MacDonald, M. Trudeau a exhorté la encore ses partisans" a déployer tous ensemble et en même temps les efforts incessants pour procurer une victoire éclatante aux libéraux, le soir de l'élection.

Le Premier ministre est revenu à Ottawa immédiatement après la réunion et, aujourd'hui, il participe à une grande assemblée publique dans son comté de Mont-Royal, où il sera choisi officiellement candidat.

Demain, il vaquera aux affaires de l'Etat dans la capitale avant de reprendre la route jeudi, M. Trudeau effectuera une première visite dans l'Ouest, en Saskatchewan, depuis le début de la campagne électorale.

Un "cabotin génial" maintenant devenu chef

Une analyse de Alain DXTER

TORONTO — Le premier ministre Trudeau a véritablement donné le coup de départ de la campagne électorale de son parti durant la fin de semaine à Toronto, et il est donc déjà possible d'établir un profil de ce que sera cette opération de séduction pour le chef libéral.

Il est évident que les années folles de la "trudeaumanie" font désormais parti du folklore, car le cabotin génial qu'était le Pierre Trudeau des deux dernières élections fédérales, est devenu essentiellement un chef, avec tout ce que cela peut comporter d'automatismes et de clichés.

Toutefois, l'homme conserve l'allure fière, le regard reste haut, mais le verbe a changé: Pierre Elliot Trudeau est maintenant une sorte d'athlète politique, qui , semblable aux dieux du cirque, préfère mystifier les foules par des jeux de muscles, plutôt que par des mots d'esprit.

Les troupes libérales réunies à l'université York, au cours de la journée de samedi ont semblé apprécier leur "nouveau" chef, car il parle maintenant un langage que tout le monde comprend; plus besoin d'aller fouiller dans le dictionnaire ou d'interroger quelqu'un qui a fait ses humanités chez les Jésuites.

Par exemple: à cette brave commerçante de marché local qui se plaignait de payer ses oeufs trop cher et d'avoir par conséquent à les offrir à un prix plus élevé à ses clients, il ne répondit pas en improvisant un poème sur les maux dont sont frappés les peuples moins privilégiés que nous; le chef libéral préféra écouter la bonne dame, un peu à la façon du maire Drapeau et décida finalement de lui répondre par un sophisme: "c'est pourqoui que nous on ne veut pas geler les slaires, comme le promettent les conservateurs".

Bien sûr, ce n'est pas à M. Trudeau de dire à son interlocutrice que les conservateurs proposent aussi de geler les prix qui augmentent à un rythme nettement plus accéléré que les salaires.

Plus tard le premier ministre ira dire aux troupes libérales du comté de David Lewis (Yorkd-sud) que c'est la faute aux néo-démocrates si les contribuables canadiens ne peuvent bénéficier aujourd'hui des avantages qu'auraient procurés une abolition immédiate de la taxe sur les vêtements. Ce que M. Trudeau ne dit pas à son auditoire c'est que cette mesure bienfaisante, aurait pu facilement être adoptée par le cabinet; un peu comme on l'a fait pour le pétrole.

Il se dégage donc de ce premier choc électoral que la lutte ne se fera pas au niveau d'idées nouvelles, en fait il est peu probable que l'on introduise les thèmes électrisants. Les libéraux négligeront les néo-démocrates — sauf en Ontario attaquant plutôt le programme des conservateurs — si ces derniers décident finalement de s'entendre entre eux quant à l'objectif de Robert Stanfield à propos des prix et des salaires — et Pierre Elliot Trudeau cherchera à refléter partout cette image d'homme qui en a assez de se faire marcher sur les pieds.

Notons que le premier ministre doit participer à douze autres ralliements importants d'ici le 8 juillet, et cela ici même dans la région métropolitaine de Toronto. C'est donc dire que les libéraux qui comptent dix des 21 sièges chercheront surtout à jouer la carte du "nouveau" Trudeau pour augmenter leur représentation à Ottawa.

Reilley ne fera pas du bilinguisme un sujet tabou dans Ottawa-Ouest

par Normand MESSIER

OTTAWA — Il semble bien que l'inflation volera la vedette au bilinguisme comme thème majeur de la campagne électorale dans la circonscription d'Ottawa-Ouest. Mais cela ne signifie pas pour autant qu'il n'en sera aucunement question.

Le candidat conservateur dans Ottawa-Ouest, M. Peter Reilly, considère pour sa part qu'il ne faut pas en faire un sujet tabou. Il affirme croire que les fonctionnaires fédéraux sont en général favorables au principe de la loi sur les langues officielles, mais qu'ils s'inquiètent au sujet des moyens mis en oeuvre par le gouvernement pour atteindre cet objectif.

Il affirme regretter surtout que le Conseil du Trésor, la Commission de la Fonction publique et les autres organismes qui ont à mettre en oeuvre le bilinguisme ne fournissent pas plus d'information sur le sujet aux fonctionnaires.

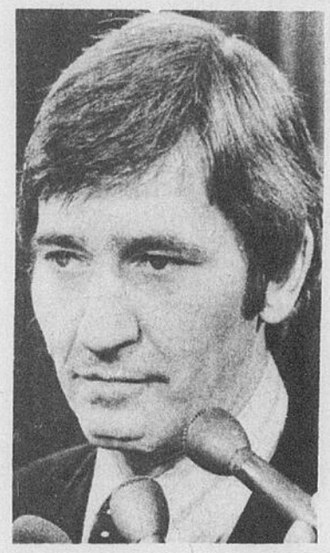
M. Reilly dit avoir constaté que la source majeure de griefs dans la Fonction publique réside justement dans l'application de la politique de bilinguisme. Voilà pourquoi il suggère que des griefs de ce genre puissent être soumis à l'arbitrage. Le candidat conservateur affirme qu'il regrette de ne pas avoir vu de propositions de ce genre dans le rapport qu'a remis récemment au gouvernement le président de la Commission des relations de travail dans la Fonction publique, M. Jacob Finkelman.

M. Reilly croit qu'il s'agit d'un rapport fort conservateur; il dit que si son parti est au pouvoir le 8 juillet au soir, tout ce qu'il peut faire avec ce document c'est de s'en servir comme une base de discussion avec les fonctionnaires pour tenter d'améliorer leurs conditions de travail.

L'inflation? Le candidat conservateur affirme que le gouvernement fédéral est en grande partie responsable de la hausse du coût de la vie dans la région. "construire plusieurs édifices, aménager le territoire à coups de millions comme le fait la CCN, payer des salaires alléchants aux fonctionnaires, fédéraux, c'est bon, a-t-il dit, mais ça fait automatiquement monter les prix."Pour lui, le gel des prix et des salaires que propose les conservateurs consiste à faire en sorte que le salaire de l'ouvrier ait vraiment un sens, que l'on mette fin à l'inflation sans pour autant inaugurer une nouvelle période de chômage chronique. Voilà, pourquoi, dans son esprit, la période de gel de 90 jours permet d'identifier les secteurs de l'économie les plus malades après quoi il devrait être possible pour le gouvernement d'imposer les règles du jeu qu'il aura déterminé de concept avec les milieux intéressés.

Au chapitre de la planification du territoire dans la région, M. Reilly se prononce contre un district fédéral. Il croit que les gouvernements municipaux ont leur rôle à jouer parce qu'ils sont les plus prêts de la population. Ce la n'empêche pas pour autant d'avoir des gouvernements régionaux pour chapeauter le tout, mais pas plus. Cela n'empêche pas pour autant d'avernement fédéral de continuer à dispenser ses édifices sur tout le territoire et non simplement dans le centre-ville d'Ottawa. M. Reilly se dit d'accord avec la décentralisation des édifices fédéraux.

Un dernier point: M. Reilly se dit en désaccord avec l'idée de construire un pont entre le secteur Britannia et Des Chênes. "Au moment où l'on discute sans cesse davantage de transport en commun, a-t-il souligné, on ne va quand même pas commencer à paver la rivière."



Peter Reilly

Montréal conserverait son rang

MONTREAL (PC)— Selon le député libéral de Lachine, Montréal n'en conserverait pas moins son rang dans l'nindustrie aéronautique si Air Canada devait transférer à Winnipeg une partie importante de son service d'entretien.

"Je crois comprendre, a déclaré M. Rod Blaker, que Montréal maintiendrait sa position en aéronautique et qu'Air Canada améliorerait la sienne à Winnipeg."

Il a été rumeur, la semaine dernière, que M. Charles Drury, président du Conseil du Trésor, aurait préparé un projet de transfert de certains services d'entretien d'Air Canada de Montréal à Winnipeg.

Dans ce cas, le service d'entretien des Boeing 727 demeurerait à Montréal et, selon certaines sources gouvernementales, "il n'y aurait aucune perte d'emploi à Montréal".

Un porte-parole de l'Association internationale des machinistes a déjà dit qu'il appuierait les candidats de l'Opposition, aux élections du 8 juillet si le transfert devait se faire.

"Notre association, a déclaré ce membre de l'exécutif, va appuyer n'importe quel candidat qui s'opposera au déménagement à Winnipeg."

Trois commissions parlementaires se sont déjà prononcées contre le projet, mais il est question que M. James Richardson, ministre de la Défense, y soit favorable.

Air Canada n'a fait aucun commentaire jusqu'ici.

La campagne électorale débute à pas de tortue dans l'ensemble du pays. Quand prendra-t-elle sa vitesse de croisière? Probablement pas cette semaine encore.

par Normand MESSIER

Bien sûr, les quatre chefs seront sur la route ou plus particulièrement dans les airs parce que trois d'entre eux préfèrent voyager en avion, mais il faut bien avoir en tête qu'ils ne sortiront pas si tôt leurs munitions les plus meurtrières.

Cela ne veut pas dire que la campagne est dénuée de tout intérêt. Bien au contraire. Dans la région de l'Outaouais, par exemple, on s'attend à ce que plusieurs circonscriptions "démarrent" vraiment au cours des prochains jours.

Et encore

Mais en attendant le débat se poursuit toujours dans Ottawa-Ouest au sujet de l'ouverture en période électorale du bureau de comté du député conservateur Peter Reilly.

La semaine dernière, son adversaire libéral, M. Lloyd Francis, lui avait reproché "d'abuser de la confiance du public" en ne fermant pas son bureau. Aujourd'hui, M. Reilly répond que le trésor public devrait payer le coût de location du local et le salaire de la secrétaire quand bien même le bureau demeurerait fermé. Alors pourquoi ne pas s'en servir? Le député conservateur affirme de plus que rien "d'électoral" ne sera discuté ou décidé dans ce bureau de la rue Wellington. M. Reilly déclare également avoir donné instruction à sa secrétaire dans ce bureau de ne pas se mêler de la campagne. "Je n'ai pas l'intention de fermer ce bureau, que mes adversaires se fassent du capital politique ou pas avec ça", dit M. Reilly dans un communiqué de presse.

Rien ne presse

Le candidat libéral dans Hull, M. Gaston Isabelle, ne s'énerve pas autre mesure avec la campagne électorale. Il affirme qu'il entrera publiquement dans la lutte "tard au moins de juin". Entretemps, il se prépare pour la conférence de presse qui marquera l'ouverture de sa campagne.

Pas de convention

Il a été décidé par les hautes instances du Parti libéral qu'aucune convention ne sera tenue là où la circonscription est déjà détenue par un député libéral et là où ce dernier ne prête pas à contestation de la part des militants.

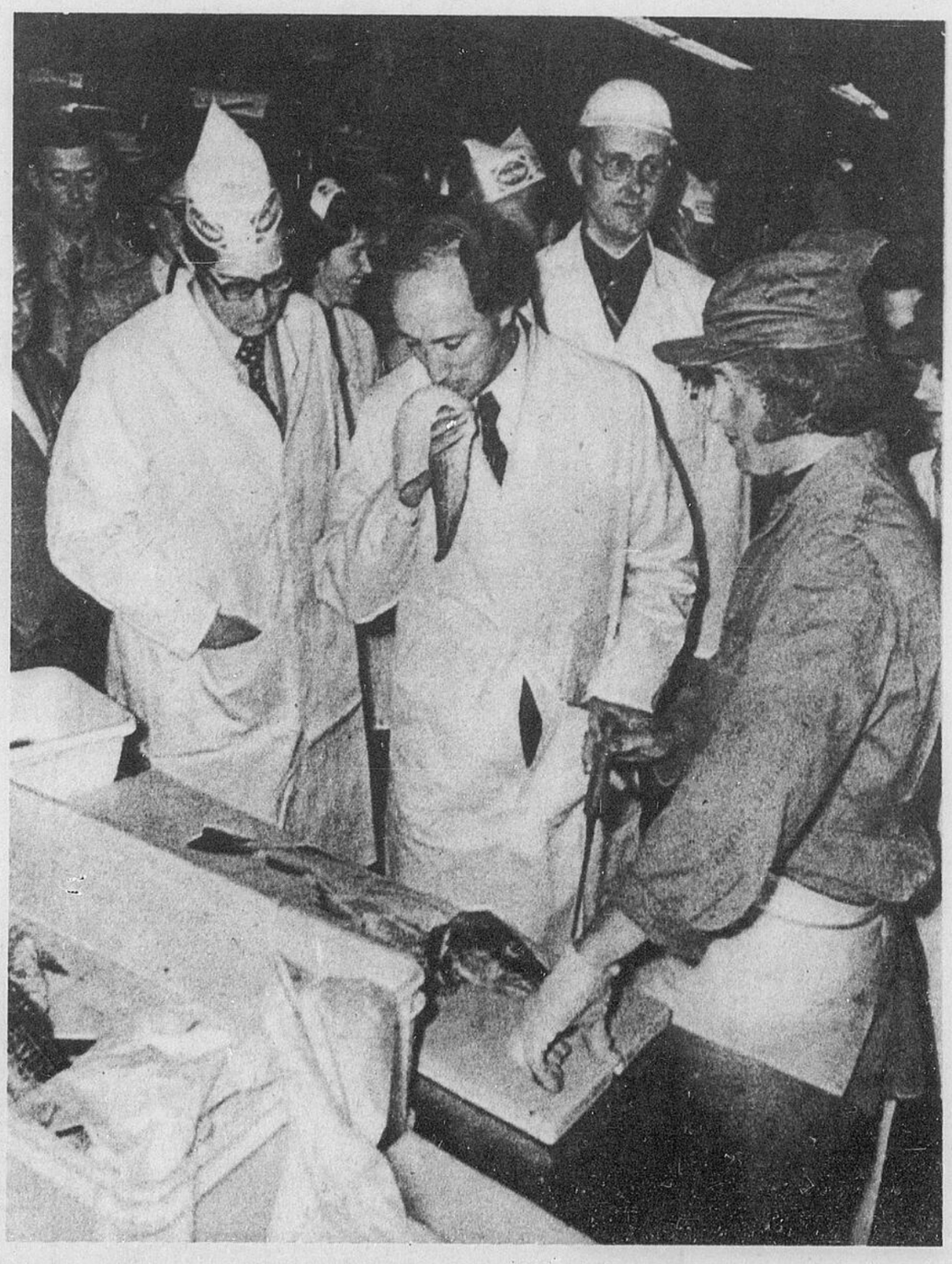
Voilà pourquoi MM. Gaston Isabelle, Gaston Cermont et Thom Lefebvre sont d'ores et déjà considérés comme les candidats libéraux officiels dans leur circonscription respective de Hull, Gatineau et Pontiac.

M. Isabelle aurait pour sa part préféré la tenue d'une convention à Hull parce que, a-t-il dit, cela permet de réchauffer les troupes et de leur donner le vrai signal du départ.

Demain soir

Ceux qui s'intéressent aux assemblées politiques auront le choix, demain soir. La convention pour le choix d'un candidat néo-démocrate dans Ottawa-Centre aura lieu à huit heures à l'intersection des rues Argyle et O'Connor, à Ottawa.

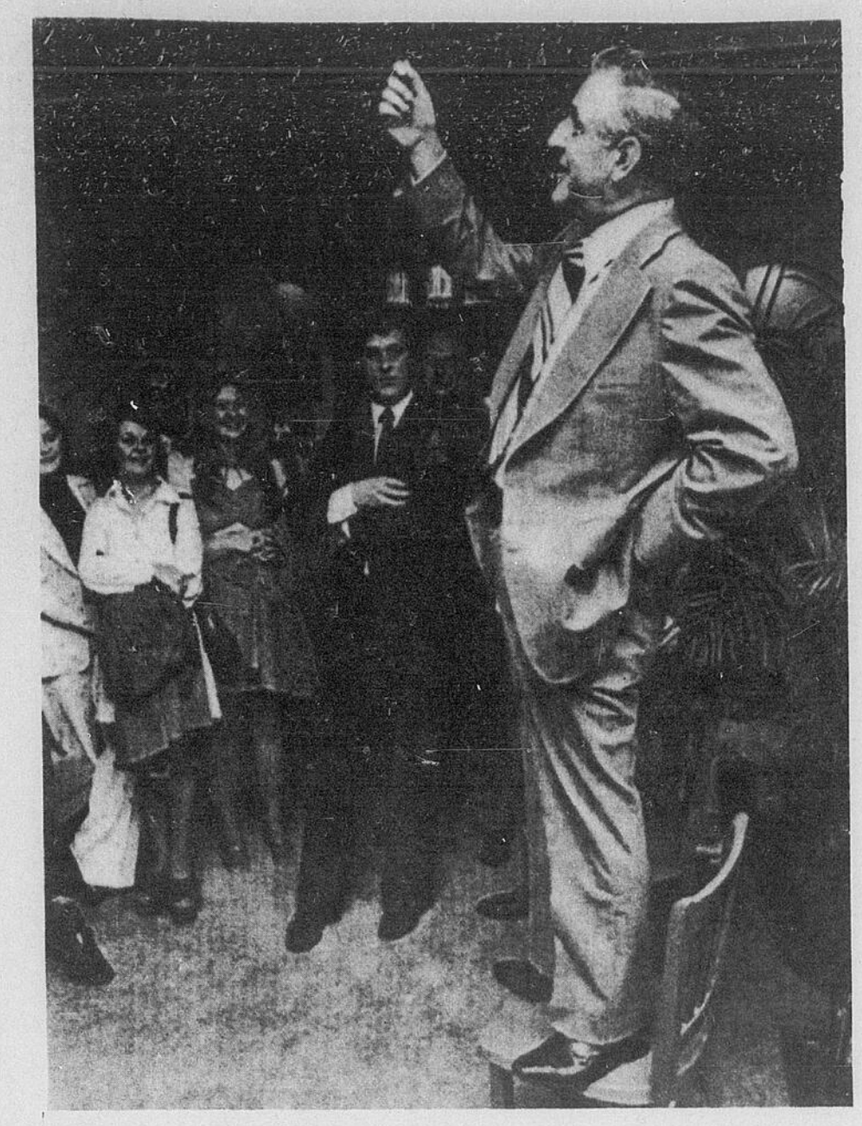
A la même heure débutera la convention qui déterminera le porte-couleurs des conservateurs dans Ottawa-Carleton. Le tout doit avoir lieu à l'école secondaire Ridgemont, sur la promenade Alta Vista. Mais entretemps, ce soir, à 20 heures, doit se dérouler une assemblée du candidat conservateur dans Ottawa-Ouest, M. Peter Reilly, au Centre communautaire Bellevue, sur la rue Caldwell.



Le pêcheur et le poisson

(Téléphoto PC)

Le premier ministre Trudeau se trouvait hier dans une usine d'empaquetage de poissons frais à St-Jean Terre-Neuve. On le voit avec, à sa gauche, le chef du parti libéral terreneuvien, Ed Roberts.



Du haut de son perchoir (Téléphoto PC)

Le chef national du NPD, M. David Lewis, est monté sur une chaise pour raconter une anecdote humoristique à un groupe de partisans venu l'entendre lundi soir à Winnipeg. Comme lors des campagnes électorales du "bon vieux temps", M. Lewis ne se formalise de rien.

Selon le chef du NPD

Hausse des prix: l'inaction du gouvernement en est la cause

WINNIPEG (PC) — La hausse des salaires n'est sûrement pas la cause de la hausse des prix et il n'est pas nécessaire d'être grand clerc pour se rendre compte que la raison pour laquelle le coût de la vie augmente d'une façon épouvantable, c'est que le gouvernement ne fait rien devant la hausse des bénéfices des sociétés, devant la hausse des dividendes et devant la hausse des taux d'intérêt, a déclaré lundi à Winnipeg le chef du Nouveau Parti Démocratique, M. David Lewis.

Les salaires augmentent bien moins rapidement que les prix et nous avons cette situation parce que ce sont les compagnies qui mènent au Canada, a-t-il ajouté.

Le NPD, a-t-il poursuivi, est plus déterminé que jamais à combattre la mainmise des grandes sociétés sur le gouvernement et sur la population.

M. Lewis s'adressait alors à des reporters. Il était de passage à Winnipeg en route vers la Saskatchewan.

Le NPD détient présentement trois des 13 sièges fédéraux du Manitoba et il compte bien enlever aux conservateurs dans cette province le comté de Churchill.

Régie des prix, pas des salaires

Que fera le NPD pour enrayer la flambée des prix? M. Lewis répond qu'il faut une véritable régie des prix, une régie qui empêchera des prix de monter et fera baisser d'autres prix. Il ajoute qu'il faut une régie des prix, mais pas une régie des salaires, vue que, dit-il, les salaires ne sont pas à l'origine de la flambée des prix.

Y aurait-il un exode des capitaux si le NPD prenait le pouvoir? Y aurait-il un exode des capitaux si une régie des prix était instituée? M. Lewis répond non à ces deux questions. Il précise que sa formation politique veut mettre un terme aux hausses de prix qui sont injustifiées, et non faire disparaître les capitaux.

Le candidat waffle dans Ottawa-Centre

Une présence historique

OTTAWA — "Nous savons que nous ne prendrons pas le pouvoir, mais ce qui est important c'est notre présence dans cette campagne. Elle est historique", de dire l'organisateur en chef du parti Waffle en Ontario, M. T.M. Laxer.

M. Laxer était présent en fin de semaine au lancement de la campagne du candidat waffle dans Ottawa-CEntre, le docteur Bela Elyed. Une cinquantaine de personnes ont assisté à ce premier contact de M. Elyed avec ses électeurs.

"Nous voulons introduire une dimension nouvelle dans le débat politique canadien. Il faut que les travailleurs s'éveillent et voient à leurs intérêts mais pas seulement tous les quatre ans", d'ajouter M. Laxer.

La campagne de M. Elyed s'est ouverte dans un petit local de l'ave bronson et l'un des principaux thèmes abordés à cette occasion fut sans conteste la perte du pouvoir d'achat des salariés.

"Alors que les profits des grosses corporations augmentaient de 40 pour cent en 1973 et qu'ils ne cessent de progresser depuis, le pouvoir d'achat du consommateur canadien s'effrite. Et pourtant, personne n'a entendu dire qu'un groupe de travailleurs a obtenu une augmentation de traitement de 40 pour cent en un an", devait déclarer le candidat dans Ottawa-Centre, Beal Elyed.

"Les conservateurs veulent un contrôle des prix et des salaires; c'est de se foutre des gens. Car, de ce fait, ils ne tiennent aucun compte de l'inflation sur le dos des consommateurs et de nouveau, ce sont les petits qui paient la note".

La réunion, qui se déroulait à l'amiable, a permis à plusieurs orateurs invités de prendre la parole. Pour le docteur Elyed, le parti conservateur est le parti par excellence pour les grandes compagnies de pétrole et c'est durant l'alliance Libéral-NPD que la plus grande fumisterie de l'histoire fut montée. Et pourtant, le NPD supporta 18 mois ce gouvernement.

"Ce qu'il y a de néfaste pour le candidat Élyed, c'est que l'économie canadienne est complètement à la remorque de l'économie américaine. Et, nous voulons, au parti Waffle, rendre le Canada indépendant. D'autant plus dans l'aspect de son économie".

Le programme du parti Waffle vise un contrôle immédiat du prix des aliments, des vêtements et du logement, la création d'une société d'Etat de logement public et la nationalisation du pétrole canadien. Le salaire minimum serait de $4.00 l'heure et la pension de vieillesse portée à $400. minimum, versée deux fois par mois.

Le parti Waffle imposerait les célibataires gagnant plus de $5000 et les couples mariés gagnant plus de $10,000.

Lewis donne l'impression de vouloir sauver les meubles

une analyse d'Alain DEXTER

TORONTO — L'impression que l'on a pu retirer en écoutant en fin de semaine, à Toronto, le chef néo-démocrate David Lewis, est que ce dernier sera probablement très heureux s'il réussit à traverser l'élection du 8 juillet sans laisser un seul de ses trente-et-un députés sur le carreau. L'on serait même porté à croire que si malgré quelques pertes le NPD continuait à détenir la balance du pouvoir — à supposer que les canadiens élisent un autre gouvernement minoritaire — David Lewis trouverait alors de quoi consoler sa peine.

Il est difficile de percevoir quelque chose de transcendant dans la rhétorique d'un homme qui tout en se disant opposé au gel des prix et des salaires, suggère une formule de contrôle des prix dont les effets ne seraient finalement pas très différents de ceux qu'auraient engendré le projet de loi libéral déposé juste avant que le gouvernement ne soit défait en Chambre.

Etant, semble-t-il incapable de trouver un autre slogan aussi "commercialement" réussi que celui qui faisait allusion aux "quêteux" en cadillac", le chef néo-démocrate a lancé plusieurs fois en fin de semaine le nouveau cri de ralliement de son parti: "Le peuple d'abord" ou encore "le peuple importe plus que les corporations" (People matter more) puisque ce leitmotiv a pour but de souligner que la préoccupation première des néo-démocrates consiste à assurer le bien-être du peuple, et non celui des corporations. Evidemment, c'est déjà tout un programme, et ça ressemble même beaucoup à cette invitation au respect de la personne humaine dont parlent les créditistes.

Ce qu'il n'a pas été possible de trouver dans le discours de David Lewis, c'est comment une telle promesse transformée en slogan viendra-t-elle s'imbriquer dans le programme de son parti.

Ce que David Lewis n'a pas dit à son auditoire c'est la nature de ses autres préoccupations: à part celles où il manifeste clairement l'intention de mettre au pas les grandes corporations, M. Lewis n'a pas été très bavard sur les mesures d'appoint qu'il entend appliquer pour contrer l'avance de l'inflation qui n'est pas qu'attribuable au jeu de coulisse des grandes compagnies multinationales.

Bien sûr, le chef néo-démocrate dispose encore de beaucoup de temps, et peut-être, au fond, se dit-il que d'ici le huit juillet, il sera toujours possible de faire des confidences.

En tout cas, une chose est certaine. David Lewis a réussi à aiguiser la curiosité des journalistes en affirmant que les perspectives de gain pour son parti étaient particulièrement prometteuses dans quatre comtés ontariens représentés actuellement par les ministres Herb Gray (Windsor Ouest), Robert Andras (Port Arthur), John Monroe (Hamilton est) et Eugène Whelan (Essex Windsor).

Il faudra donc surveiller ces régions, surtour que le NPD avait effectivement fait belle figure dans Windsor ouest, Port Arthur, et Essex Windsor, mais n'avait toutefois réussi qu'à ce classer troisième dans le comté du ministre Monroe soit Hamilton est. Présomptueux ou réaliste, David Lewis a tout de même la réputation de ne pas se tromper trop souvent lorsqu'il effectue d'aussi nettes prédictions.

Le PQ n'appuiera pas le NPD

MONTREAL (PC) — Le Parti québecois a recommandé officiellement à ses membres, en fin de semaine, de s'abstenir de voter aux élections fédérales du 8 juillet. Pour le PQ, c'est là une excellente occasion pour ses adhérents d'affirmer leur citoyenneté québecoise en faisant le vide électoral autour du régime fédéral actuel.

Le parti indépendantiste ne se borne pas à prêcher l'abstention puisqu'il conseille également à ses partisants qui voudront se donner la peine de se déranger en se rendant aux bureaux de scrutin, le 8 juillet, d'y annuler leur vote.

De plus, le conseil national du Parti québecois, qui s'est réuni samedi dans la métropole, a demandé à ses partisans d'exclure toute forme d'appui électoral direct ou indirect à quelque parti ou candidat fédéral que ce soit.

Selon le président du PQ, M. René Lévesque, le texte de la proposition préparée par l'exécutif du parti a été soutenu presque à l'unanimité par les membres du conseil.

Congrèsrégionaux

Pour donner plus d'emphase à cette prise de position de l'exécutif du parti le PQ tiendra d'ici la mi-juin une dizaine de congrès régionaux à travers la province. Ces congrès sont organisés dans le but de préparer les assises générales de novembre pochain.

On se rappellera qu'aux élections fédérales de 1972, le PQ s'était alors contenté de suggérer quelques moyens dont celui de l'abstention pour manifester le désaveu du régime fédéral. Selon M. Lévesque, une consigne précise comme celle décidée en fin de semaine aurait, en 1972 paru téméraire et prématurée.

M. Lévesque a précisé qu'il n'est pas question de lutter contre le Parti libéral parce ce que ce sont les libéraux qui détiennent le pouvoir, pas plus qu'il n'y a de raison d'appuyer le NPD qui, dit-il n'a presque pas structurer au Québec; quant aux Créditistes, le président du PQ croit qu'il ne vaut même pas la peine d'en parler.

"Quel qué soit le parti au pouvoir, a conclu M. Lévesque, le régime fédéral nous mine d'étape en étape jusque dans nos fibres les plus intimes."

Commission Healy mise sur pied

OTTAWA (PC) — Le Conseil des Arts du Canada a annoncé mardi la composition et le mandat de la commission indépendante formée récemment pour faire enquête sur la situation des études universitaires supérieures dans les humanités et les sciences sociales.

M. Dennis Healy, recteur de l'Université Bishop, présidera la commission, formée par ailleurs par MM. Léon Dion, professeur de la faculté des sciences sociales de l'Université Laval et Blair Neaby, professeur au département d'histoire de l'Université Carleton d'Ottawa.

La commission devra enquêter et présenter un rapport sur la nature et les objectifs des études universitaires supérieures dans les sciences humaines ainsi qu'examiner particulièrement l'évolution de ces études universitaires supérieures dans les sciences humaines ainsi qu'examiner particulièrement l'évolution de ces études au cours des dernières années.

CERTIFICATS DE DEPOTS
10 1/2 %
COURT TERME — 3 MOIS
NOTE — AUTRES TERMES SUR DEMANDE
CAISSE POPULAIRE LAURIER
215 est, ave LAURIER, OTTAWA
PAUL PELLERIN, gérant
232-2441
10H A.M. A 4H P.M. (MERCREDI ET VENDREDI 10H A 7H P.M.)
ACTIF $29,000,000.00

PRATIQUE
Confirmation instantanée
232-1563
Télex: 053-4265
St-Jean, T.-N. Hôtel Newfoundland
Halifax Hôtel Nova Scotian
Moncton Hôtel Beauséjour
Montréal Le Reine Elizabeth*
Vancouver Hôtel Vancouver*
Ottawa Château Laurier
Winnipeg Hôtel Fort Garry
Edmonton Hôtel Macdonald
Jasper Le Jasper Park Lodge
*administré par Hilton Canada
En dehors d'Ottawa/Hull, composez (sans frais) 1-800-261-6222
hôtels CN

TRAITEURS Morrison Lamothe CATERING
L'assortiment le plus considérable à Ottawa de
GATEAUX DE MARIAGE
La maison de traiteurs
113, promenade Echo

3 CHAMBRES A COUCHER
$14,975
3 CHAMBRES A COUCHER
LES PRIX AUGMENTERONT BIENTOT • MAISONS QUASIMENT COMPLETES (sur votre terrain)
NON PAS UNE PRE-FABRIQUEE
OFFRE EXCEPTIONNELLE
LIVRAISON ET ERECTION INCLUSES
Fenêtres doubles en aluminium
Hotte de cuisinière électrique
Tuiles de plancher (cuisine et salle de bains)
Tapis mur à mur (vivoir)
Equipements de plomberie fournis
Chauffage à l'huile
EN MONTRE AU
2014, ch. Ogilvie, Ottawa
(en face de Shoppers City)

Le Maisonneuve
24 x 40
Commandez pour livraison immédiate ou en 1975 pour le même prix remarquable
CONSTRUCTION LTD. 745-2181
SETUR
DEPOT INITIAL MINIME
Versements mensuels raisonnables
Hypothèque de 20 ans disponible
isolation en laine minérale
Parement d'extérieur en aluminium
isolation "thermobarre"
Electricité 100 amp. 110/220
intérieur fini Gyproc (non tirage)
Toutes les portes et ferrures
Armoires de cuisine de luxe
OUVERT
TOUS LES JOURS
de 10h a.m. à 8h p.m.
SAMEDI
de 11h a.m. à 5h p.m.
DIMANCHE OUVERT 11h à 4h

Office national de l'énergie

Un haut-fonctionnaire admet un conflit d'intérêts

OTTAWA (PC) — Donald J. Morgan a démissionné du poste de directeur de la division de la politique pétrolière domestique à l'Office national de l'énergie après avoir admis qu'il s'était placé dans une situation de conflit d'intérêts, annonce Radio-Canada.

La société a communiqué la nouvelle lundi soir à son émission de télévision This Day, une émission sur les affaires publiques régionales. M. Morgan a admis avoir formé sa propre compagnie, Triden Trading and Transport, il y a deux ans, et avoir vendu à l'étranger une grande quantité d'essence provenant d'une société privée, le tout alors qu'il exerçait ses fonctions de directeur à l'Office national de l'énergie, précise Radio-Canada.

Radio-Canada ajoute que le gouvernement enquête présentement sur la possibilité qu'on se soit adonné au courtage pétrolier au sein même de l'Office national de l'énergie, l'hiver dernier, au plus fort de la crise énergétique au Canada.

Les courtiers en pétrole trouvent du pétrole et font des transactions pétrolières pour des clients, le tout contre rémunération.

Un porte-parole de l'Office national de l'énergie a confirmé la nouvelle de Radio-Canada au sujet de la démission de M. Morgan. Il a précisé que cette démission avait eu lieu le 10 mai. Il a précisé de plus que, ce jour-là, le président de l'Office national de l'énergie, M. Marshall A. Crowe, avait pris connaissance de documents qui montraient que M. Morgan s'était placé dans une situation de conflit d'intérêts. Le porte-parole de l'Office a reconnu que les documents en question avaient été présentés à M. Crowe par la société Radio-Canada à la suite d'une enquête que celle-ci avait faite en la matière.

Dans la lettre de démission qu'il a adressée à M. Crowe, M. Morgan qui agissait encore récemment à titre de directeur des approvisionnements, à la Commission fédérale de distribution de l' Energie, a admis avoir vendu une certaine quantité de pétrole à une société américaine, mais a nié avoir été placé en situation de conflit d'intérêts.

M. Morgan a admis avoir établi, en 1972, son propre groupe de distribution de pétrole, la Trident Trading and Transport.

Le haut fonctionnaire explique, toujours dans sa lettre, qu'il n'a effectué qu'une seule vente, à laquelle d'ailleurs, il ne voyait aucun mal.

"Vous croyez, bien que ce ne soit pas mon avis, qu'en effectuant cette transaction, je me suis placé dans une situation de conflit d'intérêts et que je devrais démissionner".

M. Morgan n'a pu être rejoint pour commentaires.

La commission avait pris connaissance des documents de la société Radio Canada le trois mai et avait convoqué M. Morgan pour le mardi suivant.

Ces documents de Radio Canada reposent largement sur une interview accordée par M. Bruce Chalfant, auteur d'articles sur l'industrie pétrolière.

M. Chalfant a rapporté qu'un fonctionnaire canadien lui avait demandé au téléphone où il pourrait vendre une certaine quantité d' essence.

M. Chalfant a plus tard découvert que l'homme avait vendu la cargaison de pétrole des Carraïbes une cargaison de plus de 200,000 barils - à la société Gribbs Oil Co. Ltd de Boston.

Selon le journaliste américain la commission touchée sur cette vente aurait été de $20,000.

Francis ne croit pas au gel des prix et des salaires

par Normand MESSIER

OTTAWA — "Le gel des prix et des salaires, ça ne peut tout simplement pas fonctionner. Les disparités régionales sont trop vives au pays pour ça".

Le candidat libéral dans Ottawa-Ouest, M. Lloyd Francis, est catégorique sur ce point; il affirme que la mise en oeuvre d'un tel système de contrôle économique nuirait au Canada sur le plan de ses relations commerciales avec les autres pays. "Nous ne pouvons pas vivre par nous-mêmes; nous avons besoin de commercer, ne l'oublions pas" a-t-il dit au cours d'une entrevue.

Mais alors comment expliquer que le coût de la vie soit plus élevé dans la région d'Ottawa qu'ailleurs au pays? M. Francis attribue cet état de fait à la rapidité avec laquelle la région se développe. "Ottawa se développe à un rythme plus rapide que n'importe où ailleurs, affirme-t-il; il est dès lors normal que nous ayons à faire face à des pénuries dans le domaine du logement, des services ou de l'alimentation. "Mais, on ne peut quand même pas arrêter le développement à cause de l'inflation?", poursuit le candidat libéral.

Cela ne signifie pas qu'il n'y a pas moyen d'ordonner le développement de façon plus régulière. C'est ainsi que M. Francis se dit en parfait accord avec l'idée de permettre le développement d'une ville au sud-est d'Ottawa, au-delà de la ceinture de verdure. "Je ne suis pas certain que ce soit là le meilleur endroit, mais je souscris quand même à l'idée à cent pour cent", a-t-il dit, affirmant, de plus, que les gouvernements fédéral et provincial doivent déployer le maximum d'efforts pour procurer à cette future ville, tous les services de base nécessaires.

Lloyd Francis

Cedi dit, M. Francis dit souscrire entièrement à l'idée de base du plan régional d'aménagement qui veut accroître d'abord le développement à l'intérieur de la ceinture de verdure tout en permettant "l'ouverture" de nouveaux endroits. Sur un autre plan, le candidat libéral dans Ottawa-Ouest déclare qu'il serait malheureux de vouloir construire d'autres édifices fédéraux dans le centre-ville.

Le bilinguisme? M. Francis affirme ne par avoir lu le dernier rapport Spicer et dit ne pas vouloir traiter de ce sujet au cours de sa campagne. Il déclare toutefois que l'application de la politique de bilinguisme du gouvernement Trudeau doit à tout prix conserver aux fonctionnaires fédéraux ayant de longs états de service leur emploi. "Envoyer des gens de 50 ans suivre des cours de langue, ce fut l'erreur par le passé", admet-il. Aussi, croit-il qu'il serait bon de repousser quelque peu la date limite du 31 décembre 1978 pour "la linguisation" de la Fonction publique. D'ailleurs, M. Francis croit que le manque de locaux et d'équipement pour atteindre l'objectif tel que défini à l'heure actuelle va presque obligatoirement amener des délais.

M. Francis affirme ne pas avoir lu non plus le rapport Finkelman sur les relations de travail dans la Fonction publique. Mais à ce chapitre, il croit que tout peut finir par s'arranger à l'intérieur des mécanismes reconnus de négociations", quitte, a-t-il dit, à ce que le gouvernement fasse comme il a fait dernièrement, et verse des montants d'argent supplémentaires aux fonctionnaires pour les aider à faire face au coût de la vie".

Le candidat libéral se prononce de plus contre un district fédéral, mais en faveur du jumelage des villes de Hull et d'Ottawa. "Un district fédéral avec deux langues officielles, deux systèmes d'éducation, deux régimes juridiques et quoi encore, c'est impossible", a-t-il dit.

Candidat conservateur dans Gatineau

Robert Moreau veut défendre les intérêts du consommateur

GATINEAU — Alors que les Flyers et les Bruins se disputaient âprement une victoire, M. Robert Moreau, candidat à la convention conservatrice dans la circonscription de Gatineau avait au même moment la tâche très facile puisque son adversaire Claude Emond n'a pas daigné donner signe de vie.

C'est donc par acclamation que M. Robert Moreau, secrétaire général à la Commission scolaire Champlain, a été nommé candidat conservateur dans la circonscription de Gatineau, dimanche après-midi.

M. Moreau qui en est à sa première tentative en politique, dit vouloir créer une société meilleure en s'attaquant surtout à défendre les intérêts des consommateurs notamment dans le domaine de l'habitation.

Lui-même, un propriétaire échaudé du projet Apollo, M. Moreau a souligné que le consommateur avait bien peu de protection dans ce domaine de l'habitation et qu'il était temps que la Société centrale d'hypothèque et de logement (SCHL) soit mise au pas.

Selon lui, la SCHL ne joue pas son rôle puisqu'elle n'a plus aucun contrôle sur l'argent qu'elle prête.

Toujours, au chapitre de la protection des consommateurs, M. Moreau a souligné dans son discours inaugural que son parti avait également l'intention d'abolir la taxe de 11 pour cent sur les matériaux de construction, la taxe sur le vêtement et certains produits alimentaires.

La CCN

Le candidat conservateur de Gatineau, qui a été pendant deux années vice-président du Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) et qui a également travaillé à la préparation d'un mémoire sur la création de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) et la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO), a souligné qu'un organisme comme la SAO devait être moussé. Quant à la Commission de la capitale nationale (CCN) elle doit dialoguer avec les responsables du territoire québécois, a-t-il dit et non pas dominer.

C'est également dans le but de faire entendre une voix de qualité que M. Moreau espère que plusieurs candidats conservateurs seront élus à Ottawa.

Robert Moreau

Pour lui, il est important que les aspirations de la population québécoise soient défendues à Ottawa.

"Les gens de l'Age d'Or, a-t-il également poursuivi, ont droit à une heureuse retraite et il a rappelé que le parti conservateur projetait d'indexer les pensions de vieillesse au coût de la vie, s'il était porté au pouvoir.

M. Moreau est un homme bien connu dans la région. Sa famille est établie depuis longtemps à Gatineau: son père et son grand-père ont tous deux été maires de Gatineau.

M. Moreau a pour sa part été très actif dans la Jeune Chambre de Gatineau et de vice-président qu'il était en 1968 il a gravi les échelons qui l'on mené jusqu'à la présidence de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français en '72.

Age de 33 ans, il est marié et père de trois enfants.

Grâce au Canada

L'Inde fait son entrée dans le Club nucléaire

OTTAWA (PC) — Le Canada, qui cherche à partager les avantages de sa technologie nucléaire avec les pays amis, moussait déjà en 1956, l'entrée de l'Inde dans le Club nucléaire.

C'était aux plus beaux jours des relations entre les deux pays. L'Inde ne parlait pas encore de l'énergie nucléaire. Le Canada, dans le cadre du Plan de Colombo, lui avait fait don d'un réacteur atomique pour fins de recherches.

L'accord intervenu à l'époque et signé par M. Escott Reid, haut -commissaire canadien en Inde et le premier ministre Jawharlal Nehru, prévoyait que le réacteur ne devait être utilisé que pour des fins pacifiques. Aucun mécanisme de contrôle n'était par ailleurs prévu.

Samedi dernier, les savants indiens ont afit l'essai d'un engin nucléaire sousterrain d'une puissance de 10,000 à 15,000 tonnes de TNT. Dès lors, l'Inde est devenue le sixième pays du monde à avoir déclenché l'explosion d'une bombe nucléaire.

Les autorités indiennes ont prétendu que l'expérience n'avait été tentée que pour des fins pacifiques. Le Canada, toutefois, par la voix de son ministre des Affaires extérieures, M. Mitchel Sharp, a laissé entendre que rien ne pouvait distinguer l'expérience menée par l'Inde d'une expérience à objectif militaire.

Le réacteur dont le Canada a fait cadeau à l'Inde, est une sorte de modèle miniature du réacteur commercial Candu, produisant du plutonium.

Le plutonium artificiellement produit est hautement rétroactif et a été utlisé comme source d'énergie de la bombe nucléaire indienne.

Trahison

Energie atomique du Canada, une société d'Etat, celle-là même qui avait donné le réacteur à l'Inde et qui lui avait fourni techniques et experts, pense qu'il y a eu trahison de la part de l'Inde.

"Nos sentiments, dans cette affaire, a déclaré le porte-parole d'Energie Canada, M. R. C. Hayden, sont les mêmes que ceux déjà exprimés par le gouvernement. Le Canada porte une responsabilité puisque c'est lui, a expliqué M. Hayden, qui a fourni le réacteur à l'Inde.

Selon M. Hayden, le Canada a aidé l'Inde à développer ses engins de guerre nucléaire.

Le réacteur, d'une valeur de $20 millions et connu sous le nom de Cyrus, est un engin versatile qui peut faire beaucoup dans un laboratoire et qui peut beaucoup en matière de technologie nucleaire.

Cependant, M. Hayden a soutenu que le Canada avait enseigné les experts indiens à opérer des stations nucléaires et qu'en aucun temps leur enseignement n'avait pour objet la fabrication d'armes nucleaires.

Que fait Sheraton ces temps-ci?

IN TORONTO

Sheraton possede l'un des plus spectaculaires hotels en Amerique du Nord.

C'est le magnifique Sheraton Four Seasons. En face de l'Hôtel de Ville, dans le centre commercial et financier de Toronto.

Le Four Seasons a quelque chose de pas comme les autres. Par exemple, sa piscine de 80 pieds dans le jardin-patio de deux acres. Ou encore sa chute d'eau au niveau du hall d'entrée.

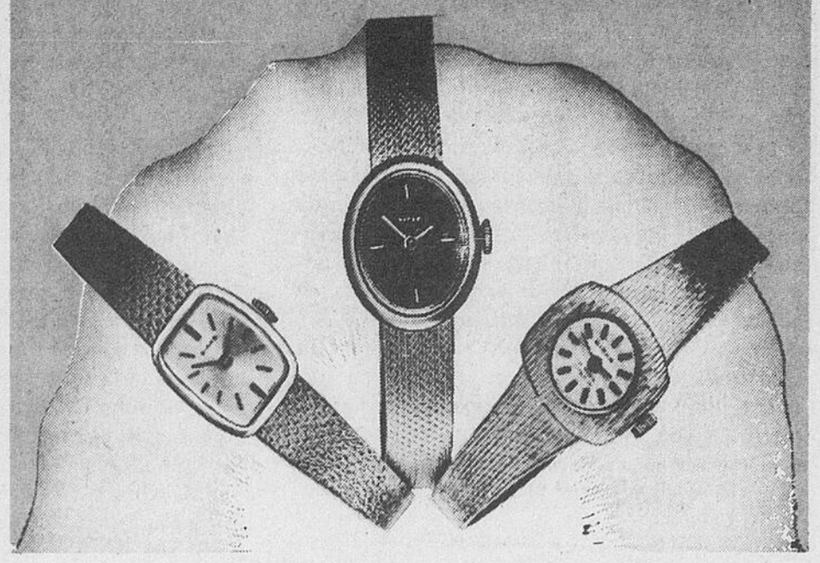
Plus de 70 magasins et boutiques dans l'hôtel même. 8 bars et restaurants de classe, dont le restaurant Pinnacle Rooftop qui domine Toronto et le Pinnacle Lounge, l'endroit des spectacles à la mode.

Pour réservations, composez à Ottawa 236-2270 ou faites appeler votre agent de voyages.

Four Seasons Sheraton Hotel

SHERATON HOTELS & MOTOR INNS. A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
123 QUEEN STREET WEST, TORONTO, ONTARIO M5H 2M9
OPPOSITE CITY HALL SQUARE 416/361-1000

Des moments en or pour un joli poignet



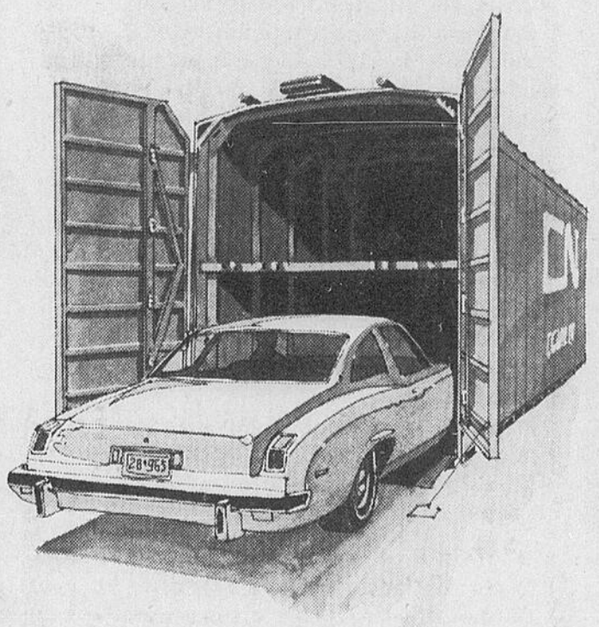
Elle rêve à une de ces montres depuis longtemps. Une montre Birks en or qui est en même temps un bracelet... ou vice versa. Chacune possède un mouvement suisse à 17 rubis. Et la montre aussi bien que le bracelet sont en or jaune 14 k.

De gauche à droite. Avec cadran champagne, $295. Avec cadran brun foncé, $285. Avec cadran champagne, $350.

BIRKS JOAILLIER

• 101, rue SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

Ménagez votre énergie jusqu'à votre arrivée. Confiez aussi votre voiture au Train-Auto du CN.



Si vous comptez visiter un autre coin du pays, ne vous fatiguez pas seulement à vous y rendre. Faites le voyage confortablement logés dans un de nos trains. Loin des soucis et de la fatigue de la route. Près des restaurants et du confort sur place.

Et confiez votre voiture au Train-Auto du CN. Elle se rendra en toute sécurité par train rapide de marchandises...sans avoir dépensé d'énergie.

Voilà comment arriver à destination frais et dispos, vous et votre famille, et la voiture bien lavée et prête à rouler. Pour une mutation de travail, le service est tout aussi pratique: un seul déplacement, une seule facture.

Le service Train-Auto du CN vous est offert entre Halifax, Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton et Vancouver. Aussi entre Ottawa et Winnipeg, Saskatoon, Edmonton et Vancouver. D'autres villes sont aussi reliées au réseau du CN par service routier.

Consultez le bureau des Ventes Voyageurs du CN, ou un agent de voyages. Et demandez le dépliant Train-Auto du CN.

Vivez moderne, voyagez CN

Canadien National
Bureau des voyages, Gare Centrale,
Montréal, Qué. H3C 3N4

Veuillez m'envoyer votre dépliant Train-Auto.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Code postal _____ OLDTA 2

•EDITORIAL

La France fidèle à elle-même

Rarement a-t-on vu, en France, une élection aussi contestée que celle qui vient de porter à la présidence de la Ve république, M. Valéry Giscard d'Estaing, candidat libéral-conservateur-centriste. Plus de 88 pour cent des électeurs se sont prévalus de leur droit de vote, ce qui établit un record dans l'histoire politique française, et ce qui indique également la vive importance accordée par le public à l'issue du duel qui mettait aux prises les forces coalisées du socialisme et du communisme contre la tradition, la prudence et la continuité. Un peu plus d'un pour cent de l'ensemble de l'électorat sépare le vainqueur du vaincu, soit 350,000 voix de plus pour M. Giscard d'Estaing que pour M. François Mitterrand, sur une population de 50 millions.

Il serait futile, cette fois, de dire que le peuple français s'est prononcé sans équivoque en faveur du candidat de la droite. La mince marge entre les deux combattants est telle qu'une évidence saute aux yeux: la forte tendance à gauche d'une section de l'opinion publique. Le peuple français a ainsi manifesté son désir de changement et de rajeunissement dans l'ordre politique, économique et social. C'est d'ailleurs ce que chacun des deux candidats promettait au cours de la passionnante campagne qui vient de se terminer. Par son vote, la France a néanmoins réaffirmé son refus de s'engager dans l'aventure marxiste et concentrationnaire à laquelle l'exposait l'alliance de M. Mitterrand avec les communistes.

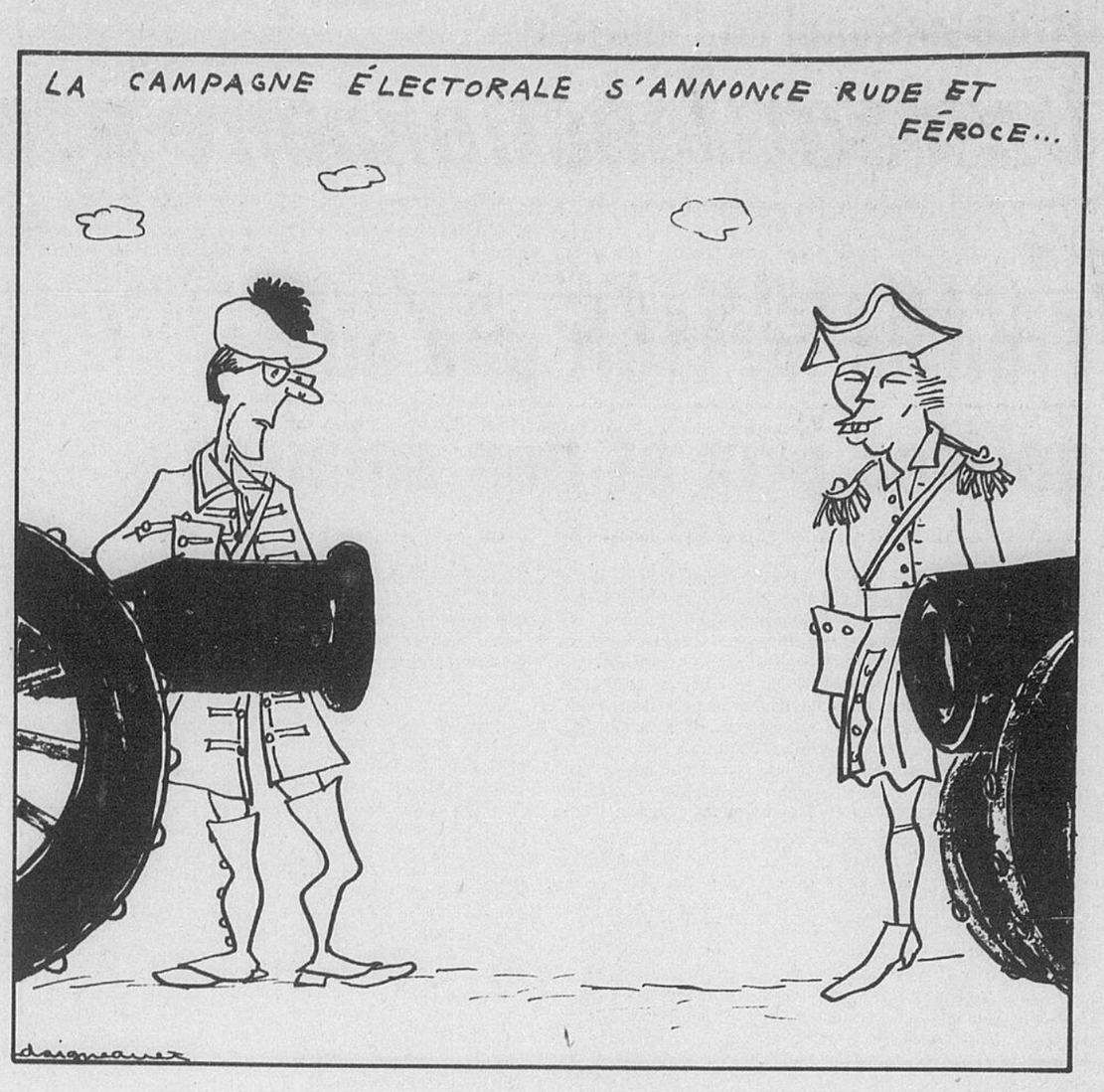
Orateur convaincant, fougueux à ses heures, M. Mitterrant s'est révélé un adversaire formidable pour le parti au pouvoir. Il a plaidé avec éloquence la cause des travailleurs et du prolétariat, ce qui provoque toujours une sympathie certaine dans un monde en évolution. En M. Giscard d'Estaing, il a dénoncé le candidat des privilégiés et de la réaction, en faisant appel à la jeunesse. Le défaut de sa cuirasse était évidemment de marcher la main dans la main avec M. Marchais, secrétaire général du P.C. français. "Les communistes, a-t-il dit, sont des Français comme les autres. Pourquoi n'auraient-ils pas leur mot à dire dans la conduite des affaires de la nation?" Ce à quoi M. Giscard répondait: "Oui, les communistes sont des Français comme les autres. Ils ont autant de droits que les autres. Mais le parti communiste n'est pas un parti comme les autres. Voyez-le à l'oeuvre dans les pays qu'il contrôle. Est-ce le sort que la France envie?"

L'élection de M. Giscard d'Estaing a réjoui non seulement la majorité des Français qui reconnaissent en lui un économiste hors pair, une intelligence au-dessus de la moyenne, un esprit à la fois brillant et pondéré, mais elle a aussi consolidé le prestige et l'avenir de la France. L'Union européenne et l'Alliance atlantique y retrouvent un défenseur de taille. Les Etats-Unis, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Russie soviétique elle-même, ont salué avec enthousiasme la décision du peuple français de rester dans la ligne de la stabilité et de la confiance mutuelle entre les peuples. Le nouveau président a déjà affirmé son intention de procéder à des réformes et à ouvrir les fenêtres de son gouvernement aux idées de renouveau et de progrès au lieu de briser les carreaux.

Au Canada, l'arrivée de M. Giscard d'Estaing à la présidence revêt une signification particulière. De tous les hommes d'Etat français, à part M. Maurice Schumann peut-être, il est celui qui est le plus familier avec les affaires canadiennes et avec la délicate question québécoise. Ses premières visites chez nous remontent à 1948 alors qu'il a enseigné quelques temps au collège Stanislas, de Montréal. Il a souvent participé à des programmes de Radio-Canada. Il a rencontré la plupart de nos hommes politiques, à diverses époques, y compris MM. Pierre Elliott Trudeau, Mitchell Sharp, John Turner, et il est au fait des valeurs économiques et financières que représente le Canada, autant que du rôle du Québec dans le monde de la solidarité francophone. Pour le président qui entrera à l'Elysée lundi prochain, pour un mandat de sept ans, le Canada, son peuple, sa mentalité, ses possibilités, ne sont pas une terre inconnue.

Parmi les notes discordantes dans ce concert de réjouissances à l'occasion de son élection, il y a le problème de l'inflation qui atteint chaque Français, riche comme pauvre, et que M. Giscard d'Estaing s'estime capable de mâter. Il y a aussi l'amertune des perdants. M. Mitterrand, tout en acceptant le verdict du suffrage universel, "notre loi à tous", a-t-il dit, a lancé, en matière de flèche du Parthe, cette phrase inquiétante: "Nous avons succombé à la coalition de l'argent contre le mouvement populaire. Notre combat continue". Est-ce un appel à la représaille, aux grèves, au sabotage, à l'émeute dans les rues ou à l'usine? Nous ne le pensons pas. Mais M. Giscard d'Estaing sait qu'il devra, demain adopter la cónduite à gauche, s'il veut éviter que sa victoire ne se transforme en tunique de Nessus.

Fulgence CHARPENTIER



L'opinion de la presse canadienne anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par La Presse Canadienne.

Grèves illégales

L'un des aspects les plus inquiétants des récentes grèves des postiers et des pompiers d'aéroports et également à la Régie des alcools en Alberta le mois dernier, c'est qu'elles étaient illégales. Dans tous ces cas, les employés travaillaient en vertu de contrats, mais pour diverses raisons ils ont décidé qu'ils n'aimaient pas ces contrats. Et ils se sont levés et ont passé les portes.

Dans le cas de l'Alberta, la Régie est allée devant les tribunaux, a obtenu une injonction, et les employés sont revenus au travail. Dans les deux autres cas, le gouvernement fédéral a obtenu des injonctions, que lui et les employés ont aussitôt ignorées. A la vérité, le gouvernement fédéral a traité ces grèves à peu près de la même façon que si elles avaient été légales c'était en fait leur conférer un certain degré de légitimité.

Cette façon de procéder a été la cible de certaines critiques sévères, récemment, à un professeur John Crispo, un expert en relations du travail à l'Université de Toronto. "Comme il a enduré de fréquentes violations de ses propres règlements, le gouvernement ouvre la voie à d'autres pour qu'ils fassent de même", a-t-il noté...

Le gouvernement a tendance à se montrer insensible à ses propres employés quand une certaine sensibilité s'impose, et à se montrer faible quand c'est la fermeté qu'il faut montrer. Voilà qui semble créer dans la Fonction publique une attitude qui ne peut guère être favorable au sens de la responsabilité chez les employés. Il est évident qu'un meilleur système de négociation serait utile. Une commission indépendante chargée d'étudier les litiges d'intérêt public pourrait peut-être atténuer les tensions dans certains secteurs plus névralgiques. Mais avant de trop nous enthousiasmer avec quelque chose de nouveau, nous pourrions essayer un peu plus fort de tirer du système actuel de meilleurs résultats.

(Calgary Albertan, 6-5-74)

Elections indésirées

Nous voici plongés dans une élection que très peu de citoyens désirent. Mais la plupart des Canadiens intelligents concéderont que cette élection nous était probablement nécessaire, car les politiciens des quatre partis élus la dernière fois ont perdu la notion de ce fait que nous avons un pays à diriger.

Après avoir eesayé, durant quelques mois, de faire les compromis qui auraient permis au Canada de fonctionner, ces députés sont devenus tellement absorbés par leurs propres préoccupations politiques qu'ils ont mis l'avantage politique avant la tâche de gouverner.

On n'a pas à le discuter. Le gouvernement a produit certaines bonnes lois Le leader néo-démocrate David Lewis en réclamant le mérite pour son parti y a fait sa bonne part, comme premier ministre Pierre Elliott Trudeau l'a souligné à la Chambre en faisant ses commentaires sur la nature changeante de l'appui de M. Lewis....

Les politiciens du Parlement, au lieu de s'attaquer à la grande question, au gros problème, à la préoccupation primordiale du pays — l'inflation — se sont plutôt intéressés à savoir comment tirer le meilleur profit de ce problème. Ils ne se sont pas souciés de la façon de combattre l'inflation, mais du moyen de se servir de l'inflation et de la crainte qu'en avait le peuple....

Alors, en se querellant, en criant et en faisant des gestes enfantins, ils ont connu la faillite.

Mais dans l'élection qu'ils ont précipitée, c'est l'inflation qui sera le thème principal. C'est cette question qu'ils devront discuter si n'importe lequel d'entre eux et de n'importe quel parti, tient à être pris au sérieux.

(Globe and Mail, 9-5-74)

Gendarmerie royale

En vertu d'un arrêté ministériel adopté en 1918, les membres de la Gendarmerie royale n'ont pas le droit de se joindre à un syndicat, et quiconque oserait le faire serait sujet à une action disciplinaire.

Au cours de la semaine dernière, plusieurs nouvelles ont paru selon lesquelles dans les rangs des policiers fédéraux on s'intéressait considérablement à la formation possible d'un organisme qui aiderait à améliorer les contiions de rémunération et de travail...

En ce qui concerne les salaires, un policier de la Gendarmerie de première classe recevait $10,600 par année en 1971. En 1972, cette somme fut portée à $11,550, et en 1973, les membres de la Gendarmerie ont reçu une augmentation générale et uniforme de $600 l'an, ce qui représentait une hausse moyenne d'environ 2.8 pour cent. Cette somme forfaitaire tenait lieu d'augmentation régulière. Entretemps, divers corps de police municipale obtenaient des hausses de salaires qui les situaient considérablement en avant de la police fédérale....

Nous avons là un exemple classique de cas où le gouvernement fédéral a profité d'une situation où ses employés ne peuvent, en vertu de la loi, se joindre à un syndicat ou faire la grève, pour le priver de hausses de salaires et d'autres avantages qu'ils auraient pu obtenir s'ils avaient eu la possibilité de participer à une négociation collective.

Si des hommes et des femmes occupant des postes vitaux pour l'économie ou le bien-être essentiel de la nation n'ont pas la faculté de faire la grève, c'est clairement le devoir du gouvernement d'établir un mécanisme administratif qui assurera à ces gens la parité de salaires et de conditions de travail avec les salaires et les conditions de travail qui prévalent dans le reste de la communauté, et de s'assurer que ce mécanisme fonctionne si bien que les gens touchés n'auront ni le goût ni le besoin de faire la grève....

(Winnipeg Tribune, 6-5-74)

Services essentiels et grèves

De plus en plus, dans notre société moderne si complexe et interdépendante, les grèves infligent des difficultés et des ennuis à une population innocente mais vulnérable. Et c'est particulièrement le cas quand les grèves paralysent certains services essentiels.

L'heure est maintenant venue d'un nouveau départ d'un nouveau contrat social entre le public et les personnes qui travaillent dans de tels services. En vertu d'un tel contrat social, il serait reconnu que, dans les services de base et essentiels, les grèves seraient reléguées au néant des choses désuètes et hors de propos. En retour, aux employés des services essentiels qui renonceraient à leur droit de grève, la loi garantirait des conditions de travail et des normes de rémunération mieux inspirées, et ils disposeraient d'un mécanisme juste et efficace pour la négociation et, si nécessaire, l'arbitrage des litiges et des améliorations...

Un travail préparatoire sérieux, élaboré et sincère serait essentiel pour obtenir la bonne volonté et la coopération des employés des services concernés. L'objectif serait de leur montrer qu'eux, aussi bien que la communauté en général, seraient les gagnants plutôt que les perdants, en acceptant un tel nouveau contrat social.

(Edmonton Journal, 7-5-74).

L'ATIO mérite d'être reconnue par Queen's Park

Il y a à peine dix ans, les communiqués de presse rédigés en français et qui émanaient de différents ministères fédéraux pour nous arriver finalement à la salle des nouvelles, n'étaient dans 90 pour cent des cas qu'une traduction littérale de l'anglais au français, cousue de fautes d'orthographe et dont la syntaxe laissait beaucoup à désirer.

Que de chemin parcouru depuis ce temps-là! Devant les plaintes répétées des journaux français qui recevaient ces communiqués souvent indéchiffrables, le Fédéral s'est vu forcé de remédier à cet état de choses et de remanier ses bureaux de traduction afin de donner un meilleur service. Aujourd'hui, il est beaucoup plus facile pour le journaliste de "faire" une nouvelle à partir d'un communiqué quelconque parce que ce dernier est maintenant mieux rédigé et qu'il se tient.

Le Bureau de traduction à Ottawa a été créé en 1934 et comptait d'éminents linguistes comme les Léon Gérin, Pierre Daviault, Louis-Philippe Gagnon, Denys Goulet etc . . ., mais cette catégorie de bons traducteurs était hélas! trop peu nombreuse.

Car comme nous le disait M. Jacques Gouin, traducteur-chef à la Défense nationale et historien à ses heures: "Ne devient pas "vrai" traducteur qui veut". Aujourd'hui, celui qui veut accéder à des postes supérieurs dans cette catégorie des fonctionnaires, doit avoir passé aux écoles de traduction des universités d'Ottawa, de Montréal, de Québec ou de Sudbury . . . et les examens sont de plus en plus difficiles à passer. Grâce à ces écoles de traduction, la qualité des stagiaires s'est améliorée et cette qualité, automatiquement, se reflète dans leur travail de tous les jours.

Il y a cependant quelques lacunes dans ce service dont une que nous aimerions souligner et qui met souvent un ou des traducteurs en rogne. Il s'agit du cas où un ministre anglophone et ses adjoints décident de rédiger un discours en anglais. Ce travail leur prend souvent deux semaines et ils décident tout à coup de le faire traduire en français pour une raison ou pour une autre. Et comme ça presse, ils demandent que le travail soit fait en quelques heures. Voyez-vous ça d'ici, le ou les pauvres traducteurs obligés d'obtempérer à l'ordre et de travailler d'arrache-pied pour présenter une traduction française bonne et fidèle au texte. Je crois qu'il y a là un abus et que cette politique de "poussage" dans le dos devrait cesser.

Comme nous le relatait encore M. Gouin, les événements se sont précipités depuis 1962. Grâce surtout à l'impulsion énergique et à la ténacité inébranlable de son conseil, l'Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario (ATIO) s'est réellement engagée dans la voie de la reconnaissance officielle de son organisme au moyen d'un projet de loi présenté à Queen's Park il y a plus de quatre ans, mais qui n'a pas encore été adopté. Pourquoi ce retard qui nous paraît injustifié?

D'ici à ce que ce projet de loi soit adopté par les législateurs de l'Ontario, on peut affirmer que l'ATIO est effectivement le seul organisme qui représente la profession de traducteur et d'interprète en Ontario. A ce ti tre, l'ATIO mérite incontestablement de ral lier l'appui de tous les traducteurs et interprètes qui exercent leur profession en Ontario, et surtout d'obtenir très bientôt la reconnaissance officielle des autorités de Queen's Park.

Depuis l'adoption de la loi sur les langues officielles, le personnel du Bureau a augmenté en flèche. Il compte aujourd'hui plus de 1,500 employés. Quoi qu'il arrive au niveau politique dans les prochaines années, la quantité de textes traduits à Ottawa continuera de s'accroître d'une façon prodigieuse. Il est à espérer que la QUANTITE ne nuira pas à la QUALITE.

Jean-Louis de LESELEUC

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Editeur et directeur général		Jean-Robert Bélanger
Editorial:	Editorialiste en chef adjoint	—
	Editorialistes:	Jean-Louis de Léséleuc Pierre Tremblay Pierre Allard Fulgence Charpentier (pigiste)
Information:	Directeur	Jean-Guy Bruneau
	Directeur adjoint	Guy Béland
Diffusion:	Directeur	Carroll Legault
Annonces:	Générales et étalages	Jacques Dubé
	Annonces classées	André Laurin
	Annonces nationales	Vern Moore (Toronto)
Trésorier et directeur des relations de travail		Gaëtan Cabana
Contrôleur		Médéric Tremblay

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

les coulisses de l'actualité **LE DROIT**

L'orchestre symphonique a-t-il un avenir?

NDLR — Nous reproduisons aujourd'hui le texte d'une allocution prononcée récemment devant les participants au congrès de l'Association des orchestres canadiens et de l'Ontario Federation on Symphony Orchestra, par le directeur du Conseil des Arts du Canada, M. André Fortier. Dans son discours, M. Fortier a tenté de jeter un peu de lumière sur l'avenir des orchestres symphoniques au Canada.

Les orchestres canadiens ont certes fait d'immenses progrès depuis la deuxième guerre mondiale et surtout dans les dix dernières années. On sait ce qu'il a fallu de travail et de persévérance pour créer et développer chez nous plusieurs grands orchestres de calibre international, tout un réseau de bons orchestres à vocation locale ou régionale, et d'excellentes formations de musique de chambre et de musique contemporaine. Ces efforts ont porté fruit, et notre vie musicale dépasse maintenant en intensité et en qualité tout ce que les plus optimistes auraient pu espérer il y a une génération. A cela, on ne peut qu'applaudir. Mais vous avez compris que lorsqu'une institution, quelle qu'elle soit, atteint un certain niveau de croissance, elle se heurte à des problèmes particuliers, qui sont, précisément, des problèmes de croissance. Elle doit alors se donner un temps de réflexion pour faire le point en toute objectivité, et repartir ensuite d'un pas plus assuré.

C'est ce que vous êtes venus faire à ce congrès, et je tiens à vous dire que le Conseil des Arts se réjouit de cette initiative et suivra de près vos délibérations, qui intéressent non seulement les musiciens mais l'ensemble de la collectivité. Si j'ai accepté en toute humilité de participer à votre grand débat, ce n'était pas avec l'idée de venir vous dicter des orientations ou vous proposer des solutions toutes faites — ce dont je serais bien incapable — mais pour m'interroger avec vous, et peut-être pour souligner certaines réalités qui, à mon avis, pèseront nécessairement sur votre avenir. J'ose espérer que mes réflexions, loin de vous décourager, provoqueront une franche discussion et vous aideront à orienter vos efforts vers des solutions positives.

On affirme parfois que les chiffres ne disent rien aux artistes, mais je suis sûr que ce n'est pas le cas des musiciens. La gamme, après tout, n'est-elle pas une échelle arithmétique, et ne faut-il pas savoir bien compter pour donner à la noire ou à la triple croche leur valeur exacte? Je ne craindrai donc pas de vous ennuyer en vous proposant un petit voyage au pays des nombres et des statistiques.

Il n'existe malheureusement pas encore au Canada de centre d'information où seraient réunies les données statistiques relatives à tous nos orchestres, comme il en existe aux Etats-Unis par exemple. Nous espérons que Statistique Canada saura combler cette lacune grâce à son nouveau programme de statistiques culturelles, auquel votre association sera sans doute invitée à collaborer. En attendant, nous possédons tout de même certains chiffres qui peuvent éclairer un peu notre lanterne.

L'an dernier, la section Recherche et Analyse du Conseil des Arts a fait une étude, qui vient tout juste de paraitre, sur vingt-neuf entreprises canadiennes de spectacle que nous avons subventionnées sans interruption pendant les années 1967 à 1972: troupes de théâtre, compagnies de danse, compagnies d'opéra, orchestres. Malheureusement, les données recueillies dans cette étude au sujet des orchestres concernent seulement les dix orchestres suivants, tous professionnels: Montréal, Toronto, Vancouver, Winnipeg, Québec, l'Atlantique, Edmonton, Calgary, Victoria et l'Orchestre de chambre McGill. Néanmoins, l'étude fournit une vue d'ensemble des conditions qui règnent dans le domaine du spectacle et permet de faire certaines comparaisons.

Situation actuelle

Nous constatons d'abord que, dans l'ensemble, ces 29 entreprises ont connu une croissance considérable au cours des cinq dernières années étudiées. Le nombre de spectacles qu'elles ont présentés a augmenté, au total, de 62 pour cent, et le nombre des spectateurs, de 53 pour cent. L'activité des orchestres, cependant, a augmenté beaucoup moins que celle des entreprises de ballet et de théâtre: le nombre des concerts n'a augmenté que de 12 pour cent et celui des auditeurs, de 8 pour cent. Cet état de choses, même si on peut l'expliquer par toutes sortes de bonnes raisons, ne laisse pas d'être inquiétant, surtout si l'on tient compte de ses incidences financières.

En ces jours où l'escalation du coût de la vie nous cause chaque jour des douleurs caractérisées dans la région du portefeuille, vous apprendrez sans surprise que les frais de fonctionnement des 29 entreprises de spectacle ont doublé en cinq ans. Dans le cas des orchestres, l'augmentation a été de 106 pour cent. Ce qui est troublant, c'est que dans le même laps de temps, nous l'avons vu, les orchestres sont restés à peu près au même point quant au nombre de concerts. On me dira que les mélomanes ont relevé le défi en assumant une large part des frais supplémentaires. En effet, le prix du billet a augmenté plus rapidement pour les concerts que pour les autres spectacles, en sorte qu'avec un auditoire qui ne s'est accru que de 8 pour cent, les dix orchestres ont augmenté leurs recettes de 84 pour cent. La recette moyenne par spectateur est passée de $1.70 en 1967 à $2.90 en 1972. C'est beau, mais n'oublions pas que les frais augmentent pour ainsi dire sans arrêt, tandis que les prix des billets auront bientôt atteint le point de rentabilité maximale. Il y a là un problème très grave pour l'avenir de nos orchestres.

Cet avenir sera conditionné, je pense, par trois facteurs principaux: les traditions sans doute glorieuses mais parfois assez lourdes que les orchestres croient devoir maintenir, les contraintes financières auxquelles sont soumis le mécénat public et privé, et les exigences des professionnels de la musique.

Le développement de la musique symphonique au cours des 19e et 20e siècles nous a donné le genre de concert que nous considérons aujourd'hui comme traditionnel: l'exécution par un grand orchestre des chefs-d'oeuvre du répertoire musical, sous la direction d'un chef prestigieux, dans une vaste salle aux fauteuils moelleux où — parfois — l'acoustique est bonne. Je ne critique pas cette formule — j'aime bien, moi aussi, aller au concert, et j'écoute avec plaisir les oeuvres des grands maitres — mais je ne puis me cacher qu'elle a des incidences financières qui posent tout cru le problème de la survie des grands orchestres symphoniques. En 1972, les dix orchestres parvenaient encore, avec l'aide du mécénat privé, à s'autofinancer dans une proportion de plus de 50 pour cent, mais au rythme où vont les choses, on voit venir le jour où l'apport des gouvernements sera prépondérant et où l'autonomie des grands orchestres sera mise en cause. A moins que l'Etat ne les prenne en charge, on peut se demander sérieusement s'ils pourront survivre sans se transformer radicalement.

La formule traditionnelle, en effet, est tellement coûteuse que même si les recettes des orchestres augmentent en termes absolus, elles couvrent une part de plus en plus mince des dépenses. Pour le groupe des dix orchestres, les recettes couvraient, en 1967, 49 pour cent des dépenses. En 1972, elles n'en couvraient plus que 44 pour cent. Ce glissement n'est pas un phénomène particulier au Canada, puisqu'aux Etats-Unis, la diminution est encore plus marquée: 57 pour cent en 1966 et 47 pour cent en 1971. Cette diminution relative de la recette inquiète et les gouvernements et le monde des affaires, qui souhaiteraient sans doute voir la proportion atteindre et même dépasser 50 pour cent.

Commercialisation

crent des budgets de plus en plus importants. Le Conseil des Arts, pour sa part, a obtenu des fonds qui lui ont permis de doubler ou presque son budget des arts en trois ans. Le monde des affaires s'éveille lui aussi aux besoins des arts, et un comité d'hommes d'affaires élabore actuellement une stratégie en vue d'augmenter la participation des entreprises commerciales au financement de la vie artistique. Mais si utiles et si méritoires que soient ces efforts, les besoins du monde des arts dépassent sans l'ombre d'un doute les possibilités d'aide financière qu'il peut raisonnablement espérer dans un avenir prévisible. Il sera donc indispensable, si dure que soit cette nécessité, que les orchestres arrivent à concilier tradition et innovation, qualité artistique et impératifs financiers.

La nécessité de concilier des objectifs qui paraissent s'opposer est évidente si l'on considère la rémunération des musiciens. Vous n'ignorez pas que les salaires des artistes absorbent une part considérable du budget d'un grand orchestre, soit environ 75 pour cent. D'où l'importance capitale des négociations qui ont lieu périodiquement entre l'Union des musiciens et l'Association des orchestres. Négociations extrêmement délicates, où deux choses difficiles à concilier sont en cause: le droit des artistes à une rémunération raisonnable et les contraintes financières des orchestres. Il faut en arriver, à force de compréhension, de souplesse et d'imagination, à accorder aux musiciens des majorations équitables, mais sans acculer les orchestres à la faillite. Il est peut-être temps que musiciens et administrateurs d'orchestre revoient certaines clauses des contrats de travail qui, ancrées dans la tradition, ne correspondent pas nécessairement aux besoins d'une époque où il faut beaucoup de souplesse pour survivre.

Pour arriver à s'autofinancer davantage, les orchestres devront faire un grand effort d'imagination et inventer des formules nouvelles et plus rentables. Certains orchestres canadiens ont déjà tenté des expériences dans ce sens. S'étant rendu compte qu'un orchestre complet ne convient pas toujours, que parfois il revient trop cher ou n'est pas adapté au milieu physique, et que le même genre de musique ne plait pas à tous les publics, ces orchestres ont eu recours à des solutions assez semblables à celles que l'on emploie dans le commerce: ils ont décidé d'offrir leur produit en plusieurs formats et sous divers emballages pour plaire à des clientèles différentes. A Hamilton, par exemple, grâce à la souplesse que lui permettait son contrat avec ses musiciens, la symphonie a pu se diviser en plusieurs formations de petite taille et offrir un menu varié aux divers groupes de mélomanes de la région.

De tels efforts de renouvellement et de "commercialisation", s'il m'est permis d'employer ce terme, s'imposent d'autant plus que les corps publics et le mécénat privé auront à faire face au cours des prochaines années à des demandes nombreuses et diverses. Déjà, plusieurs gouvernements reconnaissent la nécessité d'accélérer le développement culturel et y consacrent des budgets de plus en plus importants. Le Conseil des Arts, pour sa part, a obtenu des fonds qui lui ont permis de doubler ou presque son budget des arts en trois ans. Le monde des affaires s'éveille lui aussi aux besoins des arts, et un comité d'hommes d'affaires élabore actuellement une stratégie en vue d'augmenter la participation des entreprises commerciales au financement de la vie artistique. Mais si utiles et si méritoires que soient ces efforts, les besoins du monde des arts dépassent sans l'ombre d'un doute les possibilités d'aide financière qu'il peut raisonnablement espérer dans un avenir prévisible. Il sera donc indispensable, si dure que soit cette nécessité, que les orchestres arrivent à concilier tradition et innovation, qualité artistique et impératifs financiers.

La nécessité de concilier des objectifs qui paraissent s'opposer est évidente si l'on considère la rémunération des musiciens. Vous n'ignorez pas que les salaires des artistes absorbent une part considérable du budget d'un grand orchestre, soit environ 75 pour cent. D'où l'importance capitale des négociations qui ont lieu périodiquement entre l'Union des musiciens et l'Association des orchestres. Négociations extrêmement délicates, où deux choses difficiles à concilier sont en cause: le droit des artistes à une rémunération raisonnable et les contraintes financières des orchestres. Il faut en arriver, à force de compréhension, de souplesse et d'imagination, à accorder aux musiciens des majorations équitables, mais sans acculer les orchestres à la faillite. Il est peut-être temps que musiciens et administrateurs d'orchestre revoient certaines clauses des contrats de travail qui, ancrées dans la tradition, ne correspondent pas nécessairement aux besoins d'une époque où il faut beaucoup de souplesse pour survivre.

J'ai surtout parlé jusqu'ici de problèmes qui touchent principalement les orchestres porfessionnels, mais je pense qu'ils devraient retenir l'attention de tous ceux qui participent de quelque façon à la vie musicale canadienne. Pour ce qui est des orchestres amateurs — et n'oublions pas qu'à l'origine du mot "amateur" il y a le mot "amour" — peut-être mes propos en auront-ils convaincu quelques-uns de la nécessité de réfléchir sérieusement avant de faire le pas vers le professionnalisme complet ou même partiel. Si vous me permettez à ce sujet un opinion personnelle, qui n'engage pas le Conseil des Arts, je vous dirai franchement qu'à mon avis, le Canada ne peut pas se payer un seul autre grand orchestre professionnel, du moins d'ici un certain nombre d'années.

Conseils d'administration

Il y a une question cependant qui intéresse tous les orchestres, professionnels ou non, et si j'en juge par les remarques que nous font d'une part les artistes et d'autre part les administrateurs, c'est une question brûlante et fort controversée. Je veux parler, vous vous en doutez, des conseils d'administration, qui sont à la fois la source et l'objet de nombreux griefs. Les artistes reprochent en effet aux administrateurs d'intervenir dans la programmation et dans les décisions qui appartiennent de droit à la direction artistique, ou encore d'avoir l'esprit étroit et de considérer l'orchestre comme une sorte de fief ou de cercle fermé. Les administrateurs trouvent de leur côté que les artistes "manquent d'esprit partique", et qu'un contrôle est nécessaire pour éviter les abus. Ils font remarquer qu'en définitive, c'est le conseil d'administration qui recueille les fonds nécessaires au fonctionnement de l'orchestre. Ces conflits sont bien connus de ceux qui ont des relations suivies avec les entreprises artistiques et traduisent un malaise qui, dans bien des cas, peut avoir des effets paralysants. Sans vouloir prendre parti, il me semble que certains orchestres pourraient s'interroger avec profit sur la composition et le mode de recrutement de leurs conseils d'administration.

Il fut un temps où ces choses pouvaient sans trop d'inconvénients se faire entre personnes du même monde, qui avaient toutes plus ou moins les mêmes goûts, les mêmes idées, les mêmes préventions peut-être. C'est sans doute en songeant à cet âge d'or qu'un administrateur de notre connaissance soupirait avec nostalgie: "Tout était si simple à l'époque où les orchestres étaient administrés par les familles". Mais ces temps sont révolus, pour le meilleur ou pour le pire, et les conseils d'administration, sous peine de perdre toute efficacité, doivent s'orienter vers des formules plus démocratiques. Je vous proposerais comme modèle un conseil formé d'une vingtaine de personnes, choisies pour un tiers dans le monde des affaires et des professions dites libérales, en vue d'assurer la compétence administrative et les contacts avec les mécènes éventuels; pour un autre tiers dans le public que l'entreprise prétend servir, sans oublier les jeunes; et, pour un dernier tiers parmi les musiciens de l'orchestre. Je sais bien que ces derniers pourraient éprouver des difficultés à concilier leurs aspirations de salariés avec leurs responsabilités de patrons, mais je ne crois pas que ces difficultés soient insurmontables. Ici encore, il s'agit d'inventer de nouvelles formules, en partant du principe que l'orchestre est autant l'affaire des musiciens que de tout autre groupe.

Quittons maintenant, si vous le voulez bien, le terrain assez aride de l'administration et des finances et passons à des choses qui se rattachent de plus près à la musique elle-même: parlons qualité, programmes, musiciens.

Qualité, programmes, musiciens

Le souci de la qualité et la recherche de l'excellence figurent parmi les attributs de toute entreprise artistique qui se respecte, et les orchestres ne font certes pas exception à la règle. Mais même un orchestre qui n'a pas encore le calibre . . . de la Philharmonique de Vienne, par exemple, peut trouver sa raison d'être non seulement dans la recherche d'une excellence toujours plus grande mais aussi dans l'enrichissement qu'il apporte à la vie communautaire par la participation individuelle ou collective de ses musiciens. Ceux-ci peuvent rejoindre des publics qui ont rarement l'occasion d'aller au concert. L'orchestre peut aussi mettre ses ressources et celles de ses membres au service de tous les amateurs de musique en encourageant les orchestres de jeunes, les expériences de musique de chambre, et le reste. Bref, le chef et la direction de l'orchestre doivent se sentir responsables envers la collectivité, quel que soit le degré d'évolution musicale de celle-ci.

Bien sûr, cet enracinement dans la collectivité aura des répercussions sur l'assistance aux concerts. Si les gens sentent que l'orchestre est "leur" orchestre, ils tiendront é l'entendre. Tout cela est de nature à favoriser la naissance de cet être mystérieux qu'est toujours le "public de l'avenir".

Cette expression en rappelle une autre dont les passionnés de Wagner, se servaient autrefois pour qualifier les oeuvres de leur maitre: la "musique de l'avenir". Mais ce qui nous préoccupe en ce moment, c'est plutôt la musique d'aujourd'hui, et plus précisément la musique canadienne. Que devons-nous faire des oeuvres parfois difficiles que les compositeurs canadiens écrivent aujourd'hui? Ce serait enfoncer une porte ouverte que de dire: si nous ne les jouons pas — et ce nous veut dire VOUSé — personne ne le fera. Le Conseil des Arts soutient avec raison, je pense, que les orchestres reçoivent des fonds publics pour leurs activités régulières, il est normal qu'une partie de ces fonds soit dirigée vers les Canadiens, compositeurs et solistes. Pour bien des gens, le Conseil se montre même trop modeste en exigeant que les orchestres inscrivent à leur programme une oeuvre canadienne sur dix, surtout si l'on compare ce qui se fait dans les autres secteurs des arts de la scène. Je ne prétends pas qu'il faille imiter les Chinois et mettre au ban les compositeurs bourgeois et dépassés — comme Mozart — sous prétexte de promouvoir la musique canadienne actuelle. Mais pourquoi ne pas viser à faire chaque année, dans des concerts destinés au public canadien, la part plus large à la musique canadienne? C'est un objectif dont la réalisation dépend sans doute en partie des compositeurs canadiens eux-mêmes, mais nous devrions tous y consacrer des efforts.

Je sais qu'il y a des difficultés. Certains chefs d'orchestre, devant la pléthore de compositeurs canadiens de talent, se plaignent d'avoir à déchiffrer des masses de partitions avant d'en choisir une pour un concert. Ils n'ont pas le temps, prétendent-ils, de s'acquitter pleinement de leurs responsabilités envers le compositeur, le public et l'orchestre lui-même. Lorsqu'un chef d'orchestre laisse tomber une liasse de partitions et sort en claquant la porte chez son directeur administratif en répétant qu'il n'arrive pas à se décider, peut-être pourrait-il songer à la méthode adoptée il y a quelques années par Sir Thomas Beecham. Celui-ci avait adopté, s'il est permis d'employer ce terme pour exprimer une telle ferveur, la cause de Frederick Delius. Nos chefs d'orchestre ne pourraient-ils pas eux aussi faire un choix, ou même plusieurs choix? Car en somme, si le maestro X est réputé pour son Brahms et le maestro Y pour son Mozart, pourquoi pas aussi pour son Serge Garant ou son Harry Somers?

Nous pouvons vous proposer un autre moyen. Il y a plusieurs années, l'Orchestre symphonique de Toronto, avec l'appui du Conseil des Arts, avait engagé Harry Freedman comme compositeur attitré. Cette expérience avait réussi, et si j'ai bonne mémoire, M. Freedman avait composé pour l'orchestre trois ou quatre pièces qu'on avait jouées et répétées en sa présence, sous la direction de M. Ancerl. Certains orchestres voudront peut-être recourir à ce moyen, tandis que d'autres préféreront commander des oeuvres à plusieurs compositeurs à la fois. Toutes ces méthodes sont valables, et il existe sans doute d'autres formules auxquelles on pourrait recourir pour encourager la création musicale canadienne.

Le fait d'"adopter" ainsi un compositeur canadien, (ou même plusieurs) entraine évidemment, pour les musiciens d'orchestre, certaines difficultés techniques. Il leur faut par exemple apprendre à déchiffrer les hiéroglyphes que certains de nos jeunes compositeurs utilisent, ou qu'ils vont même jusqu'à inventer, comme le fait — je crois — Murray Schafer.

Il est encourageant de constater, à ce propos, que les programmes d'apprentissage mis en oeuvre par plusieurs orchestres, notamment ceux de Hamilton et de Winnipeg, aident nos jeunes musiciens d'orchestre à apprendre leur métier. Ces programmes, en effet, offrent aux jeunes instrumentistes les plus doués des occasions de répéter et d'apprendre à jouer au sein d'un orchestre, à côté de leurs professeurs et mentors. Voilà un moyen pratique d'assurer la relève de nos musiciens d'orchestre.

La question de la formation des musiciens d'orchestre pourrait d'ailleurs faire l'objet d'un de vos futurs congrès tant elle est importante pour l'avenir même des orchestres canadiens. Le Conseil des Arts s'efforce par des programmes divers — bourses, artistes résidents, programmes d'apprentissage et le reste — de répondre à certains besoins dans ce domaine. De plus, le Conseil appuie fortement, vous le savez, l'Orchestre national des jeunes, dont la contribution à l'art orchestral au cours des dernières années a été remarquable, malgré la brièveté de sa saison annuelle, qui est de huit semaines. Il y a peu d'orchestres canadiens qui ne soient fiers de compter parmi leurs membres des "anciens" de l'Orchestre national des jeunes. Nous nous intéressons vivement aussi à ce qui s'est passé cette année à Banff, où six orchestres de jeunes musiciens se sont rencontrés pour travailler ensemble.

Recrutement

Malgré ces initiatives le recrutement de musiciens canadiens chez nos grands orchestres reste assez faible. C'est là, je le sais, une question délicate, mais nous croyons nécessaire d'en parler publiquement, puisqu'on en parle beaucoup privément. Ne nions pas l'heureux effet que peut avoir sur la qualité de nos orchestres l'apport de musiciens étrangers. Il serait malheureux de s'en priver en imposant, par chauvinisme, des limitations arbitraires. La proportion de musiciens étrangers employés par certains orchestres nous paraît cependant excessive. Les orchestres, nous le savons, choisissent leurs exécutants sur audition, selon des critères professionnels objectifs, mais toute autre considération doit-elle nécessairement être écartée du processus de sélection? C'est une question que beaucoup se sont posée, en particulier depuis la vigoureuse intervention de Robert Creech, de l'Orchestre symphonique de Vancouver, à une réunion publique du Conseil des Arts le mois dernier. A mon avis, le système actuel rend difficile le recrutement de musiciens canadiens.

NOTE: John Macomber et John T. Wooster, McKinsey and Company Inc. **How to Resolve the Growing Financial Crisis of our Symphony Orchestras** (New York, avril 1972).

Que fait Sheraton ces temps-ci?

Dans tout le Canada, on trouve 18 grands hôtels et motels Sheraton. A Toronto, il y a l'extraordinaire Four Seasons avec une chute d'eau haute de trois étages au niveau du hall d'entrée. Il y a aussi des Sheraton à Montréal, Vancouver et Niagara Falls.

Pour obtenir une chambre confortable, un bon repas et un service de qualité, rendez-vous à l'un des 320 hôtels et motels Sheraton du monde.

Pour réservations, composez 236-2270 à Ottawa ou demandez à votre agent de voyage d'appeler pour vous.

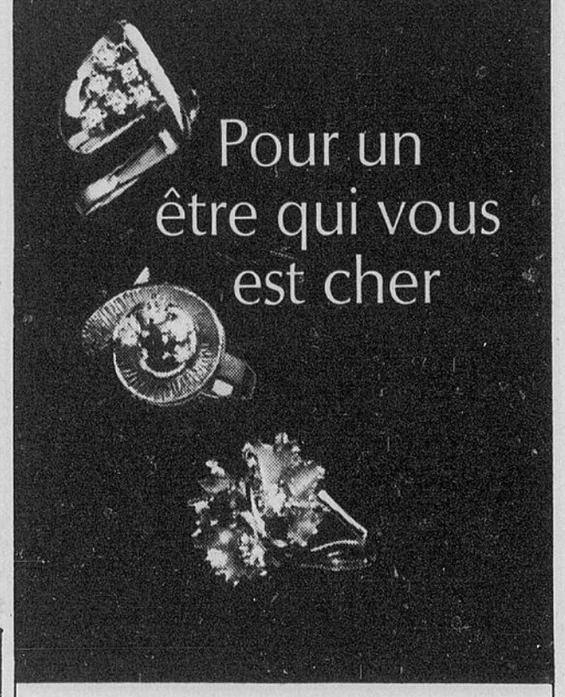
Sheraton Hotels & Motor Inns
A WORLDWIDE SERVICE OF ITT

faites-vous une place au soleil

COURS SPÉCIAUX D'ÉTÉ

anglais, allemand, espagnol, italien, etc.
composez vite 232-5343

Berlitz®
langues vivantes
service de traduction
31, rue Metcalfe, Ottawa



...trois bagues au choix

Trois magnifiques nouvelles bagues créées dans les studios de nos joailliers... en or, avec pierres précieuses.
De haut en bas. Six diamants sur or jaune 14 ct., $350. Rubis et diamants sur or jaune 18 ct., $425
Saphirs et diamants sur or jaune 18 ct., $275.
Faites-lui cette surprise!

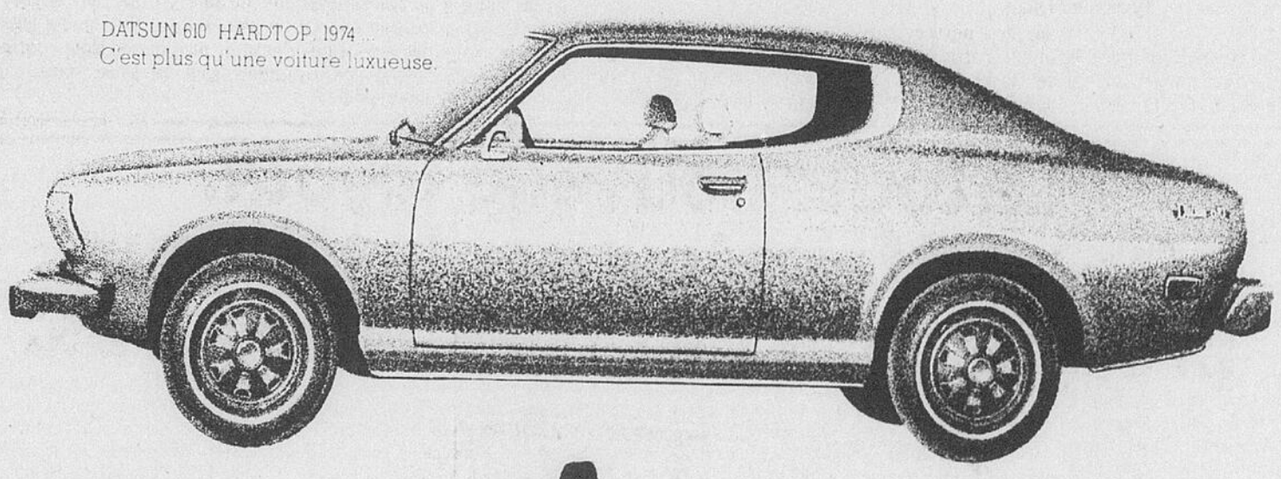
BIRKS
JOAILLIERS
• 101, rue SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

Réunion Publique

Que devriez-vous savoir au sujet de l'influence des communications sur la société contemporaine? Quel sera l'impact des nouveaux systèmes de communications présentement soumis à l'étude des ingénieurs en télécommunication? Qu'attendez-vous du futur?
Vous trouverez la réponse à toutes vos questions et à tout autre point d'interrogation en assistant à la très intéressante causerie du Dr. Rennie Whitehead, membre du Club de Rome et conseiller, de réputation internationale, en technologie des communications.
Mardi 21 mai l'école secondaire du Commerce — 8:00 heures — l'entrée libre
Le colloque du Dr. Whitehead vous est présenté à titre informatif par les Recherches Bell-Northern et par (I.E.E.E.).

Un «P'tit tour» en DATSUN pour gagner une DATSUN!

Un essai sur route de la Datsun peut vous rapporter des prix remarquables!



Datsun tient promesse: 10 Datsun 610 gratis!

Une fois par semaine, pendant les 10 prochaines semaines, un heureux conducteur ayant fait subir l'essai sur route à l'une de nos voitures sera le gagnant d'une nouvelle Datsun 610, hardtop, deux portières. La 610 est davantage qu'une voiture de cinq places. C'est une voiture de classe, mue par le réputé moteur Datsun qui a fait ses preuves dans les rallyes, et qui est dotée d'une suspension à quatre roues indépendantes. Et la 610 est bourrée de caractéristiques standards, qui ne sont offertes qu'en option dans certaines autres voitures. Cette merveilleuse Datsun peut être vôtre juste pour le plaisir de lui donner un essai sur route. C'est ça, le concours du "P'tit tour" en Datsun!

Datsun tient promesse: 1,000 montres gratis!

Le concours du "P'tit tour" peut aussi vous faire gagner une de ces belles montres-bracelets Datsun arborant un volant de conduite. C'est une montre résistante à l'eau, de fabrication suisse. Nous en distribuerons 100 par semaine, pendant 10 semaines. Il y en a peut-être une pour vous si vous prenez le temps de venir faire votre "P'tit tour" en Datsun, chez votre concessionnaire le plus rapproché.

Datsun tient promesse: en prime spéciale, la superbe Datsun 260Z 2+2

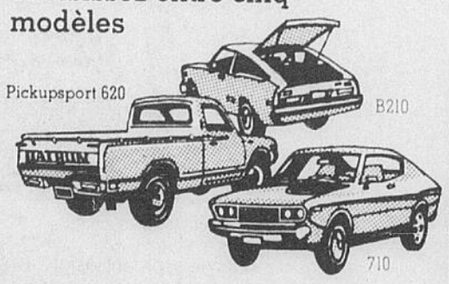
À la fin du concours de 10 semaines, un heureux conducteur aura la chance de gagner la nouvelle Datsun 260Z 2 + 2. Il s'agit de la version à quatre places de la sportive Datsun 260Z. La structure et le concept futuriste de cette étonnante voiture feront que vous en tomberez simplement amoureux. Cette voiture exceptionnelle est la nouvelle débutante, ce printemps, sur le marché nord-américain. Il n'en tient qu'à vous d'ajouter votre nom à la liste des participants...en faisant votre "P'tit tour" en Datsun. C'est comme ça que vous serez peut-être le gagnant de la fameuse 260Z 2 + 2.

Datsun tient promesse: c'est pas sorcier!

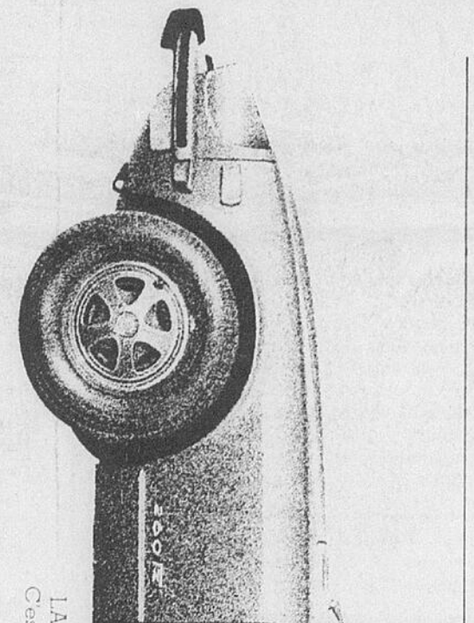
Dès lors que vous faites votre "P'tit tour" en Datsun pour gagner une Datsun, vous vous inscrivez au concours. Ensuite, à chacune des 10 semaines qui suivront, les noms de 101 gagnants seront tirés au sort. Le gagnant du premier prix remportera une nouvelle Datsun 1974 610 hardtop. Les 100 autres gagnants se verront attribuer la montre-bracelet Datsun arborant le volant de conduite. Les gagnants de la première semaine du concours seront tirés au sort par le jury de l'organisation, à même les inscriptions envoyées par tous les concessionnaires Datsun à compter du 22 avril 1974. À la fin du concours du "P'tit tour", un dernier gagnant sera élu pour remporter le grand prix de la déjà fameuse Datsun 260Z 2 + 2.

P'tit tour

Datsun tient promesse: choisissez entre cinq modèles



Que vous cherchiez une voiture qui consomme peu, une voiture de grande performance, une voiture luxueuse ou une sportive, Datsun les livre toutes. Pour Datsun, l'économie s'appelle B210, la performance 710, l'élégance 610 et la robustesse Pickupsport 620. La sportive s'appelle 260Z, à deux ou quatre places. Ça veut dire que vous avez là réunies toutes les caractéristiques de la voiture moderne, soit: toit ouvrant, toit rigide, quatre portières ou familiale. Ne tardez pas à venir faire votre "P'tit tour" en Datsun. C'est comme ça que vous aurez la chance de gagner une Datsun.



Le concours du "P'tit tour" en Datsun se termine le 29 juin 1974.

Procurez-vous toutes les informations relatives au concours auprès de votre concessionnaire Datsun.

DATSUN

Datsun a tout ce que vous cherchez!

SAMUELS DATSUN
1277, rue Wellington
Ottawa, Ontario
TEL.: 725-3691

DON MANN MOTOR SALES LIMITED
560, rue Rideau
Ottawa, Ontario
TEL.: 233-9345

BANK STREET DATSUN LIMITED
1813, rue Bank
Ottawa, Ontario
TEL. 731-2470

LEBLANC MOTOR SALES ENRG.
267, rue Notre-Dame
Gatineau, Québec
TEL.: 663-9231

BELLWOOD MOTORS LIMITED
route 16, boite 71,
North Gower, Ontario
TEL.: 692-4051

D'une rive à l'autre

avec Edgard Demers

Entre vagues courants, sous-courants contre-courants et remous "**D'UNE RIVE A L'AUTRE**"...Les festivals... Il y en a l'année durant... Parfois, ils coiffent le nom de carnaval... Il n'y a pas si longtemps **Saint-Jean, Terre-Neuve** accueillait **Théâtre-Canada,** un autre nom pour ce que nous connaissions auparavant sous le vocable de **Festival d'art dramatique national**...Présentement, nous vivons un autre **Festival de la tulipe**... En fin de semaine, nous avons assisté à un festival de la danse avec la compagnie outaouaise de **Ballet Impérial du Canada**... La troupe de **Madame Nesta Toumine** s'est rendue à **Dayton, Ohio,** pour le **Festival de ballet du nord-est des Etats-Unis**... Ce fut une façon comme une autre de passer une bonne longue fin de semaine.

Sur les bords de la rivière Miami

Une des trois rivières... au moins... Outre la **Miami,** il y a la **Stillwater, la Mad**... sans oublier le ruisseau **Wolf**... **Dayton** a aussi une autre distinction... C'est la ville américaine où il y a le plus de crimes par tête aux Etats-Unis... En toute sincérité, à première et même deuxième et troisième vues, on ne dirait pas... Ce qui prouve qu'il ne faut jamais se fier aux apparences... comme vous pourrez lire plus bas...

Une des raisons... Plusieurs raisons ont attiré l'auteur de ces lignes à **Dayton**... La principale sûrement trait au fait qu'une bonne moyenne des danseurs est de langue française... Et nous nommons **Josée Carrière Jean Léger, Denis Huneault, André Lewis et Louis Majeau**... Les autres membres du **Ballet Impérial du Canada** ont pour nom **Lynn Hodgson, Anita Paeglis, Ronald Canty, Karen Graham, Pandora Robertson, Tatiana Skjarewski, Helen Caza et Tony McGee**... Pour leur soutenir le moral, il y avait également **Madame Toumine, Joanne Ashe,** le photographe **Peter Toumine** et l'excellent chauffeur **Randy Graham**... Un petit détour... C'est ce qu'a fait **Salva Toumine,** qui était à **New York** par affaires... Il est venu spécialement pour voir le nouveau ballet de sa femme... L'oeuvre avait pour titre **"Concerto"** et la musique était de **Sciabin**... Une grande impression... C'est ce que fit le **Ballet Impérial du Canada** sur une salle comble... Indépendamment de l'oeuvre et de son interprétation, le public et surtout les autres troupes étaient stupéfaits de voir autant d'hommes en scène... Certaines compagnies n'en comptaient aucun... Et comment peut-il y avoir du ballet sans au moins quelques danseurs...

Le Dayton Ballet... Cette compagnie avait organisé ce festival de la danse avec l'assistance de la directrice **Josephine Schwarz,** une légende dans son coin du pays, ainsi que **Mmes Steven R. Lorenz, Melvin Weinberg , Jervis Janney** et des légions de femmes et d'hommes... Un précieux atout fut la collaboration du **collège Sinclair** où les compagnies avaient rendez-vous pour des cours, des discussions et les représentations... Pour sa part, le groupe de **Josephine Schwarz** présenta **"Willoughby"**, le seul ballet racontant une histoire... On avait fait appel à **Stuart Sebastian,** un ancien de la compagnie devenu professionnel... Ce ne fut pas une mauvaise idée... Mais nous nous devons de mentionner un tout jeune adolescent du nom de Earl Rosa... Nous parions que le monde la danse entendra parler de lui d'ici une demi-douzaine d'années...

Une visite appréciée... Une autre ancienne danseuse du Dayton Ballet, Rebecca Wright, a assisté à ce festival... Elle fait partie des **Ballets Robert Joffrey,** à New York... D'ailleurs, ce bon **M. Joffrey** était lui aussi du voyage... Félicitations, car il fut le seul professionnel des grandes troupes à daigner se présenter à un événement dont les résultats se feront sentir ces prochaines années dans le monde de la danse professionnelle aux Etats-Unis.... Tout comme les petites ligues fournissent les grandes au hockey, il en est ainsi de ces festivals de la danse relativement aux troupes de ballet...

Une adjudicatrice canadienne... La personne responsable du choix des troupes était **Sally Brayley Bliss**...Originaire de **Halifax,** elle a étudié le ballet à **Ottawa,** puis fit partie du **Ballet national du Canada** avant d'élire résidence à **New York**... Une de ses bonnes amies est **Mary Eden Macdonald Bassett**...

Deux très belles réceptions... Il nous faut mentionner la merveilleuse soirée de jeudi chez le **dentiste et Mme Bruton Saidel**...Ce couple, leur fils et deux filles résident dans un quartier qui rappelle un peu notre **Rockcliffe**... La famille **Saidel** a construit sa propre maison en vieilles pierres et ses meubles en chêne... La fierté des Saidel présentement est son gazebo avec inscription en hébreu au lieu du japonais... **Au 28e étage**... C'est là que M. et Mme Kerr ont reçu, samedi, entre la matinée et la soirée, au nom de la banque Winters... En dégustant champagne et crevettes, les invités pouvaient contempler **Dayton** de jour...

Un souvenir regrettable...Fidèle à sa réputation, cette ville a laissé un mauvais souvenir à Peter Toumine et Jean Léger... Le premier s'est fait voler sa ciné-caméra et le second son porte-monnaie pendant qu'ils dormaient au Holiday Inn... La direction s'est dite non responsable... Elle n'a pas ajouté bon voyage... malgré les 85 degrés de chaleur. Néanmoins, c'en fut un.

D'une rive à l'autre

D'un côté et de l'autre de l'Outaouais... La saison d'été à l'Ottawa Little Theatre... Elle a débuté en fin de semaine avec **"Chase Me, Camarade!"** une farce britannique de **Ray Cooney,** mise en scène de **Joseph Shaver**...D'intérêt particulier...

"Sur l'île...A notre rentrée de tout voyage, nous nous rendons toujours à ce bar-salon hullois, car nous savons y rencontrer des gens du métier... Par exemple, lundi soir, entre les verres de gingerale (6'6) de la barmaid **Monique**...La comédienne, auteur et bientôt chansonnier **Hedwige Herbiet,** nous apprenait qu'elle passera une partie de l'été à écrire pour le théâtre et la radio... **Claude Rocque,** neveu de **Louis** et donc cousin **d'André,** nous a parler de son travail avec une troupe professionnelle de théâtre de **Sudbury** qui va inclure, la saison prochaine, une pièce française à sa saison de langue anglaise...Il y a donc toujours bon espoir dans ce coin... Deux autres comédiens, **Marc Briand** et **Raymond Acolas,** avaient eux aussi du pain sur la planche... Le premier est en tournée dans la région et le second le sera sous peu avec le **Théâtre des lutins** de **Gilles Provost**... Même si l'accordéoniste **Maurice** était en congé...**Eugène Laurin,** qui rentrait de **Timmins** et aime chanter, était venu faire son petit tour d'île... Il est vrai qu'en fin de semaine prochaine ce bon **Laurin** reprendra **"La petite hutte"**, dont l'action se passe sur une petite île... pas inondée...

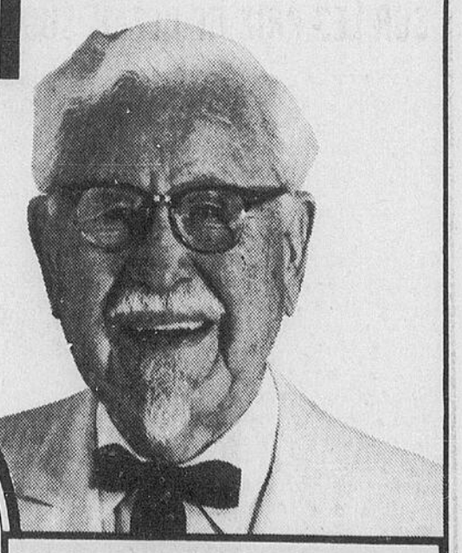
Sur les bords du Saint-Laurent... Un coup d'oeil rapide... C'est ce que l'on a eu de **Richard Lavallée,** annonceur à **CKML-Mont-Laurier,** lundi à **Boubou"**... Il y a quelques semaines, **Lavallée** était le sujet d'une frontispice du "Télé-guide".

Demers en mer

Dans les Antilles...Le confrère **Murray Maltais rentre au cours de la journée d'une huitaine de jours sous les cieux de la Martinique.**

MES AIDES VOUS OFFRENT

L'AUBAINE DU MERCREDI SUR LE DÎNER



PRIX D'AUBAINE
$1.35
PRIX HABITUEL $1.85
EPARGNEZ
50¢

3 morceaux de délicieux
Poulet Frit à la Kentucky
Des frites dorées
Salade de chou crémeuse
Du pain à la grecque

Poulet Frit à la Kentucky®
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts."

La Villa du Poulet®
Scott's Chicken Villa

Des centaines de policiers aux trousses de Patricia Hearst... la criminelle

LOS ANGELES (AP)— Après la mort de six de ses ravisseurs, Patricia Hearst a actuellement à ses trousses des centaines de policiers, pour qui elle est désormais un membre "armé et très dangereux" du groupe de terroristes qui l'a enlevée il y a trois mois et demi.

Le Federal Bureau of Investigations (FBI), qui dirige l'opération de ratissage de Los Angeles pour tenter de retrouver les derniers survivants de l'Armée de libération symbionese, a annoncé, dimanche soir, qu'il accuserait Mlle Hearst d'avoir ouvert le feu à l'arme automatique, jeudi, dans un magasin d'articles de sports, incident qui entraina la succession de violences de la fin de la semaine dernière.

Tandis que les forces de l'ordre passaient la ville au peigne fin, les enquêteurs du FBI ont déclaré qu'ils pensaient que Mlle Hearst, la jeune fille tranquille qui, il y a 106jours, envisageait de se marier cet été, était non pas l'otage, mais la camarade des survivants de l'ALS.

"Apparemment, elle a rejoint les forces de l'ALS, a déclaré M. William Sullivan, directeur adjoint du bureau du FBI à Los Angeles. "L'ordre de se rendre lui sera donné, mais si elle tire sur des agents du F.B.I. ou sur la police, il y aura une riposte."

Interview

Un jeune homme qui vivait dans la maison où les six membres de l'armée de libération symbionèse ont été tués, a déclaré qu'une femme — qui serait Patricia Hearst— lui avait dit: "Ils devront me tuer avant que je revienne à eux".

James Johnson, âgé d'environ 18 ans, qui habitait avec sa mère, Christine, et quatre autres enfants dans la maison du sud de Los Angeles, a précisé que la femme était partie avec deux hommes noirs moins de 24 heures avant la fusillade avec la police.

"Elle avait l'air pas mal, a-t-il dit dans une interview au Los Angeles Times . Elle s'est comportée à mon égard comme une personne très belle, vraiment intelligente et tout. Elle m'a dit qu'elle était avec eux, de leur côté."

Le mandat d'arrêt délivré contre Miss Hearst mentionne également un couple, William et Emily Harris. Selon les autorités, il s'agit des trois seules personnes encore recherchées pour leur appartenance à l'ALS.

Toutefois, la police a déclaré que toutes ses unités recherchaient une jeune femme blanche et deux hommes noirs "armés et dangereux", qui pourraient être des membres de l'ALS, et qui ont essayé de proposer "plusieurs centaines de dollars à une propriétaire si elle leur fournissait une chambre, dimanche soir. La description fournie par la femme semblerait indique que la personne blanche n'était pas Miss Hearst. La police a précisé que, comme la propriétaire avait refusé de louer sa chambre, les inconnus auraient essayé de la frapper avec un couteau.

Le siège

Six personnes, dont cinq, le chef de l'Armée de libération symbionèse, sont mortes vendredi soir pendant la fusillade et l'incendie de leur repaire. La maison avait été assiégée pendant plus d'une heure par environ 500 policiers. Tous les corps ont été identifiés.

Sur des bandes magnétiques, Miss Hearst avait annoncé son adhésion à la cause de l'ALS, renoncé à sa famille, ridiculisé son fiancé et proclamé sa volonté révolutionnaire. Mais sa famille a toujours prétendu que de telles déclarations avaient été arrachées de force à la jeune fille. Jusqu'à ce dernier week-end, les autorités semblaient partager ce point de vue.

Caetano et Thomaz obtiennent asile politique au Brésil

RIO DE JANEIRO (Reuter) — L'ancien premier ministre et l'ancien président portugais, MM. Marcelo Caetano et Americo Thomaz, sont arrivés lundi au Brésil où ils ont obtenu l'asile politique, entourés d'un important dispositif de sécurité.

Les deux anciens dirigeants portugais exilés ont atterri à l'aéroport de Viracopos, à quatre-vingt-dix minutes de voyage en voiture de la ville de Sao Paolo.

Pour des raisons de sécurité, les communications étaient coupées à l'aéroport, théâtre également de barrages routiers et d'une concentration d'effectifs militaires.

Le Boeing 707 portugais amenant les deux anciens dirigeants Portugais d'exil à l'île de Madeire, avait fait escale à l'aéroport de Rio de Janeiro pour le plein de carburant.

Un porte-parole du gouvernement brésilien a déclaré que MM. Caetano et Thomaz logeront à l'hôtel Hilton en plein coeur de Sao Paolo.

Les autorités brésiliennes avaient d'abord démenti l'arrivée imminente au Brésil de MM. Caetano et Thomaz. On compte plus d'un million de Portugais dans ce pays, dont nombre de réfugiés du régime Salazar.

Aucun comité de réception du gouvernement brésilien n'est allé à la rencontre de MM. Caetano et Thomaz à l'aéroport de Viracopos. Les deux hommes ont été accueillis par deux fonctionnaires secondaires du ministère des Affaires étrangères.

A Lisbonne, on a confirmé lundi soir de source autorisée que MM. Caetano et Thomaz ont été exilés au Brésil sur leur propre demande.

Le Brésil, jadis la gloire de l'empire portugais est le refuge traditionnel des hommes politiques portugais exilés.

Restent maintenant en détention à l'Ile de Madère, l'ancien ministre portugais de l'Intérieur, M. Cesar Moreira Baptista, responsable de la police politique secrète désormais dissoute, et l'ancien ministre chargé des Affaires des territoires d'outre-mer, M. Joaquin Silva Cunha

Séparatistes basques tués

SAINT-SEBASTIEN, Espagne (Reuter) — Deux membres de l'organisation séparatiste basque ETA ont été tués au cours d'une fusillade avec la police espagnole en tentant de débarquer sur une plage à Fuenterrabia, non loin de Saint-Sébastien, précise un communiqué diffusé lundi soir par la police.

Selon le communiqué, quatre hommes à bord d'un canot à moteur enregistré à Bayonne, en France, ont répliqué par des rafales de mitraillettes aux sommations qui leur avaient été adressées par un garde-côte espagnol.

Deux hommes, Roque Javier Mendez Villada, 21 ans, et José Luis Modergon Elorza, 27 ans, ont été tués dans la fusillade. Un troisième, de nationalité française mais non identifié par les autorités, a été arrêté. Le quatrième a pris la fuite.

Une mitraillette, deux pistolets et une grenade ont été découverts à bord du canot à moteur des quatre hommes.

COURS DE SOINS AU FOYER

Un collaborateur de Nixon

"Mon arrivée chaque jour à la Maison Blanche est un cas de conscience"

Par SAUL PETT

WASHINGTON (AP) — Les secousses du scandale du Watergate n'ont pas entamé le moral du président Nixon mais, parmi ses collaborateurs de la Maison-Blanche, certains ont le sentiment que ses jours et les leurs sont comptés, bien qu'ils soient, dans l'ensemble, résolus à demeurer avec lui jusqu'au bout.

"Mon arrivée chaque jour à la Maison-Blanche est un cas de conscience", et je commence à me demander moi-même: "En fait, est-il ou n'est-il pas réellement malhonnête?".

La plupart des collaborateurs que j'ai consultés paraissent garder un moral inébranlable mais certains l'ont nettement moins bon, surtout depuis la publication des conversations présidentielles.

Le président, déclare-t-on, dans son entourage immédiat, avait prévu la réaction initiale devant la vulgarité et le ton de ces conversations, mais il comptait qu'à la réflexion, l'opinion des gens, notamment au Congrès, que ces transcriptions montraient clairement qu'il était un homme cherchant désespérément la vérité sur le watergate.

Un Nixon Résolu

Or, ce retournement d'opinion en sa faveur ne s'est pas encore produit en dépit des efforts de la Maison-Blanche pour l'orienter dans ce sens, dont une conférence de presse de sa fille, une série de sermons sur la morale par un Jésuite, et une brève conférence faite par l'un des stratèges politiques du président sur ce que les républicains doivent à Richard Nixon.

"Les membres de l'entourage du président" a déclaré l'un de ses assistants peu aimable à son égard, " se croient encore dans un bunker. Ils vivent dans un monde irréel. Ils continuent de penser que la 43ème Panzer division va faire une percée et sauver Berlin.

S'il a été déçu de l'absence de cette réaction, le président, selon son secrétaire de presse et confident Ronald Ziegler, demeure résolu et garde une maitrise absolue de la situation et de lui-même: Ronald Ziegler l'avait déclaré lors de la condamnation d'un de ses ministres de la Justice pour faux témoignage.

Sombres perspectives

"Je suis un homme discipliné, a affirmé cette semaine M. Nixon au cours d'une interview, se déclarant décidé à aller jusqu'au bout, et même à être jugé par le Sénat. Son expérience considérable des crises, ajoutait-il, lui permettait d'endurer le Watergate "sans être trahi par ses nerfs".

Des membres du Congrès qui l'ont accompagné cette semaine lors d'une croisière sur le Potomac l'ont trouvé très détendu et résolu, malgré la perspective d'un été long et brûlant.

A un membre de la Chambre des représentants qui, faisant allusion au soutien sur lequel il pouvait compter dans cette assemblée, laquelle risque de le mettre en accusation, avait observé: "la glace aime fondre", il avait rétorqué: "nous la ferons épaissir".

DES NERFS D'ACIER

En fait, selon les meilleures soruces, la majorité de 100 voix sur laquelle il pouvait initialement compter pour repousser une demande de mise en accusation s'est réduite à 30 ou même 20 voix et a tendance à diminuer encore davantage.

Le président ne doit pas l'ignorer, mais bien qu'on lui demande de toutes parts de démissionner, et en dépit de la désaffection évidente des leaders républicains du Congrès, Richard Nixon conserve, dit-on, une détermination inflexible.

Au plus fort de la tempête de rumeurs qui s'éleva la semaine dernière annonçant qu'il allait donner sa démission, que Henry Kissinger avait pris l'avion pour Washington afin de l'accepter, et que Gerald Ford allait prendre sa succession, il alla seul, faire une croisière sur le "Sequoi". Il monta sur le pont supérieur, but un cocktail et contempla le coucher de soleil. Il dina seul avec ses pensées.

Son médecin personnel, le Dr. Walter Tkach, déclare qu'il a des nerfs d'acier et qu'il est le seul homme à ma connaissance qui n'ai jamais de mal de tête.

Il n'en est pas de même parmi ses collaborateurs dont certains ont été stupéfaits par les enregistrements de ses conversations, non pas parce qu'on peut en conclure légalement quant à sa culpabilité ou son innocence, mais par "la petitesse d'esprit" qu'elles trahissent.

Même ceux qui sont les plus enclins au pessimisme n'envisagent pas de quitter la Maison-Blanche jusqu'à ce que le Congrès se soit prononcé sur sa mise en accusation éventuelle et qu'il ait été jugé.

"Après tout, déclarait l'un d'eux, la présidence doit continuer: Je ne cesse de me demander comment tout cela est arrivé. Pour le président, c'est une tragédie".

La toute nouvelle Toyota. De quoi faire tourner la tête aux propriétaires de grosses voitures.

CORONA SEDAN 4 PORTES

Lors d'une étude menée par une organisation spécialisée indépendante*, on prêta, pendant quelques semaines, une Toyota Corona à 39 propriétaires de grosses voitures.

Ils roulèrent aussi bien en ville qu'en dehors, et ce, de la même façon qu'avec leur grosse auto.

Résultat? La très grande majorité d'entre eux réagit de façon extrêmement favorable envers la Corona, la plupart mentionnant avoir eu l'impression de rouler en grosse voiture.

Si surprenants qu'aient pu être les résultats, ils ne nous ont pas étonné.

Car la Toyota Corona a été entièrement pensée et conçue pour combler le fossé séparant les grosses voitures des petites.

Elle a été entièrement étudiée pour répondre aux exigences habituelles des propriétaires de grosses bagnoles.

Ainsi, la Corona a été alourdie. Son empattement est maintenant plus long qu'avant.

Sa construction monocoque lui confère résistance et stabilité. Vous êtes protégé par une véritable cage dont les poutrelles d'acier renforcent également le pavillon et les portières.

L'avant et l'arrière ont été dessinés de façon à céder à l'impact avant que celui-ci ne se propage à l'intérieur de la voiture.

A l'avant, nous avons même augmenté la puissance des freins à disque.

Le volant est souple et la maniabilité excellente. (Quatre de nos cinq modèles ont des pneus radiaux en équipement standard.)

Les sièges-baquets moelleux sont munis de dossiers-contours inclinables spécialement étudiés. Quelle que soit votre taille, vous aurez amplement d'espace pour vous mouvoir à l'aise.

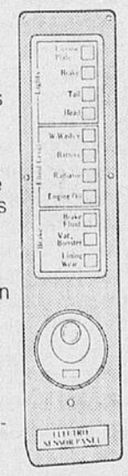
La Toyota Corona développe la puissance dont vous avez besoin (grâce à son moteur économique de 2 litres, à 4 cylindres et à arbre à cames surélevé).

Résultat: dès que vous prenez le volant, vous ressentez une impression de solidité, de puissance et de stabilité.

De l'extérieur, la Corona possède une ligne élancée, pure et élégante. A l'intérieur, elle surprend par ce soin apporté à la finition des moindres détails.

Mais en plus d'avoir mis au point une voiture qui répond aux exigences actuelles, nos ingénieurs ont pensé à quelques raffinements qui placent la Toyota Corona à la pointe du progrès.

L'E.S.P., par exemple, un tableau de détection électronique (dans les modèles hardtop seulement) relié à 11 éléments vitaux et qui vous avertit automatiquement en cas de défectuosité.



Une nouvelle transmission automatique à 3 vitesses (en option) plus souple et qui exige moins d'entretien que les autres types de transmission.

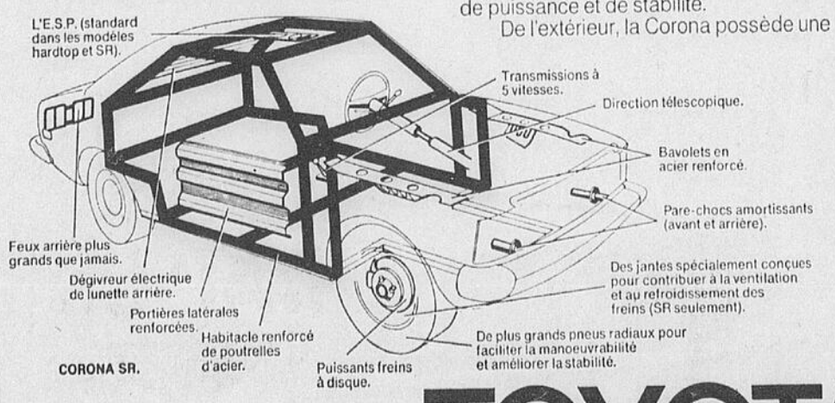
Une transmission à 5 vitesses qui permet de réduire la consommation d'essence. Un levier de vitesses, monté sur console, qui fait partie de l'équipement standard (tout comme l'E.S.P.) de la Corona SR hardtop.

Un tableau de bord amovible, même, et un système d'alignement frontal simplifié qui diminue les frais d'entretien.

Dans l'ensemble, il y a là de quoi convaincre le plus acharné des propriétaires de grosses voitures qu'il peut aisément passer à une "p'tite pas possible" sans avoir à sacrifier les avantages auxquels il tient.

Pendant des années, nous avons offert aux acheteurs de petites voitures de quoi les attirer.

C'est maintenant les amateurs de grosses voitures que nous voulons faire réfléchir.



CORONA SR.

Avec TOYOTA en 74

LES SPECIALISTES EN PETITE VOITURE C'EST NOUS AUTRES!

CORONA SR HARDTOP — CORONA SEDAN 2 PORTES — CORONA FAMILIALE 5 PORTES — CORONA HARDTOP 2 PORTES

Venez la voir chez le concessionnaire de votre voisinage.

*Nationwide Consumer Testing Institute, Etats-Unis. Résultats envoyés sur demande.

PORCELAINE
à chérir toute sa vie

EPARGNEZ 25%
SUR LES PRIX DE DETAIL SUGGERES PAR LES FABRICANTS

CHOISISSEZ PARMI CETTE VARIETE DE FABRICANTS DE RENOM
• ROYAL DOULTON • MINTON • ROYAL WORCESTER
• AYNSLEY • WEDGWOOD

25% DE RABAIS DE RABAIS SUR NOS MOTIFS REGULIERS

Mail de la rue Sparks -236-3641; Les Galeries de Hull; St-Laurent; Billings Bridge et Bayshore

Accordez-nous le temps nécessaire pour la livraison
Cette offre valable seulement sur les motifs en stock

BIRKS
JOAILLIERS

Mail de la rue Sparks-236-3541; Les Galeries de Hull; St-Laurent; Billings Bridge et Bayshore

Elections présidentielles en France

Moins de 500,000 voix séparent les 2 concurrents

PARIS (AFP) — Moins de 500,000 voix séparent en définitive Valéry Giscard d'Estaing de son concurrent François Mitterrand.

Ces chiffres démontrent que le duel qui vient de se terminer par la victoire du ministre de l'Economie et des Finances sur le candidat commun de la gauche a été la plus serrée de l'histoire politique française. La victoire de M. Giscard d'Estaing doit, selon la première déclaration qu'il a faite "ouvrir une ère nouvelle du rajeunissement et du changement de la France".

Le nouveau président dont l'élection officielle devrait être proclamée à la fin de la semaine a tenu, cette première déclaration à adresser "son salut très cordial à son concurrent moins heureux" et précise que M. Mitterrand avait un rôle à jouer dans le présent et dans l'avenir de la politique française.

Cette indication constitue, pour les observateurs un des premiers signes du nouveau style que M. Giscard d'Estaing entend donner, selon toutes ses déclarations à la fonction présidentielle. Le nouveau président a en effet indiqué au cours de sa campagne qu'il souhaitait donner un statut à l'opposition et pouvoir l'associer à certaines décisions fondamentales. Il n'en reste pas moins, pour les mêmes observateurs que la faiblesse de la majorité électorale de M. Giscard d'Estaing rendra rapidement nécessaire, pour atténuer l'amertune des forces de gauche dont le candidat a frôlé la victoire une politique sociale déterminée.

La mise en oeuvre d'une telle politique pourrait être, dès la rentrée parlementaire, dans une dizaine de jours, la première traduction par le nouveau gouvernement des promesses sociales faites par le candidat durant la campagne présidentielle.

C'est également lors de la présentation du nouveau gouvernement devant l'Assemblée nationale que pourra être évaluée la cohésion et l'importance de la majorité parlementaire nouvelle qui a élu M. Giscard d'Estaing. Son succès a en effet été acquis au détriment du candidat des gaullistes, Jacques Chaban-Delmas et il n'est pas exclu, estiment certains responsables que les partisans de l'ancien premier ministre ne cherchent à monnayer un soutien parlementaire qui, étant donné la composition de l'Assemblée reste indispensable. S'il est en effet difficile d'affirmer qui avait marqué la politique française des seize dernières années, ce succès enlève à un gaulliste la responsabilité, comme président de la République d'orienter la politique française, à l'intérieur et à l'extérieur.

La victoire de M. Giscard d'Estaing, si elle ne constitue pas une rupture avec le passé représente l'arrivée au pouvoir d'une nouvelle génération d'hommes qui n'ont pas bénéficié, autant que leurs aînés, de l'ombre historique du général De Gaulle. M. Valéry Giscard d'Estaing est sans doute, pour la plupart des observateurs, le meilleur représentant de cette génération. Sa carrière, placée sous le signe de la réussite politique, a commencé sous la Cinquième république du général De Gaulle qui en fit l'un des plus jeunes ministres des Finances, en 1959.

Elle s'est poursuivie aux côtés des gaullistes mais aussi parfois contre eux, lorsqu'en 1969, M. Giscard d'Estaing prit parti contre le référendum régional du général De Gaulle et amena la démission du président de la République. Il reste à M. Valéry Giscard d'Estaing, en qui le suffrage universel vient de couronner l'une des carrières les plus fulgurantes de l'histoire politique française récente, à réaliser le souhait exprimé par son concurrent François Mitterrand, lorsqu'il a reconnu la victoire de M. Giscard d'Estaing: "accomplir sa mission en préservant ce qui fait l'essentiel de la communauté régionale".

Deux tâches urgentes en France

PARIS (AFP) — Deux tâches difficiles et urgentes attendent M. Valery Giscard d'Estaing au lendemain de son élection à la présidence de la République française: tenter de ralentir la hausse des prix et tout faire pour réduire ou payer l'énorme déficit commercial né de la crise du pétrole.

Ces deux faiblesses de l'économie française existaient naturellement avant le décès du président Pompidou, il y a bientôt deux mois. Elles n'ont pu que s'aggraver depuis, ne serait-ce que parce que la plupart des mesures envisagées ont dû être reportées.

D'abord le commerce extérieur: on s'attent à un déficit de plus de $4 milliards et il a déjà été de près de $1.4 milliard pour les quatre premiers mois de l'année.

Un emprunt de $1.5 milliard avait été lancé sur le marché international par la France et les grandes sociétés françaises avaient été encouragées à emprunter également sur ce marché pour couvrir ce déficit.

Mais on ne vit pas que d'emprunt et l'augmentation du prix du pétrole doit s'analyser comme une baisse de niveau de vie des Français.

Il faut donc lancer deux actions: amener les Français à consommer moins d'énergie et exporter plus.

En attendant les résultats de ces mesures, les Français devront continuer de vivre d'emprunt à moins que les Etats-Unis acceptent, comme l'Italie et la France le demandent instamment, un quadruplement du prix de l'or.

Sur $8 milliards de réserves, la Banque de France détient $4 milliards d'or. Un quadruplement du prix de l'or amènerait à $16 millards les réserves métalliques françaises, ce qui lui permettrait de vivre au-dessus de ses moyens jusqu'au rééquilibrage de l'économie.

L'inflation, quant à elle, n'a fait que croître pendant près de deux mois de campagne électorale, certaines des dispositions prévues par le président Pompidou n'ont pu être votées par l'Assemblée nationale. C'est le cas par exemple de l'augmentation du deuxième tiers provisionnel de l'impôt sur le revenu qui devait être payé, le 15 mai.

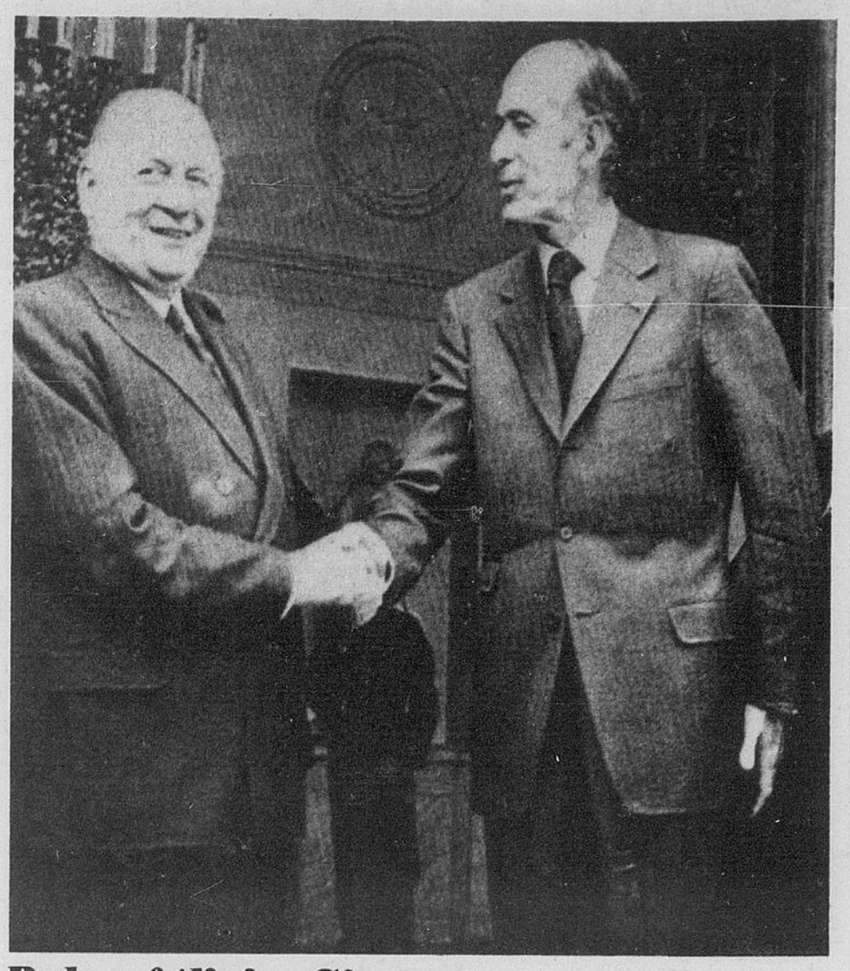
Avec 12.2 pour cent de hausse des prix à la consommation pour les douze derniers mois, la France n'est battue dans le marché commun que par le Royaume-Uni et l'Irlande (13.5), le Danemark (14.1) et l'Italie (14.3). L'Allemagne, en revanche ne connaît que 7.2 pour cent de hausse des prix.

M. Giscard d'Estaing refuse toutefois le blocage des prix, préférant le système d'accords avec les industriels

Reste que l'encadrement du crédit et la politique budgétaire pourraient encore devenir plus stricts, car il n'a jamais été possible, où que ce soit, de lutter contre l'inflation par des mesures populaires.

Quant à la monnaie, M. Giscard d'Estaing avait décidé, le 19 janvier, en accord avec le président Pompidou, de laisser flotter le franc car il ne lui était plus possible de suivre le deutsche mark: la situation du mark n'a pas changé depuis.

Pour remettre à flot l'économie française, le nouveau président de la République pourrait en outre se heurter à une troisième difficulté: une situation sociale ne lui permettant pas de prendre les mesures impopulaires qu'il faudrait prendre: il a été élu alors que la quasi totalité des syndicats ouvriers se sont déclarés en faveur de son adversaire, M. François Mitterrand, candidat de la gauche.



Poher félicite Giscard

M. Alain Poher, à gauche, qui avait assuré l'intérim à la présidence à la suite du décès de M. Georges Pompidou, serre la main du nouvel élu à la présidence, M. Valéry Giscard d'Estaing à l'issue d'une rencontre, hier, à l'Elysée. L'élection de M. Giscard d'Estaing devrait être confirmée officiellement vers la fin de la semaine.

(Téléphoto PC)

FORD

Les gens ont acheté plus de petites voitures à cette enseigne que partout ailleurs au Canada.

Découvrez les raisons qui ont motivé leur choix.

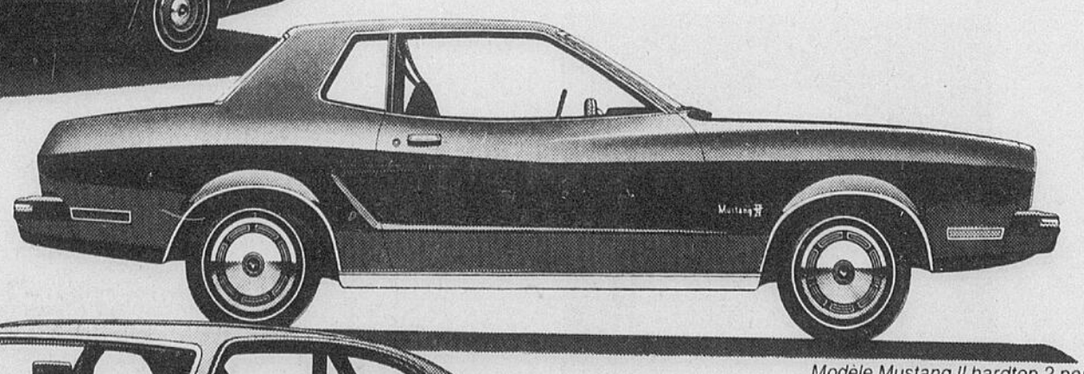
Personne ne s'y connaît mieux en petites voitures que Ford. Ford offre tout un choix de petites voitures: leurs dimensions, leurs caractéristiques et leur prix sont établis dans le but de répondre à des besoins précis. C'est pourquoi il y a plus de gens qui choisissent Ford. Depuis les cinq dernières années, en effet, les concessionnaires Ford ont vendu plus de petites voitures que les concessionnaires de tout autre fabricant. (Par petites voitures, nous désignons celles avec un empattement de moins de 112 pouces.)

Il y a d'abord la Maverick: une petite voiture économique qui roule en première classe. Vous pouvez choisir parmi les trois modèles suivants: 2 portes, 4 portes et Grabber. Mais vous n'avez pas le choix lorsqu'il s'agit des qualités de la Maverick. Parce que chaque Maverick offre facilité d'entretien, maniabilité et spaciosité. En fait, la Maverick est conçue pour offrir entière satisfaction à une famille de cinq personnes.

Il y a aussi la Mustang II, une nouvelle voiture sportive, plus petite et plus élégante que jamais. Elle est devenue rapidement la petite sportive la plus vendue au Canada. Elle est présentée en quatre versions différentes et deux modèles de carosserie. La liste des caractéristiques standard comprend un tableau de bord bien garni avec un tachymètre, un moteur énergique de 4 cylindres, une transmission à 4 vitesses, une direction à pignon et crémaillère et beaucoup d'autres choses. La Mustang II: une petite voiture surprenante.

Enfin, il y a l'économique petite Pinto, toujours fidèle à l'essentiel. Elle a un moteur 4 cylindres de 2000 cc, des freins à disque à l'avant et une direction à pignon et crémaillère. Si vous recherchez une petite voiture essentiellement économique, voyez la Pinto.

Modèle Maverick sedan 4 portes avec groupe décor et groupe pare-chocs de luxe en option.



Modèle Mustang II hardtop 2 portes avec pneus à flanc blanc en option.

Modèle Pinto sedan 2 portes avec groupe pare-chocs de luxe et pneus à flanc blanc en option.

Ford

Les concessionnaires Ford sont toujours en tête.

Sirica somme Nixon de remettre les bandes

WASHINGTON (AFP) — Le juge fédéral John Sirica a sommé, lundi, le président Richard Nixon de remettre d'ici le 31 mai les bandes enregistrées de 64 conversations réclamées par le procureur spécial Leon Jaworski dans le cadre de son enquête sur le scandale du Watergate.

Le juge Sirica a toutefois ajouté qu'il était pret à accorder un délai si le président décidait de faire appel, comme probable.

Le 16 avril, le procureur Jaworksi avait demandé à la Cour fédérale du juge Sirica de réclamer au président les bandes de 64 conversations allant du 20 juin 1972 au 4 juin 1973. Deux jours plus tard, le juge Sirica avait ordonné la fourniture de ces pièces. Le premier mai, la Maison-Blanche avait contre-attaqué en demandant que l'assignation du juge Sirica soit annulée.

Jaworski dénonce le manque de coopération

WASHINGTON (AFP) — Le procureur spécial chargé de l'instruction de l'affaire du Watergate s'est plaint, lundi soir, dans une lettre adressée à M. James Eastland, président de la commission judiciaire du Sénat, du manque de coopération de la Maison-Blanche à son enquête.

Cette critique de l'attitude du président Nixon par le successeur de M. Archibald Cox, limogé en octobre dernier par la Maison-Blanche, survient quelques heures apres une sommation du juge fédéral John Sirica demandant au chef de l'exécutif de remettre au procureur spécial les bandes enregistrées de soixante-quatre conversations présidentielles.

M. James Eastland, a répondu avec la convocation, mardi, d'une réunion de la commission judiciaire du Sénat.

Dans sa lettre, M. Leon Jaworski souligne que ce manque de coopération du président Nixon à son enquête transforme en "farce" son rôle de procureur.

La police ne considère plus Patricia Hearst comme une victime

LOS ANGELES (AFP) — Patricia Hearst se trouvait la veille, dans une maison de Los Angeles attaquée par la police, vendredi soir, selon un jeune noir de 18 ans qui y habitait.

James Johnson, dont la mère, Mme Christine Johnson, 34 ans, a réussi à s'échapper de la maison en pleine fusillade, a déclaré à un journaliste du Los Angeles Times, dimanche, qu'une jeune femme qui serait Patricia Hearst avait quitté la maison en compagnie de deux noirs moins de 24 heures avant l'attaque.

"Elle avait l'air d'aller très bien. Elle s'est conduite d'une façon très chic avec moi. Elle était très intelligente", a déclaré le jeune Johnson.

Patricia Hearst semblait décidée de ne pas reprendre sa vie d'autrefois, a ajouté le jeune homme, et aurait déclaré qu'elle préférait mourir que de retourner chez elle.

Patricia Hearst et deux membres de l'Armée de libération symbionèse, William et Emily Harris, ont été inculpés de violation de la législation sur les armes, de possession et d'utilisation d'une arme automatique, a annoncé le FBI, dimanche soir.

La jeune femme ainsi que ses deux compagnons, auraient été pris en flagrant délit de vol dans un magasin de Los Angeles, jeudi. Les trois ont réussi à s'enfuir après avoir tiré plusieurs coups de feu.

La grève générale a été évitée en Ulster

BELFAST (Reuter) — Le Conseil des travailleurs de l'Ulster (UWC), qui affirme représenter 300,000 travailleurs en Irlande du Nord, a renoncé dimanche soir au terme d'une longue réunion, à provoquer à compter de lundi une grève générale dans la province.

L'UWC a néanmoins décidé de poursuivre son mouvement de grèves et de ne laisser en marche qu'une seule des cinq centrales électriques d'Irlande du Nord.

La réunion du conseil avait fait suite à la proclamation, samedi, de l'état d'urgence par M. Merlyn Rees, secrétaire d'Etat pour l'Irlande du Nord. Approuvée dimanche par le premier ministre Harold Wilson, cette décision a pris effet immédiat et aurait d'ores et déjà entrainé le transfert en Ulster de 300 spécialistes de l'Armée britannique du Rhin qui seront chargés, si nécessaire, d'assurer le fonctionnement des centrales électriques de la province. Celle-ci a vécu quasiment sans électricité ce week-end.

L'action du Conseil des travailleurs de l'Ulster risque de prendre l'allure d'une épreuve de force entre militants protestants et l'administration de M. Rees, qui continue à refuser de recevoir les représentants du conseil.

Celui-ci a posé la tenue de nouvelles élections dans la province comme la condition d'un retour au travail. Il entend mettre fin à la coalition biconfessionnelle du Stormont et annuler l'accord de Sunningdale dont il craint qu'ils préluderont à une intégration de l'Ulster à la République d'Irlande.

Guinée-Bissau

Le Portugal rencontre les nationalistes à Londres

par Bernard LEBAS

PARIS (AFP) — L'ouverture, samedi prochain, à Londres des premières négociations entre le nouveau régime du Portugal et un mouvement nationaliste africain — le Parti de l'indépendance de la Guinée-Bissau et des iles du Cap Vert (P.A.I.G.C.) — sera suivie avec un vif intérêt dans les capitales des Etats indépendants d'Afrique membres de l'Organisation de l'unité africaine, dont le comité de libération, réuni à Yaounde, vient de lancer un "pressant appel" au Portugan pour qu'il accorde l'indépendance à ses trois territoires d'outremer.

Le cas de la Guinée-Bissau est d'ailleurs particulier. Les nationalistes du P.A.I.G.C. reçoivent une aide importante en matériel provenant des pays communistes qui est acheminée par la République de Guinée du président Sekou Toure. Ils reçoivent aussi des "facilités humanitaires" du côté du Sénégal de M. Leopold Sedar Senghor, lequel a joué un rôle important pour faire rencontrer à Dakar, le 16 mai, MM. Mario Soares, leader du parti socialiste portugais et ministre des Affaires étrangères, et Aristide Pereira, secrétaire général du P.A.I.G.C. C'est au cours de cette rencontre qu'ont été décidées les conversations de Londres ayant pour objet d'arriver à un cessez-le-feu entre les combattants du P.A.I.G.C. et les troupes portugaises, qui se battent depuis onze ans.

Ce "premier pas" vers la décolonisation semble ne pas pouvoir déboucher sur une autre option que la reconnaissance par Lisbonne de "l'Etat souverain, républicain, démocratique, anti-colonialiste et anti-impérialiste de Guinée-Bissau", dont l'indépendance fut proclamée, le 26 septembre 1973, par le P.A.I.G.C. qui affirmait contrôler les deux tiers du pays.

Les Portugais sont peu nombreux parmi les 600,000 habitants de la Guinée-Bissau, répartis en une trentaine d'ethnies, vivant de la culture du riz, des arachides, de l'exploitation de la forêt tropicale et de l'élevage des bovins. Un retrait éventuel de Lisbonne ne poserait pas le problème des "colons portugais" comme cela pourrait se faire dans les riches territoires de l'Angola et du Mozambique, où ils sont respectivement 600,000 et 220,000.

Les nationalistes guinéens sont donc en "position de force" pour négocier et en dehors de la reconnaissance de leur Etat — ayant déjà une large audience dans le tiers-monde et auprès de certaines organisations internationales — ils demanderont vraisemblablement le retrait des "troupes colonialistes".

L'ouverture du dialogue avec l'Angola et le Mozambique est également recherchée par Lisbonne puisque le gouvernement vient d'envoyer dans ces deux pays M. Almeira Santos, ministre de la Coordination inter-territoriale, qui a lancé un appel aux mouvements de libération. "L'autodétermination figure maintenant dans le programme du gouvernement portugais", a-t-il rappelé avant de souligner que l'option de l'indépendance n'était pas à écarter.

Jusqu'à présent, les deux principaux mouvements de libération — le Mouvement pour la libération de l'Angola et le front de libération du Mozambique (Frelimo) — se sont montrés réticents. Le Frelimo estime que "seul est négociable le mécanisme menant à l'indépendance". Quant au MPLA, il affirme être décidé à continuer la lutte jusqu'à "l'indépendance complète" et il a invité les soldats portugais à déposer les armes.

GWEN WAGENBLASS
Coordonnatrice de mode.

Les mercredis au Château Laurier
Défilé de mode
Dans le "CANADIAN GRILL"
Si la mode vous intéresse, notre petit lunch au "Canadian Grill" est pour vous. 12h 30 jusqu'à 2h p.m.
LE MERCREDI 22 MAI
Commanditaire
ROBERT SIMPSONS
sur le Mail rue Sparks

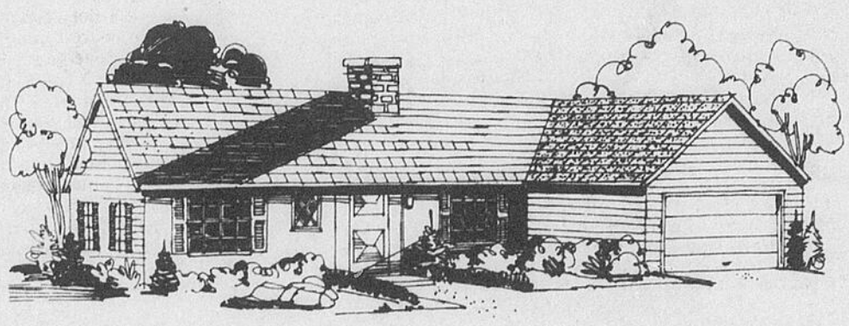
Sears

Carlingwood
St-Laurent
Le Galeries de Hull

Tout pour l'extérieur et le tour de votre maison. Revêtements, gouttières, auvents sur mesures, rampes, clôtures

Pour le bricoleur:
- Clôture en vinyle 48" ..... le pied 66c
- Barre supérieure galvanisée 7'4" 2.89
- Poteau de coin galvanisé 7'6" 4.99

Aucun versement initial — aucune mensualité — aucuns frais de crédit sur le revêtement, les portes et les fenêtres en aluminium avant octobre 1974



Gouttières continues en aluminium

Fabriquées et installées à votre foyer par les installateurs autorisés de Sears.
- Les gouttières sont fabriquées avec grande précision par notre manufacture ambulante.
- La fabrication sans joints contribue à les rendre hermétiques et antirouille
- Le fini acrylique est cuit pour une seule grande durabilité; il résiste aux fuites et aux fendillements.

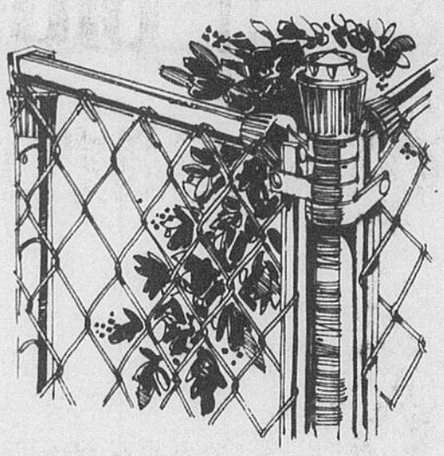
Revêtement "Climatic 25"

Avec envers en mousse contrecollée; deux fois plus d'isolation que le revêtement à envers ordinaire. Epargne sur les coûts de la peinture, des réparations et du chauffage. Isole, enjolive et couvre la plupart des surfaces.

Rayon 64 — Matériaux de construction

Clôture sur mesure

Protégez votre propriété et votre intimité. Toutes les clôtures sont installées sur mesures, selon vos exigences. Il y a une sélection complète de clôtures galvanisées et en vinyle recouvrant le grillage galvanisé.



Téléphonez pour une estimation gratuite: Carlingwood 729-2561; St-Laurent 746-4311; Les Galeries de Hull 770-6300

Simpsons-Sears Ltd.

Dépôt de carburant incendié

SAIGON (Reuter) — Les sapeurs communistes ont pénétré lundi matin à l'aube à l'intérieur du plus important dépôt de carburant du Sud-Vietnam pour faire sauter un réservoir contenant 1.4 million de litres de pétrole.

Ce coup de main réalisé contre les installations de Nha Bé, à 10 km au sud-est de Saigon, n'a cependant pas eu les effets de l'attaque lancé en décembre contre les mêmes installations et qui avait anéanti 71 millions de litres d'essence ou le tiers des réserves du pays. L'incendie a été maitrisé avant qu'il ne gagne les réservoirs voisins, indique-t-on de source militaire.

Un des sapeurs a été tué par un militien affecté à la garde du dépôt.

Par ailleurs, une force d'intervention a engagé lundi une opération visant à reprendre les trois positions gouvernementales prises la semaine dernière à 40 km de Saigon par une force composée d'unités nord-vietnamiennes et vietcong dans le cadre d'une poussée vers la rivière Thi Binh.

RETIREZ-VOUS DU SOLEIL ET RECHERCHEZ LA FRAICHEUR

Le temps est venu D'ENTREPOSER vos fourrures AVEC SOIN

Personne ne se préoccupe des fourrures plus que nous. Tous les jours, même les journées les plus collantes de l'été, nous faisons circuler de l'air frais autour de vos fourrures. Nous garantissons qu'il n'y a pas de mites et que ni la chaleur ni l'humidité ne viendront jamais ternir la beauté de vos fourrures

Composez le numéro pour ENTREPOSAGE ASSURE de vos fourrures

232-4213

DWORKIN FURS 256, rue RIDEAU

Sears

MERCREDI
Un jour seulement
9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
à Carlingwood, St-Laurent et
Les Galeries de Hull.
Téléboutique 728-2611

Spécial pour le lunch

• Soupe du jour • Tranche de surlonge hachée • Oignons frits et sauce brune • Pommes de terre frites ou en purée • Légumes au choix • Petit pain et beurre • Tarte à la crème noix de coco ou chocolat • Thé ou café
Rég. $2.85 ..... **1.49**

jour à 1.49

1.49 — **Albums à photos**
6 pages magnétiques aux couleurs diverses. Rég. $1.99
Rayon 39 — Caméras

1.49 — **Engrais Herbicide 2-4D**
Boite 32 on. liq. Rég. $2.29
Rayon 71 — Boutique du jardinage

1.49 — **Chandails sans manches pour hommes**
100% acrylique. Grandeurs P.M.F.SF. Rég. $2.99
Rayon 33 — Accessoires pour hommes

1.49 — **Vestes de cycliste pour hommes**
Se rangent dans leur propre étui. Nylon ciré léger. Bleu 36-42. Rouge 36-42. Marine 36-42. Rég. $3.99.
Rayon 45 — Manteaux pour hommes

1.49 — **Vestes safari pour hommes**
65% polyester, 35% coton. Ceinture tout autour. Pleine doublure nylon. Vert pâle seulement. Grandeurs 36-46. Rég. $4.99.
Rayon 45 — Manteaux pour hommes

VETEMENTS POUR DAMES

R-38. Modèles divers, bikini, culottes, jambe élasticisée. P.M.F. Rég. $1.00 ..... **1.49**

R-38. Jupons de longueur courte ou moyenne. P.M.F., couleurs diverses. Rég. $2.00 ..... **1.49**

R-38. Culottes et culottes bikini, couleurs diverses, P.M.F. jambe élasticisée. Reg. $1.00 ..... **2/1.49**

R-18. Bikini en tissu doux, rose, bleu, blanc, beige, jaune. P.M.F.SF. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-18. Soutiens-gorge pour adolescentes, bonnets extensibles en dentelle, côtés extensibles, blanc. AA30-34, A30-34. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-75. Bas culotte invisible, bout du pied renforcé, 100-150 liv. Beige miel, Brun doux, bruyère. Rég. 69¢ ch. **3/1.49**

R-75. Chaussettes aux genoux Little Friend, ajustent 9-11, diaphanes. Rég. 79¢ **3/1.49**

R-75. Chaussettes de golf, tricot nylon, entredoublure ratine, couleurs diverses. Rég. $1.00 la pre **2/1.49**

R-75. Bas-culottes de style régulier. Une pointure 100-150 liv., beige miel, brun doux, beige nouveau. Rég. 69¢ la pre **3/1.49**

ARTICLES POUR HOMMES

R-33. Chemises d'athlétisme pour hommes, grandeurs P.M.F.SF. Rég. $2.00 ..... **1.49**

R-33. Chemises en tricot à manches courtes pour hommes, grandeurs P.M.F.SF. Couleurs et motifs divers. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-33. Bas pour hommes, couleurs diverses, ajuste 10-13. Rég. $2.00 ..... **1.49**

R-33. Ceintures pour hommes, couleurs et modèles divers, 32-44. Rég. $2.99 ..... **1.49**

R-33. Cravates longues pour hommes, couleurs et motifs divers. Rég. $2.99 ..... **1.49**

R-33. Noeuds papillon pour hommes, plusieurs styles et couleurs. Rég. $2.00 ..... **1.49**

R-33. Chemises en tricot à manches courtes pour hommes, motifs et couleurs diverses. P.M.F.SF. Rég. $2.99 ..... **1.49**

R-33. Mouchoirs pour hommes, pqt de 3, blanc seulement. Rég. $1.95 ..... **1.49**

R-33. Caleçons de style régulier pour hommes. Grandeurs P.M.S.SF. Rég. $2.00 ..... **1.49**

R-51. Chaussettes de travail pour hommes, laine nylon, A(11-11½), B(12-12½). Rég. $2.39 la pre **1.49**

R-51. Chaussettes de travail de poids moyen pour hommes, une pointure universelle. Rég. 99¢ la pre **2/1.49**

VETEMENTS POUR GARÇONS ET FILLETTES

R-40. Shorts estivaux pour garçons, 100% coton, pointures 8-16. Couleurs diverses. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-40. Maillots de bain pour garçons, couleurs et styles divers. Grandeurs P.M.F. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-40. Maillot-T pour garçons, teintes unies. Grandeurs 8-16. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-40. Caleçons pour garçons, blanc. Grandeurs M.F. Rég. 59¢ ch. **4/1.49**

R-40. Gilets pour garçons coton nylon, couleurs diverses, grandeurs 8-16. Rég. $1.19 ..... **2/1.49**

R-40. Caleçons pour garçons, coton nylon, couleurs diverses. Grandeurs 8-16. Rég. $1.19 ..... **2/1.49**

R-77. Culotte 'Pert' pour fillettes, sans couture, fil extensible, rose, jaune, bleu, une taille. Rég. 79¢ la pre **3/1.49**

VETEMENTS POUR GARÇONS ET FILLETTES

R-77. Culottes pour fillettes, 100% coton, jambe élasticisée, blanc. Grandeurs 8-14. Rég. $1.00 ch. **2/1.49**

R.77. Gilets pour fillettes, 100% coton, grandeurs 8-14. Rég. $1.00 ..... **2/1.49**

VETEMENTS POUR TOUT-PETITS ET ENFANTS

R-29. Chaussettes pour garçons, couleurs diverses, pointures 6-8½. Rég. 69¢ **3/1.49**

R-29. Caleçons pour garçons, 100% coton, taille élasticisée, braguette devant, blanc, grandeurs 2,4,6,6X Rég. 74¢ ch. **3/1.49**

R-29. Maillots de bain en nylon extensible, pour garçons. Styles et couleurs diverses. Grandeurs 2-6X. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-29. Chemise pour garçons, 100% coton peigné, manches courtes, tricot de ratine. Bleu blanc, blanc bleu, or blanc. Grandeurs 4-6X. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-29. Maillots de bain pour garçons en nylon extensible, styles et couleurs diverses. Grandeurs 2-6X. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-29. Dormeuses en ratine pour tout-petits, nylon extensible et coton, devant et gousset pressionnés, blanc, aqua, jaune. Grandeurs P.M. Rég. $2.17 ..... **1.49**

R-29. Culottes pour fillettes, nylon 100% extensible, blanc, rose, bleu, 4-6X. Rég. 3/1.98 ..... **3/1.49**

R-29. Couches jetables Pampers, pqt de 30. Rég. $2.29 ..... **1.49**

ACCESSOIRES ET MALLETTES

R-88. Gants en dentelle pour dames, 100% nylon extensible, longueur au poignet, blanc une pointure. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-88. Porte-monnaie en vinyle, fermeture à bouton-pression. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-88. Porte-billets en vinyle pour dames. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-88. Foulard Bandana pour dames. Rég. $1.00 ..... **2/1.49**

R-88. Carrés imprimés pour dames. Rég. $2-$3 ch. **1.49**

R-88. Parapluies pour dames, vaste assortiment d'imprimés et unis. Rég. $1.99 ch. **1.49**

R-88. Ceintures pour dames, choix dans un vaste assortiment. Rég. $2-$3 ..... **1.49**

R-14. Sac "Air Canada", pochette extérieure ouverte, courroie réglable à la main ou à l'épaule, marine. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-14. Serviette format documents, en vinyle, fermeture à glissière en haut, brun, olive et noir. Rég. $1.98 ..... **1.49**

BEAUTE ET HYGIENE

R-8. Shampooing "Breck" formule or, pour cheveux secs, normaux ou huileux. Bout. 15 on. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-8. Fixatif à cheveux White Velvet, boîte 14 on. Rég. 99¢ **2/1.49**

R-8. Bonnets de bain, grandeur universelle. Couleurs diverses, quantités limitées. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-8. 2nd Debut avec CEF 1200. Format de randonnée. Rég. $2.00 ..... **1.49**

R-8. Lunettes-soleil, modèles pour dames et hommes. Rég. $3.00 ..... **1.49**

R.8. Crème solaire Coppertone, hydrate et assouplit la peau. Rég. 99¢ **2/1.49**

BIJOUX

R-4. Coutellerie 5 pièces en acier inoxydable. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-4. Service à dépecer 2 pièces. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-4. Bijoux nouveauté, couleurs estivales diverses. Rég. $2-$3 ..... **1.49**

BIJOUX

R-4. Boucles d'oreilles, choix à pince ou pour oreilles percées. Rég. $2 ..... **1.49**

R-4. Bracelets de montre suède ou cuir, dimensions diverses. Rég. $2 ..... **1.49**

R-4. Coutellerie plaquée argent, pièces individuelles et dépareillées, valant $2 à $5 ..... **1.49**

MENUS ARTICLES ET TISSUS

R-25. Sac pour robes longues en plastique transparent renforcé. Rég. $1.15 ..... **2/1.49**

R-25. Brosse "Fantastic" pour enlever charpie des vêtements. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-25. Support à rangées peut supporter 5 chemisiers ou chemises. Rég. $1 ..... **2/1.49**

R-25. Cintres en bois pour pantalons. Rég. 4 $1.99 ..... **4/1.49**

R-25. Support pour 9 paires de chaussures. Rég. $2.19 ..... **1.49**

R-25. Cintres en bois pour robes. Rég. 4 1.99 ..... **4/1.49**

R-36. Tissu en mélange de coton et tout coton, imprimés estivaux, d'entretien faciles laver sécher à la machine. Larg. 45". Rég. $1.98 la vge **1.49**

R.36. Aubaine sur ballots de tissu à doublure, acétate, garanti lavable. Larg. 45", 7½ ver. Rég. 99 ..... **2/1.49**

R-36. Aubaine sur ballots de tissu à doublure, acétate, lavable à la machine, ballots d'une larg. de 54", 6 ver. Rég. 99 ..... **2/1.49**

BONBONS ET TABAC

R-87. Nougats ondulés au chocolat Dare. Rég. 99¢ la liv. **2/1.49**

R-87. Tourbillons au caramel Fillery. Rég. 99¢ la liv. **2/1.49**

R-87. Menthes au chocolat Trebor. Rég. 99¢ la liv. **2/1.49**

R-87. Eclairs au caramel Keiller. Rég. 99¢ la liv. **2/1.49**

R-87. Rhum au beurre Keiller. Rég. 99¢ la liv. **2/1.49**

R-87. Fondant au beurre Keiller. Rég. 99¢ la liv. **2/1.49**

R-87. Chocolat au beurre Keiller, Pic and Mix. Rég. 99¢ la liv. **2/1.49**

R-87. Essence butane Fisher, 8 on. liq. Rég. 99¢ **2/1.49**

R-87. Filtres à pipe Brigham, 8 filtres par pqt **2/1.49**

PORCELAINE

R-21. Cendrier, bleu "Mood Indigo". Rég. $2.19 ..... **1.49**

R-21. Figurines-lutins dans des positions variées. Rég. $2.19 ..... **1.49**

R-21. Tire-bouchon avec action volante. Rég. $2.19 ..... **1.49**

R-21. Ensemble de 4 petits verres avec inscriptions. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-21. Vases à fleurs, couleurs diverses. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-21. Cristal Serenade dans des styles variés. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-21. Nécessaire pour fondue avec sterno, rouge, vert, orange. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-21. Roses en porcelaine en boîte: jaune, rose ou rouge. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-21. 2 cendriers Alabaster: carrés ou circulaires, couleurs diverses. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-21. Cendrier Bridge: 4 couleurs, contours cartes. Rég. $2.29 ..... **1.49**

ARTICLES MENAGERS

R-11. Ensemble recouvrement et molleton: s'ajuste sur planche à repasser standard. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-11. Plats en verre allant au four Fireking. Rég. $1.99 ch. **1.49**

ARTICLES MENAGERS

R-11. Support magnétique à outil: idéal pour ustensiles de cuisine. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-11. Chopes Stoneware dans des motifs floraux. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-11. Lotion détersive au citron pour vaisselle. Rég. 99¢ ch. **2/1.49**

R-11. Vinyle décoratif Mactac, motifs divers. Rég. 99¢ la ver. **2/1.49**

R-11. Tranche-pommes de terre en julienne. Mouli. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-11. Contenants pour nourriture Rubbermaid, format 6 tasses. Rég. 99¢ ch. **2/1.49**

R-11. Ensembles de verrerie: 4 verres par ensemble. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-11. Boîtes en verre: idéales pour cuisine. Rég. $1.98 ..... **1.49**

ARTICLES DE PAPIER

R-3. Puzzles Tuco, paysages divers. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-3. Crayons magiques, couleurs diverses. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-3. Stylo Parker, pointe moyenne. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-3. Crayons à colorier. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-3. Peinture par nombres, paysages divers. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-3. Jeu de cartes enduites plastique. Rég. $1.19 le jeu **2/1.49**

R-3. Index téléphonique. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-3. Jetons pour bingo. Rég. $1.99 ..... **1.49**

JOUETS

R-49. Poteur géant en plastique. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-49. Balle et gant. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-49. Jeu de mystère Romper Room. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-49. Jeu d'habileté Fuzzy Felt. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-49. Gros camion en plastique. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-49. Boîte à bijoux pour fillettes. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-49. Drapeau de bicyclette 6'. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-49. Pistolet Luger. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-49. Avion à acrobatie en plastique pour garçons. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R.49. Matelas gonflable. Rég. $1.99 ..... **1.49**

ANIMAUX ET PLANTES

R-71. Graines de fleurs: vaste choix. Rég. 25¢ le pqt **8/1.49**

R-71. Insecticide Malathion, 8 on. liq. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-71. Jardin intérieur d'herbes potagères, fenouil et sauge. Rég. 99¢ **2/1.49**

5-71. Lilas hybrides français. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-71. Peuplier de Lombardie. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-71. Copeaux de cèdre. Rég. $2.59 ..... **1.49**

ARTICLES DE SPORT

R-6. Ligne à lancer appât, force 20 liv., Red Label. Rég. 99¢ ch. **2/1.49**

R-6. Balle molle pour jeunes. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-6. Bas de tennis, blanc/rayure, 1 point. (10-13). Rég. $2.98 ..... **1.49**

R-6. Volants de badminton, emb., de 3. Rég. 98¢ PAQUET **2/1.49**

R-6. Jeu de badminton pour 2. Rég. $1.99 ..... **1.49**

ARTICLES DE SPORT

R-6. Modèle professionnel, Master Frisbee. Rég. $2.79 ..... **1.49**

R-6. Cruche de plastique pliant. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-6. Combustible régulier Coleman, 1 gal. Rég. $2.19 ..... **1.49**

R-6. Gaz propane Coleman, cylindre jetable de 16.4 on. Rég. $1.98 ..... **1.49**

R-6. Balles or Sure Flyte. Rég. 6 $1.99 ..... **6/1.49**

R-6. Ensemble chaîne 36" recouverte de vinyle et cadenas. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-6. Avertisseur à poire pour bicyclette. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-6. Bâton 29" pour jeunes. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-6. Coffret de pêche Old Pal, 1 casier. Rég. $2.29 ..... **1.49**

STEREO ET AUTO

R-58. Pqt de 3 cassettes à enregistrer, C-60. Etiquettes d'identification incluses. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-58. Ruban vierge 8 pistes, 80 min. Etiquettes d'identification incluses. Rég. $3.99 ..... **1.49**

R.28. Filtre pour l'huile, Sears, pour la plupart des voitures. Respectent les normes de garantie Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-00. Détergent liquide résistant Turtle Wax, fini qui dure 18 on. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-28. Pompe pour pneus. Aide pour la maison ou l'auto. Rég. $2.59 ..... **1.49**

R-28. Gaine de volant, lavable, extensible. Couleurs variées. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-28. Bougies Sears, pour la plupart des voitures domestiques. Garantie d'un an ou 10,000 milles. Rég. $99 ..... **2/1.49**

R.28. Tapis utilitaires, gardent l'intérieur de votre voiture propre. Rég. $1.19 ..... **2/1.49**

R.-28. Vérificateur 6 et 12 volts; vérifie les fusibles ou le système électrique de votre voiture. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-28. Porte-bagages; s'étend des crochets de manteaux aux agrafes du siège arrière. Rég. $2.19 ..... **1.49**

TOILES ET DRAPERIES

R-96. Lavettes, 100% coton, quadrillés ou imprimés. Rég. 29¢ ch. **7/1.49**

R-96. Essuie-mais imprimés, de tissu éponge, 100% coton, env. 17 x 30". Rég. $1.19 ..... **2/1.49**

R.96. Essuie-verres en toile, de première qualité, quadrillés colorés, env. 19 x 30". Rég. $1.29 ..... **2/1.49**

R-96. Nappe de vinyle réversible: motif floral réversible en quadrillés. 52 x 52". Rég. $2.49 ..... **1.49**

R.96. Drap, ajusté, pour lit double. 54 x 76". Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-96. Serviette de bain Drylon®, ratine bouclée 70% coton, 30% rayonne. Env. 22 x 42"; or, lilas ou rose. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-96. Napperons, dessinés à la main, corde de coton, bordures, 12 x 19, couleurs gaies. Rég. $1.39 ch. **2/1.49**

R-96. Appliqués pour baignoire: enjolivez votre salle de bain, ajoutez-y sécurité. Diverses couleurs. Rég. $1.99 paquet de 12 ..... **12/1.49**

R-96. Débarbouillettes en Drylon®, ratine bouclée, 70% coton, 30% coton. Env. 12 x 12"; rose, lilas, or. Rég. 79¢ ch. **3/1.49**

R-24. Mousse pour coussins, 14", carrée. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-24. Sac de 1 liv. de mousse déchiquetée. Rég. 89¢ **3/1.49**

R-24. Rail d'acier de zinc blanc en "I" avec ferrures. Rég. 39¢ pi. ..... 6 pieds **1.49**

R-23. Reproductions artistiques miniatures: magnifiques reproductions d'anciens chefs-d'oeuvre. Noir mat et encadrement. Rég. $1.98 ..... **1.49**

TAPIS ET LAMPES

R-37. Nécessaires de tapis à couper suivant les contours. Installez votre propre tapis. Couteau, trait à la craie, ruban et directives. Rég. $4.98 ..... **1.49**

R-37. Moquettes 2' x 3': couleurs et qualités variées. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-34. Ampoules Sears, 60 ou 100 watts. Paquet de 2. Rég. 49 ..... **4/1.49**

R-34. Eclairage de salle de bains: base 2 ampoules et abat-jour en verre. Rég. $2.97 ..... **1.49**

PEINTURE ET PAPIER PEINT

R-30. Pistolet à calfeutrer, léger avec cartouche, ½ barillet et fente devant. 8½ x 2". Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-30. Bouche-fentes Polyfix, bte de 40 on., pour murs et bois. Rég. $2.29 ..... **1.49**

R-30. Fini latex pour murs Super 11, formule thixatropique. Couleurs variées. Rég. $2.79 la pinte **1.49**

R-30. Papier peint: choix de modèles de Sunworthy "Jiffy". Rég. $2.25 le rouleau simple **1.49**

R-30. Housse de plastique pour protéger meubles et planchers. Rég. $1.09, 8' x 12' **2/1.49**

R-30. Offre jumelée: récipient d'eau pour tapisser et adoucisseur. Achats séparés $2.18. Les 2 ..... **1.49**

R-30. Brosse de soie 2"; bonne qualité, soie 100% pure de porc chinois. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-30. Offre jumelée: boîte de 1 liv. de Polyfilla pour boucher les fentes. Grattoir inclus. Achats séparés $2.18 ..... **1.49**

R-30. Rechange de rouleau 9½" pour surfaces rugueuses. "Gold Coat" pour ciment ou autres surfaces rugueuses. Convient aux manchons de rouleau de 9½. Rég. $2.19 ..... **1.49**

QUINCAILLERIE

R-9. verrou économique, clé à l'extérieur; position "ouvert" ou pêne dormant. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-9. Tiroirs de rangement à emboîtement, plastique, aide pour retrouver rapidement de petits articles. Rég. 59¢ ch. **4/1.49**

R-9. Tuyau de 50' avec raccords en laiton. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-9. Boîte à onglet de bois dur, coupe 3/4", 45° à droite ou à gauche. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-9. Scie à métaux économique, en acier tubulaire, manche de plastique. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-9. Equerre d'acier poli, corps 12 x 12½", languette 8 x 1". Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-9. Douille à bougie Craftsman, ouverture 13/16" à 6 pans, néoprène à l'intérieur: bonne prise. Rég. $2.39 ..... **1.49**

R-9. Ensemble de 14 clés hexagonales Craftsman, tiges courtes, tiges longues. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-9. Perceuse manuelle à bas prix: mèches jusqu'à ½" de diamètre. Pignons doubles. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-9. Galon à mesurer Craftsman de 12', acier flexible, mesure en pieds, pouces. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-9. Levier standard de démolition: levier cou d'oie forgé d'une seule pièce d'acier en forme d'hexagone. Rég. $1.99 ..... **1.49**

R-9. Marteau à panne fendue, manches en bois, 14" de long, tête matricée de 16 on. Rég. $2.19 ..... **1.49**

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

R-42. Débouche-tuyau; façon facile à déboucher les tuyaux. Diam. ½" x 15' de long. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-42. Doublure à réservoir: réduit le suintement et convient à tout réservoir. Directives incluses. Rég. $2.49 ..... **1.49**

R-64. Tuiles de style florentin, ne changeant pas de couleur, en céramique recuite, 12" x 12" pi. ca., pose facile, 5 couleurs. Rég. $2.19 ..... **1.49**

Simpsons-Sears Ltd

Téléboutique 728-2611 (pour trois articles séparés ou plus)

sports LE DROIT

Finale de la coupe Stanley

Les Flyers ont complété une remarquable saison

Al McNeil

PHILADELPHIE (PC) — Les Flyers de Philadelphie ont blanchi les Bruins de Boston 1-0 hier en devenant le premier club de l'expansion 1967 à remporter la coupe Stanley.

Les Flyers ont remporte la série finale 4-2 avec le zéro de Bernard Parent et le 13e but de Rick MacLeish dans les séries éliminatoires.

Parent, qui a effectué 30 arrêts, a mérité le trophée Conn Symthe attribué au joueur le plus utile à son club dans les séries.

Un bone partie des 17,007 spectateurs présents a envahi la patinoire pour féliciter les Flyers qui serraient la main de leurs rivaux qui avaient remporté le trophée en 1970 et 1972.

Parent en était à son deuxième zéro en 17 matches dans les séries.

MacLeish a compté dans la première période en faisant dévier un lancer d'André Dupont pendant un jeu de puissance.

Il a terminé au premier rang des compteurs dans les séries avec 13 buts et neuf aides, soit trois points de plus que Greg Sheppard, des Bruins.

Chaque vainqueur reçoit $15,000 et chaque vaincu, $10,000, en plus des $4,000 à chaque finaliste pour avoir remporté le titre dans sa division respective.

Parent a ajouté $1,500 pour son choix au trophée Smyth par les membres de l'Association des chroniqueurs de hockey. Une nouvelle automobile accompagne aussi le trophée Smythe.

L'émotion était aussi marquée dans le vestiaire des flyers que durant le match.

Ed Snider, président du club, a placé la coupe Stanley sur une table au centre du vestiaire et y a versé une canne de bière avant que quelqu'un aille chercher le champagne.

La célébration a vraiment commencé avec l'arrivée du champagne.

Le directeur-gérant Keith Allen n'arrêtait pas de répéter: "Est-ce croyable?"

MacLeish a expliqué le seul but du match en enlevant d'abord la rondelle à Sheppard à la mise au jeu avant de l'envoyer à Dupont à la ligne bleue.

"Je me suis dirigé vers le filet en voyant Dupont lancer, puis j'ai perdu la rondelle de vue. Elle a touché mon bâton alors que je croisais devant le filet."

L'instructeur Fred Shero a déclaré son côté: "Pour l'instant je ne ressens rien. Aucun doute que je ressentirai quelque chose demain."

Shero espère que son prochain défit sera d'affronter l'équipe soviétique et de la vaincre. Il a souligné qu'il n'avait jamais parlé à Snider de la possibilité d'organiser une telle rencontre mais a ajouté que les Flyers devaient recevoir une équipe d'URSS la saison dernière avant que la tournée ne tombe à l'eau.

"J'aimerais les affronter dans le temps de Noël alors que nous sommes en bonne condition physique", a-t-il dit.

Le vestiaire des Bruins est resté fermé pendant un long moment à l'issue du match. Une fois la porte ouverte, les commentaires ont mis du temps à venir.

Gilbert a finalement déclaré qu'il avait très bien vu venir le lancer de Dupont mais qu'il a perdu la rondelle de vue lorsque MacLeish est passé devant lui.

"Elle a dévié sur son bâton", a-t-il simpleent dit.

"Six ou sept de leurs lancers en première période auraient pu pénétrer dans le filet. J'ai peut-être connu mon meilleur match aujourd'hui, ayant réalisé je pense des arrêts clés."

Selon le pilote Bep Guidolin, les Flyers ont été stimulés par leur victoire dans la deuxième rencontre de la série, remportée grâce à un but de Bobby Clarke en période supplémentaire. Un filet de Bobby Orr à moins d'une minute de la fin avait procuré une victoire de 3-2 aux bruins dans le premier match.

"Je pense que l'arbitre Art Skov s'est bien défendu pendant 58 minutes mais il a commis une erreur flagrante en imposant une pénalisation à Orr vers la fin", a souligné Guidolin.

Orr a été chassé à 17:38, en troisième période, pour avoir retenu Clarke qui se dirigeait seul vers Gilbert.

Orr a été sur la glace pendant 35 minutes, dont 14 minutes et 28 secondes au second engagement.

C'était la première fois qu'un match des séries pour la coupe Stanley était disputé à une date aussi tardive. La dernière date la plus avancée avait été le 18 mai 1971, alors que les Canadiens de Montréal avaient défait les Black Hawks de Chicago.

Skov a imposé 34 minutes de pénalisation, résultat de 17 mineures, ce qui a contrasté avec les rencontres précédentes de la série.

Les deux équipes ont accumulé pour 390 minutes de pénalisation, soit 16 minutes de moins que le record de la LNH établi cette année lors de la série demi-finale entre les Flyers et les Rangers de New York.

Les Flyers avaient éliminé les Flames d'Atlanta en quatre matches consécutifs avant d'affronter les Rangers. Les Bruins, de leur côté, avaient vaincu les Maple Leafs de Toronto en quatre et les Black Hawks de Chicago en six avant d'entreprendre la série finale.

Les Flyers ont fait appel à la chanteuse Kate Smith pour interpréger God Bless America au lieu de l'hymen national des Etats-Unis avant le début du match. Mme Smith, reconnue gour être une chaude admiratrice des Flyers, a ensuite assisté au match.

Avec l'enregistrement de God Bless America comme thème d'entrée, les Flyers ont conservé depuis quelques années une fiche de 37 victoires, trois défaites et un match nul.

Avant le but de MacLeish en première période, les Flyers et Parent ont été pris d'assaut par les Bruins. Parent s'est signalé à plusieurs reprises, notamment devant Orr et le défenseur Carol Vadnais. Mais les Flyers ont également raté de très bonnes chances de compter. Ross Lonsberry, pour un, a raté son tir avec un filet béant devant lui.

Gilbert a réalisé deux excellents arrêts devant lailier Bill Flett avant que parent ne réussisse un arrêt du patin sur un dur lancer de Ken Hodge.

Les deux gardiens ont continué à se signaler au dernier tiers, Gilbert bloquant un tir à bout portant de Simon Nolet et Parent contrant les efforts du défenseur Dallas Smith.

Mais Parent a peut-être exécuté son arrêt le plus important devant Hodge à environ cinq minutes de la fin, avec la tension à son paroxysme.

Sommaire

1ere période

1. Philadelphié, MacLeish 13 (Dupont) 14:48

Pun- Dupont Pha 0:32, Forbes B, Cowick Pha, Clément Pha 10:18, O'Reilly B 13:58, Orr B,Clarke Pha 14:22.

2ème Période

Aucun joint

Pun- Dupont Pha 0:40, Hodge B 1:15, Sims B 5:44, Joe Watson Pha 9:22, 15:02, Vadnais B 17:46.

3ème période

aucun point

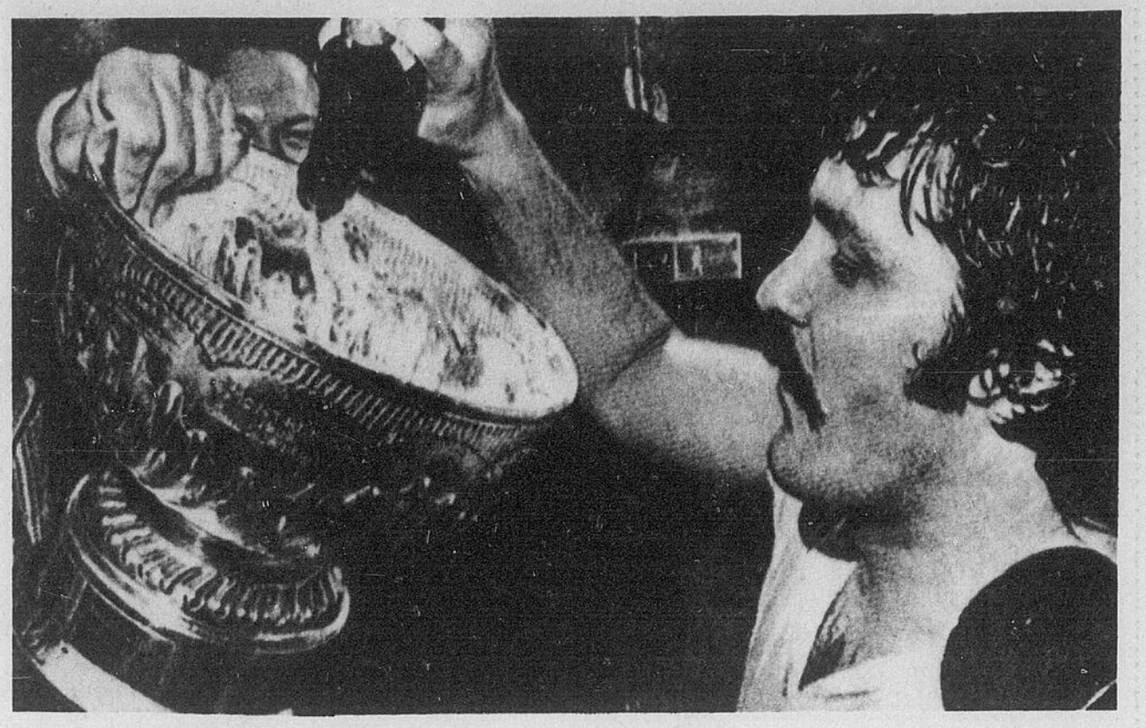
Pun- O'Reilly B 8:12, Schultz Pha 11:15, Bucyk B 14:54, Orr B 17:38.

Lancers

Boston	16 9 5-30
Philadelphie	8 14 4-26

Gardiens - Gilbert Boston; Parent, Philadelphie.

A- 17,007.



(Téléphoto PA)

Le grand responsable

Le gardien de but Bernard Parent, des Flyers de Philadelphie, verse du champagne dans la coupe Stanley, après que les Flyers eurent remporté une éclatante victoire de 1-0 dimanche sur les Bruins de Boston et s'assurer les honneurs de la série de quatre parties de sept par quatre victoires contre deux revers. Parent, qui a joué un important rôle durant toute la série contre les Bruins et les séries qui ont mené à la grande finale de la LNH a été le grand responsable des succès des Flyers cette saison et il a justement mérité le trophée Connie Smythe à titre du joueur le plus utile à son équipe durant les séries.

"On y rêve mais on n'y croit pas vraiment..."

(Bernard Parent)

Par IAN MacLAINE

PHILADELPHIE (PC) — Ce qu'il y a deux décennies a commencé comme un rêve pour Bernard Parent a atteint hier son point culminant.

"On y rêve mais on n'y croit pas vraiment", déclaré le gardien des Flyers de Philadelphie à l'issue de la victoire des siens en finale pour la coupe Stanley.

Si les championnats sont faits de rêves, la saison 1973-74 aura valu au jeune Montréalais d'origine plus que sa part de bonis.

En plus d'avoir remporté le trophée le plus convoité dans la Ligue nationale de hockey, le gardien étoile des Flyers aura son nom gravé sur le trophée Connie sSmythe à titre de joueur par excellence des séries éliminatoires.

Il a cependant accepté le trophée avec réserve, attribuant à ses coéquipiers, et tout spécialement aux défenseurs, le mérite de cette grande victoire.

"Je pense que le trophée Connie Smythe aurait dû être décerné à toute l'équipe. N'était-ce pas une victoire d'équipe?"

"Lorsque vous n'avez que quatre ou cinq arrêts importants à réaliser, cela signifie que les défenseurs ont joué tout un match", a-t-il ajouté.

L'instructeur Fred Shero a laissé entendre que le trophée Connie Smythe aurait pu tout aussi bien être décerné à Bobby Clarke. "Parent a été remarquable", a déclaré Shero, qui avait promis un championnat en-deçà de trois ans aux amateurs de Philadelphie lorsqu'il a pris la barre de l'équipe il y a deux ans.

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores

Elles sont en or plus que jamais!

9%

Les Obligations d'Épargne du Canada rapportent maintenant

Rendement annuel moyen à l'échéance.

Depuis le 1er mai 1974, le rendement annuel moyen à l'échéance de toutes les Obligations d'Épargne du Canada non échues est augmenté à 9%. Ce rendement accru sera obtenu au moyen de bonis payables au comptant.

Tous les détenteurs pourront profiter de ces bonis supplémentaires pourvu qu'ils gardent leurs Obligations d'Épargne du Canada non échues jusqu'à la date d'échéance de ces bonis.

Pour toutes les Obligations d'Épargne du Canada échéant le ou avant le 1er novembre 1979, un boni payable au comptant sera versé à la date d'échéance de l'obligation. Et pour toutes les Obligations d'Épargne du Canada échéant après le 1er novembre 1979, les détenteurs auront droit à deux bonis payables au comptant. Le premier sera payable le 1er novembre 1979 et le second à la date d'échéance de l'obligation. Fait à noter, ces bonis sont imposables au taux inférieur prévalant pour les gains de capitaux.

Ces bonis s'ajoutent aux coupons d'intérêt annuel et certificats d'intérêt composé, mais ne changent en rien les autres avantages des Obligations d'Épargne du Canada.

Pour obtenir plus de renseignements sur la valeur en dollars de vos bonis, adressez-vous à votre banque, caisse populaire ou société de fiducie et demandez un feuillet d'informations.

Les Obligations d'Épargne du Canada

PROFITEZ-EN!

Les Aeros éliminent les Cougars en quatre matches

HOUSTON (PC) — Les Aeros de Houston ont vaincu les Cougars de Chicago 6-2, hier soir, pour s'assurer le championnat de l'Association mondiale de hockey et les $80,000 qui l'accompagnent.

Les Aeros, qui avaient terminé en première position au classement de la section ouest, ont éliminé les Cougars en quatre rencontres consécutives.

Les Aeros ont marqué leurs trois premiers buts en deux minutes et 21 secondes, en première période, et leurs trois suivants en trois minutes et deux secondes, au second engagement.

Murray Hall et Larry Lund, avec chacun deux filets, André Hinse et Gordon Labossière ont été les compteurs des Aeros.

Jan Popiel et Rick Morris ont riposté pour les Cougars, qui ont entrepris le match en lions, mettant sévèrement à l'épreuve le gardien Don McLeod. Au cours des cinq premières minutes de jeu, McLeod a dû se surpasser devant Jim Watson, Darryl Maggs, Pat Stapleton et Ralph Backstrom.

Les Aeros, qui se sont également heurtés au gardien Cam Newton, au début, ont ensuite ouvert le pointage. Hinse a soutiré le disque à un adversaire dans le coin de la patinoire et l'a remis à Lund, qui a déjoué Newton à 14:34.

Hall a enfilé ses huitième et neuvième buts des séries avec avantage numérique à 15:47 et 16:55.

Les Cougars ont dominé le jeu dans la première moitié de la période médiane mais McLeod a annihilé leurs efforts.

Hinse, Lund et Labossière ont touché la cible avant que Jan Popiel ne riposte pour Chicago avec l'aide de Rosaire Paiement et Bob Sicinski vers la fin du deuxième vingt.

Morris a scellé l'issue du match à mi-chemin en troisième période.

Gordie Howe s'est signalé à l'offensive en récoltant quatre passes.

Première période

1. Houston, Lund 8 (Hinse, Hale) 14:34
2. Houston, Hall 8 (Mark Howe, Gordie Howe) 15:47
3. Houston, Hall 9 (Popiel, Gordie Howe) 16:55

Pénalités—Fleming C, Labossière H 0:27, Watson C 1:29, Popiel H, Maggs C 3:06, Labossière H, Proceviat C 4:11, Lund H, Maggs C 11:45, Popiel H 12:56, Mavety C 14:16, Hinse H majeure, Benzelock C mineure, majeure, Lund H mauvaise conduite 15:32.

Deuxième période

4. Houston, Hinse 8 (Gordie Howe, Popiel) 12:40 5. Houston, Labossière 7 (Popiel, Schella) 13:58 6. Houston, Lund 9 (Gordie Howe, Popiel) 15:52
7. Chicago, Popiel 7 (Paiement, Sicinski) 17:29 **Pénalités— Fleming C, Schella H 0:16, Labossière H 8:26, Gordie Howe H, Popiel C 9:49, Mavety C 11:37, Maggs C mineure, mauvaise conduite 12:24, Proceviat C 14:50.**

Troisième période

8. Chicago, Morris 4 (Mavety) 10:12 **Pénalités—Stanfield H 7:44, McLeod H (servie par Sherrit) 10:05, Gordie Howe H, Mavety C 11:21.**

Lancers:

Chicago	7	7	16	—30
Houston	13	13	9	—35

Gardiens—Newton, Chicago; McLeod, Houston.

A—9,874.

Rien de nouveau

(Téléphoto PA)

Pour le vétéran Gordie Howe, au centre, un bain de champagne à la suite d'une importante victoire n'est pas une nouveauté, mais il semble que ce soit tout de même fort agréable. Cette scène s'est déroulée, dimanche soir au vesitaire des Aeros de Houston après qu'ils eurent fwcielement vaincurles Cougars de Chicago pour décrocher la coupe AVCO en quatre parties d'affilée. Gordon Labossière, à gauche et Ted Taylor sont les responsables du bain de champagne.

Assemblée de l'ACHA

Les juniors pourront jouer jusqu'à l'âge de 21 ans

WINNIPEG — Les délégués à une plénière de l'assemblée annuelle de l'Association canadienne de hockey amateur (ACHA) devront se prononcer aujourd'hui sur une proposition qui augmenterait d'un an la limite d'âge des joueurs juniors.

Le conseil junior de l'ACHA a consenti à instituer le nouveau règlement, dont l'adoption est qualifiée de simple formalité, au début de la prochaine saison. Il permettra aux juniors de calibres majeur et tiers deux de jouer jusqu'à l'âge de 21 ans.

Les représentants de clubs tiers deux ont approuvé la proposition presque à l'unanimité. La Ligue de l'Ouest du Canada, l'un de trois circuits juniors majeurs au pays, s'y est opposée.

"On espérait une restriction sur le nombre de juniors ayant dépassé l'âge qui pourraient revenir", a déclaré le président Ed Chynoweth de la LHOC.

Mais les partisans du changement ont déclaré qu'il n'y a rien dans l'amendement constitutionnel proposé qui empêche la LHOC de créer ses propres règlements.

"Ils peuvent faire ce qu'ils veulent, à l'intérieur de nos cadres", a déclaré Roy Pedrick, des Saints de St-Boniface, de la Ligue junior du Manitoba.

Un autre porte-parole de la LHJM a affirmé que le nouveau règlement ne veut pas affliger les clubs juniors majeurs du pays, mais constitue un coup de poing contre l'intrusion par les professionnels.

"Une bonne chose"

"Ca veut dire que plus de bons jeunes joueurs seront disponibles aux équipes tiers deux, juvéniles et midgets", ajoutait le Manitobain. "Nous sommes convaincus que c'est une bonne chose."

Par ailleurs, le comité des règlements a admis au cours de la première journée de l'Assemblée annuelle que des mesures devraient être prises pour contrôler le langage et les gestes obscènes chez les joueurs et dirigeants d'équipes au sein de l'ACHA.

Un délégué a indiqué au président de l'assemblée, Joe Kryczka de Calgary, ex-président de l'ACHA, que quatre joueurs ont perdu la vue d'un oeil en Ontario cette année. Kryczka s'est dit d'accord avec la décision du comité d'insister sur l'obéissance à la lettre du livre de règlements au cours de la plénière d'aujourd'hui.

Jim Maily, ancien arbitre et délégué de l'Association de hockey amateur de la Colombie-Britannique, a affirmé que les punitions de matches pour abus envers les officiels avaient augmenté de jusqu'à 65 pour cent depuis que le livre de règlements de l'ACHA a été modifié afin d'éliminer les punitions automatiques pour obscénité et infractions semblables.

D'autres membres du comité étaient d'avis que les punitions automatiques devraient être réimposées et que les punitions pour le maniement trop élevé du bâton et le dardement soient imposées plus souvent.

Tournoi international

Les délégués à la réunion annuelle de l'ACHA ont également appris qu'un tournoi international de hockey junior, auquel participeront la Russie, la Tchécoslovaquie, la Finlande, la Suède, les Etats-Unis et le Canada, se déroulera durant le temps des fêtes prochaines, à Winnipeg.

Une entente en ce sens a été conclue par les dirigeants de l'ACHA lors d'une récente tournée en Europe.

Winnipeg avait réclamé un tel tournoi, il y a plusieurs mois et le président Jack Devine de l'ACHA a confirmé que les arrangements étaient complétés. Les représentants du Canada à ce tournoi seront choisis dans la Ligue de l'Ouest, mais on n'a pas encore fixé les modalités de la sélection des joueurs.

La plupart des matches seront disputés à l'aréna de Winnipeg, qui peut accueillir 9,500 amateurs. Quelques parties auront lieu à Brandon, à quelque 140 milles de Winnipeg et d'autres aux Etats-Unis, peut-être à Minneapolis.

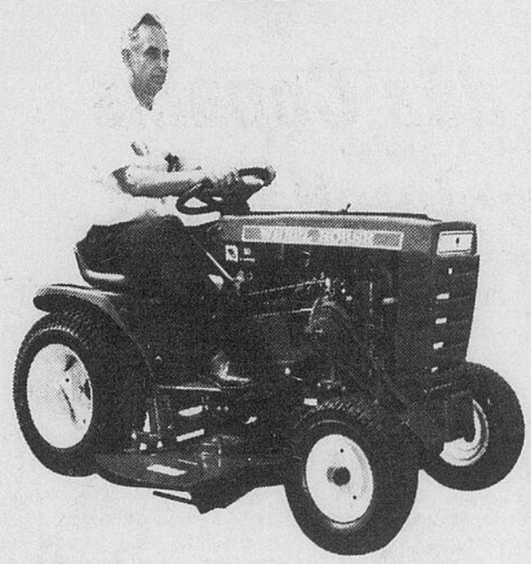
En matinée, les délégués ont approuvé l'établissement de l'Association de hockey amateur de la Nouvelle-Ecosse à titre de filiale indépendante.

La Nouvelle-Ecosse faisait partie de l'Association de hockey amateur des Maritimes avec l'Ile du Prince-Edouard, qui conserve la désignation AHAM.

GRATUITE!

Une tondeuse rotative (valant jusqu'à $335)* avec l'achat d'un tracteur

WHEEL HORSE 1974**



Pour une période limitée, vous obtenez gratuitement une tondeuse rotative avec l'achat du robuste tracteur tout-usage Wheel Horse (8, 10, 12, 14, 16, 18 ou 19.9 c v)

Profitez de cette offre dès aujourd'hui. Consultez un concessionnaire Wheel Horse participant.

**Voici les modèles 1974 disponibles:
B-80 4 vitesses no. 1-0140 • B-100 automatique no. 1-0510
C-100 8 vitesses no. 1-0390 • C-120 automatique no. 1-0490
C-160 8 vitesses no. 1-0380 • C-160 automatique no. 1-0480
D-160 automatique no. 1-T650 • D-180 automatique no. 1-T611
D-200 automatique no. T630
***18 cv automatique no. 1-T611 et 19.9 cv automatique no. 1-T630

*Prix de détail suggéré
***Pouvant être equipé d'une faucheuse de 48 de diamètre et muni d'un projetteur 5-1220 seulement.
L'offre prendra fin le 31 août 1974.

WHEEL HORSE

Distribué par Terry Industries
Pointe Claire, Québec
Moncton • Montréal • Toronto

W.S. LARWILL 1864, ch. Montréal Ottawa, Ont.	CATHCART Repair Service 270, rue Main Stittsville, Ont.
RITCHIE FEED & SEED 27, rue York Ottawa, Ont.	JACK'S Small Engine Clinic 24 Grenfell Crescent Ottawa, Ont.
PARADIS Moto Sport 350, ch. Montréal Vanier, Ont.	POULIN Motor Sport Enrg. 173, boul. St-Joseph Hull, Qué.
TRANS-CANADA Sno-Jet Enrg. Route 8, Templeton, Que.	THE MARINER Blacks Corner 1 mille au sud de Carleton Place, Ont.

CANADA TIRE CO LTD CIE

PETITS PNEUS PETITS PRIX

Vous payez toujours moins cher un pneu de petites dimensions qu'un pneu de grandes dimensions. Avec les BAS PRIX de CANADA TIRE, vous y gagnez encore plus!

VISITEZ LE RAYON DU RADIAL

Firestone
"NEW CHAMPION" TOUTES SAISONS NYLON
G78×14
• 4 plis noir
• Installation gratuite
• Radiaux disponibles à prix d'épargnes comparables
$18.95 CH.

NOUS AVONS AUSSI DES PNEUS DE MARQUE
• PIRELLI
• B.F.Goodrich
• SEMPERIT
• M.D. GENERAL
• UNIROYAL
• Continental

RÉCHAPÉS TOUTES DIMENSIONS
• Aucun surplus pour pneus à flanc blanc
• Aucun échange requis
• Aucun frais de transport
• Garantie sans défaut du manufacturier
$10.95 CHACUN
— Frais d'installation supplémentaires —

M.D. GENERAL
Polyester 4 plis flanc blanc
F78 x 14
G78 x 14
G78 x 15
$23.95 CH.
INSTALLATION GRATUITE

RADIAUX flanc blanc
165 x 15
ER70 x 14
$34.95 CH.
Installation gratuite

PIONNIER DES 1923 — BAS PRIX 1973
CANADA TIRE CO LTD CIE
280 RUE CATHERINE
FACE AU TERMINUS D'AUTOBUS 238-3335

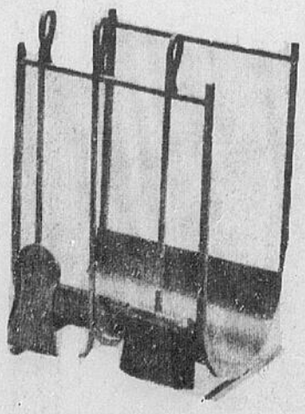
AUBAINE SUR FOYER

CARACTERISTIQUES SPECIALES:

1. Pare-étincelles genre rideau se glissant facilement pour permettre l'accès facile au feu
2. Robuste grille de foyer comprise pour le brûlage du charbon ou du bois
3. Tablette incorporée protégeant contre la fumée, et paroi intérieure pleine longueur pour assurer un feu bien vivant.
4. Pare-feu pleine longueur de calibre épais, à l'arrière
5. Base épaisse avec pare-feu espacé et cendrier.
6. Registre en fonte épaisse, à ressorts.
7. Fabriqué en acier de tôle à chaudière de calibre épais.
8. Fini attrayant en noir mat.
9. Grande capacité de chauffage.
10. Installation facile par une personne.

NOIR UNI OU AVEC GARNITURE DE CUIVRE OU SUEDOISE.
POIDS: 160 liv.

MAINTENANT SEULEMENT: $159



CORBEILLE UTILE POUR LE BOIS, ET ENSEMBLE D'OUTILS POUR LE FOYER $38

ADVANCED PREFABS Ltd.
811, AVE BOYD
OTTAWA 722-6563
(Carling, 1ère à l'est de Broadview)

ACTIVITÉS à L'ARÉNA de HULL
JEUDI 23 MAI, 1974
Ouverture Salon du commerce (WILLIE LAMOTHE)
VENDREDI, le 24 mai 1974:
Salon du commerce (MICHELE RICHARD)
SAMEDI le 25 mai 1974:
Salon du commerce (PATOF)
DIMANCHE le 26 mai 1974:
Salon du commerce (JACQUES SALVAIL)

ACTIVITÉS à L'ARENA CHOLETTE
MERCREDI le 22 mai 1974
7:30 à 10:30 p.m.
Patins à roulettes
VENDREDI le 24 mai 1974:
7:30 à 10:30 p.m.
PAstins à roulettes
SAMEDI le 25 mai 1974
7:30 à 10:30 p.m.
Patins à roulettes
DIMANCHE le 26 mai 1974
7:30 à 10:30 p.m.
Patins à roulettes

DE VRAIES VACANCES AVEC

En utilisant la Homelite XL2 pour couper un arbre mort, pour émonder ou pour faire provision de bois de chauffage, vous économiserez un temps précieux que vous pourrez consacrer à vos loisirs. La XL2 ne pèse que 7,1 lb*, démarre facilement et son système de commande à double gâchette facilite le travail de la coupe du bois. Le graissage de la chaine se fait automatiquement et de plus, la XL2 est maintenant munie d'une lame à pignon pour une coupe rapide.

HOMELITE XL2
$124.95 Prix de détail suggéré $134.95 avec l'étui. Complète avec lame de 12" et chaine.

OBTENEZ L'ÉTUI GRATIS** À L'ACHAT D'UNE XL2

TERRY INDUSTRIES UNE DIVISION DE textron CANADA LIMITÉE 180 Avenue Labrosse, Pointe Claire, Qué

*Sans lame & chaine

**Chez les marchands participants
Consultez les pages jaunes sous la rubrique scies pour les dépositaires
L'offre spéciale du printemps se terminera le 30 juin.

Ritchie Feed & Seed Ltd. 27, rue York, Ottawa, Ontario 236-0454	Jack's Small Engine Clinic 24 GREENFELL CRES., Ottawa, Ontario 825-1203	Dick Kropp Sales & Service 2271 GLADWIN CRES., Ottawa, Ontario 733-6705

Seul au premier rang
Le Touraine remporte une 3e victoire

TOURAINE — L'équipe Thom Construction de Touraine connaît un remarquable début de saison dans la puissante Ligue métropolitaine de fastball. En effet, le Touraine a poursuivi sa marche victorieuse mardi soir, lors d'un match régulier disputé à domicile en disposant du Turpin-Pontiac au compte de 2-1 devant une foule de près de 800 personnes.

Même si le Touraine remportait sa troisième victoire d'affilée, la tâche n'a pas été trop facile pour les joueurs de l'instructeur Roger Fortin qui ont dû marquer le point gagnant à la fin de la septième manche.

A la suite de cette victoire, le Touraine s'est confortablement installé au premier rang avec une avance de quatre points sur le Hull-Volant, qui n'a toutefois disputé qu'un seul match jusqu'à présent. L'équipe Dolce Vita partage le deuxième rang avec les Volants avec une fiche de 1-1 en deux manches.

Cette ligue poursuit ses activités, mercredi soir alors que l'équipe Webb's Motel recevra la visite des Rangers de Bayshore à compter de 8 h 30 au terrain R.A. d'Ottawa.

Le Touraine a pris une avance de 1-0 à la deuxième manche lorsque Gilles Quinn croisait le marbre sur un simple de Michel Caya. Par ailleurs, le Turpin-Pontiac parvint à égaler les chances à la quatrième manche et c'est Del Hewston, qui marquait l'unique point des perdants à la suite d'un simple de John Service.

Le point gagnant

Ce n'est qu'à la septième manche que l'issue du match devait être décidé. En effet, Réjean Duguay, agissait comme frappeur désigné, réussit un long triple au champ droit et refusant de ralentir sa course au troisième but, s'envola pour le marbre lù le receveur Tom Hay échappa la balle permettant ainsi à Duguay de marquer le point gagnant.

Pour le Turpin-Pontiac, considéré comme l'une des plus puissantes équipes de ce circuit, il s'agissait d'une deuxième défaite d'affilée. Henri Boucher, qui a lancé tout le match pour le Touraine, a remporté une deuxième victoire consécutive. Il accorda trois coups sûrs, tous à la quatrième manche, et retira trois frappeurs sur trois prises. Doug Russell a également lancé tout le match pour le Turpin-Pontiac, et subissait son premier revers de la saison.

Même si l'on n'a pas réellement été témoin d'un enlevant duel de lanceurs lors de ce match, les nombreux spectateurs qui ont assisté à ce match ont toutefois eu l'occasion d'apprécier de spectaculiares jeux défensifs. Les joueurs d'arrêt-court Brian Murtauch, du Touraine et Harry Hopkins, du Turpin-Pontiac ont tout particulièrement été à la hauteur de la situation puisqu'ils ont réussi de remarquables attrapés empêchant le pointage d'être beaucoup plus élevé lors de cette rencontre.

Sommaire

Turpin	000	100	0—1	3	2
Touraine	010	000	1—2	6	2

Doug Russell (0-1) et Hay; Henri Boucher (2-0) et Boivin.

Classement

Touraine	3	3	0	0	6
Hull-Volant	1	1	0	0	2
Dolce Vita	2	1	1	0	2
Bayshore	1	0	1	0	0
Webb's Motel	1	0	1	0	0
Turpin-Pontiac	2	0	2	0	0

(Photo LE DROIT)

Trophées spéciaux

A l'occasion de l'inauguration de la saison de balle molle à Touraine, mardi soir, deux trophées spéciaux ont été présentés. En effet, le vice-président de la Fédération de balle molle amateur du Québec, M. Emile Sabourin a alors remis une plaque à l'équipe Thom Construction, de Touraine, pour avoir été choisie l'équipe par excellence au Québec en 1973 et une autre à M. Claude Deschamps, l'administrateur par excellence au Québec en 1973. Ci-dessus lors de la remise des trophées spéciaux, l'on reconnait de gauche à droite, M. Roland Durant, gérant de l'équipe Touraine; M. Emile Sabourin, vice-président de la FBMAQ; M. Claude Deschamps, l'administrateur par excellence ainsi que Roger Fortin, instructeur du Touraine.

Dans la Ligue junior
Hull-Volant et St-Rédempteur gagnent leur premier match

HULL — C'était l'ouverture officielle de la Ligue de fastball junior interprovinciale dimanche soir dernier au parc St-Rédempteur de Hull alors que deux parties étaient au programme. A l'instar de la Ligue Métro, les équipes québécoises ont remporté la victoire dans les deux matches, le Hull-Volant ayant raison des Flyers de Leitrim 5 à 4 et les Ambassadeurs de St-Rédempteur disposant du Kemptville par le compte de 6 à 5.

Première partie

Les Flyers ont pris les devants 4-0 dès le début de la première manche pour voir les Volants égaler le compte à la fin de la même manche. Richard Landry compta le point gagnant à la cinquième manche à la suite d'une erreur du premier but Brian Kerfoot.

Daniel Bonneville remporta la victoire accordant six coups sûrs et retirant neuf frappeurs au bâton. Mike Latimer, touché pour cinq coups sûrs, a été le lanceur perdant. Richard Landry et Jocelyn Nault y allèrent de deux coups sûrs chacun pour les Volants mais c'est le triple de Guy Beauparlant, bon pour trois points à la première manche, qui a été le facteur dominant. Keith Kerfoot claqua deux solides simples pour les Flyers pour briller dans la défaite.

Deuxième partie

Les Ambassadeurs de St-Rédempteur se sont assuré la victoire à la cinquième manche quand Michel Charbonneau faisait compter deux points sur un long triple. Le pointage était 4-4 avant l'exploit de Charbonneau. Au début de la sixième manche, Kemptville se rallia pour un point et la partie se termina 6-5 en faveur des Ambassadeurs.

Chaque équipe y alla de cinq coups sûrs chacune dont deux par le lanceur gagnant Daniel St-Cyr (incluant un double de deux points à la quatrième manche) et deux par Paul Forbes du Kemptville. Robert McLintock a été le lanceur perdant.

La prochaine partie au programme aura lieu ce soir de 8h 30 alors que les Ambassadeurs seront à Kemptville. Jeudi soir, les Volants seront à Leitrim.

Sommaire

Leitrim	400	000	0-4	6	1
Volants	400	010	x-5	4	2

Latimer et Barry Kerfoot; Bonneville et Lalonde.

Kemptville	002	201	0-5	5	3
Ambassadeurs	011	220	x-6	5	6

McLintock et Len Selleck; St-Cyr et Sabourin.

CLASSEMENT

Ambassadeurs	1	1	0	0	2
Hull-Volant	1	1	0	0	2
Carlsbad	0	0	0	0	0
Leitrim	1	0	1	0	0
Kemptville	1	0	1	0	0

Les Alouettes ne sont plus à vendre

MONTRÉAL (PC) — Sam Berger, propriétaire des Alouettes de Montréal, de la LCF, a décidé de ne pas vendre son club.

Berger a révélé samedi qu'il n'avait reçu qu'une offre, du Torontois Max Ma, qui n'a pas donné suite à sa visite à Toronto il y a deux semaines.

"J'ai décidé de ne plus vendre en raison du manque d'offres, les premiers Torontois intéressés ne m'ayant pas donné d'autres nouvelles."

Berger avait offert son club en vente le mois dernier en disant que le bill proposé aux Communes dans le but de bannir le football américain au Canada avait été la principale raison de sa décision.

Ce bill avait passé la 2e lecture avant la dissolution du gouvernement libéral minoritaire.

Ma aurait offert un peu plus que le $1.4 que Berger avait déboursés il y a quatre ans. Il exigaait toutefois environ $3 millions pour le club.

Terrain inondé
Le premier match des Copains est remis... une nouvelle fois

par Gilles PILON

GATINEAU — La patience, dit-on, est une vertu. Mais il y a une limite à tout, n'est-ce pas? Le premier match à domicile des Copains de Gatineau, qui devait les opposer ce soir aux Olympiques de Châteauguay, a été remis pour la troisième fois... La raison est simple: le champ intérieur du parc Sanscartier et les abris des joueurs sont inondés.

"J'ai la nette impression que nous ne pourrons jouer au parc Sanscartier avant deux ou trois semaines", affirmait hier soir Serge Beauvais, publicitaire des Copains, qui doivent évoluer dans la nouvelle Ligue de baseball junior de l'Ouest du Québec. "Il semble que l'eau ne commencera à descendre que jeudi ou vendredi..."

Les Copains du gérant Bill Villeneuve n'ont même pas encore joué une partie à l'extérieur. Leur premier voyage doit les mener à Châteauguay, samedi prochain, où ils affronteront les Olympiques dans un programme double. Puis, le 2 juin, ils seront à Pierrefonds pour un double contre les Padres.

C'est dire que les Gatinois disputeront leurs premières rencontres de la saison à l'étranger, ce qui inquiète évidemment les dirigeants du club. "L'état détrempé du parc Sanscartier nous a empêché de poursuivre l'entrainement toute la semaine dernière", de déclarer Beauvais. "Ca bien l'air que ce sera la même chose cette semaine. Nous arriverons donc à l'extérieur sans pratique, sans même avoir joué une seule partie, pour affronter des clubs qui ont déjà commencé la saison. Essayez après de faire bonne figure..."

Les Copains, décidément, ne sont pas fortunés. Le recrutement ne va pas à merveille, non plus. Le club n'aligne toujours que 12 joueurs, bien qu'il ait droit à 25. La plus récente acquisition est Luc Prud'homme — l'ailier de nos Festivals — qui évoluera au champ extérieur... Les joueurs de 18 à 21 ans de tout l'Outaouais québécois sont éligibles.

Le circuit junior compte cinq équipes. Outre les Copains, on retrouve les Olympiques de Châteauguay, les Padres de Pierrefonds, les Phillies de La-Salle et les 74's de Valleyfiels. Chaque club doit disputer 32 matches.

La Ligue de l'Ouest du Québec, dirigée par Dick Doherty de Pierrefonds, a l'intention d'ajouter trois équipes en 1975, puis deux par année jusqu'à un maximum de 12.

Quand le premier?

Quand les amateurs de baseball pourront-ils finalement voir les Copains à l'oeuvre à Gatineau? Selon Beauvais, le match de ce soir a été remis à "une date ultérieure".

Les dirigeants pourraient décider aujourd'hui d'utiliser un autre terrain, jusqu'à ce que la situation redevienne normale au parc Sanscartier.

Officiellement, selon le calendrier de la LJBOQ, les Copains doivent accueillir à Gatineau, le 4 juin, les porte-couleurs de La-Salle.

Le match inaugural des Copains devait les opposer à Valleyfield, le 12 mai dernier et Pierrefonds devait se rendre à Gatineau le 14 mai. Ces deux parties remises, plus celle d'abord prévue pour ce soir, seront évidemment jouées plus tard dans la saison, probablement dans un double.

En passant, toutes les équipes de l'Association de baseball amateur de Gatineau, du niveau junior à moustique, portent dorénavant le même nom — les Copains... L'ABAG, qui compte à peu près 800 joueurs, avait organisé un concours pour rebaptiser ses équipes, jugeant que le nom des "Expos" était trop utilisé à travers la province.

Personnellement, je trouve que "Copains", ça fait "culottes courtes"... Et que dire du nom de l'équipe de Valleyfield, les 74's? Ils se sont sûrement creusés la tête pour trouver un nom aussi original...

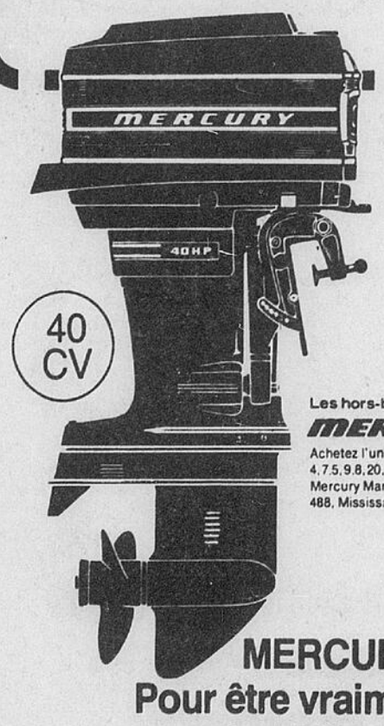
Changements

CHICAGO (Illinois) (AFP) — Les organisateurs des Championnats intervilles de tennis de la W.T.T. (World team tennis), ont décidé, samedi, à Chicago, d'apporter des changements à leur compétition.

Les matches seront dorénavant disputés en cinq sets au lieu de six auparavant et seront joués dans l'ordre suivant: simple dames, simple messieurs, double dames, double messieurs et double mixte.

Votre premier Mercury familial.

Vous êtes prêt à faire goûter en toute sérénité les plaisirs du bateau à votre famille? Alors, débutez avec un hors-bord Mercury. Le Mercury a été conçu pour vous faire profiter sans problèmes de toutes les joies nautiques. Son allumage Thunderbolt® ne nécessitera jamais de réglage, tout comme ses bougies Perma-Gap® qui ne peuvent s'encrasser. Son système de "charge directe" et son échappement syntonisé vous permettent de filer toute la journée avec un plein réservoir. Tous ces avantages vous attendent chez votre concessionnaire Mercury. Venez nous voir au plus tôt.



Les hors-bord MERCURY

Achetez l'un des Mercury 1974: 4, 7.5, 9.8, 20, 40, 50, 65, 85, 115, 150 CV. Mercury Marine Ltd., Boîte postale 488, Mississauga, Ont.

MERCURY. Pour être vraiment maître à bord.

HULL MOTOR SPORT (1973) LTEE
903, BOUL ST-JOSEPH
HULL — 771-3274

M. MARINE
518, BOUL MALONEY
GATINEAU — 663-5376

BIJAMA HOM

pour les hommes qui sont des hommes

les hommes raffinés s'habillent élégamment, même la nuit

À cette fin, HOM a créé plus qu'un pyjama, plus qu'une robe de chambre. HOM a créé le BIJAMA: un véritable vêtement d'intérieur de coupe simple et élégante, infroissable et confortable.

Aucune ouverture ou bouton disgracieux et inesthétiques.

Certains hommes, en fait de plus en plus nombreux, hésitent à le quitter, même pour dormir. La délicieuse sensation de fraîcheur que le BIJAMA laisse sur la peau est un raffinement que beaucoup savent apprécier.

En vente chez les meilleurs détaillants.

PAUSE SOLEIL

à partir de

$504

ÎLES CANARIES

Quittez balconville pour... les îles Canaries, surnommées les îles "Fortunées" à cause de leur climat sans égal et de l'éclat particulier de la lumière... quittez balconville pour le soleil, les plages fabuleuses, les centres touristiques et les fêtes typiques de ces îles enchantées!

Séjour-soleil de deux et trois semaines. Deux semaines: $504 (avril et mai) et $588 (juin, juillet et août). Trois semaines: $554 (avril et mai) et $634 (juin, juillet et août). Billet d'avion, transferts, appartement (2 personnes) et petits déjeuners compris.

Pour vous renseigner au sujet des Pauses-soleil, communiquez* avec Iberia ou faites parvenir ce coupon à:

IBERIA
Lineas Aereas Internacionales de España

Pause-soleil
Lignes aériennes Iberia, 1245, rue Peel
Montréal, Québec H3B 2V1

Nom_____

Rue_____ App.____

Ville_____ Code postal____

Province_____

*Téléphone (sans frais):
• région 514: 1-800-361-4854
• régions 418-613-819: 1-800-361-4830
• ville de Québec: 692-1413

Les prix Pause-soleil sont établis d'après les Tarifs IT en vigueur. Tous les prix peuvent changer sans préavis.
Départs de Montréal à bord du El Jumbo d'Iberia.

D 6

Sport O'Keefe

vous présente: M. Pierre Proulx.

M. Pierre Proulx, commentateur sportif, sera l'invité de Jean-Pierre Roy à Sport O'Keefe, durant les 3e, 5e, et 7e manches du prochain match des Expos, télévisé à la chaîne française de Radio-Canada. Vers la fin de l'émission, Jean-Pierre Roy vous communiquera des nouvelles des Expos.

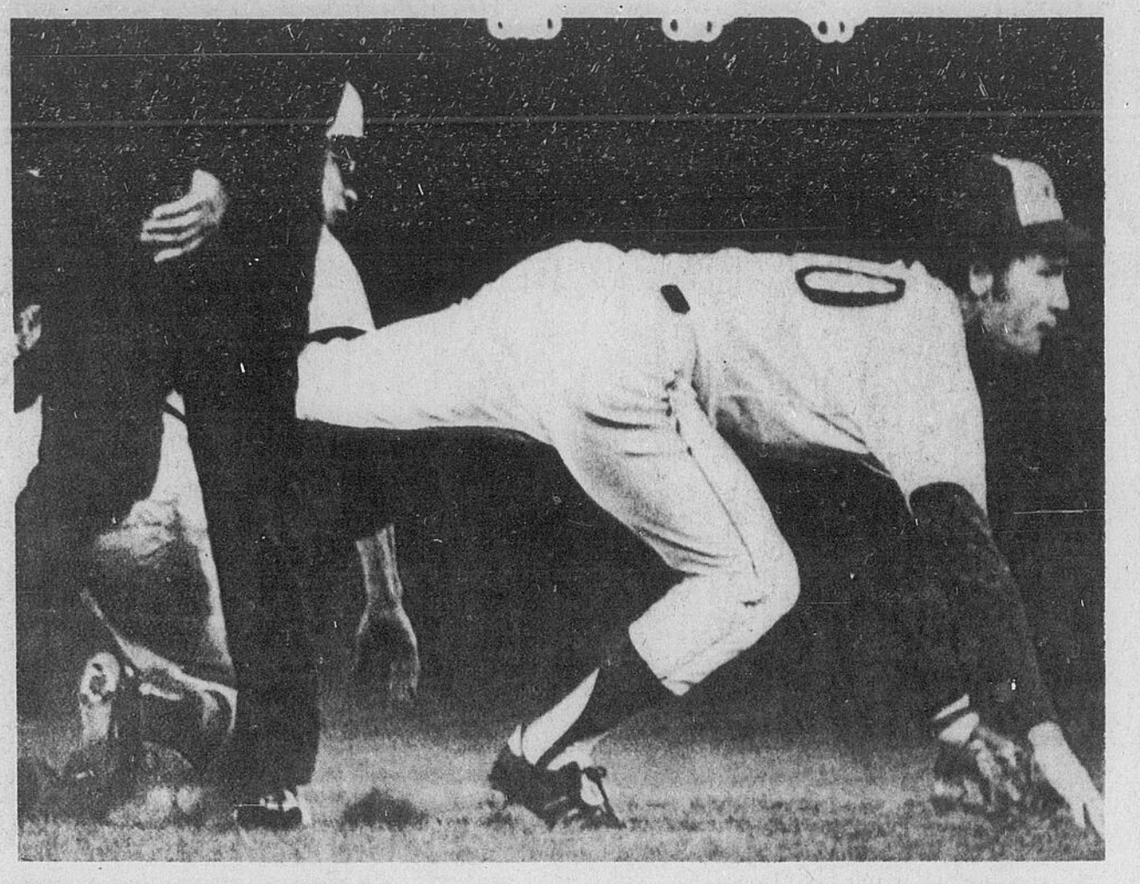
L'heure du match:

20.00 hrs.

La date:

mercredi le 22 mai.

Consultez votre journal pour toutes modifications a l'horaire.



(Téléphoto PC)

Retrait spectaculaire

Mario Mendosa, des Pirates de Pittsburgh, presque entièrement caché par l'arbitre, est retiré au deuxième but de façon pour le moins spectaculaire par Jim Cox, des Expos de Montréal. Ce jeu s'est produit à la cinquième partie de lundi soir alors que les Expos ont remporté une victoire de 4-2. Même s'il a été retiré au deuxième coussin, Mendosa a tout de même réussi à briser le double-jeu en bousculant Cox et le forçant à commettre un mauvais lancer au premier but, la balle roulant jusqu'à l'abri des joueurs du Pittsburgh.

Torrez réussit finalement à maîtriser les Pirates

MONTREAL (PC) — Le droitier Mike Torrez a remporté sa première victoire depuis le 10 septembre 1972 contre les Pirates de Pittsburgh, alors que les Expos ont défait les Pirates de Pittsburgh au compte de 4-2 lundi soir, dans la ligue nationale.

Torrez, qui possède maintenant une fiche de 4-3, a retiré cinq frappeurs et a accordé deux buts sur balles, remportant sa troisième victoire en sept rencontres avec les Piirates.

Cette victoire a aussi permis au lanceur montréalais de mettre fin à une série de trois défaites consécutives. Sa dernière victoire remonte au 23 avril, contre les Giants de San Francisco.

Les Expos ont battu Pittsburgh en comptant quatre points sur huit coups sûrs contre Jim Rooker qui a lancé six matches.

Les Expos ont pris une avance de 1-0 en première sur un simple de Ron Hunt, un sacrifice et un coup sûr de Willie Davis. Ils ont réussi un deuxième but en quatrième sur des simples consécutifs de Bob Bailey et Ken Singleton et un mauvais lancer de Rooker qui a permis a Bailey de croiser le marbre a partir du troisième.

Le 200ème double de Bob Bailey a permis à Davis de compter le premier des deux buts des Expos en cinquième et Bailey a compté sur un siple de Singleton.

Les Pirates ont finalement réussi deux buts contre Torrez en huitième. Après que Paul Pipovich fut retiré sur un ballon capté par Singleton, Rennie Stennett et Richie Hebner ont frappé des simples.

Al Oliver a frappé un ballon capté par Bailey, mais un mauvais lancer a permis aux deux coureurs de se rendre au deuxième et au troisième Willie Stargell les a fait compter tous les deux sur un simple au champ gauche.

Un simple de Manny Sanguillen a obligé Gene Mauch à retirer Torrez en neuvième et Cheuk Taylor a réussi sa quatrième victoire préservée del'année.

Cette victoire des Expos était leur troisième ensuite et leur troisième consécutive également contre les Pirates, cette saison.

"Avant le match, a déclaré Mike Torrez, Barry Foote et moi avons décidé d'utiliser la balle lente plus souvent. D'ailleurs, c'est un lancer que j'ai tenté d'améliorer ces derniers jours. Il m'a permis ce soir de garder les frappeurs adverses hors d'équilibre et de les déjouer avec mes rapides".

Torrez a remporté hier soir sa première victoire contre les Pirates depuis le 10 septembre 1972. "Je me sentais très bien", a-t-il ajouté. "J'ai pris mon temps. Je n'a rien précipité."

Ce soir, le gaucher Balor Moore (0-1) sera opposé à Ken Brett. Moore en sera à son deuxième départ de la saison pour Montréal.

Pittsburgh	000	000	020-2	8	1
Montréal	100	120	00X-4	9	1

Roker 2-3, Morlan 6, Tekulve 8 et Sanguillen; Torrez 4-3 Taylor 9 et Foote.

"Avant le match,a déclaré Mike Torrez, Barry Foote et moi avons décidé d'utiliser la balle lente plus souvent. D'ailleurs, c'est un lancer que j'ai tenté d'améliorer ces derniers jours. Il m'a permis ce soir de garder les frappeurs adverses hors d'équilibre et de les déjouer avec mes rapides".

Torrez a remporté hier soir sa première victoire contre les Pirates depuis le 10 septembre 1972. "Je me sentais très bien", a-t-il ajouté. "J'ai pris mon temps. Je n'a rien précipité".

Ce soir, le gaucher Balor Moore O-1 sera opposé à Ken Brett. Moore en sera à son deuxième départ de la saison pour Montréal.

11e gain des Dodgers en 13 matches

LOS ANGELES (PA) — Jimmy Wynn a cogné deux circuits et a produit quatre points, hier soir, pour conduire les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 5-3 contre les Reds de Cincinnati.

Il s'agissait de la 11ème victoire des Dodgers dans leurs 13 dernières rencontres.

Tommy John, qui a reçu l'aide de Mike Marshall en relève, a mérité son sixième gain de la saison.

Cincinnati	000	002	010—3	7	0
Los Angeles	300	020	00x—5	8	0

Billingham (5-3), Carroll 6, Hall 8 et Plummer; John (6-1), Marshall 8 tt Yeager. CCs: LA-Wynn (2) 14.

Phillies 2 Cards 1

ST-LOUIS (PA) — Le gaucher Steve Carlton n'a accordé que huit coups sûrs et a fait compter un point sur un simple en septième, pour conduire les Phillies de Philadelphie à une victoire de 2-1 sur les Cardinals, à St-Louis, lundi soir. Il s'agissait de la quatrième victoire consécutive du lanceur de six pieds et cinq pouces, qui possède maintenant une fiche de 5-3. Larry Bowa a compté sur un ballon sacrifice de Tommy Hutton, pour les Phillies, en quatrième, tandis que Mike Schmidt a égalisé le compte en spetième. En deuxième partie de cette manche, Carlton a fait compter Ken Reitz.

Padres 8 Astros 6

HOUSTON (PA) — Willie McCovey a produit quatre points, hier soir et les Padres de San Diego ont infligé un revers de 8-6 aux Astros de Houston dans un match de la Ligue nationale de baseball.

Fred Kendall s'est également signalé à l'offensive pour San Diego avec un double de deux points à la septième manche.

Il s'agissait d'une 10ème défaite consécutive pour les Astros, qui avaient pourtant entrepris le match de belle façon, marquant quatre points dès la première manche pour chasser du monticule le lanceur partant des Padres, Dave Freisleben.

San Diego	012	300	110—8	13	3
Houston	400	002	000—6	11	0

Freisleben, Tomlin 3, Hardy 5, Romo (1-1) 6 et Kendall; Dierker, Konieczny 3, Cosgrove 4, Scherman (0-3) 7, Forsch 7 et May. CC: Hou-C. Johnson 2.

Ligue américaine

MILWAUKEE (PA) — Dave May a cogné un double de deux points à la huitième manche, hier soir, permettant aux Brewers de Milwaukee de surclasser les Tigers de Detroit 6-4.

Charlie Moore a obtenu un but sur balles et s'est rendu au deuxième but sur un rouland au champ intérieur. Pedro Garcia a ensuite reçu un but sur balles intentionnel et Tim Johnson a frappé un simple, pour remplir les coussins, avant que May n'assure la victoire aux Brewers.

Detroit	001	030	000—4	9	2
Milwaukee	020	000	22x—6	8	1

Fryman, Hiller 7 (5-3) et Freehan; Sprague (2-0), Ed Rodriguez 9 et C. Moore.

NEW YORK (PA) — Burt Hooton n'a accordé que quatre coups sûrs et Billy Williams a trappé un simple de deux buts en sixième, pour permettre aux Cubs de Chicago de mettre fin à une série de cinq défaites en vainquant les Mets de New York 2-1, lundi soir.

Les Mets avaient pris les devants 1-0 en deuxième lorsque John Milner a frappé un simple, a volé le deuxième et a compté sur un simple de Grote.

Chicago	000	002	000—2	6	0
New York	010	000	000—1	4	2

Hooton 2-3 et Mitterwald; Parker 1-2, Miller 9 et Grote.

Philadelphie	000	100	100—2	9	2
St-Louis	000	000	010—1	8	0

Carlton 5-3 et Boone; McGlothen 5-2 et Simmons.

BLOOMINGTON (PA) — Angel Mangual a frappé deux simples et un triple d'un point, hier soir, alors que les Athletics d'Oakland, résistant à une poussée tardive des Twins du Minnesota, ont remporté une victoire de 5-4.

Les Athletics ont pris une avance de 5-0 mais les Twins ont riposté avec un point à la sepième manche et trois autres à la neuvième.

Gene Tenace a produit ce qui devait se révéler le point victorieux à l'aide d'un ballon sacrifice à la cinquième.

Oakland	030	020	000—5	11	0
Minnesota	000	000	103—4	12	0

Holtzman (4-5), Fingers 8, Knowles 9 et Fosse; Butler (0-1), Hands 2, Burgmeier 6 et Borgmann.

Dimanche dans les majeurs

Les Expos mettent fin à une série de trois défaites

Presse Associée

Les Expos de Montréal ont mis fin à une série de trois revers hier en remportant les honneurs d'un double, 7-4 et 5-0, aux dépens des Mets de New York.

Ailleurs, dans la Ligue nationale, Pittsburgh et Philadelphie ont partagé les honneurs d'un double, les Pirates l'emportant 2-1 dans le 2e match, après avoir encaissé un revers de 3-2 dans le 1er; Atlanta a supplanté Los Angeles 4-2; Cincinnati a déclassé Houston 7-1; St-Louis a surclassé Chicago 6-5; et San Francisco a déclassé San Diego 8-2 dans le premier match du double.

Jerry Reuss a affiché une tenue de six coups sûrs et Willie Stargell a produit le point victorieux avec un double lors du gain des Pirates, après que Larry Bowa eut cogné un double de deux points dans la 8e manche du 1er match, à l'occasion du gain des Phillies.

Hank Aaron et Dave Johnson ont produit lors d'une poussée de trois points dès la 1ère manche tandis que Bruce Capra limitait les Dodgers à cinq coups sûrs au profit des Braves. Willie Crawford a bouclé le circuit pour Los Angeles et Ralph Garr l'a imité pour Atlanta.

A Houston, Don Gullett a limité les Astros à cinq coups sûrs tandis que Cincinnati compatit trois points dès la 1ère manche.

Lee May, des Astros, a bouclé le circuit et Tony Perez l'a imité au profit des Red.

Ted Simmons a produit le point victorieux avec un double dans la 8e manche pour St-Louis contre Chicago. Bake McBride a cogné un circuit de trois points pour les Cards, dont Joe Torre a aussi bouclé le circuit, tandis que Jerry Morales les imitait pour les Cubs.

Ligue américaine

Dans la Ligue américaine, Cleveland a balayé les honneurs d'un double 2-1 et 9-4 aux dépens du Detroit et Boston a fait de même en l'emportant 11-2 et 6-4 aux dépens du Baltimore tandis que la Californie divisait avec Minnesota avec des scores identiques de 4-2. New York a divisé avec Milwaukee, l'emportant 6-2 avant de céder par 3-1, tandis que le Texas surclassait Kansas City 8-3 et Oakland l'emportait aussi 8-3 sur Chicago.

Jack Brohamer, John Ellis et Charlie Spikes, avec des simples, ont produit quatre points dans la 4e manche du 2e gain des Indiens sur les Tigers. Gaylord Perry a limité les Tigers à deux coups sûrs dans le premier match alors que Brohmaer cognait un circuit de deux points. Buddy Bell l'a imité dans la 5e manche du 2e match.

Carlton Fisk a cogné un circuit de deux points dans la 9e manche de la 2e victoire du Boston sur Baltimore.

Dwight Evans a produit trois points tandis que Bernie Carbo et Mario Guerrero y allaient de deux chacun lors de la débandade du Baltimore dans le 1er match.

Jim Holt a mis fin à une longue léthargie avec quatre coups sûrs en aidant Minnesota à diviser les honneurs du double avec la Californie.

Bobby Valentine a amorcé une poussée de quatre points avec un simple dans la 8e manche du 1er match au profit de Nolan Ryan et des Angels.

Johnny briggs a cogné un circuit de deux points dans la 6e manche en permettant à Milwaukee de diviser les honneurs avec les Yankees.

Loui Piniella a cogné un double en couronnant une poussée de quatre points des Yankees dans la 7e manche du 1er match.

A Kansas City, Jeff Burroughs a produit quatre points avec quatre simples en conduisant le Texas à la victoire tandis que Angel Mangual cognait un grand chelem dès la première manche lors du gain du Oakland sur Chicago.

A San Francisco, Ron Bryant a accordé un but sur balles avec trois coureurs sur les sentiers à la 12ème manche et les Padres de San Diego ont profité d'une erreur du joueur de troisième but Steve Ontiveros pour marquer deux autres points et s'assurer ainsi une victoire de 10-7 contre les Giants dans le deuxième match d'un programme double.

Ed Goodson et Bobby Bonds avaient produit chacun trois points dans la première rencontre pour conduire les Giants à une victoire de 8-2.

Willie McCovey, que les Padres ont obtenu au cours de la saison morte en retour de Mike Caldwell, a égalé un record de Hank Aaron en claquant le 15ème grand chelem de sa carrière dans les ligues majeures à la cinquième manche du deuxième match.

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	21	17	.553	—
Montréal	17	14	.548	1-2
St-Louis	20	17	.541	1-2
New York	17	22	.436	4 1-2
Chicago	14	20	.412	5
Pittsburgh	12	23	.343	7 1-2

Section Ouest

Los Angeles	29	11	.725	—
Cincinnati	20	16	.556	7
San Francisco	22	19	.537	7 1-2
Atlanta	20	20	.500	9
Houston	20	23	.465	10 1-2
San Diego	17	27	.386	14

Hier

Montréal 4 Pittsburgh 2
Philadelphie 2 St-Louis 1
Chicago 2 New York 1
San Diego 8 Houston 6
Los Angeles 5 Cincinnati 3

Dimanche

Montréal, 7-5; New York 4-0
Philadelphie, 3-1; Pittsburgh, 2-2
St-Louis, 6; Chicago, 5
San Francisco, 8-7; San Diego, 2-10 (2e match 12 manches)
Cincinnati, 7; Houston, 1
Atlanta, 4; Los Angeles, 2

Samedi

Philadelphie, 9; Pittsburgh, 2
New York, 6; Montréal, 0
San Francisco 4; San Diego, 2
Los Angeles, 1; Atlanta, 0 (13 manches)
St-Louis, 11; Chicago, 2
Cincinnati, 7; Houston, 6

Aujourd'hui

Pittsburgh à Montréal (S)
Philadephie à St-Louis (S)
Chicago à New York (S)
San Diego à Houston (S)
Cincinnati à Los Angeles (S)
Atlanta à San Francisco (2)

Ligue américaine

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Milwaukee	18	16	.529	—
Cleveland	19	18	.514	1-2
Boston	19	19	.500	1
Detroit	18	18	.500	1
New York	20	21	.488	1 1-2
Baltimore	17	18	.486	1 1-2

Section Ouest

Oakland	21	18	.538	—
Chicago	18	16	.529	1-2
Texas	19	19	.500	1 1-2
Kansas City	18	19	.486	2
Minnesota	16	18	.471	2 1-2
Californie	18	21	.462	3

Hier

Milwaukee 6 Detroit 4
Oakland 5 Minnesota 4

Dimanche

Cleveland, 2-9; Détroit, 1-4
Californie, 4-2; Minnesota, 2-4
Boston, 11-6; Baltimore, 2-4
New York, 6-1; Milwaukee, 2-3
Texas, 8; Kansas City, 3
Oakland, 8; Chicago, 3

Samedi

Détroit, 3; Cleveland, 2
Boston, 10; Baltimore, 2
Minnesota, 10; Californie, 4
Milwaukee, 5; New York, 2
Texas, 7; Kansas City, 3
Chicago, 3; Oakland, 2

Aujourd'hui

New York à Boston
Cleveland à Baltimore
Californie à Kanses City
Oakland à Minnesota
Détroit à Milwaukee
Texas à Chicago

Mercredi

Cleveland à Baltimore (S)
New York à Boston (S)
Californie à Kansas City (S)
Oakland à Minnesota (S)
Détroit à Milwaukee (S)
Texas à Chicago (S)

Depuis 18 ans, ils ont fait pas mal de chemin tous les deux.

C'est en 1955 que Al Parker de Barrie, dans l'Ontario a acheté une tondeuse Lawn-Boy modèle 8F20K. Certes, il ne le savait pas à l'époque, mais sa machine fonctionnerait fidèlement pendant plus de 18 ans. C'est le genre de performances que vous obtenez en achetant une Lawn-Boy—des années de service sans ennuis.

Comparez notre Lawn-Boy la moins chère avec celles qui se disent des "affaires". La Lawn-Boy est construite pour durer. Comme son réservoir, son carter ultra léger en alliage de magnésium élimine complètement la rouille. Son moteur deux-temps utilise un mélange préparé d'huile et d'essence et met fin aux pannes. Son silencieux est vraiment efficace, le plus gros qui existe. Sa lame renforcée et ses roues décalées assurent une coupe uniforme. Quelques modèles disposent même d'un allumage CD à semi-conducteurs assurant des démarrages plus rapides, éliminant les contacts et faisant durer les bougies 4 fois plus longtemps.

Les années passant, votre Lawn-Boy restera en forme. Vous avez le choix entre le modèle 5023 de 19" bon marché; les modèles Deluxe ou à semi-conducteurs de 19" ou 21", autopropulsés ou non; 2 modèles commerciaux; un modèle à siège; ou un modèle électrique sans fil. Il existe en tout 15 Lawn-Boy différentes. Allez les admirer dès maintenant chez votre dépositaire, pendant que son choix est encore vaste.

Rappelez-vous, une Lawn-Boy peut vous coûter un peu plus, mais elle durera beaucoup plus longtemps. En fin de compte, c'est un bon placement...n'est-ce pas M. Parker? C'est sûr!!!

Produit de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada. Fabricant des hors-bord Evinrude et Johnson, des semi-hors-bord OMC, des motoneiges Evinrude et Johnson et des scies à chaine Pioneer.

Une aubaine des années durant. LAWN-BOY

OGILVY'S
SPORTSMAN'S LODGE
126 Rideau — Billings Bridge Plaza
Lincoln Fields

STAN'S OUTBOARD LTD.
1484 rue Scott
Ottawa, Ont.
728-8340

TOMMY & LEFEBVRE LTD.
464 rue Bank — 2206 rue Carling (coin Woodroffe)
Ottawa, Ont.
236-9731

JACK'S SMALL ENGINE CLINIC
24 Grenfell Cres.
Ottawa, Ont.
825-1203

HULL MOTO-NEIGE LTEE
291 St-Rédempteur
Hull, Qué.
777-9027

EMILE ROULEAU LTEE
Ste-Rose, Ont.
(613) 764-2971

CLAUDE BOISVERT

La direction de la Mercerie Hervé St-Amour est heureuse d'annoncer que M. Claude Boisvert fait maintenant parti de leur personnel de vente. Claude, jeune et dynamique, possède déjà 6 années d'expérience dans le domaine vestimentaire pour hommes. Il se fera un plaisir de vous aider dans le choix de vêtements de qualité qui conviendront le mieux à votre personnalité et selon votre budget.

MERCERIE
Hervé St-Amour
PLACE FLEUR DE LYS
430, boul. St-Joseph, Hull
770-5434

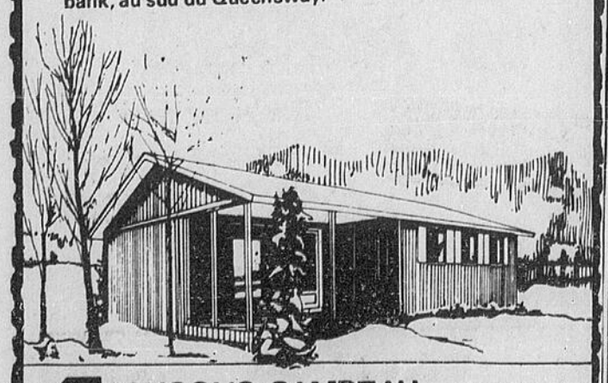
PATINAGE
SUR ROULETTES
SERVICE DES ARENAS — CITE DE HULL

ARENA CHOLETTE
MERCREDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE
7h 30 A 10h 30 P.M.
ENTREE 75¢ — PATINS 25¢
VENEZ VOUS AMUSER — INF. 777-2701

Les CHALETS CAMPEAU
le madawaska

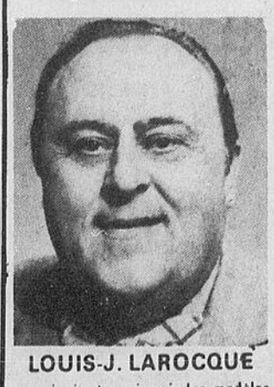
Ce chalet Campeau quatre chambres à coucher de notre série Crestwood est disponible avec finition extérieure en pin ou en cèdre. Sur la galerie vous profiterez au maximum de la vie en plein air.

Venez voir le Madawaska et plusieurs autres modèles impressionnants à notre terrain d'exposition, promenade Morrison, à l'ouest du chemin Greenbank, au sud du Queensway.



MAISONS CAMPEAU
Terrain d'exposition tél. 596-4144

Votre Vendeur "spécialiste"



LOUIS-J. LAROCQUE
vous invite à venir voir les modèles 1974: THUNDERBIRD, FORD, MUSTANG, MAVERICK et PINTO. Ainsi que les camions neufs, "camion tandem", autos usagées et camions usagés ainsi que pour la location d'autos et de camion.
AUCUN COMPTANT
CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
725-3611. Rés. 233-3362
1500, avenue Carling

RON GERVAIS
A VOTRE SERVICE

CHEZ
MacKenzie
MERCURY-LINCOLN
1377, ch. RICHMOND
AUCUN COMPTANT
PLUSIEURS BONS SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE
COMME 2e AUTO
OU POUR VOTRE FILS
Ron sait mettre son expérience à votre service pour vous aider à faire un choix judicieux...
829-2120
Les appels d'Aylmer, Chelsea et Gatineau ne sont pas interurbains

Rencontre historique entre Moore-Durelle

HALIFAX (PC) — Agé de 60 ans, le légendaire Archie Moore a amorcé lundi une tournée de 10 jours en Nouvelle-Ecosse, pour y encourager les jeunes à ne pas utiliser les drogues.

Depuis plusieurs années, Moore, ancien champion du monde de boxe, milite en faveur de la jeunesse abstinente au chapitre des drogues.

Il estinvité enNouvelle-Ecosse en vertu d'un programme de prévention gouvernemental.

A Halifax, il a été accueilli par Yvon Durelle, ce pêcheur de Baie-Sainte-Anne, au Nouveau-Brunswick qui, en 1958, électrifia le monde de la boxe en venant à un cheveu d'enlever le titre des mi-lourds à Moore, lors d'un affrontement qui fut décrit comme le "meilleur de la décennie."

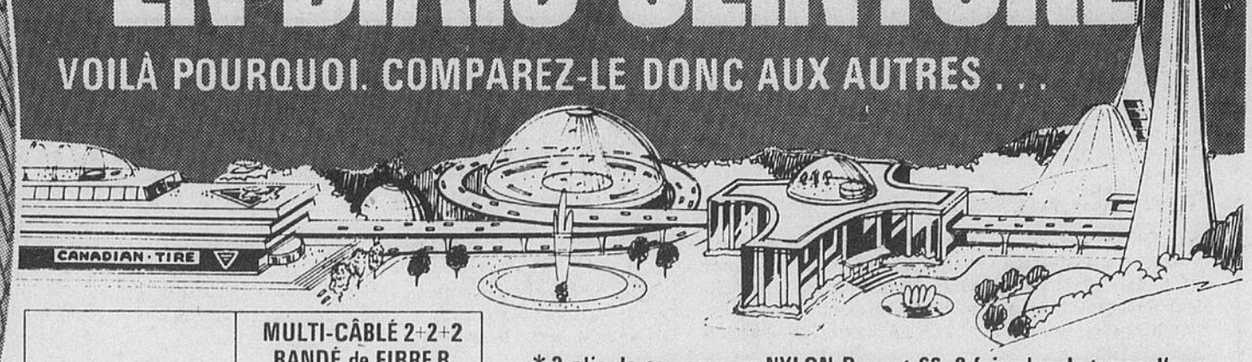
Durelle est toujours un pêcheur au large des côtes nord du Nouveau- Brunswick, après une carrière pugilistique qui l'a fait connaitre à travers le monde entier.

Lundi, d'ailleurs, Durelle a souri largement lorsque Moore a déclaré, devant la foule réunie à Halifax, que le Canadien avait été le boxeur le plus coriace qu'il eut rencontré en 28

MULTI-CÂBLÉ 2+2+2 BANDÉ DE 'FIBRE B'

LE MEILLEUR PNEU EN BIAIS CEINTURÉ

VOILÀ POURQUOI. COMPAREZ-LE DONC AUX AUTRES . . .



DIMENSIONS	MULTI-CÂBLÉ 2+2+2 BANDÉ de FIBRE B	
	PRIX D'UN PNEU (et de la garantie)	PRIX UNITAIRE À LA PAIRE APRÈS REMISE AU COMPTANT
E78/14 (735/14)	29.95	26.55
F78/14 (775/14)	30.90	27.45
G78/14 (825/14)	32.90	29.35
H78/14 (855/14)	34.80	31.16
G78/15 (825/15)	32.90	29.35
H78/15 (855/15)	34.90	31.25
L78/15 (915/15)	37.85	34.06

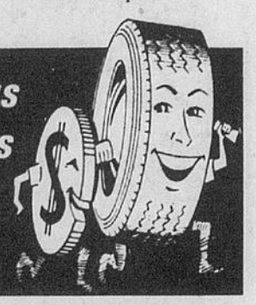
Nous disposons aussi de pneus à ceinture d'acier au même prix

- 2 plis de carcasse en NYLON Dupont 66, 2 fois plus de temps d'avertissement en cas de dégonflage (prouvé aux essais).
- 2 plis de POLYESTER pour fermeté sans aplatissement au froid.
- 2 ceintures en "FIBRE B" pour mieux résister aux torsions de la semelle et obtenir un millage double.

La "FIBRE B" est le câblé découvert le plus récemment. Il assure une conduite plus douce que l'acier, il n'est pas sujet à la torsion comme l'acier ni à la rupture à la compression comme le verre. La "FIBRE B" est 5 fois plus solide que l'acier mais elle est plus légère sur la suspension et en réduit l'usure. Elle résiste à l'humidité, ne pourrit pas comme la rayonne, supporte plus de 600° de chaleur, 2 fois plus que la fibre classée après.

Nous cherchons toujours . . .
Si vous trouvez de meilleures offres, dites-nous où et nous vous donnerons le double de l'épargne! (Voir détails au magasin)

Plus vous en savez sur les pneus, plus vous serez d'accord avec nous: avec nos pneus votre argent VA PLUS LOIN!



IDENTIQUE AUX PNEUX des AUTOS NEUVES 69 à 74

TURNPIKE À VOIE LARGE: 2 plis de carcasse en polyester + 2 ceinturesdeverre. Si vous voulez un pneu de construction identique à celle des pneus d'origine des autos nord-américaines de 69 à 74, prenez celui-ci. Sa large semelle assure des arrêts plus rapides sur route mouillée. Avec son millage prolongé, le Turnpike à voie large est vraiment une offre imbattable.

DIMENSIONS	POLYESTER FLANC BLANC 2 + 2 BANDÉ DE VERRE PRIX UNITAIRE pour 2 PNEUS ou plus	
	Avant remise au comptant	Après remise au comptant
6.00/12 (Flanc blanc)	18.45	17.53
A78/13 (600/13)	18.49	17.57
B78/13 (650/13)	20.45	19.43
C78/13 (700/13)	21.25	20.19
E78/14 (735/14)	21.95	20.85
F78/14 (775/14)	22.90	21.75
G78/14 (825/14)	23.90	22.70
H78/14 (885/14)	25.70	24.41
560/15	18.98	18.03
F78/15 (775/15)	22.95	21.80
G78/15 (825/15)	24.90	24.65
H78/15 (855/15)	25.90	24.60

PNEU CEINTURÉ POUR ROULEMENT PLUS DOUX

POLYFLEX: 4 plis: 2 + 2 polyester ceinturé nylon. Les pneus ceinturés sont réputés pour leurs qualités de tenue de route et leur durabilité allant jusqu'à 40,000 milles. Mais le Polyflex assure un roulement encore plus souple avec sa carcasse en nylon Dupont 66 et est 2 fois plus sûr. (Voir les résultats des essais effectués au Nevada au magasin.)

DIMENSIONS	POLYFLEX FLANC NOIR 2 + 2 BANDÉ NYLON PRIX UNITAIRE pour 2 PNEUS ou plus	
	Avant remise au comptant	Après remise au comptant
600/12 (Flanc blanc)	17.95	17.05
A78/13 (600/13)	15.99	15.19
B78/13 (650/13)	16.95	16.10
C78/13 (700/13)	17.40	16.53
E78/14 (735/14)	18.45	17.53
F78/14 (775/14)	19.40	18.43
G78/14 (825/14)	20.40	19.38
H78/14 (855/14)	21.70	20.61
F78/15 (775/15)	19.75	18.76
G78/15 (825/15)	20.90	19.85
H78/15 (855/15)	22.40	21.28

IDENTIQUE AUX PNEUS des AUTOS NEUVES d'avant 1969

CONTENDER: 4 plis en polyester. Avant les pneus ceinturés à long millage, les pneus 2 plis en polyester étaient montés en série sur les voitures neuves. Le *Contender* est similaire mais il a 4 plis au lieu de 2. Le **WHIPPET** à 2 plis resemble à un radial et convient pour l'autoroute. Nous ne pourrions offrir un meilleur roulement pour le double du prix.

DIMENSIONS	WHIPPET et CONTENDER PRIX D'UN PNEU et de la garantie	Après remise au comptant
600/12 (Flanc blanc)	15.95	15.15
600/13	12.99	12.34
650/13 (B78/13)	14.15	13.44
700/13 (C78/13)	14.73	13.99
645/14 (B78/14)	13.95	13.25
695/14 (C78/14)	14.90	14.15
735/14 (E78/14)	15.25	14.49
775/14 (F78/14)	15.90	15.10
825/14 (G78/14)	17.40	16.53
855/14 (H78/14) Blanc	19.70	17.76
560/15	14.48	13.76
600/15	14.48	13.76
775/15 (F78/15)	15.90	15.10
825/15 (G78/15)	17.37	16.50
855/15 (H78/15)	19.95	18.00

Tous les pneus illustrés sont garantis contre les risques routiers pendant 5 ans et assurés contre l'usure. (Pour plus de détails, voyez votre magasin Canadian Tire.)

INSTALLATION des PNEUS GRATUITE . . .
si vous achetez une valve Dill ou Schrader au prix courant du catalogue de $1.00. Nous devons poser la valve et le pneu ensemble. "Un pneu n'est neuf que si la valve est neuve". Equilibrage statique (pneu et roue), $1.00. Dynamique, $2.50. (Remise au comptant au lieu des billets-bonis.)

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Changez vos pneus MAINTENANT avec une
CARTE DE CRÉDIT
Canadian Tire

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA — 178, rue Kent
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375 Clyde à Baseline
VANIER — 248, ave McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney

Buckingham	986-2844	Perth	267-3412	Shawville	647-2733	Kemptville	258-3479
Carleton Place	257-3188	Arnprior	623-3113	Maniwaki	449-2000	Williamsburg	535-2845
Hawkesbury	632-7063	Renfrew	432-2682	Smiths Falls	283-3909	*Il y en a un dans votre localité*	

A l'omnium Colonial
Rod Curl remporte le premier gain de sa carrière

FORT WORTH (AFP) — Le golfeur californien Rod Curl, professionnel depuis 1969, a causé une grande surprise en remportant la première victoire de sa carrière dans l'omnium Colonial, premier tournoi "désigné" du circuit de la P.G.A. doté de $250,000 de prix avec un total de 276 coups, soit 4 sous le par, devant Jack Nicklaus, à un coup, dimanche, à Fort Worth.

Curl, 30 ans, de Redding (Californie), père de deux enfants, n'avait jamais fait mieux que deuxième. Il a gagné, dimanche, $50,000 pour sa victoire, soit autant que pendant toute l'année 1973, dans laquelle ses gains s'étaient élevés à $55,068 (55e place au classement aux gains aux Etats-Unis).

Nicklaus a empoché $28,500 pour la deuxième place et Chuck Courtney, qui a terminé troisième avec 278 coups, $17,500.

La participation de tous les meilleurs joueurs de la P.G.A. était obligatoire à ce tournoi dit "désigné".

Le vétéran Julius Boros s'est classé quatrième avec un total de 279, soit un sous le par. Il est suivi de Lee Trevino (280) et du Sud-Africain Gary Player (282), vainqueur du "Masters". Tom Weiskopf a tourné en 284.

Le vent du sud qui soufflait sur les links du Colonial Country Club de Fort Worth, longs de 7,142 verges (par 70) réputés comme difficiles, a gêné les joueurs. Nicklaus avait mal commencé (72 au premier tour) pour remonter jusqu'à la troisième place, derrière Courtney et Curl à l'issue du troisième tour samedi.

Curl, un joueur trapu d'origine indienne, réussissait cependant à conserver son avance d'un point sur Nicklaus dans le dernier tour tandis que Courtney reculait à la troisième place.

Johnny Miller, meilleur joueur de la saison avec cinq victoires, avait abandonné à l'issue du premier tour dans lequel il avait ramené une carte médiocre de 78.

Le prochain tournoi "désigné" sera le kemper, du 30 mai au 2 juin, à Charlotte. L'Omnium des Etats-Unis aura lieu du 13 au 16 juin, à Mamaroneck, près de New-York.

Rod Curl, $50,000,70-67-71-68-276
Jack Nicklaus, $28,500,71-69-69-68-277
Chuck Courtney, $17,750,70-66-70-72-278
Julius Boros, $11,750,69-70-72-68-279
Lee Trevero, $10,250,72-69-71-68-280
Gary Player, $9,000, 74-68-70-70-282
Steve Melnyk, $7,094,72-69-72-70-283
Gary McCord, $7,094,72-74-66-71-283
Charles Coody, $7,094,68-72-74-69-283
Lou Graham, $7,094,74-72-71-66-283

NEW YORK (AFP) — Rod Curl et Jack Nicklaus, qui ont terminé respectivement premier et deuxième du "Colonial Open" à Fort Worth, Texas, dimanche dernier, ont tous deux gagné de nombreuses places dans le classement aux gains des joueurs de golf professionnels.

Curl est passé de la quatorzième à la quatrième place, tandis que Nicklaus s'est hissé à la deuxième position, derrière Johnny Miller. Le classement s'établit actuellement comme suit:

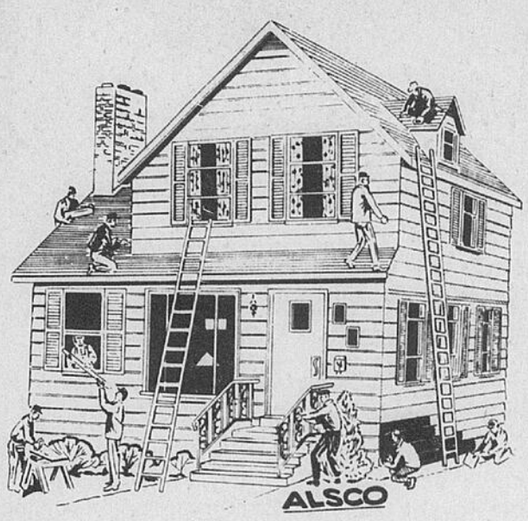
1. Johnny Miller, $192,877. 2. Jack Nicklaus, $112,379. 3. Brian Allin, $109,046. 4. Rod Curl, $104,980. 5. Hubert Green, $103,186. 6Lee Trevino, $95,014. 7. John Mahaffey, $91,407. 8. Jerry Heard, $90,992. 9. Leonard Thompson, $88,929. 10. Hale Irwin, $78,129.

Sport en bref

PHILADELPHIE (Pa)— Les Wings e Philadelphie, devant 12,841 spectateurs, ont remporté dimanche leur première partie dans la Ligue nationale de Crosse, en battant les Québécois de Montréal 18-11.

Larry Lloyd a conduit l'offensive des Wings avec cinq buts, tandis que John Grant en a réussi trois. Bob Goulding, Larry Ferguson et Ian Montgomery en ont compté deux et Zenny Lipinsky, Carm Collins, Barry Richardson et Terry Lloyd un chacun.

ALSCO
REVETEMENT ALUMINIUM
PRESENTE SOLMICA PREMIUM 30, LE SEUL REVETEMENT EN ALUMINIUM COMPORTANT UNE
GARANTIE DE 30 ANS



• TRAITEZ DIRECTEMENT AVEC LE FABRICANT
• PAIEMENTS CONVENANT A VOTRE BUDGET
• INSTALLATION COMPLETE

PORTES, FENETRES, AUVENTS EN ALUMINIUM

Téléphonez aujourd'hui pour obtenir une estimation gratuite sans engagement 236-0734

ALSCO
"Au service d'Ottawa depuis plus de 20 ans"
206, rue MAIN

Sur la scène locale
Plusieurs escrimeurs locaux à l'honneur

TORONTO — Les escrimeurs d'Ottawa ont facilement volé la vedette dans la division junior des championnats d'escrime du Canada, en fin de semaine à Toronto, décrochant le titre national dans quatre compétitions.

Marc Lavoie, Michel Dessureault, Louise LeBlanc et Lehie Fekete, tous membres du club RA d'Ottawa, ont été couronnés champions canadiens dans leur catégorie.

Le Hullois Lavoie a terminé premier au sabre aux dépens d'un coéquipier, Tim Fekete. Dale Gunderson, de Regina, la pris la troisième place.

Dessureault a remporté le titre national junior de l'épée, terminant devant Dennis Dyer, de Terre-Neuve et Gunderson.

Louise LeBlanc, de son côté, a décroché le championnat féminin au fleuret, disposant des Montréalaises Marie-Louise Szoka et Louise Aumais.

Lehie Fekete a triomphé au fleuret masculin, l'emportant sur le Montréalais Alain Fournier et Dessureault.

Ligue normand

HULL — Les équipes de la Banque Royale et de la mercerie François Martin ont remporté des victoires lors d'un programme double présenté, lundi soir dans la Ligue de balle lente de la bijouterie Normand.

Cette ligue présente ses parties régulières les lundi et mercredi soirs aux parcs St-Jean et Desjardins.

Les porte couleurs de la Banque Royale ont vaincu le Mercerie Desjardins au compte de 27-17 alors que Roger Fortier a été le lanceur gagnant pendant que Marcel Beaudry subissait la défaite.

Par ailleurs, lors de l'autre match au programme, l'équipe de la mercerie François Martin a difficilement défait l'équipe de la Société des Alcools au compte de 8-5 alors que Marcel Pageau a été le lanceur gagnant et que Claude Lascelles subissait la défaite.

Les Rockets honorés

WENDOVER — Les Rockets de Wendover, même s'ils n'ont pas connu trop de succès durant les séries éliminatoires, se sont tout de même bien tirés d'affaires financièrement puisque la direction a révélé en fin de semaine qu'elle avait terminé la dernière saison avec un surplus de $1,700.

Fiers des succès remportés à cette première saison dans la Ligue intermédiaire "A" du district d'Ottawa, la direction des Rockets organise donc une fête en l'honneur de tous les membres de l'équipe. Il y aura souper suivi d'une soirée dansante, samedi soir, 25 mai, à l'aréna de Rockland. Des coupe-vent seront remis à tous les joueurs pendant qu'un trophée spécial sera remis à Réjean Maisonneuve, meilleur compteur de la ligue.

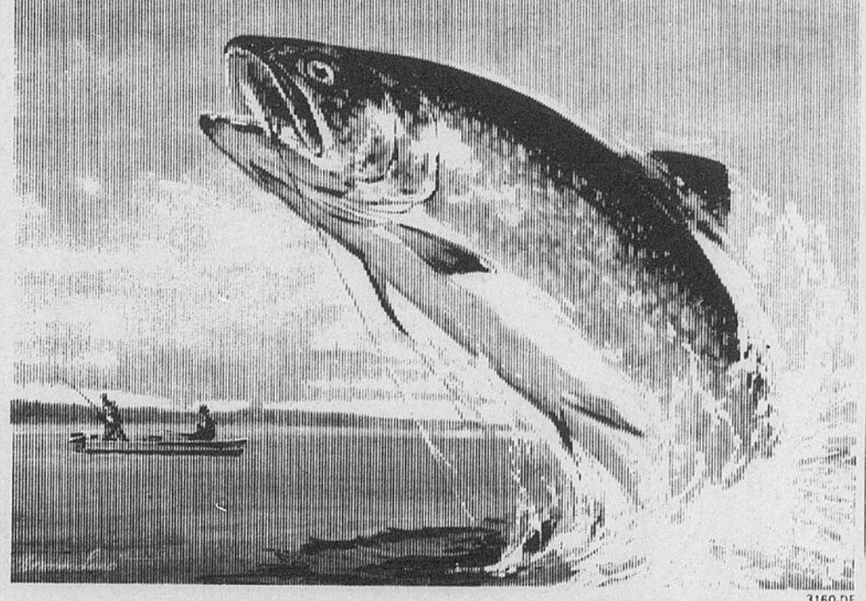
Tournoi inaugural

OTTAWA — Le premier tournoi de la saison a eu lieu en fin de semaine au club de golf Poplar Grove. Il s'agissait d'un tournoi mixte deux balles.

Doug LeBlanc et Betsy Price ont remporté les honneurs avec un brut de 82, suivis de Robin et Unice Salmon avec un 86 et Andy Cardinal et Mabel Scollon avec 87. Par ailleurs, Jack Frith et Fraser Ross ont réussi le meilleur net, 56, suivis de Orm et Dot Hodgins avec 54 ainsi que Noël Bisson et Jackie Ross également avec 54.

Décoration commerciale ou résidentielle
CONSULTEZ les experts chez
Duford LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

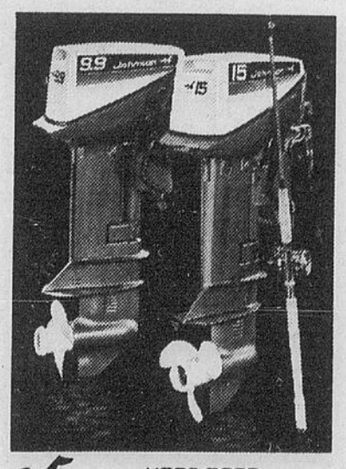
Johnson...au fil de l'eau.



3160-DF

Sur la rivière Saguenay à 5 h 30 du matin, le doux murmure du nouveau 9.9 cv Johnson se mêle au calme matinal.

Des milles d'eau grouillante de poissons. Le paradis des pêcheurs recherchant la "grosse prise". Et Johnson est de la partie! Avec deux tout nouveaux hors-bord 74 à démarreur électrique. Les 9.9 et 15 cv...deux petits miracles de la miniaturisation moderne qui expliquent pourquoi Johnson est le préféré des pêcheurs. Le 9.9 cv propulsera une barque moyenne de quatorze pieds, avec deux pêcheurs et leur équipement, à 16 m/h. Le 15 cv propulsera la même charge à 20 m/h. Tous deux sont des moteurs élancés de 37" de haut, plus compacts que les hors-bord concurrents à démarreur électrique. L'échappement par le moyeu de l'hélice, le capot scellé et le silencieux à chemise d'eau redonnent son silence et sa paix à la nature. De plus, si vous n'avez pas de place pour la batterie, les modèles à démarreur électrique peuvent aussi démarrer à la main. Venez voir les nouveaux 9.9 et 15 cv Johnson. Venez les voir dès aujourd'hui, ainsi que 24 autres modèles, chez votre dépositaire Johnson!



HORS-BORD Johnson
Premier en fait de fiabilité

Un produit d Outboard Marine Corporation of Canada Ltd. Peterborough, Canada, fabricant des moteurs semi-hors-bord OMC, des tondeuses à moteur Lawn Boy, des motoneiges Johnson et des scies à chaîne Pioneer

Choix complet de puissance: Hors-bord Johnson: 32 modèles, de 2 à 135 cv. Semi-hors-bord OMC: 10 modèles, de 120 à 245 cv, y compris un nouveau 190 cv V-8. Et deux puissants moteurs à pulsion.

OLGILVY'S
Sportsman's Lodge
126 Rideau — Billings Bridge Plaza
Lincoln Fields

TOMMY & LEFEBVRE LTD.
464, rue Bank — 2206, rue Carling (coin Woodroffe)
Ottawa, Ontario
236-9731

des vacances à portée de la main!

C'est le printemps.

Sur la plus haute branche, l'oiseau chante.

C'est un hymne à la nature, et nous l'entendons.

Demain — cet été — nous partirons en vacances. Nous n'irons pas au bout du monde: c'est trop cher, et ce n'est guère commode avec les maris, les enfants et les chats.

Nous resterons dans notre coin de pays. Nous irons par monts et par vaux, nous suivrons les petites et les grandes routes, nous boirons du cidre dans des auberges parfumées, nous coucherons dans les hôtels de campagne, nous mordrons à belles dents dans du "pain de ménage".

Nous partirons sans partir, car nous resterons dans notre coin de pays. Les pêcheurs pêcheront, les enfants nageront, les belles-mères tricoteront. D'autres feront de la voile, d'autres reviendront de la montagne entre chien et loup, et d'autres s'arrêteront pour respirer l'air pur de notre coin de pays. Nous serons bien.

Et pourtant, nous ne manquerons pas de choses à voir!

D'Ottawa et Hull, nous pouvons rayonner aussi bien en Ontario qu'au Québec. Nous commencerons par mettre le cap sur les Mille Iles, à proximité de Kingston, sur le lac Ontario. En remontant vers le nord, nous cheminerons d'un village à l'autre, car l'est ontarien est pittoresque et bien différent du Québec. Du côté est de la frontière, nous gagnerons Mont-Laurier, au seuil de la plaine abitibienne. Nous pourrons revenir par la route 11, qui descend sur Montréal, ou emprunter la route 57 à Saint-Jovite, afin de traverser la région de Namur, dans les basses-Laurentides, jusque sur les bords de la rivière Outaouais.
Dans notre coin de pays, nous passerons de belles vacances. Mais des vacances . . . à portée de la main!

Canada

Cannonade au 3e rang

Little Current gagne facilement le Preakness

SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

(Courtoisie du journal LE DROIT)

MERCREDI (soirée des dames) Départ 19h.

COURSE ECOLE — BOURSE $200. DEPART 19H 15.
1 Mita Hanover, J. Maisonneuve 2 Famous Senator, J. Plouffe 3 Angers Girl, G. Filion, 4 Foxy Senator, Dr D. Plouffe, 5 Kentucky Dick, R. Desjardins, 6 Mar Con Fanny, Y. Plouffe 7 Steady Jill, F. Turenne 8 Miss Ida Angus, E. Bradette 9 La Ma Adios, R. Lapointe.

COURSE ECOLE — BOURSE $200. DEPART 19 H.
1 Skyline Candy, R. MacNiven 2 Emily Byrd, B. Kennedy 3 Zermatt, Y. Plouffe 4 Danita Hanover, F. Turenne 5 Matchmaker Rick, A. St-Amour 6 Barb Bye Pat, R Desjardins 7 Riverdale Cathy, A. May 8 Spencers Empire, W. Fitzsimmons 9 Earlyake's Belle, E. Lake.

P.	CHEVAUX	COND.	"COMMENTAIRES — COTES"

PREMIERE COURSE (AMBLE) BOURSE $500.

5	Dan Pat, J. Reynolds	La clef
1	Red Rex, D. Maisonneuve	Partenaire
3	B. A. Win, R. Chartrand	Roulette 1-3-5
6	Forever Magic, D. O'Dwyer	Pas bête
8	Riverdale Dick, F. Turenne	A surveiller
2	Wil Lor Ace, A. Bourassa	4-1
7	Fireball Express, B. Kennedy	7-2
4	Rodney Power, P. Smyth	Surprise 4-7?

A.E: Jimmy Boy et Perfect Image.

DEUXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $650.

4	Page Boy, C. Leblanc	Mon choix
7	Baroness Rosemary, A. St-Amour	Un p'tit $2.
5	Terrible Ted, A. Bourassa	Le favori
2	Tippy Tar, L. Rivers	A surveiller
1	Dr. B. Champ, J. Potvin	7-2
6	Handy Saw, F. Leblanc	Est dû
3	Lucky Alex, F. Lavallée	Change d'écurie?

TROISIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $500.

5	Thompsonville, P. Marion	La clef
6	Good'N Slick, W. Demers	Du trio
1	Smart Flicka, E. Lake	Quinella 1-5-6
7	Ciao Ciao, A. Demers	6-1
2	Cindy C. Pointer, J. Duford	A surveiller
8	Lina Bayama, G. Hamel	Une ruse
3	Vanway Beauty, F. Brazeau	4-1
4	Mr. Jingo, L. Rivers	Grosse 4-8?

QUATRIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $600.

1	One More Chance, E. Stewart	Mon choix
3	Hay Man, A. St-Amour	Un danger
5	Opal Brigade, R. Curran	A surveiller
6	Ozark Dom, R. Renaud	Choix du matin
4	Meadowbrook John, R. Berniquez	Bonne dernière
8	Society Rythm, J.M. Lanoie	6-1
7	Doc Royal, G. Filion	7-1
2	Cabonga Pride, R. Chartrand	Qui sait?

CINQUIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $500.

5	Duke Mack, S. McArthur	La clef
6	Rebel Land Harry, R. Chartrand	Dans la photo
8	Valdor Grattan, C. Miville	Roulons 5-6-8
7	Silver Fox, J. Joanisse	Son tour?
1	Golden Boy, H. Zéron	Avec Harry...
2	Ping Pong, A. Demers	4-1
4	Belmont Jerry, R. Chartrand	A surveiller
3	Key Agent, A. St-Amour	Bon prix 1-3?

SIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $700.

1	Earline, E. Lake	Mon meilleur choix
4	Effie's Bow, A. St-Amour	Parmi les meneurs
2	Mac's Lobell, J. Duford	A surveiller
6	Sir Senga, G. Guindon	5-2
7	Ruth Hanaway, D. Larush	7-2
3	Jacob's Flyer, W. Geisel	Une poussée
5	Charlie W., J. Joanisse	6-1

SEPTIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $600.

8	Wil Lor Champ, R. Curran	La clef
6	Greentree Julie, J. Joanisse	Dans l'argent
7	Meadow Cunsel, A. St-Amour	La quinella 6-7-8
5	Lady Malomar, D. Scribnock	4-1
1	Paddy Pick, D. O'Dwyer	A surveiller
4	Northwood Kilroy, R. Guindon	7-2
2	Adios Rock, G. Lachance	4-1
3	Doug Stone, J.R. Brazeau	6-1

HUITIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $650.

1	Posey Town, D. O'Dwyer	Mon choix
3	Vickey Richelieu, J. Duford	5-2
2	Rita's Rip, R. Chartrand	A surveiller
6	Ace Boon, R. O'Dwyer	Choix du matin
7	Express Harry, Y. Laframboise	4-1
5	Frosty Hunt, D. Larush	7-2
4	All Jeans Hank, A. Bourassa	5-2

NEUVIEME COURSE (TROT) BOURSE $800.

6	Cal Farong, G. Hamel	Mon choix
3	Lewmar, R. O'Dwyer	Trotte bien
7	Miss Parlay, J.P. Lavallée	5-2
5	Danny Burton, N. McIntyre	Courageux
1	Smart Son, A. Bourassa	A surveiller
4	Kiwanda Charlie, E. Norris	4-1
8	A.J. Harlan, R. Marion	5-1
2	Montferrand, G. Guindon	A vous de...

DIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $600.

4	Wicklow Barb, F. Turenne	La clef
6	Mountain DeLuxe, L. Malette	L'exacta 4-6 6-4?
7	Lucky Return, A. St-Amour	Une protection
8	Equator, F. Goulet	5-2
2	Sandy Argenteuil, F. Lavallée	Surprise?
1	Cape Pine Powell, G. Filion	A surveiller
5	Mi Lady Lane, D. O'Dwyer	4-1
3	Kate, W. Demers	Par chance 3-2?

A.E: Du Wyn, A. St-Amour.

Mon meilleur choix: EARLINE (6e).

(Annonce)

BALTIMORE, Maryland (AFP) — "Little Current", monté par le jockey porto-ricain Miguel Rivera, a facilement remporté le 99ème Preakness, épreuve classique réservée aux meilleurs trois ans américains, dotée de $209,000, qui s'est disputée, samedi, sur l'Hippodrome de Pimlico, près de Baltimore, dans le Maryland.

Le Preakness est la seconde épreuve comptant pour la prestigieuse "Triple couronne" (Derby du Kentucky, Preakness et Prix Belmont). Il y a deux semaines, à Louisville (Kentucky), le Derby avait été gagné par "Cannonade", qui est d'ailleurs parti favori à 9 contre 5 dans le Preakness.

Treize chevaux ont pris part à la course qui se disputait sur 1 3-16 mille. Au début, "Buck's Bid" a pris la tête devant "Destroyer", "Little Current" et "Cannonade". L'ordre est resté inchangé jusqu'à la mi-course, "Destroyer" s'est ensuite porté au commandement suivi de très près par "Little Current" et "Cannonade". A l'entrée de la ligne droite, Rivera a réussi à hisser sa monture en tête, "Little Current" répondait très bien et le cheval prenait progressivement de l'avance pour terminer avec sept longueurs d'avance sur le second, "Neopolitan Way".

"Cannonade" a pris la troisième place, à huit longueurs du vainqueur, suivi de "Jolly Johu".

"Little Current" a triomphé dans un temps excellent 1.54.6-10, approchant de près le record de la course (1.54.00) détenu par le cheval vénézuélien "Cannonero II", en 1971. Il a rapporté $156,000 à son propriétaire, John Galbreath. Aux guichets du mutuel, le vainqueur a payé $28, $20 et $15.40.

"Neopolitan Way" a rapporté $22 et $10.

"Little Current", qui avait terminé à la cinquième place dans le Derby du Kentucky, a remporté sa deuxième victoire depuis le début de sa carrière à $207,192.

Rivera satisfait

BALTIMORE (PA) — Il n'y avait pas de place pour Miguel Rivera dans un hôtel de Baltimore mais le jockey porto-ricain a trouvé un grand trou sur la piste en guidant Little Current à une victoire-surprise lors de la 99e reprise du Preakness, samedi.

"Je me suis essayé au poteau du 3-16 de mille", de dire Rivera au sujet de son colt qui a débuté la course comme négligé à 13-1, "mais sans succès.

"Mais l'ouverture s'est créée et au huitième poteau, nous étions sur notre voie. Le cheval s'y infiltré de lui-même."

Angel Cordero, qui a conduit Cannonade à la victoire au Derby du Kentucky et qui a terminé troisième au Preakness, était encore plus démonstratif que Rivera dans la chambre des jockeys.

Cordero s'est rué vers Rivera et s'est mis à le féliciter en espagnol, la langue de son compatriote porto-ricain.

Lui étant demandé d'interpréter, Rivera a dit: "Il m'a dit que j'ai maintenant gagné une course importante et que nous étions maintenant à égalité."

"Nous avons encore une chance pour la Triple Couronne pour Porto-Rico", de dire Cordero. Deux de gagnées et une à faire." Cordero a également fait allusion à la mauvaise situation d'hôtel de Rivera vendredi soir.

"Quand il est arrivé à son hôtel", de dire Cordero, "on lui a dit qu'il y avait bien une réservation mais pas de chambre. On l'a envoyé à un autre hôtel et il a finalement pu dormir sur un sofa dans la salle des banquets."

Eclatante victoire (Téléphoto PA)

Le jockey Miguel Rivera tente l'impossible pour ralentir la poussée de son pur sang Little Current après que ce dernier eut traversé le fil d'arrviée en remportant une victoire facile lors de la 99e épreuve du Preakness, deuxième joyau de la triple-couronne du turf. Little Currenta réussi l'épreuve du mille et un-seizeime en 1.54.6-10 alors qu'il a devancé Neapolitan Way par la confortable marge de sept longeurs. Cannonade, gagnant du derby du Kentucky, et le grand favori lors de cette épreuve a terminé au troisième rang, huit longeurs en arrière du gagnant.

Résultats au Connaught

Samedi

COURSE 1, AMBLE, BOURSE $500
8 Captain Knight — 3.20 — 2.50
(F. Turenne)
1 Militia Way — — 2.80
(J. Joanisse)
Temps: 2.10.
Ont aussi couru: Billy Frost, Willanda, Berliner Girl, Ban Parker, Erks Lad, Sep Pride.
Quinelle: $6.20

COURSE 2, AMBLE, BOURSE $850
6 Armbro Joe — 7.20 — 4.00 — 3.00
(J. Foxt)
1 Js Bonnie — 3.70 — 3.40
(J. Dutord)
2 Jrs Sarah — — 3.40
(D. Larush)
Temps: 2.09
COURSE 3, AMBLE, BOURSE $500
1 Brad Fedor — 3.20 — 2.60
(J. Lancaster)
3 Skatawav — — 4.10
(A. St-Amour)
Temps: 2.11
Quinelle: $5.70

COURSE 4, AMBLE, BOURSE $550
1 Bonnie Clipper — 6.60 — 3.10 — 2.50
(R. Lapointe)
7 Genesee Hope — 2.90 — 2.40
(J. Lancaster)
3 Staretta Strides — — 2.60
(Y. Lavigne)
Temps: 2.12.
COURSE 5, AMBLE, BOURSE $500
8 Towaliga Laird — 14.70 — 6.70
(F. Goulet)
perfect Image — 17.60
(J.P. Lavallee)
Temps: 2.11.2
Quinelle: $118.30

COURSE 6, AMBLE, BOURSE $800
2 Perquimans Indian — 8.20 — 4.00 — 4.70
(J. Joanisse)
5 Hi Acres Vic — 3.50 — 4.10
(F. Turenne)
4 Sir Senga — — 3.80
(J. Dutord)
Temps: 2.08.4
COURSE 7, AMBLE, BOURSE $600
1 Chief Richelieu — 5.40 — 3.30
2 Dr B. Champ — 8.40
(J. Potvin)
Temps: 2.09.3
Ont aussi couru: Livia Look, Hal Bimbo, Joy Barmin, Doc Spin.
Quinelle: $50.90.

COURSE 8, AMBLE, BOURSE $700
4 Glenda C — 6.90 — 3.60 — 2.80
(J. Plouffe)
1 Mona's Vic — 3.40 — 2.70
(W. Demers)
5 Inglewood Tom — — 2.70
(W. Smith)
Temps: 2.09.4
COURSE 9, AMBLE, BOURSE $1,100
4 Angie Baby — 4.60 — 3.20 — 3.10
(F. Lavallée)
3 Bonnie Mac Bar — 8.20 — 3.70
(R. O'Dwyer)
6 Paul Bye Pat — — 3.10
(J. McCormack)
Temps: 2.07.2
COURSE 10, AMBLE, BOURSE $600
4 Superior Paddy — 56.70 — 23.40
(A. Bourassa)
3 Meadow Brook John — — 9.80
(R. Bernicky)
Temps: 2.12.4

Exacta: $363.70
Pari mutuel: $116,959
Piste: Rapide

Lundi

Course 1, amble, bourse $500
3 Fireaqav N — 5.30 — 4.00
(J. Murphy)
1 Kandee Atom — — 11.20
(D. Labush)
Temps: 209.2
Quinelle: 57.90

Course 2, amble, bourse $800
3 Clavbrook Express — 6.70 — 4.70 — 4.90
(W. Smith)
2 Noble Diamond — 4.00 — 3.10
(G. Hamel)
6 The Flyer A — — 3.60
(J. Joanisse)
Temps: 209.3

COURSE 3, trot, bourse $500.
1 Captain Major — 17.70 — 5.80
(A. Pyke)
2 Bayside Fury — — 3.30
(G. Hamel)
Temps: 212.1
Quinelle 24.70

COURSE 4, trot, bourse $600
1 Fab Hanover — 4.20 — 3.40 — 3.50
(R. Chartrand)
2 Ro Pa — 4.60 — 3.50
(F. Turenne)
3 Jolly Fritz — — 3.40
(F. Lavallee)
Temps: 210.2
Ont aussi couru: Jolly JO, C. David's Attornet, Brandy Dee, (Louise Coin et Robert Frost, Scratched)

Course 5, amble, bourse $500
2 Mr. Oregon — 9.70 — 4.70
(R. Chartrand)
4 Diamond Lobell — — 3.60
(J. Lancaster)
Temps: 210.
Ont aussi couru: Apache Gold, Billy Miller, Little Jimmy, Frisky, Temps Mary, Killean Masked Painter.
Quinelle: 12.00

Course 6, amble, bourse $850.
2 Victor Scotch — 11.00 — 6.70 — 4.70
(B. Alguire)
5 The Songwriter — 9.10 — 4.60
(R. Desjardins)
1 Yankee Mirage — — 4.10
(Y. Plouffe)
Temps: 206.2
Ont aussi couru: Chris Wann, Regal Dapple, Mystic Killean.

Course 7, amble, bourse $600
1 Snow Fall — 4.50 — 3.70
(A. Bourassa)
6 Don Doc — — 5.40
(Dr. D. Plouffe)
Temps: 209.4
Ont aussi couru: Gay Lisa, Noble Alex, Gypsy Hill, Eew, Roma's Diplomat, Rue Byrd, Miss Dorthy Key.
Quinelle: 28.30

Course 8, bource, $1,300.
2 Bradleys Gay — 13.60 — 7.10 — 4.60
(J. McCormick)
6 Flying Freddy — 8.50 — 3.70
(Dr. D. Plouffe)
1 Pages Rebel — — 3.60
(A. Bourassa)
Temps: 208.3
Ont aussi couru: Highview Charger, Mamie's Prince, Bolton Command.

Course 9, bourse, $2000
5 Goldock — 3.30 — 3.20 — 2.30
(R. Curran)
1 Oxford Pete — 6.20 — 2.80
(A. Bourassa)
2 A. St. Amour — — 2.50
(A. St. Amour)
Temps: 206.4
Ont aussi couru: Mlle Legrand, Diamonds Bet.

Course 10, amble, bourse $600
6 Scottish Joker — 30.60 — 5.60
(P. McCarthy)
2 Aobra Angus — — 3.90
(F. Turenne)
Temps: 209.1
Ont aussi couru: Colonel Green, F. Goulet, Ottaw, Master Cleao, Takarow Stone, Riverdale Pat.
Exacta: 81.90

Assistance: 2025
Pari: 122267
Piste: Fast-Piste rapide

Cinq nouveaux records établis en haltérophilie

EDMONTON (PC) — Deux records du Commonwealth et trois du Canada ont été améliorés dimanche, aux championnats canadiens d'haltérophilie.

Russell Prior, 23 ans, de Hamilton, a réussi un arraché de 347.75 livres, améliorant le record canadien et du Commonwealth de 341.75 livres, qu'il avait lui-même établi aux Jeux du Commonwealth, en Nouvelle-Zélande, en janvier dernier.

Son total combiné de 766 livres avec son épaulé-jeté, lui a valu la médaille d'or dans la classe des 242 livres.

Pierre Charbonneau, 22 ans, de Brossard, au Québec, a établi un record canadien avec 264.25 livres dans l'arraché, améliorant son propre record de 260 livres.

Son total de 600.75 livres a amélioré le record du Commonwealth de 595.1 livres, établi par P. H. Liang de Singapour, en 1971, ainsi que le record canadien de 589.75 livres, qu'il avait établi en Allemagne de l'Ouest en avril 1973.

Parmi les autres gagnants de médaille d'or, on remarque Claude Hardy, de Villeneuve au Québec, dans les super-lourds; Marcel Perron de Montréal dans les 165 livres; Yves Carignan de Lanoraie, dans les 132 livres; Nelson Sleno de Montréal dans les 123 livres et Chun Ho Chan de Montréal dans les 114 livres.

En classe B, les gagnants de médailles d'or sont Bil Samboursky de Montréal dans les super-lourds; Jocelyn Legault de Montréal dans les 242 livres.

LE PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE INDUSTRIEL INTERNATIONAL DE L'ONTARIO

REIS INTERNATIONAL LTD.

OTTAWA 829-4091

TRACTEURS A CHENILLES, PELLES RETROCAVEUSES, EXCAVATEURS,

CHARGEURS ROULANTS, ELEVATEURS A FOURCHE, REMORQUES ET FARDIERS.

Si vous désirez achetez de l'équipement, permettez-nous au moins de vous faire un prix.

BAYSHORE

DU MERC. 22 MAI AU SAM. 25 MAI

directed by joerg & paula noack
PEOPLES of the WORLD AND their Art

ART FESTIVAL

Bayshore rend hommage au Festival canadien des tulipes en présentant des

ARTISTES SUR LE MAIL

...50 sculpteurs, peintres et artisans de plusieurs pays

Voyez-les à l'oeuvre, créant leur art pendant que vous furetez parmi des milliers de sculptures, sculptures en bois, peintures et gravures à l'eau-forte. Vous pouvez faire des acquisitions si vous le désirez.

Le centre de la mode à Ottawa

OUVERT EN SEMAINE JUSQU'A 10H
LE SAMEDI JUSQU'A 5H 30

SITUE CHEMIN DE RICHMOND
(PRES DU QUEENSWAY)

vie familiale et sociale

LE DROIT

sur la place publique

Mardi, 21 juin.
— A 7h 30, réunion du conseil municipal d'Ottawa à la salle Whitton de l'hôtel de ville d'Ottawa.
— A 8h, réunion du conseil municipal d'Aylmer, à l'hôtel de ville.
— A 8h 30, réunion du conseil municipal de Gatineau, à l'hôtel de ville.
— A 8h du soir, la section d'Aylmer de la Fédération des femmes canadiennes-françaises présente le film "A qui ce gage", de l'Office national du film, à la salle des Chevaliers de Colomb, 51, rue Court, à Aylmer. L'entrée est libre.
— A 8h du soir, l'Association féminine d'éducation et d'action sociale tient une réunion au Centre d'accueil Ste-Marie, 156, boulevard Lorrain, à Templeton, afin de choisir la "Mère de l'année" à Templeton.
— A la Bibliothèque d'Ottawa, exposition de minéraux par l'Ottawa Valley Mineral Association.
— A 8h du soir, causerie sur les dessins italiens du 18ème siècle à la Galerie nationale.
— A 8h du soir, messe et prières pour les malades et les personnes âgées à la Grotte Notre-Dame-de-Lourdes, chemin de Montréal, Vanier.

mercredi, 22 mai
— De 12h 30 à 1h 15, matinée musicale avec le flûtiste Jean-Guy Brault, à la Bibliothèque publique d'Ottawa.
— A 4h, réunion du Conseil de la municipalité régionale Ottawa-Carleton, à la salle Whitton de l'hôtel de ville d'Ottawa.

L'ACC dénonce le monopole des agences de commercialisation

OTTAWA — L'Association des consommateurs du Canada s'oppose à la manière dont les agences de commercialisation des oeufs et des dindes, "contrôlés par les producteurs, exercent leurs pouvoirs de monopole".

Depuis l'annonce de la décision, rendue la semaine dernière par le gouvernement fédéral, à l'effet de limiter l'importation de ces deux denrées au Canada en provenance des Etats-Unis, l'ACC a émis diverses informations pour exposer "la situation véritable du marché" quant à la production et aux prix des oeufs et des dindes au Canada.

Lors de l'émission de ces notes d'information, Marion Brechin, présidente de l'ACC, a dit que "ces faits sont destinés à renseigner le consommateur quant à la situation réelle et à corriger des rapports inexacts attribués aux ministres de l'Agriculture qui contrôlent les agences de commercialisation dans le but de faire monter les prix des denrées, malgré la grande quantité qui pourrait être mise en marché et faire, par conséquent, baisser les prix aux consommateurs. Le 30 avril dernier, plus de quatre millions de douzaines d'oeufs étaient entreposées, pour un coût de $2,400,000 à l'Agence canadienne de commercialisation des oeufs. Une partie de ce coût d'entreposage est assumée par le consommateur, par le biais de la fixation des prix qui est effectuée par l'Agence elle-même.

Puisque les oeufs sont une denrée périssable, les manifacturiers de transformation "préféraient importer des oeufs moins chers des Etats-Unis, d'autant plus si les oeufs entreposés au Canada risquent d'être de moins bonne qualité". L'importation étant dorénavant restreinte, il n'est pas certain, estime l'ACC, que le consommateur canadien n'aura pas à payer la destruction d'oeufs veillis.

Pour ce qui est des dindes, la situation dénoncée par l'ACC est semblable. Selon les chiffres de cette association, durant les trois premiers mois de 1974, le prix de production a baissé de 43 cents à 38 cents la livre de dinde; durant la même période, le prix de gros a baissé de 72 cents à 60 cents la livre; mais, en même temps, précise l'ACC, le prix de détail est resté entre 68 cents et 88 cents la livre, selon la grosseur de la dinde, mais sans baisser comme l'ont fait les coûts de production et le prix de gros. Le consommateur a eu à absorber, en bref, en moins de 15 mois, une hausse de la marge de profit au détail: cette marge était à cinq cents en janvier 1973 et elle atteignait entre 21 et 25 cents en mars 1974.

En conséquence, l'ACC "demande au gouvernement fédéral de s'assurer que la diminution des prix aux niveaux production et gros se traduise par la diminution des prix au détail". Avec la mise en place récente des contrôles d'importations, l'agence de commercialisation détient "un monopole sans responsabilité au public". Pour contrer ceci, l'ACC insiste pour que l'agence publie des rapports hebdomadaires sur les prix, sur le coût de l'entreposage des surplus et sur le contenu quantitatif et qualitatif des entrepôts.

La tenue de réception...
ce n'est pas une tenue de nuit...
loin de là c'est à coup sûr une tenue
de réception mode 1974

$19.98.

En plein ce que vous raffoleriez porter pour les réceptions ou rencontres en tête-à-tête.
Ample corsage de détente et pantalons très vastes de soyeux jersey imprimé (86% acétate et 14% nylon).
Fond blanc avec fleurs marines ou vertes. Pour tailles 40/42 et 44/46.
$19.98

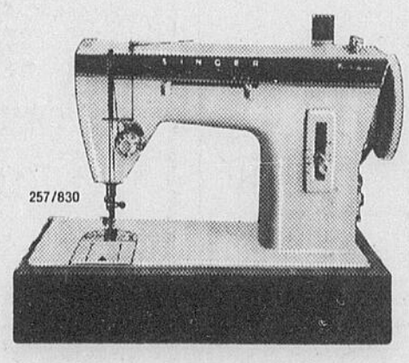
Pennington's
"Elégance pour les grandes tailles"
ST-LAURENT, OTTAWA-EST
LES GALERIES DE HULL
BAYSHORE, OTTAWA-OUEST

PA-MIL ENR.
Distributeur
de produits
HOLIDAY MAGIC
Boutique Cosmétiques
14 Leduc — HULL
Allez-y, essayez-les avant de les acheter.
777-4774

Riopelle
CENTRE DU TISSU LTEE
25e
VENTE ANNIVERSAIRE
se continue avec des épargnes sensationnelles
VENTE SPECIALE
TRICOTS DOUBLES A FIL TEINT
Importés d'Angleterre.
Voici une occasion unique d'acheter des tricots britanniques de haute qualité à des prix grandement réduits. Ils vous sont offerts dans un vaste assortiment de motifs comprenant pois, quadrillés et surquadrillés, plusieurs unis assortis pour agencer dans des ensembles ou vêtements sport.
Régulier $5.98 la verge. PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE ECONOMISEZ $2 la verge.
3.99 la vge.
• 137 BANK • WESTGATE ST-LAURENT
• BAYSHORE • LES GALERIES DE HULL

La machine Singer de l'avenir...

La merveilleuse Futura* $498.00
UNE BONNE AFFAIRE
POUR FAIRE DE BELLES AFFAIRES
Avec mallette pratique.
C'est l'incomparable machine à coudre dont vous avez entendu parler. La Futura de Singer rend la couture si facile qu'on a peine à y croire. Elle vous permet de faire encore plus de choses—plus uniment—que n'importe quelle autre machine à coudre.
Voici quelques caractéristiques:
• Une plus grande variété de points incorporés—dont 4 des points extensibles les plus courants. Points de surjet et de faufilage rapide. Points d'ornement. Tous incorporés!
• Canette exclusive à bouton-poussoir—le bobinage s'effectue directement de l'aiguille à la canette . . . contient plus de fil (50 verges).
• Plaque à fenêtre—permettant de vérifier d'un coup d'oeil la quantité de fil qui reste . . . ainsi, vous n'en manquerez pas au milieu d'une couture.
• Nouveau dispositif à boutonnières un-temps—calcule lui-même l'ouverture requise et fait la boutonnière d'une dimension et d'une finition parfaites en quelques minutes!
• Cadrans de réglage à la hauteur des yeux—un simple tour de cadran vous permet de changer de point facilement.
• Lubrifiée à vie—elle n'a jamais besoin de graissage.
• Plus . . . bien d'autres caractéristiques qui vous permettent d'obtenir de merveilleux résultats avec une aisance imbattable.
Faites un ESSAI avant de l'acheter.
PROFITEZ DE NOTRE OFFRE D'ESSAI À DOMICILE
Appelez votre centre de couture Singer dès aujourd'hui pour livraison gratuite.
Afin de vous rendre compte de l'incroyable efficacité de la FUTURA, essayez-la chez vous... une courtoisie de Singer. Aucune obligation d'achat. Essayez la FUTURA . . . elle vous émerveillera! APPELEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI!



LA FASHION MATE* de SINGER
La machine à coudre ZIG ZAG
Avec mallette pratique
SEULEMENT $129.95
• Tous les avantages des points droits et zig zag incorporés.
• Choix de trois positions d'aiguille pour coudre boutonnières et boutons avec plus d'aisance.
• Canette à l'avant, facile à placer – finis les tâtonnements inutiles.
• Pieds presseurs à enclenchement.

FACILITÉS DE PAIEMENT
ALLOCATION D'ÉCHANGE . . . Profitez de cette allocation généreuse pour échanger votre vieille machine à coudre, quelle qu'en soit la marque.
Avec Singer, vous achetez la perfection...et même plus.
SINGER
CENTRES DE COUTURE SINGER ET CONCESSIONNAIRES AUTORISÉS PARTICIPANTS.
*Marque déposée de la compagnie Singer du Canada Ltée.

104, rue RIDEAU 236-9565 ou 225-1507 (soir) | BAYSHORE 829-8643 (soir jusqu'à 10h p.m.) | BILLINGS BRIDGE PLAZA Porte suivante à Woolworth 737-3300 | CARLINGWOOD PLAZA 729-3163 | GATINEAU 663-9726 | HAWKESBURY MANIWAKI MONT-LAURIER

Elles rejettent leur dépendance américaine

La secrétaire canadienne de l'année (Photo LE DROIT)

Mme Shirley Coombes, d'Halifax, a été élue "Secrétaire canadienne de l'année" lors du congrès de l'Association nationale des secrétaires (internationale), qui a eu lieu en fin de semaine à l'hôtel Skyline, d'Ottawa. Ici, Mlle Yolande Hachey, présidente de la section de Hull de cet organisme et chargée de l'organisation de ce concours, offre ses félicitationsà l'élue. Les juges du concours étaient: Pat Fletcher, assistance à l'unité législative du cabinet du premier ministre du Canada; Solange Gallant de la faculté de Gestion de l'Université d'Ottawa, et M. Paul Jolicoeur,de CP Air.

par Darquise TIMMERMAN

OTTAWA — Au congrès de l'Association nationale des secrétaires (internationale) tenu en fin de semaine à l'hôtel Skyline d'Ottawa, la principale discussion a porté sur un projet qui sera soumis au scrutin, lors du congrès international, en juillet. Il s'agit de demander une région autonome pour le Canada, qui ne serait plus dépendante des Etats-Unis et aurait trois ou quatre représentantes au conseil international. C'est qu'il y aura le mois prochain l'installation de nouvelles sections à Peterborough et à Colona, en Colombie-Britannique. Il y a également des projets de sections à Sept-Iles et à Charlottetown. Ceci indique que l'association canadienne dépassera quarante sections d'ici quelques mois et deviendra ainsi une importante région.

Les séminaires et ateliers d'étude ont été axés sur l'obtention du titre de secrétaire agréée (CPS). Il y a eu des quiz sur la façon de se préparer à l'examen. M. Jean-Louis Hamel, de Montréal, qui a fait la traduction de l'examen de l'Institute of professionnal secretaries, et Madeleine Roy, de Québec, ont présenté des exposés intéressants. De même, le doyen de l'Institute of professionnal secretaries, M. William Mitchell, d'Eau-Clair, au Wisconsin, a dénombré les exigences. Cet exposé a été suivi d'ateliers de travaux bilingues. Il y a également eu sur le sujet des exercices "en panier" bilingues sur la façon d'établir les priorités et la marche à suivre dans des situations données dans un bureau.

Soeur Bernadette Léger a fait la prière d'ouverture. La bienvenue a été souhaitée par Janet Smith, représentant le gouvernement fédéral, M. Glen Moore, représentant du Bureau des congrès et visites de la capitale canadienne et Mme Sharon Turpin, présidente de la section d'Ottawa, hôtesse de ces assises. Au déjeuner de samedi, on a choisi la "secrétaire canadienne de l'année". C'est Mme Shirley Coombes, d'Halifax, qui a été choisie. La remise des divers cadeaux et honneurs, qui accompagnent ce titre, a été faite par Mlle Yolande Hachey, présidente de la section de Hull, et coordonnatrice de ce concours. Au diner de samedi, il y a eu un intéressant spectacle offert par l'école de danse de Darlene Pushman.

Les congressistes ont étudié les relations environnementales, les affaires et la politique du public, l'économie et la gestion. Au déjeuner de samedi, M. Lorry Greenberg, pro-maire de la ville d'Ottawa, a parlé du Festival des tulipes, à Ottawa. Dans l'après-midi, on a pu visiter les édifices du Parlement, comme on s'était rendu la veille à une réception à la résidence du gouverneur général. Cette visite a été suivie d'une visite d'Ottawa se terminant par un diner au Tudor Inn.

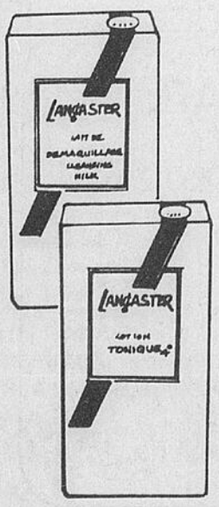
Le congrès comptait au-delà de 265 participantes. On a offert, comme à chaque année, quelques mentions d'honneur. C'est la plus jeune section, celle de St-Jean, Terre-Neuve, qui a obtenu la premiere pour le plus grand pourcentage de membres participant à cette réunion annuelle. La section de Hull a obtenu une mention d'honneur pour le plus grand pourcentage de membres qui se sont présentés aux examens de secrétaires agréées (CPS) dans les sections de moins de 50 membres. La même mention est allée à la section de Québec pour les sections ayant plus de 50 membres.

Le nouveau conseil exécutif de l'association canadienne des secrétaires, élu au cours de ce congrès comprend: Mme Fern Sitzer, de Brantford, présidente; Mme Shirley Wolechuk, de Winnipeg, vice-présidente; Mme Ruth Linstead, de Montréal, secrétaire, Mme Joyce Brownlee, de Toronto, trésorière.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

La beauté de Monaco par Lancaster



Permettez-vous le luxe d'une beauté genre méditerranéen et vous recevrez un boni spécial de Lancaster de Monaco. A tout achat de la collection de traitement de beauté Lancaster d'une valeur de 7.50 ou plus, vous recevrez un boni de beauté contenant un lait démaquillant et une lotion tonique 4° valant régulièrement $9.50. Choyez votre épiderme-essayez tous les traitements de beauté Lancaster.

Crème pour jeune épiderme **$8.50**
Utilisez-le pendant le jour pour donner à un épiderme sensible une allure fraiche et jeune.

Crème tissulaire **$15.00**
Appliquez-la tous les soirs. Elle hydrate tous les genres d'épiderme à merveille.

Base équilibrante **$8.00**
Vous atteindrez un équilibre parfait grâce à cette base hydratante qui protège tous les genres d'épiderme.

Une esthéticienne Lancaster se trouvera au comptoir Lancaster du 22 au 25 mai pour répondre à vos questions.

Simpsons-Sears Ltd.

Satisfaction garantie ou remboursement

HEURES D'AFFAIRES:
Lun. au sam. 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Jeu et ven. soirs jusqu'à 9h.
Sam. Les Galeries de Hull 9h a.m. à 5h p.m.

Le revêtement Stelco:

7404-11F

beauté tenace

Le revêtement Stelco est en acier préfini Ultra-Stelcolour. C'est le revêtement métallique le plus solide que vous puissiez acheter. Il résiste à la décoloration et aux éléments comme aucun autre revêtement métallique. C'est pourquoi Stelco peut fournir la garantie la meilleure et la plus sérieuse sur le marché du revêtement.

Une belle maison, sans souci de peinture?

Obtenez une estimation gratuite!

stelco
le seul revêtement en ultra-stelcolour

Piche Bros. Raingutter & Siding Systems
36 Rue Calais
TOURAINE
776-2549

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Pour la maman dans l'attente d'un futur Chef des Cuisines,

être enceinte est une joie qu'il faut exprimer.

Robe longue unie, au corsage drapé par un anneau. 100% polyester. Marine, vert, orange ou bleu. Tailles 6 à 20, $48.00.
Robe longue 100% polyester. Sans manches. Imprimé de fleurs orange sur fond blanc. Tailles 6 à 20, $55.00.

. . . même si vous n'êtes pas enceinte, vous serez jolie dans un Shirley K.

Shirley K mode-maternité

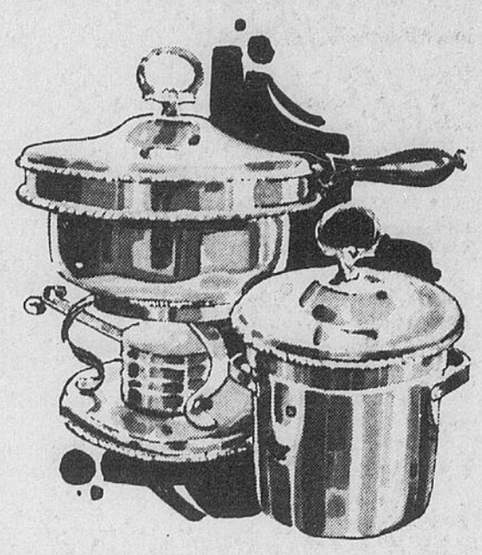
ÉCRIVEZ-NOUS POUR OBTENIR GRATUITEMENT NOTRE NOUVEAU CATALOGUE PRINTEMPS/ÉTÉ.
472, rue Montpellier, Montréal, Qué. H4N 2G7.
*CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE
OTTAWA 829-6634

Le métal moderne appelé

BUENILIUM

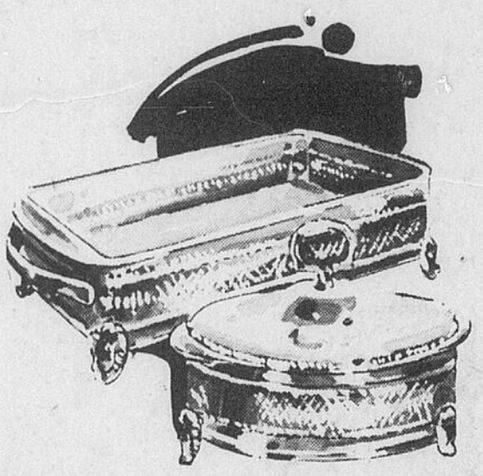
7 pièces à $19.95 chacune

Un nouvel alliage de métal soigneusement poli pour lui donner un fini vraiment unique. Il ne ternira pas; ne nécessite pas de polissage et se nettoie avec de l'eau et du savon. Les deux plateaux du bas ont un fini étain.

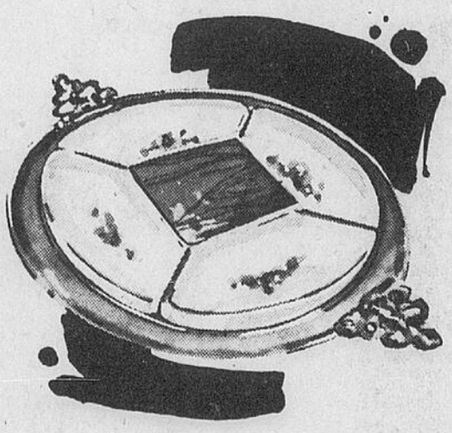


A gauche: un chauffe-plat contenant 2 pintes avec réchaud sterno. Rég. $40.00. Spécial **$19.95.** A droite: seau à glace avec couvercle, hauteur 10½". Rég. 25.00. Spécial **$19.95.**

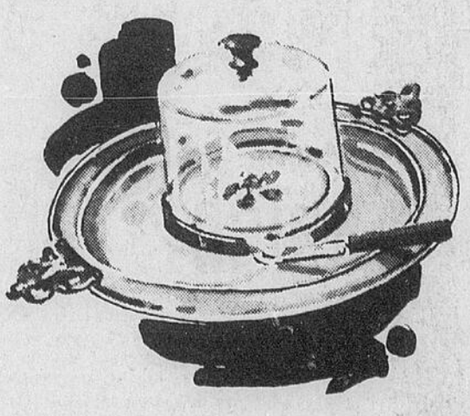
Carafe à café de 8 tasses, 16", réchaud à chandelle. Rég. 24.00. Spécial **$19.95**



A gauche: Plat rectangulaire de 2 pintes allant au four et plat en pyrex. 15" x 8". Rég. $25.00. Spécial **$19.95.**
A droite: casserole ronde de 2 pintes avec plat en pyrex. Rég. $25.00. Spécial **$19.95**



Grand plateau rond au fini étain, diamètre de 14½", et 4 plats en céramique détachables et planche à trancher. Rég. $25.00. Spécial **$19.95.**



Un autre plateau au fini étain, diamètre de 14½", couvercle de verre et couteau à fromage. **$19.95**

BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

Un dossier extrêmement chargé pour le Conseil sur le statut de la femme

TROIS-RIVIERES (PC) — Le Conseil sur le statut de la femme devra éclaircir un dossier extrêmement chargé sur les différents aspects de la condition des Québecoises.

C'est en effet ce qui se dégage d'une visite effectuée mardi à Trois-Rivières par les membres du conseil, présidé par Mme Laurette Robillard, dans le cadre d'une tournée provinciale de sensibilisation sur le mandat du nouvel organisme formé depuis décembre dernier.

La multiplicité des recommandations issues de la présentation de mémoires résumant les revendications des représentantes d'associations féminines de Trois-Rivières, témoigne du vif intérêt suscité par le conseil.

A la lumière de l'exposé des nombreux problèmes de la femme au foyer et ceux de la femme au travail, force est de constater que les femmes ont à payer seules le tribut de leur intégration sociale parce qu'elles doivent improviser elles-mêmes les mécanismes qui les déchargeront des responsabilités familiales, responsabilités qui leur ont, pour ainsi dire, été allouées "d'office".

Selon les précisions apportées par Mme Robillard, le conseil travaille actuellement au "nettoyage" des lois, c'est-à-dire qu'une révision en profondeur a été entreprise sur les législations périmées relatives au statut de la femme. Ainsi, le code civil du Québec fait l'objet des recherches de l'organisme en collaboration avec le ministère de la justice.

Le ministère de l'Education participe également à un travail de collaboration avec le conseil, il s'agit de la révision des manuels scolaires afin d'extraire les caractéristiques "stéreotypées" sur les rôles sociaux traditionnels dévolus aux femmes et aux hommes.

Enfin, "la bataille est engagée sur plusieurs fronts", a déclarée Mme Robillard qui a ajouté que le conseil est à l'écoute de tous les organismes féminins, quelle que soit leur tendance, "puisque les femmes reconnaissent unanimement avoir les mêmes problèmes".

De plus, le conseil entend dépasser son rôle de consultation et pourra obtenir un pouvoir juridique dès que la loi sur la ségrégation à l'emploi sera adoptée.

Il s'agit d'un projet de loi, actuellement à l'étude, visant à garantir l'égalité d'emploi pour les femmes, de même que la parité au chapitre des salaires et des bénéfices marginaux.

Depuis à peine six mois d'existence, le conseil a dépassé les "voeux pieux" et bien que disposant d'un budget très restreint se chiffrant à $250,000, entend mener à terme les priorités qu'il s'est fixé.

C'est du moins ce qu'a laissé entendre Francine Dépatie, responsable de la recherche au sein du conseil. Elle a d'ailleurs précisé que les apparences laissent croire que les activités de ce dernier ne sont pas encadrées adéquatement, mais selon elle, l'implantation de ses structures demande préalablement un long travail de consolidation. "On doit attaquer tous les problèmes en même temps". A l'heure actuelle, c'est une oeuvre de sensibilisation et d'information qui est entreprise afin de greffer au conseil l'énergie des associations déjà conscientes des problèmes et changements à apporter au statut de la femme.

Nouveaux membres à la FFCF

CORNWALL — Quatre nouveaux membres ont été reçus lors de la réunion mensuelle de la Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF) de la paroisse Nativité.

Par ailleurs, la présidente de l'Association Mme Blanche Brunet a reçu les féliciations de ses membres. On se rappellera que Mme Brunet a reçu la médaille de l'Ordre du Mérite pour son dévouement envers la FFCF, lors du congrès annuel marquant le soixantième anniversaire de fondation de la Fédération qui se tenait à Ottawa dernièrement.

Mme Brunet, qui se dévoue sans cesse au sein de cet organisation s'est méritée cette décoration le 7 mai dernier en même temps que trois autres dames qui oeuvrent au sein des différentes fédérations de la région.

Au cours de cette réunion, les membres ont finalisé les préparations pour le souper canadien, qui se tiendra le 29 mai sous les auspices de la fédération, dans le cadre de la Semaine Française. A chaque année, les trois fédérations se regroupent pour organiser ce souper annuel.

Le souper se tiendra à la salle paroissiale Nativité.

CHEVEUX SAUVES

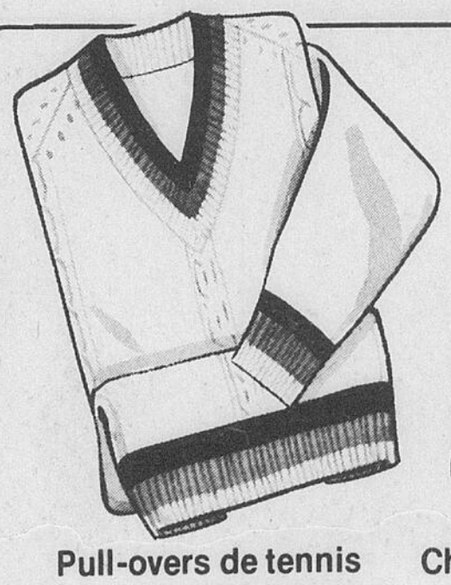
Vos cheveux ne demandent qu'à vivre... à POUSSER! Abîmés, ne poussant plus comme avant, vos cheveux peuvent revivre! Des découvertes récentes agissent directement sur racines semblant mortes. Action rapide. Hommes et femmes retrouvent un "complexe capillaire" d'une vitalité luxuriante. Chute stoppée net. Plus de pellicules. Le cuir chevelu redevient "neuf". Les cheveux poussent plus beaux que jamais! (Ça se voit!) Exigez ces solutions. Faites parvenir un de vos cheveux pour analyse microscopique et la condition du cuir chevelu gras, sec, pellicule, démangeaison etc., avec votre nom et adresse à Clinique Capillaire Michel, C.P. 223, Pte-Gatineau, Qué. Une lotion choisie d'après l'analyse vous sera envoyée COD ou mandat-poste pour seulement $6.95 plus taxe provinciale.

MIRACLE MART

Le tennis à la portée de tous

Equipements de marques reconnues aux prix imbattables de Miracle Mart!

Prix en vigueur jusqu'au samedi 25 mai



Pull-overs de tennis

Ord. 5.97 Notre prix de vente **4.99** chacun

Tissu d'entretien facile 100% acrylique. Manches longues et col en "V". Blanc, bleu, marine, à garniture au col, aux poignets et à la taille. Hommes et jeunes hommes. Tailles: P.M.G.TG.

Accessoires pour hommes

Chemises de tennis Adidas

Prix Miracle **9.97** chacune

Sans repassage, 50% polyester et 50% coton peigné. Blanc et bourgogne à garniture marine au col. Glissière de nylon dissimulée. Pour hommes. Tailles: P.M.G.TG.

Articles de sport

Shorts de tennis pour hommes

Ord. 6.47 Notre prix de vente **4.99** chacun

50% Fortrel* polyester et 50% coton. Garniture aux poches avant. Bande de taille extensible, 2 boutons, glissière de nylon. Blanc. Hommes: P.M.G.TG.

Accessoires pour hommes

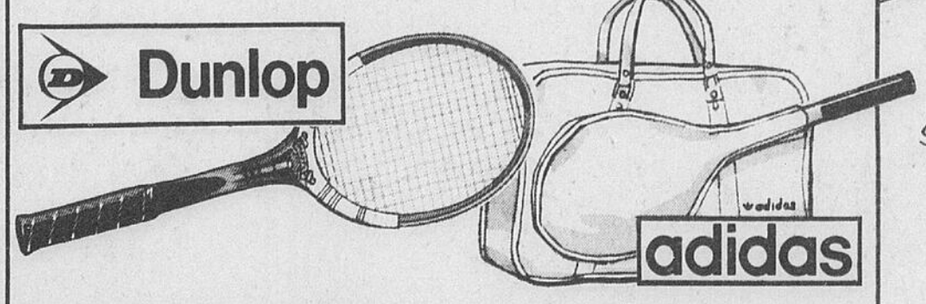
*Marque déposée

Shorts de tennis Adidas

Prix Miracle **16.97** chacun

Tricot double de polyester extensible. Blanc à ceinture bleu, blanc, rouge. Hommes: 30, 32, 34, 36, 38, 40.

Articles de sport



Raquette de tennis Maxply

Prix Miracle **26.97** chacune

Modèle de tournoi de fabrication anglaise. Cordage de nylon "Duralistek". Cadre de bois dur. Poids: 1 livre.

Sac de tennis Adidas

Prix miracle **10.97** chacun

Sac de vinyle pratique, fourreau simple à glissière. Blanc ou rouge. Dimensions: 22" x 4¼" x 13".

Souliers d'exercice Rom Adidas

Ord. 17.47, 17.97
Prix Dans l'mille
15.99 la paire

Empeignes de cuir de boeuf à rayures bleues. Support d'arche orthopédique. Semelles antidérapantes. 3 à 12 (avec ½).

Articles de sport

Dans l'mille!

Raquette de tennis Squash Dunlop

Prix Miracle **12.97** chacune

Manche de bois solide. Cordage avec nylon "Profected". Parfaite pour les débutants et pour jouer à l'occasion.

Raquette de tennis John Newcombe

Prix Miracle **21.97** chacune

Modèle "Personnel" à finition naturelle. Manche à revêtement de cuir de haute qualité.

Raquette de tennis d'aluminium Pro-Scor*

Prix Miracle **15.97** chacune

La nouvelle raquette légère à manche de cuir de vache. Choix de 3 tons: or, argent, noir.

*Marque déposée

Non représentée:

Raquette de tennis

Prix Miracle **7.97** chacune

Peu coûteuse pour le débutant. Manche de cuir de vache. Cordage de nylon.

*Marque déposée

Souliers d'exercice Tornado Adidas

21.97 la paire

Empeigne de nylon léger, trois couleurs. Talons de nylon intégré. 6 à 12.

Chaussettes "Actifresh"

Tricot 72% coton et 28% nylon. Toutes blanches; blanches avec garniture; rouges et noires ou bleues et noires. Extensibles. 10 à 12.

Ord. 1.50 la paire — **2 paires 2.44**

Rayon des bas

Dans l'mille!

La cible d'achat qui met en vedette des aubaines exceptionnelles et à-propos pour le client avisé! Jetez-y un oeil à votre Miracle Mart!

Chaussures Rod Laver Adidas pour hommes

6 à 12 **17.97** la paire

Souliers de tennis à empeigne de nylon ajourée. Semelles de gomme de caoutchouc vulcanisé. Pointures: 5 à 10.

Chemises-T polyester et coton pour hommes

Ord. 5.97 Notre prix de vente **3.99** chacune

Col en "V" à garniture en bordure du col. Blanc, marine, bleu poudre. Tailles: P.M.G.TG.

Chaussettes Adidas hommes et jeunes hommes

1.97 la paire

70% laine et 30% coton. Trois rayures rouges et bleu royal en bordure. **Garçons: 9 à 11 Hommes: 10 à 12.**

Souliers de tennis Haillet Adidas 5 à 12 . . . 24.97 la paire

C'est beaucoup plus facile de faire ses emplettes avec une carte CHARGEX ou master charge

Miracle Mart, le magasin attitré de la famille

- **Bayshore Queensway coin Richmond Ottawa, Ont.** — Du lundi au vendredi 9h30 à 22h • Samedi 9h à 17h30
- **Mail Meadowlands 1595, rue Merivale Ottawa, Ont.** — Du lundi au jeudi 9h30 à 22h Vendredi et samedi 9h à 22h
- **Les Galeries de Hull bd St-Joseph coin bd Montclair Hull, Québec** — Du lundi au mercredi 9h30 à 18h Jeudi et vendredi 9h30 à 21h Samedi 9h à 17h

- Chèques d'allocations familiales acceptés
- "Mise de côté" pratique
- Stationnement facile
- Satisfaction garantie ou prompt remboursement avec le sourire!

Une nouvelle ruée vers l'or prévue dans le Nord-Ouest

Par ANN LAUGHLIN

VAL D'OR (PC) — Il y a encore de la neige sous les fenêtres du groupe de cabines de bois rond appartenant à la compagnie, Lamaque Mine. La plupart de ces maisons sont là depuis 40 ans, dans ce qui était jadis le quartir résidentiel d'une ville minière prospère. Aujourd'hui, il reste encore 64 des 120 cabines, le long des rues bordées de saules, de peupliers et d'épinettes noires. Ce quartier, maintenant intégré à Val d'Or, était autrefois Bourlamaque.

Les maisons sont habitées par des mineurs qui travaillent encore pour Lamaque ou qui sont à la retraite. Certains d'entre eux étaient parmi les premiers à se joindre à la ruée vers l'or, dans le nord-ouest du Québec, vers la fin des années 20.

Depuis cette époque, beaucoup de changements se sont produits. Aux prises avec les coûts de plus en plus élevés et avec l'épuisement des gisements de minerai, plusieurs mines de métaux vils et précieux de la région ont cessé leurs operations au cours des 10 dernières années.

Renaissance

Mais les prix de l'or qui montent en flèche ont donné un nouveau espoir à plusieurs employés des mines, particulièrement aux environs de Lamaque qui avait projeté de cesser ses opérations l'an dernier.

"Maintenant, nous entrevoyons au moins deux ou trois autres années", a déclaré Jack Shaver, directeur adjoint de la mine.

En plus de Lamaque, la mine aurifère Sigma continue de fonctionner à Val d'Or, et on parle de rouvrir certaines propriétés abandonnées. "La plupart des mines pourraient continuer de fonctionner pendant une longue période, si l'or se maintient au niveau de $100 l'once. Si les prix se maintiennent aux alentours de $150, cela vaudrait la peine de rouvrir certaines des anciennes mines", a dit M. Shaver.

Avec Dennis Agar, un expert en génie minier, il entrevoit le commencement d'un nouveau boom, particulièrement dans l'exploration.

Retour des prospecteurs

Même si ce n'est pas exactement le retour aux jours où tout individu de plus de 15 ans semblait être à la recherche de l'or, il est certain que les prospecteurs, autrefois omniprésents, verront leurs chances remonter.

"S l'avenir on verra un retour à la prospection, et les gens prendront des chances sur les mines prometteuses, plutôt que de s'en tenir aux gisements sûrs, a dit M. Agar. L'or est mort depuis si longtemps que personne ne croit plus qu'on peut l'exploiter avec profit. Cela va changer, maintenant."

Cette expansion soulève des problèmes, entre autres celui de trouver des mineurs expérimentés. M. Shaver a dit que Lamaque a déjà éprouvé de la difficulté à trouver des travailleurs et du personnel technique expérimenté.

Afin d'attirer des mineurs qualifiés qui travaillent actuellement dans des mines de métaux vils, les mines aurifères comme Lamaque, Sigma et East Malartic, à 17 milles de là, leur donnent un boni de deux cents l'heure pour chaque hausse d'un dollar dans le prix de l'or, au-dessus de $100. Le salaire moyen à Lamaque est actuellement d'environ $5 l'heure.

Concurrence

En dépit des conversations optimistes entendues dans les milieux miniers, les auorités locales disent que l'avenir de Val d'Or se trouve ailleurs. La ville est devenue le centre de services et d'industries secondaires légères. Les routes qui mènent à cette localité, située à 260 milles au nord-ouest de Montréal, se sont améliorées et l'aéroport a pris de l'envergure depuis qu'on y a établi une base d'aviation vers le milieu des années 60. L'avant-poste de NORAD a amené près de 500 nouvelles familles dans la ville, ce qui a aidé l'économie au moment où les mines déclinaient.

Le maire de Val d'Or, M. J.-Eugène Bédard, souligne l'existence d'un parc industriel occupé par 11 compagnies. De nouvelles écoles, un centre culturel et de vastes complexes d'habitation ont surgi.

Le maire Bédard dit que la construction d'édifices résidentiels, industriels et commerciaux s'est chiffrée par $8 millions au cours de 1973, et qu'elle devrait atteindre $20 millions au cours de l'année qui vient.

Au milieu de toute cette activité, on a décidé de s'occuper aussi de préserver les cabines en bois rond de Lamaque. La compagnie a vendu 24 des 64 maisons, en accordant la préférence aux vieux employés.

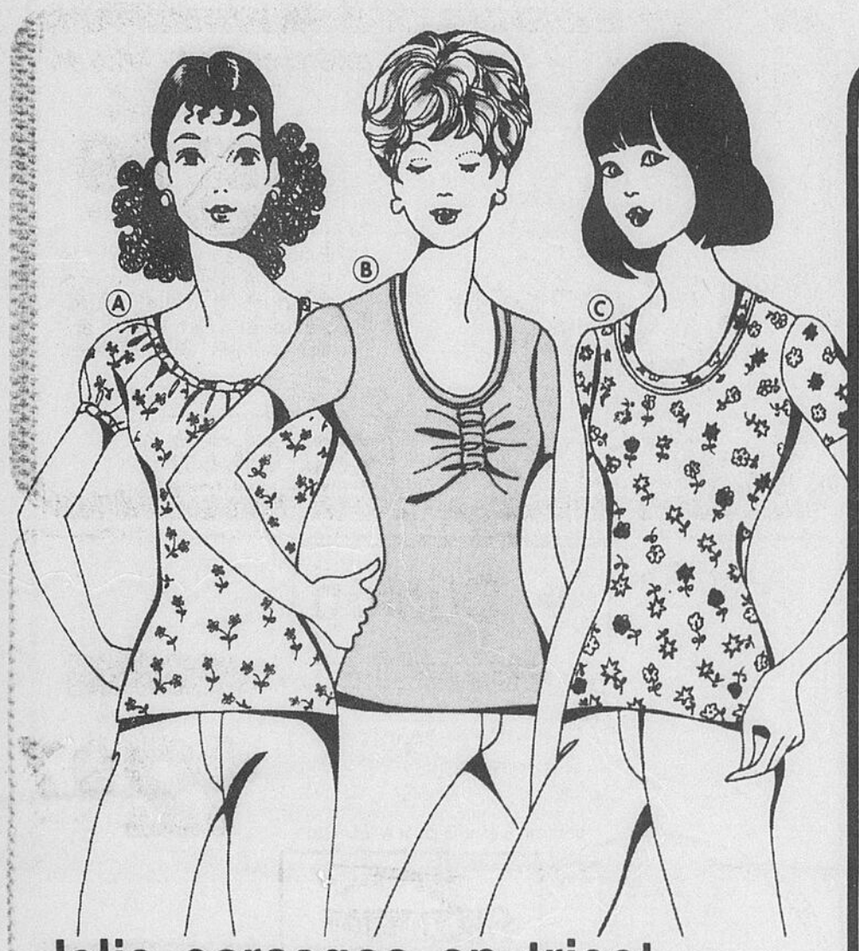
Aidé par une bourse dans le cadre des Projets d'initiatives locales, un comité de la Chambre de Commerce, dirigé par Gilles Gagnon, a examiné les cabines, l'an dernier, et cherche maintenant à obtenir de l'aide des gouvernements provincial et fédéral, pour conserver le caractère local du groupe de cabines.

MIRACLE MART

Tenues estivales

Pour accueillir l'été, des vêtements à la mode offerts à prix raisonnables!

Prix de vente en vigueur jusqu'au samedi 25 mai



Jolis corsages en tricot

Frais corsages qui ajouteront une note de gaieté à votre garde-robe! Profitez de ce bas prix et achetez-en plusieurs! Tailles: P.M.G.

Prix d'achat spécial **4.88** chacun

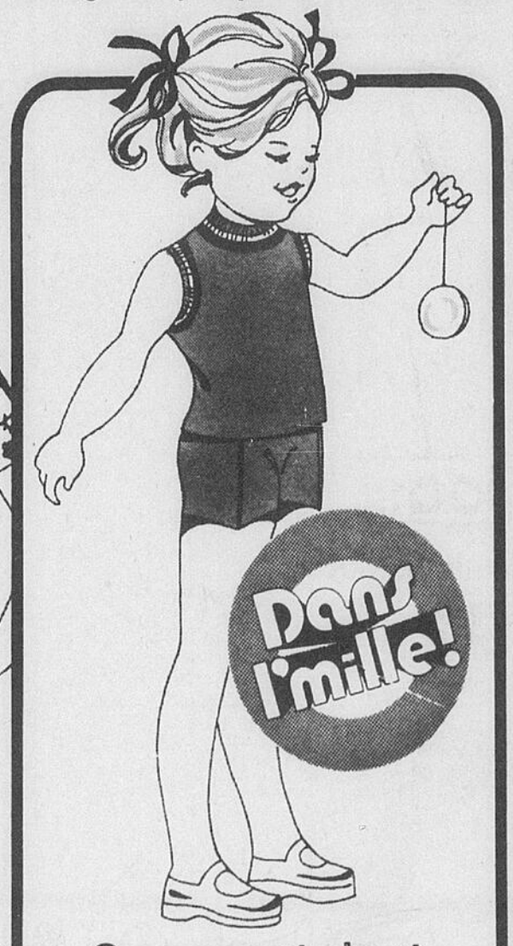
A. Fin tricot acrylique à imprimé floral, style paysan, encolure et manches courtes bouffantes élasticisées.

B. Tricot de coton poitrine froncée, manches courtes. Blanc, marine, rouge, jaune.

C. Fin tricot acrylique à petit imprimé floral, encolure en U, manches courtes. Tons à la mode.

(Non représenté) Corsage en tricot de coton, manches fantaisie, encolure carrée. Blanc, marine, rouge, jaune.

Chandails pour dames



Corsage et short

Ord. 1.67 et 1.97 Prix Dans l'mille **1.55** chacun

Chemise-T sans manches 100% nylon. Garniture tricolore sur col et emmanchures. Blanc, marine, rouge. 2,3,3x Ord. 1.87; 4,5,6,6x Ord. 1.97

Short tricot double de nylon Taille élasticisée, bande de taille de 1 pouce. Pli piqué devant. Blanc, marine, rouge, jaune. 2,3,3x Ord. 1.67; 4,5,6,6x Ord. 1.97

Le coton classique

Ord. 3.33 chacune
Prix Dans l'mille

2 pour 5.00 ou 2.77 chacune

De jolies robes en frais coton que vous aimerez porter en maintes occasions! Choix de 3 modèles:

A. Imprimé floral et géométrique sur fond blanc. Modèle à col cranté, glissière devant, une poche. Imprimés variés. P.M.G.

B. Robe de teinte unie garnie d'un liséré blanc. Encolure arrondie, glissière devant, 2 poches. Teintes variées. P.M.G.

C. Imprimé coloré, encolure arrondie, glissière devant et 2 poches. Imprimés variés. P.M.G.

Peignoirs

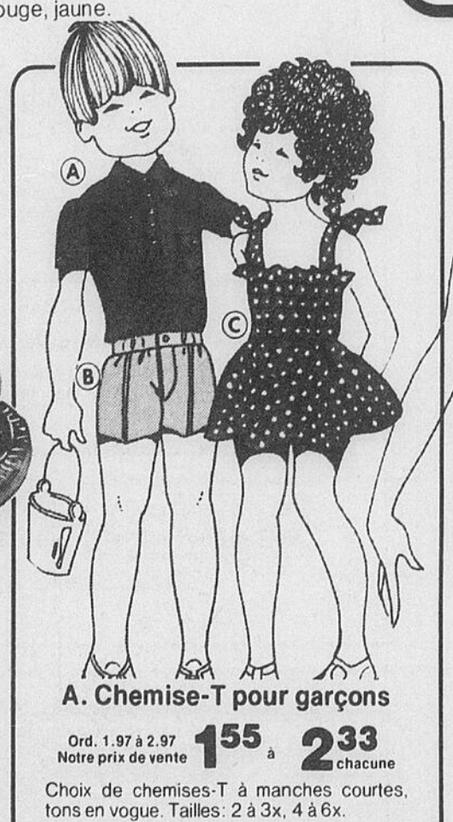
Sandales en cuir pour enfants

Ord. 4.97 Notre prix de vente **3.99** la paire

Faites au Brésil pour Miracle Mart. Empeigne et semelle intérieure en cuir, semelle en caoutchouc moulé.

A. Courroie-T, boucle réglable. Ivoire.

B. Courroies croisées, boucles réglables. Rouge.



A. Chemise-T pour garçons

Ord. 1.97 à 2.97 Notre prix de vente **1.55** à **2.33** chacune

Choix de chemises-T à manches courtes, tons en vogue. Tailles: 2 à 3x, 4 à 6x.

B. Short en nylon pour garçons

2 à 3x Ord. 1.87
4 à 6x Ord. 1.97
Notre prix de vente **1.55** chacun

Nylon tricot double, glissière de nylon, bouton-pression en métal à la taille, taille élasticisée. Pli piqué devant. Marine, bourgogne, blanc. 2,3,3x; 4,5,6,6x.

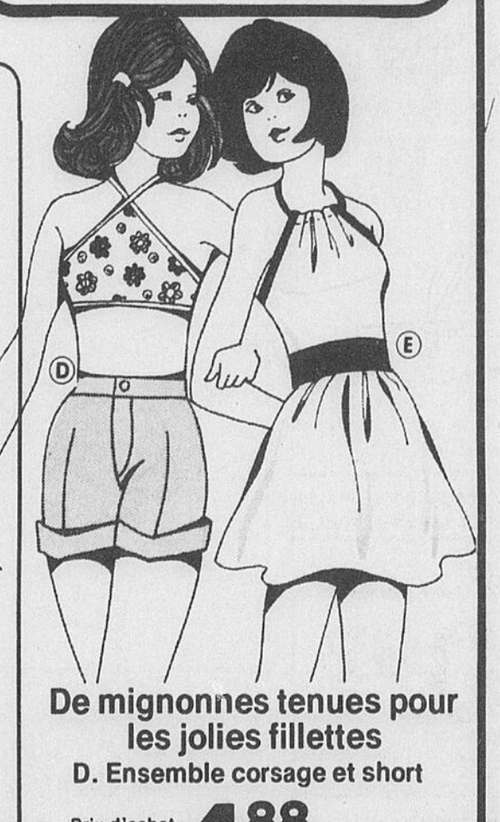
C. Robes droites pour fillettes

Prix d'achat spécial **4.99** chacune

Fortrel* polyester et coton, polyester, coton ou tissu gaufré en blanc, à pois rouge, marine ou imprimé floral. 2 à 3x; 4,5,6,6x.

*Marque déposée

Vêtements pour enfants



De mignonnes tenues pour les jolies fillettes

D. Ensemble corsage et short

Prix d'achat spécial **4.88** l'ensemble

Corsage en tricot polyester et coton imprimé et short en polyester, à revers et de teinte unie. Tons variés. Tailles: 7 à 14.

E. Robe en polyester et acétate

Prix d'achat spécial **5.88** chacune

Robe à dos dégagé, insertion contrastante à la taille et liséré contrastant. Teintes variées. Tailles: 7 à 14.

Vêtements pour fillettes

C'est beaucoup plus facile de faire ses emplettes avec une carte CHARGEX ou master charge

Miracle Mart, le magasin attitré de la famille

- **Bayshore**
  Queensway coin Richmond
  Ottawa, Ont.
  Du lundi au vendredi 9h30 à 22h
  Samedi 9h à 17h30
- **Mail Meadowlands**
  1595, rue Merivale
  Ottawa, Ont.
  Du lundi au jeudi 9h30 à 22h
  Vendredi et samedi 9h à 22h
- **Les Galeries de Hull**
  bd St-Joseph coin bd Montclair
  Hull, Québec
  Du lundi au mercredi 9h30 à 18h
  Jeudi et vendredi 9h30 à 21h Samedi 9h à 17h

- Chèques d'allocations familiales acceptés
- "Mise de côté" pratique
- Stationnement facile
- Satisfaction garantie ou prompt remboursement avec le sourire!

Etes-vous DONNEUR DE SANG? Si non, pourquoi?

DON DE SANG DON DE VIE

10 ans avec la National Geographic Society

Par BRUCE LEVETT

WASHINGTON (PC) — Que fait un natif de Baddeck, N.-E., avec des poupées de la fertilité sur sa bibliothèque, dans un bureau du centre-ville de Washington?

La réponse est facile: il n'y avait plus de place sur son bureau, déjà encombré par la molaire d'une race de mastodonte de l'Alaska maintenant éteinte, par une urne funéraire, pré-colombienne et par une machine à écrire probablement antérieure aux deux premiers objets.

M. Bentley ne se plaint pas de l'exiguité de son bureau, qu'il partage d'ailleurs avec l'imposant buste de marbre d'un doge oublié, avec des fragments de galions espagnols et avec le crâne d'un gorille des montagnes qui lui sert d'appuie-livres.

Mais par ailleurs, quand il parle de la vaste salle d'exposition qui est son domaine particulier, il déclare: "J'aurais besoin de 10 étages de plus."

Expositions populaires

Dans cette salle sont organisées des expositions variées décrivant les réalisations de la National Geographic depuis plus de 80 ans. Ces expositions attirent plus de 500,000 visiteurs par année.

Un des arrangements est centré sur un traineau à chiens qui a transporté Robert E. Pery jusqu'au sommet du monde. A côté se trouve un autre véhicule qui est descendu jusqu'au fond de la Méditerranée avec Jacques Cousteau.

Dans un coin se trouve l'énorme gondole en acier qui était suspendue au ballon Explorer lorsque celui-ci est monté à 14 milles d'altitude pour donner à l'homme un aperçu de la stratosphère.

Mais Bentley ne s'intéresse pas qu'aux choses du passé. Il y a 40 ans.

"Et évidemment, vous reconnaissez cet objet", dit Bentley, désignant une miniature de la Flèche d'argent. La première machine plus lourde que l'air à survoler le Canada. La Société géographique n'a eu rien à voir avec ce vol, qui était relié à un projet Alexander Graham Bell. Mais le vol a eu lieu à Baddeck. Et tout ce qui concerne Baddeck intéresse T. Keilor Bentley.

"Je vais chez moi tous les étés, pour prendre ma cure annuelle d'iodine, ce qui me permet de vivre une année de plus parmi les cannibales", dit-il.

Fondation d'un opéra

Car Bentley s'exprime de cette façon-là. Si par exemple vous lui demandez depuis combien de temps il est à l'emploi de National Geographic, il répond: "Cela fera dix ans à l'anniversaire de Beethoven."

Quand il était plus jeune, Bentley a participé à la fondation d'un orchestre symphonique et d'un opéra à Halifax, et a servi d'impressario à ce groupe pour des tournées à travers les provinces de l'Atlantique. Sa carrière, explique-t-il, a commencé quand "grand-pere Carmichael nous racontait des histoires sur Alexander Graham Bell. Il l'appelait le Leonard de Vinci moderne. Je devins fasciné par cet homme".

Alors qu'il était étudiant, Bentley a travaillé dans ce qui est maintenant le Musée des sciences de Nouvelle-Ecosse. Il passait ses vacances à Washington, où il se documentait sur Bell dans les archives de la National Geographic.

"J'ai essayé de découvrir un domaine d'intérêt humain où il n'était pas engagé. Finalement, j'ai abandonné la partie."

C'est ainsi que Bentley devint une autorité sur l'homme qui a inventé le téléphone, et en 1959, il fut nommé directeur du Musée Bell à Baddeck. Cinq ans plus tard, il entra à l'emploi de la National Geographic.

Dans la famille

La société et la revue avaient été fondées par le beau-père de Bell. Ce dernier devint le deuxième président de la société, et c'est lui qui modifia la revue pour lui donner la conception et le format que nous connaissons actuellement.

Les descendants de Bell sont toujours les directeurs de la société et de la revue. Bentley, dont les deux filles sont aux études, habite seul dans un grand chalet qu'il loue, sur quatre acres de forêt près de McLean, en Virginie.

Il n'est pas vraiment seul, cependant, puisque avec lui se trouvent un chien Labrador âgé de 15 ans et aveugle de naissance, et un berger allemand qui, affirme Bentley, joue le rôle de guide auprès du Labrador. Il y a aussi un chat siamois et trois singes, plus un perroquet vert, un perroquet Ara, trois perroquets gris d'Afrique et un aquarium de poissons tropicaux.

Les perroquets et les poissons sont confiés à un gardien quand Bentley part en vacance à Baddeck, chaque été.

Le retour du sourcier (Téléphoto (PC))

Une technique vieille comme Abraham a refait surface la semaine dernière à Toronto alors qu'un concours de sourciers était organisé à la faveur du lancement d'un livre intitulé "The Diviners". Sourciers d'expérience et novices se sont livrés à l'expérience de trouver de l'eau avec la traditionnelle fourche de cerisier. L'histoire ne dit pas cependant si les recherches ont porté fruit.

DOUBLEZ VOTRE PLAISIR AVEC Contessa

Contessa Slims, la première cigarette canadienne créée pour la femme. Une douceur authentique, une féminité exquise.

La nouvelle Contessa Sélect. Une saveur généreuse et riche qui satisfait pleinement. Une cigarette de diamètre normal et de longueur King Size qu'on savoure sans se presser. Telle est la délicieuse compagne de Contessa Slims.

LA CIGARETTE MODE

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-Etre social considère que le danger pour la santé croit avec l'usage.

MIRACLE MART

La perruque à son meilleur

Les vacances approchent et la perruque devient indispensable! Après les baignades et les longs bains de soleil, la perruque vous assure l'élégance pour les douces soirées d'été.

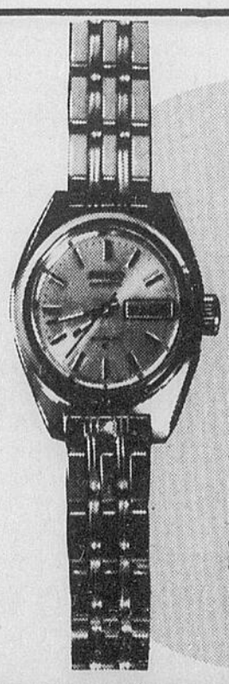
Maintenant, seulement 15.88 chacune

Pendant les dix prochains jours nous vous offrons ces trois modèles merveilleux à un prix de vente spécial! Deux perruques à chevelure longue, tout à fait romantiques. Un autre modèle à cheveux courts, tout indiqué pour la sportive! Choix de couleurs naturelles très variées. Venez aujourd'hui même faire votre choix parmi notre collection!

Ces perruques se vendent dans tous les magasins Miracle Mart.

DU NOUVEAU CHEZ BIRKS...

SEIKO

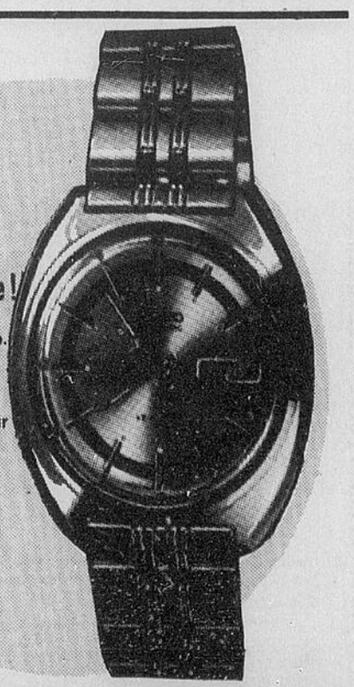


Tenez à l'oeil cette "infirmière"!

Par Seiko, le plus grand fabricant au monde de montres à mouvements empierrés. Pour la future infirmière. Elle est automatique avec trotteuse et graduation minutes et elle indique la date et le jour. Dessus boîtier doré, envers acier et bracelet assorti.
$99.50

Donnez-lui une automatique!

C'est une Seiko. Bloc-boîtier d'allure bien masculine, indiquant le jour et la date et possédant une trotteuse. Le boîtier et le bracelet assorti sont dorés.
$95.00



BIRKS JOAILLIERS

101, rue SPARKS. COMPOSEZ 236-3641

ENSOLEILLE
Minimum (cette nuit) 50
Maximum (demain) 65

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

(Photo LE DROIT)

Une mer de bois

La rupture d'une estacade contenant des centaines de milles cordes de bois a créé une véritable mer de billots dans la rivière Gatineau, à la hauteur du pont Aberbeen. Les billots ont tout emporté sur leur passage. Ces deux remorqueurs de la CIP qui sont utilisés pour briser les embâcles en auront beaucoup à faire au cours des prochains jours.

Ne dites pas zone sinistrée, mais mesures d'urgence

HULL (JFC) — "Il n'existe aucune législation qui contienne l'appellation zone sinistré au Québec; on parle plutôt de mesures d'urgence."

Du moins, c'est là ce qu'a déclaré le député de Gatineau, Michel Gratton, dimanche, suite aux questions qu'on lui posait afin de savoir si oui ou non, le gouvernement du Québec s'apprêtait à déclarer "zone sinistrée" La ville de Maniwaki et certains autres endroits du Québec affectés gravement par la crue des eaux depuis la semaine dernière.

Le comité interministériel devait rencontrer le premier ministre Bourassa, lundi, et compléter, à la demande expresse de ce dernier, un rapport préliminaire sur la situation dans l'Outaouais." De son côté, le député Gratton doit faire rapport au premier ministre, aujourd'hui, en plus de soulever les revendications qui s'imposent.

"Normalement, le comité interministériel devrait revenir à Maniwaki, demain, puis, se rendre le 23 mai, dans le secteur de Pte-Gatineau dans le but d'évaluer les dommages causés pas l'inondation. Il va de soi, de dire M. Gratton, que ce comité effectuera plusieurs autres visites dans la région".

"Plusieurs ministères contribuent au travail qui s'accomplit à Maniwaki. Pour en nommer certains, il y a les Richesses naturelles qui agiront comme conseiller sur les mesures à prendre après la descente des eaux; les Affaires sociales qui surveillent de très près les conditions d'hygiène; la Main-d'oeuvre qui voit à ce que les travailleurs évacués touchent leurs prestations dans les meilleurs délais et les Transports qui veillent à la sécurité des ponts. M. Gratton devait poursuivre en soulignant que Maniwaki profitait d'un fonds de secours spécial administré par M. Claude Trottier de la Protection civile du Québec".

En outre, le député de Gatineau a souligné le travail effectué par les équipes de secours nées presque spontanément, la police et les forces armées. "Tout ce monde-là accomplit une tâche exceptionnelle.

A la question de savoir pourquoi le gouvernement québécois avait pris un certain temps avant de réagir aux événements, M. Michel Gratton a précisé que "l'apparail gouvernemental prenait un certain temps à mettre en oeuvre et qu'une fois en activité, comme maintenant, il serait long de s'arrêter de nouveau".

D'autre part, les répercussions entraînées par le gonflement et bientôt l'évacuation des eaux ne cessent d'obséder les esprits des citoyens les plus touchés. Pour les étudiants de Maniwaki, la rentrée à l'école ne semble pas pour demain. Le premier étage de la polyvalente aurait subi des avaries tandis que les autres écoles du lieu servent d'entrepôt aux maisons commerciales de la ville. Aussi, plusieurs personnes dont les autorités de la commission scolaire se demandent si le ministère de l'Education décrétera une mesure d'exception.

Il en va de même pour les délogés, les personnes âgées, les industries et les commerces. Tous ces problèmes confrontent de façon aiguë cette petite municipalité de la Haute-Gatineau.

De son côté, le député Michel Gratton s'est engagé à faire tout en son pouvoir pour accommoder les gens de son comté en plus de faire des pressions aux officines gouvernementales afin d'ouvrir dans la législation québécoise, un chapitre nouveau portant sur des "sinistres" de la sorte.

Sur les véritables causes qui ont pu provoquer cette crue monstrueuse des eaux, le député n'a pas voulu trop trop se prononcer, "les renseignements disponibles sur la question, devait-il lui-même déclarer, étant assez rares".

"Je m'en remets un peu sur les journalistes qui eux, sortiront des choses sur les causes véritables. Et, si l'Hydro-Québec était responsable, elle devra, aux dires toujours de M. Gratton, défrayer une bonne partie de tous les coûts encourus. Mais, je ne crois pas que si elle a sa part dans çà, elle soit très volubile".

Tout en mettant en évidence le travail accompli par M. Camille Guay et ses adjoints à la Protection civile, M. Gratton a déclaré que peut-être, une remise en question de la vocation de cet organisme serait à étudier. Il est vrai comme devait l'avouer lui-même, le député de Gatineau, "qu'il s'y connait peu dans ce domaine".

Le niveau de l'eau a baissé de près de 2 pieds, à Maniwaki

MANIWAKI — Le niveau de l'eau de la rivière Gatineau a considérablement baissé en Haute-Gatineau, mais tous les dangers pour la santé des sinistrés ne sont pas pour autant écartés.

Le débit au barrage Mercier était réduit de 20,000 pieds-cubes seconde au cours de la journée de lundi et à Maniwaki, le niveau de l'eau a baissé entre quinze et vingt pouces, à raison de trois-quarts de pouce à l'heure.

A Bouchette et à Gracefield, la baisse des eaux est relativement moins rapide qu'à Maniwaki et il en sera de même de toutes les municipalités le long de la Gatineau, en aval de Maniwaki.

par Michel MERLEAU

Hier, par exemple, une équipe d'hommes était chargée de ramasser tous les rats morts qui flottent à la surface des eaux. Le rat est porteur de certaines vermines nocives à l'homme.

Une ordonnance a été émise, hier, à l'effet qu'un permis spécial de la ville était nécessaire à tout propriétaire victime de l'inondation qui voudrait réintégrer son domicile. Les raisons de ce règlement sont: 1-s'assurer que la structure de la maison est encore bonne: 2-vérifier les conditions sanitaires; 3-désinfecter les lieux convenablement et 4-s'assurer que tous les sinistrés sont officiellement enregistrés pour fin de dédommagement s'il y a lieu.

Le docteur Claude Lauriault, le médecin responsable de la santé au sein du comité d'urgence nous apprenait que le dossier santé ayant trait à l'inondation allait être remis à l'Unité sanitaire à compter de huit heures hier soir.

Le système d'alimentation en eau potable, à Maniwaki, fonctionne présentement à merveille. Des réservoirs de 200' gallons ont été placés à dix endroits stratégiques dans la ville, où les gens vont chercher leur eau. Cette eau provient de Bouchette et est acheminée à Maniwaki grâce à un camion-citerne des Forces armées canadiennes.

Ces dernières sont de plus venues en aide à Maniwaki en fournissant un hélicoptère pour les évacuations d'urgence et six camions servant aux mêmes fins sur terre ferme.

A compter d'aujourd'hui, les bureaux du Bien-être social seraient de nouveau ouverts au public dans des locaux temporaires au Centre Communautaire. Egalement à compter d'aujourd'hui, le courrier sera distribué à travers les secteurs non affectés par l'inondation. Le bureau de poste avait dû être fermé, jeudi et vendredi dernier après avoir été partiellement inondé et coupé de tout courant électrique.

Aide gouvernementale

La ville de Maniwaki apprenait, samedi dernier, par l'intermédiaire de M. Claude Trottier de la Protection civile que toute dépense autorisée par le Conseil et nécessaire aux opérations d'urgence allait être défrayée par le gouvernement du Québec, par le truchement de la protection civile.

M. Trottier a par ailleurs souligné qu'une délégation interministérielle allait être à Maniwaki, les 22 et 23 mai, pour procéder à une première appréciation des dégâts. D'autres visites seront requises au moment où la Gatineau aura repris son lit normal.

Le député Michel Gratton qui était à Maniwaki, samedi et dimanche, affirmait, hier, que le conseil des ministres aurait en main un rapport préliminaire des dégâts de l'inondation à Maniwaki, dès mercredi soir. Il semblerait que le premier ministre Robert Bourassa annoncera dès cette semaine les modalités de l'engagement financier de son gouvernement pour venir en aide aux sinistrés à travers la province.

Le comité

"L'inondation qui frappe Maniwaki depuis près d'une semaine, même si elle a été désastreuse à bien des points de vue a fourni aux jeunes les moyens de prouver aux adultes qu'ils savent dans des situations difficiles prendre leurs responsabilités".

Cette citation a été tirée d'un éditorial diffusé, hier, par le comité d'urgence de dépannage qui a bénéficié de la participation d'environ 800 personnes, en majorité des adolescents, pour assister les sinistrés.

Selon M. Claude Trottier, les mesures d'urgence en place à Maniwaki depuis mercredi sont efficaces et constamment à la hauteur des événements.

A compter d'aujourd'hui, la responsabilité des travaux de réparation entourant l'inondation est entre les mains du conseil municipal.

(Photo LE DROIT Michel Lafleur)

L'eau sans frontières

Cette fin de semaine, l'eau s'infiltrait partout et cette curiosité l'a entraînée jusqu'aux abords du cimetière Notre-Dame à Hull. Comme quoi, la terre n'est plus un endroit sûr pour le dernier repos. Il faudra y penser.

Où sont les causes de ces inondations?

HULL (JFC) — Et ce fut l'entrée dans l'édifice de l'Hydro-Québec sur la rue St-Rédempteur. Un homme visiblement fatigué mais souriant nous attendait: Jean Charles Bégin.

Rapidement, M. Bégin nous a confirmé le ralentissement du débit au barrage Mercier à 45,000 pieds cubes par seconde pour ensuite nous préciser qu'à Maniwaki, le niveau s'était abaissé de 15 pieds. Bientôt, ce furent les questions.

D'après vous, quelles sont les causes de cette inondation.

"Selon M. Bégin, les causes sont multiples. Les principales ou les deux principales demeurent la fonte rapide des neiges et les précipitations abondantes des dernières semaines". Est-ce qu'à cela il ne faut pas ajouter certaines manoeuvres de l'Hydro?

"Je dois vous dire, d'ajouter M. Bégin, que durant la semaine du 6 mai, par exemple, les précipitations dans le réservoir Baskatong on atteint 3.74 pouces. L'équivalent de trois mois ou plus de pluie". L'Hydro-Québec aurait-elle ouvert quelques vannes dans le réservoir Cabonga dont les eaux se déversent en partie dans le réservoir Baskatong? "L'Hydro-Québec a ouvert certaines vannes de Cabonga il y a 4 jours et seulement pour un débit total d'environ 1,000 pieds cubes par seconde. Vous voyez, disait M. Bégin, que cela ne peut avoir d'incidence appréciable sur Baskatong". Alors, comment expliquez-vous qu'il y a environ trois semaines, un mois, des gars pouvaient traverser presqu'à pied sec la rivière dans le coin de Grand Remous?

"Je me rappelle avoir lu, vers ce temps, quelque chose à ce sujet. Peut-être l'Hydro a-t-elle retenu les eaux durant 2 jours à Mercier pour accumuler des réserves. Je me rappelle que cela avait eu des incidences avec le Lac Ste-Marie.

Laissant de côté quelques zones grises, M. Bégin précisa, en guise d'élément comparatif que le niveau à 3 heures, le 29 avril, à Hull, était de 141.33 et qu'à la même heure, le 20 mai, il atteignait 147.30. Après avoir rappelé le travail qui s'est souvent effectué en collaboration avec la CIP, M. Bégin a annoncé que M. Pierre Benoit, agent d'information de la Compagnie internationale publierait, aujourd'hui, un communiqué, sur les derniers jours.

Quoique les chiffres qu'annonçait M. Bégin ces derniers jours aient parfois été contestés par plusieurs dont la Protection civile et certains maires, il n'en demeure pas moins qu'aux dires de ces mêmes organismes, M. Bégin a abattu de la dure besogne.

De toute façon, si l'on se base sur les dires des gens de Masson et d'ailleurs, l'Hydro-Québec pourrait avoir maille à partir avec bien des citoyens au bout de toute cette affaire si elle ne précise pas davantage ses raisons.

Le conseil municipal boude la recommandation du comité de dépannage

par Michel MERLEAU

MANIWAKI — Un conflit de personnalité est de nouveau apparu au conseil municipal de Maniwaki hier, au moment où les édiles municipaux se sont vus obligés d'assumer l'entière responsabilité des travaux entourant l'inondation qui sévit depuis mercredi dernier.

Depuis le début du sinistre, le comité d'urgence de dépannage a été sous la responsabilité d'un groupe de personnes aucunement reliées au Conseil, à l'exception de quelques conseillers, mais à compter d'hier le temps était venu de songer à une relève permanente pour toute la durée des travaux de réparation des dégâts causés par l'inondation.

Le comité que coordonnait M. Barry Moore a recommandé à la ville de nommer un coordonnateur responsable du nettoyage de la ville et des autres problèmes connexes au cours des prochains mois. Il recommandait M. Lionel Carle, un homme d'affaires bien connu qui est déjà président du comité industriel local et qui siégeait sur le comité de dépannage. Or, certains membres du Conseil n'aimeraient pas M. Carle, pour diverses raisons personnelles et la recommandation du comité a été rejetée.

Déçu et écoeuré, un des membres du comité devait affirmer: "Ce Conseil ne comprend absolument pas que l'inondation peut avoir des conséquences graves. Pendant qu'une population est menacée, on se permet des conflits de personnalité".

Depuis mercredi dernier, le Conseil n'aurait démontré aucune initiative en tant qu'organisme responsable, bien que quelques conseillers aient contribué largement au comité d'urgence. Ce fait, ajouté au refus d'hier a incité certaines personnes à trouver des moyens pour assurer la destitution du Conseil et ce même si une élection municipale est prévue pour novembre prochain. D'autres sont intervenus auprès de représentants gouvernementaux pour que Québec intervienne directement, le plus tôt possible, pour veiller au bien-être de la population. Le gouvernement du Québec aurait d'ailleurs envoyé des représentants en permanence à Maniwaki au cours de la fin de semaine, à cause de la faiblesse apparente du présent Conseil.

Un porte-parole du gouvernement provincial, rejoint hier, devait d'ailleurs affirmer que s'il y avait un problème municipal qui ne pouvait être résolu localement, d'autres autorités se chargeraient de le régler.

Tous les membres du comité d'urgence et de dépannage étaient unanimes, hier après-midi, pour démissionner en bloc devant un refus du Conseil d'adhérer à leur recommandation, à cause de conflits de personnalités. Toutefois, à cause des dangers qui menacent toujours la population, ils ont révisé leur position, du moins jusqu'à aujourd'hui.

Les solutions

Le conseil municipal a officiellement nommé le gérant municipal, M. Jean-Jacques Archambault, pour agir comme coordonnateur des travaux entourant l'inondation. M. Archambault qui est déjà surchargé de travail a affirmé, hier après-midi, qu'il était physiquement incapable de mener à bien une telle responsabilité qui s'ajouterait à sa besogne quotidienne.

Le comité reconnait les talents de M. Archambault, mais il admet également que M. Archambault n'est pas un surhomme. Cette nomination fera suite à une attitude que la majorité du Conseil qui serait prête à nommer n'importe qui, mais pas Lionel Carle qui était maire de Maniwaki avant M. Louis-Pierre Laroque.

Le comité a songé à plusieurs solutions dont la nomination d'un coordonnateur de l'extérieur qui serait secondé localement ou encore de confier à une firme d'ingénieurs le soin de planifier et d'exécuter le nettoyage de la ville.

Une autre réunion du Conseil est prévue pour aujourd'hui et les membres du comité d'urgence intensifieront leurs efforts pour que le conseil municipal réalise l'ampleur des problèmes auxquels fait face la population.

(Photo LE DROIT Michel Lafleur)

Un parc aquatique

Certains diront, tiens, voilà un jardin zoologique. On y garde sûrement des canards ou autres batraciens. C'est à s'y méprendre et pourtant c'est vrai. Le Parc Leamy, dimanche, avait perdu ses couleurs et il s'en fut de peu qu'on placarde à l'entrée: l'étang Lemay. Rien de bien stimulant pour les mordus du pique-nique.

Les mesures d'urgence, c'est l'affaire de la Protection civile

HULL (JFC) — "Les gens ont une fausse conception du rôle de la Protection civile et pourtant, depuis au moins cinq ans au Québec, le gros de notre tache a presque totalement changé."

Ainsi s'est exprimé le directeur des mesures d'urgences pour l'Outaouais, M. Camille Guay, quand nous l'avons rencontré, hier, pour faire le point, en quelque sorte, sur la situation de la région après une semaine de crue des eaux.

"Essentiellement, notre mandat touche à tout ce qui concerne les mesures d'urgence. Que ce soit d'agir comme conseiller auprès des divers niveaux de gouvernements et de leurs créatures, que ce soit d'informer les entreprises et les citoyens sur les mesures d'urgence, que ce soit d'organiser, de servir d'intermédiaire, de faire rapport ou d'administrer un programme spécial de subventions."

"Aussi, quand certains croient que l'on s'occupe spécifiquement de la préparation de plans en vue d'une guerre nucléaire possible, ils se trompent. Il y a six ans, ils auraient eu raison. Plus aujourd'hui. Depuis la publication du rapport Dare, on peut dire que les appellations sont pratiquement toutes les mêmes. Ce qui a changé, c'est la pensée. En deux mots, si dans le passé, 90 pour cent de nos activités passaient à prévenir une guerre nucléaire et 10 pour cent à se débrouiller dans des situations désastreuses de temps de paix, aujourd'hui la proportionnelle est l'inverse".

Pour M. Guay, c'est là une victoire du Québec. Il existe au niveau fédéral un Centre national de planification des mesures d'urgence et chaque province possède un organisme du même type dont, au Québec par exemple, le coordonnateur est le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette.

"Dans l'Outaouais, de dire M. Guay, nous proposons à chaque municipalité un plan dit "organisation municipale des mesures d'urgence. A Maniwaki, le plan s'est improvisé de lui-même grâce à l'action dynamique des citoyens. Ce plan type comporte plusieurs services à pourvoir: santé, services sociaux, police, incendie, service technique, communications, transport, information, radioprotection, sauvetage, garde civile, approvisionnement et main-d'oeuvre. A Maniwaki, seulement deux d'entre eux ne fonctionnaient pas. La radioprotection: là, aucun problème, les gens n'en avaient aucunement besoin et la garde civile: cela aurait été utile".

"Utile pour enregistrer les noms de toutes les personnes évacuées et le lieu choisi par elles pour s'installer provisoirement. Malgré tout, M. Guay, devait déclarer que l'organisation du comité de sauvetage avait été exemplaire. Dans l'Outaouais, je possède deux adjoints, devait-il ajouter et, lors de sinistres comme ces derniers temps, nous entrainons et renseignons les équipes de bénévoles qui deviennent elles aussi parties intégrées à la Protection civile".

"Vous savez, dans des cas comme l'inondation qui se produit, la responsabilité première appartient à la municipalité et si, elle n'est pas capable d'assumer un leadership adéquat, ce n'est là rien de bien stimulant pour une population."

Intéressé à connaitre le fond de sa pensée sur les véritables causes qui ont pu contribuer à un tel mouvement des eaux sur le territoire, nous avons interrogé M. Guay. Rien n'est trop clair pour lui. Et sans porter atteinte à la notoriété d'une entreprise de l'Etat, il croit que l'Hydro-Québec doit sûrement en connaitre long la-dessus.

"Il est à prévoir, selon M. Guay, que les demandes de programmes d'organisation des mesures d'urgences s'accentueront de la part des municipalités dans les prochains 6 mois. Il a de plus précisé que le gros du travail de la Protection se faisait dans les municipalités de 2,000 habitants et plus. En guise de réflexion, il nous dit ceci au cours de la conversation: "que pouvons-nous faire face à l'Hydro et la CIP?"

A Masson, l'Outaouais, déborde de plus belle

par Roméo CHARTRAND

BUCKINGHAM — Tard lundi soir, la rivière Outaouais continuait toujours à déborder, à Masson, atteignant de huit à dix pieds plus haut que le niveau normal des eaux.

De plus, non seulement le chemin du Fer-à-Cheval est complètement submergé par la crue, mais le chemin de Masson conduisant au quai est également impraticable. On note également le passage de milliers de billes de bois qui se sont échappées du barrage Paugan, samedi, et qui sont emportées par le courant, encombrant la rivière Outaouais.

Par ailleurs, M. Maurice Bourbonnais, copropriétaire du service du traversier entre Masson et Cumberland, a déclaré au DROIT, en fin de soirée, lundi soir, que son service était interrompu depuis vendredi soir, les débarcadaires sur les deux rives de la rivière Outaouais étant recouverts de plusieurs pieds d'eau.

Toujours selon M. Bourbonnais, même s'il est difficile à ce stade-ci d'évaluer l'étendue de ses propres dommages, ceux-ci s'élèvent à plusieurs milliers de dollars. Et de conclure M. Bourbonnais "c'est la première fois en cinq ans que l'eau atteint un tel niveau au quai de Masson."

D'autre part, M. Bourbonnais a déclaré que toutes les familles touchées par ces inondations songent à former un front commun en vue de faire déclarer le territoire du Fer-à-Cheval "zone sinistrée". De plus, le même front commun entend bien faire les pressions nécessaires auprès des gouvernements pour que toutes les familles soient indemnisées à la suite des dommages causés par la crue des eaux. Enfin, les gens de Masson et de Buckingham sud-est voudraient que les mêmes gouvernements prennent les mesures qui s'imposent pour contrôler les eaux en tout temps de l'année.

En définitive, à Masson comme dans plusieurs autres municipalités de l'Outaouais, nombreux sont ceux qui prétendent que l'Hydro-Québec est responsable de cette crue des eaux.

Les fermiers sont parmi les plus touchés

par Michel MERLEAU

BOUCHETTE — Parmi les plus touchés par l'inondation qui sévit dans la vallée de la Gatineau, sont les fermiers.

A la hauteur de Bouchette, presque tous les fermiers qui cultivent les terres fertiles le long de la rivière Gatineau ont été sérieusement affectés. Certains y ont perdu des animaux, sans compter les pertes de revenu quotidien, et tous seront sérieusement handicapés quand viendra la récolte d'automne. Il leur sera impossible de semer avant trois ou quatre semaines ce qui rendra la récolte trop tardive, sinon impossible.

Les producteurs laitiers d'autre part ont été dans l'obligation de se débarrasser de milliers de livres de lait, à cause de l'interruption du transport par camion-citerne vers Plaisance. Un mode de transport spécial par bateau doit être organisé, dès aujourd'hui, pour que les fermiers de la rive est puissent atteindre la rive ouest où le camion peut se rendre bien que difficilement après de nombreux détours.

Le ministère de l'Agriculture a déjà entrepris une évaluation des pertes subies par les fermiers. Des questionnaires seront distribués à chacun d'entre eux, mais le ministère n'a pas encore fait connaitre ses intentions quant à un dédommagement possible.

Le tourisme, tout comme l'agriculture, subira un dur coup cette année à cause de l'inondation.

La première grand fin de semaine de la saison estivale est normalement très profitable aux pourvoyeurs et marchands de la Haute-Gatineau, mais cette année, elle aura été nulle. De plus, les effets se prolongeront tard dans la saison étant donné que presque tous les ponts et ponceaux, sans compter des tronçons complets des routes secondaires ont été balayés au passage des eaux.

L'impact économique de ce sinistre sera peut-être très néfaste pour certaines personnes mais il sera ressenti par tous, tout au long de l'année.

Au lac Roddick, des centaines de chalets ont quitté leurs fondations. Certains flottent librement au gré du courant tandis que d'autres ont tout simplement chaviré telle une chaloupe à la merci des vagues.

Assassinat relié à une querelle de motards

QUEBEC (PC) — Les résultats de l'autopsie pratiquée samedi sur le corps de Carole Côté, retrouvée vendredi dernier à Ste-Brigitte de Laval, révèlent que trois projectiles de 9 mm ont été logés dans la région du coeur, provoquant ainsi la mort instantanée.

La victime âgée de 22 ans avait été portée disparue depuis janvier dernier et n'a été retrouvée que la semaine dernière dans la petite municipalité située à 10 milles au nord de Québec. Son corps en décomposition a été découvert par des enfants.

La police croit que ce crime est relié à la série d'attentats dont sont victimes certains motards de Québec depuis le mois de janvier.

Carole Côté n'avait aucun casier judiciaire et possédait un emploi stable. Dans la maison de rapport où elle demeurait ses allées et venues passaient inaperçues. Une voisine rapporte l'avoir vue souvent avec un jeune homme identifié comme ayant des relations avec les "Pacific Rebels", qui sont plus particulièrement victimes de cette série de meurtres et de tentatives de meurtres.

CHARLES LANDRY

La direction de la Mercerie Hervé St-Amour est heureuse d'annoncer la nomination de M. Charles Landry à titre de conseiller de vêtements toujours vêtue à la toute dernière mode dans ce de M. Landry dans ce domaine en fait un atout précieux pour la clientèle de la Mercerie Hervé St-Amour qui ainsi est assurée d'être toujours vêtu à la toute dernière mode et dans un style qui convient le mieux à chaque client.

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

JEAN-MARIE BERTRAND et ASSOCIES
SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX et ASSOCIES,
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren, Buckingham 986-3393
BUCKINGHAM, OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE, TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI

CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL
ET
JACQUES L'HEUREUX & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Ottawa 97, ave Beechwood 741-2400
749, boul. St-Joseph, Hull 770-9833

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
177 Boul. Gamelin Hull 771-5578 Gatineau Que.

MASSE, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Associés
Paul Masse, B. Com., C.A.
Gilles Henri, M. Com., C.A.
Bernard Fleury, B. Com., C.A.
Conseils
Lucien Masse, C.A., LL.D.
Donat Vien, C.A.
Real Forget, L. Sc. Com., C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

LANTHIER & BILLARD
Edmont W. Lanthier, B. Com., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
278, rue Laramee, HULL 771-5895

CHEVRIER ET ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
PLACE FLEUR DE LYS
440, boul. ST-JOSEPH, HULL
770-3232

PIERRE MOUSSEAU, C.A.
B.COM., R.I.A.
Conseil: Fernand Mousseau, B. Com., C.A.
102, rue Montcalm, Hull
771-9620

LATENDRESSE & LATENDRESSE
SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX et ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul LATENDRESSE, C.A.
Gilles DENIS, C.A.
Jean-Claude LAFONTAINE, C.A.
235, chemin Montréal, Ottawa — 745-1515
OTTAWA, BUCKINGHAM, MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE, TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI

SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN, ROY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233, rue GILMOUR (suite 601) OTTAWA 4 — 236-0831
24, rue ST-RAYMOND, HULL, QUE. — 771-3202
282 est, rue PRINCIPALE, HAWKESBURY — 632-4178
MONTREAL, OTTAWA, QUEBEC, LEVIS, HULL, HAWKESBURY, TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE, GRAND-MERE, GRAMBY, CHICOUTIMI, BAIE-COMEAU

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
Comptables agréés
256, boul. ST-JOSEPH — 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. — Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. — Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Béliste, C.A. — Réal Whissell, C.A.
OTTAWA, 299, rue WAVERLEY — 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273
(M. Louis Fortier A. PHM)
198, rue CHAMPLAIN, HULL 771-7464

EXCURSION AUX

DU 29 JUIN AU 7 JUILLET
Un voyage inoubliable aux

CHUTES NIAGARA
Les 29-30 juin et 1er juillet
Pour dépliants et réservations
TOURS FERNAND NADON
238, boul. St-Joseph, HULL 771-6641

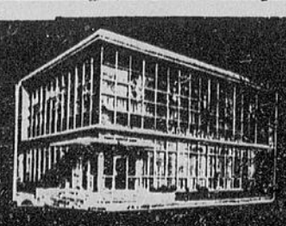
MERCERIE Hervé St-Amour
PLACE FLEUR DE LYS
430, boul. ST-JOSEPH, HULL
Tél: 770-5434

BOUCHER et HEBERT
AVOCATS
11 St-Jean-Baptiste 770-0041
PTE-GATINEAU 770-0042

Nous en imprimons beaucoup... car nous avons de bons prix!

Nous imprimons aussi les billets de "stag"
BOUTIQUE du FAIRE-PART
10, rue Leduc, Hull (édifice Gauvin)
777-5201

ASSURANCES GENERALES
LEBLANC & CROTEAU enrg
assurances
35 blvd montclair
HULL, QUE. 770-5565


LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)
Le rendez-vous des épargnants
Pour tous vos besoins financiers
VENEZ NOUS VOIR
Tel. 777-4373
LEO PRECHETTE, GERANT

STEPHANIE centre de santé
188, Harold, GATINEAU 663-4458

Schéma d'aménagement de l'Outaouais

La consultation populaire du CRD débute le 28 mai

HULL — La consultation de la population par le Conseil régional de développe-

par Gisèle BOUDREAULT

ment de l'Outaouais (CRDO) au sujet du schéma d'aménagement de la région s'en vient.

En effet, au cours de l'assemblée générale du (CRDO), tenue en fin de semaine, les représentants de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) ont remis un premier document dans lequel sont colligées différentes données concernant la région et les éventuels problèmes qu'elle pourra rencontrer.

Les premières séances d'information et de consultation par le CRDO commenceront le 28 mai.

Ce document qui sera étudié par différents comités sera aussi discuté lors de colloques publics dans les zones de Hull, Maniwaki, Mont-Laurier, St-André-Avellin, et Campbell's Bay.

Le CRDO pour sa part fera une synthèse des commentaires émis au cours des réunions des comités et des assemblées publiques et soumettra au premier avis ' l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ.

Par la suite, ce dernier présentera des objectifs et des hypothèses de développement pour la région qui seront aussi soumis à la consultation du public et après laquelle on rédigera un schéma préléminaire qui sera également présenté pour étude aux différents comités et à la population pour finalement aboutir à un schéma d'aménagement définitif.

Il va donc sans dire que la grande fonction du Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) en 74-75 sera de consulter la population, de la faire participer à son développement, et de l'aider à s'aider elle-même.

"Il faut, dit le président du CRDO, M. Marc Paquin, qu'on ait ici dans l'Outaouais, une vision régionale de notre région et qu'on fasse cesser les batailles de clocher.

L'enjeu est d'importance a-t-il dit, les projets d'envergure, et nous devons nous servir de tous les outils que nous possédons.

Le gouvernement, a poursuivi M. Paquin, est prêt à financer cette consultation mais il faut que les gens y participent aussi.

Le potentiel de la région, a dit le président du CRDO, doit être valorisé et la population devra bien comprendre que nous la consultons et que nous n'essayons pas de lui vendre le plan du gouvernement.

Le CRDO, a dit M. Paquin, consultera la population, et défendera les opinions de la population.

C'est enfin la raison pour laquelle on a fait fi, à la dernière assemblée générale du CRDO, de résolutions bien précises pour adopter finalement une résolution d'ensemble qui laisse l'exécutif libre de prendre les mesures qu'il faut pour mener à bien cette grande opération de consultation qui aboutira finalement à la confection du schéma d'aménagement de l'Outaouais.

Par ailleurs, M. Marc Paquin a de nouveau été élu à la présidence du CRDO. Les quatre autres membres de l'exécutif sont MM. Eugène Lavoie, de Hull, Réjean Quevillon, de Notre-Dame-de-la-Salette, Roland Massé, de Mont-Laurier et Gabriel Lefebvre, de Maniwaki.

Le Conseil régional de développement sera présent lors des réunions du CODO

HULL (GG) — Le Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) doit-il faire partie du Comité des objectifs de l'Outaouais (CODO), l'organisme mis sur pied, il y a à peine un an, par le député ministre de Hull, M. Oswald Parent.

La question a soulevé de vives discussions et d'aucuns ont combattu fermement pour que le CRDO ne trempe pas dans un organisme "politique".

Mais ceux qui croient qu'il vaut mieux être sur le terrain pour mieux combattre l'on finalement emporté et c'est par un vote de 13 contre cinq qu'ils ont assuré la présence du CRDO aux prochaines réunions du CODO.

Jusqu'à présent, a souligné M. Jean-Bernard Guindon, du Conseil régional de la Santé et des Services sociaux dans l'Outaouais (CRSSSO) le CRDO s'est toujours présenté aux assemblées du CODO lorsqu'on l'y a invité. Mais, aucune proposition a cet effet n'avait été jusqu'alors acceptée soit par l'assemblée générale ou le conseil d'administration du CRDO.

M. Guindon qui a lui-même amené le sujet sur le tapis souhaitait en fait, que le CRDO ne participe plus du tout au CODO.

Le CODO a-t-il souligné, lorsqu'il plaidait en faveur de son point de vue, est un organisme de consultation d'organisme, il regroupe des hommes d'ordre politique, c'est la créature d'une organisation politique régionale et ça ne fera que brouiller les cartes qu'un organisme de consultation de la population (CRDO) fasse partie et soit directement impliqué par les décisions prises par un organisme "politique".

M. Wilfrid Michaud, président du Conseil de la coopération de l'Outaouais (CCO) est lui aussi venu renforcer les arguments de M. Guindon en soulignant que le CCO avait manifesté le désir d'être autonome vis-à-vis le CRDO justement parce que ce dernier faisait partie du CODO.

Mais l'auditoire qui semblait déjà difficile à convaincre s'est définitivement rallié contre la proposition de M. Guindon lorsque le président du CRDO, M. Marc Paquin, a souligné "que si le CRDO n'avait pas fait partie du CODO, il aurait tout simplement été écarté de la consultation".

Interrogé par la suite à savoir comment un organisme (CRDO) qui a la même fonction à la grandeur du Québec pourrait-il être privé de sa fonction par un organisme régional (CODO), le seul du genre au Québec, M. Paquin a tout simplement répondu que M. Parent était un homme très puissant.

Or, donc, pour être sur les lieux, pour pouvoir mieux se rendre compte de la situation un bon nombre ds membres du CRDO ont voté pour la présence de l'organisme au sein du CODO. Même si théoriquement, notre présence au sein de cet organisme est difficilement défendable, ont dit certains, il reste que sur le plan pratique, dans la situation actuelle, elle est absolument nécessaire.

Dangers et avantages du développement économique

HULL (GG) — "En 1971, il y avait 81.4 pour cent de francophones dans l'agglomération de Hull et 25 pour cent dans l'agglomération d'Ottawa. Au total, la part de francophones dans l'Outaouais tant ontarien que québécois était de 36.6 pour cent. Toutefois à la faveur de la relocalisation des services fédéraux et à la position avantageuse du marché de l'habitation de la zone de Hull cette répartition pourrait être largement modifiée".

L'Outaouais québécois ainsi que le souligne le premier document présenté par l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) pour consultation auprès de la population, est donc à un tournant de son histoire et l'un de ses principaux problèmes sera sans doute de concilier son développement économique et son développement culturel.

Comment l'Outaouais québécois qui a toujours été polarisé sur l'Ontario lorsqu'il s'est agi de gagner son pain réagira-t-il devant ce phénomène d'osmose que pourrait éventuellement entrainer la venue de quelque 25,000 fonctionnaires fédéraux à Hull d'ici 1985.

Les commerces du centre-ville de Hull et les services qu'on y offrira ne risquent-ils pas d'être articulés par des anglophones et les nouveaux projets domiciliaires d'être envahis par des adeptes de la langue de Shakespeare.

Qu'adviendra-t-il de l'arrière-pays (le Pontiac, Maniwaki, Mont-Laurier). Quelle sera l'orientation globale de l'économie. Comment orientera-t-on l'industrie touristique. Enfin faut-il une ou deux municipalités dans la région de Hull?

Ce sont les commentaires des résidants de la région que le CRDO recueillera dans les prochains mois ayant déjà fourni au préalable une synthèse d'informations géographiques, démographiques, économiques et culturelles.

Elections prochaines au centre hospitalier

par Roméo CHARTRAND

BUCKINGHAM — Conformément à la loi 65, il y aura élection au Centre hospitalier de Buckingham lundi, le 3 juin.

Les deux personnes élues représenteront les usagers au conseil d'administration de l'hôpital. Toute personne majeure qui détient une carte ou est inscrite au registre de l'établissement comme ayant reçu des services de santé quelconques, au cours des trois années précédentes, est éligible pour porter candidat.

Or, croyant opportun pour les personnes qui pourraient être intéressées à se porter candidates de savoir ce que l'on attend d'elles, la direction du Centre hospitalier de Buckingham vient de publier un long communiqué dans lequel elle rappelle les fonctions et devoirs du conseil d'administration, depuis l'avènement de la loi 65.

Tout d'abord après avoir précisé que l'équipe exécutive est régie par un buffet et des règlements bien définis, le communiqué ajoute "le conseil d'administration ne peut et ne doit pas s'impliquer dans les détails de fonctionnement de l'établissement". Quant aux fonctions et devoirs du conseil d'administration, il se résume ainsi: nommer leur directeur général et le personnel de cadre supérieur; accepter le budget à être soumis et l'expliquer une fois approuvé; voir à l'établissement d'un contrôle interne concernant l'utilisation des ressources; adopter les règlements relatifs à la procédure interne; prendre connaissance du rapport financier du centre hospitalier ainsi que des directives du ministère des Affaires sociales et tout rapport du Collège des médecins; approuver le plan d'organisation de vérification.

Il devient donc évident, continue le communiqué, que le conseil d'administration doit agir comme organisme de contrôle, d'évaluation et d'appel; ses membres doivent donc être bien informés pour pouvoir jouer le rôle qui leur est dévolu.

Finalement, le communiqué se termine pas l'observation suivante: "être membre du conseil d'administration d'un centre hospitalier aujourd'hui, est une chose intéressante mais sérieuse, demandant une certaine abnégation, surtout si l'on considère que cette tâche est remplie bénévolement". "Les membres d'un conseil d'administration doivent aussi travailler ensemble pour que les services dispensés par le centre soient efficaces". "Il n'y a pas de place pour la contestation au sein d'un conseil d'administration".

D'autre part, concernant l'information à donner au public, la loi 65 prévoit qu'une assemblée publique doit être tenue au moins une fois par année. Or, conformément à l'article 89 de la loi 65, cette soirée d'information aura lieu jeudi le 23 mai, à 8 heures, à l'école St-Michel de Buckingham, et cette réunion d'information, rappelons-le, sera suivie de l'élection de deux usagers au conseil d'administration, le 3 juin, au même endroit.

SI VOUS N'ETES PAS ASSURABLES?
Vous avez de la difficulté à obtenir de l'assurance-automobile à cause d'accidents, de perte de permis, etc.? Il y a une solution bien simple, venez nous voir.
ASSURANCE LATREMOUILLE ENR.
46, RUE ST-RAYMOND, HULL 770-4966

ASSURANCES DUSSAULT 771-8361
POUR TOUS VOS
BESOINS D'ASSURANCE
Consultez

771-8361 Jacques Dussault Pierre Dussault
31, rue LAVAL HULL

maurice duncan. opticien d'ordonnances
210 ST JOSEPH, HULL, QUE. 771 2415

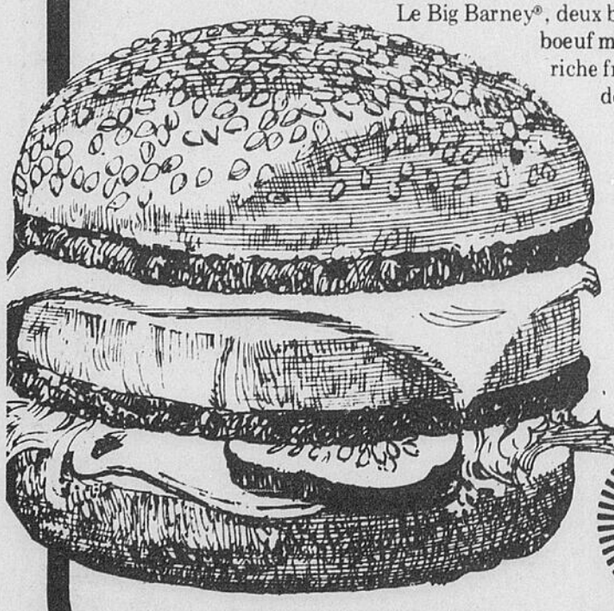
Conrad Sigouin LTEE
Courtier en Immeuble, Realtor
26 St-Raymond, HULL
771-6266

BUREAUX A LOUER
Situé au 238 boul. St-Joseph. Face à l'église St-Joseph, Hull
POUR RENSEIGNEMENTS
771-6641

LOCAL A LOUER
Emplacement de choix sur coin des rues St-Jacques et Principale approximativement 30 p. par 60 p. plus sous-sol. Chauffé, possession immédiate
$750 par mois
M. B. Achbar ou M. G. Parent
777-4321

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

MATERIAUX DE CONSTRUCTION AUX MEILLEURS PRIX
• Vaste choix de panneaux préfinis
• Visitez notre salle de montre
Les panneaux préfinis remplacent avantageusement les panneaux de Gyproc.
Heures d'affaires: Lundi au vendredi 8h 30 à 5h 30. Samedi de 8h à midi.
AMYOT & FILS Ltée
275, boul. St-Joseph, Hull
777-5204

SAVOUREUX ET NOURRISSANT
Le Big Barney®, deux boulettes de boeuf maigre avec un riche fromage fondu plus de la laitue et notre sauce spéciale enrobant abondamment une brioche double!

Vous obtenez une portion généreuse dépassant même votre appétit!
RED BARN®

GAGNANTES D'UN BON D'ACHAT DE $25 DE LA SEMAINE DERNIERE
A L'OCCASION DU 25e ANNIVERSAIRE

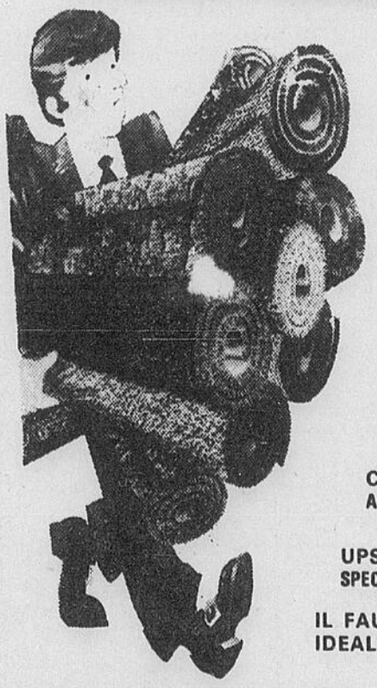
Gros Ours est désolé d'abandonner depuis qu'il a échangé ses mocassins contre des souliers de chez Laurent Pelchat
Mme Ida Joseph
182 St-André
Gatineau, Qué.
Mme Duray
175 Côté
Gatineau, Qué.
Mme M. Cossette
349 North East
Gatineau, Qué.
Mme M. Ouellette
24 Dollard
Hull, Qué.
Laurent Pelchat & FILS LTÉE.
151, rue Principale — Hull
Centre Fleur de Lys — Hull
Plaza Gatineau — Gatineau

EMMAUS
TOUT EN FAISANT votre ménage du printemps si vous voulez vous défaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS:
771-5309 — 771-4566
Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc...
Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.
MERCI A TOUS
Le comptoir d'EMMAUS
175, rue Eddy — Hull

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue Montcalm HULL — 777-0440
Plaza Glenwood LUCERNE — 684-5338

AVIS PUBLIC

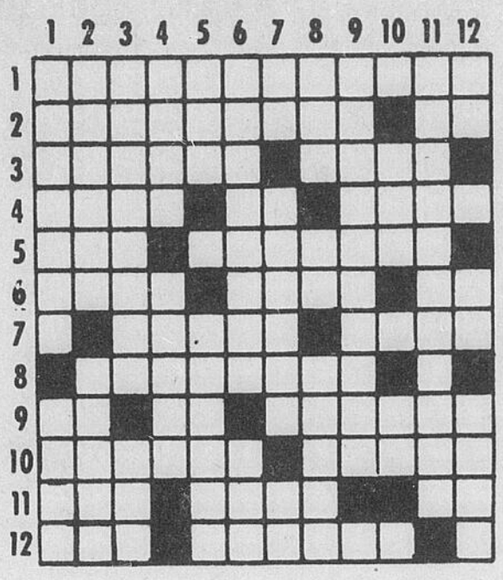
Avis est par la présente donné par le soussigné, président d'élection, que lundi le 3ième jour de juin 1974, de 12.00 heures à 14.00 heures, au bureau administratif de la Commission Scolaire d'Aylmer,
52, rue Elizabeth,
Lucerne, Québec,
aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection des Commissaires d'écoles, pour les quartiers no 1, no 4, no 6 et no 10, de la Commission scolaire d'Aylmer, et que le scrutin, s'il est nécessaire aura lieu,
lundi le 10 juin 1974.
Donné à Lucerne, Québec, ce 17ième jour de mai 1974.
Omer Plouffe,
Président d'élection.

INCROYABLE MAIS VRAI!

LA REVOLUTION DANS LE PRIX DU TAPIS SE CONTINUE AU TAPIS SUPREME
Nous avons reçu 2 camions-remorques remplis de plus de 15,000 verges de tapis de tous genres.
EXTRA SPECIAL
CASUAL TWIST, 5 teintes. Rég. $13.50 SPECIAL..... la ver. 7.50
BOBO SHAG (il faut le voir) SPECIAL..... la ver. 5.50
CUSHION FLOOR A COMPTER DE..... la ver. 2.00
UPSY DAISY d'Ozite, rég. $9.95 SPECIAL..... la ver. 7.50
IL FAUT VOIR AUSSI NOTRE TAPIS SUPREME IDEAL POUR PATIO, PISCINE, PERRON, ETC....
IL NOUS RESTE QUELQUES ROULEAUX DE FREEWAY A..... la ver. 2.49
10 ROULEAUX DE TAPIS COMMERCIAL A..... la ver. 4.00
FAITES COMME TOUT LE MONDE, VENEZ RENCONTRER LES BONS GARS DES TAPIS SUPREME ET CONSTATEZ PAR VOUS-MEME LES BAS PRIX ET LA QUALITE DE NOS TAPIS.
POSE PAR DES EXPERTS
Facilité de paiements. Nous acceptons les cartes "Chargex et Master Charge.
PLAN DE MISE DE COTE.
TAPIS SUPREME ENR.
766, boul. ST-JOSEPH, HULL (angle Mutchmore) 770-9073

MOTS CROISES

PROBLEME 2744

PROBLEME 2745



HORIZONTALEMENT

1-Ecole de chant attachée à une paroisse.
2-Vivacité. - Monsieur.
3-Moraliste français. - En outre, de plus.
4-Souci. - Coutumes. - Cri des bacchantes.
5-Tesson. - Payer au prix de.
6-Triages, - Personne qui reçoit. - Pron. pers.
7-Ville de Belgique. - Perdre son poil.
8-Exécrée.
9-Ici. - Chiffres romains. - Qui a rapport aux vieillards.
10-Joindre. - Fille de Necker.
11-Obtenus. - Qui est contre le droit. - Pron. pers.
12-Ligne droite autour de laquelle peut tourner une figure. - Sorte d'anneau de métal qui pend de chaque côté de la selle.

VERTICALEMENT

1-Levier qui sert à mouvoir une visse de pression. - Inventa.
2-Donner la vie. - Divinités du paganisme.
3-Alcaloide du tabac. - Affaibli.
4-Emotion. - Tissu.
5-Durillon. - Réfléchit.
6-Coléoptère des régions chaudes. - Rôti.
7-Nég. - Pantalon court de sport. (pl.). - Route rurale.
8-Pron. pers. - Conj. - Estonie.
9-Attachement opiniâtre à ses idées.
10-Première femme. - Dans riante.
11-Moeurs.
12-Terminaison de verbe. - Ville de Chaldée. - Anc. ville d'Italie.

Réponses du no. CONSTITUTION

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

12 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	R	I	H	A	R	T	N	E	M	E	L	I	C	F
2	U	A	E	T	U	C	C	L	E	F	T	O	C	R	A
3	R	V	A	L	U	T	L	C	F	L	U	I	E	C	U
4	E	I	B	R	N	Y	C	I	A	P	I	T	R	E	S
5	U	R	S	R	D	R	U	S	R	S	I	R	U	O	S
6	T	N	E	I	A	R	I	T	C	L	A	V	E	R	E
7	R	C	N	C	E	S	R	M	L	E	N	N	E	I	S
8	A	T	T	V	T	O	E	E	E	T	E	T	I	O	E
9	I	A	C	T	U	T	M	U	S	V	O	T	E	V	R
10	T	I	O	V	T	E	T	U	E	U	T	E	V	A	V
11	R	S	E	R	N	E	V	I	R	T	A	T	I	L	I
12	E	R	E	T	I	R	E	N	O	U	V	E	A	U	R
13	A	S	T	R	E	S	E	R	P	R	O	S	E	C	A
14	S	E	N	I	E	R	E	S	T	E	I	O	S	N	I
15	A	M	E	S	S	U	C	C	S	E	R	E	I	C	S

Absent
ames
astres
avoir

Clef
clou
couteau

Drus

Etui

Fausse
follement
frétillement

Idylle

Laver
lavoir

lois
lotiraient
loup

Mûre

Notais

Omettre

Paroles
pitres
pluie
prés
prose

Ravir
reines
renouveau
rescousse
reste
retire
retourner

revoir
rive
rose *

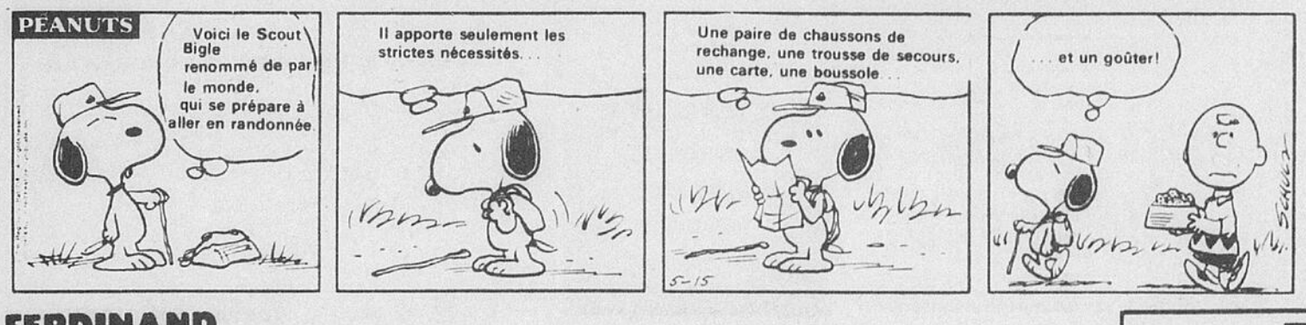
Servirais
sienne
soie
souris

Tête
têtes
têtue
tours
trahir
traitre
trouvera
tuer

Valut
veto
vêtu
voir *
voit
vote

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

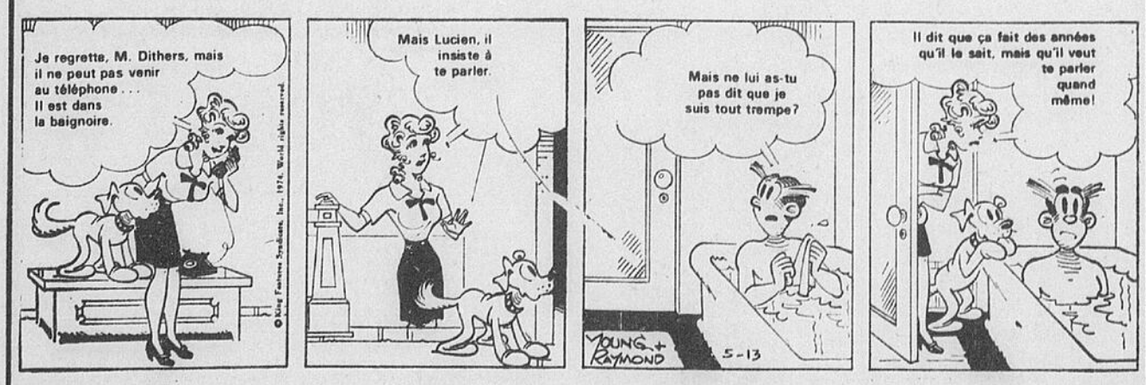
LE FANTOME



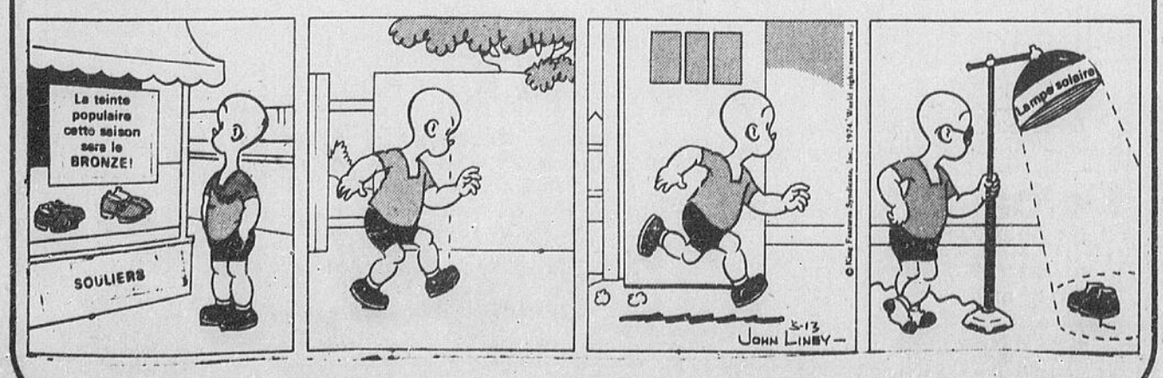
FERDINAND

PHILOMENE

BLONDINETTE



HENRI



HOROSCOPE

Mardi, le 21 mai 1974.

Vous êtes doué d'une autorité naturelle, expansive et attractive à la fois. Vous savez vous faire admirer et respecter. Constant dans vos décisions et vos actes, vous possédez une ardeur enthousiaste, de l'énergie et de l'indépendance. Vous mettez beaucoup d'ardeur dans vos affections avec une note exclusive très marquée.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Grâce à des rencontres et à des initiatives que vous pouvez prendre, vous allez voir se matérialiser un souhait que vous formulez depuis longtemps.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Vous tiendrez avec une personne pour laquelle vous ressentez beaucoup d'affection une conversation avant un cachet mystérieux qui vous plaira beaucoup.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Cette journée est placée sous le signe de la collaboration fructueuse et agréable. Il y a quelques limitations à votre liberté d'agir en ce moment.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

Usez de plus de hardiesse dans botre vie mondaine: vous pourrez vous faire admettre dans un groupe intéressant. Des événements joyeux contribuent à rendre votre journée agréable.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Essayez de vous consolider les faveurs d'une personne auprès de laquelle vous vous sentez déjà en confiance. Ne craignez pas de vous divertir à l'occasion.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

C'est le bon moment d'effectuer les changements auxquels vous pensiez depuis longempts. Evitez toute précipitation, surtout dans le domaine du coeur.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Evitez les explications, les mises au point, les déplacements : ce n'est pas le bon temps. Le hasard, pour le moment, est votre meilleur appui.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Vos amis seront flattés par l'atmosphère qu'ils trouveront avec vous et des relations qu'ils pourront faire en votre compagnie.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Journée profitable à condition que vous laissiez l'initiative aux autres. Avez confiance: l'avenir s'annonce bien.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Avez un oeil plus attentif sur vos intérêts professionnels et financiers. Mettez vos objectifs en harmonie avec ceux de l'entourage et tout ira bien.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

Des expériences nouvelles vous attendent si vous pouvez décider vite. Surveillez votre santé et évitez la fatigue. Les aventures sentimentales ne sont pas à conseiller.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Le moment n'est pas à la négligence de vos devoirs et de vos obligations, pour quelque motif que ce soit. Faites appel à des amis et sollicitez l'information désirée.

Mercredi, le 22 mai 1974.

Vous êtes intuitif, impulsif et prodigue. Pas très enclin aux affaires, vous pouvez quand même sortir assez facilement de toutes les situations. Vos problèmes de coeur seront peu nombreux, mais assez difficiles à régler. Votre personnalité attirante vous vaudra l'admiration de personnes influentes qui vous aideront dans la vie.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Ne vous inquiétez pas de ce que vous entendrez dire, mais osez comme vous l'aviez décidé, sans faiblesse. Vous collaborez avec un tiers dans une activité créatrice.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Vous êtes exposé à vous emballer dans une situation étudiée, et à vous trompez dans vos calculs. Sovez prudent dans vos réalisations.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Beaucoup de mouvement su vous vous exercez une fonction vous mettant en contact avec la publicité. Exercez une plus ganrde vigilance si vous voulez conserver ce que vous avez acquis.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

Journée propice pour le choix d'un associé ou d'un partenaire . Vous saurez inciter deux personnes qui se disputent à oublier leurs torts réciproques.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Une hésitation à agir peut constituer un obstacle à vos recherches et à vos poursuites. Vous ne devez compter que sur vos propres moyens.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

Possibilités nouvelles dans le domaine du coeur. Il est à craindre que vous preniez des décisions nuisibles dans les questions relatives aux relations familiales.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Des projets de mariage s'ébauchent non loin de vous. Les critiques ne sont pas toujours justifiées, vous aurez de la difficulté à les supporter.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Vous aurez probablement l'occasion de vous mêler aux gens, de vous faire inviter, et même de pénétrer dans un milieu nouveau. N'essayez pas de mener deux intrigues de front.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Vous aurez à agir dans un isolement qui vous pèera un peu. Orientez vos impulsions vers des réalisations pratiques. Possibilités nouvelles dans le secteur sentimental.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Abandonnez le moins de choses : possibles au hasard, car il ne vous est nullement favorable aujourd'hui. Une personne allège votre tâche.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

VDes perspectives de nouveaux gains s'annoncent de façon non équivoque. Ne vous emballez pas au sujet d'une nouvelle conaissance. Réussite sur le terrain de l'amitié.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Votre partenaire ou conjoint vous indiquera la voie à suivre pour résoudre une difficulté soudaine. Journée propice aux arrangements aimables.

arts et spectacles

LE DROIT

Jean Danielou rend l'âme à 69 ans

PARIS (AP) — Le cardinal Jean Danielou, membre de l'Académie française depuis novembre 1972 au fauteuil du cardinal Tisserant, est décédé subitement, lundi après-midi à Paris, à l'âge de 69 ans.

Docteur en philcsophie et en théologie, professeur à l'Institut catholique de Paris, ancien doyen de la faculté de Théologie durant sept ans (poste qu'il abandonna en avril 1969 lorsqu'il fut élevé à la pourpre cardinalice par le pape Paul VI), le cardinal Danielou naquit à Neuilly le 14 mai 1905. Breton par son père Charles Danielou homme politique qui fut ministre sous la IIIème république, et normand par sa mère, Madeleine Clamorgan, l'une des plus remarquables éducatrices de sa génération, reçue première à l'agrégation de lettres en 1905, fondatrice de l'Ecole normale libre et du collège Sainte-Marie, il devait déclarer: "Ma vocation remonte à mon enfance. Je la dois, après Dieu, aux prières et aux exemples de ma mère".

Entré en 1929 au noviciat des Jésuites à Laval, ordonné prêtre en 1938, il fut aussi un apôtre: aumônier des étudiants depuis 1941; rédacteur aux "Etudes" en 1945, fondateur du cercle Saint-Jean-Baptiste, il fut un ouvrier actif du concile Vatican II où le pape Jean XXIII l'avait appelé comme expert. Il participa aux travaux de diverses commissions, ainsi qu'à la rédaction du "schéma sur l'Eglise et le monde contemporain". Quelque temps après, Paul VI le nommait cardinal; sans administration ni secrétariat, mais chargé des missions d'information et de liaison avec les milieux intellectuels. Sa dernière apparition officielle avait eu lieu début avril, lors de la cérémonie solennelle célébrée à Notre-Dame-de-Paris par le cardinal Marty à la mémoire du président Pompidou.

Academicien

Elu à l'Académie française un an et demi après son beau-frère, l'avocat Georges Izard, le cardinal Danielou était considéré comme l'un des plus éminents théologiens de notre temps.

Auteur d'une vingtaine d'ouvrages, dont le premier "Le signe du temple" (1942) présente déjà toute son oeuvre en puissance. Il publiera ensuite entre autres, la "Théologie du judéo-christianisme" (1958) en sa qualité d'animateur du groupe d'amitiés judéo-chrétiennes.

Le cardinal Danielou, qui se reconnaissait dans le portrait qu'on traçait de lui "esprit pétillant, superbe intellignece, silhouette nerveuse aux cheveux en bataille . . .", préférait la tenue civile de clergyman aux vêtements religieux qu'il ne revêtait que pour les cérémonies. Dans une "radioscopie" réalisée en décembre 1970 par Jacques Chancel dans laquelle il reconnaissait avoir été influené par les idées de son père, radical, ami de Briand, il avait répondu, à une question sur la mort: "Pour moi, la mort est essentiellement la suprême pauvreté. C'est le moment où l'on est totalement dépossedé. Dans cet angle, je peux dire que je ne crains pas la mort, mais pas du tout à la manière stoïcienne. . . . La souffrance me fait peur. Mais j'ai confiance en Dieu. Il saura m'enlever ...dans de bonnes conditions".

Prix Jean Hamelin

PARIS (AFP) — Le 10ème prix littéraire France-Québec Jean Hamelin a été attribué, lundi matin, à M. Marcel Jean pour son livre "Le joual de troie" (Editions Le Jour-Montréal).

Le prix a été attribué au troisième tour du scrutin à M. Jean par six voix contre quatre à Antonine Maillet pour son ouvrage "Maria Agelas". Le jury frnaco-québecois de dix membres, présidé par M. Henri Queffelec, a tenu à signaler que des voix s'étaient portées sur un jeune Acadien, M. Leonard Forest, pour son recueil de poèmes "Saisons antérieures".

Le prix France-Québec, d'un montant de 2.000 frs ($400) est patronné conjointement par le ministère des Affaires culturelles du Québec et de l'Association de défense de la langue française.

M. Marcel Jean, dans son livre, prend la défense du français contre le joual, parler faubourien du Québec, que prônent certains écrivains québecois estimant qu'il est une manifestation de l'identité québecoise.

Le Lauréat

M. Jean, professeur de littérature, spécialiste de l'époque médiévale, enseigne à l'université Laval de Québec. Il est actuellement à Paris à la fin d'un stage de six semaines qu'il effectue au Centre francophone de Villetaneuse dans la région parisienne.

Marc Jean, pendant deux ans, a détenu à l'Université de Caen la chaire de littérature québecoise. Il a écrit plusieurs ouvrages concernant la littérature et a notamment consacré une étude au poète Jacques Ferron qu'il a fait connaitre.

Il tient aussi régulièrement une chronique linguistique au Journal de Montreal "Le Jour".

Nouez une tendre amitié
Rencontres
Tête-a-Tête
Service privé pour rencontres entre adultes libres de tout lien
236-4679
11h-9h. Lundi-Samedi
OTTAWA · MONTRÉAL · TORONTO · HAMILTON

AUTO-DEFENSE
COURS POUR HOMMES FEMMES • ENFANTS
ASIAN ARTS
Jiu Jitsu Judo Ltd
125, AVE HOLLAND, OTTAWA
(Angle Wellington)
LUN. AU VEN., MIDI - 11h p.m.
SAM. ET DIM., 9h a.m. - 6 h p.m.
722-9681

LE SPEK
DISCO-CLUB
92 Principale
Hull -770-5360
"HAPPY HOUR"
8h A 10h P.M.
LUNDI-MARDI-MERCREDI-JEUDI

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS
The Godfather
Raquel Welch
Robert Culp
"Hannie Caulder"
PANAVISION - IN COLOR
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. at CITY LIMITS

WILLIAM PETER BLATTY'S
THE EXORCIST
Directed by WILLIAM FRIEDKIN
PAS DE LAISSER-PASSER
RETENU!
Avertissement: Certaines scènes et paroles de ce film pourraient offusquer certaines gens. Le gérant.
DU LUNDI AU VEND. à: 7h et 9h 30
SAM. ET DIM. ET JOURS DE FETES A: 2h, 4h 30, 7h ET 9h 30
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

ATTENTION !
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,
pour le Québec, à : M. André Guérin, président, BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.
et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne président, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

CHEZ LUCIEN
HOTEL
59 Clarence
Ottawa
Pour vos soirées mixtes et réceptions de tout genre nous vous offrons
3 SALLES DE RECEPTIONS GRATUITEMENT
Pour renseignements
233-9356
Licencié

"CHEZ LUCIEN"
HOTEL
59 Clarence
Ottawa
Pour toutes vos réceptions de mariage ou autres
REPAS A DES PRIX TRES RAISONNABLES
salle gratuite
Pour renseignements
233-9356
Licencié

NE LE MANQUEZ PAS !
3 JOURS SEULEMENT !
Husbands
BEN GAZZARA PETER FALK JOHN CASSAVETES
EN PLUS DE:
ROBERT ALTMAN'S IMAGES
STARRING SUSANNAH YORK
Un spectacle tous les soirs
"Images" à 7h 30 p.m.
"Husband" à 9h 15 p.m.
TOWNE
5, BEECHWOOD 749-5035

UNE EXPERIENCE DRAMATIQUE, SAISISSANTE
A QUIET DAY IN BELFAST
...une journée dont vous vous souviendrez longtemps
Starring BARRY FOSTER MARGOT KIDDER Colour
SPECTACLE TOUS LES JOURS 2: 1h 50 — 3h 45 — 5h 45 — 7h 45 — 9h 40
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101

3 GRANDS SUCCES
TOUS LES FILMS
The UP POMPEII Gang is cavorting again in
UP THE CHASTITY BELT
FRANKIE HOWERD
UP POMPEII
"TILL DEATH DO US PART"
Guichet ouvre à 8h p.m.
spectacle au crépuscule
Star-Top DRIVE-IN THEATRE
1400 CYRVILLE ROAD
PHONE 746-8737

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ
DONNEZ DE VOTRE SANG

5 Experiences Sexuelles! 18 ANS Adultes
AUSSI
BRIGITT 21ans
HELEN 20ans
REGINA 17ans
ELAINE 16ans
CORINE 15ans
JEUNES FILLES CHEZ LE GYNECOLOGUE
Couleur
Jeunes filles au COUVENT
COULEUR
Horaire au Cinéma de Paris
Gynécologue à 6.45-9.45. Couvent à 8.23
Cinéma de PARIS HULL 185, rue LAVAL 777-2403
Cinéma LAURENTIEN GATINEAU RUE NOTRE-DAME 663-4515

Tous les jours à
1h 30 — 3h 30
5h 30 — 7h 35
9h 38
IL FAUT VOIR American Graffiti
7e MOIS RECORD!
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
GEORGE LUCAS FILM LTD / COPPOLA CO Production A UNIVERSAL FUTURE

VOUS DIVERTIR C'EST NOTRE AFFAIRE AVEC
GISELE ET PIERRE
DUO DE MUSIQUE DE DANSE ET MUSIQUE DE TOUS GENRES
SPECTACLES A VENIR
SALLES DE BANQUET DISPONIBLES
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
Hotel Ambassador
BOUL. MALONEY GATINEAU
Rés. 663-5363

DOCTOR DEATH
THE KARATE KILLER
IS INSTANT DEATH
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
"DEATH": 3 h 10 — 6 h 35 — 10h
"KARATE": 1h 30 — 4h 50 — 8h 20
LE CINE-PARC OUVRE à 8 h P.M.
SPECTACLE AU CREPUSCULE
CONT. FROM 1pm RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE. 828-2672

ODEON THEATRES
Gagnants de 7 trophées de l'Académie
PAUL NEWMAN · ROBERT REDFORD · ROBERT SHAW
THE STING
Aujourd'hui à 6h 45 9h 10
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
SPECTACLE POUR ADULTES
GAGNANT DE 2 TROPHEES DE L'ACADEMIE
STREISAND & REDFORD
THE WAY WE WERE
Aujourd'hui à 6h 45 9h 00
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
SPECTACLES POUR ADULTES
GAGNANT DE 4 TROPHEES DU FILM CANADIEN
MEILLEURE COMEDIENNE
Geneviève Bujold
in CLAUDE JUTRA'S KAMOURASKA
Aujourd'hui à 7h 00 9h 10
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
4th WEEK
UN VOYAGE DES PLUS RISIBLES!
CARRY ON ABROAD
e SEMAINE
Aujourd'hui à 1h 40 3h 20 5h 00 7h 15 9h 30
ODEON SOMERSET
Angle Somerset et Bank 236-9528 divertissement pour adultes

Petites Filles ou Femmes?
18 ANS Adultes
Jeunes Filles aux Lèvres Fièvreuses
2e FILM
Les Jeunes Séductrices
COULEUR
cinéma 777-2322
Cartier
119 principale HULL
Horaire "Seductrices" 2.25-5.10-8.00
"Lèvres" 1.00-3.45-6.30-9.30

Centre national des Arts
National Arts Centre
CE SOIR
LAURÉAT DE DEUX "TONY AWARDS" EN 1974
Tommy Tune — Meilleur rôle de soutien
Michael Bennett — Meilleur chorégraphe
JOHN GAVIN dans LUCIE ARNAZ
SEESAW
Comédie musicale
TOMMY TUNE
Opéra — 20h30
En soirée : $4.25,6.00,7.00,8.50
vendredi et samedi: fauteuils individuels seulement
Demain en matinée
Opéra — 14h30
mercredi en matinée: $2.50,3.50,4.50,5.50
samedi en matinée: $3.00,4.50,5.50,6.50
RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts (613) 237-4400
HULL: Place Cartier (819) 770-9193

2e SEMAINE!
14 ANS
ACTION JUDO KARATE KUNG FU
5 DOIGTS DE LA MORT
Version française de King Boxer
En complément avec Charles Bronson
"CITE DE LA VIOLENCE"
Horaire Mort à 6.35-10.10
Cité à 8.10
CINÉMA VENDÔME
Salle climatisée • STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

"THE ARENA" OUVRE A 8h P.M.
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 521-2017
CAPTAIN APACHE

RETENU!
The Apprenticeship of Duddy Kravitz
EN COULEUR
A Ted Kotcheff Film
en vedette RICHARD DREYFUSS et RANDY QUAID
PLACE DE VILLE CINEMA 1
300 SPARKS ST., 235-9546
Lun. au ven. guichet ouvre à 6.30 p.m. rep. à 6.55-9.25
sam. dim. lun. guichet ouvre à 1h 00 rép. à 2h 00 -4h 25 -6h 55 -9h 25

3e SEMAINE! Mel Brooks'
BLAZING SADDLES
par les mêmes gens qui vous ont apporté "The Jazz Singer"
place de ville cinema 2
RUE QUEEN 235-9546
Du lun. au ven. guichet ouvre à 6h p.m. spectacles à 7h 30 et 9h 35 sam. dim. lun. guichet ouvre à 1h00 spectacles à 1h 30 3h 30 5h 30 7h 30 9h 35
LES CINEMAS PLACE DE VILLE SONT SITUES ENTRE LES RUES KENT ET LYON

Paramount Pictures presents
ROBERT REDFORD and MIA FARROW
THE GREAT GATSBY
Horaire 1.30 3.55 6.25 9.00
6e SEM
Adultes mat. jusqu'à 5h p.m. $2.50 en soirée et toute la journée sam. et dim. $3.00 étudiants $2.50 enfants et l'âge d'or $1.00 laissez passer non en vigueur
capitol square CINEMA 1
QUEEN AT BANK 237-6655

Ciné-parc ouvre à 7.30 p.m. spectacle au crépuscule
It'll scare the HEX out of you!
HEX
SPECTACLE POUR ADULTES
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E 745-7145
The Legend of HELL HOUSE

7e semaine!
M*A*S*H
Horaire à 1.30-3.25 5.25-7.25 9.30
capitol square CINEMA 2
QUEEN AT BANK 237-6655

Ciné-parc ouvre à 7.30 p.m. spectacle au crépuscule
WEREWOLF OF WASHINGTON
EN PLUS
"NIGHT OF THE STRANGLER"
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE (PRESCOTT H'WAY) 225-8004
SPECTACLE RECOMMANDÉ POUR ADULTES

SERPICO EST LE FILM A VOIR!
AL PACINO in "SERPICO"
13e SEMAINE!
capitol square CINEMA 3
QUEEN AT BANK 237-6655
HORAIRE: 1:30-3:55 — 6:30-9:10

2e SEMAINE!
18 ANS Adultes
"...UN EROTISME SURREEL STYLE COCTEAU"
Playboy
TINA RUSSELL-EDUARD COMBANC'S
MADAME ZENDBIA
En complément
ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE
Horaire sem. 7.30-9.30
dim. 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
Pussy cat
Stationnement gratuit 424, boul. St-Joseph, Hull

finance et commerce — LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours étaient légèrement à la baisse à l'ouverture de la Bourse de Toronto, mardi.

Canadian Occidental perdait 5-8 à $8 3-4. Imperial Oil A 3-4 à $26 1-4. Monarch Life 2 points à $33. Pan Ocean 3-8 à $9, et Patino 1-2 à $22.

Dominion Stores était en hausse de 1-4 à $14 1-2, Kaiser Resources de 10 cents à $4, Riley's Datashare de cinq cents à $1.45. Shell Canada de 1-2 à $13 1-2, et Standard Broadcasting de 1-4 à $8 1-4.

Les transactions concernant les valeurs de Precambrian Shield ont été temporairement interrompues, en attendant la publication de certains renseignements.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	400	$11	10¾	11	+ ⅛
Acklnd 2p	z20	$13	13	13	
Acres wt	500	33	33	33	
Agnico E	600	$7½	7⅜	7⅜	— ⅜
Agra Ind	1660	$6⅛	6	6	— ⅛
Akaitcho	1400	165	155	155	—20
Alt East G	8650	480	475	475	— 5
Alta Gas A	3760	$11¾	11⅝	11¾	+ ¼
Alta G E p	100	$23	23	23	+ ¼
Alcan	7542	$28⅜	28⅛	28⅜	+ ½
Algoma St	1840	$24⅜	24⅜	24⅜	
Allarco Dv	100	$8½	8½	8½	
Alminex	200	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Am Bonza	200	180	180	180	
Am Larder	2000	72	72	72	— 4
A Quasar P	200	$10¾	10¾	10¾	—1¼
Andres W	275	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Anglo-cn	4000	$19½	19½	19½	— ⅛
Ang CT 265	500	$29	29	29	
Ang U Dev	1100	137	136	137	
Aquitaine	1310	$23⅞	23¾	23⅞	— ⅛
Argus	1200	$20	20	20	
Argus C pr	800	$11	11	11	
Args 260 p	z5	$28	28	28	
Asamera	1450	$9	8⅞	9	— ⅛
Ashland C	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Ashland pr	100	$23¼	23¼	23¼	— 1
Ashland I	150	$19¼	19¼	19¼	—1¾
Asoc Porc	1000	145	141	145	— 5
Atco A	100	$15	15	15	— ⅛
At Yk	10000	14	14	14	
Bankeno	2300	290	280	280	— 5
Bank Mtl	3005	$16⅞	16¾	16¾	— ⅛
Bank N S	940	$31⅜	31	31⅜	+ ¼
Baton B	200	400	390	390	—35
Bay Mils p	800	$10	10	10	+ ½
Belding L	100	$7¾	7¾	7¾	
Bell Canad	5957	$40⅞	40¾	40¾	— ¼
Bell A pr	z28	$41⅛	41⅜	41⅜	
Bell B pr	z50	$43½	43½	43½	
Bell C pr	100	$28⅞	28⅞	28⅞	+ ⅛
Beth Cop	345	$11½	11½	11½	+ ⅛
Block Bros	1000	325	325	325	
Bombrder	300	265	260	265	
Bovis Cor	503	151	150	150	
Bow Valy	875	$18	18	18	— ¼
BP Can	900	$12½	12½	12½	— ⅛
Bralor Res	500	135	130	130	—15
Bramalea	1500	$5½	5⅜	5⅜	— ½
Brameda	z300	44	44	44	
Brascan A	2351	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Brenda M	1500	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Brinco	7635	$6⅜	6½	6⅜	+ ⅛
BC Sugar A	100	$18½	18½	18½	
BC Sugar p	170	$11	11	11	
BC Phone	100	$52	52	52	— ⅛
BCPh 5.15	z25	$52	52	52	
BCP4 6.80	425	$20	20	20	— ¼
BCP 7.04 p	100	$20½	20½	20½	
Brunswk	1000	420	420	420	+10
Budd A w	200	300	300	300	—20
Bulora Cor	200	155	150	150	—12
Burns Fds	100	$11¾	11¾	11¾	
Bushnell	4300	$6⅝	6⅝	6⅝	
Cad Dev b p	z25	$18	18	18	
Cal Pow	5225	$22½	22½	22½	
Camflo	9100	$13⅞	13¼	13¼	— 1
Cam Chib	900	$5⅜	5⅛	5⅛	— ½
Campau A	1300	$7	7	7	
Can Cem L	z20	$12	12	12	
C Geother	1400	101	100	100	— 5
Can Malt A	z25	$28¼	28¼	28¼	
C Nor West	2900	490	485	490	— 5
Can Perm	z5	$16¼	16¼	16¼	
CS Pete	5800	320	310	315	— 5
C Tung	1200	370	365	365	
Cdn Arrow	1100	25	25	25	— 2
Cdn Cel	300	$5¼	5	5¼	+ ⅛
CC Man A	200	$22¾	22¾	22¾	
C Ex Gas	1200	250	245	250	+10
CG Invest	233	$17	17	17	
CG Sec A	100	$12	12	12	— 3
C Homestd	2950	400	375	380	—35
C Hydr	100	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅜
C Imp Bank	1443	$24¼	24	24⅛	+ ⅛
C Ind Gas	1496	$6¾	6¾	6¾	
CIL	z20	$18⅜	18⅜	18⅜	
CLI Pete	1000	14	14	14	— 1
C Manoir	100	390	390	390	— 5
C Marconi	1000	315	310	310	
C Occental	2000	$8¾	8¾	8¾	— ⅜
CP Inve	2190	$14⅛	14	14	— ⅛
CP Inve pr	510	$28	28	28	
CPIn w	17150	126	103	103	—25
CP Ltd	4850	$13⅞	13¾	13⅞	
CPL A p	250	$9½	9½	9½	
C Reserve	500	355	350	350	
Cdn Sup O	760	$38¾	38½	38¾	+ ¼
Cdn Tire A	872	$36	35	35	— 1
C Utilties	2000	$8½	8½	8½	
C Util w	500	210	210	210	
Carl OK	7300	265	250	250	—15
Cassiar	345	$7½	7½	7½	— ⅛
CC Yachts	100	320	320	320	
Celanese	800	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cent Pat	1000	80	80	80	— 1
Chemaloy	1900	240	235	235	—15
Chestrvile	7034	16	16	16	— 1
Chieftan D	850	$6½	6⅜	6½	— ¼
Chrysler	733	$15¼	15⅛	15¼	
CHUM B	235	$8⅜	8⅜	8⅜	
Coch Will	600	165	165	165	— 1
Coldstm	200	230	230	230	
Cominco	2700	$25⅛	24⅞	25	— ⅛
Computel	100	360	360	360	—30
Comtech	100	320	320	320	
Coniagas	4300	190	180	180	—20
Conn Chm	100	475	475	475	
Con Bath	600	$25	25	25	
C Bath 68 w	200	$11	11	11	
Con Bldg	100	260	260	260	—10
Con Fardy	z38	85	85	85	
C Durm	12000	72	71	72	+ 2
C Marben	500	57	57	57	— 5
C Morisn	1800	150	140	140	— 5
Cons Prof	3200	85	85	85	— 2
Con Textle	300	325	325	325	+25
Con Distrb	275	$6¾	6¾	6¾	
Cons Gas	4980	$15⅛	15	15	
Cop Fields	370	110	110	110	+ 5
Corby vt	z25	$20	20	20	
Cornat Ind	1100	445	440	445	+ 5
Coseka R	300	158	155	155	— 3
Craigmt	210	$5	5	5	— ⅛
Crain R L	100	$8½	8½	8½	
Crestbrk	700	$7	6⅞	7	
Cuvier M	4500	130	127	130	— 3

D à I

Daon Dev	z50	$8⅜	8⅜	8⅜	
Debhld B p	z5	$65	65	65	
Decca R	400	325	325	325	+ 5
D Eldona	2000	40	38	38	— 2
Delta Ben	350	270	270	270	+ 5
Denison	1530	$37½	37	37	— ½
Dicknsn	1665	$7¾	7¼	7⅜	— ⅜
Discovry	500	220	220	220	— 5
Distl Seag	4833	$36½	36⅜	36⅜	— ⅛
Doman I	100	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Dome	320	$49¾	49¾	49¾	—2¼
Dome Pete	1000	$26¼	24¾	24¾	—1⅜
Dofasco	1350	$28⅞	28¾	28¾	— ⅛
Dom Store	1200	$14½	14½	14½	+ ¼
D Textie	150	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Domtar	514	$23⅞	23½	23½	— ½
Domtar pr	300	$13½	13½	13½	
Dunde Pal	5000	41	41	41	— 2
Dustbane	5000	$7	7	7	
Dynasty	100	$8	8	8	
East Mal	425	480	475	480	—15
East Sull	730	265	260	265	
Electro A	100	$6½	6½	6½	
Elect Asoc	100	275	275	275	—50
Extndcar	200	$5¾	5¾	5¾	
Extndcar w	300	195	195	195	—25
Falcon C	1415	$10½	9½	9½	— ¼
Falcon	2451	$42⅜	42⅜	42½	—1¾
Fed Ind Ltd	500	$5¾	5¾	5¾	
Fields S	1000	$16	16	16	+ ¼
Finning T	z50	$8¾	8¾	8¾	
Foodcrp L	1000	135	135	135	
Foodex S	100	410	410	410	
F Seasons	200	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Francana	700	$10⅜	10	10	— ⅛
Frobex	3014	19	19	19	— 1
GH Steel	100	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Galt Mt Irn	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Gen Baker	200	375	375	375	
Gen Distrb	100	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
GMC	z36	$44⅜	44⅜	44⅜	
Genstar L	425	$18½	18½	18½	— ¼
Giant Yk	300	$15	14½	15	— 1
Gibraltar	400	$8¾	8¾	8¾	
Gold Crest	200	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Goldund M	500	71	71	71	— 4
G Mckay A	1000	$6½	6½	6½	
Granduc	400	211	211	211	— 9
Gt Oil Sds	200	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
GL Paper	600	$23⅜	23⅛	23⅛	— ¼
Gr Plains	1000	$37⅜	37½	37½	— ½
Gt West S	300	440	440	440	
G West wt	100	100	100	100	
Greb I B	300	$15	15	15	
GSW C pr	z10	$80	80	80	
Guar Trst	1100	$7	7	7	— ⅛
Gulf Can	720	$25⅞	25¾	25¾	— ⅜
Gulfstrem	5000	80	70	80	+10
Halifax D	100	250	250	250	
H Group	605	405	400	400	
Hardee	2500	100	100	100	
Hard Crp A	z25	$5⅜	5⅜	5⅜	
Harris J S	100	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Hawker S	400	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Hawker pr	z50	$63	63	63	
Hayes D A	100	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Homco Ind	200	405	405	405	
Home A	4050	$31	30¾	31	— ¼
Home B	5005	$31	30⅞	31	—4½
Houston O	1500	167	165	165	— 6
Huds Bay	445	$19¾	19¾	19¾	
H Bay Co	1571	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
HB Oil Gas	810	$27¾	27½	27½	— ½
Huron Eri	600	$21	21	21	
Husky Oil	2460	$16⅛	16	16	
Husky B pr	200	$36¼	36¼	36¼	— ¼
Husky D w	1500	85	81	85	—10
Husky E w	200	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Hydra Ex	2050	79	79	79	+ 1
IAC	2433	$15	14¾	14¾	— ¼
Imasco	z50	$25½	25½	25½	
Imp Life	z10	$84½	84½	84½	
IOil A	15063	$26⅜	25⅞	26	— 1
Inglis	200	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Inland Gas	940	$8⅞	8¾	8⅞	
Inter-City	200	440	440	440	—10
IBM	146	$210	210	210	— 1
Inco	6575	$26⅞	26¼	26¾	+ ⅛
Interpooi	500	$10¾	10⅜	10¾	— ⅛
Intpr Pipe	625	$16⅛	16	16	— ⅛
Int Pipe w	225	335	335	335	
Inter Tech	2000	18½	18½	18½	
Inv Group	z25	$6¼	6¼	6¼	
Inv Grp A	260	$7	7	7	
Inv Grp 5 p	z30	$15	14¾	15	
Iso	500	132	131	131	+ 1
IU Intl	2675	$12⅜	12¼	12⅜	
Ivaco Ind	600	$11¼	11¼	11¼	— ¼

J à N

Jannock D	100	$6½	6½	6½	— ⅜
Janock 6 p	z20	$66		6⅜	6⅜
Jannock A	100	$13	13	13	
Johnson J	40	$108	108	108	— 7
Jorex Ltd	2500	53	52	52	
Kaiser Re	9100	410	395	405	+15
Kaiser w	1600	175	165	172	+ 5
Kam Kotia	1000	85	85	85	+ 3
Kaps Tran	800	270	250	250	—25
Keen Ind	100	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Kelsey H	100	$9	9	9	
Kerr Add	1700	$11¼	10⅞	10⅞	— ¼
K Anacon	2700	33	33	33	
Labatt A	1124	$22¼	22¼	22¼	
Labatt A p	550	$22½	22⅛	22⅛	— ⅛
Lab Min	110	$32	32	32	
Lacanex	3500	71	71	71	
Laidlaw T	920	$6⅜	6⅛	6¼	+ ¼
L Shore	225	490	490	490	—35
La Vrndr	500	$6	6	6	
Lasitr Km	1000	50	50	50	
Laura Sec	400	440	440	440	
Laurasia	3500	67	66	67	+ 2
Leigh Inst	700	280	280	280	—15
Liberian	100	$9¾	9¾	9¾	— ¼
LL Lac	1200	220	220	220	—15
Lob Co A	150	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Lob Co pr	100	$25⅛	25⅛	25⅛	
Lob Ltd Ap	z25	$15	15	15	
Lochil	200	155	155	155	
Lost River	100	315	315	315	—30
MH Cable	200	$11	11	11	
MB Ltd	2620	$26½	25½	25½	— 1
Madeline	600	430	430	430	
Madsen	4025	208	200	208	+ 4
Magna Int	400	$10	10	10	
Magnason	900	230	226	226	— 4
Majst Wil	700	490	490	490	— 5
Major H D	200	325	315	325	—25
Man Bar	3000	123	118	120	— 1
Maritime	406	$17¼	17¼	17¼	
Martin	1500	37	37	37	— 1
Martin rt	z1767	3	1	1	
Mass Fer	854	$16¼	16⅛	16⅛	— ¼
Matchan	5000	14	13½	13½	— ½
Mattgmi	220	$12¾	12¾	12¾	— ⅜
Mc Intyre	250	$38½	37½	37½	— 1
Melchers	200	480	470	480	+10
Melton R E	100	320	320	320	
MEPC	500	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅜
Mercantil	240	$16¼	16¼	16¼	
Merland E	4700	150	150	150	—25
Met Stores	2450	$12½	12½	12½	
MICC	100	$13	13	13	+ ⅛
Microsyst	2258	$5¾	5¾	5¾	
Midcon	1000	70	70	70	
Minda	36489	206	206	206	— 2
Molson A	200	$20¼	20¼	20¼	
Molson B	z10	$19⅜	19⅜	19⅜	
Mon Inv w	100	225	225	225	
Mon Life	2300	$33	33	33	— 2
Moneta P	800	41	41	41	— 1
Moore	2875	$47¼	47	47⅛	— ⅛
Mt Wright	1000	16½	16½	16½	
Multi-Mi	500	55	55	55	
Multi Acc	200	465	465	465	
Mymar M	1500	47	47	47	— 1
NaChrs I	1665	$6½	6½	6½	
Nat Pete	1600	32	30	30	— 2
N B Cook	100	251	251	251	
NBU Mine	3000	300	295	295	—15
Neonex	676	200	200	200	— 4
New Ath	2500	29	29	29	+ 3
NB Tel A p	200	$16¾	16¾	16¾	
Newconx	100	475	475	475	—10
N Dimens	1000	15	15	15	
N Kelore	2500	36	31	31	— 6
N Provid D	1500	29	29	29	
N Senator	1000	15	15	15	
Nfld LP	1150	$10¼	10¼	10¼	
Noble M	4100	45	45	45	
Nor Acme	1000	16	16	16	
Noranda A	3990	$40¼	39⅜	39⅜	—1⅛
NC Oils	200	375	365	375	—10
Nor Ctl G	4800	$11⅛	11	11	— ⅛
Nor Elect	400	$20⅜	20¼	20⅜	— ¼
Northgat	2433	$5⅝	5⅜	5⅜	— ¼
Northld	500	19	19	19	+ 2
N Rock	1400	22	22	22	— 1
NW Util p	z38	$46	44¾	46	
Numac	2300	$13⅛	12⅞	13⅛	

O à Z

Oakwood P	3600	133	130	130	— 1
Obrien	500	80	80	80	— 3
Occdentl Pt	100	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Ocelot Ind	600	405	400	400	—20
Oil Patch	200	230	215	215	—25
Orchan	1900	395	390	395	
OSF Ind	1015	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Oshawa A	670	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Osisko	1000	29	29	29	
Overlnd 2 p	z50	$6⅛	6⅛	6⅛	
Pac P	10800	$18¼	18¼	18⅜	— ⅛
Page Pet	2072	180	180	180	—10
Pamour	1100	$12½	12⅛	12⅛	—1⅛
Pancana I	300	140	140	140	— 1
PanCdn P	500	$9¾	9⅝	9¾	— ½
Pan Centr	300	155	155	155	
P Ocean	10544	$9¼	8¾	9⅛	— ¼
Patino N V	2227	$22	22	22	— ½
Peel Elder	200	$10	10	10	
Pembin B	100	300	300	300	—10
P Dept S	390	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Peyto Oils	200	$5¾	5¾	5¾	
Phillips Cb	100	$11½	11½	11½	
Pick C	11712	92	80	80	—15
Pine Point	1805	$32⅞	32⅛	32⅛	— 1
Pinnacle P	4500	34	34	4	
Place G	3500	36	36	36	+ 1
Placer	620	$18	17½	17½	— ⅜
Pow Corp	1600	$11⅛	11	11	— ⅛
Prado Exp	2200	200	200	200	
Prec S	29900	245	230	236	+51
Precamb w	7000	190	175	175	+25
Pre Cable	200	$6¾	6¾	6¾	— ½
Pre Trst	z25	$43	43	43	
Prem Iron	100	135	135	135	— 5
Preston	100	$12¾	12¾	12¾	+ ⅜
Price Co	675	$12½	12⅜	12⅜	— ¼
Prov B Can	300	$13¾	13¾	13¾	— ¾
Puma P w	1000	32	32	32	
Pure Silv	1400	255	240	245	— 5
Q Brdcast	200	350	350	350	
Q Mattgmi	z300	46	46	46	
Que Sturg	100	$7½	7½	7½	— ½
Ram	100	200	200	200	+ 1
Ranger	3800	$26¼	25¾	26⅛	+ ¾
Rayrock	200	115	115	115	+ 3
Reed Oslr A	1260	$6⅞	6⅞	6⅞	
Reichhold	900	$23	23	23	— ⅛
Rembrant	400	$6⅝	6⅛	6⅝	
Revnu Prp	1730	137	135	135	— 2
Rileys D	1000	145	145	145	+ 5
Rio Algom	320	$26½	26⅜	26½	+ ½
Roman	300	$8⅞	8½	8½	— ⅜
Rothman	800	$12	12	12	
Rothmn w	700	170	160	160	
Royal Bnk	4526	$31⅜	31¼	31⅜	— ⅛
Royal Trst	145	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
Ryl T M	z25	$10	10	10	
Russel A	400	$17⅜	17⅜	17⅜	
StL Cem A	120	$19½	19½	19½	
Sandwell	100	$6½	6½	6½	
Scot York	450	180	173	180	+10
Scot Lasal	200	150	150	150	—15
Scurry Rn	117	$27¼	27¼	27¼	
Selkirk A	400	$12⅝	12⅝	12⅝	
Shaw Pipe	z80	$6⅞	6⅞	6⅞	
Shell Can	7945	$13½	13	13⅛	+ ⅛
Sherr	13411	$10¼	9⅝	9¾	— ¾
Siebens	1025	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Sigma	z25	$29¾	29¾	29¾	
Silmq	11000	26½	26	26	
Silverwd A	1100	$10½	10½	10½	+ ⅛
Simpsons	3600	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Sklar M	500	$5	475	475	—25
Skye Res	400	395	375	395	—20
Slater Stl	100	$10	10	10	
Slater B pr	100	$13¾	13¾	13¾	
Spar Aero	125	212	212	212	
Spooner	2000	28	28	28	
St Brodcst	9300	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Stelco A	1127	$28⅞	28¾	28¾	— ¼
Steep R	2400	168	166	166	— 2
Steintron	z50	$6	6	6	
Ster Trust r	1000	½	½	½	
Sud Cont	4000	91	85	85	— 6
Sullivan	300	275	275	275	—10
Sundale O	300	$6⅛	6	6	+ ⅛
Superior A	z10	290	290	290	
Superior E	200	105	105	105	
Surpass C	500	105	105	105	
Systems D	220	$6½	6½	6½	+ ¼
Teck Cor A	2980	320	305	305	—15
Texaco	590	$37	36¼	37	+ ⅛
Texasglf	2450	$23¾	23½	23¾	— ⅛
Texmont	1000	19	19	19	— 1
Texore	2000	21	21	21	
Thom Nes	1400	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Thom N pr	150	$42⅛	42⅛	42⅛	
Tombill	2000	78	78	78	— 4
Tone Craft	1100	475	470	470	—80
Tor Dm Bk	1980	$34⅜	34½	34⅜	+ ⅛
Total Pet	6495	$7	6¾	6⅞	— ¼
Traders A	425	$10¼	10	10	— ⅛
Trader A p	600	$20	20	20	— ¼
TrCan A pr	z12	$54⅜	54⅜	54⅜	
TrCan B pr	550	$31¼	31	31	— ¼
TrCan C pr	100	$36½	36½	36½	+ ¼
TrCan PL w	300	355	350	350	— 5
Tr Can Res	6200	100	98	100	
Trans Mt	350	$13½	13¼	13¼	
Travlway	300	$5½	5¼	5¼	— ⅜
Trin Chib	3000	10½	10	10	— ½
Trizec Crp	620	$19⅜	19¼	19⅜	+ ⅛
Trizec w	500	47	47	47	
Tru-Wall	600	460	460	460	— 5
Ulster Pet	500	103	103	103	+ 5
Unicorp F	1000	116	115	115	— 1
Un Carbid	360	$18¼	18¼	18¼	
Un Gas	1600	$8¼	8¼	8¼	
Union Oil	1400	$10¼	10¼	10¼	
U Asbesto	350	235	235	235	— 1
U Canso	3185	$16⅛	15⅞	15⅞	— ⅛
Un Reef P	2000	15	15	15	— 1
U Siscoe	6100	$6½	5½	5½	— ¾
Univr Gas	900	215	210	210	
U Sections	100	450	450	450	—10
Upp Can	400	274	270	270	— 5
Van Der	200	$6⅝	6⅝	6⅝	
Vencap	500	200	200	200	
Versati A	1500	$5½	5½	5½	
Vestgron	635	$14¾	14⅛	14¼	— ¼
Voyagr P	3000	460	460	460	
Walk GW A	331	$44¾	44¾	44¾	
Weco Dev	2300	255	255	255	+ 5
Westburne	150	$8	8	8	— ¼
Wburn A p	z75	$25½	25½	25½	
Wburn wt	z75	440	440	440	
Wcoast Pt	200	390	390	390	— 5
Westcost	1791	$19⅜	19½	19½	— ¼
Wcoast w	100	245	245	245	— 5
Westeel	500	$19	19	19	
W Decalta	1500	$5¼	5⅛	5¼	
West Mine	100	290	290	290	
Westfield	1000	97	97	97	— 2
Weston	500	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Whithorse	620	350	340	340	—10
White Pas	600	$7¼	7¼	7¼	
Winco S	300	$5⅛	5	5⅛	— ⅛
Woodwd A	220	$21¾	21⅝	21¾	+ ⅛
Wr Harg	z10	155	155	155	
Yk Bear	1200	340	340	340	—10
Zenmac	2500	9½	8	8	— 2
Zulapa	1000	15	15	15	— ½

Trust Units

BBC R un	z5	$11¼	11¼	11¼	
BM-Rt un	825	$11¼	11¼	11¼	— ¼
BM-RT wt	3600	145	145	145	— 5
C Perm un	1050	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
Heitman u	2113	$7¾	7¾	7¾	
TD Rlt un	z25	$24⅛	24⅛	24⅛	
TD Relt w	700	265	260	260	+ 8

Bourse de New York

NEW YORK (AP) — Les cours ont continué de perdre du terrain, mardi, à l'ouverture de la Bourse de New York.

En effet, même si l'indice Dow Jones indiquait un gain de 1.88 à 814.30, les pertes l'emportaient sur les gains par un légère marge.

TransAmerica Corp. était à la tête de la Bourse de New York avec un recul de 1-8 à $7. Les aurifères étaient à la baisse: Dome Mines régressait de 1 3-4 à $156 1-4. Homestake de 1 1-4 à $79

L'identité de trois des quatre victimes est connue

MONTREAL (PC) La police avait réussi, dimanche soir, à identifier trois des quatre victimes de l'incendie d'un immeuble d'habitation de la rue Chatham, samedi matin.

Il s'agit de Mme Margaret O'Ree, 41 ans, de MM. Lee Butt le, 19 ns, et Antonio Boulay, 20 ans. La quatrième victime est un homme d'une quarantaine d'années.

En plus de quatre morts, l'incendie a fait quatre blessés, qui ont cependant obtenu leur congé de l'hôpital après avoir reçu les premiers soins.

Les autres locataires ont eu la vie sauve en sautant des fenêtres de la maison de trois étages.

Le citoyen et la loi

Avec Viateur BERGERON

(collaboration spéciale)

Les avocats ont à régler souvent des problèmes qui auraient pu être facilement évités, ou qui auraient pu être évités à peu de frais en consultant leur avocat avant la naissance du problème et non après. Voyons cette semaine quelques cas de gens qui ont réussi à se mettre les pieds dans les plats par mégarde, imprudence ou ignorance.

a) La vente d'automobiles

Yvon Tranquille a décidé de s'acheter une voiture neuve. Sachant qu'il est préférable, en général, de vendre sa vieille auto soi-même, plutôt que de la donner en échange lors de l'achat de sa voiture (puisqu'il s'agit le plus souvent d'une valeur fictive accordée à la voiture usagée), il a mis en vente sa voiture usagée.

Plusieurs acheteurs se sont présentés, et finalement il a conclu un marché avec Edouard Legros. Edouard Legros a payé la voiture comptant, mais comme la transaction a eu lieu le soir, il a demandé à Yvon Tranquille de lui remettre tout de suite la voiture. Yvon Tranquille consentit alors à cela et signa l'endos du certificat d'immatriculation (sans trop lire ce qui y était marqué). Edouard Legros promit que, dès le lendemain matin, il se rendrait au Bureau des véhicules automobiles pour faire le changement.

Yvon Tranquille n'entendit plus parler de rien. Deux mois plus tard, cependant, il apprenait que Edouard Legros avait eu un gros accident alors qu'il était ivre au volant, qu'il y avait pour $4,500 de dommages et que les victimes de l'accident allaient le poursuivre en cour, puisque Legros n'avait jamais effectué le changement au Bureau des véhicules-automobiles et que la voiture était toujours "enregistrée" au nom d'Yvon Tranquille.

Yvon Tranquille se rendit consulter son avocat qui lui apprit qu'il serait tenu responsable de l'accident sur le même pied qu'Edouard Legros.

Dans cette affaire, Yvon Tranquille a oublié les choses suivantes:

1 — La loi oblige le propriétaire qui vend sa voiture à se rendre au Bureau des véhicules-automobiles **pour remettre les plaques de la voiture,** pour remettre **le certificat d'immatriculation** et fournir **une déclaration donnant les nom et adresse du nouvel acheteur.**

2 — Tant que ce changement n'a pas été fait, le propriétaire "Enregistré" **demeure responsable de tous les dommages** qui pourraient être causés par ce véhicule.

Bien sûr, de son côté, l'acheteur doit voir à obtenir un nouvel enregistrement.

En tout état de cause, il convient de se souvenir qu'il est préférable, en pratique, de ne jamais laisser aller la voiture sans d'abord effectuer le changement au Bureau des véhicules-automobiles.

b) Baux en matière commerciale

Pierre Popol a décidé de se lancer dans le commerce de l'épicerie. Il a loué un beau local bien situé; il a signé un bail de cinq ans avec le propriétaire avec possibilité de renouveler pour une autre période de cinq ans.

Au bout de deux ans, alors que le commerce de Popol faisait des affaires en or, le propriétaire de l'édifice l'a vendu à une compagnie.

Pierre Popol a été fort surpris lorsque le nouveau propriétaire, après l'avoir laissé dans les lieux pour une période d'un an, l'a avisé qu'il mettait fin à son bail et que Popol devait quitter les lieux dans les six mois.

Pierre Popol se rendit consulter son avocat. Ce dernier l'informa que la compagnie pouvait décider d'agir ainsi, étant donné que le bail n'avait pas été enregistré (au bureau d'enregistrement).

Dans cette affaire, Pierre Popol a oublié les choses suivantes:

1 — Lorsque le **bail est de plus d'un an,** il faut procéder à le faire **enregistrer,** sinon le nouveau propriétaire n'est pas obligé de le respecter pour une période excédant douze mois; le nouveau propriétaire peut mettre fin au bail avec un avis de 6 mois ou de 3 mois selon le cas.

2 — Il faut que le bail soit signé devant au moins deux témoins, si l'on désire que le bail soit enregistré.

Lévesque reste au poste

QUEBEC (PC) — L'une des principales raison de la décision du président du parti québécois, M. René Lévesque, de demander un renouvellement de mandat, serait de permettre au parti de vraiment jouer son rôle d'opposition officielle à l'Assemblée nationale.

C'est avec soulagement, samedi, au cours d'une conférence de presse à l'issue de la réunion spéciale du Conseil national du parti, que les militants ont appris la décision "heureuse" de M. Lévesque de demander un autre mandat lors des assises annuelles du parti que se tiendront en novembre dans la capitale.

C'est ainsi qu'après plusieurs mois de recul qu'il s'était imposé après les élections du 29 octobre dernier, M. Lévesque a mis fin à la période d'incertitude dans laquelle se trouvaient plongés les membres du PQ et les six députés élus à l'Assemblée nationale.

Car selon l'avis de certains membres du Conseil national, le rôle des six députés péquistes à l'Assemblée nationale est relativement nouveau et il n'est pas prouvé, du moins pour le moment, qu'ils puissent en assurer ainsi la permanence.

Surtout au moment même ou aujourd'hui le gouvernement de M. Robert Bourassa doit présenter son projet de loi linguistique qui mobilisera les efforts des six députés péquistes pour plusieurs semaines à venir.

Selon un membre du conseil, le danger qui guette les députés c'est qu'à un moment donné ils s'essouflent, chose qui pourrait tout naturellement se produire en raison de la grande différence numérique qui existe en chambre, 102 libéraux, 6 péquistes et 2 créditistes.

C'est pourquoi, selon M. Lévesque, il est nécessaire et essentiel que tous les efforts des députés soient comsacrés à l'Assemblée nationale, et qu'il n'y ait rien pour les distraire, comme une course à la direction aurait pu le faire.

Incertitude

Le président du Parti québécois a affirmé qu'il n'y avait pas de tiraillement à l'intérieur de son parti, mais seulement de l' incertitude à la suite de sa longue période de réflexion.

Pour M. Lévesque c'était une "incertitude normale", mais le moment était venu d'y mettre un terme, ayant eu le temps nécessaire pour consulter les gens du parti et faire son propre examen de conscience.

Le président Lévesque voulait aussi mettre fin aux rumeurs qui ont circulé voulant que deux députés, soit MM. Jacques-Yvan Morin et Robert Burns, aient déjà entrepris une certaine campagne au leadership, advenant le cas où il décidérait de ne pas demander un nouveau mandat, ce qui aurait provoqué des querelles internes entre les deux clans.

Mais de leurs côtés, des participants à la réunion de fin de semaine ont confié qu'il y avait beaucoup plus que de l'incertitude, et que la décision de H. Lévesque avait été accueillie avec un très grand soulagement et qu'il a peut-être "sauvé le parti de l'éclatement".

Pas de course

Mais de son côté, le chef parlementaire du PQ, M. Jacques-Yvan Morin, a affirmé qu'il n'y avait jamais eu de course à la chefferie entre lui et son leader parlementaire, M. Robert Burns, donc pas de tiraillement.

Parlant en son nom et en celui de M. Burns, il a dit que tous deux ont toujours souhaité ardemment que M Lévesque demeure la tête du parti.

Il a conclu en insisatnt d'une façon énergique: "Nous nous réjouissons de cette décision".

Emplois • Carrières

CONSOLIDATED BATHURST

Gillies Bros. & Co. Ltd., le groupe de produits du bois de Consolidated-Bathurst Limitée (une compagnie importante canadienne de produits forestiers et d'emballages) requiert les services d'un

REPRESENTANT DES VENTES

LE POSTE Etre à l'emploi du plus grand producteur de bois de pin de qualité de l'est du Canada, le candidat destiné à cette nouvelle position se spécialisera dans l'expansion de la vente de bois de pin, aura la responsabilité de la sollicitation par téléphone de nouveaux marchés et devra répondre aux demandes des clients.

LES CANDIDATS Les candidats devront posséder au moins un diplôme d'école secondaire, être bilingues et pouvoir communiquer facilement. Ils devront avoir sept à dix années d'expérience générale dans les affaires. Veuillez faire parvenir vos résumés confidentiellement et inclure tous les détails concernant l'éducation, l'expérience et le salaire exigé.

Le gérant des Ventes
Gillies Bros. & Co. Ltd.
Breaside, Ontario KOA IGO

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

PROTHESISTES ORTHESISTES

Traitement jusqu'à $12,315

Direction générale des services médicaux

Ministère de la Santé et Bien-être social Canada

Le ministère de la Santé et Bien-être social Canada recherche des prothésistes et des orthésistes pour travailler dans les principaux centres du Canada.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Les candidats doivent posséder une connaissance approfondie de tous les procédés de fabrication de prothèses et d'appareils orthopédiques. Ces connaissances se retrouvent normalement chez les personnes qui ont achevé un cours reconnu de sciences prothétiques ou orthopédiques sanctionné par un diplôme, ou chez ceux qui ont terminé avec succès le cours secondaire et qui possèdent plusieurs années d'expérience. On exige l'accréditation, à titre de prothésiste ou orthésiste, du Conseil canadien de certification des prothésistes et orthésistes, ou l'équivalent.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: Pour certains postes, la connaissance de l'anglais et du français est requise.

Les unilingues peuvent également poser leur candidature aux autres postes où la connaissance des deux langues officielles est essentielle. Ils doivent cependant indiquer par écrit qu'ils sont disposés à entreprendre, aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu.

La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Ces postes sont aussi ouverts aux personnes employées de façon continue à la Fonction publique du Canada depuis le 6 avril 1956, qu'elles aient ou non consenti par écrit à suivre des cours de langue.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce programme.

Présentez votre demande sur le formulaire PSC 367-401, "Demande d'emploi", que vous pouvez vous procurer aux bureaux de poste, aux Centres de main-d'oeuvre du Canada ou aux bureaux de la Commission de la Fonction publique, et faites-la parvenir à l'adresse suivante:

CADRES DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0M7

Référence à rappeler dans la correspondance: concours no 74-2133.

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

AGENTS DE PLANIFICATION (3)

1 PM 4: 14246 - 16189
2 PM 3: 12629 - 14350

Direction de la marine et des traversiers
Administration canadienne des transports de surface
Ministère des Transports
Ottawa (Ontario)

FONCTIONS

Sous la direction du chef de la Section de planification, participer à des études de planification des transports ayant particulièrement trait aux Services de la marine et des traversiers relevant de l'Administration des transports de surface; analyser le trafic actuel de tous les modes de transport concurrents et complémentaires; prévoir le trafic futur; étudier l'évolution économique de différents moyens de répondre aux besoins prévus; évaluer les répercussions de diverses politiques et de différents investissements.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Diplôme universitaire dans une discipline se rapportant aux transports (génie, commerce, économie, géographie, etc.)

EXIGENCES LINGUISTIQUES

La connaissance de l'anglais est indispensable dans le cas de l'un des pbstes de PM 3 et dans le cas du poste de PM 4. La connaissance de l'anglais et du français est nécessaire pour l'autre poste de PM 3. Des personnes unilingues peuvent poser leur candidature pour les 3 postes. Cependant pour le poste bilingue les personnes unilingues doivent être disposées à suivre, aux frais de l'Etat, un cours de langue à plein temps pouvant durer jusqu'à 12 mois. Le cours commencera immédiatement après la nomination conditionnelle, sera dispensé par le Bureau des Langues de la Commission de la Fonction publique ou par son entremise, et aura lieu à l'endroit choisi par la Commission. Le présent concours est également ouvert aux personnes unilingues qui ont travaillé de façon continue pour la Fonction publique du Canada depuis le 6 avril 1956, qu'elles acceptent ou non de suivre un cours de formation linguistique. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

MODALITES D'INSCRIPTION

Remplir la formule de demande d'emploi PSC 367-401, qu'il est possible de se procurer à tous les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique, y joindre si nécessaire un curriculum vitae et faire parvenir le tout à l'adresse suivante avant le 14 JUIN 1974.

Pierre Couture
Ministère des Transports
24e étage, Tour C,
Place de Ville
Ottawa (Ontario)

Prière de mentionner le numéro du concours 74-MOT-HQ-OC-22-8 sur toute correspondance se rapportant au présent avis.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliqueront aux nominations faites à la suite de ce concours.

POSTES EN AFRIQUE POUR VÉRIFICATEURS QUALIFIÉS

Notre maison affiliée, Price Waterhouse & Cie (Europe) recherche quatre comptables agréés pour son bureau de Kinshasa au Zaïre (autrefois le Congo Belge). La durée des contrats sera fixée à l'amiable, mais elle ne sera pas inférieure à deux ans.

Ces postes offrent à leurs titulaires une occasion exceptionnelle de perfectionnement professionnel rapide et d'avancement; ils comportent aussi la fascination de travailler dans une culture différente. Les candidats devront avoir la compétence nécessaire pour assumer des responsabilités et faire face à la variété immense des problèmes des clients.

Les qualifications requises sont les suivantes:

- diplôme canadien, ou étranger équivalent au C.A.
- un à trois ans d'expérience en vérification après l'obtention du diplôme
- bilinguisme — français et anglais
- célibataire de préférence.

Les candidats choisis recevront:

- une rémunération généreuse en rapport avec leurs qualifications et leur expérience
- des vacances annuelles de six semaines
- le remboursement des frais de transport ou de congés au Canada tous les ans.

Les candidats retenus seront convoqués pour une entrevue préliminaire à Montréal et pourront ensuite être invités à rencontrer notre associé du Zaïre le 25 juin, également à Montréal.

Les postulants sont priés d'envoyer leur curriculum avec des détails complets sur leur formation et leurs antécédents professionnels et salariaux, et d'indiquer sur l'enveloppe la mention "Dossier no 133". Discrétion absolue assurée. Adresser à:

5 place ville marie, montréal H3B 2G4

Price Waterhouse et Associés
conseillers en administration

membre de l'association canadienne des conseillers en administration

Autopsie suite à la mort de Lanzo

MONTREAL (PV) — La police a trouvé, dimanche soir, le corps d'Angelo Lanzo, 46 ans, qui devait témoigner, mardi, devant la Commission d' enquête sur le crime organisé.

Lanzo a été trouvé mort à l'appartement 20 du 4250 boulevard Métropolitain, qu'il avait apparemment loué deux jours plus tôt.

Une bouteille de pilules vide se trouvait à ses côtés.

Une autopsie devait avoir lieu.

Musique et balles

MONTREAL (PC) — La police détient actuellement un adolescent de 16 ans qui l'a reçue à coups de carabine, au cours du week-end.

Une première voiture de patrouille s'était présentée chez l'adolescent, à Saint-Laurent, après la plainte d'un voisin qui trouvait la musique trop forte.

Reçus à coups de carabine, ces policiers ont dû faire appel à 15 autres voitures de patrouille et utiliser des grenades lacrymogènes.

Les larmes aux yeux, l'adolescent est sorti de chez lui en caleçon. Il était seul à la maison, sa mère étant partie pour le week-end.

pierre cayer
ARCHITECTE
99 rue principale Hull Qué. 770-2231

OBLIGATIONS d'EPARGNE du QUEBEC

MAINTENANT 9 1/2%

ELLES SONT ENCAISSABLES EN TOUT TEMPS, A LEUR PLEINE VALEUR

Elles arrivent à échéance dans 5 ans, rapportent un intérêt de 9½% les 2 premières années si vous les conservez jusqu'à la date de paiement des intérêts et 8½% les 3 dernières années.

Elles se vendent en coupures de $100, $500, $1,000 et $5,000 avec un maximum de $40,000 par personne ou succession. Pour les coupures de $5,000, vos intérêts peuvent vous être expédiés directement par chèque, chaque année.

Les obligations d'épargne du Québec sont offertes à tous les Québecois. Achetez-les chez votre courtier en valeurs mobilières.

les 2 premières années

AUCUN INTERET

COURU SI PAYE POUR MERCREDI LE 22 MAI

(vous bénéficierez donc de 22 jours d'intérêts gratuitement)

TELEPHONEZ

DES AUJOURD'HUI 232-9681

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.
Valeurs de placement

140, rue WELLINGTON, OTTAWA, ONT.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou echanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DÉCÈS
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

Taux ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.40	3.15
11	2.64	3.47
12	2.88	3.78
13	3.12	4.10
14	3.36	4.41
15	3.60	4.73

Pour insertions consécutives

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES

PROGRAMME DE TRANSFORMATIONS AUX ECOLES
ST-HUGUES, SARSFIELD
ST-FRANÇOIS, ORLEANS
NOTRE-DAME-DU-CAP, ORLEANS
OUR LADY OF PEACE,
BELLS CORNERS

Des soumissions scellées seront reçues par:
Le secrétaire-trésorier
Conseil des Ecoles Catholiques
Romaines de Carleton
1695, chemin Merivale
Ottawa, Ontario

jusqu'au vendredi 7 juin 1974, à 16 heures, relativement à des transformations aux écoles susmentionnées. Ces projets sont sous réserve de l'approbation du ministère de l'Education de l'Ontario et du Conseil municipal de l'Ontario.

Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les copies des plans et devis au bureau de l'architecte Z. J. Nowak, 3029, avenue Carling, Ottawa, Ontario à condition d'y verser un montant de $25.00, lequel sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bon état, 7 jours après la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque soumission que ce soit.

A. RICHARD, Président
W. C. CROSSAN, secrétaire-trésorier

2

2 AVIS LEGAUX

La Commission du logement d'Ottawa organisme de la Société d'habitation de l'Ontario

SOUMISSIONS

pour
étancher des sous-sols - TC 4-1086

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'au 4 juin 1974 pour étancher des sous-sols aux Jardins Morrison, OH 15, Ottawa, Ontario.

On peut se procurer les cahiers de charge et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du logement d'Ottawa, 287, rue MacLaren, pièce 302, Ottawa, Ontario. Le plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le gérant d'entreprise

2

14 PERDU

MONTRE-BRACELET, or, valeur sentimentale, perdue rue Notre-Dame, Hull, 771-1440; récompense. 14-46

JONC en or, valeur sentimentale, récompense, 771-3800. 14-47

15 TROUVE

BOITE à linge, route 309, environs Buckingham, 986-8056. 15-46

15 TROUVE

CHIEN noir, environ 4 mois, moitié Labrador, collet de cuir brun, Pont des Chaudières, 777-5949. 15-47

CHIOT Dalmatien trouvé sur le chemin Perkins le 15 mai. Téléphonez après 6h au 663-5460. 15-46

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

LA BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE D'OTTAWA
requiert les services d'un(e) bibliothécaire bilingue aux services des affaires et technologie. Doit posséder un baccalauréat ou une licence en bibliothéconomie d'une université reconnue. Salaire $9,879 à $13,471 selon expérience. Veuillez adresser votre demande au directeur, Bibliothèque d'Ottawa, 120, rue Metcalfe, Ottawa K1P 5M2. 20-47

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE bilingue, dactylo, voix agréable au téléphone, travail permanent à Ottawa. Pour renseignements, 663-9781. 22-47

SECRETAIRE, lundi mercredi, jeudi, 15 heures par semaine, 9h15 am à 15h45 pm, 749-4647, 22-JNO

SECRETAIRE - RECEPTIONNISTE
POSITION permanente pour secrétaire - réceptionniste bilingue. Heures: de 8h 30 à 4h 30 p.m. Composez 741-3095 entre 9h a.m. et 10h a. m. 22-52

SECRETAIRE BILINGUE
Langue seconde un atout, le ou la candidat(e) sera responsable des membres de notre société. Références nécessaires. Pour rendez-vous, tél.: 233-3486. 22-47

22 PERSONNEL DE BUREAU

VOICI COMMENT ETRE INDEPENDANTE
INSCRIVEZ-VOUS CHEZ

POSTES TEMPORAIRES

Mlle 500

4 DACTYLOS BILINGUES —
Est de la ville période indéfinie
2 SECRETAIRES ADMINISTRATIVES BILINGUES —
Emplacement central et est de la ville
2 SECRETAIRES STENOS BILINGUES —
Ottawa Sud et Central
RECEPTIONNISTE BILINGUE —
3 semaines Ottawa-Sud dactylo un atout mais pas nécessaire
COMMIS BILINGUE —
L'ouest de la ville 2 semaines
Expérience nécessaire

AUCUNS FRAIS A LA CANDIDATE

POUR FIXER UN RENDEZ-VOUS COMMUNIQUEZ AVEC
MME JEAN DUGAL
237-2888

the les 500 — A DIVISION OF SELECTION SERVICES (Ottawa) Limited
116, RUE ALBERT, SUITE 603, OTTAWA, ONT.

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS dactylo, bilingue ayant de l'expérience, dans la région de Vanier, appeler Mme Lapointe, 745-6825. 22-51

CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION
recherche les services d'un(e) secrétaire bilingue possédant de l'expérience dans le monde du travail. Communiquez dès aujourd'hui avec M. Boudreau, 745-9857. 22-48

22 PERSONNEL DE BUREAU

REPRESENTANT(E) demandé(e) dans la vente de lingerie d'enfants et d'adultes, pour plus de détails, composez 777-6525. Ecrire case 107, Le Droit, Ottawa, Ont. 24-55

ASSISTANTE, (h. f.), pour bureau de location, travail général de bureau et dactylographie. Appelez M. Lafontaine 770-9023. 22-49

ALGONQUIN

LE SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE
recherche une

SECRETAIRE I

pour le PROJET D'ANIMATION COMMUNAUTAIRE RUSSELL HEIGHTS

EXIGENCES: Les candidats doivent avoir terminé la 12e année et avoir acquis au moins trois ans d'expérience en travail de bureau, en dactylographie et en secrétariat. Ils doivent pouvoir travailler sans surveillance directe. Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel.*

ECHELLE DE SALAIRE: $3.25-$3.82 l'heure (environ $6,150-$7,228 par année) pour une semaine de travail de 36¼ heures, plus une prime au bilinguisme.

Le Collège offre également une gamme complète d'avantages sociaux. (échelle en négociation).

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au

Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
OTTAWA, Ontario. K2G 1V8

au plus tard le 28 mai, 1974
CONCOURS No 138-74

22

21 AIDE PROFESSIONNELLE

LA COMMISSION DE POLICE
CORPS POLICIER DE GLOUCESTER

AGENTS STAGIAIRES

Les candidats doivent rencontrer les exigences du code policier de l'Ontario. Exigences préalables et/ou bilingues un atout. Les candidats doivent se présenter au poste de police, route 31, chemin Leitrim, Ontario.

Directeur de la sûreté:
Kenneth Duncan.

21

22 PERSONNEL DE BUREAU

Réceptionniste du Personnel

NOUS recherchons les services d'une personne d'âge mûr et de langage soigné qui se plait sincèrement à travailler pour et auprès des gens. Le poste offre une grande variété de fonctions et beaucoup de contact avec le public avec emphase sur les fonctions téléphoniques, l'accueil et les tests des employés éventuels et la dactylographie de la correspondance. Bilingue de préférence. Salaire à discuter. Téléphoner à Mme Harris, 237-2117. 22-46

1 AVIS DIVERS

SEANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

TENUE CONJOINTEMENT PAR LE

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA PETITE NATION

ET

LE CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport annuel du C.L.S.C. de la Petite Nation
2. Montage audio-visuel sur les élections des conseils d'administration, présenté par le C.L.S.C.
3. Période de questions.

DATE:
Dimanche le 26 mai 1974.

LIEU:
Ecole Adrien Guillaume
Chénéville, P.Q.

HEURE:
2 heures P.M.

RENSEIGNEMENTS:
JACQUES MASSON
C.L.S.C. de la Petite Nation
Tél.: 983-7341

1 AVIS DIVERS

ELECTION DES REPRESENTANTS DES USAGERS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA PETITE NATION

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE A TOUTES LES PERSONNES MAJEURES AYANT BENEFICIE DES SERVICES DU CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA PETITE NATION,* durant la période s'étendant du 11 juin 1973 au 17 juin 1974, qu'elles pourront exercer leur droit de vote et de participation à l'élection de cinq (5) membres du Conseil d'administration au cours d'une assemblée qui se tiendra le 17 juin à 20 heures à l'école Providence de St-André Avellin.

*Ceci comprend toutes les personnes majeures qui ont bénéficié pour elles-mêmes ou pour un de leurs enfants de l'un ou l'autre des services offerts par le C.L.S.C. de la Petite Nation (soins à domicile, consultation sociale, cours pré-nataux, aide juridique, information-référence etc....) et toutes les personnes qui ont assisté à l'une ou l'autre des assemblées d'information et de consultation organisées par le C.L.S.C. depuis un an.

Pour renseignements:

JACQUES MASSON
C.L.S.C. de la Petite Nation
Tél.: 983-7341

1

ELECTION DES REPRESENTANTS DES USAGERS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA PETITE NATION

Avis est par les présentes donné à toutes les personnes majeures résidant sur le territoire desservi par le C.L.S.C. de la Petite Nation qu'elles peuvent se porter candidat au poste de membre du Conseil d'administration du C.L.S.C. de la Petite Nation. (Cinq postes sont à pourvoir.

Les formules requises pour les mises en nomination sont délivrées par le directeur général du C.L.S.C. de la Petite Nation et devront lui être retournées avant minuit

LE 3 JUIN 1974 A L'ADRESSE SUIVANTE:

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA PETITE NATION
76C, rue St-André,
St-André-Avellin, P.Q.

L'assemblée d'élection se tiendra le 17 juin à 20 heures à l'école Providence de St-André Avellin.

POUR RENSEIGNEMENTS:
Jacques Masson
C.L.S.C. de la Petite Nation
Tél.: 983-7341

1

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h P.M.
DU 18 MAI AU 25 MAI

TEXACO
STATION SERVICE
TEXACO BILL KENNEDY
1330, rue Bank à Riverside
733-1203

SUNLIGHT OIL
STATION SERVICE
1515, boul. St-Laurent
745-9461

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT

237-8400

LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS
8h a.m. à 4h p.m.

237-8400

LE DIMANCHE SOIR 6h 30 p.m. à 9h p.m.

miss stacey

SPECIALISTES
DU
PERSONNEL
DE
SECRETARIAT
EMPLOIS TEMPORAIRES OU PERMANENTS

237-2117

- SERVICE DE 24 HEURES
- CONSEILLERS BILINGUES

77, rue Metcalfe, suite 409

22

mlle stacey

QUELQUES POSTES POURVUS PAR PERSONNEL POOL LA SEMAINE DERNIERE

20 commis, est de la ville, 2 semaines
3 dactylographes d'expérience, centre-ville, 3 semaines
1 sténographe bilingue, centre-ville, 2 semaines
1 sténographe anglais, Place de Ville, 1 mois
1 dactylographe bilingue, Tunney's Pasture, 1 semaine
1 sténo d'expérience, centre-ville,
1 dactylo bilingue, Vanier
1 commis d'expérience, centre-ville, 3 semaines
1 dactylo, Sparks, 1 semaine
2 sténos, Place de Ville, 6 semaines
1 secrétaire d'expérience, centre, 1 mois
1 dicta bilingue, centre-ville, 1 semaine
1 secrétaire d'expérience, ouest, durée indéterminée
1 secrétaire -adjoint d'expérience, ouest, durée indéterminée
1 secrétaire bilingue, Place de Ville, libre
1 secrétaire administrative bilingué, centre, 2 mois
3 dactylos, est de la ville, 3 semaines
1 sténo, rue Sparks, libre
1 secrétaire d'expérience, centre, libre
1 réceptionniste bilingue, rue Nicholas, libre
1 dactylo, rue Metcalfe, 2 semaines
1 secrétaire bilingue, centre, 2 mois
1 dicta bilingue, centre-ville, 2 semaines
1 dactylo, rue Kent, 1 mois
1 secrétaire, Place de Ville, 1 semaine
1 commis-dactylo, avenue Carling, 2 mois
1 commis, avenue Bronson, 2 semaines
1 dactylo bilingue, Vanier, libre
1 dactylo d'expérience, avenue Lanark, 2 semaines
1 dactylo, promenade Woodward, 1 semaine
1 dactylo-dicta, rue O'Connor, libre

Vous ne connaîtrez pas ce que signifie la gentillesse tant que vous n'aurez pas franchi le seuil de Personnel Pool!

personnel pool

155, rue Kent (angle Slater)
237-5060
PAS BESOIN DE RENDEZ-VOUS

22

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

GOUVERNEMENT D'ONTARIO

Ontario

Ministère des Services Sociaux et Communautaires
132 Deuxième rue Est, C.P. 1358, Cornwall

- CONSEILLER(E) ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- TRAVAILLEUR(EUSE) SOCIAL(E) POUR RETARDES

COUVRANT LES COMTES DE STORMONT, DUNDAS, GLENGARRY, PRESCOTT ET RUSSELL.

QUALITES REQUISES:
BSW — MSW avec expérience ou
BSW sans expérience, débutant $9,300.00
MSW sans expérience, débutant $11,000.00
ou quivalent d'expérience
Personnes intéressées S.V.P. communiquer par écrit avec:
M. CHARRON,
Directeur Régional.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

21 AIDE PROFESSIONNELLE

TELE DIRECT LTEE

page jaune
dessinateur(trice)

QUALIFICATIONS: bilingue, esprit créatif, graphisme, exécution d'illustrations diverses, connaissances en perspective

SALAIRE: selon qualifications et expérience

AVANTAGES SOCIAUX: très avantageux

Pour rendez-vous, téléphonez,
224-9211
Bill Newark
1510, chemin Merivale
Ottawa

21

22 PERSONNEL DE BUREAU

22 PERSONNEL DE BUREAU

PERSONNEL BILINGUE LTEE

POUR DES
EMPLOIS TEMPORAIRES
AVEC UNE DIFFERENCE
TELEPHONEZ
237-9730
L'agence moderne, spécialiste en personnel de bureau temporaire bilingue.
45, RUE RIDEAU, SUITE 103

22

stanley arron personnel

STENO BILINGUE (HOMME OU FEMME)
Une entreprise de recherches dans le district du centre-ville recherche un(e) sténo connaissant la sténo anglaise et étant bon(ne) dactylo. La majeure partie du travail se fait en anglais, mais le (la) candidat(e) choisi(e) doit connaître à fond les deux langues officielles.

STENO STAGIAIRE (HOMME OU FEMME)
L'expérience n'est pas requise pour remplir ce poste au sein d'une grande compagnie d'assurance dans le centre-ville, mais une excellente connaissance de la sténographie et de la dactylographie est nécessaire.

DICTA-DACTYLO BILINGUE (HOMME OU FEMME)
Un(e) dactylo bilingue, d'expérience au dictaphone et qui se plait à travailler surtout en anglais, est recherché(e) par une entreprise internationale située sur la rue Queen.

DICTA-SECRETAIRE (HOMME OU FEMME)
Nous avons un poste à offrir à une personne qui aime travailler dans une atmosphère tumultueuse, qui est intelligent(e) et qui a l'expérience du dictaphone. Le poste de secrétaire du gérant du traitement des données d'une compagnie d'informatique affairée du West End.

RECEPTIONNISTE DANS LE WEST END (HOMME OU FEMME)
Une personne intelligente, de tenue soignée, sachant bien dactylographier et étant couramment bilingue, est recherchée par une compagnie comme réceptionniste et pour faire un peu de dactylographie. L'expérience n'est pas nécessaire.

CR 3 (HOMME OU FEMME)
Si vous pouvez dactylographier, aimez travailler dans les chiffres, avez un sens d'organisation et quelques années d'expérience de bureau, vous ête qualifié(e) pur remplir ce poste de CR3 au sein d'une grande compagnie d'entretien dans le centre-ville.

COMPOSEZ 237-5060.
155, RUE KENT, ANGLE SLATER

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

PORTAMATIC LTD. demande infirmières(iers) pour compléter rapports médicaux pour compagnies d'assurance-vie. Ottawa, Hull et Gatineau, usage d'une automobile préférable, boîte postale 7400 Ottawa, Ont. PIL 8E4. 20-51

C'EST LE TEMPS D'UN CHANGEMENT?
FAITES UN CHANGEMENT EN MIEUX!

DICTA/DACTYLOGRAPHE BILINGUE — $6,000
/Bonne grammaire et connaissance de la dactylo anglaise et française; personne d'âge mûr, dans le centre.

COMMIS CHEVRONNE BILINGUE — $7.000
Centre de contrôle recherche une personne avec intelligence supérieure et habileté d'organisation. Personne d'âge mûr de préférence, bonne dactylographie, dans le West End.

RECEPTIONNISTE/ DACTYLOGRAPHE BILINGUE $6,500 — $7,000
Un minimum de 2 ans d'expérience de bureau, bonne connaissance de la dactylographie, manière agréable au téléphone, dans le West End.

SECRETAIRE-STENO BILINGUE — $6,900
Sténographie française et anglaise, dans l'est de la ville, avantages intéressants et possibilité d'avancement.

COMMIS BILINGUE AU TELEPHONE — $6,500
Personne d'âge mûr, dynamique, avec manière agréable au téléphone, recherchée pour sollicitation par téléphone avec clients établis et éventuels. Dans le West End.

Venez ou téléphonez:
ADELE BROUSSEAU, 237-2888

the 500 — Une filiale de SELECTION SERVICES (Ottawa) Limited
116, rue ALBERT, Pièce 804, OTTAWA, ONTARIO.

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE: Bilingue, pour bureau professionnel. Dactylographie nécessaire. Expérience dans le travail de bureau, un avantage, mais pas obligatoire. Téléphoner 749-0481 de 9 a.m. à 5h30 pm 22-51

INSTITUTION FINANCIERE

Requiert les services
D'UN COMMIS DACTYLO

Doit être bilingue, expérience un atout, excellents bénéfices et bonnes conditions de travail. Salaire selon qualifications. Pour informations, appelez 237-9050.

22

SOCIETE RADIO-CANADA (ZONE D'OTTAWA)
recherche les services d'un(e)
COMMIS

FONCTIONS:
Chargé d'exécuter du travail varié de bureau dans le Centre d'exploitation de télévision.

EXIGENCES:
Diplôme d'études secondaires avec un an ou plus d'expérience. Connaissance pratique du français et de l'anglais essentielle.

TRAITEMENT:
Programmes très avantageux de congés et d'avantages sociaux. Le salaire initial peut varier entre $6.114 et $7.632 selon l'expérience et la compétence.

Ce poste est accessible aux candidats des deux sexes.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 mai 1974 au

Chef du Personnel,
Société Radio-Canada,
Case postale 3220,
Succursale "C",
Ottawa, Ontario.
K1Y 1E4

22

STENOGRAPHE ST. 3 BILINGUE

NATURE DES FONCTIONS:
La titulaire doit prendre et transcrire de la dictée en français et en anglais, effectuer des travaux de bureau tels que le classement des documents, répondre aux demandes de renseignements par téléphone, tenir des dossiers et assumer la responsabilité d'une petite bibliothèque.

QUALITES REQUISES:
Les connaissances et les aptitudes que possèdent ordinairement les personnes qui ont terminé avec succès leur 10ième année. Une connaissance fondamentale des fonctions pré-citées.

TRAITEMENT:
$4,207-$6,292 (S.T.3.) en plus du boni de 7% au bilinguisme. (Le traitement sera conforme au degré de compétence). Les demandes doivent être postées au plus tard le 7 juin 1974 et adressées au:

SECRETAIRE EXECUTIF ELEMENT DE L'ENVIRONNEMENT, A.F.P.C.
233 Gilmour
Ottawa, K2P 0P2
RE: M. W.E. Brassington

22

LA RECETTE POUR DES VACANCES HEUREUSES
Un emploi temporaire!

OFFICE OVERLOAD
Vous offre l'occasion de bien préparer vos vacances estivales, en travaillant dès maintenant!

STENOS-DACTYLOS
DICTAS BILINGUES
Faites le pas vers des vacances heureuses!

770-7624 - 48 Principale, Hull

22

office overload
DRAKE INTERNATIONAL

22 PERSONNEL DE BUREAU

CONSEILLER(E) EN PERSONNEL
A cause de l'augmentation de notre volume d'affaires, nous requiérons les services d'un (e) conseiller(e) en personnel, bilingue Nous cherchons une personne assurée, ambitieuse, agressive et ayant de l'entregent et de l'initiative. Le(la) candidat(e) doit être prête à vendre nos services et doit avoir plusieurs années d'expérience dans un bureau. Les tâches comprennent l'entrevue des candidats, contacts pour les ventes, composition d'annonces commerciales, et routine de bureau. Nous offrons un salaire attrayant, des occasions de promotion, et une carrière prometteuse à la candidate choisie. Répondre à Mlle Margé Wolfe, gérante à l'administration, Personnel bilingue Ltée, 45 rue Rideau, suite 103 Ottawa Ontario, téléphoner 237-9730. 22-47

CANADA PERMANENT TRUST
EST A LA RECHERCHE D'UNE
CAISSIERE(IER)

Avec expérience, de préférence, et avec des connaissances de la dactylographie.

Pour rendez-vous, appelez
237-4550.

22

COMMIS AU REVENU

Sous l'administrateur du revenu, les tâches de ce commis comprendront:
1 — La préparation de pièces comptables se rapportant au revenu.
2 — Le traitement des réclamations
3 — La préparation des factures
4 — Le contrôle des ententes avec les clients
5 — La préparation d'analyses statistiques.
Les candidats devront avoir terminé des études secondaires et posséder expérience en comptabilité et statistiques (de préférence dans l'industrie des télécommunications) ainsi qu'une certaine connaissance des contrats avec les clients.
Salaire $7,510 — $9,660 selon la compétence. Faire parvenir vos notes biographiques au:
Gérant du personnel,
Télésat Canada,
333, chemin River,
Ottawa, Ontario.
K1L 8B9. 22

drake Personnel

WEST END
DICTA BILINGUE... impatient(e) de s'aventurer dans un nouveau champ d'action?... essayez le domaine de l'assurance.
$115

DICTA BILINGUE... avenur prometteur pour la personne "intellectuelle" qui débute dans cet emploi prestigieux... attitude et personnalité plus importantes que l'expérience.
$115 — $140

COMMIS DACTYLOGRAPHE BILINGUE—
.. joignez-vous à cette société élégante et prestigieuse.
$93

CENTRE
COMMIS DACTYLOGRAPHE BILINGUE — Hull, beaucoup de travaux dans les chiffres et variété également.
$110+

STENO BILINGUE — Sur le mail, relations publiques.
$130

VENDEUR(SE) BILINGUE — Sud, au détail, auto nécessaire.
$86
+ comm.

OPERATEUR(TRICE) DE MACHINE BILINGUE — Hull, stationnement gratuit. AP/AR sur NCR et autres travaux de tenue de livres.
$150

STENO BILINGUE — Avantages extraordinaires liés à ce poste prestigieux.
$135
+ 7%

DICTA DEBUTANT(E) BILINGUE- Personnel amical heureux de vous accueillir.
$100

- AUCUNS FRAIS POUR LES CANDIDAT(E)S
- AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

222, RUE QUEEN
(près de Bank)
236-9647
2255, AVE CARLING
725-2101 22

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE bilingue ayant de l'expérience en comptabilité, doit posséder une voiture, bonnes conditions de travail, pour rendez-vous 770-2462, M. V. Boileau. 22-48

STENOS et dactylos bilingues
Nous avons un besoin urgent de personnel pour postes à long et court termes, travaillez les jours, les semaines ou les mois qui vous conviennent. 237-9730.
22-JNO

1er JUILLET
au 30 AOUT

Poste temporaire avec le gouvernement, dans Hull, pour secrétaire-dicta intermédiaire avec très bonne connaissance de l'anglais.

770-6806

22

Avant de partir n'oubliez pas de donner de votre sang à la ✚
DONNEZ DU SANG REGULIEREMENT

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
recherche un(e)
SECRETAIRE INTERMEDIAIRE

FONCTIONS:
Dans la Division de physique, chemin de Montréal, exécuter les fonctions de secrétaire dans la section des Rayons-X et radiations nucléaires.

EXIGENCES:
Le diplôme d'école secondaire et au moins quatre années d'expérience. La compétence en sténographie et en dactylographie est essentielle.

EXIGENCES LINGUISTIQUES:
La connaissance de la langue anglaise est essentielle pour ce poste.

TRAITEMENT:
Jusqu'à 7,897 dollars par année selon la formation et l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum complet à: l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuillez mentionner la référence P-74-1016.

22

VICTOR TEMPORARIES
DIVISION VICTOR CANADA LIMITED

$25 ( )
$50 ( )
$100 ( )
$200 ( )
$300 ( )

Lequel de ces montants aimeriez-vous gagner ce mois-ci en travaillant dans un bureau? Choisissez et appelez-nous immédiatement — nous vous aiderons à réaliser votre objectif.
DOIT ETRE BILINGUE
Appelez
237-7501
VICTOR
"L'employeur judicieux"
"THE ALLEY"
130, rue ALBERT
pièce 202
Filiale de Victor Comptometer Ltd.

22

23 AIDE TECHNIQUE

OPERATEUR(trice) d'expérience pour 450 Case - Loader, salaire $5.50 l'heure. Téléphoner 745-7411 23-47

TOLEDO SCALE DIV.
TECHNICIEN(NE)S
EN ELECTRICITE OU ELECTRONIQUE POUR ENTRAINEMENT COMME TECHNICIEN DE BALANCES
745-0058

23

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(SE) d'immeuble recherché(e), bilingue. Appelez René D. Lapointe, 355 Ch. Montréal, Vanier, 745-0006. 24-50

COMMIS DEMANDES(ES)
pour département de chaussures, à temps plein, bilingue, expérience un atout, chance d'avancement, 778-1433. 24-47

VERIFICATEUR
Doit avoir une belle personnalité, une automobile, salaire garanti, 236-9289. 24-47

CAISSIER(E) demandé(e), bilingue, expérience préférée, semaine de 40 heures, 749-2307. 24-18

VENDEUR(SE)S EN BIENS IMMOBILIERS
SHIPMAN Real Estate Limited, un bureau de courtiers de Vanier, recherche des vendeur(se)s supplémentaires. Stationnement gratuit, aide fournie, bonne occasion pour avancement et revenus élevés. Communiquez avec le gérant, Jim Hendrick, au 746-9902. 24-24-JNO-MJS

PERSONNES DEMANDS(ES comme téléphonistes, parole facile, $2,10 l'heure plus bonis — 236-7897. 24-46

REPRESENTANT(E) POUR VERIFICATION
auto requise, salaire garanti, 236-7897. 24-46

VOULEZ-VOUS gagner $150 et plus par semaine à temps partiel? Hommes ou femmes avec auto. 770-6268. 24-58

POSTE A OFFRIR
DANS LA VENTE
CONFEDERATION BROADCASTING (OTTAWA) LIMITED.

A un poste à offrir à un(e) représentant(e) expérimenté(e) dans la vente. Une connaissance de l'industrie de la publicité serait définitivement un atout. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au complet à:

C.F.G.O.
14 Radio,
140, rue WELLINGTON,
OTTAWA, ONTARIO. K1P 5A2.
Au soin de: M. ROSS WARD.

24

VENDEUR(EUSE)
Pour projet domiciliaire
Travail à temps plein ou partiel
Termes et conditions à discuter
C.B.B.C. CONSTRUCTION Ltée,
788 boul. Maloney,
Templeton,
663-0215 24

OCCASION
DANS LA VENTE...

Vous aimerez occuper un poste important? N'avez-vous jamais songé à devenir vendeur?

- Salaire hebdomadaire
- Approche de vente planifiée
- Voiture nécessaire
- Semaine de quarante heures
- Programme intensif de formation

CHATELAINE FURNITURE
201, rue Dalhousie
235-5137

24

NOUS AVONS BESOIN DE DEUX
CHEFS D'EQUIPES
(hommes ou femmes) avec voiture.

- EMPLOI PERMANENT
- BONNE REMUNERATION
- BENEFICES MARGINAUX

Appelez M. DORAIS à
770-1598
entre 9:00-11:00 a.m.

24

24 PERSONNEL DE VENTE

24 PERSONNEL DE VENTE

GARÇONS ou FILLES
DEMANDES
Région: Hull

- De préférence entre 13 et 15 ans.
- tenue soignée
- travail en équipe le soir de 4h 30 à 8h 00 p.m.
- jusqu'à $40.00 par semaine

Appelez: 770-1598

Mlle L. Laporte
entre 9:00-11:00 a.m.
6:00-8:00 p.m.

24

AVON
NOUS VOUS AIDERONS à établir votre commerce de produits de beauté! Sachez tirer profit de — vos moments de loisir. Vendez des produits renommés, à vos voisines. Pour plus de détails, composez: 232-8585. 24-51

ETUDIANT(E)
VOULEZ-VOUS un emploi pour les vacances pour vente et publicité? Auto nécessaire. 770-6268. 24-58

26 AGENTS VENDEURS

NOTRE BUREAU possède une ouverture pour une personne intéressée dans la vente de produits immobiliers. Excellente occasion d'avancement. Excellent programme de formation. Nous recherchons une personne sérieuse avec expérience possédant une voiture et qui désire un travail enrichissant et rémunérateur. Communiquer avec Shipman Real Estate "Realtor" pour une interview — George Coughlan. 232-5321.
26-J.N.O.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BELL-BOY (h.f.) demandé(e) pour Auberge Le Marquis. Appelez le gérant, 770-8550. 27-48

PORTIERS (H.F.) à temsp partiel, pour hôtel, 777-2716 après 9h p. m. 27-49

AUDITEUR(H. F.) DE NUIT
bilingue, expérience sur machine NCR-42, salaire à discuter. Téléphonez le gérant de L'auberge Le Marquis 770-8550. 27-47

"BARMAN" "BARMAID" à temps partiel, personne preposée au service des tables, Hôtel Ambassador 641 boul. Maloney, Gatineau. 27-47

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience pour travail le dimanche; Auberge Le Marquis, 770-8550. 27-48

PREPOSE(E) au bar, serveurs(ses) 770-3333. 27-JNO

COMMIS demandé(e). Se présenter en personne, 1, rue Montcalm, Hull. 27-48

HOTE/GERANT
HOTESSE/GERANTE
SALON COCKTAIL

L'hôtel Château Laurier a présentement un poste à offrir à un(e) gérant(e) d'expérience dans un salon cocktail.
Le(la) candidat(te) idéal(e) devra posséder une expérience antécédente dans l'administration des breuvages et dans la gérance.
Le bilinguisme serait un atout. Avantages et conditions de travail excellents.

Veuillez téléphoner au:
GERANT DU PERSONNEL
HOTEL CHATEAU LAURIER
Composez 232-6411, poste 247.

27

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE)S recherché(e)s, à plein temps et pour les fins de semaine, bilingues. Heures de travail raisonnables. Composez 771-9957. 28-47

SERVEURS(EUSES) barmaids, se présenter personnellement Le Diplomate, 1 Montcalm, Hull. 28-J.N.O.

SERVEUR(serveuse) d'expérience bilingue, travail de jour, congé le dimanche, s'adresser Ramona Café — 233-0838. 28-66

GARCON de table (fille) pour salle à manger, vous présenter personnellement à M. L. P. St-Cyr après 2 p. m. 1 Montcalm Hull. 28-46

BUS-BOY H. F. demandé(e), se présenter après 6 heures à 651 boul. St-Joseph, Hull. 28-50

PERSONNE demandée pour livraiscon de pizza, avec ou sans automobile, avec expérience, le soir, 771-4669. 28-47

AIDE DE CUISINE et laveur(euse) de vaisselle, 8 à 4 pm, lundi au vendredi, 993-1202. 28-49

SERVEUR(euse) demandé(e) avec expérience pour salle à manger, fins de semaine, 771-4669. 28-48

COMMIS demandé(e). Se présenter en personne, 1, rue Montcalm, Hull. 28-46

SERVEUR(SE) demandé(e), $1.80, avec expérience, bilingue. M. Joseph Eyamie, 771-0651, et entre 2h et 6h p.m., 770-8457. 28-48

SERVEUR(SE)S de table avec expérience. Salaire: de $1.80 à $2.00 l'heure. Le Chasseur Barbecue, 42 Montcalm, Hull. 28-55

PREPOSE(E) aux tables, bilingue avec expérience, travail le soir, S'adresser en personne à 339 Dalhousie. 28-48

SERVEUR(SE)S d'expérience, travail de nuit, S'adresser après 5h, 771-2281. 28-50

LAVEUR de vaisselle demandé — chez Roland, 40 Principale. 28-48

CUISINIER(ière) 5 jours par semaine, soir s'adresser 651 boul. St-Joseph, 770-3880. 28-52

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(euse) salon Orléans, après 5h, 824-1755. 29-46

PLOYBOY MEN'S HAIRSTYLIST — OTTAWA
est à la recherche de coiffeurs (euses) à temps plein ou partiel. Salaire au-dessus de la moyenne; à qui la chance. Téléphoner entre 9h am et 6h pm à 235-2236. 29-49

24 PERSONNEL DE VENTE

24 PERSONNEL DE VENTE

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(SE): Salon Chantale, Gatineau, salaire et commission maximum. 663-2922 jour; 663-4422 soir. 29-49

COIFFEUR(euse) pour hommes, jour 776-3549, soir 777-6150. 29-48

COIFFEUR(euse), habile pour coiffure avec séchoir à main et coupe aux ciseaux, immédiatement. Salaire selon expérience. 776-3845 jour, soir: 663-6438. 29-45

COIFFEUR(euse) pour travail à — plein temps, bon salaire, commission, Touraine, 771-2614, 777-0595. 29-50

COIFFEURS(euses) pour hommes, bonnes conditions de travail, bon salaire, jour 749-2544, soir 749-3578. 29-50

COIFFEUR adjoint (h. f.) avec expérience, jour 776-3549; soir 777-6150. 29-51

30 PERSONNEL D'HOPITAL

ASSISTANT(E) cuisinier(ère) deux ans d'expérience, bilingue, s'adresser au bureau du personnel, hôpital Montfort, chemin Montréal Ottawa. 30-47

L'HOPITAL MONTFORT

(hôpital général de 232 lits)
recherche

UN(E) SURVEILLANT(E) ADMINISTRATIF(VE)
(temps partiel — soir)
pour sa division des soins d'infirmiers.

La personne doit démontrer de très grandes aptitudes administratives et cliniques. De préférence elle doit être bilingue.

S'adresser au:
Service du personnel,
hôpital Monfort,
chemin Montréal,
Ottawa. K1K 0T2

30

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN (NE) demandé(e) pour mécanique générale et si possible avec expérience dans la suspension avant et alignement des roues. S'adresser, Maurice Ménard, Canadian Tire, 9, boul. Montclair, Hull. 31-47

MECANICIEN pour hors-bords et tondeuses expérimenté, 777-1427. 31-51

32 AIDE DEMANDEE

PERSONNE avec expérience pour garage, soir, 5h à minuit, temps plein 51 boul. Fournier, Hull. 32-47

DEBOSSELEUR, soudeur, hommes (f.) fiables et stables seulement. Michon Body Shop, Touraine, 827-2424. 32-47

OPERATEUR (trice) de caméra et clicheur (euse) pour une usine d'impression par rotocalcographie. Salaire élevé et avantages. Faites votre demande à Bonanza Press Ltée, 122, rue Besserer, composez 233-6236. 32-50

OPERATEUR (trice) de multilith, doit posséder de l'expérience, — $3.50 de l'heure, en plus des avantages. Faites votre demande à Bonanza Press Limited, 133, rue Besserer. 32-49

PREPOSES AU NETTOYAGE
UN important projet à l'ouest de l'avenue Moodie recherche des proposés au nettoyage à temps plein ou partiel pour travail le jour ou la nuit. On offre aussi de petits contrats. Sanco 725-2143. (Sam. 11-18 mai)

DEUX personnes pour le repassage de chemises; conditions de travail idéales. Adressez-vous à Betty Wright, 218 est, avenue Laurier, Ottawa. 32-47

CAMIONNEURS

(H.-F.)

A TEMPS PARTIEL

Recherché(e)s pour service de traiteur, durant les soirées et fins de semaine.

ADRESSEZ-VOUS A
M. JOHN GREEN
95, PROMENADE ECHO

32

EMPLOIS IMMEDIATS

CAISSIER(E)S ET VENDEUR(SE)S

- Postes à plein temps et à temps partiel.

Faites votre demande en personne à:
M. Harold Gordon
LIBERTY STORES INC.,
70, chemin Montreal
Vanier, Ontario.

32

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

la Baie D'HUDSON

OUVERTURE IMMEDIATE POUR

UN(E) ESTHETICIEN(NE)

Travail à temps partiel, jeudi, vendredi et samedi.

Possibilité de poste à plein temps.

Expérience non nécessaire mais serait un atout.

Candidat(e)s doivent consentir à une période d'entraînement de 2 semaines en dehors de la ville.

PRIERE DE FAIRE VOTRE DEMANDE EN PERSONNE A

LA BAIE

73 RUE RIDEAU.

29

30 PERSONNEL D'HOPITAL

125 INFIRMIER(ERE)S ET AUXILIAIRES

DEMANDES(ES) IMMEDIATEMENT

- Plein temps ou partiel
- Rotation facultative
- Aucuns frais de cotisation
- Bénéfices de vacances
- Assurances responsabilité
- **Aucun contrat**

Nous fournissons du personnel infirmier et para-médical pour les services privés et les employés de relève dans les hôpitaux, dans les maisons de santé et les cas à domicile.

Communiquez avec nous pour fixer un rendez-vous:

238-4805

HCS Upjohn
SERVICE DE SANTE
381, Rue Kent, Pièce 207, Ottawa

UNE FILIALE DE LA COMPAGNIE UP JOHN

30

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN EN REFRIGERATION

STEINBERG

LA SOCIETE STEINBERG LIMITEE

Recherche un mécanicien classe I en réfrigération. Les candidats auront de préférence 5 ans d'expérience dans l'entretien des ensembles industriels de réfrigération. Ils posséderont en outre une expérience suffisante en électricité pogr effectuer au besoin des réparations mineures sur les contrôles électriques des systèmes de réfrigération de nos magasins d'alimentation.

Nous offrons un excellent salaire initial et une gamme complète d'avantages sociaux.

DISTRICT: OTTAWA-HULL

Veuillez vous adresser directement
au Centre de Main-d'Oeuvre
du Canada à Hull, a/s de
M. Reinhardt,
156 rue Principale 777-3814

31

32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEURS(euses) d'autobus scolaire, temp plein et partiel, Thom Transport, 663-7253. 32-51

PERSONNES demandées pour faire ménage d'hôpital, le jour et le soir. Appeler M. Ladouceur, 746-8906. 32-62

LIVREUR d'expérience pour pizzeria à Pointe-Gatineau, 777-1218. 32-51

PREPOSE(E) à l'entretien d'une succursale de bibliothèque pour remplir fonctions générales de concierge. Salaire $6,252 à $8,996, selon expérience. Doit être bilingue. Spécifier expérience et références, en écrivant à case 184, Le Droit, Ottawa, K1N 5Y7. 32-51

PERSONNE pour travailler dans garage, 663-6369. 32-47

PERSONNE de service, avec expérience, 570 St-René Gatineau. 32-50

32 AIDE DEMANDEE

HOMME(f) expérimenté pour l'installation de portes et fenêtres d'aluminium, 770-2768 32-46

AIDE pour usine recherché(e) immédiatement. Prière de faire votre demande au: Canadian Linen Supply, 1695, ch. Russell, 733-9975. 32-47

2 CHAUFFEURS pour travail sur manèges durant l'été, terrain Exposition — 771-0335. 32-48

TRAVAILLEUR(euse) pour l'atelier de métaux. Emploi permanent à temps plein. Les gens d'âge mûr sont les bienvenus. Les gens de métier ou apprentis (hommes ou femmes) seulement seront acceptés(ées). Veuillez faire votre demande au 1120, avenue Cummings. 32-48

CHAUFFEURS (h. f.) de taxi demandés(es), d'âge mûr, expérience requise, plein temps, Bob's Taxi, 777-0413. 32-49

OFFRONS POSTES D'AVENIR

CHANCES D'AVANCEMENT

L'expansion continuelle de notre Compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction H.F.C. mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire; le travail comprend principalement des entrevues, ambiance sympathique. Avantages sociaux exceptionnels. Taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada.
Les candidat(e)s doivent être d'apparence soignée, bilingues et posséder un diplôme d'étude secondaire.

HOUSEHOLD FINANCE CORP. OF CANADA

458, boul. St-Joseph,
Hull, Québec

32

CAMELOTS

DEMANDES

GARCONS OU FILLES

TOUS LES SECTEURS — OTTAWA-VANIER

NOUS VOUS OFFRONS:

- Entraînement à la vente
- Excellente commission
- Voyages à l'extérieur
- Prix d'argent, primes

S.V.P. Remplir et poster:

JOURNAL LE DROIT
SERVICE DES ABONNEMENTS
375 RUE RIDEAU,
OTTAWA, ONTARIO.

NOM .....
ADRESSE .....
NUMERO TEL. ..... AGE .....
SIGNATURE D'UN PARENT .....

32

AGENTS DE SECURITE

CANDIDATS

—expérience de sécurité nécessaire
—détenteur d'un permis provincial (Québec)
—âge: de 30 à 55 ans
—bilingue
—taille: 5'8" et plus
—apparence: bonne
—santé: bonne
—régulier ou partiel

REMUNERATION

—$2.60 l'heure
—$3.15 l'heure après 45 heures
—cédule de 60 heures
—bénéfices marginaux
—uniforme fourni
—paye tous les vendredis

Soyez sélectifs, choisissez SELECT l'élite de la sécurité. Pour rendez-vous, téléphonez à 828-3895 le 21 et 22 mai.

32

32 AIDE DEMANDEE

CAISSIER(ière) temps partiel, bilingue, proximité de Vanier, appeler Mme Lapointe 745-6825. 32-51

PERSONNE, pour prendre charge d'un magasin de meubles, bilingue idéal pour personne à sa retraite. Ecrire Case 153 Le Droit. 32-47

DEBOSSELEUR(EUSE)S demandé (e)s avec expérience, temps plein — 663-5757. 32-55

VOTRE budget est affecté par l'augmentation du coût de la vie? Si vous désirez ganer de $3.00 à $4.00 l'heure à temps partiel, signalez 729-9178. 32-47

COIFFEUR(SE) pour hommes avec expérience en mise en plis. Salon de barbier St-Laurent, 749-2544. 32-48

AVEZ-VOUS déjà considéré une carrière à titre d'agent d'immeuble? La vente à commission vous offre un potentiel illimité dans ce domaine des plus intéressants. Programme de formation fourni; pour une entrevue, demandez Jim Kendrick 746-9902
Shipman Real Estate Limited "Realtor" 32

RECEPTIONNISTE, 5 jours par semaine, venir en personne, Hôtel Ambassador. 32-49

PRESSIER(E) "off-set", A. B. Dick 360, 3 couleurs, expérience; 746-8404 — 749-6993. 32-50

HOMME et femme demandés pour nettoyage de bureau le soir — 825-4243. 32-48

COUPLE demandé pour nettoyage de bureau avec expérience. Appelez M. F. Barrette à 745-9106 entre 2h et 4h p.m. 32-47

CAMIONNEUR RECHERCHE
BILINGUE, pour travail à temps plein, si possible, expérience en alimentation, pour entrevue, 746-5790 entre 8h a.m. et 5h p.m. 32-54

POSEURS (h. f.) de tuiles, tapis céramique, avec expérience, 684-8397. 32 49

COMMIS de vente (homme ou femme) demandé (ée) par une boutique renommée de modes pour dames; occasion excellente, emploi à temps plein ou partiel, bilinguisme préféré. Veuillez faire votre demande chez Middleman, 208 mail de la rue Sparks. 32-56

PEINTRES expérimentés(es) pour un atelier de carrosserie d'auto. D'excellentes références. Composez 771-0413. 32-47

DEBOSSELEUR d'expérience, travail à l'année, salaire à discuter, 684-3215. 32-50

GARDES de sécurité demandés, bilingue, avec auto, environs de Hull jusqu'à $2.40 de l'heure, s'adresser à 219 rue Bell ou téléphoner, 237-7940, 770-2569. 32-51

NETTOYEUR(H.F.), de bureau, de soir, temps partiel, expérience, salaire à discuter, 776-4496. 32-48

CHAUFFEUR(hf) demandé(e) — temps plein, pour Pizzeria, Cafétéria. 746-6476. 32-47

COIFFEUR(euse) d'expérience, bilingue, pour travailer dans un centre commercial. Composez — 684-5808 ou 684-4504. 32-50

COMMIS VOYAGEUR

(H.-F.)

Industrial Supply Company est à la recherche d'un commis voyageur. Le salaire est de $144 par semaine plus commission. Les candidats(es) doivent être assurables et posséder un permis de chauffeur au dossier impeccable.

Présentez-vous au
1160
de la rue Lola 32

36 AIDE DOMESTIQUE

URGENT. Gardienne, 5 jours par semaine, 2 enfants 8 et 10 ans, chambre privée, téléviseur, Ottawa le jour, 746-9202 et le soir 731-1454. 36-59

DOMESTIQUES PERMANENTES
Soyez libres, détendez-vous. — Confiez les corvées de la maison à une servante compétente et sûre, téléphonez entre 10h à 6h p. m.
LEASE - A - MAID REG'D
238-1521
36-47

33 POSITIONS VACANTES

COMMIS DE BIBLIOTHEQUE

La Commission de la capitale nationale recherche un commis pour assister dans la bibliothèque. Connaissances de dactylographie et de travail de bureau sont essentielles. L'expérience de bibliothèque serait un avantage.
Ce poste est bilingue. Les candidats unilingues doivent consentir de suivre des cours de langue pouvant aller jusqu'à douze (12) mois.
Traitement: jusqu'à $6,540 par année suivant l'expérience et les qualités.
Veuillez adresser vos demandes avant le 24 mai 1974 à:

Mme M.G. Kay,
Division du personnel,
Commission de la capitale nationale
45, rue Rideau,
Ottawa (Ontario)
K1N 8K5

33

PERSONNE A TOUT FAIRE

POUR TRAVAILLER SUR FERME A CARP, ONTARIO
DOIT ETRE CAPABLE DE TRAIRE LES VACHES
BON SALAIRE ET AVANTAGES

770-4906

33

PEINTRE ET AIDE-PEINTRE

Pour concessionnaire Toyota. Emploi permanent. Semaine de 5 jours. Bénéfices marginaux. Salaire au-dessus de la moyenne.

S'adresser en personne à Roger Pilon

S.C. AUTOMOBILES LTEE.
93 boul. Gréber Pte-Gatineau 771-7384 33

33 POSITIONS VACANTES

ACC-PAR SYSTEMS LTD.

RECHERCHE

Les services d'un estimateur (homme ou femme) bilingue, qualifié et expérimenté dans les domaines des murs en pierres sèches, de l'acoustique et de cloisons amovibles.

La personne choisie devra aussi, de son gré, assumer les responsabilités en tant que gérant(e) d'entreprise.

Un excellent poste pour la personne appropriée.

746-3813

33

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE-MENAGERE, 5 jours, peut loger, mois d'été, Lucerne 777-4562. 36-48

LIMBOUR, femme d'âge mature, garder 2 enfants, légers travaux domestiques, 777-9416. 36-56

PTE-GATINEAU, femme de ménage dans un motel, avec expérience, 770-6220. 3616

LEGERS travaux domestiques, appeler 770-8104 après 4 p. m. 36-46

MONT-BLEU, ménagère, mai et juin. 776-2824. 36-46

AIDE-DOMESTIQUE demandé, 1 — journée par semaine, à Navan, 835-2954. 36-46

GOUVERNANTE, matière bilingue, demeure à la maison, fins de semaine libre. Côte-de-Sable. 236-7943; 237-1717. 36-55

37 GARDIENNES DEMANDEES

MONT-BLEU, gardienne demandée pour garder jeune bébé chez moi, très bonnes conditions, du lundi au vendredi, salaire à discuter, 770-7208. 37-48

APPARTEMENT Le Cartier, Boul. St-Joseph, Hull, personne mature, logée, 3 enfants à l'école, 5 jours par semaine, 770-7426, 777-5514. 37-46

MONT-BLEU gardienne demandée chez moi, 6 mois et 5 ans, de 8 a. m. à 5h p. m. après 6 heures appeler 778-3370. 37-49

FEMME sérieuse pour garder un enfant de 1 an 1-2, à domicile, du mardi au samedi de 9h. à 6h. p. m. Parc de la Montagne, 770-7239. 37-48

RECHERCHE bonne maman pour préparer bons repas du midi à 3 enfants âgés 6, 7 et 8 ans. Près de l'école St-Jean-Bosco, composez 776-6357. 37-48

GARDIENNE demandée pour fillette de 5 ans, proximité rue Bédard, 777-3036. 37-47

SOIREES LIBRES ! Gardienne fiable, de préférence d'un certain âge, pour garder chez moi, à l'occasion le soir, surtout fins de semaine, fillette de 4 ans, secteur Mont-Bleu, 771-0519. 37-52

DAME, semaine, 9 à 5, jeudi 9 à 9 enfants 12-10-8 ans, après 6 hres, 777-8191. 37-49

PERSONNE d'âge mûr, pour garder 2 enfants, chez moi, près Principale et avenue Gatineau, références, 776-3977 après 5h. 37-48

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants à la maison du matin au soir, Pte-Gatineau, 770-4876. 38-52

PTE-GATINEAU, garderais bébé, $25 par semaine, 777-5617. 38-47

GARDERAIS enfants chez moi le jour, près des écoles, bon foyer, 777-8056. 38-52

DURANT la journée, du lundi au vendredi, Mutchmore boul. St-Joseph, 770-0805. 38-50

GARDERAIS enfants chez moi, 38 rue Preston, Ottawa, 237-1775. 38-50

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, 770-0179. 38-50

GARDERAIS enfants au mois, références, 663-0462. 38-47

GARDERAIS un bébé, Mont-Bleu: 770-6967. 38-48

33 POSITIONS VACANTES

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS FALLS

requiert pour septembre 1974, des professeurs bilingues.
Ecole Secondaire Iroquois Falls,
Directeur: M.R.M. Daly.

1 français
1 commerce-sténographie
1 histoire
1 géographie et histoire
1 français et histoire
1 menuiserie
1 ajustage mécanique
1 électronique

Ecole Secondaire Cochrane High School,
Directeur: M.W.H. Stewart.
1 musique instrumentale
1 mathématiques et français

Echelle de salaire pour 1973-74:

	Minimum	Maximum
Catégorie 1	$8,100	$13,650
Catégorie 2	8,500	14,745
Catégorie 3	9,400	16,560
Catégorie 4	9,900	17,600

Prière de faire parvenir votre demande à:
M.R.G. Michon,
Surintendant des écoles,
C.P. 820,
Iroquois Falls A,
Ontario.
Président: G. Scratch
Directeur d'éducation: D.D. Powell

40

31 PERSONNEL DE METIER

MECANIQUE DE MACHINE A COUDRE

FONCTIONS: Prendre en charge toutes les responsabilités de la réparation et du maintien des machines à coudre à Ottawa.

LE CANDIDAT: Expérience d'au moins 5 ans serait préférable mais non obligatoire. Excellents salaire et conditions de travail.

INSCRIPTION: faire parvenir votre curriculum vitae à,
CASE POSTALE 111,
375, RUE RIDEAU,
OTTAWA, KIN5Y7.

32

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS bébés à la maison 2 ans à 5 ans. Expérence — 749-0593. 38-45

GARDERAIS enfants à la maison, références, 770-8080, Mont-Bleu. 38-49

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi; ch. Marier, Vanier, 745-5817. 38-47

GARDERAIS enfant, 2 ans et plus, lundi au vendredi. Mont-Bleu, 776-6380. 38-47

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, lundi au vendredi, très bons soins. Domaine de La Vérendrye, 663-1548. 38-49

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus chez moi, Pte-Gatineau, 771-4063. 38-48

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE MANITOUWADGE

requiert pour septembre
1 professeur
pour l'intermédiaire

S'il vous plaît faire demande à:
Mme Lorraine Finn,
a/s L'Ecole Notre-Dame de Lourdes,
Manitouwadge,
807-826-3521

40

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD
160 Avenue Spruce
ELLIOT LAKE ONTARIO

Nous recherchons, pour septembre 1974, des professeurs qualifiés dans les matières suivantes:

— Dactylographie
— Sciences

L'échelle de salaire de 1974 -1975 -$8,375. à $17,800

Faire parvenir vos demandes à

Mr. Robert Pilon,
Directeur-Adjoint,

ECOLE SECONDAIRE D'ELLIOT LAKE
ELLIOT LAKE, ONTARIO

W.C. Eaket, Président. — B.M. Smith, Directeur d'Education

40

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, 2 à 5 ans, chambre et pension, $30., 749-0593. 38-51

GARDERAIS enfants le jour, avec expérience et références, 770-6443. 38-54

GATINEAU, 1ère avenue, garderais enfants chez moi, de 2 à 5 ans, de 7 a.m. à 6h 30 p.m., expérience, pour juin, juillet et août, $30. Composez 663-4741. 38-51

PRES de Consumers, Hull, garderais enfants, le jour, 5 jours par semaine, 777-2988. 38-49

GARDERAIS enfant 3 ans et plus, matin au soir, 5 jours par semaine, 777-6588. 38-49

GARDERAIS enfants chez-moi, 771-1145. 38-49

ROTHWELL RIDGE
Maison neuve sur jardin, 4 chambres à coucher, salle de jeux, moquette partout. Parfaite pour un administrateur. Piscine communautaire privée. Accès facile aux magasins et aux écoles. $339., 745-3230. 38-59

GARDERAIS enfants; 435, rue St-Luc, Gatineau, 663-8904. 38-47

FERME DU BARON, garderais enfant chez moi, 770-2247. 38-51

VANIER: Garderais enfants chez moi, le jour, 745-9297. 38-51

GARDERAIS enfant à la semaine, 663-9392, chez moi. 38-48

GARDERIE, 2 ans ou plus, excellent dîner, collations, professeurs, piano, chant, diction, arts plastiques, $20 par semaine, 771-6786. 777-1168. 38-J.N.O.

GARDERAIS enfants en pension à la semaine ou au mois. 829-1891. 38-69

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi ou au mois, 663-4198. 38-47

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS FALLS

requiert pour septembre 1974, des professeurs bilingues.
Ecole Secondaire Iroquois Falls,
Directeur: M.R.M. Daly.

1 français
1 commerce-sténographie
1 histoire
1 géographie et histoire
1 français et histoire
1 menuiserie
1 ajustage mécanique
1 électronique

Ecole Secondaire Cochrane High School,
Directeur: M.W.H. Stewart.
1 musique instrumentale
1 mathématiques et français

Echelle de salaire pour 1973-74:

	Minimum	Maximum
Catégorie 1	$8,100	$13,650
Catégorie 2	8,500	14,745
Catégorie 3	9,400	16,560
Catégorie 4	9,900	17,600

Prière de faire parvenir votre demande à:
M.R.G. Michon,
Surintendant des écoles,
C.P. 820,
Iroquois Falls A,
Ontario.
Président: G. Scratch
Directeur d'éducation: D.D. Powell

40

Lundi à Wall Street

Nouvel effritement des cours

NEW YORK (AFP) — (PA) — Nouvel effritement des cours lundi à Wall Street, où l'indice des industrielles, en légère hausse au cours de la matinée, s'est par la suite replié et a terminé en baisse de plus de 6 points, dans le cadre d'une activité toujours réduite.

La hausse continue des taux d'intérêt à court terme - avec l'annonce lundi d'un prime rate record de 11 3-4 p.c. par une banque américaine-semble toujours peser sur le marché, de même que l'incertitude de la conjoncture économique.

Parmi les compartiments les plus touchés figurent les mines d'or, ou Dome perd plus de 3 points, les sidérurgiques, où US Steel recule de 1 1-8 et les pétroles, où Exxon chute de 2 1-4. ont également été affectés les chimiques et papiers, où Monsanto et International Paper perdent plus d'un point ainsi que dans une moindre mesure, les ordinateurs, compagnies aériennes et alimentaires. Par ailleurs, aux chemins de fer, plutôt irréguliers, Burlington et Union Pacific reculent chacun d'environ 3 dollars . Les cuprifères, où Anaconda régresse d'un point, ont également hésité, de même que les grands magasins, mécaniques, pneumatiques, aluminiums et tabacs. De leur côté, les électroniques, automobiles et pharmaceutiques se sont légèrement redressés.

La moyenne industrielle de Dow Jones régresse de 6.42 et tombe à 812.42 et le virement se situe à 10.55 millions d'actions.

Comportement des valeurs

	Lun.	Ven.
Gains	506	229
Pertes	858	1,233
Inchangées	392	324
Total	1,756	1,786

L'indice de la Bourse de New York recule de .20 et tombe à 46.36 et l'indice des valeurs à la Bourse Americaine,de 1.00 et tombe à 80.08.

Dans le secteur canadien à la Bourse de New York, Dome Mines recule de trois dollars et demi et tombe à $158, McIntyre, Canadian Pacific, Hudson Bay, Inco et Hiram Walker subissent des baisses fractionnaires, Seagrams enregistre un gain fractionaire et Alcan à $29 1-4 ainsi que Massey Ferguson à $16 7-8 restent stationnaires.

Taux privilégié record

CHICAGO (AFP) — La First National Bank de Chicago a annoncé, lundi, un taux d'intérêt privilégié record de 11 3-4 pour cent applicable dès mardi.

Cette décision de la part de la neuvième banque des Etats-Unis était attendue en raison de la hausse, la semaine dernière, des taux d'intérêt à court terme sur lesquels elle se base pour calculer son prime-rate.

Ce nouveau taux record du prime rate aux Etats-Unis intervient alors que les principales banques américaines viennent d'adopter vendredi un taux de 11 1-2 pour cent.

La montée rapide et exceptionnelle des taux d'intérêt privilégiés aux Etats-Unis traduit la poursuite d'une demande de crédits très forte de la part des entreprises, et la politique de lutte contre l'inflation menée depuis plusieurs semaines par les autorités monétaires.

Redressement du franc

FRANCFORT (Reuter) — La victoire de M. Valéry Giscard d'Estaing a provoqué un léger redressement du franc français sur le marché des changes de Francfort où la devise française était cotée lundi matin 50.56 marks pour 100 francs contre 50.05 vendredi en clôture.

Le dollar s'est nettement redressé, cotant au milieu de la matinée 2.4505 DM contre 2.4410 DM vendredi à la clôture.

On estime que ce raffermissement est dû essentiellement au relèvement du taux, aux Etats-Unis, de l'intérêt de base.

Denrées

CHICAGO (PA) — Les prix des céréales à venir ont fléchi considérablement lundi à la Bourse des denrées de Chicago.

La plupart des autres denrées agricoles ont également perdu du terrain.

Les blés à venir ont perdu une dizaine de cents par boisseau.

Les prix du maïs à venir étaient également en baisse d'une dizaine de cents par boisseau à la clôture. Ces prix avaient été fermes le matin et les ventes de maïs étaient alors considérables, mais la situation s'est détériorée au cours de l'après-midi.

La BEI peut-elle vous aider?

JEUDI 23 MAI

Un de nos représentants sera à

HULL AYLMER
Michel Bégin
Ministère de
Industrie & Commerce
662, boul. St-Joseph, Hull
771-6239

GATINEAU PTE-GATINEAU
Pierre Marceau
Hôtel de Ville
280, boul. Maloney, Gatineau.
663-9261

Si vous avez besoin d'un prêt à terme pour vous établir en affaires, développer ou moderniser votre entreprise, nous vous invitons à en discuter avec notre représentant.

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE bei

PLACE BLACKBURN
295, boul. ST-JOSEPH, HULL
770-9820

Emplois • Carrières

PERSONNE BILINGUE
(HOMME OU FEMME)
POUR ASSISTER LE GERANT
d'un grand magasin
de meubles et d'appareils

FONCTIONS: Etalage de la marchandise
Etiquetage
Service aux clients
Conditions de travail excellentes
Tous les avantages de la compagnie

Veuillez faire votre demande en personne à:

M. G. PARENT
A. L. Achbar Ltée
85, rue Principale, Hull

ALGONQUIN
LE DEPARTEMENT DE PHYSIQUE
recherche un (campus Rideau)
PROFESSEUR

FONCTIONS: Le candidat choisi enseignera , en français, la physique (éléments , physique traditionnelle, physique moderne)

EXIGENCES: Les candidats doivent avoir terminé des études postsecondaires (de préférence avec spécialisation) et avoir acquis de l'expérience dans des laboratoires de recherche ou de développement. Des connaissances en électronique seraient un atout. Le bilinguisme est souhaitable.

ECHELLE DE SALAIRE:
à discuter, d'après l'échelle suivante:

Maitre	$9,800 -$16,900
Maitre associé	$9,200 -$15,800
Maitre adjoint	$8,800 -$13,900

(échelle en négociation)

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au

Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
OTTAWA, Ontario K2G 1V8

au plus tard le 24 mai 1974
CONCOURS NO 146-74

ALGONQUIN

DIVISION DES ARTS APPLIQUES

La section Etudes familiales
recherche des PROFESSEURS

POUR LE PROGRAMME DE SERVICE SOCIAL — CONCOURS No 151-74
Le candidat choisi coordonnera les affectations de stage: recrutement, choix et affectation des étudiants à des agences sociales et des organismes de santé de tout le Secteur I. Il devra également enseigner. Le bilinguisme est un atout.

POUR LE PROGRAMME ANGLAIS DE CONSEILLER EN DEFICIENCES MENTALES — CONCOURS No 152-74
Le candidat choisi devra bien connaître les institutions pour déficients mentaux. En plus d'enseigner, surtout les aspects sociologiques de la déficience mentale, il participera aux affectations de stage communautaire.

POUR LE PROGRAMME FRANÇAIS DE CONSEILLER EN DEFICIENCES MENTALES — CONCOURS No 153-74
Le candidat choisi devra bien connaître les institutions pour déficients mentaux. En plus d'enseigner, surtout les aspects sociologiques de la déficience mentale, il participera aux affectations de stage communautaire.

ENTREE EN FONCTIONS: Le 1er août 1974.
Selon les titres et l'expérience, la nomination se fera à l'un des niveaux suivants:

Maître	$9,800 — $16,900
Maître associé	$9,200 — $15,800
Maître adjoint	$8,800 — $13,900

(échelle en négociation)

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au

Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
OTTAWA, Ontario. K2G 1V8

au plus tard le 13 juin 1974.

Aubaines Eaton Canada*

Chemises-polo résolument estivales à franc bas prix

Prix Eaton 7.99 ch.

Messieurs, vous avez besoin de ces chemises-polo signées Léon de Paris, conçues pour le confort dans un aspect mode. Elles sont lavables à la machine. Saisissez cette aubaine pour vous en procurer plusieurs... Tailles P,M,G et F. en procurer plusieurs... après ce sera trop tard. Tailles P, M, G et F.

1. Modèle classique et passe-partout, en nylon Antron, parement devant, 4 boutons. Choix de couleurs vivantes: bleu poudre, blanc, jaune citron ou marine.

2. Effet col roulé, en nylon Antron, rayures contrastantes aux col et manches de couleur blanche, aspect soigné. En jaune citron, marine, caramel ou bleu poudre.

3. Tissée dans un mélange acétate Celera et polyester, parement devant, 4 boutons, stylisée par ses bandes horizontales contrastantes. Choix de marine, brun ou vert.

Depuis 1969, une Aubaine Eaton Canada est une assurance-qualité; c'est l'effort le plus sincère qu'Eaton puisse faire pour vous assurer économie et satisfaction. Une quantité importante de marchandises a été achetée pour nos clients d'un littoral à l'autre.

Venez ou téléphonez 233-3911 Eaton Centre commercial Bayshore. Rayon 428

Lundi au vendredi de 10.00 à 22.00

EATON

Samedi de 9.30 à 17.30

Le club du Troisième âge accueille ceux qui ont connu un Hull différent

par Gisèle GOUDREAULT

HULL — "Nous autres, on n'a plus d'église, notre secteur (paroisse Notre-Dame) est tout chambardé par l'expropriation, ça fait que le club du Troisième âge de Hull, c'est à peu près la seule place où on peut se rencontrer."

Celle qui parle c'est soeur Joseph Léopold, une "petite soeur de la Providence", qu'on appelle plus souvent qu'autrement "la petite soeur des pauvres".

Pleine de verve et de pep, à 61 ans, soeur Joseph s'apprêtait au moment où nous l'avons rencontrée, à prendre un bon repas au sous-sol de l'église St-Rédempteur, à Hull, où a eu lieu, en fin de semaine, la dernière soirée récréative du club du Troisième âge.

"Les activités du club ne sont pas finies pour autant, dit soeur Joseph et elles continueront comme d'habitude au 108 de la rue Victoria". Parce que le club du Troisième âge c'est trop important, trop vital pour que ça cesse d'opérer même un instant.

"Le 108 Victoria, c'est pas un château en Espagne. C'est pas grand, c'est vieux, c'est une gracieuseté de la ville de Hull, et c'est surtout bien essentiel."

"C'est aussi exproprié, mais on est pas loin de l'hôtel de ville et tant que l'hôtel de ville sera là, on imagine qu'on va pouvoir rester là nous autres aussi."

C'est en résumé les commentaires de ceux qui fréquentent l'endroit.

Mais, en creusant plus à fond, le 108 de la rue Victoria, c'est le lieu physique où on matérialise des besoins aussi abstraits et essentiels que celui d'être une personne, de rencontrer les autres, de donner et de recevoir.

"Ainsi, dit Mme Edna Goulet, si je fréquente depuis peu le club du Troisième âge, c'est pas parce que j'ai de la difficulté à occuper mon temps. De ce côté-là, pas de problème. J'en ai des choses à faire. Si je fréquente le club, c'est que je tiens à être une personne qui fonctionne, une personne qui a un rôle dans la société. Pour moi la seule façon de vivre, c'est de donner tout mon potentiel.

Pour Mme Yvette Doré, c'est encore parce qu'elle peut organiser, travailler, que le club a une si grande importance.

Le club du Troisième âge, c'est un endroit, un organisme qui permet de bénéficier de la compagnie des autres, mais qui permet surtout d'exprimer ses talents. Ainsi parmi les familiers du groupe tout le monde vous dira qu'il n'y en a pas deux comme Mme Marilda Poirier, (doyenne du groupe, 77 ans) pour vendre des billets et remplacer à pied levé celle-ci ou celle-là.

Le club quand on en parle, c'est pas tellement pour dire ce qu'on peut y faire, ce qu'on peut créer.

Il y a trois ans, le club était mis sur pied grâce à un projet d'initiative locale (PIL). Une de celles qui étaient là dès les débuts, Mme Agnes Landry, se souvient qu'à cette époque il y avait que $2.25 en caisse.

Le club du Troisième âge a progressé depuis, mais, il reste encore beaucoup à faire et plusieurs membres croient que la ville ou quelqu'un d'autre pourrait et devrait faire mieux en matière de locaux. On manque d'espace pour les gens du troisième âge, et comme dit Mme Landry, "C'est pas parce qu'on est vieux qu'il faut nous donner des vieux locaux; certains d'entre nous paient encore des taxes ou en ont payé une bonne partie de leur vie et franchement, on mérite mieux que cela".

Il n'y avait pas beaucoup de messieurs en fin de semaine au souper de gala et il semble bien qu'au Club du Troisième âge, la libération de la femme soit un fait acquis; au moins si l'on considère que plusieurs postes importants sont détenus par des femmes. Il y a au moins un terrain ou les hommes sont loin d'être gagnants et c'est sur celui de la longévité!

Val Boisé

Rien n'a transpiré de part et d'autre

HULL — Aucune information officielle n'a encore transpiré de la Société centrale d'hypothèques et de logement ni de la société Grand Prix Construction relativement à la deuxième hausse de loyer exigée par Grand Prix Construction en moins de six mois.

Toutefois, pour les citoyens de Val Boisé, il existerait un espoir puisque le président du comité des locataires de Val Boisé, M. Jacques Lareau, a en effet annoncé, hier soir, que Mme Helen Thomlinson, assistante adjointe au ministre des Affaires urbaines, M. Ron Basford, a affirmé aux représentants des citoyens qu'il n'était définitivement pas question de hausser le prix des loyers ni pour Grand Prix d'acheter Val Boisé.

Le comité de locataires de Val Boisé est, ainsi que le dit son président, prêt quant à lui à prendre toutes les dispositions nécessaires pour ne pas subir cette deuxième hausse de loyer en six mois. La première hausse était de $11 par mois. Cette fois Grand Prix réclame $30 de plus.

Fédération des Coop

Le déchirement est évité de justesse

LEVIS (PC)— Le déchirement appréhendé au sein de la Fédération des magasins Coop a été évité de justesse, en fin de semaine, lors de l'assemblée générale extraordinaire de l'organisme tenue à Lévis.

Cette assemblée avait été convoquée par le conseil d'administration dans le but de modifier les règlements internes de la Fédération. Ces amendements auraient notamment eu pour effet de réduire de 15 à 5 le nombre des délégués des Cooprix de Montréal en plus d'introduire au sein de la Fédération la représentation en terme de capital, contrairement au principe coopératif d'un homme, un vote.

C'est le directeur adjoint à la recherche et au développement de la Fédération des Caisses populaires Desjardins et ancien directeur général du Conseil de la coopération, M. Yvon Daneau, qui assistait à l'assemblée en tant qu'observateur, qui a sauvé la situation.

Comité

Le fossé allait s'élargissant entre les deux factions lorsque M. Daneau a suggéré la création d'un comité de cinq personnes qui serait chargé d'étudier les projets d'amendements et de rédiger si nécessaire une nouvelle proposition globale.

Cette suggestion a été approuvée par la majorité des délégués après avoir été transformée en proposition et déposée en bonne et due forme par un délégué de Montréal, M. Armand Godin.

Le comité en question sera composé d'un représentant des délégués des Cooprix de Montréal, d'un représentant du conseil d'administration de la fédératio et de trois représentants du Conseil québécois de la coopération.

Le rapport du comité sera adressé aux membres en même temps que la convocation à la prochaine assemblée générale annuelle, qui a été reportée du mois de juin à l'automne.

L'assemblée de la fin de semaine devait se tenir à huis clos mais le conseil d'administration est revenu sur sa décision et a autorisé les journalistes et observateurs à assister aux débats.

Lorsque M. Daneau est intervenu, une dizaine des quelque 70 propositions de la Fédération avaient déjà été mises aux voix et approuvées malgré le harcèlement des délégues de Montréal qui réclamaient des explications sur les nouvelles orientations que l'on entendait donner à l'organisme.

Le travail a repris aux cimenteries Miron

MONTREAL (PC) — Selon un porte-parole de la cimenterie Miron, les employés ont décidé, lundi, de retourner au travail "aux conditions fixées par la compagnie".

Une centaine d'entre eux, sur 800, auraient repris le travail dès lundi matin et les autres devraient suivre.

La société Miron refuserait toujours de reprendre les trois employés congédiés, parce qu'ils seraient "des agitateurs".

Le débrayage, chez Miron, durait depuis plus de deux semaines. Il avait été causé par une lutte intestine entre deux syndicats affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec: le local 415 des travailleurs du ciment, de la chaux et du gypse et le local 791 des opérateurs de machinerie lourde.

Télégramme de félicitations au nouveau président

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a fait parvenir, lundi, un télégramme de félicitations au nouveau président de la France, M. Valéry Giscard d'Estaing.

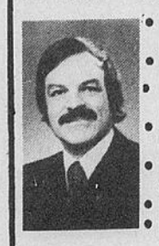
"A l'occasion de votre élection à la plus haute charge de l'Etat français, permettez-moi de vous offrir au nom du peuple québécois, en celui de mon gouvernement et en mon nom personnel, nos félicitations les plus chaleureuses et nos voeux de succès dans l'accomplissement de vos exigeantes responsabilités de président de la République française".

Dans son télégramme, M. Bourassa rappelle qu'il a déjà eu des entretiens avec M. Giscard d'Estaing lors de sa première visite officielle en France, en avril 1971.

Une rencontre entre les deux hommes étaient également prévue dans le cadre de la deuxième visite officielle que M. Bourassa devait faire en France, à la fin d'avril, mais qui a été remise à plus tard en raison du décès de M. Pompidou.

"J'espère, dit'il, que j'aurai bientôt l'honneur d'effectuer cette visite officielle en France et que je pourrai ainsi resserrer encore davantage avec vous les liens d'amitié qui lient si étroitement le destin de nos deux peuples dans leur action commune au sein de la francophonie".

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR
R. "HAP" McKENZIE



- Service discret, professionnel
- Ventes et achats
- Commercial, industriel
- Assemblage de terrains
- Hotel, motel, apps.
- Fermes, maisons
- Financement, évaluations

SPECIALISTE COMMERCIAL

GRÂCE À VOUS NOUS AIDERONS
SOYEZ GÉNÉREUX

VOUS AVEZ BESOIN d'un SURPLUS D'ARGENT?

Nous avons besoin de donneurs de sang, hommes et femmes, de 18 ans et plus, pour notre nouveau programme de plasmaphérise à supervision médicale. $16. et plus pour une participation hebdomadaire de 3 heures.

DU LUNDI AU JEUDI DE 9h a.m. à 8 H P.M.
LES MARDI, MERCREDI ET VENDREDI DE 9H A.M. A 5H P.M.

LES CENTRES CANADIENS DE PLASMAPHERISE LTD
261, CH. DE MONTREAL.
745-4737

BESOIN D'ASSURANCE?
COMPOSEZ 746-4383

Florent Pigeon AIAC
Robert Fournier AIAC

PIGEON-ROY
ASSURANCE IMMEUBLE EVALUATION
1052, boul. St-Laurent OTTAWA

Il y a des "Wallabees" pour le golf et quand vous avez besoin de confort

Les "Wallabees" de Clarks sont synonymes de confort et de qualité. Entièrement cousus à la main, les "Wallabees" sont faits de cuir tanné dans la tradition du vrai mocassin. Tout est étudié pour le confort! Forme naturellel intérieur coussiné. D'autres modèles sont à voir chez Eaton. Pointures 5½ à 10B, 7 à 10 étroi.

L'adepte du golf trouve dans la collection des souliers de golf "Wallabees" sur semelle en caoutchouc, entrée élastique pour mieux aller. Cuir blanc ou ton caramel..... la paire 47.00

Les célèbres "Wallabees" que toutes apprécient. Sur semelle en crêpe naturel. Suède brun chêne, sable ou marine..... la paire 37.00

Cuir blanc ou nougat (beige ..... la paire 40.00

Pointures 5½ à 10 B, 7 à 10 étroit

Rayon 338 au centre commercial Bayshore. Venez ou téléphonez 233-3911

Lunsi au vendredi de 10.00 à 22.00

EATON

Samedi de 9.30 à 17.30

Coopératives et hommes d'affaires québécois

par NORMAN DELISLE

QUÉBEC (PC) — Le Conseil des hommes d'affaires québécois (CHAQ), qui regroupe des industriels, des marchands et des professionnels indépendantistes, s'intéressera au mouvement coopératif comme moyen de concurrencer les grandes entreprises étrangères installées au Québec.

Une résolution a en effet été votée en ce sens lors du congrès de fondation du CHAQ tenu en fin de semaine, à Lévis, en présence d'une soixantaine d'hommes d'affaires venant des différentes régions du Québec.

Dans leurs différentes interventions en faveur de la résolution, les participants ont fait valoir le rôle important du mouvement coopératif québécois, notamment au sein de la petite et de la moyenne entreprises.

"C'est au niveau de la transformation de la matière première que l'entreprise coopérative ou d'inspiration coopérative pourrait éventuellement permettre de réaliser une concurrence valable aux entreprises multinationales, au profit non seulement de l'homme d'affaires, mais aussi de la collectivité québécoise", a-t-il été dit.

Les congressistes ont également appuyé par une résolution la déclaration du Parti québécois de la région de Québec réclamant l'abolition de l'impôt foncier scolaire et municipal.

Echéance

Le Conseil a fixé au gouvernement un échéancier de 5 ans afin de procéder à cette abolition. Les participants ont fait valoir que la propriété foncière n'est pas un indice approprié pour juger de la richesse d'un individu ou d'une compagnie et ne devrait pas être le critère de taxation.

Les membres du Conseil ont également invité leur exécutif à se pencher sur une formule originale de Centrales d'information économique (les CIE), telle que proposée par un des leurs, M. Paul Grenier, marchand à Mascouche (Qué.).

Ces centrales permettraient de créer des banques d'informations économiques dans chaque ville du Québec, afin de renseigner les hommes d'affaires québécois lorsqu'il y a, dans une région donnée, "un centre d'achats à ériger, une industrie à mettre sur pied, un investissement à faire".

L'exécutif nouvellement élu du CHAQ s'est vu confier la tâche d'étudier cette formule originale. "Si une telle étude conclut à la réalisation d'un tel projet, qu'un colloque soit organisé sur les centrales d'information économique au plus tard le 15 décembre 1974," précise-t-on dans une résolution votée à l'unanimité.

Congrès

Le Conseil a profité de son congrès de fondation pour élire son premier exécutif, composé de 9 membres.

Le président est M. André Bélanger, un avocat montréalais. Il sera secondé dans ses tâches par M. Paul Biron, industriel de Sainte-Croix, vice-président.

Les prochaines activités du CHAQ, telles que proposées par les membres, seront des colloques sur des sujets économiques, témoignages devant les commissions parlementaires, participation à des lignes ouvertes et devant différents clubs sociaux.

Selon les statistiques fournies, le Conseil regroupe actuellement 237 membres en règle, dont 153 commerçants et petits entrepreneurs, 22 industriels et 62 professionnels. La moitié des membres viennent de Montréal.

12,000 personnes au rallye Tiers-Monde

QUÉBEC (PC) — Environ 12,000 personnes, des jeunes en majorité, ont participé samedi à la 6e grande marche annuelle du Rallye Tiers-Monde dans les rues de Québec et des banlieues voisines.

Profitant d'une journée ensoleillée, les marcheurs ont quitté les plaines d'Abraham vers 8 heures et ont complété le trajet de 18 milles en fin d'après-midi au Pavillon de la jeunesse du Parc de l'exposition, où certains avaient encore de l'énergie pour danser.

Cette marche avait le double objectif de sensibiliser la population sur la question du développement et de recueillir des fonds pour la réalisation de projets visant à éliminer les causes de ce sous-développement au Tiers-Monde.

Les responsables avaient distribué samedi près de 11,000 carnets de marcheurs et le nombre moyen de commanditaires qui soutiennent chaque marcheur, est estimé à 12 ou 15. Ce qui permet de déduire qu'environ 150,000 commandaitaires ont participé financièrement à la marche de samedi.

L'an dernier le Rallye avait rapporté $120,446, mais la compilation n'a pas encore été effectuée cette année.

SPECTACLES TOUS LES SOIRS 10H P.M.

23 MAI
Willie Lamothe

24 MAI Michèle Richard

25 MAI
Patof

26 MAI
Jacques Salvail

27 MAI
René Simard

28 MAI
Michel Stax
Ti-Gus et Ti-Mousse

50 MANEGES
400 KIOSQUES
UN CAMPING

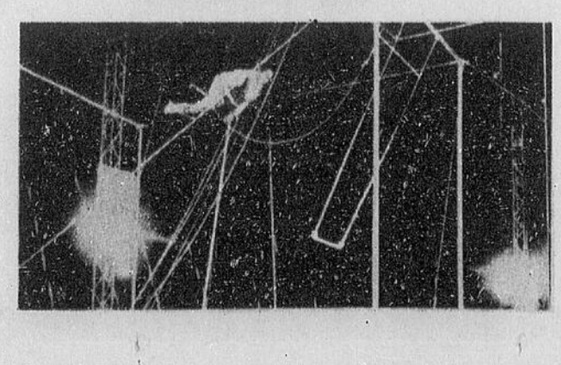
JOURS SPECIAUX POUR ENFANTS
Samedi le 25 mai
et le 1er juin
de 9h a.m. à 5h p.m.
Entrée gratuite
sur le terrain
Manège moitié prix

OUVERT
Semaine:
midi à minuit
Samedi et dimanche:
9h a.m. à minuit
ARENA OUVERTE
tous les jours
de 4h p.m.
à minuit
Samedi et
dimanche de
midi à minuit

VOYEZ LA PARADE
LE SAMEDI 25 MAI
DEPART: Place Cartier 5h 30 p.m.

ENTREE: ADULTES 1.25
Enfants 25c

Des acrobates tous les soirs



LES SPECTACLES SONT UNE PRESENTATION DE
Labatt

SPECTACLES TOUS LES SOIRS 10H P.M.

29 MAI
Melody Stewart
Patrick Normand

30 MAI
Anne René
Sébastien

31 MAI
Julie et les frères Duguay, Paul Brunelle, Lewis Boulianne, Nicole Cloutier

1er JUIN
Nicole Martin
Paolo Noël

2 JUIN
Michel Pagliaro

LES SPECTACLES SONT UNE PRESENTATION DE
Labatt

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD

160, ave Spruce,
Elliot Lake,
Ontario.

Nous recherchons pour septembre 1974 des professeurs qualifiés dans les matières suivantes:
MATHEMATIQUES
SCIENCES
Echelle de salaire: $8,375 à $17,800
Faire parvenir vos demandes à
M. G. Lefebvre,
Directeur adjoint,
Ecole Secondaire de Blind River,
C.P. 2,000,
Blind River, Ontario.

40

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS FALLS

Ecole secondaire Iroquois Falls,
Directeur: M. R. M. Daly.

DIRECTEUR ADJOINT

Faire parvenir votre demande avant le 25 mai 1974 à:

M. R. G. Michon,
Surintendant des écoles,
C.P. 820,
Iroquois Falls A,
Ontario.

Président G. Scratch — Directeur d'éducation D. D. Powell

40

LE LABRADOR CITY COLLEGIATE
LE LABRADOR CITY, TERRE-NEUVE

Invite les personnes intéressées à poser leur candidature au poste suivant pour l'année scolaire 74-75:

PROFESSEUR AU NIVEAU SECONDAIRE

Les candidats(es) sont priés(es) de faire parvenir leur demande par écrit avec tous les renseignements pertinents y compris le numéro de téléphone à:

E.M. Sowyer
LE LABRADOR CITY COLLEGIATE
LE LABRADOR CITY, TERRE-NEUVE

40

TIMMINS BOARD OF EDUCATION

Sollicite des demandes pour les postes d'enseignement suivants pour sept. 1974

SECONDAIRE

ECOLE SECONDAIRE THERIAULT
M. C. DESORMEAUX, DIRECTEUR
341, boul. Thériault
Timmins, Ont.
(705) 267-4491

PROFESSEURS:

- art plastique
- économie domestique
- chimie et science générale
- géographie
- éducation physique (filles)
- menuiserie

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOS DEMANDES

AU DIRECTEUR DE L'ECOLE

R. J. Perry, président — P.W. Ferren, dir. d'éducation

40

CONSEIL D'EDUCATION DE KAPUSKASING

Postes au niveau secondaire pourl'ouverture des classes en septembre 1974:

CITE DES JEUNES

Ecole secondaire de Kapuskasing pour élèves de langue française.
Inscription probable de 925 élèves.
M. Germain Gauthier,
Principal 705-335-6057 — domicile 705-335-2493
1-Professeur de sciences:
physique et chimie de 10e année (ISP)
2-Professeur de sciences:
physique et chimie de 10e année (ISP) et physique de 11e année
3-Professeur de mathématiques
Salaire minimum $8,1000, maximum $17,950 — 80% des frais de déménagement défrayés par le conseil scolaire jusqu'à un maximum de $1,000 pour professeurs mariés.
M. Gauthier, directeur, sera au Royal York à Toronto, le 23 mai durant la soirée. Il sera au Holiday Inn, (Centre ville d'Ottawa) le 24 mai après-midi et durant la soirée pour rencontrer les candidats intéressés.
Prière de téléphoner avant de vous présenter à l'hôtel.
D.L. Riefstahl, président
R.J. Duhamel, directeur d'éducation.

40

---

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

SOLLICITE DES DEMANDES pour le poste suivant:

PROFESSEUR D'ECONOMIE DOMESTIQUE

A

L'ECOLE SECONDAIRE GENERAL VANIER

Entrée en fonctions: Septembre 1974

Faire parvenir votre demande par écrit au directeur de l'école:
M. Léo F. Deruchie,
Directeur,
1500 nord, rue Cumberland,
Cornwall, Ontario. K6J 4K9.
Tel: (613) 933-5500

FRASER CAMPBELL, Le président — T. ROSAIRE LEGER, Le directeur de l'éducation

40

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

sollicite des demandes de professeurs diplômés bilingues pour les postes suivants dès le 1er septembre 1974

Programme approfondi KP-8
Immersion primaire KP-5
Immersion tardive bilingue 7 et 8

Adressez-vous par écrit ou en téléphonant tout en faisant état de tous les détails pertinents à:

M. M.O. Beauchemin,
Surintendant des écoles,
330, rue Gilmour,
Ottawa, K2P 0P9
563-2200

40

---

on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

---

45 COURS PRIVES

TECHNIQUE de respiration, étude vocale et leçons de chant. 232-9120 après 5h. 45-66

COURS anglais, français, méthode moderne, audio-visuelle, au plus bas prix, à tout prix, 749-7145. 45.47

COURS spécial de couture. Inscrivez-vous immédiatement pour le 20 mai. 771-7149. 45-47

COURS de piano privé, pour enfants, débutant de 5 ans et plus, taux réduit pour groupe (privé(. 770-8086. 45-56

ECOLE de couture Fabiana, 771-7149. 45-66

46 EMPLOI DEMANDE

DEUX garçons aimant le travail, feraient tous genres de travail, entretien, maison, jardins, peinture, etc. 749-0486. 46-48

DACTYLO TRANSCRIPTEUR MEDICAL
Je serais intéressée à faire de la dactylo ou de la transcription à la maison, 777-1987. 46-50

PEINTRE d'expérience, travail garanti, bon prix, après 5h. 776-1305. 46-51

ENTRETIEN de bureau, de maison privée, nettoyage, lavage de murs, estimation gratuite, 777-1336. 46-48

OUVRIER pour réparations de tout genre, après 5h. 778-3021. 46-48

PRENDRAIS contrats de peinture intérieur et extérieur, prix raisonnable, 749-9307, 745-3303. 46-57

CAMION ½ tonne, ferais déménagement et nettoyage de cave. Prix réduit, 770-2006. 46-52

FERAIS comptablilité, tenue de livres, feuilles de paie, le soir, 770-7939. 46-47

CAMION 1-2 tonne, déménagement, nettoyage, livraison, service 24 heures, 776-1779, 745-0912. 46-70

DACTYLO BILINGUE, 6 ans d'expérience, ferait copie à la maison, 776-6155. 46-52

50 LOGEMENTS DEMANDES

MODESTE LOGIS — homme seul, Vanier, bas ou sous-sol, avec espace pour entreposage. Ecrire case 181 Le Droit, 375 Rideau, KIN 5Y7. 50-51

URGENT, logement demandé 2 ou 3 chambres à coucher, chauffé — Hull ou environs, prix raisonnable 776-5320. 50-47

ATTENTION, PROPRIETAIRES!
Nous pouvons vous aider à louer plus rapidement. Aucun frais Homehunters. 745-9869. 50-JNO

51 MAISONS DEMANDEES

HULL, maison de 3 ch. à coucher, avec cour, $250., très propre, 770-9196. 51-54

---

54 CHAMBRES ET PENSION DEMANDEE

ARTISTE cherche une chambre — tranquille, privée, avec studio, — chambre et pension. Province de Québec. 829-2119. 54-51

URGENT ! Homme demande chambre et pension, Hull ou centre d'Ottawa. 776-4218 après 6h30. 54-48

56 APPARTEMENT A PARTAGER

UNE jeune dame partagerais un bel appartement (4 pièces) style futuriste, situé en plein centre-ville d'Ottawa avec une ou deux autres dames. Plusieurs avantages (parc, laveuse-sécheuse, vivre comme chez soi, etc.,) $100 par mois. 234-2252 (entre 6h et 7h). 56 52

HULL — Fille pour partager appartement, 1 enfant accepté, 778-2204. 56-47

FILLE pour partager appartement, entre 23 et 30 ans, sérieuse, 770-4847 après 5 heures. Val Tétreau. 56-49

58 MAISONS A LOUER

J. P. CHENIER
260 Mutchmore, maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $215. Lundi et vendredi de 7h30 à 12h30, de 1h30 à 4h30, mardi, mercredi et jeudi 7h30 à 12h30, de 1h30 à 4h30 et 6h30 à 8h30 777-8835. 58-AN

AYLMER, 4 chambres à coucher, jumelée, 1 1-2 salle de bains, sous-sol avec tuile, 1er juin, 722-2806. 58-51

AYLMER
Maison semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour senseignements 770-0066. 58-AN

SEMI-DETACHE, construction récente à Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle à manger, dînette et salon, libre 1er août, $190, 777-3504 . 58-49

CASSELMAN — 3 milles de la 417, route pavée, 1-2 acre, 4 chambres à coucher, entièrement rénovée, $200., références demandées, — 1-445-2018. 58-48

AYLMER, rue Prentis, maison semi-détachée neuve, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis neuf, terrain tourbé, $235. Août, 776-6673, 58-47

AYLMER, près Projet Rivierview Heights, jolie maison neuve, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, 1 et 1-2 salle de bains, salon, salle à manger séparée, cuisine avec grandes fenêtres sous-sol, cour, 224-0879. 58-62

GATINEAU, 1er juillet, maison semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, grande piscine, $225., 663-2980 après 6h. 58-50

ROCKLAND — bungalow, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet $125., 762-4795. 58-52

TOURAINE, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisinette, tapis, verdure, clôturé, $225., 770-5484. 58 52

COTE-DE-SABLE, 3 chambres à — coucher, salle à manger, rénové, très propre, stationnement 1er juin, $225., 749-3578. 58-52

CENTRE-VILLE $175 libre immédiatement
3 ch. à cou., enfants, animaux, stationnement, Homehunters, frais légers, 745-9869. 58-46

WEST END $120 LIBRE EN JUIN
2 ch. à cou., enfants, cour, garage, Homehunters frais légers, 745-9869 58-46

WEST END $185., libre en juin
4 ch. à cou., enfants, chauffé, cour, Homehunters, frais légers, 745- — 9869. 58-46

SUD, $220., LIBRE EN JUIN
3 chambres à coucher, enfants, animaux, garage, Homehunters, — frais légers, 745-9869. 58-46

VARS $160 LIBRE EN JUILLET
2 chambres à coucher, enfants, — cour, jardin, Homehunters, frais légers, 745-9869. 58-46

MONT-BLEU
Maison semi-détachée, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Rue Pelletier, $265 par mois. 770-4488. 58-AN

GATINEAU, Bungalow neuf à louer, $250, téléphoner après 7 hres, 663-9145. 58-46

LOGIS à prix d'aubaine, 3 chambres à coucher, région de Gatineau, 829-1037; 829-8616 (le soir). 58-47

HULL: logis, 2 chambres à coucher, chauffé, moderne, 778-1529. 58-48

GATINEAU, nouveau bungalow, 3 chambres à coucher, salle de séjour, cuisine, $250 — 731-7154. 58-48

MONT-BLEU, 30 Pelletier, 3 chambres, semi-détaché, 1er juillet, — $250., Aylmer, 298 Bourgeau, $225, 684-2880, 770-4492. 58-56

AYLMER, 3 chambres à coucher, bungalow neuf, voisinage tranquille équipé, $265. par mois, disponible immédiatement, garage chauffé — 233-8693 après 6h. 58-50

MAC LEOD CONSTRUCTION

Maisons semi-détachées de 3 chambres à coucher à louer dans Aylmer

A PARTIR DE $225

Cuisinette, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1½ salles de bains, très grande chambre des maitres. Complètement tourbé à l'extérieur

Si vous déménagez dans l'une de nos maisons le ou avant le 1er juin 1974

$50

vous seront accordés pour frais de déménagement

Pour informations:
684-4332
770-0066

---

58 MAISONS A LOUER

LES JARDINS Mont Bleu inc.

UN HEUREUX MELANGE

Un style moderne parmi la beauté naturelle des montagnes de la Gatineau et à seulement 10 minutes de la Colline parlementaire.

Les Jardins vous offrent le summum de la vie en appartement tout en étant à un prix raisonnable.

CHOIX DE 6 MODELES-STUDIOS, 1 & 2 CHAMBRES A COUCHER

A partir de $153

LOYER INCLUS

- Eau chaude, taxes, chauffage
- Cuisinière et réfrigérateur
- Fixtures électriques modernes
- Electricité
- Tapis mur à mur (salon et passage)
- Tringles à rideaux installées

OFFRE SPECIALE DE LOCATION POUR UN TEMPS LIMITE

APPARTEMENTS MODELES OUVERTS POUR VOTRE INSPECTION AU 175, BOUL. MONT-BLEU AGENTS DE LOCATION SUR LES LIEUX

OUVERT 1h p.m. tous les jours, samedis et dimanches 1h p.m. à 7h p.m.

770-9023

DIRECTIONS: Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'à notre enseigne au 175 Mont-Bleu.

61

VUE INTERIEURE — 1 CH. A COUCHER

1 MOIS GRATUIT POUR TOUS NOUVEAUX LOCATAIRES QUI RESERVENT POUR AVRIL, MAI, JUIN OU JUILLET

STUDIOS — 1 et 2 ch. à coucher
Tour d'appartements ALTITUDE 1

VIVEZ LUXUEUSEMENT DANS LES HAUTEURS EN PAYANT UN LOYER TERRE A TERRE

IL Y A ENCORE PLUS DE LUXE DANS VOTRE APPARTEMENT

- TAPIS PARTOUT
- APPAREILS DE CUISINE COULEUR
- DECOR ULTRA-MODERNE
- GRANDES TERRASSES DONNANT SUR LES PITTORESQUES MONTAGNES DE LA GATINEAU
- CLIMATISATION (FACULTATIVE)
- SERVICES DE RECREATION
- NATATION
- ACTIVITES D'HIVER ET D'ETE TOUT PRES
- TELECABLE

TOUT CELA COMMENÇANT AUSSI BAS QUE:

$159

Bureau de location ouvert de midi à 9h p.m. du lundi au vendredi. Les fins de semaine de midi à 6h p.m.

DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à St-Raymond, tout droit jusqu'à Cité des Jeunes, tournez à droite et suivez les enseignes jusqu'à l'appartement modèle et le bureau de location.

Tél.: 770-2888

61

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne LTEE

---

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU, 625 Hurd, angle Dubeau, maison jumelée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $219 — 731-7154. 58-48

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres à coucher, juin, 684-2517. 58-48

AYLMER: Semi-détachée, construction récente, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur, terrain tourbé, $300, libre le 1er juin. Appelez après 6h p. m. 745-4291. 58-50

2 MAISONS de ville, Gatineau Westgate, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, garage, 1er juin, après 6h p. m. 745-4291. 58-50

61 APPARTEMENTS A LOUER

JARDINS DE LA SAVANNE PTE-GATINEAU

APP. LUXUEUX — 1 et 2 c.c., incluant 1er mois gratis, chauffage, éclairage, stationnement, tapis mur à mur, salle de bains couleur, insonorisés, balcon, endroit calme, résidentiel.

770-8655

5 à 9 p.m. sur semaine

61

MAC LEOD CONSTRUCTION

AYLMER	MONT-BLEU
• GARÇONNIERES	• GARÇONNIERES
• 1 CH. A COUCHER	• 1 CH. A COUCHER
• 2 CH. A COUCHER	• 2 CH. A COUCHER
• 3 CH. A COUCHER	
PRIX A PARTIR DE:	PRIX A PARTIR DE:
$130.	$135.

INCLUS DANS LE LOYER
• Tapis dans les passages • Chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque piece • Eclairage • Eau chaude • Ascenceur • Telecable • Cuisinière • Refrigerateur • Intercom • Service de concierge • Stationnement interieur disponible (leger supplement) • Salle de lavage • Salle de reception • Sauna • Piscine interieure

INCLUS DANS LE LOYER
• Chauffage • Eclairage • Eau chaude • Salle de lavage • Telecable • Service de concierge • Intercom • Cuisinière et refrigerateur de couleur

DIRECTION: Dirigez-vous vers Aylmer et dans Aylmer meme, tournez a droite (a l'hotel Aylmer) sur le chemin Eardley (route 8) et environ mille plus loin, surveillez nos enseignes.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
684-4332

Visitez notre appartement modele situe au 216 Mont-Bleu, Hull, appartement 3. Visitez sur semaine de 6 a 9 p.m. et fins de semaine de 1 a 6 p.m.

POUR RENSEIGNEMENTS
770-4488
770-4464

SUR SEMAINE DE 1 A 9 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 A 6 P.M.

61

---

york towers

Une autre construction Cantus en plein coeur de la ville, vous fait apprécier le centre-ville dès le seuil de votre porte. Les théâtres, les magasins, les restaurants et le Centre des Arts se trouvent juste à quelques pas.

Un édifice vraiment luxueux à des taux de location économiques, une piscine intérieure et un studio de santé, deux saunas, une salle de jeux et un gymnase.

DES STUDIOS, DES APPARTEMENTS DE UNE ET DEUX CHAMBRES A COUCHER...

DONT LES TAUX DE LOCATION

COMMENCENT A $150.00 PAR MOIS

VENEZ INSPECTER NOS PIECES MODELES.

145, RUE YORK
PRES DE CUMBERLAND

Ouvert de: 1h p.m. à 9h p.m. les jours de semaine: de: 1h p.m. à 6h p.m. les fins de semaine.

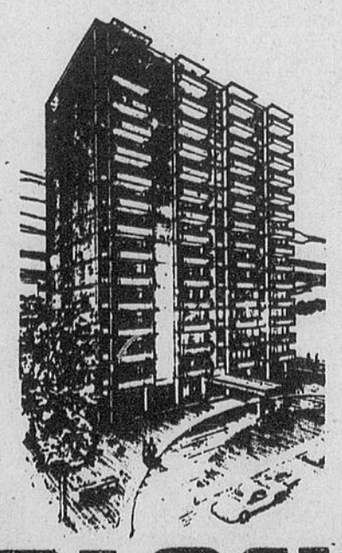
TELEPHONE:

235-2051

cantus

61

OCCUPATION IMMEDIATE



PLACE

295, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, QUEBEC

BLACKBURN

APPARTEMENTS DE-LUXE

VOUS OFFRANT

- AIR CLIMATISE
- GARAGE SOUTERRAIN CHAUFFE
- TAPIS MUR A MUR
- CUISINE DE COULEUR
- REFRIGERATEUR SANS GIVRE DE COULEUR
- BAIN SAUNA
- PISCINE INTERIEURE
- SALLE D'EXERCICES

et tout le confort Hydro Québec

POUR LOCATION
demandez M. René Morneault
770-8414
771-8708

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à cou. salon libre le 15 mai rue Charlevoix Hull, haut d'un triplex, $145., chauffé, 1 enfant accepté, références, 663-1426. 61-48

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces, centre de Hull, $84; entre 7h et 10h p.m., 770-7204. 61-JNO

APP. 1 ch. à coucher, chauffé, eau chaude, pas d'enfants $100., 776-4939. 61-47

APPARTEMENT — 189 Guigues 2 chambres à coucher, chauffé, 237-2922. 61-52

LE VERSAILLES
680 boul. St-Joseph, Hull

● Piscine intérieure chauffée ● Saunas ● Edifice moderne de 15 étages ● Télécâble ● Poêle et réfrigérateur ● Chauffage.

1 ch. à coucher à partir de: $155
2 ch. à coucher à partir de: $187

Pour renseignements:
777-7801
61

LA RENAISSANCE
150, boul. Gréber
Pte-Gatineau

Appartements modernes, 1 et 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, tapis, télécâble, chauffés, éclairés, piscine.

771-4555
770-3378
61

FOREST MANOR
370 FOREST AVE
OTTAWA ONTARIO

Nouvel appartement moderne de 8 etages, angle avenue Carling et Richmond; Alcove Studio, 1 et 2 chambres à coucher.

- Chauffé — eclaire
- Poêle — refrigerateur
- Telecable
- Tapis mur a mur
- Chauffage electrique
- Stationnement
- Pres autobus
- 2 ascenseurs
- Sauna — piscine

HEURES DE VISITES
1h a 9h sur semaine
1h a 6h samedi et dimanche

CANTUS DEVELOPMENT
829-9314 61

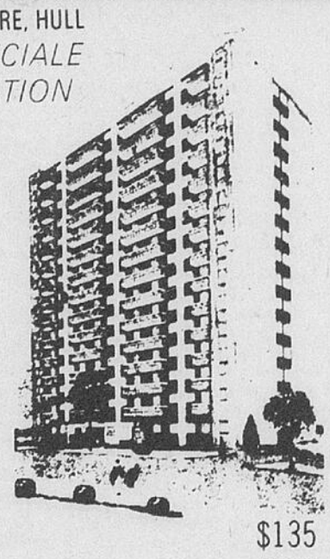
APPARTEMENTS
de 1, 2 et 3 chambres à coucher.

Pte-Gatineau et Hull, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.

Construction Du Barry Inc.
776-5595
61

30 LEBRETON
GARÇONNIERES MODERNES
Meublées et non meublées
A partir de: $155
Occupation immédiate
Directions: boul. Mont-Bleu jusqu'à Bilodeau, jusqu'à Lebreton
777-9230
776-6498
61

Le Châteauguay
175 MUTCHMORE, HULL
OFFE SPECIALE DE LOCATION



OCCUPATION IMMEDIATE

Ce nouvel edifice ultra moderne constitue un site ideal tout près des écoles des centres commerciaux des restaurants et a une distance de a peine 5 minutes du centre d'Ottawa et centre renove a Hull.

●Edifice moderne de 15 etages ● Ascenseurs très rapides ● Stationnement souterrain chauffé ● Tapis mur à mur dans les logements ● Poêle et réfrigérateur couleur inclus ● Eau chaude et chauffage inclus. Thermostat dans chaque piece ● Tringles a rideaux incluses ● Telecable ● Saunas ● Salle de reception ● Service de concierge.

GARÇONNIERES A PARTIR DE $135
1 CHAMBRE A COUCHER A PARTIR DE $151
2 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE $190
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: 770-9464
61

LES APPARTEMENTS
Parc de la Montagne LTEE
OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE
SI VOUS RESERVEZ MAINTENANT, $40 VOUS SERONT ALLOUES POUR FRAIS DE DEMENAGEMENT

GARÇONNIERES à partir de: $149.50
1 CH. A COUCHER à partir de: $164.00
2 CH. A COUCHER à partir de: $202.50

EDIFICES NO: 42-44-46 AVENUE BEDARD
INCLUS DANS LE LOYER, TOUS LES SERVICES REGULIERS ET PLUS!

Bureau de location ouvert du lundi au vendredi de midi à 9h p.m.
Les fins de semaine de midi à 6h p.m.

DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald, jusqu'à St-Raymond, tout droit jusqu'à Cité des Jeunes, tournez à droite et suivez nos enseignes S.V.P. demandez pour le surintendant au 32, 44 ou 46 Ave. Bédard.

Tél: 770-2888

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, partout place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement, balcon, intercom et garage, environs rue Daniel Johnson, Hull, 1er juillet et août septembre, 771-4724. 61-JNO

APPARTEMENT 189 Guigues, 1 — chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis, 237-2922. 61-52

VANIER
APPARTEMENT à louer, 361 Lacasse, 2 chambres à coucher, chauffé stationnement, après 6h. 237-0919 61-47

APPARTEMENT, 3 pièces, eau chaude fournie, 663-6703 Templeton Est. 61-52

APPARTEMENTS Le Bay West, 2181, prom. Navahoe, Ottawa, 1 chambre à coucher; à partir de $160. Occupation immédiate. Offre spéciale de location, 225-3932. 61-AN

APP. 5 pièces, chauffé, $160., équipé, stationnement, 235-6461. 61-46

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, idéal pour couple tranquille, Wrightville, $149 776-2770. 61-49

APP. chauffé, éclairé, télécâble, tapis mur à mur, occupation, 1er juillet et 1er août, $175., 663-8622 entre 9h et 5h 663-5138 entre 7h p. m. et 9h p. m. 61-52

APPARTEMENT luxueux, 14e étage 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, occupation immédiate, pas d'animaux, $275., 731-1850 61-51

APPARTEMENT, libre 1er juillet, cuisine meublée seulement, salon, chambre, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $150., par mois 771-5278. 61-50

APPARTEMENT dans maison de 2 logis, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, piscine à l'intérieur, meublé si désiré, neuf, chauffé, éclairé, $250., 776-6723. 61-51

APP. à sous-louer, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télécâble — après 6h, 770-2744. 61-51

APPARTEMENT à louer, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, $100 par mois, 663-7277, Gatineau. 61-50

APPARTEMENT, 2 chambres à — coucher, $140., libre 1er juillet, 776-1822. 61-50

AYLMER, appartement neuf à sous-louer, poêle, réfrigérateur, chauffé, $159 — 684-7734. 61-47

APP. à louer, 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, tapis, 43 St-Louis, Pte-Gatineau, $175 — 771-2021 après 5h. 61-49

A PROXIMITE édifice Affaires extérieures, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement, jui $185., concierge, 235-3537. 61-AN

AYLMER
Appartements neufs à partir de $130., après 1 heure 684-4332. 61-AN

AOUT neuf 2 chambres à coucher $150., — $160. 76 Richard, 770-0386, 771-2379. 61-JNO

1er août, logis luxueux et spacieux, tapis mur à mur 2ième plancher, 3 ch. à coucher, cuisine, salle à manger, salon, 2 enfants acceptés, 771-7149. 61-19

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, libre 1er juin, $120., pas éclairé ni chauffé, 663-5020. 61-47

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, très grand salon, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, télécâble, libre 1er juin; 293 Laviolette, Gatineau. 61-47

APP. à sous-louer, 165 Mont-Bleu app. 419, 1 ch. à coucher; Jardins Mont-Bleu. 61-68

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, environs Mont-Bleu, $170., après 6h. pm, 233-1652. 61-48

APP. 2 chambres à coucher, pour 1er juillet, Mont-Bleu, 778-1342. 61-55

APPARTEMENT, centre de Hull, 4 pièces, pour adultes, 777-4551 — 771-2003. 61-47

BASSE-VILLE, logis très propre, — une chambre chauffé, idéal pour 2 $140., 733-4697. 61-46

BASSE-VILLE, 195 Guigues, app. no. 2 chauffé, 1 chambre à coucher, 232-9247. 61-49

BASSE - VILLE, app. 4 1-2 pièces, chauffé, libre, adultes, 109 Guigues Ottawa. 61-66

BASSE - VILLE $135 libre en juin
1 ch. à cou., équipé, animaux, — chauffé, Homehunters frais légers 745-9869. 61-46

BASSE-VILLE $100 LIBRE IMMEDIATEMENT
2 ch. à cou., enfants, stationnement, cour, Homehunters, frais légers, 745-9869. 61-46

SET DE CHAMBRE NEUF SEULEMENT $5. PAR MOIS AUCUN ACOMPTE
Crédit facile, grande sélection de meubles et appareils ménagers. Appelez Moe Bargain, 770-9010, jusqu'à 9 pm. 61-AN

CENTRE - VILLE grand appartement, 3 chambres à coucher, équipé, chauffé, éclairé, garage — avec entrée privée, enfants acceptés, références $185., 235-0913, — 6 à 9h p. m. 61-49

CENTRE DE HULL, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon, stationnement compris chauffé, tapis mur à mur, $160 — 777-1427 ou 771-8736. 61-51

CONDOMINIUM, 2 chambres, é- — quipé, stationnement, piscine, $210., 824-2794. 61-52

COTE-DE-SABLE, $175 libre en juin
2 ch. à cou., équipé, enfants, télécâble, Homehunters frais légers, 745-9869. 61-46

COTE DE SABLE, 474 Wilbrod, 1 chambre à coucher, 1er juin, voir concierge. 61-51

1 CHAMBRE à coucher, $100., stationnement, jour 663-6181 soir — 663-5248, 247 boul. St-René ouest. 61-50

2 CH A COUCHER, fraîchement décoré, poêle, réfrigérateur, stationnement, garage si désiré, site central, 45 boul. Taché, 771-2056. 61-46

CHAMBRE, salon, cuisine, $130., 771-7321. 61-49

2 CH. A COUCHER, très attrayante, 216 McArthur, 749-8583. 61-46

COTE DE MAISON, 1 ch. à coucher, chauffé, poêle, stationnement, $150., 770-8859, 1er juin. 61-48

CENTRE - VILLE, immédiatement, 1 ch. à coucher, $175., à sous-louer, 237-2583, 231-3306. 61-48

1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, libre 1er juin, couple ou personne seule, 236-5993. 61-48

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $160., libre 1er août, 770-2699 après 5h pm. 61-51

CENTRE-VILLE, Hull, 1 ch. à cou., chauffé, jour, 771-6691, après 5h et fin de semaine. 771-7037. 61-51

VAILLANT CONSTRUCTION
2 chambres à coucher, libre 1er juin et 1er juillet, chauffé, eau chaude fournie, tapis au salon, balcon privé, salle de lavage au sous-sol, stationnement avec prise de courant. De 9 heures à 5 heures 684-4954; après 5 heures 684-4470. 61-JNO

GARCONNIERE, chauffee, éclairée, télécâble fournie, $111. 1er juin, 684-7591. 61-56

GARCONNIERE, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $140. 777-7707. 61-50

GARCONNIERE $75., et APPARTEMENT d'une chambre à coucher, chauffée, éclairée, $155., pour informations, appeler entre 1h pm et 5h pm à 776-5577. 61-51

GARCONNIERE, appartement 1 et 2 chambres, très modernes, patio, télécâble, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur, 25 Chouinard, 770-7508. 61-46

GRAND, 2 chambres à coucher, — Mont-Bleu, 10 Desgroseillers, stationnement, remise, salle de lavage, 1er juin, $160., 770-6843 — 777-9563. 61-51

GATINEAU, garçonnière, 1 chambre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $140 — 776-2176, libre 1er juin. 61-59

GARCONNIERE, Ottawa, chauffé, éclairée, stationnement, télécâble quartier résidentiel, références, — 745-3396. 61-48

246 GARNIER, Gatineau, 1 chambre à coucher, salon, dînette, salle à manger, éclairé, chauffé, stationnement inclus, libre 31 juillet, $145 — 663-5735. 61-55

61 APPARTEMENTS A LOUER

GARCONIERE, chauffée, éclairée, poêle, réfigérateur, tapis mur à mur, 777-0756. 61-48

GATINEAU, appartement moderne, chauffé, éclairé, 1 chambre, entrée privée, installation pour laveuse et sécheuse, $125., libre 1er juillet, 663-7483, après 5 heures. 61-48

GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, entrée privée, stationnement, 663-9748. 61-51

GATINEAU, une chambre à coucher, quatre pièces, chauffé, pour couple seulement, libre au premier juin, 663-4996. 61-51

GATINEAU, logis, chauffé, 1er juin, 3 pièces, 663-6075. 61-51

GRAND appartement, à louer, tapis mur à mur, intercom, 2 chambres à coucher, avec 1,000 pieds de plancher $185., 1 chambre à coucher, avec 700 pieds de plancher $165., compris dans le loyer, chauffage, éclairage, eau chaude, stationnement extérieur, 170 Chemin de la Savanne, Pte-Gatineau, visitez de 9 à 5, après 5 hres, 684-2834. 61-68

GATINEAU, logis 4 pièces, 1 ch. àcoucher, libre 663-3147. 61-47

GATINEAU, app. libre 1er juillet, 1 chambre à coucher, eau chaude fournie, tapis mur à mur, 663-4722. 61-48

GATINEAU, moderne, une chambre à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juin, $150., 663-0071. 61-48

GATINEAU 171 Brian libre, 3 grandes pièces, salle de bains complète, accès à la cave, cour clôturée, meublé ou non, il faut le voir pour l'apprécier, après 5h. — 777-9265. 61-71

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er juin, stationnement, 663-6342. 61-52

GARCONNIERE, sous-louer, poêle, réfrigérateur, télécâble, chauffée, stationnement, $107., 125 Montleu, 778-3139. 61-48

HAUT duplex, 3 pièces, après 5h 771-1108. 61-48

HULL, 2 ch. à c., libre le 1er juin, chauffé, eau chaude, $155 par mois, 749-1249. 61-51

HULL à sous-louer 1 pièces 1-2 très moderne, superbes couchers de soleil, $217; le jour, composez 231-2967, le soir, de 18h à 20h, 778-2595. 61-50

HULL: 2 chambres à coucher, — chauffé, éclairé, télécable, $180., 771-6781, pour le 1er juin. 61-50

HULL, rue Laval, libre 1er juillet, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, $128. appelez 776-3609, 778-1097. 61-50

HULL, 1 chambre à coucher, cuisine, $60., 252 St-Rédempteur Hull. 61-48

HULL, 17 Boucherville, près boul. Taché, 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, service de conciergerie, buanderie, stationnement, $142., 1er juillet, jour, 770-2050, soir, 776-2345. 61-JNO

HULL: 2 appartements de 1 chambre à coucher, 1 libre le 1er juin et l'autre immédiatement, chauffé, cuisinière et réfrigérateur, — $130. pour information appelez 777-4414, 28 rue St-Louis app. 5. 61-52

35 DELORIMIER
HULL, appartement 1 chambre, salon cuisine, salle de bains complète, 1er juin, 770-1365. 61-49

INVERLEA CENTRE - VILLE
Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, offre d'un mois gratuit pour un temps limité, s'adresser à 60 rue MacLaren. 61-56

JUILLET 1er, Vanier, 2 chambres à coucher, moderne, équipé, stationnement, 1er plancher, $185., 236-2440. 61-48

1er JUIN, libre immédiatement, balance du mois gratuit, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, $160., 630 Church, près chemin Montréal. 61-50

1er juin, grand logis 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, grand balcon, stationnement, chauffé, 2ième étage, près Hôpital Général, $220., 235-9574. 61-57

JUIN, appartement neuf, 2 chambres à coucher, $155, 76, rue Richard, 771-2379, 770-6907. 61-JUO

Août, septembre, Parc de la Montagne, neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie stationnement $135., $145, 59 Lanctôt 82 Richard, 770-0386, 778-1104. 61-JNO

1er JUIN — 1 chambre à coucher, équipé, meublé si désiré, chauffé, adulte, 233-6772. 61-46

JUIN — Le Carillon — 2 chambres à coucher, $195., tout inclus, 230 Mutchmore 770-6907. 61-JNO

LAC DES CHENES
1 ou 2 chambres à coucher, équipé, laveuse, sécheuse, tapis, chauffé, $145 par mois et plus. 777-6092 ou 684-2235. 61-60

LE BARONNET
135 boul. Gamelin Hull, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur inclus. 61-AN

LE CARTIER, 2 chambres à coucher, $202, sous-louer, cause achat de maison, libre 1er juin, 778-1610. 61-49

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore, Hull Qué. garçonnière et 1 chambre à coucher, à partir de $135., lundi et vendredi de 7h30 à 12h30, de 1h30 à 4h30; mardi, mercerdi et jeudi 7h30 à 12h30, de 1h30 à 4h30 et 6h30 à 8h30. 777-8835. 61-AN

LE MARQUIS
95 rue Main Ottawa, près du centre-ville. 1 chambre à coucher à partir de $169. chauffé, éclairé, édifice moderne de 10 étages. Télécâble, poêle et réfrigérateur. Offre spéciale de location. Pour renseignements, 234-3223.

LOGIS neuf, 2 chambres, installation pour laveuse et sécheuse — 663-1896. 61-47

LOGIS, 5 pièces, 86 Montcalm, 777-6715, Hull. 61-50

LOGIS chauffé, eau chaude fournie, 1 chambre à coucher, libre 1er juin, 663-7063. 61-52

LOGIS — 1er juin, 2 chambres, tapis, télécâble, réfrigérateur, poêle piscine intérieure, sauna, Hull, 771-6104, après 5 heures. 61-48

2 LOGIS, 1 et 3 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juin et 1er juillet, 771-2368 après 6h. 61-47

LOGIS, 2 ch. à coucher, salon, dînette, grande cave, après 7 heures, 770-8824. 61-47

LOGIS, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, Pte-Gatineau, 771-7150, Sous-sol. 61-51

61 APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS à sous-louer, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur app 14 34 Claire, Pointe-Gatineau, $165, chauffé éclairé, 776-3459. 61-49

LOGIS privé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, $140 libre 1er juillet, rue Fortier, Hull, 771-6721. 61-50

LOGIS 2 chambres, chauffé, $115 boulevard St-René, coin St Antoine, Pointe-Gatineau, 771-2469. 61-48

LOGIS, bas, 2 chambres, tapis, non chauffé, cour, 1 enfant; 1er juin, 23 Richard, $140 — 771-5555. 61-47

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salon, salle de bains complète, 776-2242, après 5 p.m. 61-48

GATINEAU, 246, rue GARNIER
LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine avec dinette, électricité, chauffage et stationnement inclus, $165. Libre immédiatement; composez 731-3327. 61-48

MAI gratuit, luxueux 1-2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 770-3392, 776-4294. 61-46

LOGIS, 1 chambre, $100, jeune fille; soir 771-1743 ou 729-2561 fille; soir 771-1743. 61-49

MONT-BLEU
Hull, rue Chouinard logis avec tapis 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, libre 1er juin, $155., — 776-2176. 61-60

MONT-BLEU
Appartements neufs à partir de $135., après 1 heure 770-4488. 61-AN

MONT-BLEU, chauffé, éclairé, 1 — chambre à coucher, télécâble, stationnement, poêle et réfrigérateur inclus, $150., 33 Lemieux app. 1. 61-48

$110 par mois, frais décoré, belle rue, près commodites, 771-7608, 777-6620. 61-57

ORLEANS, haut, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, libre, $125., 832 St-Pierre, 824-6557 entre 3 à 2h. p. m. 777-8176. 61-51

OTTAWA, rue Cathcart, 4 pièces, non chauffé, 684-6275. 61-47

NOUVEAU ! PLACE SUSSEX
LOCATION maintenant: Suites de 1 et 2 chambres à cou. luxueuses et climatisées. En face de l'immeuble Lester B. Pearson. Piscine extérieure et sauna. A partir de $182. Tout près de la prom. Sussex. 100 Boteler et Dalhousie. Adultes seulement. Sur semaine: 9h a.m. à 9h p.m.; les fins de semaine: de midi à 5h 30 p.m. Pour renseignements 233-9373 ou 233-7781. Ron Management 61-J.N.O.

OVERBROOK, près RCMP, rue résidentielle, garçonnière partielle. — ment meublée, chauffée, éclairée, 1er juillet 749-6667. 61-48

3 PIECES, chauffé, stationnement, 770-0627. 61-49

3 PIECES modernes, chauffé, 1er juin, $120., 771-9905. 61-52

3 PIECES 1-2, neuf, tapis, terrain vaste, 663-0158, après 6h. 61-48

POINTE-GATINEAU, libre sous-sol, chauffé, 1 chambre à coucher, $125., poêle, réfrigérateur, 5 rue St-Joseph, 777-1951. 61-47

POINTE-GATINEAU, 2 apparte- — ments, chauffé, 1 et 2 chambres, $120., l'autre 3 chambres $130., libre 1er juin, 776-2382. 61-48

PTE-GATINEAU: 2 chambres à coucher, salon, cuisine moderne, tapis mur à mur, salle de bains complète, eau chaude, chauffé, $125 — 777-3116 — 777-3530. 61-48

PTE-GATINEAU, 1er juin, app. 3 pièces, salle de bains complète tapis mur à mur, stationnement avec prise, $125., chauffé, idéal pour jeune couple, après 5h. — 777-9265. 61-71

POINTE-GATINEAU, location centrale, spacieux 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationment $170., 824-1846. 61-49

PTE-GATINEAU, près Polivalente, logis d'une et deux chambres à coucher, commençant à $160 — chauffé, éclairé, stationnement, avec prise, 684-8901 après 5hres. 61-54

PTE-GATINEAU, logis à louer, 1 — chambre à coucher, chauffé et éclairé, $140 et $130., Informations 663-5988 après 3h30. 61-47

PTE-GATINEAU, logis, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, entrée privée, $100., 777-5550. 61-49

PTE-GATINEAU, garçonnière non meublée, chauffée, éclairée, 771-1198. 61-49

PTE-GATINEAU, 2 chambres, libre, tapis mur à mur, stationnement, concierge, 776-2180. 61-56

GARÇONNIERE APP. 1 CHAMBRE APP. 2 CHAMBRES
PRES du chemin Heron, moderne, sauna, stationnement intérieur et extérieur. Venez visiter entre 2h et 10h p. m. pour rendez-vous, composez 737-4387. 61-51

PRES NRC — 1 chambre à coucher, équipé, $135, chauffé, éclairé, libre, 746-3868. 61-48

RUE Principale, Hull, app. une chambre à coucher, $110., 2 chambres à coucher, $160., chauffé, libre, 776-3181. 61-46

RUE MURRAY, près de Dalhousie, 1er juin, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, frais peinture, adultes, $135 — 746-1661. 61-50

RUE WRIGHT, logis, 3 pièces, — chauffage électrique, stationnement, libre, $120, avec bail 1 an. Jacques Mageau, 771-2378, J. Dan Brunet et Fils Ltée Courtier. 61-50

SOUS - LOUER, Le Cartier, app. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, piscine, $180., jusqu'à échéance du bail, 770-0176. 61-54

SOUS-SOL, 3½ pièces, chauffé, $95. Couple âgé de préférence, 777-7377. 61-48

SOUS-SOL, 1 grande chambre, — chauffé, éclairé, fourni, tapis mur à mur, $145., 770-0732. 61-47

TEMPLETON, garçonnière, chauffée, éclairée, libre 1er juin, 663-0208. 61-49

TUNNY'S PASTURE, 1er juin, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, stationnement, autobus, $135., 722-8176. 61-48

TEMPLETON, logis, 1 chambre à coucher, semi sous-sol, $100 — chauffé, libre, 663-2859. 61-57

TEMPLETON-EST: Logement à la campagne, demi sous-sol avec foyer, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude. Composez 663-4120. Pour le 1er juin. 61-51

61 APPARTEMENTS A LOUER

TEMPLETON, appartement neuf et moderne, demi sous-sol, 3 pièces 1-2, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, $125., 663-5291. 61-56

VANIER, 2 chambres à coucher, pour adultes, $175., chauffé, 749-5517. 61-48

VANIER, rue St-Denis, chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, stationnement, 1er juin, $150, 746-7221. 61-48

VANIER — 4 pièces chauffé, équipé, stationnement, 745-3008. 61-50

VANIER, logis 1 chambre, couple, chauffé, $105., 745-2515. 61-51

VANIER, 1 chambre à coucher, cuisine et salon, grandes pièces, $150 par mois, poêle et réfrigérateur, chauffé, 745-6400 après 6 heures. 61-51

VANIER — 2 chambres à coucher, chauffé, équipé, stationnement, 746-0708. 61-52

VANIER, rue Lajoie, chauffé, 1 — chambre à coucher, salon, cuisine, stationnement, 1er juin, $115., 746-7224. 61-48

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, $185., jour, 745-9261, soir 746-3330. 61-69

VANIER—(haut) 3 pièces, chauffé, 1er juin, 745-4281. 61-48

VANIER — 1er juin, 1 chambre à coucher, équipé, $155; soir 746-746-8703. 61-49

VANIER, 1er juin, 1 chambre, équipé, chauffé, quartier résidentiel, pas de stationnement, $150 — 746-8703. 61-49

VANIER, chauffé, stationnement, entrée privée, $150 — 745-5384; références. 61-48

VANIER, logis, 2 chambres, chauffé, stationnement, libre 1er juillet, 749-9053. 61-48

VANIER $150 LIBRE EN JUIN
2 ch. à cou., équipé, tapis, Homehunters frais légers, 745-9869. 61-46

VANIER — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis au salon, peinturé à neuf, stationnement — après 5h. 521-2171. 61-52

VANIER, $165 DUPLEX
2 ch. à cou., enfants, cour, libre en juin, Homehunters, frais légers, 745-9869. 61-46

WRIGHTVILLE, 2 chambres, chauffé, stationnement, adultes, 1er — juillet, $160., 771-9521 après 5h. pm. 61-48

WRIGHTVILLE, petit logis de 3 — pièces au 3e, non chauffé salle de toilette, rangette et réfrigérateur fournis stationnement, $68., Libre 1er juin, 76B Bourque, après 5h. 777-5665. 61-52

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $135., 1er juillet, 776-2830. 61-52

WRIGHTVILLE, rue Demontigny, — très grand, 1 chamore à coucher, chauffé, éclairé, stationnement — privé, entrée pour laveuse, sécheuse, $175., 745-2718 après 4h. 61-49

WRIGHTVILLE: Logis, 3 pièces, 41, boul. St-Joseph, Hull; 771-0001. 61-43

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, libre, $140 — 76 St-Onge. 61-50

63 APPARTEMENTS MEUBLES

MOE BARGAIN DIT: ECONOMISEZ DE L'ARGENT SEULEMENT $19. PAR MOIS
Vous meublent 3 pièces en neuf (plus extra) Aucun acompte crédit facile. Appelez Moe 770-9010 jusqu'à 9 p.m. 63-AN

GATINEAU, garçonnière, 1 pièce, meublée, genre vivoir, chauffée, éclairée, télécâble et stationnement. S'adresser à 293 Laviolette. 63-50

JUILLET, Le Carillon, garçonnières neuves, entièrement meublées, avec toutes facilités $165., tout inclus 230 Mutchmore, 770-6907. 63-JNO

(App. neuf, complètement meublé)
2½ PIECES, poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, salon, chambre à coucher, rideaux, chauffé, éclairé, $160. Pte-Gatineau, 827-1406, avant 5h. 770-0215 après 5h 63-J.N.O.

MONT-BLEU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, tapis mur à mur, $125., 771-9517. 63-49

MAI gratuit, complètement meublé 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 770-3392, 776-4294. 63-46

MONT-BLEU, garçonnière meublée, chauffée éclairée, stationnement, pour personne sérieuse, $165., 770-7585. 63-58

OVERBROOK, appartement meublé, chauffé, libre 1 chambre, 749-3194. 63-49

BASSE - VILLE, logis très propre, une chambre, chauffé, idéal pour deux $150., 733-4697. 63-46

APP. meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, après 4h. 778-1811. 63-54

LOGIS 3 pièces, propre, $40 par semaine, libre 771-9905. 63-50

MONT-BLEU, garçonnière, meublée au complet, chauffée, éclairée, salle de lavage, téléviseur, stationnement, libre 1er juin, $145., 771-9639. 63-47

PTE-GATINEAU, 51, boul. du Progrès — sous-sol, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, 1 chambre à coucher, salon et cuisine, chambre à fournaise, $125 — 684-4980. 63-51

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, boul. Riel; libre. Personne tranquille, références. Pas de stationnement, $125 — 777-6204. 63-51

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, meublée, résidentiel, personne seule, références; libre 1er juin, $125; jour, 771-0520, soir, 771-3863. 63-51

WRIGHTVILLE: Central, 61 St-Raymond, 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, télécâble, stationnement avec prise de courant, entrée privée, 777-2391. 63-51

GATINEAU, 171 Brian, libre, 3 — grandes pièces, salle de bains complète, accès à la cave, cour clôturée, meublé ou non, il faut le voir pour l'apprécier, après 5h. 777-9265. 63-72

GARÇONNIERE meublée, chauffée 18 Vaudreuil, 776-2801. 63-51

1er JUIN, près Place Cartier moderne, garçonnière meublée, tapis, — chauffée, éclairée, télécâble, stationnement gratuit avec prise, — $148., 770-8527. 63-47

GATINEAU, garçonnière meublée chauffée, éclairée, 663-2207. 63-51

"Lorsque tu parles d'une auto compacte, Chéri, tu veux dire, bien entendu, un mini-autobus".

63 APPARTEMENTS MEUBLES

RUE Principale Hull, app. une chambre à coucher, meublé, — chauffé, $150., libre 1er juin, 776-3181. 63-46

TOURAINE — garçonnière meublée chauffée, éclairée, stationnement, après 5h. 771-4887. 63-48

PTE-GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, pour 1 personne, 771-5776. 63-49

POINTE-GATINEAU, garçonnière — avec poêle, réfrigérateur, et mobilier de cuisine. Libre le 1er juin, 771-9627. 63-49

HULL, 45 Lesage, 1er juin, garçonnière meublée, 2 pièces, chauffée, éclairée, télécâble tapis stationnement, adultes, $150., 745-0821. 63-49

GATINEAU 1er juin, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 663-8985. 63-50

PTE-GATINEAU, meublé, 1 chambre, salon, cuisine, moderne, aussi garçonnière, 771-1933. 63-50

TEMPLETON EST, garçonnière — meublée, chauffée, eau chaude, salle de bains complète, entrée privée, 663-8111. 63-57

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 1er juin, 771-0021. 63-46

GARÇONNIERE, dame tranquille, chauffée, meublée, éclairée, entrée privée, stationnement, près Place du Portage, 777-5118. 63-49

GARCONNIERE neuve meublée, chauffée, éclairée, tapis, télécâble, 1er juin $165., 776-2359. 63-52

AYLMER, garçonnière pour célibataire seulement $30 par semaine près école St-Joseph, 684-3426. 63-49

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, boul. St-René, libre 663-1072 ou 63-0263. 63-52

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, occupation immédiate, 171 Bruyère. 63-48

GARÇONNIERE, Wrightville, 776-2737, chauffée, éclairée, $100 — 63-48

APPARTEMENT neuf, complètement meublé, éclairé, chauffé, stationnement, 745-7417. 63-48

CHAMBRE, salon, cuisine, $135., 771-7321. 63-49

PRES de Place Cartier, app. 1 ch. à coucher meublé, $140., stationnement, 777-1253. 63-49

APP. une chambre, meublé, chauffé, éclairé, $150, avec balcon. 234-4217. 63-50

MONT-BLEU, garçonnière très moderne, tapis, libre 1er juillet, 777-3046. 63-50

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à coucher meublée, 45 Charlevoix, 771-4041. 67-51

GATINEAU chambre $55., permis de cuisson, 1er juin, 430A Notre-Dame, 770-7252 après 6h. 67-51

PLACE PORTAGE, simple, double, cuisine, télécâble, lavabo, stationnement, 777-2873. 67-51

PRES Université, chambre, équipée, 2 hommes tranquilles, immédiatement 235-7384. 67-52

CHAMBRE pour homme seulement avec tous privilèges, 777-6313. 67-52

CHAMBRE vivoir meublé, chauffé, éclairé, privé, personne seule près hôpital, libre, $120., 771-4390, soir 67-52

MONT-BLEU, chambre meublée — pour homme — stationnement — 771-9410. 67-52

CHAMBRE meublée téléviseur, cuisson près hôpital Général, dame âgée, 114 Botelier — 235-3668. 67-52

CHAMBRE meublée, cuisson, fille de préférence, 733-0059. 67-52

LUXUEUSE
Chambre à louer, tapis mur à mur, très propre, 234-3513. 67-49

CHAMBRE à louer, meublée, 2 blocs des Galeries de Hull, service d'autobus à la porte, 98 Fontaine, 777-4292. 67-49

HULL, pour fille, chambre meublée, avec cuisine et salle debains complète, salon avec téléviseur, téléphone, laveuse, sécheuse, entrée privée, 771-0465. 67-49

CHAMBRES, double ou simple, rue Duquesne près du CEGEP, s'adresser 684-2625, après 6h. 67-49

GATINEAU homme lits jumeaux, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932. 67-48

COTE-DE-SABLE, Ave Daly — meublé, pour une personne — immédiatement et 1er juin, 234-3162. 67-45

PTE-GATINEAU, chambre pour deux personnes, 2 lits, tapis mur à mur, cuisine équipée, salle de bains privée, literie fournie, le tout est neuf, 770-3323, 663-7171. 67-48

CHAMBRE accès à la cuisine, $15 par semaine, 777-9215. 67-48

POUR FILLE, près Galeries de Hull entrée privée, cuisine commune, 776-5095. 67-47

RESIDENCE paisible, tapis propre, partage cuisine, 234-6152, 232-2791. 67-47

67 CHAMBRES A LOUER

BELLE grande chambre, basse-ville, 171 Bruyère, Ottawa. 67-47

PRES HOPITAL SACRE-COEUR
CHAMBRES meublées, entrée privée, laveuse et sécheuse. Demoiselle; 154 Bourque $70, $75, entre 6-9. 67-46

CHAMBRES D'IBERVILLE
CHAMBRES — simples, doubles, cuisson, entrée privée, 776-6291, 777-0477. 67-J.N.O.

CHAMBRE meublée, pour fille, privilèges, 776-3286 — 777-5172. 67-18

CHAMBRE avec réfrigérateur, centre-ville, entrée privée. Après 4h, 235-6157. 67-55

CHAMBRE, 2 personnes, entrée privée, cuisine, $12.50 chacune. Se présenter à 153 Kent, Hull, 777-9356. 67-43

PRES de la Cathédrale, chambre et cuisinette meublées, $75 aussi chambre seule, $60., 5

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AMBULANCE

AMBULANCE centrale, service 24 heures, 770-7702 et 663-5321; Jean Dagenais, propriétaire. G-50

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pieces, services, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers. 382 Queen. 233-1545. G-AN

Appareils ménagers

SIGISBERT BRETON Enr.
REPARATION à domicile de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, (poêle, réfrigérateur, ouvrage garanti. 777-5460. G-JNO

AFFILAGE

AFFILAGE scie à main, scie ronde, patins, ciseaux, etc., ouvrage garanti. 59-61 rue Eddy, Hull G-63

Construction

CONSTRUCTION GENERALE et menuiserie de tous genres: maisons neuves, chalets d'été, sous-sol salles de jeux, garage rallonge, rénovation, armoires de cuisine, bars, etc., Estimation 663-0831. G-60

RENOVATION, construction de maison, réparation générale, estimation gratuite. 749-3219. G-56

CONSTRUCTION, poseur de pierre, bloc, briques, et céramique, estimation gratuite. 777-6431. G-51

NOTRE spécialité consiste en la réfection de salles de bains. Des rénovations de toutes sortes en plomberie et chauffage. 749-9785. G-55

MATERIAUX de clôtures. Informez-vous de notre plan "à faire vous même". Capital Fence and Wire Ltd., Ottawa. 745-6252. G-65

"BULLDOZER" à louer, 771-3706. G-64

VOUS désirez vous construire, rénover votre maison pour ouvrage de menuiserie garanti. 827-1821. G-62

Déménagement

DEMENAGEMENT
DEMENAGEUR d'expérience, fiable, bon prix, estimation gratuite — 728-1119. G-58

CAMION 1-2 tonne pour déménagement léger. 770-0831; 777-9335. G-49

PEE-WEE TRANSFER. Déménagement et livraisons. 684-3790. G-JNO

F. D. BRAZEAU Transfer, livraison, déménagement, nettoyage de cour. 777-7304 demandez Yoyo. G-62

SPECIALISTES en déménagement de piano et orgue, et déménagement local, aussi entreposage et emballage. 731-8475. G-56

Décoration

CEZANE Décoration, peinture tapisserie, résidentiel et commercial. 770-2279. G-49

Dépotoir

DEPOTOIR à 93 St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-7634. G-JNO

Electricien

ST-CYR Electrique, résidentiel, commercial, ouvrage exécuté par technicien. 770-4855. G-53

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Ferblantier

FERBLANTIER, couvreur, J.L.B. enregistré. 777-6313. G-54

Jardinage

JARDINAGE
"TOP SOIL" à vendre, 1ère qualité, 663-2143. G-72

J.P. PLANTE, sable, "top soil". 824-3415. G-46

SABLE gravier top soil 777-5858 ou 770-3851. G-50

BELLE terre de jardinage, sable gravier, remplissage, 771-3402, 771-1556. G-53

TERRE à parterre et à remplissage (top soil) 777-9579. G-54

TERRE parterre, à la poche et au voyage, 777-6112. G-56

NOUS coupons des arbres, appeler après 5h. 776-5705. G-56

SABLE et gravier, "top soil", terre à remplissage, 663-6578. G-59

CEDRES et épinettes pour haies de parterre à vendre 3 pieds, 50c ch. 983-7352. G-54

TERRE à parterre et remplissage (top soil), 746-0514. G-50

Menuiserie

MENUISERIE finition et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892. G-JNO

YVES SEGUIN — contracteur de cabinets, (cuisine vanité) estimations gratuites. 771-5073 G-46

TOUS genres de menuiserie, spécialité érection de maisons — 663-6353. G-68

Maçonnerie

FONDATION de blocs de ciment bungalow de brique, foyers, etc, estimation gratuite, demandez Claude, 770-4667 ou André 827-1095. G-56

FORTIN maçonnerie, pierre, brique, bloc et réparations de tous genres, 770-7040. G-56

Machines à coudre

BERNINA Omega, Morse, vendeur autorisé, vente, locations, réparations à domicile sur toutes marques de machine. 663-6074. G-JNO

BERNINA, Necchi, toutes marques; réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770. G-46

ENTREPRENEUR "Wilf's". Spécialiste de menus travaux. Ciment, brique, peinture. Estimations gratuites. 236-3383. G-49

Nettoyage

CAMION disponible pour nettoyage etc... jour, entre 8h et 6h, 771-5616, soir, 770-5487. G-47

STEAMATIC de Hull, nettoyabe de tapis lambrite nettoyage à sec draperies et meubles, ector Gauthier, 771-2517. G-60

NETTOYAGE, tapis et meubles, méthode "Dura-Clean" 771-8576 G-46

ATTENTION: vos tapis ont-ils besoin de nettoyage? Si oui, composez 771-0520 ou 741-2276. Service à domicile ou l'atelier. G-JNO

FERAIS tout genre de travail, avec camion, compris nettoyage de cour et cave. 770-4416. G-56

HOMMES nettoieront la cour, le sous-sol et le garage; déménagement léger; taux raisonnables. 746-5365. G-55

Photographie

PHOTOGRAPHE d'expérience, disponible pour mariages et autres occasions. 770-5248 après 5h. G-48

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscines canadiennes "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service 733-0332. G-JNO

PISCINE Trojan entièrement en aluminium, disponible sous forme d'offre globale, — pour un prix aussi bas que $2495. Comprend: le tremplin, l'échelle, l'aspirateur, la trousse de vérification, le chlore. Possibilité d'installation. Orléans Concrete Ltd. 824-2739. G-48

Peintures

HOMME ferait peinture dans maison privée; prix à discuter. 776-6400. G-51

PEINTURE de tous genres — Réparations de couverture ou autre. Estimation gratuite. 235-4635. G-48

PEINTRE compétant demande emploi ouvrage garanti estimation gratuite 663-9016. G-57

DECORATION, peinture intérieure et extérieure, spécialité tapisserie et vinyle, estimation gratuite. 771-8413. G-47

PRIX D'ESCOMPTE
REPARATIONS de plâtre, peinture. Estimation gratuite. 771-4819. G-51

POUR tous travaux de peinture, intérieur et extérieur, spécialité, tapisserie et vinyle, estimation gratuite. 776-3240. G-49

Pavage

A.B.C. Paving Company Ltd. accepte présentement les commandes pour pavage résidentiel et commercial dans la région Hull-Ottawa. Travail garanti — estimation gratuite — tarifs raisonnables. Veuillez composer 234-5233. G-57

Plâtrier

REPARATIONS de joints et "gyprok" ainsi que plafond soufflé, estimation gratuite. 663-7376 après 4h. G-62

FINISSONS de planchers de ciment, appelez entre 5h30 et 10h, pm 770-2964. G-64

TIREUR DE JOINT, estimation gratuite 10 ans d'expérience, 776-4013. G-67

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
CONTRATS de tapis et estimation. Bois franc sable. Spécialité: maison privée — 771-8406. G-AN

Paysagiste

PAYSAGISTE, posage de tourbe, plantage de cèdres, 663-7552. G-63

Plombier

PLOMBERIE St-Arnault, réparation de tout genre, résidentiel et commercial. 771-1405. G-56

OTAWA STEAM Equipment Ltd., 233-6108. G-68

PLOMBERIE
INTERNATIONAL Plomberie et chauffage, service de tous genres, 24 heures par jour, 741-1768. G-66

Régional Plomberie et chauffage service de 24 heures, réparations de tous genres, 746-0230. G-AN

Réparations

SPECIALITE — très bas prix, réparations de plâtre, joints, peinture, menuiserie, etc. 777-2277. G-72

R. BEDARD, contracteur en réparations générales, 770-6130. G-72

REPARAGE DE TOUT GENRE
Service d'urgence de 24 hres. 746-8690. G-56

PRIX SPECIAL
Réparations générales, plâtre, pose de gyproc, finisson de joints, plafonds soufflés ou tournés, peinture, 777-5603 — 771-5963, 746-1523. G-64

NETTOYEUR
D. M. D. nettoyeur, commercial et résidentiel, estimation gratuite, 771-4122. G-52

Rembourrage

REMBOURAGE de meubles et bon prix, ouvrage garanti. Raymond Thériault, 776-1394.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet. 115 est. MacLaren, Buckingham 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney. Gatineau, 663-2468. G-JNO

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G

Tapis

TAPIS de qualité, à meilleur prix, vente et installation, estimation à domicile gratuite, grand choix de couleurs et de motifs. 770-3996. G-62

Téléviseurs

TELEVISEUR
COULEUR ou noir et blanc, stéréo, aucun dépôt, termes faciles. 725-3749 (9 à 9). G-JNO

REPARATIONS de téléviseurs, spécialiste de la couleur, service du jour et du soir, toute main-d'oeuvre garantie, estimation garantie. 771-4030. G-54

QUEBEC TV Rentals Enrg., louez un appareil de TV portatif, à partir de $8.00 par mois 771-7001. G-

TV A LOUER, portatif, semaine, toute occasion, Mont-Bleu TV 771-9528. G-AN

LOCATION TV — Couleur, Zenith, Panasonic — Plan — Achat — Location. Goulet TV, 678 St-Joseph, 771-3084. G-AN

T.V. NEUFS Spécialité couleur, $8 et plus par mois. Service même jour incluant dimanche. 777-0354. G-AN

LOCATION de TV de Hull — $5, $8, $12 — Vente, service, location. 230 Kent angle Sacre-Coeur, Hull. 771-3233 André Lesage G-

72 FERMES DEMANDEES

JE cherche à louer un terrain d'environ 15 arpents, pour 3 ans. — après 5h. 224-6193. 72-16

LOUEZ un jardin, terrain labouré $10., la saison, secteur Constance Bay, 838-2973. 75-47

79 CONDOMINIUMS

A vendre, app. de 2 ch. à coucher, au Château Vanier. Pour renseignements, 741-2211 — 996-7973. 79-59

CHATEAU Vanier, Tour A, 2 chambres à coucher, tapis, double rideau, $28,000; immédiatement, 746-7598. 79-48

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PTE-GATINEAU, 6 logis et lot multifamiliale, secteur neuf près de la polyvalente. Ventes séparées possibles. 777-6483. 80-AN

$46,000 DUPLEX moderne en brique, résidentiel, 2 systèmes complets d'utilité, après 6h pm, 770-3871. 80-51

VENTE PRIVEE: Belle grande maison de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, PERKINS Québec. appeler 771-0163. 80-49

MAISON à vendre, 3 chambres à coucher, cour pavée, garage double, prix à discuter, 827-0793. — après 5 heures. 80-51

Immeubles

Gérald Perron
Courtier
Realtor

AGA

398
Principale
Gatineau
663-2494

GATINEAU — Jolie maison seule, dans un beau quartier résidentiel, très propre, 3 c.c., grand salon, sous-sol fini, grand terrain clôturé, paysager. Pour informations
Roland Gauthier, 770-0972

CHALET AU LAC TWIN LAKE — Perkins, sur le bord du lac, se vend tout meublé. Pour informations
Roland Gauthier, 770-0972

ROUTE 8 — Près d'Angers, façade québecoise-antique, duplex de 2 c.c., sur grand terrain, garage double, de beaux arbres. Pour informations
Bernard Desforges, 663-3298

$1,500.00 COMPTANT — Pour ce 3 c.c., 2 salles de bains, situé au 461-495 Graveline. Excellent achat. Pour informations
663-2494

RUE WATT — Bungalow-duplex: 1 logis de 3 c.c., l'autre de 2 c.c. Triplex, très bien construit, 3 logis de 3 c.c., chacun, grandes pièces. Pour informations
André Groulx, 663-8216

VAL DES BOIS — Beau chalet de 2 c.c., très très propre, tout meublé, sur un terrain de 75 x 125. Toute offre raisonnable sera acceptée. Informez-vous
Mme Prud'homme, 663-8572

ANGERS — bungalow neuf d'un an, à très bon prix, 3 c.c., beau tapis, grand terrain, situé sur l'avenue de Liesse. Pour informations
Marie-Elaine Gauthier, 770-0972

POUR PROFESSIONNEL — Magnifique bungalow de 3 ans, avec garage double; 2 salles à manger, cuisine, très grand salon, 3 grandes c.c., Sous-sol fini au complet. Dans un joli secteur résidentiel de Pointe-Gatineau. Pour informations
Vincent Papineau, 771-9504
80

IMMEUBLES MARTIAL LTEE
684-2222

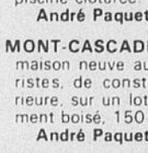
4 lots doubles, idéal pour constructeur, choix de bungalow, 2 et 3 chambres à coucher, choix de duplex de 2 chambres à coucher, Robert Martial courtier. 80-47 (17 et 21 mai)

Stan Wren
IMMEUBLES • REALTIES
777-8150

WYCHWOOD AYLMER Terrain de construction boisé, avec services, 75' x 131'. A proximité de la rivière Outaouais, joli voisinage. $10,500. 80

PHIL THIBAUDEAU

Immeubles Enrg. — Realtor
224 MONTEE PAIEMENT
GATINEAU — 663-3635



POURQUOI PAYER LOYER? Gatineau, 218 rue North, joli bungalow-duplex avec revenu, très bien construit. Abri d'auto, terrain 50 x 100. N'hésitez pas.
Paul Giroux, 663-5588

SECTEUR TRANQUILLE Gatineau, 538 rue Filiatrault, bungalow brique et Alcan, 3 ch. à c. Sous-sol fini. Terrain 60 x 100. Pour informations
Paul Giroux, 663-5588
80

LEO P. LACOMBE
courtier-realtor
777-6557

BUCKINGHAM 465 Principale, édifice commercial, $25,000.

HULL Rue St-Laurent, triplex, secteur commercial. Aubaine. 80

LES IMMEUBLES UNIVERSELS ENRG
407 Principale Gatineau
663-1889 663-2224

BUNGALOW Modèle colonial, construit sur terrain 70 x 100, par Ropal Construction. Domaine de la Vérendrye, Gatineau.

HULL Rue St-Hyacinthe, 2 maisons de 2 logis. $41,000. Faites une offre.

ATTENTION BRICOLEURS Templeton, prix $23,000. Duplex, 2 logis de 3 c.c.
Jean Courval, 663-8720
Guy Lacroix, 663-1889
80

LIMMEUBLE ROLAND SAUMIER
COURTIER • REALTOR
770-7760

Evaluation gratuite
Roland Saumier

RUE JOLICOEUR Très joli bungalow de 3 ch. à c., sous-sol fini avec foyer. Piscine creusée de 18 x 36, grand terrain. Prix à discuter.

TERRAIN COMMERCIAL Situé sur boul. Maloney angle boul. Lorrain. 12,000 p.c.; prix raisonnable. Faites une offre.
Robert Bédard, 1-986-8701

"SPLIT-LEVEL" Comprend 3 ch. à c., salle de séjour, système d'air climatisé central. Grand terrain, garage. Faites-vite.

TERRAIN COMMERCIAL Situé sur la route de Cantley, à seulement 4 milles du pont Alonzo. S'achète avec peu de comptant. Offre à ne pas manquer.
Roland Saumier, 684-2909
80

A VENDRE TRUST UNI COURTIERS

A VENDRE TRUST UNI COURTIERS

A VENDRE TRUST UNI COURTIERS

770 BOUL. ST-JOSEPH HULL 777-4353

PTE-GATINEAU $6,000 comptant, bungalow très moderne, rue Abbé-des-Autels, très bel intérieur, tapis, sous-sol fini, salle familiale, 2 salles de bains, terrain paysager, clôturé, près écoles
Jacqueline Forgues, 777-4353

GATINEAU, $7,300 comptant. Bungalow moderne, garage double, salle de jeux avec foyer et bar, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bureau, salle de lavage, 2 salles de bains, poêle encastré, etc
Jacqueline Forgues, 777-4353

TOURAINE, AVENUE GATINEAU, 2 terrains commerciaux dont un de 60 x 120 et l'autre de 18, 832 pi. car., ils sont prêts pour construire, avec services, très bien situés. Appelez
Jacqueline Forgues, 777-4353

THURSO R.R. 2, $7,000 pour petite terre de 20 arpents, située à environ 2 milles au nord-de la route 8. Pas de bâtisse
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

BUCKINGHAM, 108 ROLLIN, $24,500 pour joli bungalow construit en 1973, facade finie brique et bardeau. Chauffage électrique, porte patio, fenêtres en baie
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

PAPINEAUVILLE Grande presqu'île $3,800 pour très beau terrain, situé sur la presqu'île, (rivière Outaouais). Idéal pour construction, très belle vue
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

ST-SIXTE, LAC MONDOUX, $4,500 pour petit chalet, 3 ch. à c., chauffage au bois, terrain de 135 x 100 et un plus petit de 80 x 100
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

PAPINEAUVILLE $17,000 pour terre de 88 arpents dont 20 boisées; située environ à 3 milles de la route 8; bonne grange, 3 ruisseaux, pas de machinerie; bornée par la rivière Petite Nation
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

BUCKINGHAM EST, $10,500 pour chalet de 26 x 24, fini bois, construit en 1964, beau site sur la rivière Lièvre
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

THURSO, ROUTE 8, $15,000 comptant pour garage fini bois et ciment, très bien situé au coeur de Thurso, gallonnage élevé, proprio garderait hypothèque
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

RIPON, RUE PRINCIPALE, $15,000 pour garage avec équipement pour mécanique, très grand terrain, idéal pour mécanicien désireux de réussir
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

THURSO R.R. No 2, $43,500 pour 370 arpents situées à 3 1-2 milles de la route 8; bonne maison de campagne; y compris 12 têtes, bâtiments de ferme et machinerie
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

RUE AMHERST, PRES DE LABELLE, $3,600 comptant pour un duplex de 2 ch. à cou.; situé près de toutes commodités. Demandez:
Denis Cloutier, 777-4353

THURSO, R.R. No 2, $10,000 prix total pour 50 arpents situées le long de la route 317, idéal pour gentilhomme cultivateur. Appelez sans tarder
Dorval Chartrand et Aline B. Filion 986-3187 et 986-6353

TOURAINE, $5,000 comptant, prestigieux bungalow de 3 ch. à cou., très bien situé dans un secteur résidentiel des plus recherchés de Touraine
Richard Newton, 777-4353

WRIGHTVILLE, triplex, parfaite condition, très bon revenu et très bien situé, près de toutes commodités. Pour plus d'informations
Richard Newton, 777-4353

GATINEAU-TEMPLETON, $10,500, 3 lots de 100 x 150, idéal pour spéculateur. Vendez-en deux et construisez sur l'autre
Richard Newton, 777-4353

GATINEAU, Epicerie licenciée, tout équipée, aussi 1 logis de 2 ch. à cou. Faites une offre, faut vendre cause de maladie. Faites-vite
Gilbert Poirier, 777-4353

PERKINS, chalet de 2 ch. à cou., tout meublé, droit de passage au lac. Grand terrain, endroit tranquille. Demande $5,000 comptant
Gilbert Poirier, 777-4353

GATINEAU, bungalow en brique, 3 ch. à cou., grande cuisine, sous-sol fini avec bar, tapis partout. Grand terrain tourbé et clôturé
Gilbert Poirier, 777-4353

STE-LUCIE PRES STE-AGATHE, hôtel touristique, beaucoup de motoneige et ski; Beau lac. Très propre, rénové. Vente pour cause de décès. Prix $65,000
Léo Brassard, 777-4353

TEMPLETON, RUE RIVERSIDE, bungalow, 2 ch. à cou., salon, cuisine, salle de lavage, solarium, garage avec porte automatique; $3,000 comptant, $21,500
Léo Brassard, 777-4353

TOURAINE, RUE MARCOTTE, bungalow-duplex, 5 ch. à cou., salon, cuisine, salle à manger, salle de bains et de lavage, $8,000 cmmptant
Léo Brassard, 777-4353

TEMPLETON, choix de bungalows de 3 ch. à cou., construit sur des terrains de 54 x 100, minimum. Plusieurs extra sont inclus. Pour un meilleur choix, informez-vous à:
Alain Parent, 777-4353

THURSO, duplex, trois logis ou grande maison avec un foyer. Ces trois propriétés sont situées dans le centre du village, à peine trente minutes d'Ottawa
Alain Parent, 777-4353

GATINEAU, 508 Notre-Dame, $42,000 pour cette magnifique maison de 3 ch. à cou., très grandes pièces, foyer, garage et très grand terrain. Plusieurs extra sont inclus.
Alain Parent, 777-4353

PERKINS, Lac McGregor, restaurant tout équipé, sur le bord du lac; aussi chalet de 3 ch. à cou., tout meublé. Faites une offre.
Jean-Guy Hamel, 777-4353

PTE-GATINEAU, bungalow au 302 St-Louis, 2 ch. à cou., possibilité de 3 chambres; terrain commercial. Faites une offre.
Jean-Guy Hamel, 777-4353

TEMPLETON, semi-détaché en "color lock", 3 ch. à cou., cuisine, dinette, tapis partout, terrain de 35 x 125, s'achète avec dépôt minimum.
Jean-Guy Hamel, 777-4353

AYLMER, RUE BARSAC, joli bungalow de 3 ch. à cou., près d'un futur parc, grand terrain, abri d'auto. Site résidentiel. Informez-vous.
Denis Cloutier, 777-4353

VOUS CHERCHEZ UN TRIPLEX? J'ai peut-être ce qu'il vous faut! Rue Délorimier à Wrightville. Stationnement, etc.
Denis Cloutier, 777-4353

TOURAINE, CHEMIN ROMANUCK, grand terrain de 45,910 pieds carrés, avec ruisseau; endroit tranquille. Informez-vous aujourd'hui
Denis Cloutier, 777-4353

POINTE-GATINEAU, 51 Abbé des Autels, grande maison 28 x 41, sur lot bien paysager de 60 x 100, très beau district, piscine clôturée. $44,000
André Paquette, 777-4353

MONT-CASCADES, Touraine, maison neuve aux lignes futuristes, de construction supérieure, sur un lot merveilleusement boisé, 150 x 285
André Paquette, 777-4353

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, chalet avec belle plage, construction récente, meubles coloniaux de qualité, foyer, patio B.B.Q., isolé, douche, intérieur en pin noueux. $24,000
André Paquette, 777-4353

MONT-BLEU, urgent, deux beaux 4 logis; doivent être vendus rapidement. Construits en septembre 1973. Bons revenus
François Paquin, 777-4353

AYLMER, beau grand bungalow de 44 pieds de facade, 3 ch. à cou., salle à manger, grand salon avec foyer, 1 ch. à cou. au sous-sol. Prix demandé $35,000
François Paquin, 777-4353

HULL, BOUL. GAMELIN, 9 logis; 8 de 1 ch. à cou. et une garçonnière; tous meublés. Revenu net de $5,000 et plus
François Paquin, 777-4353

TEMPLETON, $3,500, rue Napoléon. Terrain de 135 x 75, cadastré
André Cloutier, 777-4353

GATINEAU $29,000 bungalow de 3 logis, pourrait redevenir maison de 4 ch. à cou. avec logis au sous-sol. Terrain 54 x 100
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

LAC SIMON, $32,000, bungalow neuf en pierre et aluminium, 3 ch. à cou., salon, cuisine, garage
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

HULL, $24,000 pi. car., sur le boul. St-Joseph, près d'Isabelle. Zonage C.B. 4
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

TEMPLETON, terrain commercial, sur le boul. Maloney, 30,00 pi. car., très bien situé
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

VAL-DES-BOIS, $27,500, bungalow neuf, en pierre et aluminium, sur le bord de La Lièvre. Sous-sol fini, très bien décoré
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

OTTER KALE, $20,00, grosse maison avec restaurant et salle de billard. Près d'un nouveau projet du gouvernement.
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

GATINEAU, Boutique de lingerie "Magalie", bon chiffre d'affaires. Pour de plus amples informations:
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

HULL, 93 Charlevoix, 3 logis, rapporte annuellement $4,680, très propre à l'intérieur. Proprio prendrait une 2ième hypothèque
André Cloutier et Rhéaume Girard, 777-4353

TOURAINE, RUE TURIN, $2,200 comptant, maison en rangée (bout), très propre, 3 ch. à cou., tapis au salon, belle salle à manger, cuisinette. La solution idéale pour se loger de façon économique. Secteur tranquille. Pour détails:
Jocelyne Pilon, 777-4353

HULL, RUE KENT, $2,700 comptant, très grande maison de 5 ch. à cou., à 2 pas du boul. Sacre-Coeur, maison rénovée à l'extérieur. Peut être convertie en duplex de façon économique. Pour détails:
Jocelyne Pilon, 777-4353
80

IMMEUBLES REALTIES Prestige ENR

Armand Couture, prop.
563, boul. Maloney, Gatineau — 663-2491

GATINEAU Beau secteur, terrain clôturé, entrée pavée. 3 c.c., cuisine, salon, 1 1-2 salle de bains. Armoires modernes. Tapis partout. Il faut le voir. Pour informations ou pour visiter
Armand Couture, 663-4991

GATINEAU Maison en rangée, section de bout, 3 c.c., salon, cuisine, 1 1-2 salle de bains. Beaucoup d'extra. Terrain clôturé. Bonnes conditions d'achat. Faites une offre
Armand Couture, 663-4991

GATINEAU 2 maisons, sur terrain commercial, au centre des affaires. Ne manquez pas cette aubaine. Informez-vous
Armand Couture, 663-4991

ANGERS Vous voulez faire un bon placement? Voici ce qu'il vous faut: Restaurant avec clientèle établie. Equipement moderne au complet. Pour plus de détails
Armand Couture, 663-4991

HB
AYLMER ET OUTAOUAIS
684-4000
IMMEUBLE
HARRIET BOWIE
REALTY INC

AYLMER 2 magnifiques terrains boisés de 75' x 150', près de la rivière. $12,500 chacun. 74-104
Harriet Bowie, 684-5798

AYLMER Modèle Gatineau — Le spacieux sous-sol a été conçu pour l'homme à tout faire. Maan raffolera de cette maison toute neuve qui ne demande que peu d'entretien. 4 chambres à coucher. $42,500. Pour de plus amples renseignements, demandez 74-120
Doreen E. Pon, 684-4764

WYCHWOOD, AYLMER Petite villa hiverisée de 2 chambres à coucher construite sur 2 grands terrains magnifiques. Secteur boisé. 74-107
J.-P. Perron, 684-7213

AYLMER Rue Centre, bungalow construit en 1973, de pierre et stc, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains. Foyer en pierre. Raisonnable. 74-115
Demandez Monique Fournier, 684-8335

AYLMER Détendez-vous avec le confort de la climatisation de ce bungalow de 3 chambres à coucher. D'autres suppléments rendent cette maison très attrayante. 74-31
Aija Culley, 684-5351

LUCERNE Maison à jardin, une maison que vous pouvez vous offrir: 4 chambres à coucher, 2 étages, salle de jeux, récemment redécorée. 74-25
Sheila Robinson, 684-7054

PONTIAC Pourquoi ne pas investir dans une grande maison? 2 appartements loués. Nouvelle fournaise à l'huile, excellent terrain d'angle à Campbell's Bay.
Demandez Dick Bowie, 648-2674, 648-2349
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DES CHENES, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, foyer, grande cuisine, remise, garage, grand lot boisé double, clôturé, jardin — $22,500., termes faciles 771-2460. 80-47

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR

R. "HAP" McKENZIE

HULL Rue Délorimier, 4 logis, rénové, chauffage électrique, loué, bon revenu, prix $25,000, pour informations:
Lise Soroka, 684-4577, 771-7426

TOURAINE 70 acres, chemin Lamarche, bien situé pour projet domiciliaire, détails avec
Hap McKenzie

Hull Rue Mutchmore, 200' x 500', endroit idéal pour appartments.
Hap McKenzie
80

Maurice Renaud
COURTIER — REALTOR — PRETS HYPOTHECAIRES
461, OUEST, BOUL. ST-RENE, GATINEAU
Tél. 663-6907

GATINEAU — Lot vacant de 75 x 135. Prix très raisonnable
Andrée Marquis, 777-8596

TEMPLETON-OUEST — Montée St-Antoine, terrain de 200 x 150. Venez vous informer
Andrée Marquis, 777-8596

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet de 2 c.c., tapis à la grandeur, meublé. Paysager. Belle plage. Prix demandé $16,000
Jerry P. Falardeau, 827-2271

GATINEAU RUE ANAKA — Luxueux bungalow de 3 ch. à c., dînette, cuisinette, abri d'auto, entrée pavée. Comptant requis $5,000
Mme P. Savage, 663-5292

GATINEAU — Choix de semi-détachés, 3 ch. à c., tapis mur à mur au salon. Prix à partir de $24,500. Très bel endroit
Jerry P. Falardeau, 827-2271

TEMPLETON OUEST — Lot vacant, 50 x 135 x 150, secteur résidentiel. Prix demandé $4,500.00
Paulette Savage, 663-5292

GATINEAU — Maison en rangée (coin) 3 ch. à coucher, stationnement privé, jardin, clôturé à l'arrière et à l'avant, tapis à la grandeur, patio, bar B.Q., remise, comptant $1,500.00
Jerry P. Falardeau, 827-2271

VAL DES BOIS — Maison de 4 ch. à c., face à la rivière, avec plage, très joli terrain de 150 à 200 pieds. Partiellement meublée.
Paulette Savage, 663-5292

ETES-VOUS A LA RECHERCHE — d'une maison située sur un lot commercial? Nous pouvons répondre à votre besoin. Touraine, joli bungalow de 3 c.c. vivoir, cuisine, salon. Comptant requis $3,500
Mme P. Savage 663-5292

PTE-GATINEAU — Duplex de 2 c.c. chaque logis, très propre, secteur paisible. Chauffé au gaz naturel. Prix $32,000. Venez visiter
Mme Andrée Marquis, 777-8596

GATINEAU — Choix de plusieurs bungalows de 3 ch. à c., tapis mur à mur au salon; modèles avec garage, abri d'auto. Pour plus de renseignements:
Jerry Falardeau, 827-2271—663-6907

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS — Appelez-nous pour la vente de vote propriété. Nous nous ferons un plaisir de vous servir.
663-6907
80

IMMEUBLE Champlain

195, boul. Greber, Pointe-Gatineau, suite 205
770-9393

PTE-GATINEAU — Grand lot de 10,000 pieds carrés pour construction de logements multiples. Rue St-Antoine. Hâtez-vous

MAGNIFIQUE TERRAIN COMMERCIAL — environ 65,000 pieds carrés, sur le boul. Gréber, Pte-Gatineau. Comprend édifice fini pierre et brique de 7,000 pieds carrés. Site idéal pour commerce, édifice à bureaux ou logements.

BUNGALOWS NEUFS — Situés dans un superbe quartier résidentiel, près des écoles primaires et secondaires et centre d'achats. Choix de terrains.

LOTS RESIDENTIELS A ANGERS — Entre l'existante route 8 et la future autoroute 50. Seulement **$2,200.**

Conrad Leduc, 771-2555 , **Michel Parent, 770-5966** 80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

30 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. DAN BRUNET & fils limitée

COURTIER EN IMMEUBLE
REAL ESTATE BROKER
331 BOUL ST-JOSEPH - HULL - QUE.

770-9550

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Graveline, Gatineau. Restaurant "Chez Denise". Situé dans petit centre commercial. Très achalandé. Chiffre d'affaires surprenant. Idéal pour celui qui veut devenir son propre patron. Informez-vous dès maintenant. 32-2375-202.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Canipco. Soyez à votre compte! Grande maison de 2 étages avec sous-sol pleine grandeur. Commerce d'épicerie licenciée, qui pourrait être modifié en tous genres de commerces. Logis confortable de 3 c. à c. au 2ième étage. Soyez opportunité. 32-2373-205.
René Pelletier, rés.: 777-9653

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Cartier, Touraine. Bungalow neuf de style espagnol. Secteur de choix. 3 c. à c., salon, cuisine. Terrain tourbé à la grandeur ainsi qu'entrée pavée. En construction, ce bungalow sera prêt pour occupation en juillet. 30-2380-103.

TOURAINE, (RIVIERA) RUE PLAISANCE — Bungalow de 4 c. à c., salon, cuisine, arbi d'auto. Tapis neuf à la grandeur. Très propre. Construit au projet Riviera Secteur très en demande. Prix très compétitif. Une visite n'est certainement pas du temps perdu. 30-2337-203.
Henri Robichaud, rés.: 778-1605

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Amherst, Wrightville. Duplex, logis principal de 3 c à c., salon, cuisine, sous-sol à la grandeur avec prises pour laveuse et sécheuse. 2ième logis, 2 c. à c., salon, cuisine. Secteur très en demande. Terrain des meux paysager. Profitez-en! Appelez-moi pour les informations. 11-2378-204.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Doucet. Maison en rangée de 4 c. à c., salon, cuisine, salle à manger. Prix très abordable. Terrain de coin, 4,435' c., des mieux paysager. Consultez-moi pour de plus amples informations. 12-2371-203.
Gérard Danis, rés.: 771-2358

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Richer, Pointe-Gatineau. Joli bungalow de 3 c à c., angle boul. Du Progrès et Richer. Terrain de 5,076' c. Date de possession; septembre 1974. Vaut certainement une visite. 31-2376-103.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Champlain, Pte-Gatineau. Bungalow avec revenus. Très grandes pièces au rez-de-chaussée. 2 revenus au sous-sol. Bonne propriété. Une offre raisonnable sera considérée. Pour plus de détails, informez-vous à 31-2377-104.
Charles Beauparlant, rés.: 771-0554

A LOUER — Entrepôt près du boul. St-Joseph. Très facile d'accès, plus de 12,000' c., avec 4 salles de bains. Idéal pour salle de montre avec entrepôt. Appelez-moi pour plus de détails. 12-2181-205.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Trudeau. Triplex en stuc. 2 logis de 4 pièces, 1 logis de 3 pièces. 3 garages, abris d'autos. Entrée et cour arrière asphaltées. Du toujours loué. Près de l'église et de l'école. Prix et comptant à discuter. 11-2360-104.
Ernest Chaloux, rés.: 771-1192

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Brébeuf, Hull. Duplex rénové en aluminium, 2 c. à c., salon, cuisine. Sous-sol à la grandeur, non fini. Prix des plus alléchants. Vaut la visite. 10-2365-204.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Edifice commercial sur la rue Eddy. Artère achalandée du centre ville. Cet édifice comprend 2 logis au 1er étage ainsi que 2 locaux pour commerces au rez-de-chaussée. Prix et comptant à discuter après une visite. 10-2384-205.
Rhéal Benoit, rés.: 770-9459

MONT-BLEU 55 JUMONVILLE — 8 logis construction 1970. Extérieur brique. Chauffage électrique. Conditions d'achat très faciles. Informez-vous au bureau de la rentabilité de ce placement. 12-2255-104.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Smith, Pte-Gatineau, dans secteur résidentiel. Joli bungalow de 3 c. à c., salon, cuisine. Piscine de 16' x 32'. Terrain clôturé et bien paysager. Une visite s'impose. 31-2379-103.
Bernard Rioux, rés.: 776-5214

BUICKINGHAM, CHEMIN MAYO — Chemin Mayo, 47 acres avec beau ruisseau. Site très enchanteur avec vue panoramique. Situé à peine 4 milles de Buckingham. Prix raisonnable. Appelez-moi pour les détails. 39-2276-108.
Germain St-Amour, rés.: 770-3954

IDEAL POUR FAMILLE NOMBREUSE — Boul. Lorrain, Tempieton. Belle grosse propriété de 4 ch. à c. Très grandes pièces. Système de chauffage central. Grand terrain. Garage double. Prix et conditions d'achat à discuter avec vous. 33-2015-203.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue des Voyageurs. Bungalow, "angel-stone" et aluminium, 3 c. à c. Tapis de qualité dans toutes les pièces. Très bien paysager. Profitez d'une belle hypothèque à 6 1-4 pour cent. A qui la chance? 31-2369-203.

MONT-BLEU, RUE FORTIN — Splendide bungalow digne d'un professionnel, comprenant 3 c. à c., salle à manger, salon, cuisine, dînette. Sous-sol entièrement fini avec salle familiale et foyer, 1 c. à c. Piscine 16' x 32', chauffée. Beaucoup d'autres extra. Secteur résidentiel. A 5 minutes du centre d'Ottawa. Une visite... Un marché! 12-2352-103.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Bon chalet d'été, situé sur le lac, dans le Cté de Lanelle. Prix demandé, $8,500.00. Lot de 5,250' c. Meublé. Chaloupe incluse. Service d'électricité. 99-2374-207. **Gaby Prévost, rés: 771-2895**

TRIPLEX, PRES PLACE CARTIER — 12, rue Church. Un magnifique triplex à un prix des plus compétitifs. Construit près de Place Cartier. Du toujours loué. Informez-vous de cette aubaine. 11-2257-104.
Henri Roy, rés.: 770-9509

TOURAINE (RIVIERA), RUE TOURS — Un joli bungalow de 3 c. à c., près du centre commercial, de l'église et de l'école. Idéal pour le jeune couple avec enfants à l'élémentaire. Il faut faire vite! 30-2290-103.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Lot vacant à Perkins. Excellent site pour vous construire une maison, sur la rive du lac Rhéaume. Chemin ouvert à l'année. Vue panoramique. Vraiment une chance à ne pas manquer. 39-2370-201.
Gaston St-Laurent, rés.: 777-2302

QUADREX, POINTE-GATINEAU — 51, rue Gaspé, Pointe-Gatineau. Un quadrex très propre, 3 ch. à c. Terrain paysager. Logez-vous à bon marché, dans un secteur très en vogue. Appelez-moi pour de plus amples informations. 31-2218 203.
François Rochon, rés.: 770-2726

PREMIERE FOIS ANNONCEE — Rue Lévis, Mont-Bleu. Magnifique maison pour professionnel. Un deux étages de 4 c. à c., salon, cuisine, salle à manger ainsi que salle familiale avec foyer. Beaucoup d'autres extra. Secteur prestigieux. Faites-vite car ils sont rares! 12-2359-203.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Boul. Riel. Un des seuls bungalows de 3 c. à c., salon, cuisine, salle familiale avec foyer. Garage ainsi que beaucoup d'autres extra. Prix des plus compétitifs. Faites-vite! 12-2362-203.
Guy Bélanger, rés.: 776-1255

COMMERCIAL, PRES GALERIES — Boul. Gamelin, en face de Place Cartier 2 maisons dont un triplex pouvant être converti en bureaux. Idéal pour le professionnel. Beaucoup de stationnement. Prix et comptant à discuter après une visite. 11-2319-204.

TOURAINE, 88, PIEDMONT — Jolie maison en rangée, à un prix très accessible. Entretien réduit à son minimum avec extérieur aluminium. Très propre, avec stationnement pavé. Logez-vous à bon marché. 30-2241-203.
Robert Bourgeau, rés.: 776-6411

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Joffre. Joli bungalow de 3 c. à c. Récemment rénové. Très propre. Terrain des mieux paysager. Comptant et prix à discuter. Ne manquez pas cette occasion! 11-2357-203.

COTE D'AZUR, TOURAINE — Rue Des Pins. Grand terrain de 100' x 140', sur une colline. Vue panoramique. Idéal pour vous faire construire une maison de rêve. 30-2120-201.
Gaston Bilodeau, rés.: 771-0057

PORTUGAIS — 54, rue Verdun. Idéale maison de 5 ch. à c., impeccable, rénovée enrièrement en 1973. Située à 5 minutûs d'Ottawa. Vous en serez ravis. Idéale pour famille nombreuse qui aime le beau. 10-2191-103.
Lionel Monfils, rés.: 776-1220

PREMIERE FOIS ANNONCEE — Rue Doucet. Maison en rangée de 3 c. à c. Très propre. Secteur résidentiel du Parc de la Montagne. Idéal pour le débutant. Communiquez avec moi pour les informations. 12-2354-103.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue des Laurentides. Bungalow construit en 1973, 3 c. à c., salon, salle à manger, abri d'auto. Nouveau secteur d'Angers. Venez visiter avec moi. 39-2356-203.
Léo Majeau, rés.: 777-4198

JARDINS TACHE, RUE LACASSE — Joli bungalow de 3 c. à c., salon, cuisine. Secteur des plus paisibles. Décoré avec goût. Ce bungalow vous plaira sûrement, après une visite avec moi. 12-2298-103.

GATINEAU, 518, JACQUES-CARTIER — Très joli bungalow de 3 c. à c., salon, cuisine et sous-sol à demi fini. Conditions d'achat très faciles. Une aubaine à ne pas manquer. 32-2256-103.
René Lévesque, rés.: 777-3053

Sarra-Bournet LIMITEE

COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUEBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

LUCERNE CHEMIN ATHOL DOUNE — Spacieux bungalow sur 1 acre de terrain bien paysager. Salon avec foyer, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, salle de séjour au sous-sol, garage double.

GATINEAU RUE GARNIER — Jolie maison en rangée, comprenant grand salon, cuisine-dînette et 3 ch. à c. Tapis mur à mur dans salon et ch. à c.

BOUL. TACHE — Face au CEGEP, duplex en brique et stuc. 1 logis de 2 ch. à c., l'autre de 1 ch. à c.

80

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec

279 boul. St-Joseph, Hull, P.Q. 770-5366

LUCERNE — CHemin de la Montagne, bungalow sur 2 acres de terrain, étable de 30 x 60, pouvant accommoder 9 chevaux. 5 ch. à coucher, garage double, salon avec foyer. Tapis mur à mur partout, beaucoup d'extra. Prix demandé: $69,900.00. (74-245).
Claude Tessier, 770-5366

PARC DE LA MONTAGNE — Face à l'école et l'église, bungalow de 3 ch. à coucher, terrain paysager. Prix demandé: $45,000.00. (74-225).
Paul Pagé, 778-1340

HULL — Centre-ville, bâtisse en brique, peut facilement se convertir en bâtisse commerciale. Sité idéal pour bureaux et restaurant. Vendeur prêt à considérer toute offre sérieuse. (74-431 MLS).
Guy Tessier, 770-5366

HULL — Rue Principale, bâtisse de 3 étages, brique, endroit idéal pour restaurant. 1er étage, 2,000 pieds carrés, espace ouvert. 2ième, 3ième étages divisés pour bureaux. (74-324 MLS).
Jacques Laflamme, 771-2353

"2 MAISONS DE PRESTIGE — Neuves, sur rue Murray, Hull. Idéales pour professionnels. Prix demandé: $63,000.00 chacune.
Gérard Guénard, 777-1358

HULL — Duplex, stuc, rue Delorimier, 2 logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, très belle propriété. Très propre. Consultez. (74-185).
Michel Glazer, 770-0762

AYLMER — Bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon avec foyer, très grande salle à manger, tapis mur à mur, salle familiale. Prix demandé: $40,000.00. (74-237).
Louise Ward, 684-5043

RUE DELORIMIER — 4 logis comprenant 2 logis de 3 ch. à coucher et 2 logis de 2 ch. à coucher; système central air chaud. (74-96).
Richard Dalpé, 770-5366

SEMI-DETACHE — Construit par MacLeod, secteur Mont-Bleu, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dînette. Prix pour vente rapide. (74-242).
Richard Gaudreau, 770-5366

MONT CASCADES — Terrain vacant de 3-4 acre, dans le plus beau secteur de la Gatineau. (74-433 MLS).
Alphé Boutin, 770-5366

MONT-BLEU — Semi-détaché, "split level", très propre, vaut la peine d'être vu. (74-172).
Jean-François Lebel, 778-1378

TEMPLETON — Bungalow de 3 ch. à coucher, salon cuisine. Belle vue de la rivière. (74-151).
Philippe Tassé, 777-7828

WRIGHTVILLE — Joli bungalow avec 3 ch. à coucher, entrée pavée, garage, à quelques minutes des Galeries de Hull. (74-177).
Marc Lafeur, 684-3445

AYLMER — Rue Bourgeau, semi-détaché, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol à la grandeur, consultez. (74-195).
E.-M. St-Germain, 770-4492

LOGEZ-VOUS A TRES BON MARCHE — Dans un beau trois logis, sur la rue Bourque. (74-130).
Raymond Déziel, 771-3380

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec

663-7744
663-9225

157, boul. St-René Ouest — Gatineau, P.Q.

RUE DOLLARD — 1 coin de Place du Portage, duplex, chauffage central. Très bien loué. Seulement $18,500.00. (74-192).

HULL, RUE BEDARD — Bungalow de qualité, avec garage. Construit par G. Lemay Construction. Il n'en reste que deux à vendre, hâtez-vous! A partir de $45,400.00. Visitez notre maison modèle sur semaine de 1 heure à 9 heures et fins de semaine de 1 heure à 5 heures. Pour plus d'informations consultez.
Edouard Pilon, 770-0991

ANGERS — Ferme de 85 acres, ruisseau, peut être vendue avec ou sans animaux, équipement. Maison de 4 ch. à coucher, très confortable, puits artésien, grange, remises, hangar. (74-248).

GATINEAU — Bungalow-duplex, logis du propriétaire de 3 c.c., grand salon avec planches murales, cuisine, lave-vaisselle inclus, tapis à la grandeur, salle de bains complète, logis au sous-sol de 2 c.c., salon, cuisinette, salle de bains avec douche. Piscine creusée, 18 x 36. Quartier paisible. Vaut une visite. (74-234).
Louise Charlebois, 771-9062

MAISONS NEUVES — Gatineau, projet La Vérendrye, modèle "Colonial", 25 x 40, brique et aluminium. Terrain 70 x 100. Aubaine à $29,600.00. Acompte $3,000.00. Mensualités, incluant taxes, $335.00. Frais de notaire inclus.
C.-A. Dubois, 663-9139

DEVENEZ PROPRIETAIRE D'UNE MAISON EN RANGEE — 3 c.c., $1,000.00 comptant et paiements aux environs de $140.00 par mois. Prenez avantage de taux préférentils. Contactez (74-118).
Réjean Charlbois, 663-6631

RUE LOUIS-RIEL, PTE-GATINEAU — Joli bungalow, brique, avec garage, salon, cuisine, 3 c.c., sous-sol partiellement fini. Terrain très bien paysager. Faut voir. (74-134).
Robert Richard, 770-5717

DUPLEX, RUE CHARRETTE, GATINEAU — Extérieur fini papier brique, logis du bas de 2 c.c., salon, cuisine, logis du haut de 1 grande chambre à coucher, salon, cuisine. Terrain 50 x 100. Aubaine à ne pas manquer. (74-98).
Pierre Tessier, 663-7744

GATINEAU — Attention futurs bouchers! Excellente occasion de partir votre propre commerce. Boucherie tout équipée, plus un revenu d'une garçonnière à l'arrière de la boucherie. Pour informations: (74-240).
Raymond Paquette, 771-9523

TEMPLETON — Bungalows neufs, abri d'auto, 3 c.c., tapis partout. Prix $30,000. Possession 1er août 1974.
Pierre Filteau, 663-5161

ATTENTION PROFESSIONNELS — Boul. Maloney, Templeton, propriété de choix, comprend 4 c.c., salle à manger, salon avec foyer, salle de jeux, garage. Terrain absolument magnifique. Appelez (74-221).
J.-Pierre Gardère, 663-7593

80

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue St-Joseph, Buckingham. Un 4 logis sur artère commerciale. Site idéal pour tous genres de commerces. Construction solide. Profitez de l'occasion pour investir à peu de frais. 39-2358-104.
Serge BRETON, bur.: 770-9550

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Fortin, Pte-Gatineau. Bungalow avec 2 revenus. Abri d'auto. Foyer. Construit sur un beau terrain. S'achète des plus facilement. 31-2361-104.
Walter Villeneuve, rés.: 778-1764

POUR VOTRE COMMERCE — Rue Eddy au coeur de Hull. Terrain commercial de choix. Conditions d'achat à discuter. Idéal pour commerçant, contracteur ou spéculateur. 10-1902-201.

PREMIERE FOIS ANNONCE — Route 11 à Chelsea. Bungalow en construction. Vastes pièces. Sur un magnifique terrain de 66' x 320'. Ce bungalow serait idéal pour une famille aimant de grandes pièces. Faut voir pour apprécier. 14-2383-201.
Ronald Ménard, rés.: 777-1339

80

Notre reputation est notre meilleure publicite.

IMMEUBLES DU PROGRES ENR.

Courtier du Québec — M.L.S.
50 ST-RAYMOND — HULL

770-4912

HULL RUE STE-HELENE — 4 logis en stuc, 3-2 c. à c. et 1-3 c. à c. Très grandes pièces. Fenêtres en aluminium. (74-53).
Bob Waters, 663-1289

POINTE-GATINEAU RUE ST-LOUIS — Terrain vacant, situé dans secteur commercial. Grandeur idéale pour bungalow. (74-40).
Yvon Mailhot, 770-4030

HULL RUE CHAMPLAIN — Investissez $5,000 à un taux d'intérêt plus haut que la normale. 3 logis en stuc, dans secteur très en demande. (74-34).
Roger Boulanger, 771-4691

POINTE-GATINEAU RUE COUSINEAU — Bungalow de 3 c. à c. Sous-sol fini, salle de jeux, chambre froide, salle de lavage, salle de bains. (74-16).
Gilles Dulac, 771-1772

80

Conrad Sigouin LTEE

771-6266

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S.

POUR INDUSTRIE LEGERE OU CAMIONNAGE — 3 Audet, coin Freeman. Batisses 40 x 80 et 15 x 30 2 étages. Portes de 14. Conditions d'achat faciles.

BUNGALOW NEUF — rue Laprade Templeton 40 x 24 brique et aluminium 3 c.c. tapis mur à mur partout. Possession immédiate $25,900. $2,300 comptant.
Guy Morin, 771-3610

BUNGALOWS NEUFS — Angers, Templeton, Gatineau et Touraine. Très bonnes constructions. Prix à compter de $28,000.

DESCHENES — Bungalow de grande qualité, en pierre et brique, 4 c.c. salon avec foyer, pierre, cuisine spacieuse. Plusieurs extra dont air climatisé. Une visite s'impose.
Yves Patrice, 663-3371

TOURAINE — Semi détaché, construction brique et aluminium, 3 c.c. en plus de possibilité d'une 4e au sous-sol.

VENTE RAPIDE — Maison jumelée, 3 c.c. à Touraine. Pour renseignements sur cette propriété appelez
Gilles Pinard, 778-2727

NOUVELLE INSCRIPTION — Duplex rénové, Wrightville, près autobus, lot paysager et clôturé, 2 logis de 1 c.c. Faites-vite. Seulement $23,500. N'hésitez pas.

$1,000 COMPTANT — Achètent ce magnifique logis, aluminium 3 c.c. 1 1-2 salle de bains, salon et cuisine, chauffage central. Bas salarié. Visitez.
Claude Gougeon, 771-0477

DUPLEX — 24 Montmorency, Wrightville, logis du proprio de 3 c.c. salle à manger. Piscine 26 x 16, terrain clôturé, allée pavée, abri d'auto. Prix demandé $32,000.

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow brique, 3 c.c. construit en 1961, très propre, terrain paysager. Demande $37,500.
Gilles Desjardins 778-2576

DUPLEX — comprenant 2 semi-détaché 3 c.c. chacun. S'achète avec $1,500 initial, séparément ou ensemble, rue Achbar Gatineau. Une visite vous convaincra.

50 ACRES — 15 milles de Hull, Templeton est. Prix $22,000. $12,000 comptant. Le vendeur prendra balance du prix de vente, à discuter. Hâtez-vous, il se font rare.
Rhéal Bélanger, 777-1809

MAGNIFIQUE 6 LOGIS — brique 1973, 292 boul. Cité des Jeunes, excellente construction. Terrain 97 x 100.

PROPRIETE AVEC PLUSIEURS POSSIBILITES — 145 Champlain, terrain 66 x 99. Revenus mensuels actuels $850. Prix demandé $85,000.
Marcel D. Joly, 663-3233

HULL — Terrain panoramique, prêt pour vous construire, 90 x 100. Venez voir le 308 rue Lévis. Pour détails, appelez-moi.

MASHAM — Chemin de la Beurrerie, 6 acres, vue panoramique, érablière. A quelques minutes du lac Philippe. Un vrai bijou, pour vous construire. Demande $10,000.
Rod Bellemare, 827-2510

5 LOGIS — Hull toujours loués, stationnement, pavé, garage double, prix discutable.

PARC DE LA MONTAGNE — Bon choix de bungalows. Il me fera plaisir de vous les faire visiter.
Raymond Bastien, 770-5039

TAKE OUT — Pizza B.B.Q. rue Notre-Dame, Gatineau, avec logis en haut.

BOUL. ST-RENE ET MONTEE PAIEMENT — Terrains désservis pour appartements, face au futur centre d'achats.
Paul Williams, 663-2333

80

TRUST ROYAL

A VENDRE — Trust Royal — "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Immeubles — Realtor

490 boul. St-Joseph, Hull — **770-9221**

Ouvert tous les jours de 9 à 9 — samedi de 9 à 4

MONT STE-MARIE — Chalet québécois, style futuriste. Une merveille. Photographies au bureau. Un vrai chef-d'oeuvre architectural. (74-103).

ANGERS — 3 c.c., semi-détaché, très propre, très bien décoré, situé dans la nouvelle partie d'Angers. Une chance que vous ne pouvez pas vous permettre de manquer. Communiquez avec
Jean-Luc Lemieux, rés: 663-8818

FERME LE BARON — Quadrex de 3 c.c., cuisine, salon, salle de bains, salle de jeux. Doit être vendu avant le premier juin. Prix réduit. (74-96).

CHEMIN DE PERKINS — Petit bungalow de 25 x 30, construction de 3 ans, possédant 2 c.c., sous-sol pleine grandeur, situé sur le bord de la rivière La Blanche; s'achète avec 3,500 dollars comptant et coûte $140 par mois C.I.T.
Gilles Lauzon, rés: 663-1714

TOURAINE — Mignon bungalow, dans un secteur très recherché. Cour clôturée. Sous-sol très bien fini avec bar. Prix très raisonnable. A qui la chance? Contactez Georges. (74-90).

GATINEAU — Beau semi-détaché de 3 c.c., situé tout près des limites de Pte-Gatineau. Plus de surface habitable que bien des bungalows. Bon prix. (74-84).
Georges Lupien, rés: 776-4756

CHALET ISOLE, ST-PIERRE DE WAKEFIELD — 1-4 de mille au bout du chemin pavé, à 50 pieds du bord de l'eau, sur une belle colline. Très beau site. Demandez Carol pour prix et détails. (74-104).

101 CHABLIS, AYLMER — Maison de ville, trois chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, sous-sol à la grandeur. Tapis inclus dans le prix de vente. Pour plus de détails communiquez avec (74-117).
Carol C. Falardeau, rés: 827-2794

COTE D'AZUR, TOURAINE — Secteur résidentiel de choix, beaux terrains boisés en haut et en bas de la côte. (74-107) (74-38). Informez-vous auprès de
Yolande Renaud, rés: 684-2592

POINTE-GATINEAU — Rue Maisonneuve, bungalow de 4 c.c., salon, cuisine, salle de jeux. Pour plus de renseignements demandez Gérald. (74-114).

MASSON — Très joli bungalow de 3 ch. c., salon, cuisine, foyer. Pour plus de détails, communiquez avec (74-99).
Gérald Sauvé, rés: 771-4180

71, RUE WRIGHT, HULL — Près de St-Rédempteur, 3 logis de 1 chambre, très propre, salon, cuisine, revenu mensuel $425. Possession rapide. Prix et comptant à discuter. Demandez Serge. (74-110).

LUCERNE — Magnifiques lots boisés d'une acre. Terrain avec de très gros cèdres, pins et épinettes. Seulement 1,500 dollars comptant. Faites vite pour un meilleur choix.
Serge Ménard, rés: 771-7230

80

Vous désirez vendre ou acheter une propriété? Consultez le Trust Royal en premier lieu afin de connaître sa gamme complète de services immobiliers.

TRUST GENERAL courtier hull 771-3227

TERRAIN COMMERCIAL — Situé dans un des plus beaux sites du boulevard St-Joseph. Voyez et faites votre offre.

EDIFICE DE CINQ LOGIS — Pte-Gatineau, construction brique; revenu annuel possible, $8,600.00. Profitez-en, ils se font rare.
Roger Lauzon, 771-8036

UNE AUBAINE — Avec environ $1,500.00 comptant, devenez propriétaire de ce joli bungalow de trois chambres à coucher, construit en 1973. Vous serez enchantés du site et surtout du prix!

ANGERS — Environ deux milles de Gatineau, sur route 8. Splendide bungalow de deux ans, avec façade en pierre. Intérieur impeccable et des plus spacieux. Terrain de 30,000 pi. carrés. Informez-vous!
Claude Guitard, 663-5580

80

- RESIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

TEL: 770-9221

SYLVIO HUNEAULT

Courtier Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.

663-3903
770-5440

ATTENTION — J'ai présentement une luxueuse demeure de 5 c.c. à vous offrir. Sous-sol fini, 1 acre de terrain. Idéale pour professionnel ou personne en moyens. Visite sur rendez-vous.
Guy Prud'homme, 663-6763

GATINEAU — Maison en série, 3 c.c. Inclus dans la vente: réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse. Excellent achat. (74-43).
Claude Brazeau, 663-8247

GATINEAU — Devenez propriétaire avec moins de $1,000 comptant et des paiements mensuels aussi bas que $160 CIT, dépendant de votre salaire. Pour informations.
Paul Cousineau, 663-2384

ANGERS — Nouvelle inscription. Maison semi-détachée 3 c.c. construction récente. Secteur résidentiel. S'achète avec $900. comptant. Prix très raisonnable. Pour informations (74-68).
Guy Lafortune, 663-8195

GATINEAU RUE PRINCIPALE — 3 logis, rénové, location facile, logis du proprio de 3 c.c. 2 logis de 2 c.c. Secteur commercial. Idéal pour nouveau commerce. (74-65).
Paul Kelly, 663-0923

HULL — Face à la Caisse Populaire St-Joseph, salon de coiffure, artiste de la coupe, équipement complet, tapis mur à mur, stationnement pour 25 autos à l'arrière. Bureau pour le gérant, etc. (74-36).
Royal Raymond, 663-4422

GATINEAU RUE LUCK — Grand bungalow 30 x 37, avec garage. Endroit résidentiel. Près des écoles. (74-69).
Paul Cousineau, 663-2384

BUREAU DE HULL — 770-5440

ILE DE HULL — Maison 2 étages, à 2 côtés, système de chauffage central. Il faut voir. (74-72).
Guy Huneault, 770-0422

COTE D'AZUR TOURAINE — Lot vacant, 100 x 150, rue Monte Carlo. Site Idéal. (74-38).
René Pichette, 777-9180

HULL RUE ST-FLORENT — Propriété 1 1-2 étage, beau grand terrain. (74-74).
Roméo Groulx, 777-8467

80

L. P. DESSUREAULT FRERES LIMITEE

COURTIERS, 365, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

777-5241

LUCERNE — Terrain de 2 acres environ, divisé en deux lots. Prêt pour la construction; venez nous voir (217).
Ronald Constantineau 777-2625

ENDROIT REVE DE VILLEGIATURE — Beau chalet moderne, avec 100' de front sur le lac Bois Franc. 1 chambre à coucher, foyer, électricité, fosse septique, plage sablonneuse. (221).

EDIFICE A REVENU — Bloc de 4 logis, sur la rue Laramée à Hull. Moderne, situation intéressante. A considérer (226).

LUCERNE — Sur le chemin Boucher, entre Klock et Perry, un beau grand terrain d'une acre. Prêt pour la construction (222).
Léa Comtois, 777-5241

BEAU BUNGALOW-DUPLEX — Au 73 de la rue Délorimier à Hull. 1 et 2 c.c. planchers de bois franc partout. Les deux logis sont présentement loués. Intéressant pour l'investisseur. (224).
Bert Renaud, 771-6456

RUE GARNEAU HULL — Bloc de 3 logis 3 c.c. chacun. Haut revenu. Près de tout. Venez voir (225).

GRAND TERRAIN A TEMPLETON — Très bon achat, terrain plat, rue Napoléon (229).

BEAU CHALET EN BOIS ROND — Trois chambres à coucher, fosse septique, oompe à eau, mobilier inclus. 17 milles de Pte-Gatineau. (223).
Armand Labelle 771-4693

80

LA CAMPAGNE VOUS INTERESSE?
NOUS AVONS PLUS DE 50 FERMES ET TERRES A VENDRE

Vu la grande demande, nous distribuons **GRATUITEMENT** une carte montrant la location et les prix. Passez à notre bureau en chercher une.

Ronald Constantineau, 777-2625
Bert Renaud, 771-6456

79 CONDOMINIUMS

Château Vanier

au coeur de la ville

OCCUPATION IMMEDIATE
ENTRETIEN GRATUIT
SERVICES RECREATIFS
INVESTISSEMENT SUR
$23,495 à $32,595
(Deuxième hypothèque disponible)
158C MCARTHUR
VANIER
745-7143

CHATEAU ROYALE

... dans le parc

Situe sur plus de neuf acres de terrain paysager, tout près des moyens de transport, magasins et écoles. Ces maisons-appartements extraordinaires comprennent un stationnement intérieur, une piscine intérieure à longueur d'année, des saunas, des salles récréatives pour adultes et jeunes, du tapis, des appareils électromagnetiques de couleur - même un centre médical-dental sur l'emplacement.

$27,248 à $42,325
(acomptes modiques taux d'intérêt de 9%
Promenade Price of Wales et chemin Dynes
225-8024

GARANTIE DE REPRISE: Nous sommes si confiants dans ces valeurs immobilières que si vous désirez vendre d'ici 5 ans pour quelque raison que ce soit, nous rachèterons votre appartement au prix original.

HEURES D'AFFAIRES: SUR SEMAINE: midi à 9h p.m. — SAMEDIS: 10h a.m. à 6h p.m. — DIMANCHES: midi à 6h p.m.

thomas c
assaly
corporation
Une meilleure raison d'acheter

79

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TOURAINE, secteur Lamarche, bungalow neuf, 40.8x26 abri d'auto, 3 chambres à coucher, tapis, salon, terrain 100x100 — Aucune peinture extérieure, 771-0326. 80-49

BUNGALOW, 5 chambres à coucher, rue Cinq-Mars, à Hull, 778-1717, 771-0696 après 6h pm. 80-50

PAS DE COURTIER
Maisons usinées, Del Vista, installées sur votre emplacement 20 modèles au choix, 776-5041. 80-47

TOURAINE, ch. Lamarche, joli bungalow en brique et pierre sur terrain de 100 x 100, entièrement paysager. Garage, poêle, fourneau, réfrigérateur inclus. 3 c.c. Très propre. J.-L. Hotte Immeubles, Dick Henderson, 777-8873. 80-JNO

DESJARLAIS

COURTIER DU QUEBEC
149 ½ PRINCIPALE
HULL, P.Que.
777-8054

PROJET
SEGUIN & SEGUIN
Rue Beauparlant Templeton.

BUNGALOWS
A PARTIR DE:
$25,000
Pour renseignements:
GERARD GUENARD
777-1358 — 663-6312
Maison modèle ouverte pour inspection du lundi au vendredi de 1 à 9 p.m.
Samedi et dimanche de 1 à 5 o.m.
CLAUDE TESSIER
& Associés Inc.
Courtiers en immeubles

"RIVERVIEW HEIGHTS"

Vraiment la meilleure aubaine et le meilleur prix dans Aylmer et la région

LA MICHELE
$30,900

CARRIAGE
$31,400

LA QUEBECOISE
$33,900

ACCOMPTE — $4,100
MENSUALITES, C.I.T.: $316
Une magnifique maison jumelée de 3 ch. à c., avec 1½ salle de bains, cuisine Hanover, pelouse complète.

HYPOTHEQUES A 9¾%
ENCORE DISPONIBLES

GARANTIE DE REMBOURSEMENT
Déposez l'acompte complet et si vous désirez déménager dans les 12 premiers mois votre acompte vous sera remboursé.

MAC LEOD CONSTRUCTION
684-2880
Entre 1h et 9h p.m.
Fins de semaine de 1h p.m. à 6h p.m.

METROPOLE

IMMEUBLES
75, rue St-Raymond, HULL 770-4233

BOUL. RIEL — Magnifique bungalow de grand luxe, salle à manger, cuisine et dînette, salle de jeux de grande valeur et chambre d'extra. Terrain panoramique, abri d'auto. Prix et conditions d'achat à discuter.
J. P. Querry, courtier, 776-2990

TOURAINE — Près école et église. Bungalow de 3 ch. à cou., sous-sol bien fini. Tapis, abri d'auto, peinture fraîche. Renseignez-vous.
O. Duciaume, courtier, 771-2232

DUPLEX RUE WALKER — 2 chambres à coucher par logis, beau terrain. S'achète avec $2,000 comptant.
R. Courchesne, courtier, 771-1873

FORT-COULONGE — Superbe bungalow, 9 pièces, foyer. Véranda chauffée. Grand terrain avec arbres adultes; bien paysager. Extra. Près de rivière. Téléphonez-moi.
A. Mercier, courtier, 776-1698

EXCELLENTE FERME — Maison solide de 5 chambres à coucher, 9 bâtiments de ferme. Animaux et équipements inclus. 215 acres. Rivière traverse la propriété. Erablière équipée, sur la propriété. Environ 25 milles de Hull. Renseignez-vous.
Mme P. Plante, 770-5932
80

Valérie Doucet

IMMEUBLES DU
PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull **776-3136**

BUNGALOW MI-DETACHE — boul. Mont-Bleu. De construction récente. En bon état. Lot clôturé. Visitez-le avec nous. Téléphonez maintenant.

MAISON SEULE — A étages multiples, dans Mont-Bleu. Près des écoles. Trois salles de bains. Foyer au salon, salle familiale. Terrain aménagé. Téléphonez sans délai pour rendez-vous

EXCELLENT PLACEMENT — Six logis en brique, d'un modèle différent. Boul. Mont-Bleu à Hull. Toujours loué. Construit en 1972. Disponible immédiatement. Informez-vous aujourd'hui

LOT AVEC SERVICES — Pour résidence, disponible immédiatement. Faites-vite

3 IEME AVENUE GATINEAU — Bungalow en brique de 3 c.c. Sous-sol partiellement fini. Terrain paysager. Visitez avec nous

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL—TERMES FACILES.

André Richer, 776-6140 — Gérard Tardif, 771-8851
Valérie Doucet, 771-9609
80.

IMMEUBLES MICHEL INC.

LUCERNE 684-7790
M.L.S.

TERRAIN COMMERCIAL AYLMER — Terrain d'angle de plus de 40,000 pieds carrés. Zonage pour station-essence ou ventes de pièces d'automobiles. Se vendra rapidement. Consultez
Huguette Lamirande, 684-6297

AYLMER, WYCHWOOD — Deux terrains de construction résidentiels. Les deux boisés. Ils attendent la maison de votre choix.
Pierre Boutin, 684-4695

LUCERNE GLENWOOD — Maison de deux étages en brique avec trois chambres à coucher attrayantes, la chambre principale est pourvue de plusieurs caractéristiques intéressantes. Une très jolie salle de jeux complète le tout. Prête à être occupée tôt.
Denyse Asselin, 684-6120

AYLMER CHENIER — Exquise maison à mi-étages de 3 chambres à coucher en brique sur grand terrain paysager. La beauté s'allie parfaitement à la commodité dans une cuisine comme à la campagne, un élégant salon avec foyer. Plusieurs autres caractéristiques.
Huguette Lamirande, 684-6297

AYLMER VUE DU PROFIL DE L'HORIZON D'OTTAWA — Maison de deux étages et quatre chambres à coucher, de style régional français, conçue pour votre grand confort. Salon-salle à manger spacieux, cuisine pratique, grande entrée et garage annexé. Revêtement brique et aluminium sans besoin d'entretien, superficie de 1318 pi. ca. Bonnes conditions d'hypothèque
Pierre Boutin, 684-4695

PROPRIETE SUR LE BORD DE LA RIVIERE QUEEN'S PARC LUCERNE — Charmant bungalow à mi-étages de 3 chambres à coucher dans un emplacement serein et pittoresque. Foyer en pierre coupée naturelle au salon de l'étage supérieur. A l'étage inférieur, cuisine, salle à manger non séparée et salle de détente donnant sur une patio semi-circulaire. Une rare aubaine.
Huguette Lamirande, 684-6297

A LOUER

CHEMIN D'AYLMER LUCERNE — Demeure classique en pierre, à trois étages, 4 chambres à coucher spacieuses, très grande salle de séjour et salle à manger, solarium, 3 foyers, libre au milieu de juillet, $1,000 par mois. Pour de plus amples renseignements, consultez
Denyse Asselin, 684-6120
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISONS USINEES DESOURDY
Installées sur l'emplacement de votre choix. Nombreux modèles. Livraison 8 semaines. Facilités de financement. Vendeur: Armand Houle. 777-3046. 80-AN

TRIPLEX MONT-BLEU
Comprend, 2 logis, de 3 chambres à coucher, et 1 logis de 1 chambre à coucher, ainsi qu'un spacieux bureau pour le propriétaire, terrain paysager, incluant haie de cèdre $63,900 ou meilleure offre. 776-4101. 80-47

TOURAINE rue Fournière, quadrex très propre, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, $24,-000 J. L. Hotte Immeubles Dick Henderson, 777-8873. 80-JNO

REDUITE POUR VENTE RAPIDE
Salon salle familiale grande cuisine 5 chambres à coucher 2 salles de bains salle de lavage tapis draperies garage $48000 Aylmer 684-4934 80-50

HULL, boul. Montclair, petit bungalow, 2 c.c., très propre, chauffage électrique. Seulement $23,-700, J.-L. Hotte Immeubles, 771-3574. 80-JNO

PTE-GATINEAU, rue Champlain, 4 logis de 1 chambre à coucher, entièrement rénové, plomberie, électricité, stucco, neuf. rentabilité, (73-102). Immeubles du Progrès, 770-4912. 80-JNO

VILLAGE de Perkins, maison apps. de 3 logis, possibilité de faire un restaurant et salle de billard, garage double, $23,500, 671-2163. 80-50

6 UNITES ou 16 unités à vendre, Gatineau, séparément, 235-4967. 80-47

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

HULL ET GATINEAU
Appartements de 6, 11, 13, 15 et 16 logis avec aucune perte de loyer disponible, appeler Ray Hammond, 663-2461 ou 663-5134. 80-49

DUPLEX, 2 chambres à coucher, chacun, moderne, revenu $3800, Wrightville, 777-9141. 80-48

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 3 ans, vivoir, buanderie, cuisine, salle à manger, avec auto Pontiac, $24,000., 20 Dubuc, 775-4681. 80-54

GATINEAU: Bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger séparée, salle familiale, tapis mur à mur, système d'air climatisé central, prix demandé $35,000., 205 Hart, 663-3966. 80-47

VENTE PRIVEE, 4 logis, 20 St-Alexandre, Hull, pour information 741-1960. 80-54

Vente privée Mont-Bleu Hull 2 étages, 3 chambres, jumelée, 1,250 pi. car., 1½ salle de bains. Terrain 30 x 130'. Située près du parc, et de l'école. Comprend: fenêtre "Dashwood", entrée pavée, armoires supplémentaires. Avant d'en acheter une autre, venez examiner celle-ci; on demande $37,500. Composez 770-7828. 80-50

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, entrée pavée, tapis, remise, paysager, $32,000 — 778-1219 après 5h 30 p.m. 80-48

MAISON, 3 chambres à coucher, $28,000, grand terrain, 827-2115 après 7h. 80-48

DUPUIS Enrg.

IMMEUBLES REALTOR
123, 2e AVENUE
GATINEAU 663-2461

Pauline Dupuis

PRIX REDUIT — Rue Ryan, Gatineau. Bungalow stuc et brique, 3 c.c., très propre. Sous-sol semi fini. Terrain de 60' x 120', paysager. Près de l'école. Faites vite!
Pauline Dupuis, 663-2461

RUE DE BRETAGNE MONT-BLEU — Impeccable. Maison-jardin de 3 c.c., très bien décorée, il faut la voir. Sous-sol plein pied. Faites une offre.
Windle Lachapelle, 663-2461

RUE CHURCH BUCKINGHAM — Bonne maison 2 étages, 4 c.c., située sur grand terrain. Bien paysager. VISITER ET FAITES UNE OFFRE!
Lorraine Saumure, 663-2141

RUE TOULON ANGERS — Bungalow en aluminium, 3 c.c., construit en 1973, sous-sol 7 pieds de hauteur, secteur tranquille. Informez-vous.
Rollande Bermingham, 663-2461

MASSON RANG 3 — Bungalow en blocs de ciment, cuisine, salon, 2 c.c. en haut. Sous-sol avec 1 c.c., salon et salle de jeux. Prix demandé $17,500
Ray Hammond, 663-5134
80

Les Immeubles SEGUIN Ltee

Licenciee en courtage immobilier
Service Photo M.L.S — Prêts hypothecaires
196 St-Joseph, Hull — 771-7325

GATINEAU — Bungalow 464 Tessier, 3 c.c. salon, grande cuisine. Belle décoration. Aubaine à $35,800

AYLMER 546 RICHELIEU — Bungalow de 3 c.c. salle familiale, garage, très bien décoré. Aubaine à $36,500
Jean-Guy Gauthier, 770-9469

BUCKINGHAM RUE SAUVE — Bungalow brique et colorlock, 3 c.c. sous-sol partiellement fini; paysager. Aubaine

GATINEAU MONTEE PAIEMENT — Maison-jardin, 3 c.c. inténeur très propre, tapis mur à mur. Venez visiter
M. Chartrand, 770-7614

NOUVELLE INSCRIPTION — Limbour, rue Taché, bungalow neuf, brique et pierre volcanique, foyer, grand terrain. Aubaine

NOUVELLE INSCRIPTION — Lucerne, rue Dickens. Exclusif, style espagnol, 2000 pieds carrés de plancher. Terrain 18,000 p.c. Garage double. Prix $77,000
Jean-Guy Rail, 776-2176

OCCUPATION IMMEDIATE — Pte-Gatineau, rue Louis-Riel, 5 bungalows neufs. Près de la route 8. Appelez un de nos vendeurs pour visiter
80

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

HULL 189 LOUIS-HEBERT — Deux étages, brique, semi-détaché, construit en 1964, comprenant immense salon avec foyer, grande cuisine, salle à manger et 4 c.c. ainsi que salle de jeux avec bar et foyer, mesurant 19 x 11. Le tout en parfait état. Appelez-moi pour rendez-vous
Gerry Girard, 776-1144

TOURAINE 51 RUE PIEDMONT — Semi-détaché de 6 pièces, construit en 1971. Chauffage moderne à l'électricité. Très propre.
Pierre André Gareau, 770-6199

HULL BOULEVARD ST-JOSEPH — Environ 13,000 pieds de terrain, zonage commercial, situé tout près des centres d'achats
Mme Madeleine Dussault 776-2422

CHALET LAC ORANGE — Chalet d'été, sur le lac, construit il y a 3 ans. Consiste d'un salon, cuisine, et 3 c.c. vendu complètement meublé. Occupation immédiate.!
Edmond Wielgo, 771-5646

HULL ET PTE-GATINEAU — Restaurants, spécialistes mets chinois. Genre "Take out"
Pierre André Gareau, 770-6199

WRIGHTVILLE — Triplex moderne. Consiste en logis du propio et deux autres logis rapportant $240 par mois. Chauffage central, tapis mur à mur partout. A ne pas manquer.
Mme Madeleine Dussault, 776-2422
80

Réjean BERTRAND

IMMEUBLES
151, St-Antoine, Pte-Gatineau
770-7600

FERME 300 ACRES — 35 milles de Hull, partie boisée, partie cultivable, érablière avec équipement, entrepôt, site enchanteur.
Jacques Pruneau, 776-1803

BUNGALOW RUE ETIENNE-BRULE — Brique et "colorlock", ch. principale 16 x 11, tapis partout, foyer en pierre au sous-sol, prix compétitif, consultez
Yvon Charlebois, 770-7602

JOLI BUNGALOW — Gatineau rue Séguin, pierre et aluminium, cuisine, dînette, très moderne, secteur de choix, aubaine pour vente rapide.
Bob Woodstock, 663-2090

BOUL HURTUBISE — Duplex, brique et aluminium, tapis partout, très bonne construction, beaucoup d'espace, logis au sous-sol loué à $160-M.
Jean-Pierre Lemay, 770-1616

UN BON ACHAT — Secteur neuf, Templeton, bungalow, 1973, bien divisé, chauffage électrique; grande piscine de 16 x 40, clôturée. Une visite importante.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE privée: Beau bungalow genre ranch haussé, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur dans le salon, la salle à manger et le corridor, salle familiale finie au sous-sol, avec bar. $46,000. Aylmer. Composez 684-8406. 80-50

HULL, rue EMOND semi - bungalow, grand terrain, 3 c.c., très propre. J.-L. Hotte Immeubles, Gertrude Laflèche, 777-4274. 80-JNO

AYLMER, près de la marina, bungalow, 3 chambres à coucher, garage, très propre, $17,500, demandé. 684-7818. 80-52

MAISON en brique, garage, clôturé, 3 grandes chambres, grand salon, Pte-Gatineau, pour renseignements demandez Maurice entre 6 et 8h pm, 771-8907, $33,000. 80-59

HULL, rue Montclair, bungalow 2 chambres à coucher, très propre, terrain entièrement paysagé, $23,-700 — J. L. Hotte, Immeubles, 771-3574. 80-JNO

HULL: Grande maison avec revenu, 70, rue Dollard, 771-7876. 80-50

GRANDE maison de 7 chambres (ancien magasin), garage double asphalté; $35,000, à discuter — 986-6502. 80-57

QUELQUES lots à vendre à la limite de la ville de Touraine, très bon investissement, zone pour appartements, 771-1011. 80-49

TOURAINE, coin Céline et René lot 10,000 pieds carrés, $6,900., 777-7270 ou 11 FontaineBleau. 80-50

VENTE privée, Parc de la Montagne, 4 chambres, piscine, terrain 7,500 pi. car., $48,000 — 771-5722. 80-50

CONRAD
LABRANCHE

COURTIER
25 CH DE MONTREAL
741-3940

$6,000.00 COMPTANT triplex, rue Ste-Cécile, chaque unité de 2 ch. à c., grande cuisine et salon, salle de lavage. Gregory J. Lynch 741-3940

ROCKLAND Duplex pour $2,000.00 comptant, 2 de 2 ch. à coucher, cuisine et salon. Gregory J. Lynch 741-3940

VILLAGE BOURGET $3,000.00 comptant, achète maison de 3 ch. à coucher, très propre, terrain 65 x 100 avec garage 56 x 16, prix $31,900.00. Angela Goyette 749-8579

BOURGET, EMBRUN prêt à bâtir, choix de terrains à vendres. Angela Goyette 749-8579

$3,000.00 COMPTANT duplex de 2 chambres à coucher, récemment rénové, grand lot. Paul W. Crête 749-2290

ORLEANS, ONT Camion de patates frites actuellement en opération, $350.00 de stock inclus, bon profit. Paul W. Crête 749-2290

VANIER $3,000.00 comptant, achète 3 logis, 2 de 2 ch. et 1 chambre, terrain 46 x 82, $46,900.00. Labranche 745-3753

NEW EDINGBURG, duplex, 2 de 2 chambres plus sous-sol terrain 50 x 100 avec garage double. Labranche 745-3753

BOURGET maison 2 étages, 3 ch. à coucher tapis mur à mur ch. de bains céramique, grande cuisine. Lot 65 x 100 garage 16 x 55. Falardeau 746-1116

CYRVILLE $5,000.00 comptant, maison 2 étages, lot 60 x 135, garage, 4 ch. à coucher, tapis mur à mur, 3 ch. de bains, salle de jeux. Falardeau 746-1116

VANIR $4,000.00 comptant, 4 logis moderne, avec stationnement, 4 entrées privées. Jacques Crête 745-0855

VANIER duplex, 1 logis de 4 ch. à coucher, avec 2 salles de bains, salle de jeux, garage et un app. de 2 ch. à coucher Jacques Crête 745-0855
81

PIGEON-ROY

REALTOR 746-4383
1052, Boul. St-Laurent

NOTRE-DAME DES CHAMPS 4 acres cultivables, duplex de 2 ch. à c. dans chacun des logis — Jeanine Pilloud, 746-0422.

VANIER Près de Beechwood. Bon duplex de 2 c.c. avec système de chauffage à l'eau chaude. Cuisine moderne, garage. Prix $33,500. Marie-Jeanne Makuch, 731-8351.

OVERBROOK Duplex en brique style bungalow, logis de 3 c.c. et 2 c.c., grandes cuisines et salons dans chaque logis, entrées privées, chauffage à l'eau chaude. J.J. Lafleur, 733-2760

ST-ISIDORE Maison de campagne avec 2 1-2 acres de terrain, garage double avec poulailler pour 1,000 poules. Prix demandé $20,000. Conrad Gadouas, 745-0891.

SARSFIELD, ONT. Terrain résidentiel, prêt à construire, situé à 14 milles de distance du boul. St-Laurent. Roger Prégent, 745-5697.

VANIER Joli 4 logis de 11 ans en brique, ayant un logis de 3 ch. c., chambres de bains en céramique, stationnement pavé. Roger Prégent, 745-5697.

ORLEANS Rue Claude, bungalow de 3 c.c., salon avec salle à manger, tapis mur à mur, salle de jeu au sous-sol. Rhéal Lemay, 746-8427.

PINEVIEW Rue Maxime, demi-double en aluminium de 4 ch. c., 2 salles de bains. Prix demandé $42,900. Rhéal Lemay, 746-8427.

PRES DE ROCKCLIFFE Rue Champlain, duplex en brique de 2 c.c. chaque logis, garage double, terrain mesurant 50 x 100. Prix demandé $43,900. Serge Guérette, 741-0736.

RUE MERTON 2 étages, présentement utilisé comme duplex. Prix demandé $32,900. Fern Champagne, 733-6587 ou Jeannine Pilloud, 746-0422.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"
81

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

HEURES DE BUREAU DE 9 AM A 8 PM
7, RUE DUMAS **771-7421**

RUE VAUDREUIL HULL — Maison 2 étages. Pourrait facilement être transformée en 2 logis. Prix demandé $13,000.
Louis Séguin, 771-7421

AYLMER RUE EARDLEY — Ancienne maison en très bon état. Trois chambres à coucher. Très grandes pièces. Terrain clôturé et aménagé. Garage. A visiter.
Marius Gendreau, 684-6304

RESTAURANT A VENDRE — "Ti-Cail". Restaurant, situé au 91 St-Raymond. Très bon chiffre d'affaires. Informez-vous.
Guy Bélasky, 777-8666

ACTUELLEMENT UTILISEE COMME RESIDENCE PAR UNE COMMUNAUTE — Cette propriete est en parfait état. L'intérieur est de 14 pièces, 3 salles de bains, soit plus de 2,500 pi. car. de plancher. Pour plus de détails
Charles Ménard, 770-2283

A QUELQUES CENTAINES DE VGS. DU BOUL. MALONEY — Nous avons quatre grands lots, dimensions variants de 10,000 p.c. à 15,000 p.c. Zonés pour édifice à revenu. Le prix? Une aubaine.
Benoit Barrette, 684-6362

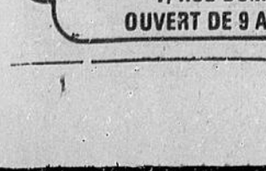
POUR LA PREMIERE FOIS ANNONCE — Splendide bungalow de 1,300 pi. car., dans Touraine, situé sur terrain de 3-4 acre. Comprend 3 ch. à c., salon, salle à manger, sous-sol fini. Avantages: aucun voisin, 10 minutes de Hull, spacieux, en pleine nature; ruisseau longe 350 pi de la propriété.

LUXUEUSE "TOWN HOUSE" RUE DOUCET — Comprend 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, deux chambres de bains, tapis "shag" partout, décoration incomparable. Avantages: à deux pas du centre-ville, vue panoramique sur la vallée. Prix avantageux.
Claude Bonhomme, 770-3879

20 ACRES SUR PETIT LAC A CHARTERIS — Près de Shawville. Possibilité de revendre 10 terrains en bordure du lac. Chemin privé. Prix demandé $25,000. (MLS)
Denzil Vipond, 776-2776
80

DOMAINE DE
la sablonnière
TEMPLETON QUE.

BUNGALOWS NEUFS
$ 26,138. ET PLUS



AGENTS EXCLUSIFS
ALAIN PARENT
DENIS CLOUTIER
777-4353
Visitez notre maison modèle la semaine, sur rendez-vous dimanche de 1 à 5 p.m.

A VENDRE
TRUST UNI
COURTIERS

Service immobiliers professionnels pour tous vos besoins

Neuf, ou moins récent, mini ou maxi, ville ou campagne, nous vous offrons des techniques de ventes modernes avec un service personnalisé et attentif. Nous possédons un personnel d'agents compétents qui sont toujours prêts à vous bien servir. Quelque soit la propriété que vous désirez vendre, permettez-nous de vous offrir nos services professionnels. Pour vous ce sera une "bonne affaire".

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
7, RUE DUMAS, HULL
OUVERT DE 9 A.M. A 8 P.M.
771-7421

Immeubles
COSMORAMA
International Realties Inc.

Votre courtier d'immeuble dans l'ouest du Québec

AYLMER/LUCERNE 684-6060 — HULL 770-4242 — PONTIAC 1-819-647-2218

HULL 341, BOUL. ST-JOSEPH **770-4242**

AYLMER — "Carriage Home", très propre, 3 c.c., beaucoup d'extra. Garage, entrée pavée. Secteur résidentiel. (74-184)
Wilfrid Charron, 770-6343

5 RUE LEOPOLD, PTE-GATINEAU — Possession immédiate, bungalow-duplex de 4 c.c., avec logis de 2 c.c. au sous-sol. (74-287)
Yvon Laprade, 663-8513
Richard Roussel, 770-9868

PTE-GATINEAU — Quadrex, rue Montreuil, 3 c.c. et salle familiale, très propre. (74-273)
Noella Blackburn, 684-4835

AYLMER, RUE CHENIER — Gros bungalow de 6 c.c., salon avec foyer. Sous-sol complètement fini. Spacieux et confortable. Possibilité de 2 logis. (74-295)
Richard Roussel, 770-9868
Yvon Laprade, 663-8513

TEMPLETON — 1 1-2 mille de l'église. Terrains plats de 75 x 160. Très bon prix. (74-342)
Raymonde Larocque, 770-2749

LAC HUOT — Chalet tout meublé, tapis partout, hivérisé. Belle plage privée. (74-301)
Raymonde Larocque, 770-2749

LAC BOIS FRANC — St-Pierre de Wakefield, terrain de 200 x 200, bornant le lac, avec petit chalet. $6,500. (74-262)
Jeannette Alie, 771-5183

GATINEAU — Semi détaché, très propre, avec tapis dans 2 c.c. Abri d'auto. Terrain tourbé. (74-241)
Wilfrid Charron, 770-6343

MASHAM — Lot de 100 x 150, très paysager. Prix raisonnable.
Fernande Lewis, 776-1437

HULL; 44 CHAUVREAU — Duplex avec restaurant au rez-de-chaussée. (74-282)
Réal Rousseau, 777-1591
Jacques Gratton, 770-6275
80

INSCRIVEZ VOTRE PROPRIETE AVEC COSMORAMA

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ROCKLAND — bungalow 4 chambres à coucher, grand salon, et cuisine, garage. 236-4666. 81-48

P.H. TROTTIER & Son Ltd. Realtors

VANIER triplex en stuc, de 2 ch. à coucher chacun, revenu plus de $500 par mois, meublé. Aubaine à $49,500, termes.

BATISSE et terrain commercial, rue Beechwood, idéal pour tout genre de commerce, terrain de coin de 88 x 101, prix d'aubaine à $85,000, termes.

CONDOMINIUM genre "townhouse", 4 ch. à coucher, salle à manger, plein sous-sol, garage attenant. Prix seulement $36,500. Hypothèque à 8 3-4 pour cent.

CHALET hiverisé de 3 ans, 5 ch. à coucher, eau courante et électricité, sur l'île à Clarence Point. Compris bateau, avec moteur de 60 forces, prix $19,500. Faites votre offre.

ORLEANS Joli bungalow en brique et pierre, de 3 ch. à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, terrain 70 x 120, prix d'aubaine $49,500.

CONFISERIE à vendre, prix $5,500.

Tél.: 745-0351 ou M. Trottier 737-3766 ou H. George 731-0023

81

JEAN-LOUIS PROULX INMEUBLE

443, MCARTHUR, 746-3192

PRES BOUL. ST-LAURENT. Maison 2 étages, 3 ch. à coucher, grand terrain paysager. Nouvellement décorée. Près autobus, magasins, écoles. Possession immédiate. Jeanne Marier, 745-7717.

VANIER. Rue Ste-Cécile. 3 logis, comprenant une unité de 3 ch. à coucher, entrée pavée, grand garage. Doit être visité pour être apprécié. Syd Dermer, 521-2787.

RUE CHARLOTTE. Près Rideau. 5 logis en brique, dont un de 3 ch. à coucher et 4 plus petits. Plein sous-sol non fini. Doit être visité pour être apprécié. Marcel Charette, 731-0912.

TERRAIN VACANT. 284' de façade sur chemin Navan. Près Blackburn Hamlet. Usage commercial ou Résidentiel considéré. Jeannine Groleau, 746-5835.

VANIER. Rue Laval. Trois logis. Un grand logis de 3 ch. à coucher et deux plus petits. Prix demandé 44,900. Près école, magasin, autobus. Guy Groleau, 745-5707.

RUE MUTUEL. Près Claude. Bungalow en brique. Grande cuisine familiale. Salle de jeux, bar, salle de lavage, 2 ch. de bains complète. Ch. de couture. Grand terrain paysager. J. L. Proulx, 746-5370.

81

TITLEY INC.

COURTIERS

238-4111

OVERBROOK NOUVELLE INSCRIPTION — Bungalow en brique, avec abri d'auto et entrée pavée. 3 chambres à coucher, grande cuisine moderne, salle de jeux au sous-sol avec 1 c.c. Tapis mur à mur. Fenêtres aluminium. Situé sur la rue Hardy. Quartier résidentiel. Appelez Rolland Lepage 749-0528.

VANIER — Près du Chemin Montréal. Duplex en parfaite condition de 2 et 1 ch. à coucher et apt. au 2ième de 2 c.c. Garage. Entrée pavée $39,900. Appelez Mme Major, 749-8401 ou Mme Brind'Amour 777-0630.

VANIER NOUVELLE INSCRIPTION — Bungalow très propre avec cuisine moderne, salon avec foyer, sous-sol fini. Grand terrain. Appelez Purissima Hamel 749-7149.

RUE BRUYERE — Triplex en stuc, comprenant 2 logis de 2 c.c. plus logis du propriétaire de 5 c.c. Ghislain Rioux, 749-1094 ou Georges Grandmaître, 746-1482.

RUE NORTHDALE — bungalow de qualité supérieure de 3 c.c. Tapis dans le salon et salle à manger. Salle familiale avec foyer et tapis. 2 salles de bains. Garage et entrée pavée double. Piscine, patio. Grande cour clôturée. Ghislain Rioux, 749-1094.

LIMOGES — Bungalow moderne en stuc, âgé de 2 ans seulement. 3 c.c. salle familiale. Terrain de 75 x 200. Abri d'auto. Situé sur la Concession 2. Condition immaculée. Rolland Lepage 749-0528.

VANIER — Maison en bois pour bricoleur. 3 salles de bains. Pourrait être convertie en joli triplex. Appelez Purissima Hamel, 749-7149.

BEACON HILL NORD — Condominium de 3 c.c. salon, salle à manger, sous-sol pleine grandeur. Très propre. Pour rendez-vous, appelez Ghislain Rioux, 749-1094.

VANIER — Semi-bungalow en stuc, de 3 c.c. avec salle de jeux. Tapis mur à mur. Fenêtres aluminium. Garage. Prix modique $34,000. Dépôt initial $4,000. Rolland Lepage 749-0528.

ORLEANS QUEENSWOOD HEIGHTS — Bungalow de 3 c.c. avec grande cuisine moderne. Terrain paysager. Abri d'auto et entrée pavée. Ghislain Rioux, 749-1094.

17 RUE SPRINGFIELD — Duplex en brique 3 et 1 c.c. Tapis mur à mur dans le salon, salle à manger et passage dans logis du propriétaire. 3 poêles, 3 réfrigérateurs. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

745-6801

RUSSELL, ONTARIO — Le seul restaurant du village. Station service et garage. Très bon chiffre d'affaires. Appelez Armand Richard, 233-5343. Liste V-243.

2 TERRAINS COMMERCIAUX — à l'est d'Ottawa sur route 417. Appelez Armand Richard, 233-5343. Liste V-241.

ST-ALBERT, ONTARIO — Magasin général — commerce de campagne florissant, bien établi. Bon chiffre d'affaires. Appelez J. Ovila Séguin, 746-0132 ou Léo Dubuc, 749-5517. Liste V-245.

VANIER — rue Marquette, près de la rue Beechwood — Triplex colorlok entièrement rénové. 2 logis de 2 chambre à coucher, rapportant $150.00 par mois chacun, plus logis du propriétaire de 3 chambres à coucher estimé à $200.00 par mois. $45,000.00 avec $5,000.00 comptant. Appelez Ivanhoe Perrier, 746-0200. Liste V-246.

WEST END — Semi-Bungalow en stuc, 5 chambres à coucher, partiellement meublé, entièrment rénové. Appelez Noël Potvin, 746-1661. Liste V-247.

VANIER — rue Joliette — Bungalow-duplex — 2 logis de 4 pièces chacun. Revenu au sous-sol de $160.00 par mois. Prix demandé $38,500.00. Appelez Noël Potvin, 746-1661. Liste V-250.

MLS

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW de 3 ch. à coucher, avec façade en pierre naturelle sur un beau lot de coin complètement paysagé. Arbres matures entrée pavée, remise, laveuse à vaisselle, salle de séjour fini professionnellement, $50,000. 1 rue Blackhealth Queenswood Heights. 824-6294 soir. 81-57

OTTAWA

Pourquoi payer 12% d'intérêt! Maison "Costain", model Feakwood, 2 étages, hypothèque $35,000., à 9¾%, doit vendre départ imminent, $56,950. 745-0220. 81-50

12 rue FLORETTE Cardinal Heights. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle d'étude et récréation, terrain 70x125, $49,500. Hugh de Cruz Ltd. 749-4529. 81-49

EST - OTTAWA

Maisons Lindal sur 1-2 acre de terrain, salle de séjour avec foyer, salle à manger, cuisine spacieuse, salle familiale, et 3 grandes chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains. Près d'un terrain de golf. Pour plus de précisions, demandez M. Marcel Demers, au bureau, en composant 236-9542; à sa résidence: 749-5379. Canada Permanent Trust "Realtor". 81-47

VANIER, triplex, 3 logis, de 2 chambres à coucher, avec buanderie, stationnement pour 3 automobiles. 749-5517. 81-48

PENTAGON REALTY realtor

612 CH. DE MONTREAL 745-0321

ATTENTION JEUNES COUPLES Surtout si vous avez de jeunes enfants. Nous avons une bonne maison, avec un terrain de 520 x 252. Cette maison est près du village d'Embrun et comprend 3 c.c. et une bonne grange. Seulement $38,500. Téléphonez **Velma Clément, 824-3507**

CYRVILLE Maison de 2 c.c. avec salle à manger, grande cuisine et salon. Propriété en très bonne condition, avec terrain de 9,364 pieds carrés. Location peut être utilisée comme commerciale ou résidentielle. Téléphonez **Gerry Raymond, 824-1804**

BEACON HILL NORD Nouvelle inscription, split-level de 4 c.c. 1 1-2 salle de bains, salle à manger, grand salon, salle familiale très bien fini, avec bar aussi salle de jeux, près des écoles primaires, parc. Prix seulement $59,200. Pour informations, appelez **André St-Jean, 749-6320**

HAMMOND Bungalow neuf qu'il faut finir l'extérieur, l'intérieur complètement fini avec un foyer à double ouverture et tapis presque partout, garage attenant. Un très bon achat à $35,000. Pour plus de renseignements. **Velma Clément 824-3507**

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, Aylmer, 770-0696, après 5h. 80-50

OTTAWA — Maison fini stuc, 2 logis, haut, bas; 30 Stirling: conditions si désiré, 1-819-986-3864. 81-49

VANIER, 2 étages, 4 ch. à c., complètement rénové. 749-7291. 81-ON

BLACKBURN HAMLET, sur rue tranquille, près école française, bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon et salle à manger, appelez 824-2722 le soir et les fins de semaines. 81-49

SHIPMAN REAL ESTATE LTD "COURTIER"

CARLSBAD SPRINGS Maison de 2 étages, rénovée, 4 ch. à cou., entourée d'arbres âgés, avec cuisine, salle à manger combinée, salle de séjour double, beaucoup d'espace. Cette maison se doit d'être vue, terrain 100 x 300. No 469. Composez 746-9902.

EST DE LA VILLE Appréciez la vie tranquille de la campagne sur cette ferme de 48 acres, terrain d'angle à seulement 28 milles d'Ottawa, prix demandé $25,000. No 186. Demandez Eva Racine au 236-9155 ou au 745-3331.

NAVAN Ferme laitière moderne, 154 acres, maison en brique de 2 étages et 6 ch. à cou., grange rénovée, nouvelle laiterie, nouvelle remise pour machines et deux silos, entreprise en marche, pour plus de renseignements. No 497. Composez 746-9902.

BOUTIQUE DE ROBES POUR DAMES Vendant toute marchandise de qualité supérieure, commerce très lucratif avec revenu mensuel croissant. Propriétaire forcé de vendre à cause de maladie. Demandez Eva Racine au 236-9155 ou au 745-3331.

81

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER

355, CH. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

$5,000. COMPTANT Rue Ste-Monique. 3 logis en brique, de 3 ch. à coucher chacune, plus chambre de lavage, revenu mensuel $600. **R. Simard, 749-1966**

$5,000. COMPTANT Cahill Drive, maison luxueuse de 4 ch. à coucher, 2 foyers, sous-sol fini, terrain 63 x 120, piscine extérieure. **R. Simard, 749-1966**

EMBRUN split-level nouveau de 3 c.c. salon, salle à manger, 1 1-2 salle de bains, chauffage électrique, tapis mur à mur, lot 110 x 150. Première hypothèque à 10 3-4 pour cent. Prix $42,900. **A. Landreville, 749-8518**

VANIER maison de 2 étages en aluminium, 3 ch. à cou., 2 salles de bains, garage, lot double. Maintenant réduit à $29,900. **A. Landreville, 749-8518**

ROCKLAND $3,000. comptant, joli duplex genre bungalow, 2 appartements de 2 ch. à cou., 2 entrées privées et 2 fournaises. **Mme Y. Ducharme, 236-3594**

229 HANNAH Maison de 2 étages en stuc, comprenant au premier plancher salon, grande cuisine, 3 ch. à coucher et den avec sous-sol fini, au 2ième plancher, 2 logis de 1 ch. à coucher. **Mme Y. Ducharme, 236-3594**

81

mantha REALTY INC.

COURTIER 323, A CH. MONTREAL

741-2000

VANIER Maison uni-familiale, avec garage attenant, 4 c.c., 1 1-2 salles de bains, salle à manger, salle de jeux. **Ron Labonté, 777-4419**

WENDOVER Maison unifamiliale, sur 2 1-2 acres, 2 c. de bains, 3 c.c., salle à manger, grand salon avec foyer. 185' de front sur la rivière. **Ron Labonté, 777-4419**

NOUVELLE INSCRIPTION Rangée de 3 côtés, 1 rénové, tous les 3 de 3 c.c., salon, salle à manger, c. de soleil, c. de bains. **Sonny Wendt, 746-4084**

VALEUR EXCEPTIONNELLE Bungalow 1 an, construction avec goût, salle de jeux double avec "bar", grand terrain, Carlsbad Springs. **Sonny Wendt, 746-4084**

EMBRUN 150 acres, aucune bâtisse, près de Forest Park, bon pour "Seel Division", appelez: **Hubert Plouffe, 745-7459**

CLARENCE CREEK Duplex, 1-4 c.c., 1-2 c.c. tapis mur à mur, grand terrain. **Hubert Plouffe, 745-7459**

ORLEANS rue Notre-Dame, nouveau double, séparé par garage, 4 c.c., 1 1-2 salle de bains, salle familiale avec foyer. **Robert Mantha, 737-3721**

81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

DEMEURE d'été sur le lac Farm près du lac Otter, Qué., comprenant un chalet principal de 2 ch. à coucher, et des cabines pour invités et un garage. Située sur un lac, terrain bien boisé avec façade sur le lac et 325 pi. de plage excellente. Consultez MacIntyre Realties au 827-0621 pour obtenir de plus amples renseignements. 82-46

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

CASSELMAN, bungalow neuf, deux grandes chambres, $22, incomplété. 746-1206. 82-51

83 TERRAINS A VENDRE

CHEMIN Denis, Cantley, 456-2079. 83-48

TERRAINS A VENDRE: 100x150, — sur petite colline ou terrain plat, à votre choix, à très bas prix. Situés à 15 milles de la ville, demandez Mme Buison à Wilson's Corners, 1ère maison à gauche, passé les Cavernes Laflèche. 83-73

OCCASION UNIQUE — Magnifiques lots de grandeur idéale pour bungalow. Réserver le votre pour aussi peu que $300., Immeubles du Progrès 770-4912. 83-AN

LAC DONALDSAN, 115 x 150, 26 milles, d'Ottawa, 777-7890. 83-48

DOMAINE DES PINS

Votre choix de terrain, entouré de pins dans la Haute Gatineau avec accès au lac Rond. Le rêve du naturaliste et du pêcheur, prix modique $100 comptant et $45 par mois sans intérêt, 234-6891. 83-73

IMMENSE terrain boisé, services installés, quartier résidentiel, — $12,000., 770-1680. 83-51

VANIER! Terrain sur le chemin McArthur (33' x 99'). Georges Grandmaître, 746-1482, Titley Inc. Courtiers, 238-4111. 83-51

ORLEANS! 2 terrains de 99' x 186' avec services. Ghislain Rioux, 749-1094, ou Georges Grandmaître, 746-1482, Titley Inc. Courtiers, 238-4111. 83-51

ROCKLAND! Terrain donnant sur la rivière Outaouais Georges Grandmaître, 746-1482, Titley Inc., Courtiers, 238-4111. 83-51

CASSELMAN! Terrain de 128 acres, situé dans les limites du village le long de la rivière. Idéal pour subdivision. Appelez Gerry Legault, 733-2141, Titley Inc., Courtiers, 238-4111. 83-51

ROCKLAND, maison avec 24 lots, (6 1-4 acres) $50,000. 1-762-4402, 1-762-4241. 83-50

TERRAIN commercial résidentiel, 105 x 204, 4 chambres à coucher, $45,900, boul. St-Joseph, Orléans, route 17, près projet Costain, après 6h. 824-2215. 81-51

COTE D'AZUR, 21,000 pi. car., $14,000, de 9h à 5h — 741-2444. 83-49

TERRAIN, COTE BELLEVUE, P. Q., 663-6207. 83-54

DOMAINE de la Blanche, Chemin Perkins, terrain 20,000 pieds, 777-4473. 83-50

TERRAIN sur Petite Nation. Plaisance, idéal pour chasseurs ou pêcheurs, $600., Thurso, 985-2431. 83-45 (mai 11-18)

BEAU terrain, 1 acre, Kilroy Crescent, Chemin Vanier, Lucerne, — 776-1439. 83-47

LUCERNE Chemin Dalev 2 lots 1 acre 1-2, CH, $7200, 771-4223. 83-48

2 LOTS 80x100, Chemin Foley Lucerne. Service d'eau inclus, appelez 684-3327, 684-8066. 83-55

EMPLACEMENT idéal, lot 112½ x 135, Templeton-Ouest; vente privée, 770-7214. 83-69

LUCERNE, terrains vacants, nouvelle subdivision de 100 acres — Magnifiques terrains d'une acre, boisés et non boisés. Vue sur les montagnes de la Gatineau. Gros conifères. S'achète avec $1,500., comptant et la balance en 12 ans. Serge Ménard, 771-7230. Trust — Royal. 83-AN

85 MAISONS MOBILES

"CAMPER" genre Winnebago complet, maison mobile 10x42 toute fournie, Prix à discuter, 745-5217 avant 8h. 85-47

SKYLINE 14x60, 1973, prix à discuter 771-3166. 85-47

MAISONS MOBILES LE MARQUIS

choix de modèles de 12, 14 et 24 pieds de large. Ouvertes pour visiter. Terrains disponibles. 805 boul. Maloney, Templeton, 663-2419. 85-AN

Maisons mobiles Riviera Ltée

VISITEZ nos maisons Glendale. Toutes longueurs. 12' et 14' de largeur. 2, 3 et 4 chambres disponibles. Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Pour renseignements. 771-4374. 85-JNO

MAISONS mobiles Le Marquis — choix de modèles de 12, 14 et 20 pieds de large. Ouvertes pour visiter. Terrains disponibles. 806, boul. Maloney, Templeton, 663-2419. 85-AN

MAISON MOBILE: 12x60, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur inclus, sur terrain de 100x150, puits artésien, fausse sceptique, 18 milles au Sud-Est d'Ottawa, concession 11, 500 pieds du chemin Russel, prix à discuter, appeler 731-0912, 487-2725. 85-56

COMME neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, complètement meublé, installation comprise. Parc roulotte Riviéra, 41, 1ère Avenue, Pte-Gatineau. Rens. 770-8351, demandez Florient Bélisle. 85-M-V-Mar-46

MAISON mobile 53 x 12, meublée, installée, excellent état, Templeton. 1-819-986-8779. 85-72

MAISON MOBILE meublée, toutes commodités imaginables, t.v. couleur, stéréo, air climatisé, etc. Pourquoi payer loyer? Lise Soroka, 771-7426 ou 684-4577, Hap McKenzie immeubles. 85-AN

BELLEVUE MOBILE HOMES

CHERCHEZ-VOUS un logement à bon marché? Voyez nos maisons pyramides simple et double largeur pendant que le choix est grand, Orléans, 824-1497. 85-JNO

93 BUREAUX DEMANDES

COMMUNAUTE orthodoxe française recherche chapelle à louer, Ottawa-Est ou Vanier. S'adresser: case 162, Le Droit, K1N 5Y7. 93-51

96 GARAGES DEMANDES

GARAGE pour entreposage, Vanier de préférence, 2 à 5 mois, 741-1743. 96-46

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. ST-JOSEPH, bien situé, libre immédiatement. Hap McKenzie immeubles. 771-7426. 97-AN

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, rue Principale, 777-2853, Hull. 97-51

35 GAMELIN, rez-de-chaussée, 2,100 pieds carrés, air climatisé, 776-1336 après 5h. 97-48

ESPACE de 1,200 pieds, divisé en 4 bureaux distincts ainsi que — 1,000 pieds pouvant servir d'entrepôt le tout pouvant être loué séparément, 778-1112, 421 Taché. 97-49

BUREAU d'affaires à louer, 3 rue Fairmount, angle Wellington, $150., 728-3337, de 1h pm à 6h pm, 728-3443 le soir. 97-49

Cumberland et Murray

875 pi. car., tapis, division, $375., entrepôt 1800 pi. ca. (facultatif) $300., 749-7168. 97-50

98 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL commercial à louer, 1,000 pieds carrés, disponible le 1er juin, 664 boul. St-Joseph, 770-5157. 98-51

LOCAUX à louer pour tous genres de commerces et de bureaux dans un centre d'achats à Pointe-Gatineau. S'adresser à Cosmorama Realties 74 boul. Gréber, Pointe-Gatineau, 770-2055, Place Farmer. 98-AN

99, RUE LAURIER, Hull, 66 x 35, loyer raisonnable. Hap McKenzie immeubles, 771-7426. 98-AN

ESPACE DE BUREAU

A louer dans Laurentian Towers, 44 Bayswater, suite 103, $400 par mois, pour rendez-vous, 237-0889. 98-64

LOCAL commercial, chauffé, air climatisé, très propre, $150 — 770-8087; soir 777-7292. 98-49

99 COMMERCES A LOUER

MAGASIN à louer, 1,800 pi. car. Place Farmer, 70, boul. Gréber. Bail à long terme; 663-9311 — 776-5307. 99-50

1200 pi. ca. à louer pour commerce central, 30 milles Est d'Ottawa — 673-5300. 99-47

101 ENTREPOTS A LOUER

SOUS-SOL à louer pour entrepôt, accès facile, grandeur 600 pi. car., rue Etienne-Brûlé, Hull, 771-4724. 101-JNO

ENTREPOT 20x40, aussi 40x100, 663-5105. 101-49

ALBION INDUSTRIAL PARK — Entrepôt réfrigéré ou non 1000 à 2000 pieds carrés, avec local pour bureau Albion Park Leitrim Ont. 1-613-521-2740. 101-47

103 COMMERCES A VENDRE

MATERIEL à la verge et coupons, partez votre propre commerce dans votre demeure avec petit capital, Rockland Fabric 2366 — Laurier, Rockland. (1) 762-5522. 103-72

VANIER — Chemin Marier, épicerie confiserie, 25 ans en affaires, bon chiffres de ventes plus grand logis de 3 chambres à coucher avec salle de jeux bâtisse en brique solide avec fenêtres aluminium, fournaise neuve. Idéal pour couple travaillant. $10,000.00 comptant requis. Appelez Ivannoe Perrier, — 746-0200, Titley Inc., 745-6801. Liste V-216. 103-45

GATINEAU, rue Notre-Dame, épicerie variété et édifice à vendre, chiffre d'affaires $65,000, revenu de loyer $3,000, comptant $13,000 663-9974. 103-45

BOUCHERIE, Place Bédard, Parc de la Montagne, 778-1717 et après 6h. 771-0696. 103-50

DELICATESSEN à vendre, raison familiale, expérience non nécessaire 234-9270 — 828-1197. 103-52

WEST END bien situé établi depuis 15 années. Appelez, le jour 722-4008, le soir après 7hres, 729-6158. 103-54

MAGASIN DE MEUBLES

POTENTIEL excellent, situé dans Ottawa, après 6h, composez 729-5001. 103-55

$$$$ COMMERCE $$$$

PAYANT POUR BOUCHER SERIEUX.

Région Capitale Nationale dans développement touristique et domiciliaire. Mon commerce est à vendre ou à échanger contre ferme ou propriété en ville. Boucherie renommée, épicerie licenciée, équipée complètement, moderne. Chambre de congélation, 2 chambres réfrigérées. Revenu additionnel de 2 logis. Excellent chiffre d'affaires.

Aiderai l'acheteur à se familiariser avec commerce durant deux semaines.

Pour informations écrivez à

C.P. 213 LE DROIT OTTAWA.

103

111 CHALETS DEMANDES

CHALET demandé, très propre, pour la saison, 3 ch. à coucher, équipé, près de l'eau, site tranquille. 777-3718. 111-49

114 CHALETS A LOUER

DOMAINE W. Murray, LAC des PLAGES, 11 chalets à louer, électricité, toilette, bateaux à rames, table de pique-nique etc 1 chambre $75., 2 chambres $85., 6 chambres $120 par semaine, plage sablonneuse, 771-4653, Pointe-Gatineau 426-2982, Lac des Plages. 114-58

CABINES, Lac Donaldson, piscine creusée sur terrain, $400 pour la saison, 771-8593. 114-50

LUSKVILLE Place Desjardins à la saison meublé 777-6516 après 6 pm 114-57

"DEER LODGE", 70 milles au nord, chalets, facilité de cuisson, complètement équipés, $55 à $85 par semaine, idéal pour vacances de famille ou groupe pour la pêche à la truite. 235-5011 soir. 114-51

CHALETS à louer, entièrement équipé, site tranquille pour saison mois ou semaine, appelez Gracefield, 463-5356. 114-62

PLAGE BELISLE: Luskville, chalet à louer, pour la saison d'été; 771-3681. 114-49

114 CHALETS A LOUER

MONTPELLIER, lac Schryer, chalet à louer, $70 par semaine, 663-3502. 114-48

LAC SIMON — 2 chalets pour saison, 1 grand, 1 petit, 663-5854. 114-54

MASHAM. Chalet près d'un ruisseau, cuisine, grande chambre à coucher, meublé au complet, idéal pour couple avec 1 enfant. Libre pour la saison de mi-mai à mi-septembre $450., 663-1426. 114-48

CHALET, à la saison, sur lac Blue Sea. 770-2641. 114-69

LAC VERT, Val-des-Bois, Qué., 3 chalets à louer à la saison ou à la semaine, 663-2352, 663-4042. 114-49

CHALETS, tout équipé, 30 milles de Hull, 777-6241. 114-49

117 CHALETS A VENDRE

CHALET 4 saisons, lac Ste-Marie, $6,000., 684-6323. 117-47

LAC McGREGOR, meublé, hiverisé, terrain paysager, 100 x 100, droit de passage au lac, vue panoramique, $11,000, 771-5373. 117-54

DOMAINE du Lac McGregor, chalet meublé, 2 chambres à coucher, hiverisé eau potable, très grand terrain, $9,800., 521-3147. 117-47

TWIN LAKE — luxueux chalet hivérisé, 3 chambres à coucher, tapis, tout meublé, grand terrain tourbé, clôturé. Belle plage, plusieurs extra, 663-7897 — 777-4353. 117-46

LAC WOLF: 3 chambres à coucher, meublé, électricité, $15,000., 770-0657. 117-57

LAC GUILBAULT — 30 milles d'Ottawa, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, meublé, électricité, 150 pieds de façade sur le lac, $6,000., 777-6116. 117-50

LUSKVILLE — Route 8, 2 chalets, 1 de 4 chambres à coucher, cuisine, grand salon, meublés en stuc, isolés. Terrain adjacent — 3 chambres à cou coucher, salon, cuisine. A 5 minutes d'une plage sûre et sablonneuse, prix total pour les 2 chalets $11,000, composez 733-3294. 117-48

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — chalet suisse, terrain, 50x100 — 749-1983. 117-52

CHALET à vendre, Templeton — Ouest, 671-2033. 117-51

CHALET à vendre, située Petite Nation, 663-0647. 117-48

LAC SIMON, co. Papineau, chalet moderne de 3 chambres. Grande cuisine et vivoir avec foyer ouvert de pierre des champs, eau chaude douche, chauffage électrique, etc., Le terrain est un des plus jolies sinon le plus beau du lac qui a 22 milles de long. Prix: $27,000. Pour plus de renseignements ou visite des lieux, s'adresser au magasin Guindon à Duhamel ou appeler à 819-525-7141, après 3h p. m. 117-50

LAC ST-PIERRE, chalet hiverisé, lot boisé, fondation 8 rangs de blocs, foyer en brique, chauffé électrique, sur la plage de sable. R. Lapointe, 745-0006 ou 733-6913 117-49

LAC SIMON, chalet meublé à vendre. Information Chéneville Lumber, Chénéville. 117-51

CHALET à vendre, 20 milles de Ville-Marie, comté de Témiscamingue, distance 320 milles de Hull, excellent territoire de chasse et pêche, 770-3661 à Touraine. 117-48

CHALET à vendre ou à louer, 777-2323. 117-46

Lac McARTHUR, PQ à 26 milles de Hull, chemin privé, 1 chambre à coucher, 20 x 20, tel quel, propane et équipé, meublé, excellent pour la pêche à la truite, la chasse. Hypothèque disponible, meilleure offre, 731-4751. 117-47

LAC STE-MARIE, 2 chalets à vendre 1er 4 chambres à coucher, — 2ième 2 chambres à coucher, — chauffage électrique, peut servir 4 saisons. Belle plage sablonneuse, sur très grand terrain. 771-4124. 117-49

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac — Bois - Franc, grande cuisine 24x12 avec chambres à coucher en — haut (4) $8,500., 775-2689. 117-50

LAC BELAIR, Masham, bord de — l'eau meublé, $7,500, 770-4354. 117-56

GRACEFIELD, Lac Esturgeon, chalet 3 chambres à coucher, hiverisé, grand terrain, 819-463-2094 — après 5h. 117-49

LAC LA PERDRIX, chalet bord de l'eau, foyer, 771-1195. 117-46

BUFFET de cuisine antique, 44 ans, $100., 770-4411. 117-52

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

TERRAIN attrayant sur le bord du beau lac Rhéaume à Perkins-sur-le-lac, Québec. C'est un des derniers terrains sur le bord de l'eau à vendre dans cette région de récréation à longueur d'année. Alors faite vite. Consultez MacIntyre Realties 827-0621. 118-47

LAC DONALDSON

TERRAINS, 1 acre boisée accès au lac — très beau site — $4,500 l'acre — 771-8593. 118-59

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

RIPON: Petit lac privé, arpenté — 1300 x 500, 60 pieds de profondeur source naturelle, 45 acres, chemin privé, cherche 6 co-propriétaires, 7.5 acres chacun, $10,000 par propriétaire, écrivez CP 229 Le Droit, Ottawa. 118-50

PERKINS — terrain sur bord du lac, 100x200 — 663-4522. 118-48

BUCKINGHAM, rivière Lièvre, lot 100x200 — 771-2708 soir seulement 118-49

GRACEFIELD

Magnifiques terrains de 100 x 100 ou 100 x 200 avec accès sur plage de sable, 3 lacs, sentiers, $550 et plus. A 60 milles seulement d'Ottawa. Conditions faciles. Pour renseignements, composez 1-514-691-3112, entre 5h et 9h p. m. 118-74

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE, RAMBLER 13 1-2" pour 5 personnes, 663-9013. 121-50

122 ROULOTTES A VENDRE

BELLEVUE MOBILE HOMES

CHOIX de Golden Falcon, Traveaire, Flyte Rambler, jolies tentes-roulottes Bellevue, Orléans, 824-1497. 122-JNO

UNIK

"ROULOTTES DES MONTS", 418 boul. Maloney, Gatineau. Roulottes neuves, 17-19-22½-27 et 32 pieds. Aussi "Camper", "Motor Homes" et roulottes usagées. 663-1893. 122-AN

TENTE-ROULOTTE 1973, Star Craft 6.17 options, meilleure offre, 236-6830. 122-51

CAMPER, Motor Home, tout équipée, prix à discuter, 776-4717. 122-51

122 ROULOTTES A VENDRE

LANGLOIS Aluminium Buckingham dépositaire satellite, roulottes — neuves et usagées, 986-3502. 122-59

TENTE - ROULOTTE Coleman 1972, toit rigide, équipée, 6 places, n'a servi qu'un été, très propre, 15 Bériault, app 311, 771-5367. 122-48

HULL, roulotte 12 pieds "Playcat", 40 Chauveau, Jean Charbonneau. 122-52

TENTE - ROULOTTE, Lionel 6 places, tout équipée, toit rigide, 771-2633. 122-50

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, 6 places, 663-7424. 122-51

CHAMPLAIN, 24', tout équipée, couche 8, $4,000 22 Joffre, près Place Cartier. 122-48

ROULOTTE Apalache, 1973, 21 — pieds, 3 mois usage, 468 Lemoyne Gatineau. 122-51

ROULOTTE "Corsair", 2 portes, 23 pds entièrement équipée, après 6h. 771-9197. 122-46

TENTE-ROULOTTE "Starcraft", roulotte "Voyageur P M C" "Travelaire et Comfort" camper de camion 8 et 10 pi. aussi boîte de camion "Capri" installation immédiate jusqu'à 5 ans pour payer Templeton Sports, 48 boul. Lorrain Templeton, 663-2603. 122-AN

PLAY-CAT 1972, 4 personnes, tout équipée, $1850. 771-9231. 122-50

ROULOTTE "Citation" 24 pi., entièrement équipée, $4,500, site de camping Mahon, Fairellton, Qué. Pour renseignements, 771-3863. 122-49

AUTOBUS scolaire converti en — "camper", GMC 1962, 663-0661 — après 6 heures. 122-47

1973 DODGE camp wagon "Voyageur" aménagement complet, pneus radiaux, 746-4897. 122-47

FALCON FLYTE 1973, 17 1-2 pieds, sur 4 roues, tout équipee n'a jamais voyagé). 827-2869 ou 777-4779. 122-55

ROULOTTE française, 20 pieds construction de qualité supérieure, — plan exceptionnel avec accessoires et décorations modernes, — 3,800 ou au plus offrant 770-7180. 112-49

ROULOTTE, meublée, 2 chambres à coucher, cuisine, 663-4421 ou 456-2881. 122-45

ATTELAGES DE ROULOTTE

Attelages de roulotte, fabriqués et installés pour toutes marques — d'automobiles. Téléphonez 684-6197. 122-49

TENTE - ROULOTTE et cuisinette de toile, équipée, 778-1062. 122-49

TENTE-REMORQUE à toit souple, pour 5 personnes. En bon état. Vente privée, 1096, rue Bank, entre 8h a. m. 6h p. m. 122-48

ROULOTTE "Citation" 17 pieds 6 places comme neuve prix avantageux Buckingham 986-3502. 122-46

TENTE - ROULOTE, 8 places, 663-4900. 122-46

ST-RAYMOND Roulottes Enr., 114 St-Raymond, 776-1893 — 655, boul. St-Joseph, 776-5315. Vente et location. Concessionnaires Bellevue, Champlain, Playcat et autres. Camion 1973 Safari Unik, à louer. 122-63

les domaines de la véranda

MAISONS DE VILLE AVEC GARAGE 3 ET 4 CH. A COUCHER

Comptant à partir de: $2,925

Prix à partir de: $23,990

MENSUALITES A PARTIR DE: $220

UNE SEULE HYPOTHEQUE A: 9½%

TOUT EST COMPRIS DANS LE PRIX DE VENTE

Une présentation de: Gatineau Westgate Inc.

Une réalisation de: templeton construction (1973) ltée

Financement par: la banque provinciale du canada

POUR RENSEIGNEMENTS: 663-9230 663-9239

184

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentide, Lachute, P. Q., piscine, tennis, golf, équitation, lounge, plage, chaloupes, dépliants, $50., et plus par semaine, incluant 3 repas par — jour, soirs, collecte, 1-514-258-3400. 125-71

126 CAMPING

TENTE, 14 x 12, $75 — 827-2685. 126-50

VOUS SONGEZ A VENDRE? Pourquoi ne tenteriez vous pas votre chance dans le domaine de l'immeuble? Nour recherchons immédiatement des personnes pour notre bureau de succursale. Demandez Bill Welsh au 729-1473. Shipman Real Estate Limited "Realtor". 26-

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

VEHICULE tout terrain "Terra Jet" machines, pièces et services, — Templeton Sport Equipement, 48 boul. Laurin, Templeton, 663-2603 132-70

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

NOUS ramassons les vieilles autos gratuitement, 986

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1974 MUSTANG, démonstrateur — 3,600 milles, prix réduit, 233-3362. 148-47

1974 TORINO, démonstrateur, prix réduit, 233-3362. 148-51

CHEVY NOVA SS 1968, bonne condition, après 5 heures, 770-0708, demander Adrien. 148-59

1968 DODGE, toit rigide, comme neuve, $750., 777-3065. 148-52

ENDOSSEUR
18 ANS ET PLUS SANS
CHRYSLER 1969, 2 portes, parfaite condition, $1,500, 776-1072 après 4h. 771-7301, poste 230, jour. 148-52

POUR UNE VOITURE NEUVE ou D'OCCASION

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.

728-1901
1666, ave CARLING
angle Clyde
28+

LE CREDIT UN OBSTACLE?

Surmontez vos problèmes de crédit à l'achat d'une automobile! Si vous travaillez à plein temps, aimeriez-vous posséder l'automobile de votre choix et non l'automobile que vous devez accepter à cause du manque d'argent... communiquez avec

MacKENZIE

Ford | MERCURY / LINCOLN

1377, chemin de Richmond

Nous sommes merveilleux pour faire disparaître les obstacles lorsqu'il s'agit de transaction d'automobile.

829-1615
148

NOUS TROUVERONS L'AUTO OU LE CAMION QUE VOUS DESIREZ ET NOUS NOUS OCCUPERONS DU FINANCEMENT

Si vous avez 18 ans ou plus et travaillez nous avons l'auto ou le camion qu'il vous faut — neuf(ve) ou usagé(e) — Aucun acompte.

Téléphonez dès aujourd'hui
731-2470
nous arrangerons votre transport à notre lot. 269.

1346, Wellington

NOUS AVONS AMENAGE NOTRE SERVICE DE VOITURES D'OCCASION A UN EMPLACEMENT PLUS VASTE

Nous vous offrons un excellent choix de grosses et petites voitures de première qualité.

samuels

DATSUN

JACK SAMUELS GARAGE LIMITED

728-6323
148

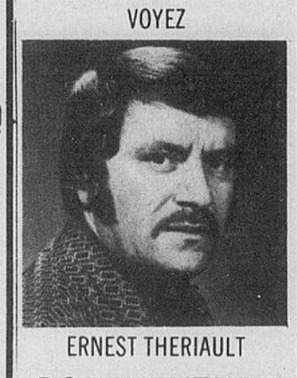
1973 FORD Capri, V6, $2900, le soir 45 boul. Taché, app. 10. 148-50

18 ANS ET PLUS SANS ENDOSSEUR
Auto garantie, financement, transport, G. Poirier, après 6 hres: 776-6744. 148-46

DATSUN 240 Z, 1971, 36,000 milles, antirouille, mécanique A1, pour ceux qui veulent rouler vite, à — 23 m. p. g. 776-6651. 148-46

VENTE DE FERMETURE PAS D'ECHANGE
Blazer 1972 4x4, avec charrue hydrolique, 350 V8 11,000 milles $5400.
GMC Rallye familiale 1971 350 V-8 27,000 milles $3150.
Pontiac Laurentian 1970 2 portières, 327 V8 $1400
Dodge D-400 1967, 2 1-2 tonnes à ridelles, 318 V8 $1,700 746-6320, du lundi au jeudi après 5h. 148-46

NEUVE OU USAGEE VOYEZ



ERNEST THERIAULT
BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22 Mont-Bleu, Hull, 776-1571
148

NEUVE OU USAGEE VOYEZ

ROLAND MANN
Représentant des ventes chez...
Cyrville
Chrysler Plymouth Ltd./Ltée
900, boul. St-Laurent, 745-7051
148

1974 PINTO, $2,900 aucun comptant, 086., par mois. 233-3362. 148-JNO

1974 MAVERICK, $3,100. Aucun comptant, $91., par mois. 233-3362 148-JNO

EPARGNEZ $$$
LE RESTE DES MODELES ROTATIFS 1973
EPARGNEZ $$$
COMBATTEZ L'AUGMENTATION DES PRIX 1974
EPARGNEZ $$$
ACHETEZ DES MAINTENANT

Dow
MOTORS LTD
237-2777
845, avenue Carling.

1966 CHEVROLET, "familiale" 6 automatique, bonne condition, 267 Laramée, (bas). 148-58

Finacement, 1 heure, auto garanti,e transport gratuit, G. POIRIER, — après 6 heures, 776-6744. 148-50

WILLIAMS
CHEV. OLDS. LTEE.
"La maison des meilleures aubaines"
950 St-Joseph Hull 777-2731

SPECIAUX SUR PETITES VOITURES COMPLETEMENT RECONDITIONNEES ET PRETES POUR LA ROUTE

1972 Vega GT "hatchback", 4 vitesses, radio. Bleue avec intérieur noir. Stock 60191	$2199
1972 Vega "hatchback", automatique, radio. Rouge. Stock 30502	$1995
1973 Vega "hatchback", 4 vitesses, radio. Couleur or. Stock 30721	$2599
1973 Vega GT "hatchback", 4 vitesses, 15,000 milles. Jaune clair. Stock 37001	$2699
1972 VEGA "hatchback", 4 vitesses, radio. Stock 36691. Spécial tel quel	$1299

CES PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 MAI

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX	OUVERT LE SAMEDI	FINANCEMENT MAISON SUR LES LIEUX
Ouvert du lundi au jeudi de 9 à 9. Vendredi de 9 à 6. Ouvert le samedi	Les résidants d'Ontario paient 7% sur la différence. Les résidants du Québec paient 8% sur la différence.	Nous sommes situés sur le boul. St-Joseph, à droite après la sortie Maniwaki par l'autoroute Cartier-Macdonald.

148

141 AUTOMOBILES A LOUER

VOUS LOUEZ?

AVANT D'ACHETER OU DE LOUER AILLEURS... PARLEZ A 417...
NOUS AVONS UNE SELECTION AU-DELA DE...

200 VOITURES NEUVES
PRÊTES POUR LA LOCATION...

AUCUN COMPTANT REQUIS... BAIL NET 36 MOIS...

POUR INFORMATIONS, TELEPHONEZ 237-0889

417 **417 Auto Leasing**
Embrun, Ont.

A&R **Grégoire** Automobile Ltée., Ltd.

LE FRANC-TIREUR

BONAVENTURE FORD "VISE A PLAIRE" AVEC DES AUBAINES QUI FRAPPENT "DROIT DANS LE MILLE"

1971 Datsun, 2 portes, verte, garniture beige, standard. Stock 6505A.
$1236
1973 Vega, 2 portes, beige, garniture beige, standard. Stock 4025B.
$2495
1972 Plymouth Fury III, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, brune, garniture beige. Stock 4476A.
$2895
1972 Chevrolet Impala Custom, 2 portes, toit rigide, V8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, brune, garniture beige. Stock 4971A.
$2895
1971 Ford Custom 500, 2 portes, toit rigide, V8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, turquoise, garniture verte. Stock 4262A.
$1996
1971 Mercury Marquis Brougham, 2 portes toit rigide, V8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, vitres électriques; verte, garniture aqua; doit être vue. Stock 4175A.
$2782
1971 Thunderbird, 2 portes, toit rigide, V8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, vitres électriques; or, garniture blanche, toit en vinyle tan; faites une offre. Stock 4705A.
1970 Meteor Rideau 500, toit rigide, V8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins; beige, garniture beige. Stock 3845A.
$1395
1970 Galaxie familiale, V8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins; jaune, garniture or; spécial telle quelle. Stock P511.
$2186
1969 Cougar, toit rigide, V8 automatique, radio, bleue. Stock 4805A.
$999

CES PRIX EN VIGUEUR POUR 3 JOURS

LE FRANC-TIREUR
BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22 BOUL. MONT-BLEU HULL 776-1571

VEGA 1973, 11,000 milles, $2,400. 771-4780. 148-52

CADILLAC 1966 décapotable, en état immaculé, il faut la voir, 236-0511 le jour 722-2854 après 6h. 148-52

CHEVROLET Impala 1965, toit rigide, 350 pouces cubes, peinture neuve, toit vinyle, roues chromées, mécanique parfaite état. 771-4442. après 4h. 148-48

CHEVROLET 1968 Bel Air, bon état 90 Montcalm, 771-7356. 148-47

SPECIAL DE MAI

Avec l'achat d'une Mazda 1974, radio, AM ou toit de vinyle gratuit!

Prix spéciaux sur modèles 1973 Mazda 808 R X 2 et RX3.

Hâtez-vous, quantité limitée.

La plus haute allocation pour votre échange, petite ou grosse.

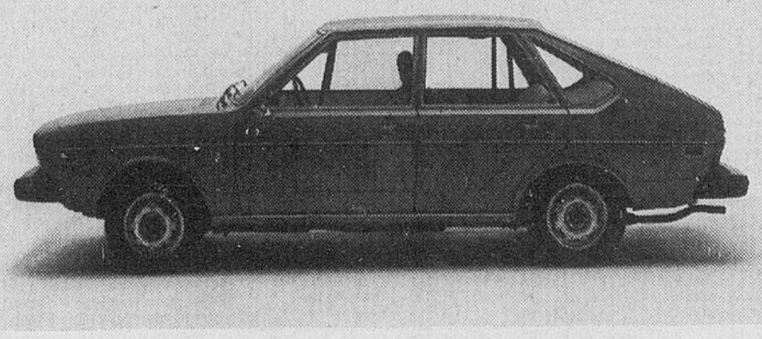
BOURBONNAIS MOTOR SPORTS
1973 Enrg.
Marcel Bourgeois, prop.
1450, Greber, Pte-Gatineau
770-2222
148

Roger Rollin
CHEVROLET
LE JUSTE MILIEU ENTRE PTE-GATINEAU ET GATINEAU
1545, boul. Greber, (rte 8) Pte-Gatineau
777-5211

1973 GRAN TORINO, 2 portes toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Jaune.
$3795
1972 CADILLAC Sedan de Ville, tout équipée. Verte.
$5095
1971 CHEVELLE, 4 portes sedan, V8, automatique, radio. Couleur or.
$2695
80

PAUL CARDINAL
Pontiac Buick Ltée
198 Montcalm, Hull
771-7436

1972 astro 95, moteur 318 diezel, transmission 13 vitesses, servo-direction, etc. Stock P140
$26,995
1972 PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM, 4 portes toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vitres électriques. Stock 3803A
$3495
1970 BUICK SKYLARK 2 portes toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Rouge bourgogne avec toit en vinyle noir. Stock 4454A
$2395
148



DASHER

Une voiture formidable au goût du jour.

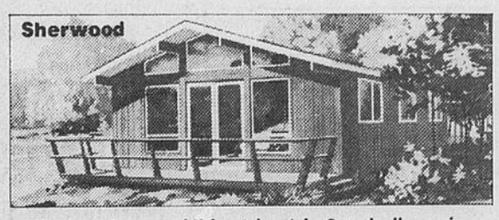
Essayez-la chez

PORSCHE - AUDI
PAT PLANTE
AUTOS LTEE

850 BOUL. ST-JOSEPH HULL
OUVERT LE SAMEDI 770-0220

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

Vente Vente Vente



- La plus récente addition à la série • trois dimensions
- Devanture en verre • Vue panoramique
- Chalet bien divisé
- Prix aussi minime que $5,565.00

LOYALIST
- Pour la somme modique de

$68.48 PAR MOIS
(taux d'intérêt en vigueur 12% — assuré à vie)

- 8 DIMENSIONS
- Maison idéale pour la retraite
- 720 pi. ca., 4 chambres à coucher

- A partir de $6,532.00
- Plafond Cathedral
- Mezzanine avec balcon
- Devanture en verre — vue panoramique

- Balcon au deuxième
- Choix de 3 dimensions
- Prix aussi minime que $6,345.00

J'inclus $1.00 pour le catalogue "Halliday Homes Ltd." et ou 50¢ pour le catalogue "Halliday Cottage Catalogue". Expédiez-le à:

NOM.....

ADRESSE.....

TELEPHONE.....

POSSEDEZ-VOUS UN TERRAIN! ☐ oui ☐ non

HALLIDAY HOMES LTD.
VOUS NE POUVEZ TOUT SIMPLEMENT PAS TROUVER MIEUX
CHMA — Canadian Home Manufacturers Association

HALLIDAY DISPLAY COURT
CASE POSTALE 340 - CARLETON PLACE — OTTAWA, ONTARIO, (613) 257-3445

81

Un p'tit tour en Datsun vous donne une chance de gagner une Datsun 74.

EN GRANDE PREMIERE LA DATSUN 710
UNE NOUVELLE FAMILIALE!

Une audacieuse qui est vaillante à la tâche!

VENEZ L'ESSAYER CHEZ:

LEBLANC DATSUN INC.
267, RUE NOTRE-DAME, GATINEAU
663-9231
Ouvert du lundi au vendredi de 8 a.m. à 10 p.m. Ouvert le samedi.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

85 AUTOS

18 ANS ET PLUS
SANS ENDOSSEUR
AUCUN COMPTANT REQUIS
TAXES ET PLAQUES INCLUSES
APPLICATION PAR TELEPHONE
REPONSE une heure
livraison même jour

725-1671

148

AUCUN COMPTANT

AUTOS 68 à 74

- 18 ans et plus
- Application de crédit par téléphone
- Livraison le même jour

Demandez

M. MARTIN
725-1334

148

NOUS CELEBRONS NOTRE VENTE DE 1er ANNIVERSAIRE A NOS NOUVEAUX LOCAUX...

$1999 RENAULT 12 1972. 4 portes. automatique. seulement 14,750 milles. Fini jaune crocus avec intérieur vinyle assorti. No de stock: 392A

$3391 PLYMOUTH SATELLITE 1973. 2 portes. toit rigide. V-8. rad., trans aut. Une voiture compacte à bas millage. No de stock: 7612A

$2289 BUICK SKYLARK 1971 hors-série. 4 portes. radio. automatique. V-8. No de stock: 4827A

$3193 FORD TORINO 1973. 4 portes. V-8. radio. trans. aut., servo-dir., toit vinyle. No de stock: 4828A. Plaques d'imm. HRR 487

$2488 MAZDA 1972. 2 portes. RX2. moteur rotatif. 4 vitesses au plancher. radio AM/FM. No de stock: 7456A

$1994 PONTIAC LAURENTIAN familiale 1971. V-8. radio. trans. aut., servo-dir., Non vérifiée. Faites vite. No de stock: 4838A

$2488 PONTIAC LAURENTIAN 1972. 4 portes. V-8. radio. trans. aut., servo-dir., servo-fr. No de stock: 7534A

$796 BUICK LE SABRE 1968. 4 portes. toit rigide. V-8. radio. trans. aut., servo-dir., servo-fr. Non vérifiée. No de stock: 7268B Série 124473

OUVERT LE SAMEDI

SURGENOR
Pontiac-Buick

939, boul. ST-LAURENT
895, boul. ST-LAURENT

741-0741
741-1550

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VAUXHALL Firenza 1972, manuelle, très bon état, doit vendre, — 11,000 milles $925., 770-9919. 148-49

1968 BARACUDA, pour morceaux, après 5 pm 827-1938. 148-49

VOLVO, 142, 1973, automatique, — 4,000 milles seulement, air climatisé, radio AM-FM, beaucoup d'extra, propriétaire tranféré, $4,800 770-9469. 148-52

CHEVROLET BELAIR 1964 automatique, 1 chaufeur, moteur parfait état, 776-6745. 148-52

DATSUN 1970, $700, 771-5557. 148-52

PLYMOUTH BELVEDERE 1967 4 — portes, automatique, 8 cylindres, 52,000 milles, bon état, $350., 777-3008. 148-47

1970 MAVERICK, automatique, 42,000 milles, radio, 5 cylindres très bonne condition, $1,400, 832-1285 148-49

VEGA 1971 "hatch-back", excellent état, $1650; après 6h, 663-6790. 148-48

MUSTANG 1973, 2 portes, moteur 302 pouces cubes 4 pneus d'hiver, antirouille, au prix de A. P. A. 771-6360. 148-51

CHRYSLER Newport 1967, toit rigide, excellent état moteur et carrosserie, bas milage, 777-4004. 148-51

ROAD RUNNER, 1969, 383, 4 barils, "mags", 663-4028 ou 663- — 9856. 148-51

VESGA 1973, automatique, 19,000 milles, $1900, 64 Cholette, Hull, 770-0646. 148-51

1970 Toyota Corona de luxe, très propre, excellente condition, $1200 663-4581. 148-51

1972 DATSUN 1200 jaune, intérieur noir, 26,000 milles, très bonne condition $1,595., 770-4919 après 6h. 148-51

GTO 1969, 770-3281. 148-51

1965 OLDSMOBILE 98, en très bonne condition, prix à discuter, 777-5447. 148-47

DATSUN 1971, automatique, 19,000 milles, Ziebart, radio AM-FM, appartient à jeune fille, $1,300., — après 6h pm, 771-8243. 148-47

MGB 1969 $500 ou meilleure offre, 777-7637 après 6 heures. 148-49

1972 FORD Gran Torino, familiale, 746-1661. 148-49

1970 VOLKSWAGEN de luxe, très propre, 746-4429. 148-46

UNE AUTO usagée "Creampuff", c'est ce qu'il y a de meilleur après une auto neuve. Myers Chev. Olds Cadillac Ltd. Composez 225-1260. 148-

VENEZ "juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet-Oldsmobile, 707, rue Main, Stittsville. 836-2971. 148-JNO

FAMILIALE Ford Country Squire 1971, climatiseur du fabriquant, régulateur de vitesse, servo-freins, servo-direction, transmission automatique, pneus radiaux, 70,000 milles, $2,195., après 6h pm: 770-2429. 148-48

SPECIAL de voiture, garage municipal:
Chevrolet 1967, telle quelle, $99.
Familiale Chevelle 1966, $125.
Meteor 1966, $225.
Pontiac 1970, $395.
Dodge 1968, $275.
Camion-fourgon Dodge 1966, 3 tonnes, $1100. 30 autres voitures. 722-9427. 148-49

PEUGEOT 304, 1971, excellente condition, doit partir, $1,250, ou meilleure offre 770-4465. 148-49

1971 FORD, 4 portes, toit rigide, équipée, $2,300, 36 mois à $77 par mois, 232-3362. 148-60

FORD Mustang 1967, 289, 3 vitesses automatique, $700 ou meilleure offre, 770-0340. 148-51

1969 FORD, 302 p. c., bon état, prix à discuter, 663-1848. 148-46

DATSUN 240Z, 1972 transmission automatique, bon état, $3,300 — 776-6192 après 4h. 148-47

RENAULT 12 TL, très bon état, pas cher, 663-9839. 148-46

1965 CHEVROLET, $175 — 777-1728. 148-JNO

1964 ACADIAN, très propre, $175 — 777-1728. 148-JNO

1967 FORD Fairlane, $450 — 777-1728. 148-JNO

RENAULT 8, 1971, 32,000 milles, 770-8975. 148-50

1967 TRIUMPH, après 6 heures à 663-0796. 148-70

PONTIAC décapotable 1967, moteur 396, très bonne condition, très propre, 684-7743 après 6 pm. 148-49

KAYDEE MOTORS POUR MAZDA l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion, 1075, chemin de Richmond. 729-1435. 148-JNO

CONTINENTAL 1969, 4 portes, tout équipée, air conditionné, excellente condition, peinture neuve, — $2,500, 770-4102. 148-51

PINTO 1971, sedan 2 portes, 4 vitesses au plancher, manuelle, en très bonne condition, $1,550, 23,959 milles. 684-3574. 148-47

1969 PONTIAC GTO, 35,000 milles, très bon état, $1,500, 827-2804 après 6h 30 p.m. 148-47

CHRYSLER 1973, Custom Newport, tout équipée, air climatisé compris $3,800 après 6h, 237-2567. 148-47

1973 DATSUN, 240 7, meilleure offre, 745-0378 jour, 770-9032. 148-47

1972 VEGA, GT 22,000 milles, automatique, parfaite condition, prix à discuter, cause auto fournie, 777-6062. 148-47

1971 DODGE "DEMON" 340, 4 barils, 771-6974, $2,000. 148-48

CHEVROLET 1957, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, 3 vitesses au plancher, parfaite condition, $250 ou meilleure offre, 771-4537. 148-47

BARRACUDA 1969, moteur 318, 2 portes, automatique, parfaite condition 776-4317 de 7h a. m. à 1h. p. m. 148-48

1972 VEGA G. T. automatique, comme neuve, SC Automobile Ltée 771-7693. 148-47

1972 DATSUN 510, 4 portes, $2095., S. C. Automobile Ltée 771-7693. 148-47

PONTIAC 1970 exceilente condition départ pour études, $1,295, 236-9461-3929, entre 7h30 et 10h30 pm 148-47

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ALFA, Roméo, 1969, Spyder, 1300 cc, 776-3783, après 6h. 148-47

RENAULT 10 — 1969, bon état, $475 — 771-5618 après 5h. 148-47

ALFA ROMEO
1,300 GT 1970, 53,000 milles, servo-freins, conduite directe, 5 vitesses, AM-FM, excellente condition, $1,950. 770-1854. 148-47

1968 RENAULT 16, standard, 4 vitesses, parfaite condition $650., 770-1784. 148-47

AUSTIN 1971, frais peinturé, très propre, 776-2717. 148-47

1970 PONTIAC RCMP sedan, $895 $40 par mois, 233-3362. 148-55

1971 FORD, sedan, RCMP $995. 233-3362. 148-48

1968 CHEVROLET 4 portes sedan, $650., 238-4440, peinture neuve. 148-52

1969 DODGE DART GT, automatique, servo-freins, servo-direction, prix à discuter, 777-8419. 148-48

FIAT 1970 en très bon état, $500., 776-2445. 148-69

DATSUN "Hatchback" 1973, $2,500, après 6h. 777-4205. 148-48

OLDSMOBILE Cutlass 1966, automatique, bon état, prix à discuter — 770-6874. 148-48

1973 MAZDA, 808, 2 portes, coupe, automatique, $2,900, 770-3645. 148-48

TOYOTA COROLLA, 1600, 1973, automatique, radio, 19,000 milles, parfaite condition, prix à discuter 663-6256. 148-48

1967 RAMBLER, 36,000 milles, prix à discuter, 770-4626. 148-48

RENAULT 12, 1973, 17,500, radio AM, 5 pneus Michelin, 4 vitesses au plancher, gris métallique, excellente condition, jour, 992-6661 après 6h., 728-7684. 148-48

MUSTANG décapotable 1969, bien entretenue, $1,050, ou meilleure offre. Composez 722-4556 148-50

CELICA 1973, blanc, roues de magnisium stéréo - tape, 77C Bourassa, Pte-Gatineau. 148-48

FORD 1964, 428, 4 vitesses au plancher, 4 Labelle Hull, meilleure offre. 148-51

CAMARO 1967, 327 au plancher, appelez en tout temps 770-7789. Pour cause de perte de permis. 148-50

PONTIAC LAURENTIAN 1967, très propre, 15 Dubuc, Pointe-Gatineau, (Ferme Du Baron) 770-5924. 148-46

MAZDA 808, 1972, 27,000 milles, très bon état, stéréo AM-FM, cassette, pneus neufs, cause, départ, $1950, 663-9476 après 5h. 148-50

149 CAMIONS A VENDRE

1967, GMC 1-2 tonne, mécanique parfaite, 777-6455. 149-45

1974 FORD Ranger demi-tonne automatique, direction à servos, option XLT cabine, radio, 6,000 milles après 6h. 749-2669. 149-46

1972 FORD, ½ tonne, "pick-up", $2,300, 36 mois à $77 par mois 233-3362. 149-63

1965 FORD VAN, bonne condition, $575, 749-5708. 149-51

MacKENZIE MERC. (Ottawa) LTD
Le centre de l'approvisionnement des gros camions
78 gros camions à vendre
Une pénurie de composantes pour les gros camions causera des délais de jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock un grand assortiment de camions, y compris les tracteurs LT 9000 et les camions basculants LNT 880, qui n'ont pas été affectés par la récente augmentation des prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron ou à Herb, 829-2120, poste 248, pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion. 149-JNO

1969 FORD Tandem, avec dompeuse $4,500, 233-3362. 149-50

1974 FORD "pick-up", $3,500, $10 par mois, 233-3362. 149-JNO

1974 ECONOLINE VAN, $104 par mois, $3,500, 233-3362. 149-JNO

JEEP WAGONEER 1968, 8 cylindres, automatique, très propre, 777-1810 149-47

1970 INTERNATIONAL Dump, 250 Cummings Diesel, 723-0934. 149-48

CAMION JEEP 1-2 tonne, 1974 avec boîte, 4,000 milles, valeur $5,400 pour $4,600, 663-1088 après 6h. 149-47

1971 CAMION DODGE, V8 automatique, radio, 4 "mag-wheels" et roulotte, 49,000 milles, 741-2647. 149-47

GMC 1972, 1-2 tonne, 16,000 milles, avec camper, 776-3878. 149-47

1965 INTERNATIONAL 1 tonne, 778-2051. 149-47

1974 FORD F-100, V8, avec camper, $3,700 après 5h 1-2, 770-1335. 149-49

JEEP 1966, Wagoneer, 35,000 milles, 7 Joly, Pte-Gatineau. 149-49

FORD 1973, 1 tonne, Econoline, — 2,000 milles, 778-1717 après 6h. 771-0696. 149-49

CAMION 10 roues, 1973, avec permis du Québec. 777-3994. 149-49

CENTRE DE CAMIONS

CHEVROLET

Nous avons la série complète de camions à partir du modèle...

½ TONNE JUSQU'AU DIESEL D'AUTOROUTE

STOCK COMPLET • LIVRAISON RAPIDE

SERVICE 24 HEURES

dilawri GM
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD
ROUTE 7, STITTSVILLE
LE JOUR, 836-2971 LA NUIT, 836-5743

149 CAMIONS A VENDRE

JIMMY Custom deluxe, tout équipée, termes faciles, 819-463-5638. 149-49

CHEVROLET 1966 — demi - tonne 771-8011. 149-95

ECONOLINE 1964, Ford, vitre $300 GMC 1966, panel, pneus neufs, 1-2 tonne, $325., 234-3017 après 6h. 149-48

151 MACHINERIE A VENDRE

WAGON de ferme, 2 et 3 remorques à machinerie, 827-2693. 151-51

TRACTEUR de ferme, Ford, tout équipée, bonne condition, 20 Marengère, Pte-Gatineau. 151-48

"LOADER" Michigan, modèle 55A, 2 1-2 verges, bonne condition, prix à discuter, 770-8397. 151-47

580 CONSTRUCTION KING Back-Hoe, transmission neuve, moteur remonté à neuf, etc.., bonne condition; pour balance de paiements 776-2458 (jour), 771-0645 (soir). 151-47

TRACTEUR TORO, 8 cv avec toit-deuse, souffleuse et charrue à neige, 770-2984. 151-48

CHARGEUR 580 B. Composez 728-0934. 151-50

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

1972 HONDA, CD-175, complètement équipée, 3,000 milles, $550., Luc, 746-1707 après 4 heures. 152-49

1973 KAWASAKI 500 cc, 1 casque, 5,000 milles, 745-3181 après 6 pm. 152-51

MOTOCYCLETTES 1971 toutes neuves, 350 cc seulement $849., 250 cc seulement $699., 175 cc seulement $599. Stock très limité. Wheel Sport, 1696, ch. de Montréal, un peu passé le chemin Blair, ouvert jusqu'à 9h p. m. 152-JNO

MOTOCYCLETTE Honda, 3 roues, à gaz, pour tous terrains, $650., bonne condition, 778-1475. 152-48

HONDA 1972, 175, bon état, $450., ou meilleure offre. 777-3011. 152-49

COLFORD LODGE, Laurentide, Lachute, P. Q. piscine, tennis, golf, équitation, lounge, plage, chaloupes, $50 et plus par semaine incluant 3 repas par jour dénliants, soirs, collecte, 1-514-256-3400. 125-70

KAWASAKI, 1972, 750, très bonne condition, bas milage, appelez après 6 pm 771-0616. 152-52

1969 TRIUMPH, "Chopper", 237-3325 après 5h. 152-49

HONDA 1971, 350, pour pièces, 663-0387. 152-50

1972 SUZUKI 750, 6000 milles, Papineauville 427-6232, demandez Gaston Lalande. 152-49

TRIUMPH à vendre, $900., très bonne condition, 500 cc 1973, 770-8578. 152-47

HARLEY DAVIDSON, XLCH, 1972, 1000 cc, 684-2189. 152-47

SUZUKI 400 MX, avec une cylindre et un piston, 821-2599. 152-47

HONDA 1970, 350, Trail, bon état, 777-6015 après 6h. 152-48

153 BATEAUX A VENDRE

BATEOU de fibre de verre, 13 1-2 pieds, moteur électrique, 55 forces, très bonne condition, 684-2684. 153-49

CHALOUPE et rames en bois, 362 Magnus, Gatineau, 663-0455. 153-47

MOTEUR 6 forces Johnson, $350 — 986-6373. 153-54

BATEAU en bois, 16 pieds, roue de gouvernail, bon état, $150., 777-9872. 153-47

BATEAU fibre de verre, moteur 60 forces avec roulotte, $1,500 771-1488 après 5h. 153-47

CHRYSLER 1974
Tous les modèles de moteurs hors-bord, de 3.6 à 75 forces. Aussi bateaux en aluminium et fibre de verre. Aucun comptant, jusqu'à 36 mois pour payer. Quincaillerie "Pro" Migneault, 218 Jacques-Cartier Gatineau, 663-2043. 153-54

BATEAUX de pêche et plaisir par "Starcraft", moteurs hors - bord Johnson. Templeton Sport Equipment, 48 boul. Laurin, Templeton. 663-2603. 153-70

CABIN CRUISER 25 pieds, avec moteur "Inboard" 327 pi. cu., couche 6, 776-4345, 776-4304. 153-57

BATEAU, moteur 25 forces, Big Twin Evinrude, 663-1321. 153-50

BATEAU Sheperd, 21 pi. (day-cruiser) cabine acajou, moteur Graymarine 104 cv — intérieur à finir $1200, 663-9476 après 5h. 153-50

BATEAU fibre de ver, 14; moteur 55 forces, très bon état, 771-9026. 153-52

154 MOTONEIGES A VENDRE

SKIDOO Bombardier, Elan SS, 1967, $700, avant 6 pm 770-1585. 154-47

SKIDOO Snojet 1972, bon état, prix à discuter, 771-3271, ou 776-4102. 154-46

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

TRANSMISSION, 4 vitesses, de Chevrolet avec Hurst en parfait état $200, 770-2213. 156-47

PIECES extérieures deux longuers Thrush, Epurateurs d'air, parechocs et silencieux, Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 156-56

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR hors bord, 1969 Chrysler, 9 1-2 forces, réservoir à essence support, $275., après 6 hres: 821-6656. 157-47

40 FORCES, Evinrude, $400., 673-4386 entre 11 am et 3 pm. 157-49

BONJOUR propriétaires de bateaux avez-vous endommagé votre hélice dernièrement si oui, je peux vous la réparer à meilleur prix qu'une neuve, réparations sur tondeuses, petits hors-bords, chaloupes d'aluminium, Atelier Marin J.-G. 663-9861. 157-47

1 1-2 cv "SEAGULL 40 Feater-weight" acheté en août 1973, $160 771-7398 après 5 pm. 157-59

165 DIVERS DEMANDES

RECHERCHE coupe de bois avec ou sans fond de terre, 514-562-8955 165-46

165 DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 231-6737 165-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement, les plus hauts prix payés, 234-4788. 165-AN

CHAUDIERE pour goudron, à gaz, 237-0844 jour. 165-48

BESOIN de terre de remplissage pour terrain, 824-2702. 165-49

167 DIVERS A VENDRE

ARTICLES divers pour chalet, châssis, poêles, etc. 777-7377. 167-48

NOUVEAU
ATTENTION — La compagnie RENA WARE et Zylco est maintenant représentée dans la région de l'Outaouais pour vente, services, emploi. 770-6268. 167-47

A QUI LA CHANCE? Chaîne testée neuve pour camion lourd, $10. — 663-0681. 167-47

A VENDRE, moules de metal, pour cierges, cire couleur, valeur $250., meilleure offre considérée. 770-7604. 167-46

A VENDRE tapis 9x12 armoires $20 porte pliante $75., machine à laver $75., machine à laver $50, 771-ver $50., 771-6715. 167-45

A VENDRE carrosse Gendron, bassinette blanche, stérélisateur et autres articles de bébé, après 6 heures, 771-6724. 167-47

BATONS de golf, 10 fers, 6 PGA, gaucher, 770-9371 ou 235-7333 — après 6 heures. 167-47

BERCEAU à vendre. Tout neuf, prix à discuter. 749-0593. 167-45

SPECIAL
Bois pressé 3-8, 1-2, 5-8, 3-4 grandeur, 49" x 97" pour couvertures, murs ou planchers, $1.24, $1.75, $5.25, $5.75, livraison gratuite 771-8458. 167-56

2 CHAISES d'occasion, après 6h. 771-3406. 167-45

CARABINE à l'air, régulièrement $19.95.. vente spéciale à $15.95 avec cible et plombs. Voyez nos modèles de cibles et nos carabines 22 de pratique. Target Sporting Goods 270, rue Durocher, Vanier, composez 749-6656. Ouvert jusqu'à 9 hres jeudi et vendredi. 167-45

1 CARROSSE et parc de bébé, 1 chaise haute, 1 lit d'auto, tout pour $100., comme neuf, 427-5641 167-54

CENTRE DE L'EQUIPEMENT
De restaurant et de boucherie, réfrigérateur commercial, chaise et table, route 11, Chelsea Qué., 827-2601. 167-64

CHAISES roulantes pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd. 233-4110. 167-AN

CONGELATEURS neufs 20 pi. cu. et 12 pi. cu. garantie 5 ans, premiers arrivés, premies servis, 777-1677 ou 777-8165. 167-52

18 CONTRE - FENETRES et moustiquaires $50., 745-0802. 167-51

CREDIT FACILE
AUCUN ACOMPTE
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
COMPAREZ! Ensemble de chambre $5 par mois; ensemble de salon, $5 par mois, Laveuse ou secheuse, $5 par mois; ensemble de cuisine $3 par mois; appelez Mme Bargain, 770-9010 jusqu'à 9h p.m. 167-AN

CUBEUR à glace, capacité 400 livres, réserve 500 livres, remis à neuf, 771-8767. 167-46

CUSHIONFLOOR 9 et 12 pieds, couleurs discontinuées, à partir de $2.98 la verge carrée. 771-5897 167-AN

SPECIAL
COLORLOK pour finition extérieure de chalets et maisons, 2 différentes couleurs, $325., le mille, 184 Chemin Freeman, Hull, 771-8458. 167-71

DRAPERIES brocart neuves, 150x95 $60., 771-7703. 167-43

DRAPERIES neuves, 144x05, aussi beau tergal blanc brodé, plusieurs 771-4502. 167-48

ENSEMBLE de salon, aucun dépôt, 725-3749 9 à 9h. 167-JNO

ENVIRON 2,000 paires jean et — short, meilleure offre 39 Jogues Hull, 770-2005. 167-48

EQUIPEMENT de restaurant en Stainless Steel, 684-7106. 167-47

23 FENETRES doubles, neuves, — 75x49, cadres en bois, vitres au contour en aluminium, valeur — $160., pour $40 chacune, de 8h am à 5h pm, 771-6261. 167-45

FILTREUR pour piscine de 18' — et 24' à vendre, 2 téléviseurs, — meilleure offre, 771-2714. 167-45

FENETRES doubles, $1 chacune, — 236-4254. 167-45

80 FEUILLES de tôle à couverture (usagées) $1.50 la feuille 24 chassis de fer, 2 pi, 8x3 pi, 8 $2,50 chacun — réservoir à l'huile à 500 gallons, très bon état, $40, tondeuse à gazon, 8 forces, automotrice, 42 pouces de coupe, $250 663-5105. 167-51

MACHINE à coudre Bernina et Omega modele 237 zig-zag, régulier $129., spécial $99., 663-6074. 167-JNO

GRUE pour charger automobiles, pourrait porter environ 4 tonnes, s'élève jusqu'à 30 pieds, 778-2797. 167-45

GRANDE VENTE DE FENETRES
Pour maisons, chalets, etc, chez Migneault Ltée, boul. Desrosiers, Templeton Est, appelez Gerry de 9h a. m. à 5h p. m. du lundi au vendredi, le samedi de 9h à midi, 663-5301. 167-73

HONDA 500, 1972, usage 1 an, très bon état, 771-3271 ou 776-4102, prix à discuter. 167-46

LAVABO de chambre de bains avec robinet, et lavabo de cuisine — 777-3145. 167-52

G. LEBLANC, choix de meubles usagers. 158 Montcalm, Hull, 770-5571. 167-AN

LIT CONTINENTAL (¾) aussi lit simple, comme neufs, $65 chacun 236-5157. 167-JNO

LIT de fer double $35., porte bagage pour MG, $12., tapis sisal 9x12 $15., 1-819-455-2603, Breckenridge. 167-48

MACHINES pour crème glacée molle, neuves ou d'occasion; Electro-Freeze, la seule machine avec pompe et complètement automatique. C. Marcoux, 663-9761 ou 671-2732. 167-45

MOBILIER cuisine, vêtement (dame) 10-12, couvre-lit, draperies, 663-2640. 167-52

167 DIVERS A VENDRE

LAVEUSES, termes faciles, aucun dépôt, 725-3749, 9-9. 167-JNO

GLACIERE pour chalet, 61 St-Onge, $25., 777-4407. 167-52

MACHINE à écrire et à additionner Librairie Montpetit Ltée. 771-3235 167-AN

MACHINE A COUDRE Singer complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finances, valeur régulière $249.50, solde au complet $84.38. Termes faciles, 235-7900 jour ou soir. 167-AN

MATELAS, sommiers, toutes sortes, aucun dépôt. Termes faciles 725-3749 (9 à 9). 167-JNO

MATELAS "BOX", 30 pouces, Perma-foam, très peu d'usage, $75., après 5h pm 235-0878. 167-18

MEUBLES de salle de séjour, stéréo, robe de mariée, 770-2240. 167-49

MOISE, couleur jaune, valeur $65., lairresais pour $35., 770-0053. 167-49

MOBILIER de cuisine, carrosse et chaise haute Stroll-O-Chair, après 4 heures, 776-1881. 167-47

NOUS avons un très beau choix de poêles électriques en très bonne condition, réfrigérateurs et laveuses. s'adresser à 175 Eddy, Hull. 167-59

PATINS à roulette, semi-précision, 770-8082. 167-47

PIANO $350., bonne condition, 663-0914. 167-48

POELE électrique, 30 pouces, lit simple, chaise séchoir, $40., 36 St-Hyacinthe. 167-47

POELE, réfrigérateur, ameublement de salon, tout compris, avec draperies et autres choses de ménage, presque neuf, 234-3513. 167-49

POELE Moffat, 30 pouces, $150, en parfait état, porte aluminium, 32 pouces, $10., 771-8425. 167-50

PRESSE à copeaux manuelle pour faire balles de copeaux avec lattes de bois et broches, en très bonne condition, 663-5105. 167-57

POELE, sécheuse General Electric, 2 mois d'usage, cocotier 829-1891. 167-62

PORTES DOUBLES de cuisine complètes. Fenêtre de cuisine 6' x 3', meilleure offre 771-2714. 167-47

POUR VOTRE POELE, éléments de surface de fourneau et controles de toutes sortes. 663-6074. 167-JNO

RESERVOIR à eau chaude, au gaz naturel, 22 gallons, $30., lit avec tête bibliothèque, $10., bar — $35., cadre 24 x 28, valeur $80., $10., 663-9592. 167-47

RESERVOIR à eau chaude, 30 gallons, parfaite condition prêt à installer, bain tombeau, portes d'intérieur et chassis, 746-9217. 167-47

SCIE à chaîne 16 pouces, McCallaw $75., 236-5157. 167-47

SECHEUSE, bonne condition, tondeuse électrique, moteur 1-4 de force électrique, cause expropriation, 777-8117. 167-46

SECHEUSE, Westinghouse, prix à discuter, bureau, $10., 770-8441. 167-49

SPECIAL SUR BICYCLETTE A 10 VITESSES — $69.95
Tant qu'il y en aura. Bicyclette légère de course, de fabrication européenne, tout équipée avec pompe et pédale de course ceinturante seulement $69.95. Aussi, venez voir nos autres modèles en spécial Target Sporting Goods, 270, rue Durocher, Vanier, composez 749-6656, ouvert jusqu'à 9 hres jeudi et vendredi. 167-52

STEREO, termes faciles, aucun dépôt, 725-3749 (9 à 9) 167-JNO

SOUFFLEUSE à neige modèle commercial, 8 forces, 745-5697. 167-49

"STROLL-O-CHAIR", 4 positions, — $60., 731-3974. 167-47

TAPIS d'artisanat, 9' x 7 1-2', couleurs assorties, 777-6488. 167-49

SPECIAL
TAPIS, shag, 5 couleurs, toutes grandeurs $3.50 la verge carrée. 184 ch. Freeman, Hull. 167-65

TELEVISEUR noir et blanc, 19 pouces, laveuse automatique, très — bonne condition, réfrigérateur, — poêle, table à café, table de bout lampe sur pieds, 621-2834. 167-51

VOUS DESIREZ acheter du tapis bon prix. Composez 827-0200 après 5h. 167-50

BESOIN DE MEUBLES?
AUCUN PROBLEME!

Si vous avez 18 ans ou plus, nous avons ce que vous pouvez payer. Pas de paiement initial, termes faciles. Transport disponible.

Demandez PAUL

233-7120 233-8125

167

168 VETEMENTS A VENDRE

DEUX ROBES de mariée (comme neuves) avec voiles, grandeur — 9 x 11, 741-3322 après 5h. 168-50

ROBES de mariée, et bouquetière grandeur 11 ans - 10 ans fillette, 663-9056. 168-50

ROBE de mariée "Espagnole" à vendre, grandeur petite, prix à discuter, 771-5664. 168-48

ROBE de mariée, chiffon blanc, 5 ans, $45., 771-3832. 168-46

ROBE de mariée, en satin blanc, grandeur 7-8, avec mante courte, $150., 770-3347. 168-49

ROBE de mariée 11-12, après 5h30, 745-8647. 168-46

ROBE de mariée avec traîne de 6 pieds et voile, valeur $250., prix à discuter 13-14 ans, robe d'occasions, même pointure, après 6h., 986-5384. 168-50

ROBE de mariée, 9 ans, coton dentelé, à manches courtes, $50, cage et serin 770-0944. 168-48

LINGE de bébé de naissance à 3 ans, pour fille, 663-2881. 168-48

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 170-JNO

FLORETTE, robes de mariées et filles d'honneur. Pour renseignements, appelez 232-0922. 170-JNO

ROBES de mariées, fille d'honneur, fourrures à louer, 291 La 777-4667. 170-73

171 ECHANGES

A ECHANGER: Un terrain pour chalet, 100x150, à 15 milles de la ville, contre une petite automobile, très propre et en bonne condition, M. Rhéal Buisson, Wilson's Corners 1ère maison à gauche, passé les Cavernes Laflèche. 171-49

173 BICYCLETTES

SPECIAL SUR BICYCLETTE A 10 VITESSES — $69.95
Tant qu'il y en aura. Bicyclette légère de course, de fabrication Européenne, tout équipée avec pompe et pédale de course ceinturante, seulement $69.95. Aussi, venez voir nos autres modèles en spécial. Target Sporting Goods, 270, rue Durocher, Vanier, composez 749-6656, ouvert jusqu'à 9h. jeudi et vendredi. 173-52

BICYCLETTE fille, un été d'usage, valeur $75., pour $50., 778-2074, 32 Boucher. 173-46

ATTENTION 15 cadres de bicyclettes, avec 2 boîtes d'ailes, etc. $35 pour le lot, 770-6365. 173-46

50 BICYCLETTES (fille, garçon) tricycles, réparations générales, pièces 777-2965. 173-68

BICYCLETTE, 10 vitesses à vendre, 771-4124. 173-49

2 BICYCLETTES 24 et 26 pouces, meilleure offre 777-2890. 173-50

$60., pour 2 bicyclettes, ordinaire, garçon, 28, 684-8707. 173-46

2 BICYCLETTES, garçon et fille, 24 pouces, $25 chacune, 71 1-2 Jeanne-D'Arc. 173-48

175 APPAREILS MENAGERS

MOE BARGAIN DIT:
SEULEMENT $6 PAR MOIS
POUR UN REFRIGERATEUR ou un poêle ou une laveuse ou une sécheuse ou un ensemble de salon ou un ensemble de chambre ou à peu près n'importe quoi. Aucun acompte, crédit facile. Appelez Moe, 770-9010 jusqu'à 9h p.m. 175-AN

FURNITURE WORLD
Laveuse et sécheuse, réfrigérateurs cuisinières, aucun dépôt, termes faciles, 725-3749, 9-9. 175-JNO

POELE et réfrigérateur, Bélanger 4 mois d'usage, 778-1951. 175-51

POELE et réfrigérateur et ensemble de chambre à coucher, 770-6907. 175-JNO

POELE électrique, en bon état, 663-4823. 175-46

POELE électrique, gros filage, 40 pouces, bonne condition, après 5 heures, 777-1455. 175-47

POELE Beach, 36 pouces, $60., — 770-5691. 175-47

LAVEUSE, sécheuse automatiques, compactes, 237-1775. 175-49

LAVEUSE, sécheuse, $150., cause départ, 770-7917. 175-49

POELE, 30 pouces Moffat, très bonne condition, 771-9175, 770-2982. 175-47

POELE Tappan Gurny, parfait état, $85., 663-9798. 175-54

LAVEUSE - ESSOREUSE, sécheuse Panasonic, "gold" $200., 776-3459. 175-46

POLISSEUSE, $20., chandelier en verre coupé, $50., 770-9837. 175-48

POELE Moffat avec fourneau ou dessus, 777-3553. 175-47

POELE brun, Moffat, 30 pouces, $75 770-3466. 175-47

MINI-SECHEUSE Maytag, très propre $100, 770-5084. 175-47

LAVEUSE et sécheuse automatique GE, comme neuves, $400., 771-0592. 175-50

MOULIN à laver, General Electric, $50., bonne condition, 749-3377. 175-46

REFRIGERATEUR et cuisinière 30 pouces Avocado 100 livres bon état $350., cuisinière blanche, 30 pouces $50., après 5 heures, 771-2082. 175-50

POELE électrique et réfrigérateur usagés, cause déménagement, — 770-8965. 175-46

173 BICYCLETTES

BICYCLETTES régulières à vendre, homme ou femme, $25., Ferme, 770-6355. 173-52

BICYCLETTES filles, garçons, très propres, 34 Thérien, 777-3145. 173-52

175 APPAREILS MENAGERS

DIVAN et chaise, $115., 2 bureaux, Grand tapis natté, 777-8291. 175-48

POELE, réfrigérateur, Westinghouse, 777-2147 après 5 heures. 175-52

176 RADIOS-TELEVISEURS

DEUX TELEVISEURS $50 chacun bon état, 770-3978. 176-48

176 RADIOS-TELEVISEURS

EST-CE QUE NOTRE réception de télévision est méchante? Si oui, vous avez probablement besoin d'une antenne extérieure. Information, de 9h à 6h 234-3840. 176-JNO

LIVRAISON 1 HEURE
Téléviseur couleur, noir et blanc, stéréo-variés. Termes très faciles. Aucun dépôt, appelez Ron 725-3749. 9-9 176-JNO

REPARATIONS de téléviseurs, spécialiste de la couleur, service du jour et du soir, toute main-d'oeuvre garantie, estimation gratuite, 771-4030. 176-54

177 AMEUBLEMENT

TABLE de salon, fer forgé, style espagnol, 777-0490. 177-46

1 LIT double, 1 lit simple, - sofa-lit, deux chaises, 771-9962. 177-46

ENSEMBLE de salon, table et lampe compris, prix à discuter, 770-7144, entre 2 et 5 heures. 177-47

BUFFET vaisselier, bonne condition, $90., 663-1722. 177-47

AMEUBLEMENT, 3 pièces ayant servi exposition, style Colonial, Espagnol, moderne, Canadien et tapis en gros. Demandez M. Frank 770-3636 177-JNO

MOBILIER de salon Scandinave, vert avocado, $199., 777-9143. 177-48

(ENSEMBLE 3 PIECES)
Plein prix $775., termes faciles, Aucun dépôt $31.57 par mois appelez Ron, 725-3749, 9-9. 177-JNO

VOUS avez besoin de meubles, pas de comptant, petit paiement par mois, Demandez Paul: 233-7120, 233-8125. 177-JNO

AUBAINE, doit vendre mobilier — complet de maison, style canadien prix à discuter, 745-2365. 177-48

CABINET à boisson antique, SOFA-LIT pour chalet, mobilier de cuisine, bureau, 771-6059. 177-48

MABILIER de chambre à coucher, très propre, $150., draperies en filet, prix à discuter, cause: déménagement, 770-8810. 177-48

MOILIER de salon style moderne, très propre, 776-4465. 177-50

VENTE DE MEUBLES
Surplus du gouvernement fédéral

Nul ne peut se priver d'un coin de travail dans ce monde moderne.

Procurez-vous à prix très avantageux, l'équipement qui vous est nécessaire.

- Pupitres
- Chaises
- Tables
- Filières
- Machines à écrire
- Additionneuses
- Paniers
- Poubelles
- Equipements de bureau de toutes sortes

GENERAL SURPLUS
148 PRINCIPALE, HULL

177 AMEUBLEMENT

MOBILIER de cuisine, très grande table ovale, $15 téléviseur $75., composez 770-7025 ou 770-7471. 177-48

CUISINIERE 24 pouces, Findlay, bonne condition, divan, chaise, tables de salon $125 ou meilleure offre, 776-4861. 177-51

BUREAU en "rosewood", valeur initiale $900., à vendre pour $500., contactez Dr Tremblay ou Dr Crépeau, 776-1689 entre 8h am 8 pm. 177-52

AMEUBLEMENTS de chambre à coucher, antique, 1 en chênes, — l'autre en pin canadien, très propre, porte aluminium et établi en bois fenêtres doubles très beau mobilier de chambre à coucher en teck, style scandinave, 7 morceaux, 771-5163, 778-1727. 177-47

MENAGE complet de haute qualité 6 mois de service seulement, sacrifice, cause déménagement 663-6116 après 6h. 177-47

AVEZ BESOIN de meubles? Cessez de vous inquiéter au sujet de votre crédit. Composez 235-5138. 177-JNO

MOE BARGAIN DIT:
"AVEC MOI:
CREDIT FACILE
AUCUN ACOMPTE"
$19 PAR MOIS, vous meublent 3 pièces en neuf (plus extra). Appelez Moe maintenant, 770-9010 jusqu'à 9h p.m. 177-AN

AMATEURS DE VIEUX MEUBLES
Gros buffet en acajou $50., grande bibliothèque vitrée $50., meubles pour chalet, divan-dit (hide-a-bed) complet $25., sofa pliant et matelas $25., 777-4753. 177-49

MOBILIERS, salon, réfrigérateur, cuisinière, congélateur, téléviseur, cabinet, Rodgers, 236-6960. 177-49

LIT SIMPLE en bois, en très bonne condition, $30., 771-9026. 177-49

MOBILIER de salle à manger, ancien, en noyer, $300., 236-5157. 177-49

BELLE table de cuisine avec 2 panneaux, 4 chaises, $70., 777-5678. 177-52

DIVAN et fauteuil, 2 tables de bout 1 table à café, 771-5784, 777-1396, 6 à 10 heures. 177-48

POELE, réfrigérateur, mobilier de cuisine, tables de salon, lit bureau et reste, 771-2131, 777-5378. 177-48

186 ANIMAUX A VENDRE

CHENILS ANDRE PILON ENRG. RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD, English Sheepdogs, Afghans, Chows, Colleys, Epagneuls, Bergers allemands, Samoyedes, Setters irlandais, Labradors, Golden retreivers, Airedales, Beagles, Pugs, toutes races de terrier, inoculés, enregistrés, garantis, bonne condition physique. (1)514-238-4264. 186-JNO

CHIOTS Labrador enregistrés, 2 semaines, mâle $125., femelle $150., soir seulement, 684-8424. 186-48

CHIOTS DE RACE
Plus de 100 races sont offertes. Conditions, garanties, House of Puppies, 2662, promenade Alta Vista, 521-0300. 186-JNO

PAONS, poules naimes, pure race, faisans dorés, Dr Granier, — 684-5402. 186-52

SELLES de l'Ouest $100., selles lacées, brides bricoles, $150., 824-5930. 186-50

COLLEW écossais, enregistré, femelle, 1 an, 663-8379, après 4h. 186-50

CHIOTS, petits caniches miniatures argentés, 771-9308. 186-47

CHEVAUX de selle, 819-463-6340. 186-47

DOBERMAN PINCHER
Chiots de descendance candienne et américaine supérieure. Santé et caractère garantis. Composez: 1-819-647-2569, Gunter Schmidt, Shawville, Qué. 186-51

DALMATIEN, 1 an 1-2, $50., 986-6312. 186-49

JEUNES bergers allemands, mélanges avec colley, $10., chacun, 232-9716. 186-49

PETIT chien de pure race, (Papillon), âgé de 4 mois, valeur $250., à vendre cause de déménagement. 236-4904, 663-4534. 186-47

CHIOTS Labrador, 7 semaines, $50., 777-8633. 186-52

DOBERMAN PINCHER
PRET à saillir, futur champion canadien, Fils de Schauffelein's — Troll Arabesque, champion américain et canadien. Au service des chiennes enregistrées et approuvées. 663-7675. 186-49

MAGNIFIQUE berger allemand, de 7 semaines, demande $40., 770-0653. 186-47

3 PETITS caniches apricot, 2 mois, 749-9643. 186-50

MINIATURE colley, 2 mois, prix à discuter, 770-3761. 186-50

DEUX perruches (frère et soeur), cage et nourriture comprises, $25 778-1150. 186-51

CHEVAUX de selle à vendre, ainsi qu'un cheval de course, mais — pas dompté. Perpins 671-2236. 186-50

SAMOYEDS, bergers allemand, — chiens de maison, chatons, Dr Granier, 777-1333. 186-50

196 JARDINAGE

TERRE à remplissage propre, gratis, à donner, 746-5818. 196-72

CEDRES, bouleaux, terre noire, 235-4758. 196-55

207 SPECTACLES

VENEZ VOIR ELVIS en SPECTACLE
Voyage organisé en autobus pour aller voir Elvis en spectacle à New York, le 26 ou 27 juin, faites vite votre inscription avant le 20 mai, nombre de billets limité. — Coût $45., dépôt $15 (pour l'inscription). Pour plus de renseignements, Marc Lavoie, 771-9397. 207-46

208 MUSIQUE

"MAGNECOTHEQUE" mobile, tous genres de réceptions, jour 770-1624 soir, 776-3358. 208-46

GUITARE Fender Reflex à vendre, bon état, 771-5632. 208-49

ACCORDEON avec étui, valeur $400 3 mois d'usage, comme neuve, prix à discuter, 770-0064, avant 3h p. m. 208-50

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Fender, super - Revert, meilleure offre, 1-819-456-2769 après 6h. 208-49

PIANO, Howard, doit vendre, cause, déménagement, $300., 777-0449, — après 6h. 208-50

EXCELLENT choix de bons orchestres à prix populaires, service fiable, R. Frotin 663-3516. 208-49

DISCOTHEQUE mobile, musique de choix pour toutes occasions. 778-1118. 208-46

ACCORDEAN "Marrazza" de luxe $500., 986-2008 Buckingham. 208-48

QUADROPHONIQUE stéréo, demander Gill, 741-2468. 208-54

210 NUMISMATIE

MONNAIE avant 1967 (silver) demandée, paierais 75% et plus, dollars en argent, paierais le double et plus selon l'année, 771-9026 après 5h. 210-68

216 ORCHESTRES

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils". Pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer, 777-5020 216-AN

221 ARGENT DISPONIBLE

POUR RAISONS valables, empruntez en 1ère ou 2ième hypothèque, $4,000 à $60.05 - $6,500 à $82.83 - $9,000 à $114.68. Contrats ouverts. Vous obtiendrez un service courtois et rapide. Pour commercial, emprunts temporaires et sans limites. Québec et Ontario. Appelez 771-7325, les Immeubles Séguin Ltée, 198, boul. St-Joseph, Hull. 221-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus, 745-2701 ou 745-5762. 221-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 149½ Principale Bureau 777-8054, après 6 heures. 771-1431. 221-AN

222 HYPOTHEQUES

HARRIET BOWIE REALTY INC.
$2,000 à $1,000,000 disponibles sur tous genres d'hypothèques: nous achetons les hypothèques — résidentiel — commercial — industriel, 684-4000. 222-AN

1ère et 2ième
HYPOTHEQUES
- REFINANCEMENT
- CONSOLIDATION DE DETTES
- ACHAT D'HYPOTHEQUES
- REDUCTION DE VOS PAIEMENTS ACTUELS

PLACEMENTS C.G. LTEE
776-1209
684-4818

HYPOTHEQUES
1ère - 2e - 3e
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Refinancement

SERVICE 48 HEURES
ARGENTS PRIVES
LES IMMEUBLES DU PROGRES ENRG.
Demandez Gilles Dulac.
770-4912
222

222 HYPOTHEQUES

222 HYPOTHEQUES

$$$ ARGENT $$$
Sur immeubles privés et commerciaux
- Refinancement complet
- Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas
- Prêts temporaires — montants illimités
- Aucuns frais d'évaluation
- Taux d'intérêts equivalents
- Distance jusqu'à 100 milles
- Specialistes en prêts hypothecaires

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196, boul. ST-Joseph — HULL
771-7325
222

222 HYPOTHEQUES

$85,000 d'hypothèque à vendre pour $42,000 écrire case 175 Le Droit 375 rue Rideau. 222-JNO

BESOIN D'ARGENT?
SI VOUS ETES propriétaire, vous avez le privilège d'obtenir, en 1ère ou 2e hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtois appelez Immeubles Prestige Enr. 663-2491, demandez Armand Couture. 222-AN

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor. 222-AN

1ere et 2e
HYPOTHEQUES
reglees rapidement en Ontario et au Quebec aux plus bas taux possibles.
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
après 6h p.m.
"Essayez-nous, nous essayons plus fort"
222

230 MESSAGES PERSONNELS

VEUVE dans la cinquantaine, excellente réputation, élégante, désire rencontrer célibataire ou veuf cultivé, honnête, Ecrire Case 124, Le Droit, Ottawa. 230-51

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 230-AN

POURQUOI passer le printemps solitaire? Des milliers de personnes profitent mieux des plaisirs de la vie grâce à notre attrayante méthode permettant aux adultes libres de tout lien de faire connaissance. Faites comme eux! Appelez Rencontres Tête-A-Tête 236-0529. De 1h à 9h du lundi au samedi. Bureaux à Ottawa, Montréal, Toronto, Hamilton. 230-JNC

VOUS vous sentez seuls, déprimés, perdus, même rendus au bout? vous avez besoin de conseils, de renseignements ou simplement d'une oreille attentive? LE CENTRE DE DETRESSE est à l'écoute pour vous aider de 9h am à 11h pm, 238-3314. 230-JNC

CONDITIONNEMENT physique, pour dame, 3 soirs par semaine, équipement complet bain sauna etc. $10 par mois, 14 rue Corbeil Hull, 771-5760. 230-47

TIRE AUX CARTES, it la pensée et dans la main. Vous avise sur tous vos problèmes de la vie. Pour rendez-vous, appelez 233-5030. 230-47

OTTAWA DATING 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonez maintenant, information gratuite et sans obligation. 230-AN

FEMMES LIBRES
Gratuit cette semaine! Centre de rencontres, 232-6127. 230-49

VETEMENTS "Lucienne's Nearly New" vente premier anniversaire jusqu'au 30 avril, 475, avenue Bronson, 232-7446. 230-JNO

JOIGNEZ-VOUS au Andy's Health Studio, 206 Laurier (entre Metcalfe et O'Connor). Stationnement gratuit. 230-94

RENCONTRE
ROMEO JULIETTE
Fuyez la solitude, nous pouvons vous faire connaître le compagnon (compagne) que vous cherchez, peu importe l'âge ou classe sociale (cél. veufs (ves) divorcé(e)s séparé(e)s. 749-5472. 230-64

VOUS CHERCHEZ UN COMPAGNON OU UNE COMPAGNE
237-5441, 276 Elgin, suite 200, Ottawa. 230-64

LECTURE DE LA PENSEE ET CONSEILS
Cartomancie et lecture de la pensée, conseil sur tous les problèmes de la vie, 232-2938. 230-50

ASSISTANCE DIVORCE
Début à la fin $350., 232-6786. 230-68

COURS PRIVE de violon et mandoline, plus théorie pour débutant, appelez après 6h p.m. 663-1011. 230-47

232 TRANSPORT DEMANDE

AIMERAIS voyager matin et soir, de Pointe-Gatineau à l'édifice — Pearson, rue Sussex, heures de travail de 8h15 à 4h15 pm 770-7981 après 5h. 232-46

242 MONUMENTS

VOUS désirez un monument de qualité . . . Voyez B. Angers et Fils, 214, chemin Montréal; 745-0662. 424-JNO

244 REMERCIEMENTS

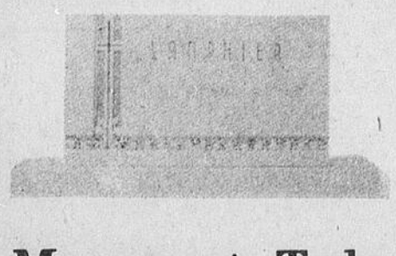
REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. A. D. G. 244-47

242 MONUMENTS

242 MONUMENTS

242 MONUMENTS

VOUS N'ACHETEZ UN MONUMENT COMMEMORATIF QU'UNE FOIS
Valorise plus que tous les autres. C'est pourquoi nous vous recommandons de ne pas acheter n'importe quel monument commémoratif, sans voir notre choix de monuments Sealmark "Rock of Ages"



Nous sommes les seuls vendeurs autorisés de "Rock of Ages" à Ottawa et la région.

Monuments Todoro et Bigras Ltée.

Demandez votre copie gratuite du livre pratique qui vous aide à choisir votre monument commemoratif familial.

ETABLI DEPUIS 1930
60, rue Main (angle Hawthorne) 236-0581
Représentant J.H. Leclerc
Succursales, Montréal, Cornwall, St-Jérôme, Grandy et Sherbrooke

NÉCROLOGIE

ST-AMOUR — M. François est décédé dans un hôpital local le dimanche 19 mai 1974, à l'âge de 86 ans, époux de feu Clémentine Blanchette. Il laisse 2 fils: Lionel et François, de Gatineau — 4 filles: Mme Alex Mayer (Germaine) Ottawa; Mme Edouard Bouchard (Meriza), East Templeton; Mme Gaston Couillard (Laurette) et Mme Joseph Kokanovich (Rita) Gatineau; ainsi que 25 petits-enfants, 25 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette Enrg., 185, boul. Maloney, Gatineau. La liturgie des défunts, le mardi 21 mai en l'église St-Jean-Marie Vianney à 2 h p.m. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney 250-46

RANCOURT — M. Délias est décédé à L'Orignal, le 19 mai 1974, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de Blanche Dupuis. Il laisse 6 fils: Henri, Espanola, Gilbert, Matagami, Adélard, Elliot Lake, Alexandre de Chelmsford, Moïse de New Liskard, Jean-Paul de Kitchener, 4 filles: Mme Fernand Lacasse (Juliette) Kitchener; Mme Harold Bennett (Henriette), Barry; Mme Jean-Marie Laforge (Annette) Hammer; Mme Arthur Potvin (Estelle), Vanier, 1 soeur: Mme Joséphine Beaulieu, Kapuskasing, aussi 49 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olsmtead, Vanier. La liturgie des défunts, mercredi à 10 h a.m. en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa 250-47

MALONEY — Mme Vincent, née Marguerite-Anne Caran de R.R. 1, Thurso, est décédée à Ottawa, le dimanche 19 mai à l'âge de 72 ans. Elle était épouse de feu Vincent Maloney. Elle laisse 3 fils: Victor, d'Ottawa; Pat, de Régina, Lewis, de Thurso, 3 filles: Mme Raymond Joly (Mary), d'Ottawa, Mme John Monaghnan (Eileen), de Richmond, Mme Jack Flyn (Claire), de Buckingham 2 frères: Hubert et Victor, de Thurso, 20 petits-enfants, une belle-fille, Mme John Maloney, Thurso. La dépouille repose à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ le mercredi 22 mai pour service à 10 h en l'église St-Jean Evangéliste. Inhumation au cimetière paroissial.

250-46

MACHABEE — M. Guy, de St-Albert, Ontario est décédé le 19 mai 1974, à l'âge de 52 ans. Il laisse son épouse Marie-Jeanne Demers; fils de feu Arthur Machabée et de Rose Eva Marcil de St-Chrysostôme, Québec qui lui survit. Il laisse également 2 fils: Claude et Yvon, St-Albert; 2 filles: Mme Grégoire Wathier, (Ginette) et Mlle Danielle, de St-Albert également. 5 frères: Damien et Philippe, de St-Chrysostome, Marcel, de Delson, P.Q. Jean-Louis, St-Chrysostome; Roger, Montréal; 7 soeurs: Mme Marie-Jeanne Patenaude, Ottawa; Mme Paul Quenneville, (Gertrude), Montréal; Mme Laurent McKenzie (Cécile) St-Chrysostome; Mlle Florence, Mlle Gisèle et Mlle Raymonde, St-Chrysostome; Mlle Marie-Claire, Montréal. 1 petit-fils; Claude Wathier. La dépouille repose à la maison funéraire Charbonneau et Quesnel de Casselman, Ontario, d'où aura lieu le départ à 2 h 30, le mercredi 22 mai, pour service à 3 h en l'église de St-Albert, Ontario. Inhumation au cimetière paroissial. M. Machabée était Chevalier de Colomb au 4e degrée, conseil 3349, Casselman, Ontario. L'assemblée générale Cartier se réunira à 8 h mardi soir pour garde d'honneur.

250-46

BOUDREAU — M. Louis, est décédé à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, le 19 mai, à l'âge de 72 ans, du 84, rue Boucher, Hull. M. Boudreau était le fils de C.S.O. Boudreau, un des fondateurs du journal LE DROIT. Il était l'époux d'Emilie Dubé. Il laisse trois fils: Maurice, de Touraine; Marcel, de Gatineau; Georges, de Vanier. Trois filles: Mme Donat Lacroix (Pauline), de St-Jérôme; Mme Lévesque (Madeleine), de Hull et Mme Robert Dubeau (Raymonde), de Hull. Trois frères: Lucien, Antonio et Jean, tous d'Ottawa. Aussi sept petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. La liturgie des défunts, mardi à 7 h 15 p.m., en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. M. Boudreau a légué son corps à la science.

250-46

CHENIER — M. Léodas est décédé à sa demeure, le 18 mai 1974, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Aldéa Lamoureux. Il laisse 3 fils: Léo (junior) Albert et Eugène. 2 frères: Léo et René — 3 soeurs: Mme Léonard Didier; Mme Berthe Benoit et Mme Léo Beaulne, aussi 15 petits-enfants et un arrière petit-fils. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont. La liturgie des défunts, mercredi à 10h a.m., en l'église Notre-Dame-des-Anges. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-47

FARMER — Mme Gérard, née Fabiola Desjardins, subitement le mardi 21 mai 1974, à l'âge de 60 ans. Outre son époux Gérard Farmer elle laisse 1 fils: Gérald, 4 filles: Mme Pierre Côté (Murielle); Mme Richard Ouellette (Viviane), Gatineau; Mlles Lorraine et Marie à la maison; 3 soeurs: Mme Alice Comtois; Mme Emile Robitaille, (Maria); Pointe-Gatineau; Mme Ida Moreau, Gatineau; 2 petits-enfants Jean-François et Alexandre. Elle repose à la maison Jacques Laviolette Enrg. 185 ouest, boul Maloney Gatineau. Avis des funérailles plus tard. Pour informations composez 663-5321

250-47

FUNÉRAILLES MERCREDI

JOBERTY, M. Robert, A.
Départ de la maison funéraire Kelly, 2313, avenue Carling (ouest de Woodroffe) pour service religieux à 10 h a.m. en l'église St-Martin de Porres.

MACHABEE, M. Guy
Départ de la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, Casselman, à 2 h 30, service religieux à 3 h en l'église de St-Albert, Ontario

MICHAUD, Mme Antoinette née Rocheleau
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, service religieux en la Basilique, Ottawa, à 8 h a.m.

CHENIER, M. Léodas

Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 7, rue Fairmont, Ottawa, service religieux en l'église Notre-Dame-des-Anges à 10 h a.m.

GERMAIN-Hélène (enfant)
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 300, rue Olmstead, Vanier, cérémonie des Anges à 1 h p.m. en l'église St-Louis-Marie-De-Montfort.

RANCOURT, M. Délias
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier, pour service religieux en l'église Marie-Médiatrice à 10h a.m.

HEBERT Débra (enfant)
Cérémonie des Anges à 10 h., à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull.

MALONEY Mme Vincent (née Marguerita-Anne Caran)
Départ de la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134, Alexandre, Thurso. Service religieux, à 10 hres, en l'église St-Jean Evangéliste.

LABELLE — Mme Joseph, née Rachel Beaudoin du 159 Berri, Hull, est décédée le 18 mai à l'âge de 61 ans. Outre son époux Joseph Labelle, elle laisse 2 filles: Mme Florient Leblanc (Rita), de Masham; et Mme Laurent Vaillant (Aline), Hull, 1 frère: Jules, de Toronto; 3 soeurs: Mme Alfred Trottier (Nathalie), Waterloo; Mme Earl Noël (Noella), Hull; Mme Raoul Meunier (Clara), Hull; ainsi que 8 petits-enfants; la dépouille reposait aux salons funéraire Lionel Emond et Fils Inc. 271, boul. St-Joseph. Le service à eu lieu ce matin à 10 h en l'église St-Joseph de Hull, et l'inhumation au cimetière de Masham.

250-46

MICHAUD — Mme Antoinette (née Rocheleau) est décédée à l'hôpital St-Vincent le 19 mai 1974, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Edmond Michaud. Elle laisse 2 fils: René, de Gatineau, Marcel, de Vanier. Aussi 3 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrick. Liturgie des défunts, mercredi à 8h a.m., en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-47

BOISVERT — M. Lorenzo Boisvert est décédé à Buckingham le 18 mai à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Laurette Lalonde, Thurso. Outre son épouse, il laisse 1 fils Luc de Hull, 1 fille Mme Robert Paquette (Colombe), New-Richmond, 3 petits-enfants, 6 soeurs: Mme Edmond Prud'homme (Yvette), Mme Cléophas Guilbault (Pauline), Mme Honorius Angrignon (Marie-Ange), Thurso, Mme Paul Langlois (Darquise), Gatineau, Mme Lucien Lefebvre (Délisca), Pte-Gatineau, Mme Alexis Thibeault (Simone) d'Ottawa. Il reposait à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve 134 Alexandre, Thurso, d'où a eu lieu le départ mardi le 21 mai à 10 h 30 en l'église St-Alexandre-Evangéliste. Inhumation au cimetière paroissial. 250-46

JOBERTY — Robert A. est décédé dans un hôpital le lundi 20 mai à l'âge de 75 ans (autrefois gérant de l'aéroport d'Ottawa et Regina), de 4 Garden Place, Ottawa. Epoux bien-aimé de Léontine Lafrance, père bien-aimé de Raymond, Ottawa, Marcelle (Mme Pierre Guillermin), de Cannes, France, Frère bien-aimé de Thérèse (Mme Charles Picquot); Suzanne (Mme Lucien Laclef); Bernadette (Mme Léo Rigoulet-Faure); Marguerite (Mme Alain Rogoulet Faure) et Mireille (Mme Guy Panissie) toutes de France. Grand-père bien-aimé de Robert, Christina et Suzanne. Il repose à la maison funéraire Kelly 2313, avenue Carling (ouest de Woodroffe). Funérailles mercredi en l'église St-Martin de Porres, service religieux à 10 h. a.m. Incinération au cimetière Pinecrest. 250-45

HEBERT — Debra (enfant) de R.R. 1 Angers, est décédée accidentellement dimanche le 17 mai 1974, à l'âge de 5 ans. Elle était fille de M. Ronald Hébert et de Joscelyne Gratton. Outre ses parents elle laisse ses grands-parents, M. Mme Jean Hébert, et Mme Laurence Gratton de Hull, 1 soeur: Christine. La cérémonie des anges aura lieu à 10 heures le mercredi 22 mai à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent Hull. Incinération au cimetière Beechwood. 250-46

LABELLE — M. René, de Thurso est décédé à Buckingham le samedi 1ù mai à l'âge de 62 ans. Il laisse 1 frère Arthur, de Thurso, 2 soeurs: Mme Algoma Labelle (Eva), Mme Etienne Labelle (Marie Jeanne), de Thurso. La dépouille repose à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve 134, rue Alexandre, de Thurso, d'où aura lieu le départ mardi pour service à 9 h 30 en l'église St-Jean Evangéliste. Inhumation au cimetière paroissial.

GERMAIN — Hélène (enfant) est décédée à l'Hôpital général d'Ottawa, le 19 mai 1974, à l'âge de 7 ans. Elle laisse ses parents, M. Jean Germain et Laura Marie Jacob. Son grand-père paternel Charles-Lucien Germain d'Ottawa. 1 frère Raymond — 1 soeur, Thérèse. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead à Vanier. Cérémonie des Anges, mercredi à 1 h. p.m. en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 250-47

Sports en bref

NURBURGRING (RFA (Reuter) — Les français Jean-Pierre Beltoise et Jean-Pierre Jarier, au volant d'une Matra-Simca, ont remporté dimanche les 1,000 Kilomètres du Nurburgring, troisième épreuve de la saison inscrite au championnat du monde des constructeurs.

La course a en fait été disputée sur 33 tours du circuit de l'Eiffel, soit 753 kilomètres au total.

Grace à cette victoire, Matra prend à Alfa-Romeo la tête du classement du championnat du monde des constructeurs.

La marque italienne n'a toutefois pas baissé pavillon, puisqu'elle a pris les seconde et troisième places grâce aux équipages germano -argentin Rolf Stommelen-Carlos Reutemann et Italien Andrea de Adamich-Carlo Facetti.

Les vainqueurs ont effectué les 753 kilomètres de la course à la moyenne de 182.6 km-h. Jarier a, par ailleurs, bouclé le tour le plus rapide: 7 minutes, 15 minutes, 9 dixiemes, soit 188.6 km-h de moyenne.

— — —

NAPLES (AFP). — L'australie a finalement remporté la Coupe de la Fédération. Goolagong-Young ont en effet battu en double la paire américaine Heldman-Walsh en deux sts 7-5, 8-6, s'adjugeant ainsi le point décisif.

— — —

MANAGUA (AFP) — Le poids plume nicaraguayen Alexis Arguello a battu, samedi soir, à Managua, le Canadien Art Haffey par K.O.T. au 5e round d'un combat prévu en dix.

Haffey était allé deux fois au tapis avant que l'arbitre ne le renvoie dans son coin.

— — —

KORIYAMA (Japon), (Reuter)— Le vénézuélien Betulio Gonzales, champion du monde des mouches (version World Boxing Council) a battu aux points le poids coq japonais Shoji Oguma, en 10 rounds, Dimanche à Koriyama.

Le titre n'était pas en jeu.

VICE & CRAIG LTEE
SALONS FUNERAIRES
METCALFE
WINCHESTER
CHESTERVILLE
774-2120
Un seul numéro pratique de téléphone, au service des 3 endroits

REMERCIEMENT

THERIEN — La famille Thérien désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Joseph Edouard Thérien, survenu le 7 mai 1974 courant lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

REMERCIEMENTS

McINTOSH: Mme Rita McIntosh et ses enfants remercient tous les parents et amis qui lors du décès de M. Donald McIntosh survenu le 18 avril 1974 leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

POUR UNE ROULOTTE OU UNE TENTE-ROULOTTE DE LA PLUS HAUTE QUALITE AU PRIX LES PLUS BAS ET LE MEILLEUR SERVICE APRES VENTE...

CEUX QUI FONT DES COMPARAISONS CHOISISSENT TOUJOURS ...

GATINEAU CAMPING
740 boul. Maloney Gatineau
663-7142

Le plus important dépositaire de véhicules de camping de l'Ouest québecois.

ROULOTTE NEUVE — Avec régrégirateur, chauffage, toilette, freins électriques, pneu de secours etc..... $1995

Tentes-roulottes Confort et Lionel.
Roulottes Apalache, Dauphine et Lionel.
FINANCEMENT SUR LES LIEUX
250

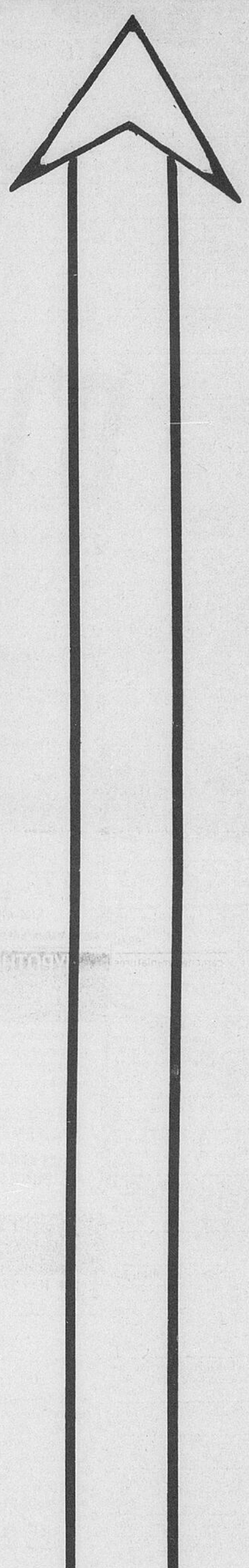
DETACHEZ CE COUPON
VOUS OBTIENDREZ UN ESCOMPTE DE 10% SUR TOUT ACHAT...
EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 MAI 1974
201, RUE DALHOUSIE OTTAWA
AMEUBLEMENT CHATELAINE FURNITURE, 235-5137

LE DROIT

EST PARTOUT

HULL
GATINEAU
DES CHÊNES
MASSON
AYLMER
LUCERNE
BUCKINGHAM
MANIWAKI
PTE-GATINEAU
TOURAINE
TEMPLETON
THURSO

OTTAWA
VANIER
CORNWALL
HAWKESBURY
STURGEON FALLS
SUDBURY
TIMMINS
TORONTO
ROCKLAND
ALEXANDRIA



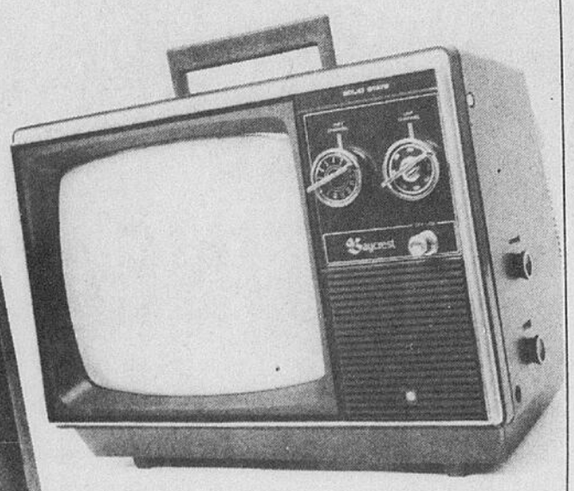
CONSEILS MUNICIPAUX
COMMISSIONS SCOLAIRES
TRIBUNAUX
ORGANISMES DIVERS
POLICE ET INCENDIES

***Pour être à la page lisez* Le Droit**

Le seul quotidien de langue française de l'Ontario

la Baie D'HUDSON

Les marchands d'aubaines D'UN OCEAN A L'AUTRE



319.00 en couleur 10.00 de plus
Réfrigérateur 2 portes 13.4 pi. cu.

Fonctionnement sans givre. Contrôles séparés de température dans le réfrigérateur et le congélateur. Deux hydrateurs 12.2 pintes pour entreposage des légumes et des fruits. Roulettes à déplacement facile, installées à l'arrière permettent de déplacer en douceur pour nettoyage aisé. Tablettes réglables plaquées chrome, 10 positions. Seulement 57 7/8" de haut. Blanc, avocat, or moisson.

29.99
Radio-réveil Lloyd AM/FM à affichage

Cadran rotatif. Contrôles latéraux. Gros chiffres sur volets à lecture facile. Réveil en musique. Attrayant fini noyer avec devant transparent à garniture chromée.
Lecteur Baycrest stéréo 8 pistes avec haut-parleurs. Tête incorporée de haute qualité, pré-amplificateur et section puissante d'amplificateur. Tonalité individuelle, contrôles coulissants pour volume et équilibre. Prises d'entrée 79.99

479.00
Chaîne haute fidélité Hitachi pour le connaisseur

Puissance de sortie RMS 13 watts par canal à 8 ohms. IHF. 40 watts par canal à 8 ohms. Déviation-1.0% à la sortie. Réponse de fréquence, 20-30,000 HZ. Haut-parleur à quatre canaux, prises matrix fournies. Haut-parleurs additionnels 139.95 la paire.

139.00
Téléviseur portatif 12 po. transistorisé Baycrest

En noir et blanc, léger. Fonctionne à l'intérieur sur courant CA ou à l'extérieur avec piles (Avec cordon de briquet à cigarette ou emballage de piles, facultatif et rechargeable) Filtre d'écran noir prévient la réflexion et améliore le contraste dans l'image. Son et image instantanés. Antenne monopole

329.00 en couleur 10.00 de plus
Lave-vaisselle transformable 6 programmes Baycrest

Six programmes avec lumières indicatrices individuelles. Distributeur additif de rinçage automatique. Système de séchage à air pulsé. Auto-enroulement de cordon. Revêtement intérieur en porcelaine, sans joint, auto-nettoyage. Blanc, avocat, or.

169.00 BLANC SEULEMENT
Laveuse portative compacte Baycrest pour lessive facile

S'installe à tout robinet dans votre maison. Lave jusqu'à 24 liv. dans 30 minutes. Essorage à haute vitesse, évacuation ne s'encrassant pas. Commandes pratiques au haut.
Sécheuse portative assortie Baycrest se branche sur toute prise de courant régulière domestique. 169.00

4 derniers jours ! Pour obtenir votre part des mises de valeur d'un océan à l'autre

Pour quatre jours encore, les appareils ménagers les plus en demande et les appareils pour divertissement au foyer sont à vous à des prix les plus bas possibles. Ils sont de première qualité qui présentent les caractéristiques et dessin les plus récents. Seulement à nos magasins de La Baie — Centre-ville, St-Laurent, Westgate et Bayshore

Voyez toutes ces mises de valeur d'un océan à l'autre, à nos rayons de gros appareils à St-Laurent, Westgate et Bayshore et Centre-ville au quatrième étage.

the Bay ACCOUNT CARD — CARTE DE CRÉDIT la Baie D'HUDSON
N'ATTENDEZ PLUS - UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT DE LA BAIE

Livraison gratuite dans les limites habituelles de notre secteur de livraison.

CENTRE-VILLE, ST-LAURENT ET WESTGATE, MAGASINEZ JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 P.M. TOUS LES JOURS DE 9:30 A.M. A 5:30 P.M. BAYSHORE: 10 A.M. A 10 P.M. TOUS LES JOURS, S., 9:30 A.M. A 5:30 P.M. UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT LA BAIE. TELECOMMANDES: 236-7511